НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ
ЦЭНТР ДАСЛЕДАВАННЯЎ БЕЛАРУСКАЙ КУЛЬТУРЫ, МОВЫ І ЛІТАРАТУРЫ
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА

ГІСТАРЫЧНЫ **СЛОЎНІК** БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 36

Фолкга – чорногрывый

Мінск
«Беларуская навука»
2016

УДК 811.161.3’374.3-112
ББК 81.2Беи-4
Г51

Складальнікі:
А. М. Булыка *(цереть – цэсарский)*;
І. І. Крамко *(халдеянинъ – хвость; хвощъ – хлипати; хотя – хутливе; чемара – четвертовладца)*; В. У. Мяснікова *(хутливей – церемония)*;
Н. В. Паляшчук *(цэсарство – челядь)*;
Г. У. Федарэнка *(хлипети – хожэнье; хоина – хоть)*;
Э. В. Ярмоленка *(фолкга – халдейчикъ; четвертокъ – чорногрывый)*

Пад рэдакцыяй
А. М. Булыкі

Памочнік рэдактара
Г. У. Федарэнка

Рэцэнзенты:
доктар філалагічных навук А. А. Гіруцкі,
кандыдат філалагічных навук Т. П. Кугейка

Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 36. Фолкга –
Г51 чорногрывый / склад. А. М. Булыка [і інш.] ; пад рэд. А. М. Булыкі ; Нац. акад. навук Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., Ін-т мовазнаўства імя Якуба Коласа. – Мінск : Беларуская навука, 2016. – 437 с.
ISBN 978-985-08-2023-5.

У 36-м выпуску «Гістарычнага слоўніка беларускай мовы», які ўключае 2012 слоў на літары **Ф–Ч**, як і ў папярэдніх выпусках, даецца тлумачэнне і граматычная характарыстыка лексікі беларускай літаратурнай мовы XIV–XVIII стст.

Разлічаны на мовазнаўцаў, гісторыкаў, этнографаў і ўсіх, хто займаецца вывучэннем гістарычнага мінулага беларускага народа.

УДК 811.161.3’374.3-112
ББК 81.2Беи-4

ISBN 978-985-08-2023-5

Ф

Фолкга *гл.* фолькга

Фолкгование *гл.* фолькгованье

Фолкгованый, фольгованый *дзеепрым. ад* фолкговати. вшакъ же дальшымъ селомъ маеть быть тыдень и други, водлугъ далекости, надъ тотъ рокъ фолкговано (АСД, I, 188, 1594); которые през н*е*дбало*ст* та*к* в мѣсте ꙗко и в села*х* чы*н*шꙋ не мѣ*л* да*т*, казано емꙋ з мѣста або з села пре*ч*. А если през шкодꙋ фол*г*овано емꙋ в то*м* (Бельск., 168б).

Фолкгованье *гл.* фолькгованье

Фолкговати *гл.* фолькговати

Фолкговатисе *дзеясл., зв. ад* фолкговати. естли бы пакъ еще се корот[s]кости не фолкговало (Цяп. Прадм., 269).

Фольварковый, фолварковый *прым. ад* фольварокъ. при тыхъ тежъ волокахъ фольварковы*и* поля (АСД, I, 43, 1536); маеть быти на кожьдую волоку ѳолваркову[ю] зоставълено по семи волокъ оселыхъ, з волы и съ клячами, на заробленье пашни (КПД, 588, 1557); фольварокъ за рѣкою ... у мурованого мосту, надъ рѣкою, называемый Рай, зъ будованьемъ фольварковымъ (АВК, VIII, 468, 1593); фольварокъ манастырскій съ пашнею фольварковою (АЗР, IV, 190, 1599).

Фольварокъ, фолваркъ, фолварокъ, фольваркъ, форварокъ, хвольварокъ *наз. Фальварак.* каноники капланы и бж҃ье слоуги оуставила и оурѧдила а фольварки имѣньемъ оубогатила и рошширила (Валх., 72б); продала емꙋ на вечность ѳольварокъ на Панасовце (КСД, 1316, 1519); тое мѣстечко ... маеть, подлѣ двора, фольваркъ добрій (АСД, I, 25, 1536); Индрикъ въ тыи домы и фольварокъ ... въ долзе его увязанье возметъ (АВК, XVII, 276, 1541); которое именье Дубровы и фольварокъ

Недрезский, з дворы и зо всими кгрунты, селы, татары, шляхтою, бояры путъными и волостями, в моцъ ... за тым поданьемъ взять рачил (АВК, XXXVI, 37, 1582); реистръ списанья хвольварку его милости небощика пана Юрья Ходкевича (АСД, III, 284, 1583); постановившысе очевисто его млсть княже Григорей Лвович Санкгушко Кошыръски, оповедал и покладал лист свой доброволны даровны запис фолваркъ Крыштофишки (АВК, XXXII, 174, 1596); двори фо*р*ва*р*ки и села попали*л*и (Стрыйк., 544); длꙗ лепшого выведа*н*ꙗ роли и кгрѹнтовъ ... на инъквизицыю до того ѳо*л*ва*р*кѹ и села городечна помененых комисаровъ нашы*х* зослали (ККСС, 39, 1615); замокъ нашъ тамошнiй на инъшомъ местъцу фольварокъ меть, а безъ того кгрунту обыйтисе можетъ (ИЮМ, I, 356, 1619); богатый фолварокъ, зˢ многими приходами, зˢ ви*н*ницею оурожа*и*ною, зˢ зе*м*лею обфитою, зˢ стады, зˢ золотомˢ и сребромъ (Мак., 103); тое теперъ къ рукамъ господарскимъ привернувши, на фольварокъ замковый зоставлено (АЗР, V, 66, 1640); Село: Мешка*н*е, хлопскi*и* дворе*ц*, або поле, фолварокъ, лѹка, сѣножать (Бяр., 145); абы не *с*лыша*л* голосовъ пла*ч*ливы*х* ѹбоги*х* до ѡ*д*ное свое мае*т*нос*т*и близко фо*л*ва*р*кѹ ѡ*т*еха*л* (Зб. 259, 194); тому тоˢ млоденецъ села и фольва*р*ки частъю заставлꙗлъ, ча*ст*ю продавалъ (Пралог, 609б).

Фольга *гл.* фолькга

Фольгованый *гл.* фолкгованый

Фольговати *гл.* фолькговати

Фольдрованый *дзеепрым. Утрыманы.* минцы тежъ и пожитковъ зъ нее приходячихъ, никому отдавати не будемъ, але ее при скарбе нашомъ великого князства Литовского завжды зоставуемъ, которая альбо накладомъ скарбу нашого фольдрована, або тежъ арендована (АВК, VIII, 263, 1593).

Фольдровати, фолдровати *дзеясл. Абвінавачваць.* въ которое невестки и свахи его пытали есмо, на кого бы они на имя о кгвалтъ свой фольдровали (АВК, XVII, 229, 1540); сынове ... маю*т* до врꙗду ѡповедати и ѡжаловати и и*н*стыкговати, а*л*бо ѳо*л*дровати на ко*ж*дого таковового мо*р*дерѧ (Ст. 1566 I, 85); не будет ли хто постигалъ або фолдровалъ тогды врѧ*д* нашъ маючы певнѹю ведомость ... маеть там же на томъ врꙗде своемъ поˢмавшы скарати (Ст. 1588, 399).

Фольдровникъ *наз. Абвінаваўца.* ѡнъ ... кꙋ правꙋ зо всимъ доводомъ не готовъ фольдровниковъ которые собе быти менили бои не поставилъ (КВС, 641, 1552).

Фолькга, фолга, фолкга, фольга *наз.* **1.** *Палёгка, паслабленне; патуранне.* старшій тивунъ ... жадного утаивати, або отъ службы военноѣ отпускати, альбо которую фолькгу чинити не маетъ, подъ цнотою и подъ вѣрою своею (АЗР, III, 40, 1551); естъли бы подданые за росказан[ь]емъ нашымъ листовънымъ камен[ь]е возили, тогъды имъ за то въ цыншохъ фолкга маеть быти вделана водле змешъкан[ь]я ихъ на той посълузе нашой (КПД, 579–580, 1557); врꙗ*д* нашъ в то*м* тому ꙋпо*р*ному никоторое фо*л*кги чинити не маеть (Ст. 1566, 34); тогды на имѣнью его кро*м* вшелѧкое фолькги ѡ*т*правꙋ вделати повиненъ бꙋдеть (Трыб., 8–8б); ино то*т* же врꙗдъ ... маеть ѡ*т*присегнꙋтисе, же тое ꙋтеченье сталосе бе*з* рады ведомости и фолькги его и не за ѡпатръностью, або недъбалостью его (Ст. 1588, 171); овшемъ водлугъ прибавляньня имъ работъ и тежаровъ тамошнихъ пристойную фолкгу чинити велѣлъ (АВК, II, 156, 1597); милꙋютъ ихъ, але ꙗко, позверхне а длѧ чого; абы в^s^ обтѧженью ѡ*т* нихъ и троудностѧ*х* фолкгꙋ мѣти могли (Апакр., 196); ѡфѣро*в*цы ... бачачи же не фо*л*кга, сами се в ѡго*н* метали (Бельск., 235); ѡ*т* сего днѧ нелѣниво и без фол^s^кги сами себе припильнова*в*ши, з^s^ великимь стараньемъ роушмосѧ (Каліст, II, 9б–10); тыхъ грошей ... безъ жадное зволоки и фольги вжо назавтрѣе, по оминенью дня и даты вышеописаное, до скрынки мѣское совито оддать а заплатить мають (АСД, I, 277, 1634); Ѡ*т*рада: Оулжен^s^е, фолга, бе*з*печность, дꙋфан^s^е, бе*з*страшіе, ѡ*т*починен^s^е, переста*н*е, волность, покой (Бяр., 189); погнаны бꙋдемо вси, и тꙗгнены до пеке*л*ного мо*р*дерства, все та*м* бе*з* фо*л*ги все бе*з* милосе*р*діꙗ (Жыц. св., 166б–167); кнꙗ*з* ... каза*л* его сꙋровыми жылами поту*л* бити без жа*д*ное фо*л*кги (Зб. 752, 116б); не дивꙋ^s^сꙗ ижъ емꙋ в тымъ фолькга дие*т*, тобе звычайномꙋ до не*н*дзы того бы не по*т*реба (Пралог, 668б); братію свою до нихъ розсылаетъ и собе, взглядомъ згромаженя, фолгу чынитъ (ИЮМ, XIV, 138, 1736).

2. *Адтэрміноўка.* дали есмо фолкги до дня завтрашнего (ИЮМ, VIII, 361, 1620).

Фолькгованье, фолговане, фолкгование, фолкгованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* фолькговати. въ тыхъ роботахъ жадному

никоторый отъпускъ ани ꙩолькгованье быти не маеть (КПД, 218, 1551); здастъсѧ ꙗкобы далеко отишолъ и спалъ Гд҃ъ, же з҄ фолкгован҄емъ и терпливост҄ю несправедливыхъ соудѡв҄ ихъ помстꙋ надал҄ ѡ*т*кладалъ (Каліст, II, 75б); абы сѧ фолькгова*н*емъ не погоршило (Лям., 41); ест҄ Грѣхѡ*в* чꙋжы*х*, то естъ, которые дрꙋгимъ те*ж* ѡпро*ч* того которы*и* ѡные полнитъ, бываютъ҄ прычитаные: а҃. Рада на грѣхъ ... Неѡсторожное фолкгованіе (Навука, 58); коли бы таꙗ склон*н*ост до грѣхꙋ грѣхо*м* была, никды бы бо*г* того фолгованꙗ не ѡбецовалъ, але раче*и* гнѣвомъ бы свои*м* грозилъ (Выкл., 9).

Фолькговати, фолговати, фолкговати, фольговати *дзеясл. Даваць палёгку; патураць, дагаджаць.* ижъ тое поголовшчины собе не корыстити, ани пакъ кому фольговати (КСД, 1026, 1519); пакли бы суди спор мели о повод, а згодитися не могли за спором своим, одна одной стороне фолкгуючы (Ст. 1529, 68); ѡни такꙋю*ж* моцъ маютъ мети ихъ сꙋдити ꙗко и тыи выше҄ ѡписаные не ꙩолькгꙋючы ни ѡ*д*но҄ стороне (КВЗС, 165б, 1540); естли бы [па*н*] ꙩо*л*кгуючи служебнику своему по҄мати его не хоте*л* (Ст. 1566 I, 88); въ чомъ яко его королевская милость ничого не фолькгуеть здоровью своему (АЮЗР, II, 169, 1571); ѡт траченѧ тых повстегните вашы руки, фолькгуите покорнымъ перед падаючым, пышные а ѡтпорные, которые сѧ вамъ противѧть, громите (Атыла, 210–211); позвы сꙋдити порадне з ре҄стрꙋ не глꙗдечи на ѡсобы а не фолькгуючи в томъ никомꙋ, але которы҄ перве҄ ꙋписалсꙗ в ре҄стръ тотъ напѣредъ сꙋжонъ быти маеть (Ст. 1588, 193); хто бы чого сведомъ былъ, абы о собе, не фолькгуючи никому въ такъ злому учинку, справу далъ (АВК, XVIII, 135, 1596); смо*т*ри абы*с* никомꙋ не ꙩо*л*кговал ѡ*т* мꙋ*ж*чины а*ж* до на҄слабши*х* неве*ст* (Зб. 261, 89); много дивны*х* а розмаиты*х* рече҄ гисторикове ѡ во҄на*х* гре*ц*ки*х* а пе*р*ски*х* (которы*х* ту*т* ѡпꙋщаю фо*л*гꙋючи коро*т*кости) писали (Бельск., 163б); татарове ... неѡшацованые шкоды починили не фо*л*кгꙋючи ни просты*м* ни дꙋхо*в*ны*м* ни костело*м* ни мнишко*м* (Стрыйк., 436б); теперъ не да҄ боже абы*х* мѣлъ фо*л*кгова*т* дꙋши моей в кажды҄ часъ ꙋтиску, бо*м* не есть лѣпши҄ нижъ бра*т*ꙗ мои (Кн. Мак., 63); Щаждꙋ: Фолгꙋю, заховꙋю, ѡщажаю (Бяр., 206); жа*д*номꙋ станꙋ не ꙩо*л*кговалъ, правъдꙋ мовечи (Зб. 259, 623б); поко*л* же будете суди*т* несправе*д*ливе, и будете фолгова*т* ѡсоба*м* злосников*в* чините справе*д*ливо*ст* ꙋбогому и сиротѣ (Пс. XVII, 76б).

Фолькгуючый, фолгуючий *дзеепрым. ад* фолькговати. Амеса, или Амаса: люд фолгȣючій (Бяр., 228); так барзо естъ ласкавыѕ а злым фолкгуючыѕ гсдь (Зб. 752, 433).

Фолюндишовый *гл.* фалюндышовый

Фолюндышъ *гл.* фалюндышъ

Фолюшъ *наз. Сукнавальня.* гдѣ при ставѣхъ могутъ быти млыны и фолюши, альбо млыны на руду, маетъ врядъ казати будовати (АЗР, III, 78, 1557); зъ млыновъ нашихъ отъ кождого кола валного и отъ фолюша на тотъ часъ маютъ дати по 20 и по 4 грошы польскихъ (АЗР, III, 193, 1576); зъ млыновъ, которые млынаре дѣдичные держатъ, або иные арендаре арендуютъ, также и отъ фолюша (АВК, III, 274, 1577); млынъ зъ двѣма колами и съ третимъ фолюшемъ и зъ ставками у села Васковичъ (АВК, II, 212, 1580); млыны ... отъ кожъдого кола вального и ѳолюша ... будуть платити по двадцати чотыри гроши (КПД, 536, 1596); усыпалъ греблю и млыновъ два збудовалъ, одинъ фолюшъ, а другій для меленья збожа (АВК, VI, 232, 1619); которую ту маетность половица Повильна продала есьми зъ дворомъ подле млыновъ проховныхъ и зъ иншими млынами, зъ млыномъ папернымъ, зъ млыномъ мучнымъ, зъ фолюшомъ (АВК, X, 260, 1631).

Фондаментъ *гл.* фундаментъ

Фора *наз. Плата фурману за перавозку грузаў.* онъ нанялъ его зъ Слуцъка на три кони везти товаръ свой до Берестья и мелъ дей ему дать по полътрети копы форы на каждый конь (АВК, XXVIII, 22, 1589).

Форбота *гл.* фарбота

Форварокъ *гл.* фольварокъ

Форемнейший *прым., выш. ст. ад* форемный. на тых видоках земских ни маешъ ничого ѳоремнеѕшого ꙗко жолнерскаꙗ людскаꙗ (Зб. 259, 601б).

Форемный *прым. Зграбны, ладны, прыгожы, дзіўны.* езекиꙗ ... маючи жонȣ барзо цȣднȣю, и взростȣ сȣптелног повѣдал каждомȣ еи тѣлȣ барзȣ цȣдном и форемном (Бельск., 146б); Тертѵллъ ... дивный, шпетный, шкарадый, форемный (Бяр., 316).

Форий *гл.* хворый

Форина *наз. Тое, што і* фаринъ. маютъ платити ... отъ каменя цукру хомосу и форины по грошей два (АЗР, IV, 249–250, 1605).

Фористъ *гл.* хворостъ

Форисъ *наз. Тое, што і* форитаръ *у 2 знач.* Гайдукомъ далъ золот. два; форисомъ далъ золот. одинъ (ИЮМ, IV, 70, 1686).

Форитаръ, форитори *наз.* **1**. *Заступнік, апякун.* емꙋ гдь бгъ дал ведлуг рады и ꙋмыслꙋ помочника и форитора до поднесенꙗ предсꙗвзꙗтои воⸯны на полꙗки (Стрыйк., 474).

2. *Фарэйтар.* ꙋправитель: Возница, форитаръ, стырникъ (Бяр., 181). *Параўн.* форисъ.

Форитоване *наз. Дзеянне па дзеясл.* форитовати. потомство симово в тамтых краинах хананеⸯских дивным форитованем своим, посадил и розмножил (Стрыйк., 419б).

Форитовати, форытовати *дзеясл. Заступацца, апекавацца, спрыяць, падтрымліваць, дапамагаць.* властного анътихриста ꙗкимъ и ѡткꙋль быти маеть и хто его напервеⸯ прыⸯметь и ѳорытовати бꙋдеть, слꙋхаⸯте (Унія, 31); на собѡрѣ длѧ того зложономъ его справы форитовалъ (Апакр., 132б); побожныⸯ пнъ, ꙗко и двдъ, не мает мѣти сполечности з незбожными, и з геретиками, а далеко меншеⸯ маетъ форитовати (Выкл., 140).

Фориторъ *гл.* форитаръ

Форкга *наз. Плюмаж.* форкгъ сокольихъ трыдцать, кождая коштовала по петнадцати золотыхъ (АСД, I, 250–251, 1616).

Форма *наз.* **1**. *Знешні выгляд.* тот же оузрасъ тых тридцети пѣнѧзеи из золота албо из мѣди на тоуюж вагоу и на тоую великость и формоу (Валх., 61); братьи моей пану Войнѣ а пану Ивану по кубку гладкому, штомъ былъ ѣдучи въ Москвѣ купилъ два у дну форму (АЮЗР, I, 77, 1529); кгды видѣл кролевꙋю иных пенкностю формы и ꙋродою, переходꙗчи реклъ, жоны перские сут роскош ѡ чом болест серцꙋ (Бельск., 173); почали заклинат камене, и млтвы над ними мовит, абы се зновꙋ в першую свою форму ѡбернꙋли (Хр. польск., 15); маетъ ли дша формꙋ, албо кшталтъ (Мак., 71).

2. *Вонкавае выяўленне якога-н. зместу.* в малеваню ест и материꙗ и ѳорма (Зб. 261, 207); до соверъшенїѧ кождое тайны, пѧт речей сꙋть потребные, то есть Вещъ албо Матерїѧ, Образ албо Форма, Слꙋжітель, Прїимꙋющїй, и волѧ ѡбꙋдвоух (Навука, 8); которая естъ форма тоей тайны ... сꙋтⸯ слова тые ѡт свѧщенника выреченые по исповеди: чадо прощаетⸯ тѧ Хс невидимо (Дзід., 26); што естъ Форма вⸯ кождомъ Сакраментѣ (Сакр., 1б); если Поⸯзришъ на долгост и тривалост живота ихъ, несмертелными и незкази-

тел*ны*ми, бо не зрослисꙗ и*х* натури з матерѣи и фо*р*мы не маю*т* сꙗ тежъ во ш^sто розсыпа*т* и ѹмере*т* (Пралог, 546б–547); Форма кождого Сакраментѹ, сѹт^s слова, ими же кождый Сакраментъ совершаетсѧ (Зб. вып., 3).

3. *Узор, шаблон.* ино дей въ писанью листовъ на паперѣ перомъ формы не маемъ, але яко се напишетъ и запечатанъ будетъ (АВК, VIII, 445, 1588); тогды и мы взявши форму и прикладъ зъ фундушу его милости пана Богдана Стеткѣвича, малжонка моего милого, такожде и сей монастыръ ... на погорку, подъ гаемъ, оподалѣй отъ мужеского монастыра фундовали есьмо (АЗР, IV, 529, 1631); Тѵпо*с*: фо*р*ма кштал*т* прикла*д*, дрѹкованье (Бяр., 316).

4. *Прыстасаванне для прыдання чаму-н. пэўных знешніх абрысаў.* котелъ мѣденый у два ушатки, формы розные до пироговъ робленья, немало и иншого начинья кухонного (АВК, VIII, 466, 1593); тайстра зъ формами, зъ ключами, зъ шрубками до вѣшанья рыштунковъ и иншыми дробязками желѣзными коштовала золотыхъ чотыры (АСД, I, 251, 1616); хотѧчи абовѣмъ хто начин^sе штѹкѹ ꙗкѹю мѣти, на которой бы звѣрѧта выриты были, первѣи еи з^s воскѹ оулѣплѧет^s, тожъ на тѹю формѹ выливает^s, жебы ведлѹгъ визерѹнкѹ было (Мак., 170); купили форму до литя куль гарматовыхъ (ИЮМ, XIII, 27, 1698).

5. *Спосаб арганізацыі, устройства чаго-н.* ѿтътоле се фо*р*ма речи посполитои жидо*в*скои по трети^s разъ ѿ*т*менила (Біблія, 604).

Форманъ *гл.* фурманъ

Формацыя *наз. Фармаванне.* За переписанье декрету пана Полубинскаго отрыманого на мѣсто и на пана войта Козаковича и посланого до Кгродна пану бурм. для формацыи (ИЮМ, I, 34, 1679).

Формованый *дзеепрым. ад* формовати. ижъ письма въ немъ немало, и къ тому не знать, абы мѣло быть формовано, ако посполите бываеть (АВК, I, 238, 1580); але гдѣ бы дей былъ початку и завезки не признавалъ быть своимъ, могъ бы дей фальшъ задать и то опатрне и такъ яко въ статутѣ описуетъ, назвавши его фальшивымъ, меновать печать быть фальшивую, накштатъ его вырытую, и руку свою, накшталтъ руки его формованую (АВК, VIII, 445, 1588); кгды бы се за такимъ отказаньемъ ясностью певною, то есть, естли бы хто видѣлъ, кгды печати рыто и руки формовано, таковый фальшъ показалъ (Там жа, 451).

Формованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* формовати. виршъ остатній не только обы мѣлъ быть розуменъ у формованью ку печатемъ, але прикладаючи печать досыть немало литеръ вирша остатнего воскомъ занятъ и печатьми притиснено (АВК, II, 247, 1580); ижъ се дей беретъ до присеги панъ Рудомина ... яко рытья печати, формованья руки и отдиранья печатей одъ другихъ листовъ ... не меновалъ и не показалъ (АВК, VIII, 447, 1588); Ѡбразованіе: формованѕе, кшталтꙋ вытисненье (Бяр., 219).

Формовати, фармовати *дзеясл. Ствараць, рабіць існуючым; надаваць форму чаму-н.* тыx продковъ которыx ꙋжываюm чорнокнижники ѡн теж ꙋжываеm ꙗко литеры которые ничог не знают ѳормꙋеm (Зб. 261, 215); который нбсный ѡбразъ вѕ чл҃вцѣ формꙋетъ: за чимъ ꙗкъ ѡгонь начинꙙ золотыи формовалъ и балвана зробилъ (Мак., 91–92); Мечтаніе: ... гвалтовное а силное мышленѕе, або виденe, которымъ речи далекіи ꙗкѕ притомныи и кшталтомъ ихѕ вѕ розꙋмѣ своемѕ ѡгортꙋемо и формꙋемо, приводꙙчи иx собѣ на мысль (Бяр., 78); але ꙗкъ Моѵсей новꙋю речь оучинилъ, подобенство живогѡ оужа формꙋючи (Там жа, 96); Ѡбразꙋю: творꙋ, формꙋю, кшталтꙋю (Там жа, 219); адамови спꙗчомꙋ бог кост вызмꙋеm и Евъвꙋ фармꙋеm (Зб. 259, 546); за которим его бл҃говѣщениемъ и позволениемъ дв҃ци на волю гд҃ню, заразъ гд҃ь вселившисꙗ в животъ ее, и почал себе формовати изъ еи Плоти и крови, Плоm ѡдꙋшевленую (Пралог, 545б); бг҃ъ и срдца и вси инныи члонки, такъ внꙋтрніи, ꙗко и зевнꙋтрніи формꙋе и кшталтꙋе (Выкл., 119). // *перан.* ведлꙋгъ ихъ мысли формꙋетъ образъ которій теперъ естъ вѕ дш҃ѣ (Мак., 92);

Формоватися *дзеясл., зв. ад* формовати. ꙗкъ зачатый плод вѕ оутробѣ не заразѕ вѕзростаетѕ вѕ чл҃вка лечь помаленкꙋ формꙋетъсꙙ и родитъсꙙ (Мак., 154); такъ же и всѣ тыи речи, которіи тогожъ часꙋ и разꙋ оглꙙдаютъсꙙ, вѕ оной малой зрѣници ока формꙋютъсꙙ, и выображаютъ (Там жа, 341).

Фороба *гл.* хороба

Форостеный *гл.* хворостяный

Форостина *гл.* хворостина

Форостъ *гл.* хворостъ

Форостье *гл.* хворостье

Форта *наз.* **1**. *Брама, вароты; дзверы ў варотах, агароджы.* студенты езуитскіе ... нашедши на колеумь Рускій, на домъ брат-

скій ... моцно кгвалтомъ били, штурмы чинили, ворота и форты бервеньми розводячися выбивали (АВК, VIII, 31, 1598); хлопецъ его ... зраненый и до воротъ прыбегшы у форту дей колатати почалъ (АВК, XX, 175, 1601); хто хоче*т* абы до домꙋ ни*х*то не *вшол* треба ѳо*р*тꙋ затворонꙋю мѣти (Зб. 261, 142б); пришла до фо*р*ты мѣ*ст*скои где еи чекано (Бельск., 159б); онъ Томашевскій, взявши передъ себе злый умыслъ ... на церковъ съ пистолетовъ стреляти почалъ, а потомъ, пришодши до форты монастырской, въ звонокъ звонилъ (АВК, VIII, 126, 1637); если фо*р*та ꙗкаꙗ желѣзнаꙗ то е*ст* трꙋдно*ст* ꙗкаꙗ на перешкоде бꙋде*т* (Зб. 259, 531); тѣсною сꙗ фо*р*тою тѣснꙋчы, скурꙋ старꙋю ꙗко мудры*ѕ* ѡдерлъ, а въ новы*ѕ* сꙗ в хр*ст*ѣ жыво*т* ꙋболокъ (Зб. 752, 476); ира*к*ли*ѕ* ꙋбра*н* ца*р*скими коштовными шатами не моглъ ѡною форътою про*ѕ*ти (Зб. 82, 25); железа штобы до потребы ратушное на печы и завесы до форты болшихъ воротъ, зол. дванадцать и полъ (ИЮМ, I, 197, 1681); змовили дойлидовъ двухъ у Путятиномъ дому двери великіе направить и у тыхъ дверахъ и форту зробить (ИЮМ, VIII, 148, 1691); прыняли Савку Ткача за сторожа, абы у церкви братской пилъновалъ, ворота, форты на цвинтарю замыкалъ и одмыкалъ (ИЮМ, XIII, 38, 1699).

2. // *перан. Дарога, праход, выхад.* подобе*н*ство тое слꙋжи*т* до ꙋши*ѕ*, и*ж* е*ст* ѳо*р*тою до слꙋха*н*ꙗ голосꙋ и слова бж҃го (Зб. 261, 150); до*м* бж҃и*ѕ* и фо*р*та небе*с*наꙗ (Бельск., 21б); намови*л* ѡ*т*ц҃а *ст* папежа еѵгеніа и розо*р*валъ добрꙋю згодꙋ ю*ж* намовленꙋю а заты*м* и фо*р*та до греціи ту*р*ко*м* погано*м* сꙗ ѡ*т*ворила (Дыяр., 167б); ꙗко се с приповести ѡ глꙋпы*х* девица*х* показуеть, которы*м* ижь не готовы были за*м*кнено фо*р*ту навѣки (Зб. 255, 428б).

Фортелне, фортельне *прысл. Хітра, каварна.* не за жадною фолкгою, ани непилностью его Пятъничиною, але фортельне, местъцомъ до утеченья неподобнымъ, тые вязни ... утекъли (АВК, XXXI, 248, 1595); Колонъта*ѕ* в невинъности его тое право на него за змышлеными записами форътелне перевелъ (КЛС, 5, 1596); бачишъ ꙗкъ сѧ за оказіею твоей бреднѣ, штоучне и фортелне а пыхою пахнꙋчіе твоихъ найсвѧ*т*ши*х* пан*ѡв* и едновластниковъ костелныхъ постꙋпки об*ѕ*ꙗвили (Апакр., 139); чомоу фортелне то едной толко части приписꙋе*т*, што всемоу тѣлꙋ слоужитъ (Там жа, 164); который то помененый Рутскій ... фортельне а таемне розмаитымъ способомъ зъ духовными Костела

Римского практыкуючи, старается (АЮЗР, II, 47, 1608); Кгоспевскій зъ жоною своею одержалъ на немъ тотъ переводъ права и всказъ менованое сумы, неслушне, заочне и фортельне (АВК, I, 169, 1612); тупалски[s] ... листовъ ȣпоминалных, позвовъ инъшых процесовъ ѳортелне и несправедливе противно праву ȣтворивъшы ... в томъ злом ȣчынъкȣ вносилъ (ККСС, 258, 1618); помененый отецъ Шитикъ и всѣ чернцы ... хотечи се съ того злого учинку выслизнуть, субтельне, фортельне протестацію свою ... до книгъ врадовыхъ ... донесли (АВК, VIII, 122, 1637).

Фортелный, фортельный *прым.* **1**. *Хітры, падманлівы.* того непристойного, фортелного, заочного переводу права вашого на вас довести и показати хочетъ (АВК, XXXII, 26, 1596); сȣптелныхъ разъ, глȣхыхъ, дрȣгыи разъ назбыть доразныхъ слѡвъ оуживаетъ, которыми чителника в[s] опачное а непевное ѡ речахъ котѡріи сѧ тамъ тѡчили розоумѣнье фортельное затѧгаетъ (Апакр., 7б); пилновати затым потреба того, абы тыи, над котѡрыми старѣиширнство маемо, то тȣды, то сюды не бѣгали. ани епсповъ згоды добре споенои, своею лестною а фортелною смѣлостью взрȣшали (Там жа, 140); иж позывает, менечы быт злы фортелъны переводъ права ... тогды тежъ за тое довести не может (АВК, XXXII, 133, 1596); длꙗ росправеньꙗ ѡ тотъ злы[s] и фортельны[s] переводъ права ему колонътаꙗ з нимъ бенꙗшомъ ждановичомъ часȣ ȣзычаемъ (КЛС, 6, 1596); таковымъ фортельнымъ заступленьемъ своимъ пана Солтана ... оборонити хочетъ (АВК, XXVIII, 64, 1605); з турмы замку Виленского и з вартою, способомъ фортельнымъ ... з вензеня уникнулъ (АВК, XXIX, 93–94, 1680); змышленый, въ речи самой нигды не былый процесъ свой синистре оскарживши, фортельнымъ кунштомъ одъ тое сумы ихъ милостей власности оддалить, а оную ... усилуетъ (АВК, XV, 516, 1686).

2. *Удалы; лоўкі.* мѣли теж фортелныи през рѣки перевозы (Стрыйк., 516б); за которымъ ꙗкобы ѳортелнымъ ȣданьемъ ... позваных позвомъ мандатом нашымъ перед нас и сȣдъ нашъ запозвали (ККСС, 216б, 1618).

Фортель, фортиль, фортыль, фортэль *наз. Хітрасць, выкрутас.* Абы не дралъ абы див[s]ных ѳор[s]тылевъ ко вылупенью ихъ маетности, не вымыслѧлъ (Будны, 62б); будучы Дэтрыковыми фортэльми поражон ... утекъ до Кгрецыи (Атыла, 235); (виненъ

бꙋдеть) и надъ то еще присѧгнꙋти, же тое позванье до иншого врꙗдꙋ деꙗлосе, не жаднымъ форътелемъ, ани змовою ꙗкою хитрою ку зволоце справедливости ꙋкривжоною (Ст. 1588, 162); за тымъ фортилемъ и покритье*м* о которо*м* сѧ в[s] першой части ѡ*т*повѣди, в роздѣле третемъ припомнѣла (Апакр., 199); ге*т*манови або преложономꙋ на во[s]не во*л*но ѳ*ор*телю*в* вшелꙗки*х* ꙋжива*т* (Зб. 261, 271); ле*в* данилови*ч*, кнжа володыме*р*ское, заживаючи хитро*г* фо*р*телю ꙋмысли*л* вызва*т* во[s]се*л*ка глꙋбе[s] в землю рꙋскꙋю (Стрыйк., 527б); што маешъ за вѣдомо*ст* ѡ нихъ; што за радꙋ, што за фортель; повѣда[s] на*м* (Хр. польск., 20); тыи речи способом[s] ... набывают[s]сѧ ... и злымъ и добрымъ, то есть штꙋками и хитлѧн[s]ствомъ, здрадою и розмаитыми фор[s]телѧми, и ошꙋкан[s]емъ злости (Мак., 386); который то Сечка ... непооднокроть торгалсе на учьстивость мою шляхецкую розными способы и фортельми (АВК, XVIII, 332–333, 1638); Аріѳметіка ... Наука личбы, хитрость мѣры. Фортель рахованѧ. Пѧтаѧ наꙋка вызволенаа (Бяр., 235); на[s]болшꙋю працꙋ мѣлъ з гидрою ... ѡнꙋю ле*д*ве тымъ ѳ*ор*телемъ звитꙗжи*л* (Зб. 259, 46).

Фортельне *гл.* фортелне

Фортельный *гл.* фортелный

Фортеца, фортецыя *наз. Крэпасць.* шляхту воеводства Мстиславского и з ыншых фортец от того москаля збеглых ... добившы, мечемъ выстинали (АВК, XXXIV, 284, 1663); панъ Андрей Мочульскій, велебней в Бозе пане Олимпиаде Брасцевичовне, игумене монастыря Шкловского за фортецою Шкловскою стоячого ... сей фундушъ ... покладалъ (ИЮМ, XXVIII, 203, 1682); Отобрали ... съ кабаку чверти третей, на направу фортецыи меской шелегами золотыхъ триста (ИЮМ, IV, 257, 1688); отъ фортецъ людей выводити (АЗР, V, 230, 1690).

Фортиль *гл.* фортель

Фортинянинъ *наз. Паслядоўнік канстанцінопальскага патрыярха Фоція (IX ст.), спрэчка якога з Папам Мікалаем I грунтавалася на глебе царкоўнай (рэлігійнай) прыналежнасці балгар.* наꙋчили вѣри хрсти*ꙗн*скои, ве*д*лу*г* ри*м*ски*х* ѡбрꙗдо*в*, а фо*р*тинꙗны свеще*н*ники грецкие которые и*ж* и*х* пере*д* ты*м* еще на сво[s] зако*н* бы*л*и приве*л*и и покрести*л*и, ѡни и*х* ѡ*т* бо*л*гаро*в* выгнали зовꙋчи и*х* баламꙋтами и ѡ*т*щепе*н*цами (Стрыйк., 433б). *Параўн.* фортиянъ.

Фортиянъ *наз. Тое, што і* фортинянинъ. оповѣдалъ и жаловалъ велебный въ Бозѣ отецъ Никодимъ Жолондзь ... за даньемъ собѣ справы отцовъ законниковъ, въ томъ монастырѣ найдуючихся, меновите: отца Феодорита ... отца Гедеона Торчевского фортіяна и иншихъ (АВК, VIII, 125, 1657).

Фортка *наз., памянш.* **1**. *Ад* форта *ў* 1 *знач.* Теж говорили нам мѣщане абы для певнѣишое сторожи и безпеченства от неприятелеи немного форток было (СДГВ, 19, 1505); казалъ фортку отомкнуть и выпъхнулъ дей его возного о сторону людей добрыхъ за фортку (АВК, XX, 51, 1585); форту тому хлопъцу отворылъ и у той фортце ... боронечы того хлопца ... сталъ (Там жа, 175, 1601); тамъ ихъ до фор*т*ки га^sдѹки пана по*д*скарбего и пн҃а воеводы троцкого и слѹга не пѹстили (Барк., 151); болесла*в* корол ... втꙗ*л* мечомъ ѹ ѳ*ор*ткѹ которѹю золотыми вороты зову*т* (Царств., 77б); то*т* смыс*л* ес*т* ꙗкобы ѳ*ор*тъка нѣꙗкаꙗ пре*з* которѹю входи*т* ѹзна*н*е бг҃а, само*г* себе, мѹдрости и ины*х* цно*т* (Зб. 261, 149б); подле воротъ свиренъ на подклѣтѣ, за тымъ свирномъ знову ворота великіе уѣзные, и фортка (АВК, IX, 4, 1618); зновѹ, если мене милѹете, ховайте приказан^sѧ мои. И зась, оусилѹйте тѣсною фо*рт*^sкою в^sвойти (Мак., 197); фортъка въ тотъ часъ еще не была замъкнена (ИЮМ, VIII, 524, 1636); тѣсною сѧ фо*р*ткою тисн*ѹ*чи, скорѹ старѹю, ꙗко мѹдры^s ѡдерлъ (Зб. 82, 157б); за уробенье фортки у браме ветреной цеслямъ дали золот. в҃ (ИЮМ, I, 59, 1679).

2. *Ад* форта *ў* 2 *знач.* тѹ *ест дом* б҃жи^s а фо*р*тка небеснаꙗ (Бельск., 21б); абове*м* сме*р*ть справе*д*ливы*х ес*т фо*р*ткою до жывота ве*ч*ного. и ѡ*т*починениꙗ бе*с* конца (Зб. 255, 29б).

3. *Фортачка.* въ тыхъ оболонкахъ фортокъ зъ гербы (АСД, I, 145, 1571).

Форточка *наз., памянш. ад* форта *ў* 1 *знач.* широкими в^sправдѣ вороты з^s свѣта выходитъ, а пре*з* форточкѹ в^sшедши, ѡпѧ*т* в^s свѣт^s в^sпадаетъ (Мак., 338).

Фортувина *гл.* фуртовина

Фортугалъ *гл.* портукгалъ

Фортуна, фартуна, фуртуна II *наз.* **1**. *Шчаслівы лёс, шчасце; удача, поспех.* ему ѳартуна а любо щастье дае руку вдѧчну а ѡнъ не бере*т* (Троя, 62б); повѣдаючи о великой ласцѣ милого Бога и о счастливой фортунѣ (АЗР, II, 337, 1535); фортуна славу военную

и повожэне в руцэ своеи маеть (Атыла, 199); Трыщан рекъ: ꙗ мам великую фортуну на свѣте, иж мѧ нацуднеишаꙗ панъна милуеть (Трыст., 67); смотри жъ вышеˢ ꙋзришъ тамъ, на*д* гельмомъ корꙋнꙋ, котораѧ даеть знать и*ж* тамъ богъ фортꙋнꙋ, и цнотꙋ зъ сильнымъ мꙋжъствомъ сполне коронꙋ*ет* (Ст. 1588, Рымша); ты*х* то пытае*т* цеса*р* коли ему бꙋде*т* ѳо*р*туна (Наб. тур., 21); ꙋмеръ иванъ васи*л*евичъ великиˢ кнꙗзь московскиˢ маючы великꙋю ѳортꙋну (Царств., 76б); еи сы*н* нинꙋ*с* вториˢ мона*р*хиею ѡ*т*цовскою справова*л* але не *з* такою фо*р*тꙋною, ꙗко ѡте*ц* або ма*т*ка (Бельск., 13б); люде ажъ до ѡболоко*в* по*д*вышае фꙋ*р*туна (Алекс., 19б); хр*с*тіане в речахˢ противной фортꙋны жа*д*ного болю и фрасꙋнˢкꙋ не мѣваютˢ (Мак., 145); Асиръ ... Бл*с*венство, або щаслив*ост*, щастье, фортꙋна (Бяр., 238); натꙋры и фортꙋны могу*т* бы*т* тые ижъ бꙋдучы младе*н*цемъ в жывоте матки твоее, ѡ*д*туль та*м* здорово бе*з* нарꙋшенꙗ вышолъ (Зб. 255, 373б); чаро*д*ѣе пре*з* сатанꙋ, старатисѧ звыкли ... О допꙋщеніе на людей хоробы, албо оутратꙋ фортꙋны (Зб. вып., 105б).

2. *Маёмасць, багацце.* до того мусѣла бы ей милость пани Накгорчиная надъ всихъ сторонъ несчаслившая быть, которая тою плякгою Бозкою непріятельскими инкурсіями въ своихъ фортунахъ зруинована и знищона есть (АВК, XII, 454, 1662); жалуючые шкоды поносятъ на осемъ тысячей золотыхъ польскихъ, а на остатокъ еще срогое одповеди и похвалки на жалуючыхъ, самихъ позабыванемъ и фортунъ огнемъ спалене уделане (АВК, I, 361, 1697).

Фортунливе *прысл. Тое, што і* фортунне. панова*л* ѳорту*н*ливе ѡли*ж* до великое старости своее (Рач., 314); fortunliwe z małoiu szkodoiu zwyteżstwo oderżawszy (Бых., 548); кгидиминъ ... панова*л* фортꙋнˢливе ажъ до великое старости своее (Патр. П, 93б); кнꙗ*з* кгедими*н* ... мно*г* мѣва*л* валкъ, а завжды взыскива*л*, и фо*р*ту*н*ливе панова*л* (Стрыйк., 538б).

Фортунне *прысл. Шчасліва, удала.* пане Боже дай, абы и впередъ вашой милости во всемъ тамъ фортуннѣ а счастливѣ ся водило (АЗР, II, 337, 1535); дай Пане Боже, абымъ я вашу кролевскую милость ... добре здорового и фортуннѣ пануючого слышалъ и видѣлъ а кождый часъ (АЮЗР, I, 169, 1596); которы*и* же Влодисла*в* был короле*м* Польски*м* и ꙋге*р*скимъ и ѳортунъне с Ту*р*ками вальчы*л* (Рач., 340); Ба*л*дви*н* третиˢ пꙗтыˢ кро*л* ерꙋсали*м*скиˢ,

по ф8лк8, ѡтц8 своем на кролевство, вст8пил, добре а фортунне справовал реч посполит8ю (Бельск., 397); в том ... з козаки впровадил подков8 на господарство форт8нне и без жадное шкоды (Стрыйк., 633); герман зоставивши по собѣ сына болеслава криво8стого на кролевствѣ з того свѣта зшолъ фортунне (Хр. польск., 7б); припережи мечъ тво^s до боку ... натѧгни выедь фортунне и царству^s на слово правды тихости и справедливости (Пс. XVII, 22б). *Параўн.* фортунливе.

Фортуннейший *прым., выш. ст. ад* фортунный *у* 2 *знач.* мовили иж троил дост8пил справы гектора брата, и еще над нег фортуннѣ^sши^s (Бельск., 86б).

Фортунный *прым. Шчаслівы, удачлівы, добры.* дай пане Боже вашей милости доброе здоровье и щастливое пикованье на много лѣтъ фортунныхъ (АЗР, III, 72, 1556); съ тымъ зычучи вашей панской милости въ ласцѣ Божой, при добромъ здоровью фортунного панованья (АЗР, III, 165, 1573); здоровя доброго и на всемъ фортунного помноженья от Пана Бога верне меть зычим (АВК, XXXVI, 185, 1582); повинни есьмо пана Бога просити за доброе здоровье и фортунное пановапье его королевское милости (АВК, VIII, 46, 1601); был то^s аврилиѧн цесар валечны^s, ѡкр8тны^s, хитры^s, форт8нны^s (Бельск., 253б); назвалисѧ славѧнами, або славными ѡт своих справ форт8нных. и славных (Стрыйк., 427б); нѣтъ вѣдома, хто ... маетности и фортунного въ пожытью поволенья тое позаливанье воротъ и стѣнъ за разомъ тогожъ часу врадови обвелъ (АСД, I, 307, 1638); Филіѯъ, е: щасливыи, форт8н^sный, блсвенный (Бяр., 319).

2. *Ад* фортуна *ў* 2 *знач.* през шлюбъ 8бозства, зверхные еси толко речы ѡфероваль богу ... лечъ през шлюбъ послушенства вн8тръные добра д8шные, которые далеко преходѧт телесные и фортунные добра (Зб. 255, 420).

Фортъ *наз. Форт.* Ѡправил теды неемиѧ м8ри ер8салимские, где было форты, потреба и иныи ѡбороны з свещенники из людом посполитым (Бельск., 142).

Фортыль *гл.* фортель

Фортэль *гл.* фортель

Форумъ *наз. Кампетэнтны суд; месца для разбору судовых спраў.* тутъ форумъ не маем (АВК, XXX, 87, 1591); же тутъ тепер сторона моя на тые позвы усправедливитися не повинна и слуш-

ного форум не маеть, показати (АВК, XXXII, 75, 1596); ѳорꙋмъ ѡ то на теперешнемъ соᵴме ꙋ трибуналу мети варовали (КЛС, 180б, 1598); оукажоу ѧ за помочью бж҃ею, же мѣ*л* та*м* митрополи*т* и з своимъ товариствомъ фороу*м*, мѣлъ и сꙋдіи такіе, котѡрые его могли сꙋдити (Апакр., 70б); тая его справа колу духовному судити належыть, прото мы духовные въ той справѣ передъ собою forum узнаваемъ и далей сторонѣ въ право поступовати наказуемъ (АВК, XX, 210, 1609); таковые справы ѡ добра ѳꙋнъдацыᵴ про*д*ко*в* наши*х* ꙋ сꙋдо*в* наши*х* гдрских ѳорꙋмъ маю*т* (ККСС, 86, 1615); водле артикулу девятого, роздѣлу четвертого, форумъ тутъ у суду кгродского, Вечорко возный и малжонка его не мають (АВК, XVIII, 304, 1629); та*м* форꙋмъ мѣли за неꙋпамета*н*емъ и*х* самы*х* ѡпатрно*ст*ю бозскою право*м* су*т* преконаны ѡ*т* це*р*кви ѡ*т*лꙋчены, и справедливы*м* сꙋдо*м* бж҃іимъ су*т* потоплени, и клꙗ*т*вѣ навѣки вѣ*ч*ныи ѡ*д*даны (Дыяр., 172); вси варунки и обовязки правные, шыроце въ немъ описаные, по достатку чытавшы и форумъ той справѣ у суду нашого указавшы, а неучыненья оному досыть (АВК, XV, 15, 1645); черезъ процесъ свой скартитъ теперешняя акторка, зачимъ и сама вызнаваетъ, же безъ обликгу, въ которомъ форумъ собѣ сторона варуетъ, у суду вашмости той акціи форумъ нѣтъ (АВК, XII, 453, 1662); тые мещане ... не хотечы у враду вашмостей росправовать, форумъ до замъкового поточъного суду ... екъсципуютъ (АВК, XX, 365, 1664); тотъ судъ головный въ той справѣ форумъ передъ собою не бачечи до належного враду кгродского Троцкого на росправу отослалъ (АВК, XV, 278, 1671); его милость панъ Цитринскій жалобу свою лучитъ и тутъ у суду нашого добровольне форумъ принялъ (АВК, XV, 502, 1686).

Форый *гл.* хворый

Форытовати *гл.* форитовати

Фостъ *гл.* хвостъ

Фотыкговати *дзеясл. Звяртацца да каго-н. з просьбай аб чым-н.* ст҃ыᵴ феѡдосие ꙋпалъ на землю горꙗчими моли*т*вами фотыкгꙋючи збавителꙗ (Пралог, 646).

Фохи *наз. Свавольствы, жарты; хітрыкі.* лꙋкавый Бѣсъ пре*з* свои інстрꙋмента пере*д* нимъ фохи строилъ (Сматр., 32).

Фрагъ, фрягъ *наз. Італьянец.* да зовоу*т* ихъ тамъ еѡрькгіаны занюж кдень коли идоуть оусегда оу толпа*х* а оу хоусте*х* какъ

фрагове албо оугрове ходѧть (Валх., 80); абы за все то досыть учинено Фрягомъ тымъ (АЗР, II, 396, 1544).

Фрактованый I *дзеепрым. Які мае своеасаблівую мадуляцыю (пра голас).* Клаѵді, ел: Голосъ фрактованый, або плачливый (Бяр., 289).

Фрактованый II *гл.* фрахтованый

Фрактовати *дзеясл. Фрахтаваць.* фракътовалъ дей у того Анърофля Бреского две витины (АВК, XXXVI, 26, 1582); они панове Яковлевичи наняли и фрактовали у него – пана Волкановского три витины на спроваженье и гандель розныхъ товаровъ (АВК, VIII, 507, 1623). *Параўн.* прохтовати.

Фрактовный *гл.* фрахтовный

Франконский *прым.* ◊ М е р а ф р а н к о н с к а я – *адзінка вымярэння плошчы.* обачили есьмо съ привилею короля его милости Владислава Якгела, который мѣсту Берестейскому надавати рачилъ шестьдесятъ лановъ мери франконское (АВК, VI, 174, 1599).

Франкъ, френкъ *наз. Жыхар Франконіі.* много мужства своего знаков против буркгундом, франкомъ, галѧном ѡказовал (Атыла, 185); ты*м* часо*м* римꙗне и вси па*н*ства захо*д*ныи ѡ*т*ст*ȣ*пил*и*, ѡ*т* посл*ȣ*ше*н*ства цеса*р*ско*г* и фра*н*ко*м* се по*д*дали (Бельск., 348б–349); ѡ взꙗ*т*ю царигорода ѡ*т* фре*н*ко*в* (Там жа, 383); др*ȣ*гие за*с* з тогож народ*ȣ* немецкого свеви або швабове франкове, сенонове, и сасове, не мог*ȣ*чисꙗ зместити в свои*х* краина*х*, тꙗгн*ȣ*ли до галилеи, котор*ȣ*ю тепе*р* фра*н*цыею зовемо з кнꙗжате*м* свои*м* (Стрыйк., 422б). *Параўн.* фругъ.

Франтишканъ *наз. Тое, што і* францишканинъ. ксендзу франтишканови на вспоможене ку будованю костела дали ялмужны зол. пять (ИЮМ, IX, 87, 1692).

Франтовство *наз. Махлярства.* то*г* фра*н*товства ѡныи диꙗволи доказавши з^s ѡны*ми* пи҃зми просто сꙗ до сле*н*зска ѡбе*рн*ȣли просты^s лю*д* свои*ми* махлꙗ*р*ствы зводꙗчи (Стрыйк., 620б).

Франтъ *наз. Махляр.* того лотро*в*ства ѡныи фра*н*тове доказавши (Хр. польск., 15).

Франца *наз. Сіфіліс.* Френчюга: Франца, имѧ недȣгȣ ... Хороба блȣдныхъ (Бяр., 185).

Францимеръ *гл.* францымеръ

Францишканинъ *наз. Манах каталіцкага ордэна святога Францыска.* buduczy iemu woiewodoiu u Wilni, i napred prywede

on z Lachow 14 Mnichow Franciszkan y założy klaszor [!] Matki Bożoy (Быx., 498); солтан вавилонский полецил гробъ гдний в ерусалиме мнихом францишканом (Бельск., 398); его мнихи францишкани през мур в капицы тихо випустили (Хр., польск., 10б). *Параўн.* франтишканъ.

Францкий *прым. Які мае адносіны да Франконії.* был в риме неволник. короля францкого. которого так жо послан был до рима оуместо дани (Пак. Хр., 23). *Параўн.* францьский.

Французский, французкий, францускій *прым. Французскі.* против немецкое наперваи, а потом и францускоe земли шаблю поднесъ (Атыла, 183); почала Друженнна прыпевати ѡ короли французскомъ и ѡ Бову (Бава, 170); в мѣсто оуеждджалъ, кроль людовик французкій (Апакр., 175); пожаловали есьмо Французской земли капитана Якова Маржерета за его къ намъ вѣрную службу ... погостомъ Тоймою (АЗР, IV, 409, 1610); указовано то ѡт многих людей же се туркове в парыжу францускимъ пилне латины учать (Еўл., 11); ѡбшол землю французскую и влоскую (Стрыйк., 421); Талантъ: Цетнар, вага ѡх корон або гривен ... або ѡ коронъ або червоных зѡл францусских (Бяр., 315); за покуту взялъ жебы по всихъ границахъ нормасѣи и французкой земли з ѡткритою тварю ходил (Пралог, 586); за шоры, узды, лейца ременные французские ... золотыхъ сорокъ пять (АВК, I, 330, 1666); полшорокъ купили французскій поедынковый (ИЮМ, I, 74, 1679); неслушне Калвинистове Еретыки въ земли Францускойй, на взгарду того Стаго Сакраменту, Муромъ Стымъ смаровали себѣ сапоги (Зб. вып., 15б).

Французъ, француcъ *наз. Француз.* оудыж ноутрении оу татаръ и французовъ, и оу прусовъ горяче (Арыст., 189); яко то и на око бы се усмотрѣти могло, и у нам недалеких, влохѡв немцовъ поляковъ французовъ ... гишпанѡв (Цяп. Прадм., 269б); ѡныи пустынник ... ѡтказал королю, же естъ француз, а хвалит ѡного бога, которого хрестяне хвалять (Атыла, 188); французове выбрали клемента другого папежа (Царств., 73б); царствовал иулий французы и иллирики (Рым., 80б); чому утекаешъ передо мною французе (Зб. 259, 106б); дворанина цесаръского француза нѣякого ѡт диявола вызволил (Зб. 82, 103).

Францускій *гл.* французский

Францусъ *гл.* французъ

Францымеръ, францимеръ *наз. Жаночая світа (прыдворныя дамы).* дочка его ѡдна ... вышла против емꙋ з францимером своим з бꙋбном и с пищалками спѣваючи а дѧкꙋючи гдꙋ бгꙋ (Бельск., 73б); еленꙋ взѧли до ѡкрꙋтꙋ зо всим францымером еи (Там жа, 82); малюша ꙋ кнжны елены была в францимерѣ ключницею (Стрыйк., 443б); провадила еи братѧ цесарове до херсона з великим ѡршаком кнжат грецких и францымерꙋ (Там жа, 450б); ѡт внꙋтрнои ѡздобы ... ѡт францымерꙋ панен мдрыхъ (Выкл., 122б).

Францьский *прым. Тое, што і* францкий. до часовъ лодвика королѧ францьского короуна терноваѧ оу ней была зостала (Валх., 75б).

Фрасобитый *гл.* фрасовиты

Фрасоване *гл.* фрасованье

Фрасованый *дзеепрым. ад* фрасовати *ў* 1 *знач.* длѧ справъ добрыхъ, и длѧ воли Бжеи кривженъ, преслѣдован, лаѧнъ ... фрасован, и модрован быти раднѣй прагнет (Каліст, II, 310).

Фрасованье, фрасоване, хврасование *наз. Дзеянне па дзеясл.* фрасовати *ў* 1 *знач.* збытнее фрасоване ѡ речах которых достати прагнꙋтъ (Зб. 261, 162); Желѣдба: Жалоба, желѣнь, печалованье, фрасованье (Бяр., 43); теды слушне было бы ваше хврасованіе ѡ ѡных (Жыц. св., 35).

Фрасовати *дзеясл.* **1**. *Засмучаць; непакоіць, турбаваць, хвалявац*ь. не хочоу тѧ теперъ фрасовати (Апакр., 91б); нехаѕ тебе жадное старане ѡ звитѧзствѣ не фрасꙋет (Стрыйк., 462б); той нас вѕ том оупевнилъ, который ведлꙋгъ волѣ владзы своей кого хочетъ оубожитъ и богатитъ, тѣшитъ и фрасꙋетъ, смꙋтитъ и вселитъ (Каліст, II, 272б); добрій Бже чомꙋ надъ мѣрꙋ фрасꙋешъ (Лям., 8); в Кіеви жаден мѧ не спытал штобым кому был винен през час немалыѕ, што мѧ барзо фрасовало (Дыяр., 162); велми мене то фрасует, поки аж его не бꙋдꙋ видет пострыжоного (Жыц. св., 35б); много ест тых которие мене преслѣдꙋют а фрасуют, але есми сѧ не ѡтхилѧлъ ѡт свѣдоцтвъ твоихъ (Пс. XVII, 143б–144); ѡпечалѧла ю тежь противница еи и велми фрасовала (Хран., 197б). // *перан.* жаль ми чинит и фрасꙋетъ срдце мое напасть онаѧ (Каліст, I, 38б); фрасовати нашꙋ дшꙋ (Лям., 39); если ни *в* чомъ дха не фрасꙋетъ, ѡвшемъ во всихъ заповѣдехъ вѕ ласкою зголдива бываетъ, тогды ѡд всихъ намѣтностей волность ... ѡдержꙋетъ

(Мак., 81); але теперь сестро молчи, братъ твой есть. и не фрасꙋй срдца твоегѡ ѡ тꙋю речь (Хран., 261).

2. *Тое, што і* фрасоватися *ў* 1 *знач.* ѡ то ꙗк емꙋ бг҃ъ берет не фрасует, великаꙗ млсть чинит великую жалост (Жыц. св., 11б); панна ... кгды на милитвѣ стала и землю слезами ѡмочала ѡбачила иж слѣпою зостала, зараз грѣхꙋ своего фрасꙋючи волала (Зб. 107, 195).

Фрасоватися, фрасоватисе, фрасоваться, фросоватися, хврасоватися *дзеясл., зв.* **1**. *Ад* фрасовати *ў* 1 *знач.* бурмистръ и сэнат рымскии с плачомъ пали до ногъ Атыли, которым Атылѧ казавшы повстать а не фрасоватьсѧ, поведал же им покои ѡбецуе (Атыла, 229); жиды на пущы маючи маннꙋ ѳрасовалис и жаловали (Зб. 261, 147); не маемо сꙗ длꙗ чог фросовати (Бельск., 29б); Выслꙋхавши тог володымер фрасовалсе велми и мыслил сам в собѣ (Стрыйк., 447б); кождый чл҃вкъ, кгды до ѡтпровананѧ ꙗкоиижъколвекъ справы в^sстꙋпꙋет^s, на самомъ початкꙋ фрасꙋет^sсѧ и смꙋтитсѧ, а кꙋ концови радꙋет^sсѧ и тѣшитсѧ (Каліст, I, 71); тось достꙋпилъ и взѧлесь то ѡт Гсда в^sправдѣ жебыс жил^s животомъ правдивым, а если же ничого з^s того до себе не знаешъ: плачъ фрасꙋйсѧ и стогни, жесь сѧ еще нбсных^s и Дх҃вных^s богатствъ не стал^s оучастником^s. и еще сь правдивого живота непринѧл^s (Мак., 14); пытала ее, чого бы се фрасовала (АСД, III, 115, 1631); не фрасꙋйтесѧ ѡ дн҃ю завтрешнем, абовѣм^s завтрешній дн҃ь ѡ своей потребѣ фрасоватисѧ бꙋдет (Варл., 92б–93); [чл҃къ] мѣлъ трех приꙗтелевъ, з тых двухъ сердечне миловал, а ꙋпре^sме шановалъ аж до смерти се ѡ них фрасꙋючы и в небезпеченства вдаючисꙗ (Зб. 107, 180б); горлицы ... коли сꙗ ѡдна ѡт дрꙋгого през смерть ... ѡтлучыт ... аж до смерти держачы вѣрность тꙋжачы и фрасꙋючысꙗ по розлученю своег товарыша в пꙋстыни ... пребываeт (Зб. 752, 526); заправды порожне сѧ хврасꙋет всꙗк чл҃вкъ живꙋчы^s (Зб. 82, 125б). *Параўн.* фрасовати *ў* 2 *знач.*

2. *Наракаць на каго-н., скарадзіцца.* Тэ^s ночи намне^s пан троцки^s не спал ѳрасуюнцсе на влодымира (Еўл., 24); пыталем его што до мене мовилъ: а ѡн ѡдповѣдилъ ничогом до тебе не мовилъ; но ѡвшем фрасꙋюсꙗ на вас же сꙗ дармо волочимъ (Дыяр., 151).

Фрасовитый, фрасобитый *прым.* **1**. *Тое, што і* фрасовливый. оубираюсѧ в^s одѣне подлое, и в^s томъ звытѧжаеть мѧ хлюба: кгды фрасобитꙋю тваръ веселою показꙋю, и в^s том не оухожꙋ

хлюбы (Каліст, І, 3); такѡв есть смыслъ людскій, же в[s] радости, припадкѡвъ фрасовитыхъ забывает[s], а в[s] фрасꙋн[s]кꙋ, што сѧ под[s]час радости дѣѧло, барзо скоро припоминаетъ (Там жа, ІІ, 50б); коли бы ведали же недолго жыть маютъ ... во обцованю з людми были бы ... смꙋтны фрасовитые, и так бы сполны[s] поко[s] и згодꙋ мешали (Зб. 255, 429).

2. *У знач. наз. Той, хто засмучаны, журботны*. Фрасовитыи одѣдичат[s] царство небесное (Мак., 145).

Фрасовливый *прым. Засмучаны, журботны*. в[s] днь жалю, в[s] ден свои фрасовливыи (Лям., 2); зостала у дворѣ дворничку, на име ѳедору фрасовливую (АСД, ІІІ, 115, 1631); Адвонагѡ: Слꙋга ѩсности, або свѣтлости. або неволник[s] фрасовливыи, троскливыи, печаловитый (Бяр., 222); прошꙋ тебе ѡтче сты[s] гсда ради, повѣжъ ми ѡ нем если жыв ест, сродзе бовѣмъ естем фрасовливым длѩ него (Зб. 752, 508); в тымъ его надехалъ григорей ксенже володимеровичъ, котори[s] ѡбачивши василиѩ же ничимъ не владает фрасовливы[s] ѡтехалъ (Пралог, 653б). *Параўн*. фрасовитый *у* 1 *знач*., фрасовный, фрасунливый *у* 1 *знач*.

Фрасовный *прым. Тое, што і* фрасовливый. фрасовнымъ былъ король (Цяп., 19).

Фрасонливый *гл*. фрасунливый

Фрастъ *наз. Тое, што і* хворостъ *у* 2 *знач*. Ѡни же посрѣде таковыхъ речей радовахусѧ, и быти под[s] фрастъми за кохание собе покладаху (Скар. КІ, 35б).

Фрасунливе *прысл. Клапатліва; рупліва, дбайна*. так и законник если хочет абы постꙋпил потреба абы статечне и ѳрасꙋнливе ѡтправовал (Зб. 261, 78); дрꙋгіи таковый же боль и молестію подыимꙋючи, сталымъ оумысломъ зносѧт, и кромѧ трвоги сꙋмнѣнѧ, оумыслъ свой гамꙋют[s], сꙋть теж иншіи тым[s] же оутрапенем знѧтыи, которіи гды ѡное фрасꙋнливе зносѧт, з розрꙋхом[s] и тꙋрбаціею мѧтвы справꙋютъ, а затымъ и слꙋхаючихъ погоръшаютъ (Мак., 61).

Фрасунливый, фрасонливый *прым*. **1**. *Тое, што і* фрасовливый. бꙋдет час фрасонливыи и фрасꙋнок ѩковыи не бывал ѡт того часꙋ ѩкъ на земли люди аж до того часꙋ (Каз. Кір., 138); прагнене тое мает быт не ѡспалое, але горѩчое ѳрасꙋнливое (Зб. 261, 78); пан ласки[s] вышедши с покоѩ показꙋючисѩ быт барзо фрасунливым (Стрыйк., 584); барзо был фрасунливы[s]

крол бридꙗчисꙗ шкаредною воеводы краковского ѹтечкою (Хр. польск., 8б).

2. *У знач. наз. Той, хто засмучаны, журботны.* ѡдинъ на строфоване недбалыхъ и выступлыхъ, а дрѹгиѕ на потѣхѹ и побудку боꙗзливыхъ и фрасунливыхъ своихъ даровъ ѹживалъ (Пралог, 575б).

Фрасунокъ *наз. Смутак, журба.* не вмыслом потвари кого помовилъ, але за ѡблѹдливостю з жалю с ѳрасѹнкѹ (Ст. 1566 І, 106б); не мает коренѧ в собе, але дочасныи ест и бываючі ѳрасѹнѕкомъ або пѕреследованью слова деле, натыхѕместъ погорѕшаетсѧ (Цяп., 17б–18); вси люди по великих а тѧжких працах звыкли сѧ держать покою и ѡтпочыванѧ ꙗкъ нагороды за працу, трудности, фрасунки и непокои перед тым поднѧтые (Атыла, 230); не маючи чым иншым его млсти пну малжонку своему за тые трудности, фрасунки и наклады нагородити и отдати (АВК, XXXVI, 395, 1590); тогды выдадѹт нас на фрасѹнки, и оубют васъ и бѹдете в ненависти оу всѣх народѡв (Каз. Кір., 50); вино ... вси мысли ѡборочает в беспеченство и в веселие, и не паметает жадного фрасунку и долгу (Біблія, 550); старец ѡныѕ з великог фрасѹнкѹ и тѹги впал в хоробѹ (Бельск., 383); ꙗкъ теды вшелѧкіи грѣхъ зѕ роскошъю нѣѧкоюсь и оутѣхою полненъ бываетъ, такъ згѹба его и вынищене зѕ фрасѹнкомъ и зѕ болемъ доброволнымъ або примѹснымъ приходитъ (Каліст, І, 126); повѣдаютъ же Радость вѕслѣдъ за смѹтком ходитѕ, а зѕ оутѣхи, зѕ веселѧ фрасѹнокѕ сѧ родитъ (Лям., 3); до домѹ вернѹвшисѧ вѕ великомѕ смѹткѹ и фрасѹнкѹ зоставалъ (Варл., 25б); Печаль: Фрасѹнокъ, болесный жаль, печалованье, скорбъ (Бяр., 103); так его оупоминан, маючи великій и незносныи фрасунок длꙗ ѡтходѹ его (Жыц. св., 37б); ѡдънимъ словомъ, иле ѳрасѹнъковъ шкодъ припадъковъ клопотов тыле крестовъ (Зб. 259, 100); будѹ хвалити имꙗ твое гди бо добро ест бо зо всего фрасунку вырвал еси мене (Пс. XVII, 36б); жена котораѧ мѣла безѕ болести родити и без фрасѹнкѹ дѣти выховать, и подѕданности мѹжескои не терпѣти то оуже оутратила (Хран., 9б); которыѕколвекъ стан и способъ житиꙗ собѣ ѡберешь, бѹдет животъ твой працовитыи, и фрасунковъ полныи (Выкл., 6); гсь бгъ ... на вѣрных угодников своих на ꙗкиѕ часъ коротки ѕ розмаитые напасти клопоты и фрасунки перепущает (Зб. 82, 354).

Фрасуючий *дзеепрым.* 1. *Ад* фрасовати *ў* 1 *знач.* зѕ великою прето молестіею и трꙋдностѕю ѣстѕ дш҃а баранка і ѡпрѣсноки добріи, фрасꙋючемꙋ еи, живꙋчемꙋ вѕ неи грѣхови, и под вечерь ѣсти его розказꙋетѕ (Мак., 367–368).

2. *У знач. наз. Той, хто засмучае, непакоіць, турбуе, хвалюе.* Хотѧчи ... кривдѧчихъ нас и фрасꙋючихъ скромностѕю нашею звитѧжити ... тое все приказꙋетъ (Каліст, II, 110б).

Фрасуючийся *дзеепрым.* 1. *Ад* фрасоватися *ў* 1 *знач.* ѡбачил козму в мнишеском ѡденю познал и ѡбачил барзо фрасꙋючого и плачущогосѧ (Зб. 752, 183).

2. *У знач. наз. Той, хто засмучаецца, непакоіцца, турбуецца, хвалюецца.* Каінанъ: Дръжавца, або кꙋпец, або фрасꙋючійсѧ (Бяр., 284).

Фрахтованый, фрактованый II *дзеепрым. Фрахтаваны.* На витинахъ фрахтованыхъ пяти Ганусъ Ректа, мѣщанинъ Виленскій, провади до Кролевца попелу лоштовъ п҃о (АВК, XIV, 647, 1599); на которыхъ поташъ тотъ проважонъ, которые фрактованы заразомъ на Вкраину не спущоны, ажъ на весне муситъ спущать (АВК, XXVIII, 133, 1630).

Фрахтовный, фрактовный *прым. Фрахтовы.* На витинахъ двухъ фрактовныхъ Симонъ Нахимовичъ, жидъ Кгроденскій, провади до Кролевца жита бочокъ осьмисотъ (АВК, XIV, 654, 1599); мы судъ ... зъ стругами фрахтовными и съ товарами перенятье и найпервѣй помененого фактора ... кгвалтомъ до двору взятье ... узнаваемъ (АВК, XV, 349, 1676).

Фрахтъ *наз. Плата за перавозку грузаў водным шляхам.* панъ Понятовский жалобу с позву о речъ напервей вспомененую, а шырей в немъ описаную преложывшы и декретъ нашъ кгродский всказъ за збожье, на фрахтъ на витины взятое трохъ тисечей золотыхъ польскихъ за прысегою его взятое, которую тотъ жыдъ дня третего передъ нами выконалъ (АВК, XXVIII, 140, 1635).

Фрашка *наз. Глупства, дробязь.* то синодом зватисѧ не может, але все естъ фрашкою баламꙋтнею блазенством, и оу бачных ваги жаднои слоушне мѣти не мает (Апакр., 58); законник не потребꙋет тых ѳрашок бо вѣдают и мают нбсные (Зб. 261, 151б); игриска, и заводы конскіе, и полеване со псами, и вшелѧкіе порожніе молодого вѣкꙋ забавы и фрашки вѕ которихѕ сѧ глꙋпые

ср*д*ца оутѣшаютъ, и повабл*ѧ*ютъ за ништо собѣ важи*л* (Варл., 260); то не е*ст* рѣчъ выповѣданаꙗ. ѡднакъ длꙗ жода*нѧ* твоего ѡ*д*ну тобѣ рѣчъ повѣмъ што е*ст* фрашка и ничого згола взглꙗдо*м* пра*в*ды (Зб. 107, 111б); мы тепе*р* не на слꙋхание набожны*х* але на *сл*ꙋхание фраш*ок* и нови*н* света того з великою жа*ж*дою бежымо (Зб. 255, 83б).

Фребиторъ *наз. Пірат, карсар.* который черезъ армату свою теперъ въ тыхъ часѣхъ тринадцать округовъ властныхъ короля его милости фребиторомъ ... своволнѣ взялъ (АЮЗР, II, 171, 1571).

Фребра *гл.* фебра

Фрезъ *гл.* фриз II

Фреквенция *наз. Прысутнасць; зборышча.* подъ лавою въ избѣ нашой судовой публице при згромаженью и фреквенціи сторонъ подъ дальшими пенами одмавялъ и щекалъ (АВК, XV, 126, 1664); противо чому патронъ вельможного ... въ опачную опанію до людей немалое фреквенціей подаванье ... вносилъ то (Там жа, 1510–1511, 1686).

Фрелинский *гл.* флоренский

Френдзля, флендзля, френзля *наз. Махры.* зъ волны френзли уткати (АЗР, V, 205, 1687); флендзли купили за золотый одинъ (ИЮМ, V, 30, 1688); сукно кармазынове подъ крестомъ прысяглымъ, зъ френдзлями (ИЮМ, VI, 143, 1689).

Френкъ *гл.* франкъ

Фригийский *прым. ад* фригъ. Геркꙋле*с* памꙗта*л* што емꙋ за легко*ст* выроди*л* кро*л* фриги^s^ски^s^ лаѡмедо*нт* и товарышо*м* его (Бельск., 80). *Параўн.* фрийский, фриский.

Фригъ *наз. Фрыгіец.* ѡ*т* асханаза пошли фриги (Біблія, 28); ѡ*т* Асханаза пошли фріги (Хран., 17б); Аскеназы грекове реинами зовꙋтъ, рифаты пафлꙗгонами ... фригами (Выкл., 10).

Фридъ *наз. Спакойнае месца.* дали есмо слузе и мынъцару нашому Пинрыху Шлякгиру въ Ковенъскомъ повете, въ местъскомъ ѳриде, нивы и сеножати на реце на Есе (КЗ, 825, 1500).

Фризъ I, **фрызъ** *наз. Прадстаўнік германскага племені.* во вси*х* мѣстца*х* хрестіански*х* держа*т* ѡсобне ц҇ркви и чимъ мытари на которы*х* ѡпришне гребоутсѧ какъ фрагове албо фризове аквискгране да и ихъ капланы оу золоты*х* короуна*х* албо позолочоныхъ по ихъ силе коу ѡлтарю коураваны почесне пристꙋпаю*т* (Валх., 78б); ѡбра*л* колко гэтманов, абы тѧгнувшы воиском ка-

летаны, нортманы, морыны, тункгры, фрызы, цымбры, и прусы воевали (Атыла, 214).

Фризъ II, **фрезъ** *наз. Цяжкавоз, ламавік*. прывели ему доброго фреза (Трыст., 20); dawali ... sorok hynsztow, kotoryi nyni zowut fryzy (Бых., 521); послове ѡ*т* ми*ст*ра до кролѧ приехали на фриза*х* космоноги*х* кѹси*х* гасаючи*х* (Стрыйк., 558б); то была и*х* да*н* пѧ*т* тисѧчеˢ золоты*х* чи*р*воны*х* фризовъ неме*ц*ки*х* (Там жа, 559б); привели емѹ фриза бѣлого ѡсѣдланˢного (Алекс. 1697, 16б). *Параўн*. тризъ.

Фрийский *прым. Тое, што і* фригийский. ѹторую заправды шпицѹ [гекто*р*] полеци*л* по*д* гетма*н*ство вале*ч*ному королю ѳрии*с*кому королю са*н*тыпу (Троя, 31).

Фримаркъ, фрымаркъ *наз. Абменны гандаль, абмен*. тое вже имене Бубъновъ маеть панъ Михайло самъ, и его жона, и дети, и потомъ будучие счадки ихъ, за теперешънимъ фримаръкомъ нашимъ, на вечъные часы деръжати и яко своего властного вживати (Арх. ЮЗР, VIII-4, 250, 1542); тут панъ войский зознал паном Щасновичом фрымаркъ што за отчизну ихъ дал им отмену кгрунтами своими у селе Твермунахъ (АВК, XXX, 11, 1588); позволенье ... до того фрымарку съ пречечонымъ Стефаномъ Лозкою на тые села Левнишчевичы ... дать постановили (АЮЗР, I, 233, 1590); тотъ кгрунтъ ... есть мѣстскій, а што большей посесія того кгрунту мѣйская и въ стѣнахъ мѣстскихъ лежитъ, то фримаркомъ пришолъ мѣсту за буяки (АВК, VI, 172, 1599); даровизна замены ѳрыма*р*ки никоторы*м* выкладо*м* в намнеˢшую вонтъпливость привожоны быти не могѹтъ (ККСС, 53б, 1615); коли имъ со*л* привезѹтъ на фримаркъ, велѧтъ злата сребра каменіа ко*л*ко ихъ волѧ бѹдетъ брать (Царств., 80б); Измѣна: фримаркъ, мѣна (Бяр., 55).

Фримарчити, фрымарчыти *дзеясл. Абменьваць, мяняць; гандляваць*. ижъ лѣте фримарчилъ коньми съ циганы (АВК, XVII, 51, 1539–1540); мает пан писар ... тое третее части дворца Фрыдрыховъского держати ... вырекшысе мы своего права, кому хотя дат, продат, даровать и на вечность записатъ албо ли фрымарчыт (АВК, XXXII, 361, 1596); не фрима*р*чъ же доча*с*ными за вѣчными, нетлѣнъными за тлѣнъныи (Зб. 82, 309).

Фримарчитися, фримарчитисе *дзеясл. Абменьвацца, мяняцца*. теды при тыхъ сѣдлискахъ фримарчилисе тежъ и во-

локами тыхъ подданыхъ во всихъ трохъ поляхъ (АВК, VI, 194, 1599); Измѣнѧюсѧ: свобождаюсѧ, фримарчꙋсѧ, вызволе*н* бываю (Бяр., 55).

Фриский *прым. Тое, што і* фригийский. то*г* порокꙋ фꙋсов з фрискои зем*л*и заби*л*и (Бельск., 400).

Фриштъ, фрыштъ *наз. Адтэрміноўка.* Ажъ такъ тотъ соборъ на насъ прудко взновленъ и казано, абысьмы туды ѣхали; до которого фришту большого не мѣлъ есми, только девять дней (АЗР, IV, 150, 1596); нѣмцо*м* и полѧкѡ*м* котѡрые познѣй до него сѧ прилꙋчіли, по прилꙋчен^s^ю болшей фолкгова*л* ... и кил*к*адесѧтъ то есть а*ж* до рокꙋ панского ҂аҁ҃чз. в той мѣре мѣли фрыштꙋ (Апакр., 43); Нѣмцы безъ мала двѣстѣ лѣтъ и килкадесятъ, то есть ажъ до року Панского 1195, въ той мѣрѣ мѣли фришту (Пыт., 88); о чомъ дей я того жъ часу взявшы ведомость и поступуючы дей в томъ водлугъ права посполитого, маючы фрышту с права узычоного ... яко мужобойцы где могучы шукать (АВК, XXVIII, 92, 1606); для лепшого взятья вѣдомости на ставенье того молодца фрышту узычили до рочковъ пришлихъ (АВК, XVIII, 307, 1630); такіе ꙗкѡ недбалые постановленны*х* наши*х* порѧдкѡ*в* сказители и престꙋпници ... дозорства еднакъ не зложе*т*, аж^s^ сѧ первѣй во всемъ оуистѧ*т* и длѧ того*ж* оны*м* часъ ѡ*т* Рж*с*тва Хр*с*това на дн҃ь третій назначеного фриштꙋ длѧ спорѧженьѧ ажъ до громницъ назначаемъ (Ст. бр., 12б); до которое справы ... персоналитер становили и ужыченя собе фрышту в той справе до годины афекътовали (АВК, XXXI, 481, 1683).

Фриярка *наз. Палюбоўніца; распусніца.* веноус ... роди*т*ь сн҃ы хорошіи ... красомолвцы. тихохо*д*цы ѳримѧры и фриꙗркы милꙋющи*х* все (Неба, 69).

Фрияръ *наз. Палюбоўнік; спакуснік.* веноус ... роди*т*ь сн҃ы хорошіи ... красомолвцы. тихохо*д*цы. ѳримѧры и фримѧркы милꙋющи*х* все (Неба, 69).

Фролинский *гл.* флоренский

Фронъ *наз. Тое, што і* тронъ I. потомъ вернувшися до Константинополя, зосталъ великимъ протосинкгеломъ патріаршего ѳрону Константинопольского (АЗР, IV, 161, 1597); за бл҃гословеніе*м* его мл*ст*: ѡ*т*ца наше*г* метрополиты кіевского и всеꙗ Россіи, еѯ*а*р*х*и ст҃го А*ѳ*ал*ь*ского фронꙋ кон*с*тан*т*инопо*л*ского петра могилы, ѡ*д*правовале*м* литꙋ*р*гіи с*т* (Дыяр., 162); Леѯіконъ

славенорѡсскій. Именъ толькованіе, всечестны*м* ѡ*т*цемъ ки*р*: Памвою берындою прѡтосиггело*м* ҩрѡ*н*: Іерслимского, згромаженый (Бяр., загал.).

Фросоватися *гл.* фрасоватися

Фругъ *наз. Тое, што і* франкъ. Каро*л* фра*н*ко*в* або фрѹго*в*, до римѹ приеха*л* кд҃ листопада *из* великою ѹчтиво*ст*ю принѧ*л* его ле*в* папа (Бельск., 359); бачечи троѧны такъ великии а безчисле*н*ныи гре*ц*кии во*ˢ*ска, поро*з*сылавши вездѣ и собрали проти*в*ку ни*м* тако*ж* бе*з* личбы во*ˢ*ска то е*ст* кара*н*, ликаѧ*н*, мисо*в*, меѡнѧ*н* и фрѹго*в* и приспособили собѣ ве*с* народъ посполиты*ˢ* аси*ˢ*ски*ˢ* (Тр. гіст., 69).

Фруктификовати *дзеясл. Прыносіць прыбытак, прырост, даход, карысць.* яко тые добра ... не фруктификуетъ, теды нехай въ самой той сумѣ тое маетности Норкушокъ акторомъ моимъ до держанья цедуетъ (АВК, XV, 89, 1663); съ тое маетности фруктификовалъ (АВК, XV, 516, 1686).

Фруктъ *наз. Фрукт.* Саломо*н* въ свое*ˢ* цр҃кви наробі*л* херѹвимо*в* розмаиты*х*, воловъ, фрѹкто*в* и ины*х* рече*ˢ* ди*в*ныхъ (Аб. абр., 4–4б).

Фрызъ *гл.* фризъ I

Фрымаркъ *гл.* фримаркъ

Фрымарчыти *гл.* фримарчити

Фрыштъ *гл.* фриштъ

Фрягъ *гл.* фрагъ

Фуглирикъ *наз. Штылет.* рѹчницъ дванадцать, ҩѹглириковъ три (КСД, 1173, 1515).

Фудаментъ *гл.* фундаментъ

Фузыя *наз. Фузея.* За направу шабли и фузыи своей ... заплатилъ золъ. чотыры и осм. петнадцать (ИЮМ, XI, 167, 1697).

Фуканье, фукане *наз. Дзеянне па дзеясл.* фукати. ѡте*ц* самы*м* то*л*ко фѹкане*м* скара*л* его (Бельск., 243); Запрѣщѣніе: загроженье, баканье фѹканье, лаѧнье, епітіміа, исправленіе (Бяр., 49); Федо*р* то мѹдре познавши: покѹсѹ его на себе взѧлъ, ни реклъ до него, тѧжко ми е*ст* фѹканѧ ѡ*т*ца нш҃го (Пралог, 681б); на фѹка*н*е твое ѡ Бж҃е ѩково*в* поснули тыи што вседали на кони (Пс. XVII, 60б); на фѹкане твое воды ѹтекли (Выкл., 141).

Фукати, хукати *дзеясл. Лаяць каго-н., сварыцца на каго-н.; ганьбіць каго-н.* войтъ и рады не мают людей як своих так и чу-

жих которые до нихъ о справедливост прыйдут фукат (СДГВ, 57, 1536); онъ дей почалъ его фукати и тыми словы поведилъ на Остафья (АВК, XXI, 44, 1555); онъ со мною и з сыномъ моимъ Дмитромъ слушне розмовити не хотелъ, але еще мне самой насоромотилъ и хукалъ (АВК, XXII, 225, 1565–1566); зъ студентовъ еденъ Антоній Десераній заразъ почалъ вадитися и фукати на Фурса Ольшевского (АВК, VIII, 29, 1598); панъ Абсоліонъ ... почалъ на нее фукать, грозить (АВК, XX, 139, 1598); призва*л* его до себе ѡны^s евсевы^s фȣка*л* и грози*л* ст҃омȣ (Бельск., 286); Ѩзвлю: Ранȣ задаю, лаю, фȣкаю, карȣ, раню, доса*жд*аю (Бяр., 208); цеса*р* его позна*в*ши реклъ. а *юж* фȣкае*ш* василе*и*, Ѩко*с* звыклъ (Жыц. св., 61б); кгды ѡди*н* зъ ѡны*х* завешоны*х* злочи*н*цо*в* сромоти*л* гсда ... дрȣги^s его фȣка*л* мовечы, и бога се не бои*ш*, вжды еси то^s же казни по*д*легъ, а мы вжды справе*д*ливе, бо го*д*нȣю заплатȣ за ȣчи*н*ки нашѣ ѡ*д*носи*м*, ле*ч* то*т* ничого злого не ȣчынил (Зб. 255, 288б–289); ѡ*т*кул ... смеле ту*т* пришо*л* на мене фȣка*т* (Зб. 752, 61); словы блюзнѣ*р*скими и велъми злими на него фȣкали (Пралог, 497б); фȣкалъ до Аарѡна, штожь тобѣ то*т* людъ оучинилъ, же привелъ на нихъ грѣхъ великии (Хран., 109б).

Фукга *наз. Скрэпа.* ȣчинишъ шесть сто*л*по*в* ... и бу*д*ȣ*т* споены ѡ*т* долу ажъ до ве*р*хȣ, а все ѡдна фȣкга буде де*р*жала (Біблія, 142); бȣдȣтъ с^sпоены ѡ*т* долȣ ажь до верхȣ, а все ѡдна фȣкга бȣде держала (Хран., 103б).

Фукидъ *наз. Ахова, абарона.* Стражба: ... оборона, помочъ, ѳȣкѵ*д*, зновȣ, вѧзе*н*е, тарасъ (Бяр., 156).

Фуклеръ *наз. Тое, што і* пуклеръ. Што на Кременьцы подано: три фуклери а чотыри прохницы, пушекъ малыхъ 6 (АЮЗР, II, 110, 1480).

Фукованый *дзеепрым. Выраблены (?).* другій гелзбантъ позлотистый фукованый на червонемъ аксамитѣ безъ ременью гривенъ (АСД, III, 290, 1587).

Фукъ *наз. Сварка, лаянка; напад.* тыи мещане ... пришъли в тȣю це*р*ковъ бо*ж*ю до свѨтое причыстое с ѳȣка*ми* з грозами и с похвалъками (КВЗС, 41, 1538); он Матыс учынившысе заступцою, упоминане пану коморнику чынил зъ фуками неслушне и неправне (АВК, XXX, 213, 1602); розъгнѣвавшисѨ иѨко*в* з фȣко*м* реклъ (Біблія, 70); ѡ*т*повѣди*л* Ѩкобы з фȣко*м* мовечи (Бельск., 100б); Миколай Рудинский ... почалъ дей до него с фу-

ками и пригрозками мовити (АВК, XX, 225, 1611); почалъ докучать моцно и зъ фуками (ИЮМ, XI, 58, 1697).

Фулсо, хулсо *наз. Тое, што і* пулсъ. глас его и дыханье его. а фоулъсо его среднее. межи малым и великим и борзим и тихим (Арыст., 183); жилы тверды и наружи тако же кости и соуставы. и сонъ мал и фулсо их. и кретанія их борзо, и гордыи и жестосердіи (Там жа, 183–184); слиѧние же горѧче. и соухое. хоулсо его твердо. а живот весь горѧчь (Там жа, 186).

Фулсовъ *прым. ад* фулсо. Дѣла же иныи прироженныѧ иные извычении. Ꙗко хоть ѧстоновнаѧ, и питие. еи растеніе животное. и сила фулсова вси сии дѣла бѫдут ли борзо силнии. знаменоуую(ть) горѧчее слиѧние (Арыст., 182).

Фундавати *гл.* фундовати

Фундаменталный *прым. ад* фундаментъ *у* 1 *знач.* Ꙗко моцныѕ камен ѳундаменталныѕ былъ и ест в наступцахъ своих петръ стыѕ (Зб. 259, 605б).

Фундаментъ, фондаментъ, фудаментъ, фундоментъ, фундометъ *наз.* **1**. *Фундамент.* да маеть ѡпочныи фоундоментъ албо дно тае жь соут там многіе коморы. и іаскіне подземъне (Валх., 43); Ꙗко фунъдаменътъ наперъваѧ естъ речъ, котораѧ все будованье дерьжитъ. Такъ теперъ светыи наперъвшою естъ головою церкви божое на которомъ се всѧ спираетъ (Бер. саб., 27б); кроплꙗ ... на ѳундамент каплет або стену а предсꙗ домъ вес падает псуетсꙗ и порохнеет (Зб. 261, 131); сам мотику взꙗвши на фундамента церковные землю копал (Бельск., 265б); з фундаментов вежу почали ку горѣ выводити (Стрыйк., 416б); самые моурѡв его, фунѕаменѕта, на высокихъ надъдеръ, горахѕ, заложилъ (Карп., 33); дахъ сыплетѕсѧ, фундаментъ, филѧри фалюють, балки трещать (Лям., 17); Потомъ почати копати, фундамента закладати, и будованѧ ставити, предсѧжѕ еще не оуже домъ (Мак., 164); старои церкви Соломовы камене изъ фунъдоменту землꙗ викинула (Пралог, 525–525б); сымеѡн ... мѣлъ вѣдене здалсе иж ѳундаменты ꙗкиес копал ку будованю (Зб. 82, 1б); за роботу печы и фундаменту, за кахли и глину пряняли всего зол. (ИЮМ, XIII, 117, 1699). // *перан.* как проитье бурное и нѣтъ нечестивого и праведныи фундометъ свѣту (Зб. 262, 98); у кождого листу фундаментъ есть листовый печати и подписъ руки (АВК, VIII, 453, 1588); црковъ другую ѡбецал на твердом и каменѕном вызнаню

збꙋдовати са*м* еи бꙋдꙋчи фꙋдаме*нтом* и главою (Каз. Кір., 64); ховаетъсѧ абовѣмъ злость и фꙋндамента закладает[s] в[s] дши (Мак., 162); христо*с* ѡповедае*т*, же петръ маеть быти фундаме*н*то*м* це*р*ковны*м* (Зб. 255, 127б).

2. // *перан. Аснова, грунт, прынцып.* онъ ... ничымъ инъшымъ се не боронить, одно тымъ тестаменътомъ и на немъ весь фондаментъ обороны своей стороны ... засадили (АВК, XX, 65, 1591); сторона поводовая, беручи за фундаментъ самое речи листъ вельможного пана ... щититися, же за тымъ, листомъ тые крамницы, на томъ пляцу рынку могилевского, ставити почали (ИЮМ, VIII, 220, 1593); в[s] чомъ кꙋ по*д*порѣ бере*т* собѣ за фꙋндаме*н*та речи тые, которые емꙋ за правдивые позволити не могу*т* сѧ (Апакр., 51б); съ тыхъ причинъ, не наказуючи ни одной сторонѣ выконанье остатнего доводу, первей на узнанье привильевъ, яко фундаменту въ той справѣ, до его королевское милости, яко зверхнего пана, отсылаемъ (АВК, VI, 219, 1601); прошло[s] еѯ*ор*таци*и* мовило*с* ѡ зако*н*ны*м* ѳꙋдаме*н*те то е*ст* ѡ выречен*ю* всѣ*х* рѣче[s] и запре*н*ю самого себе (Зб. 261, 76б); мы и*н*шо*г* певнѣ[s]шо*г*, давнѣ[s]шо*г* кгру*н*товнѣ[s]шо*г* и дово*д*нѣ[s]шого фꙋдаме*н*тꙋ початко*в* выводꙋ, и початкꙋ гисторѣи нашои (Стрыйк., 412); пер[s]вей всего о любви, на которой весь зако*н* и Пророки висѧтъ, пытати хочетъ, котораѧ есть фꙋн[s]даментомъ або основою хрістіа*н*скои вѣры (Каліст, I, 25); которые се хвеють во вере, бо ѡна е*ст* фунъдаменто*м* всего бꙋдова*н*ѧ дꙋхо*вного* которы[s] е*сли* е*ст* слабы[s] все се маеть до ꙋпа*д*ку (Зб. 255, 60б); въ чомъ найбольшій, твердѣйшій и непоколебимый панствъ нашихъ полагаемъ фундаментъ (АЗР, V, 196, 1686).

Фундаторъ *наз. Заснавальнік, дабрачынец.* будучи фундаторомъ и найвышшымъ оборонцою церквей нашихъ и наданья ихъ, тые достоинства духовные ... зоставуемъ (АЗР, IV, 17, 1589); прикадомъ оныхъ святобливыхъ продковъ своихъ, которые въ тыхъ панствахъ фундаторами тоѣ святоѣ религеи церкви святоѣ Восточноѣ были (АЗР, IV, 98, 1595); если то есть речъ повинна чили неповинна, абы каждомꙋ костелови и каждой столици тотъ степе*н* чести належалъ, с которого сѧ фоундаторъ еи тѣши*л* (Апакр., 109б); то*л*ко кнѧжа*т* пе*р*вы*х* то е*ст* кнѧ з[s] его бра*т*ею ѩко фу*н*даторо*в* мѣ*ст* и замко*в* рꙋски*х* положоно в писме (Стрыйк., 437); наша католицкая вѣра, ведлугъ Павла апостола, который до Римлянъ, въ капитулѣ першой, пишетъ: "оповѣдана бываетъ по всемъ

свѣтѣ”, и фундаторомъ е*е* Петромъ апостоломъ ... змоцняется ... ростетъ и помножается (Пыт., 4–5); зара*з* то все тые*ж* ѳѹнда-торове ксе*нд*зѹ ... ѹ вечъное де*р*жа*н*е подали (ККСС, 213, 1618); першіе фундаторове и ктиторове тое святое обители надали и позволили мѣти и держати и уживать въ пустыни (АВК, III, 28, 1624); просить его милости, ижъ бы намъ яко фундаторъ и патронъ того братства ... щасливе подалъ (АСД, II, 65, 1639); ІАко с҃ты[s] Антони[s] ... та*к* Іларишн шны[s] в сирии и палестинѣ фу*н*дато*р* и ѹчыте*л* бы*л* живота того (Зб. 752, 450б); его милость панъ Рагоза зборъ, одъ фундаторовъ постановеный, до щенту зруиновалъ и не вѣдѣть гдѣ звезлъ (АВК, XII, 472, 1679). *Параўн.* фундовникъ.

Фундатусъ *гл.* фундытусъ

Фундатъ *наз. Тое, што і* фундушъ *у 2 знач.* выправилъ у великого князя Витовъта и фунъдатъ, которымъ жо фунъдатомъ предки его все тое вышеписаное наданье пожывали во впокои (КЗ, 807, 1500); Архимандрытъ Лещанскій Онуфрей Быховецъ оказалъ фундаты (РПП, 294, 1514); тому ковалю дани не велить ми давати, какъ ѹ ѳундате стоить (КСД, 370, 1516); [што фундовано] што будет въ фундовате [!] выписано а надано будет, господарь ... мает то вѣдати, але я тыми разы того фундата при собе не маю (Пін., 31, 1518); тогды тежъ привилья и фундаты ихъ ... посполъ съ церковью погорѣли (АЮЗР, I, 139, 1555); Васьянъ положилъ фундатъ кнегини ... ѳедоры на манастырь (АВК, III, 1, 1661).

Фундацейный *гл.* фундацыйный

Фундацийный *гл.* фундацыйный

Фундация *гл.* фундацыя

Фундацыйный, фундацейный, фундацийный *прым.* ◊ З а п и с ъ   ф у н д а ц ы й н ы – *дакумент аб падараванні маёмасці.* чинимъ явно и сознаваемъ симъ нашимъ фундацѣйнимъ вѣчистымъ записомъ ... што есмо сюю землю ... набили есмо ми (АСД, II, 40, 1630); надъ сесь записъ нашъ фундацыйный и обовязки въ немъ описаныя подлегати маетъ и будетъ повиненъ (АЮЗР, II, 94, 1633); на то далъ есьми сесь мой листъ, фундацiйный записъ подъ моею печатью и съ подписомъ руки моее властное (АВК, IX, 174, 1636); явно чиню и сознаваю симъ моимъ листомъ, добровольнымъ фундацыйнымъ вѣчистымъ записомъ, всимъ вобче и кождому зособно (АЗР, V, 68, 1641); л и с т ъ   ф у н д а ц ы й н ы й *гл.* листъ.

Фундацыя, фундация *наз.* **1**. *Дарэнне маёмасці або выдзяленне грашовых сродкаў на што-н.* при той церкви повинни будуть отцове священники ... для сп҄ѣванья и одправованья набоженства, якожъ то наданье мое и та фундацыя в҄ѣчными часы при той церкв҄ѣ помененой ненарушне и в҄ѣчне трвати (АСД, I, 6, 1507); але которые бы именьꙗ дꙋховные были с фꙋндацыи и з наданьѧ прод*к*овъ нашыхъ, и нашого гсдръского ... а с таковы*х* бы се кривды ꙗкие в кгрꙋнтехъ деꙗли (Ст. 1588, 102); збꙋдовал теж костантин и ст҃ог апстола павла церков: которꙋю велми дорогим и великое личбы начинꙗми ѡпатрил, и фꙋндациꙗми надал (Бельск., 265б); однак же так абы и фꙋндацыи старыи, слоушною ꙗкою частью доходовъ были захованы (Апакр., 38); намъ, врадови, до рукъ подалъ листъ свой фундацыи в҄ѣчистое на церковь свою Корощинскую (АВК, II, 22, 1609); въ тую фундацыю и даровизну мою ... вступоватися не маю, не мають и мочи не будемъ (АСД, II, 38, 1626); в па*н*ств҄ѣ ту*т* христіа*н*ско*м* на^s^дꙋючаꙗсꙗ за розо*р*ван^s^емъ згоды ст҃ои пе*р*шеи: и за ꙋн҄ѣею тоею проклꙗтою, а ба*рз*҄ѣ^s^ за настꙋпле*н*емъ пре*з* ꙋтискъ ꙋставичны^s^ люде^s^ правове*р*ныхъ не то*л*ко фꙋндаци^s^ але жа*д*нои помочи ... не м҄ѣла и м҄ѣти не могла (Дыяр., 172).

2. *Дароўны дакумент.* они, яко власные опекунове, моцью и повагою сее фундаціи нашое даною, мають и повинни будуть всего того подстерегать (АВК, III, 19, 1586); принесли фꙋ*н*даціи на привилеꙗ на па*р*гамена*х* в шести штука*х* на бра*т*ство пре*д* ꙋн҄ѣею наданые (Дыяр., 153); король его милость ... листъ свой ... выдалъ, ниякого упоминанья ... не чинили, и ... не одну давность, але колько, водле конституціи сеймовое року 1633, от мнеманыхъ фундацій, уфалена есть (АВК, XV, 34, 1645).

3. *Заснаванне, угрунтаванне.* што ся дотыче фундаціи Петра святого, Петръ святый не одно въ Рим҄ѣ в҄ѣру щепилъ або фундовалъ (Пыт., 6).

Фундитусъ *гл.* фундытусъ

Фундованый *дзеепрым.* **1**. *Ад* фундовати *ў 1 знач.* се тые оба два монастыри на Головли здавна фундованыи и на остров҄ѣ отъ мене змурованыи и ограничоныи (АСД, II, 16, 1599); на то*м* м҄ѣ*ст*цꙋ где тепе*р* костел ѡт ꙗкге^s^ла вн*ꙋ*ка кгедиминово*г* фу*н*дованы^s^ ст҃о*г* станислава (Стрыйк., 538б); на^s^де на то*м* м҄ѣстцꙋ где до*м* его был а*р*хима*н*дри*т*ство фꙋндовано (Зб. 82, 428); въ позве

не мянуетъ часу коли церковъ фундована и коли отобрана (АВК, I, 134, 1677).

2. *Ад* фундовати *ў* 2 *знач.* кгды навысшии рѧдъ и преложенство ѡ пасенью ѡвецъ петрови давано, абы на немъ ꙗко на кгрꙋнъте фꙋндованаѧ была церъковъ (Бер. саб., 28); монархіа або единоначалство, цр҃ковное, о ꙗкомъ онъ баетъ въ евангеліи фꙋндовано не есть (Апакр., 101б); Анатолинская церковъ, яко статечне на Христе фундованую вѣру сполечне и зъ сынами своими неотмѣнне держитъ (Пыт., 1); церковъ фꙋндована естъ ѡт Апсла павла (Зб. 752, 45б).

3. *Ад* фундовати *ў* 3 *знач.* Я наданя, што на костел ... надано и фундовано, без воли князя бискупа ... тых земль протегивати не хочу (Пін., 31, 1518); Мынцы тежъ и пожитковъ зъ нее приходячихъ никому отдавати не будемъ, але ее при скарбѣ нашомъ великого князства Литовского завжды зоставуемъ: которая альбо накладомъ скарбу нашого фундована, або тежъ арендована ... отъ насъ и отъ подскарбія нашого великого князства Литовского быти маетъ (АЗР, IV, 5, 1588); наданы и ѳꙋнъдованы суть на костелъ ... корчмы всѧкие (КЛС, 130б, 1592); фундованый и наданый естъ тотъ кгрунтъ и мейсце тое власне на церковь светое Пречыстое (АВК, XX, 327, 1640).

Фундованье *наз.* **1**. *Дзеянне па дзеясл.* фундовати *ў* 1 *знач.* абыхмо къ укгрунтованью и фундованью того мѣста Полоцкого, яко вольности правъ, такъ и иные свободы ... зъ ласки нашое господарской надали и упривилеговали (АЗР, III, 255, 1580); при фꙋндованью ꙗкихъ цр҃квій, и при надаванью до нихъ добръ, черезъ кн҃жата рꙋскіи, а потом черезъ королѣ полскіи справы кн҃жат потвержаючи волность и трвалость релѣи греческои знамените есть оутвержена (Апакр., 20б); для фундованя въ Могилевѣ монастыра и Церкви ... позволяемъ ... церковъ ... будовать (АСД, II, 45–46, 1633); на фундованье братства духовного ... такъ тежъ на фундоване монастыра и хованье въ нимъ людей годныхъ ... тое святое братство благословили (АСД, II, 57, 1635).

2. *Дзеянне па дзеясл.* фундовати *ў* 2 *знач.* то все оборочаючи на фундованье и розмноженье наукъ, письма и закону Божого вѣры нашое греческое, въ томъ ... братствѣ (АВК, XI, 57, 1594); збирал собѣ ꙋченики ... на фꙋндованѧ вѣры по всѣмъ свѣте (Зб. 82, 154б).

3. *Дзеянне па дзеясл.* фундовати *ў* 3 *знач.* Маютъ протопопъ и вси попы тоѣ соборноѣ церкви тую дань верхуписаную съ тыхъ селъ и урочищъ на себе брати ... подлѣ фундованья наданья тыхъ князей Мстиславскихъ (АЗР, II, 401, 1544); на фундоване того святого братства служачыхъ, листовъ и фундушовъ ... позволяемъ, пріймуемъ и ... благословляемъ (АСД, II, 58, 1635); маючи съ нею спольную раду, намову и статечное постановленье, въ маетностехъ нашихъ будованьмъ церквей и фундованьемъ монастыровъ хвалу Божую розширати (АЗР, V, 68, 1641).

Фундовати, фундавати *дзеясл.* **1**. *Арганізоўваць; надзяляць; устанаўліваць; даваць пачатак.* k tomu fundował biskupstwo Luckoie у Kijowskoie (Бых., 509); пото*м* также его др*ѹ*ги*ѕ* аса*р*ме*т* сы*н* и ѿктано*в* вну*к* еверо*в*, правн*ѹ*къ салѣ, пращ*ѹр* а*р*фаѯадо*в*, которы*ѕ* бы*л* сы*н* сымо*в* фу*н*дова*л* и розмножа*л*, великие а широкие народы аса*р*мовы (Стрыйк., 419б); поча*л* тамъ мѣсто своему именеви ф*ѹн*дова*т* (Алекс., 75б); которые т*ѹ*тъ на земли, мѣстъ, и домовъ к*ѹ* меш*ѕ*ка*н*ю не ф*ѹ*н*ѕ*д*ѹ*ючи, ани на великіе скар*ѕ*бы и слав*ѹ* того свѣта сѧ здобываючи, але тол*ѕ*ко, ꙗкъ пел*ѕ*кгрымове, бы*д*ло длѧ живе*н*ѧ ховаючи, под*ѕ* намѣтами меш*ѕ*кали (Карп., 8б); Его корл. млсть кормникомъ мещаномъ своимъ Витебскимъ на вечность надати и фундовати рачылъ брацтво и волность складу и шынку медоваго, пивного и горелочного (ИЮМ, I, 365, 1626).

2. *Засноўваць, грунтаваць.* тотъ ... маеть ся по сказаньи до вашое милости ... всю моцъ свою ѳундуеть и замыкаеть (КПД, 34, 1538); которы*х* сн҃а бг҃ъ на што*с* великого ѡбра*л* на которы*х* хоче*т* ѳ*ѹн*давати што*с* ѡсобливого (Зб. 261, 76–76б); Петръ святый не одно въ Римѣ вѣру щепилъ або фундовалъ (Пыт., 6); посылаетъ на вси страны учителей зъ великимъ стараньемъ, которые ... вѣр*ѹ* светую хрестіянскую фундуютъ не дбаючи на жадные муки (Гарм., 188); ижъ злопомнѣніе и противи*т*сѧ любви, и на оупадокъ еи гонитъ, незлобію оучитъ насъ Гдь҃, и тою кондіціею в*ѕ* насъ ф*ѹ*нд*ѹ*етъ еи (Каліст, I, 30б); іс҃ хс҃ на собѣ петра ст҃го а не на петрѣ себе ф*ѹ*ндовалъ (Дыяр., 174).

3. *Адпісваць каму-н. маёмасць; фінансаваць.* фунъдовалъ тую церъковъ, надаючы землями пашными и борътными (КЗ, 807, 1500); даруе и фундуе въ имѣнью моимъ Смолевицкимъ волоки двѣ грунту пашного (АСД, I, 6, 1507); за то обыватели мѣста

Могилевского тое мѣсто, яко могутъ, на лѣпшую безпечность обваровати мають: ратушъ, тежъ и школу христіянскую збудовати и фундовати мають (АЗР, III, 205, 1577); вша милост княже Юри Радивиле имене свое ... на костелъ светого Яна у Вилни на вечность фундовати и надати рачыл (АВК, XXXII, 89, 1596); людемъ греческого набоженства ... церкви набоженства своего шпиталѣ албо ꙗлмоужнины, школы такъ моуромъ ꙗко древомъ фѹнˢдовати бѹдовати ... оумыслилисмы (Апакр., 30); зъ святой памяти небощикомъ паномъ малжонкомъ моимъ, въ Богу зешлымъ паномъ Богданомъ Огинскимъ – подкоморымъ Троцкимъ, фундовалисьмо монастырь въ маетности нашой (АВК, XI, 105, 1633); грыгоре*и* ст҃ыˢ фѹ*н*дѹючы цр҃кви и ѡпатрѹючы и*х* пастырми са*мъ* сꙗ на пусты*н*ничы*и* жыво*т* ѹда*лъ* (Зб. 752, 22б).

Фундоватися, фундоватисе *дзеясл.* **1**. *Абапірацца, грунтавацца.* звлаща оуваживши ꙗкое апсоурда, то есть розѹменьѧ некгречные, а емѹ подобно несмачные на томъ сѧ его писмѣ фѹндоуютъ (Апакр., 65); десꙗтеро бж҃ихъ приказаниˢ на чо*м* сꙗ ѳѹ*н*дѹ*ют* (Зб. 261, 199б); емѹ вˢ покорѣ, нищетѣ, вˢ терˢпеніи, и въ всѣхъ добродѣтелехъ по силѣ подобѧчисѧ, и вˢ тои гостинѣ, и пелˢкгрымствѣ своемъ, не фѹнˢдѹючисѧ (Карп., 15б); инъшие приказанѧ на самоˢ се милости фѹ*н*дѹ*ют* (Зб. 259, 574б).

2. *Асядаць, асталёўвацца.* тогды мы для того, жебы подданные въ томъ мѣстѣ Ульскомъ на границахъ Московскихъ охотнѣй осѣдали, фундовалися и будовали ... имъ волности надаемъ (АЮЗР, I, 208, 1577); панъ Миколай Ручка и пани Ганна ... домъ весь огуломъ ... на себе держати, на немъ се фундовати (АВК, XX, 108, 1594); противнымъ засѧ способо*м*, тые, жадною мѣрою тамъ мѣс*т*ца мѣти не могѹтъ, которые тѹтˢ на земли не ꙗкъ гостѣ, не ꙗкъ приходˢнѣ, не ꙗкъ пелˢкгрымове, але ꙗкъ дѣдичˢные, и ѡбыватели, мешˢкаютъ, вˢ ней сѧ кохаютъ, и такˢ на ней фѹнˢдѹютъсѧ (Карп., 8); не тымъ котѡрыи ꙗкобы вѣчне на се*м* свѣтѣ фѹндѹючисѧ, бѹдовны*х* и ко*ш*товны*х* домо*в*, и широки*х* маетностій лакоме набываютъ: анѣ вˢ марныхъ дочасныхъ роскѡшахъ щасливость свою покладаючимъ подобѣмосѧ, але ... тымъ позави*д*мо, тымъ сѧ оуподобѣмо, которыи ... Хⷭ҇а наслѣдовали (Каліст, II, 73); поведилъ передъ нами ижъ они ... до оного места Суражъского збираютъ и надеваючысе ласки нашое господарское около данья вольности оному месту Суражъскому,

фунъдоватися хочутъ (ИЮМ, II, 244, 1646). // *перан.* фѹндѹетсѧ з радостю гора сиѡн и веселием всеˢ земли в сторонах полуночных мѣсто царѧ великого (Пс. XVII, 26).

Фундовне *прысл. Грунтоўна.* Заразъ выникаетъ вѣра, а не могѹчи сѧ фѹндовне оукоренити, заразъ тежъ и оусыхаетъ (Каліст, II, 124б).

Фундовникъ *наз. Тое, што і* фундаторъ. Апостол воротныˢ небесныˢ, завѣса церковнаꙗ ... фундовник церкви рымское (Зб. 752, 390б).

Фундовный *прым. Грунтоўны.* на тыхъ такъ фоундовныхъ двѡхъ приказанѧхъ на любви збѹдованыхъ, весь законъ, мовит, естˢ завѣшен (Каліст, II, 86).

Фундоментъ *гл.* фундаментъ

Фундометъ *гл.* фундаментъ

Фундушный, фундушний *прым. ад* фундушъ. ◊ Листъ фундушный – *афіцыйны дакумент аб пэўным юрыдычным акце (аб прыналежнасці маёмасці, завяшчанні, падараванні, продажы і інш.).* покладали передъ нами листъ свой ... фундушній (АСД, II, 40, 1630); листъ вѣчистый фундушный зъ нашими печатьми и зъ подписами властныхъ рукъ нашихъ (АЗР, IV, 524, 1631).

Фундушовый *прым. ад* фундушъ. ◊ Листъ фундушовый – *тое, што і* листъ фундушный. чинимъ явно и сознаваемъ симъ нашимъ листомъ фундушовымъ добровольнымъ записомъ (АСД, I, 61, 1637); который тотъ фундушовый листъ въ слово до слова такъ ся въ собѣ маеть (АВК, III, 70, 1669).

Фундушъ *наз.* **1**. *Падараваная маёмасць.* Листъ Архіепископа Полоцкаго кормникамъ мѣщанамъ Витебскимъ на фундушъ и братство Св. Спаса и на позволене шынку медоваго въ день Св. Сымеона (ИЮМ, I, 364, 1626); зычечи, жебы такъ церъковъ брацъкая могилевъская, заложеня во имя святыхъ Богоявленій Господнихъ; въ започатомъ своемъ фунъдушу муромъ запоможенья, до прудъкого и щасливого конъца мела (ИЮМ, IX, 278, 1636); Епспъ ... маетъ вѣдити фѹндѹшъ, роспытатисѧ, ѡ грѹнтахъ, сѧножатехъ, сѹммах грошовых, ежели что прибыло, или оубыло (Зб. вып., 62б).

2. *Дакумент на падараваную маёмасць.* ѳундушъ костелу Браславскому (КЗ, 806, 1500); онъ ... записалъ въ томъ же имѣнью Смолевицкомъ грунту волокъ три змѣны ... яко стоить описано

въ томъ фундушу его (АСД, І, 8, 1508); велебны отецъ Аѳанасій Филиповичъ, законникъ игуменъ Св. Симеона, покладалъ и ку актикованю подалъ фундушъ (АСД, XI, 8, 1590); у сего фундушу подписъ руки при печати тыми словы (АВК, XII, 435, 1617); кгды се точыла справа ... ѡ невыдаване десетины водле ѳ*унд*ꙋшу продъка наш*о*г светобливое памети к*р* его м*л*̃ти казимира (ККСС, 261б, 1618); ввесь фундушъ нашъ въ всихъ пунктахъ своихъ на тыхъ двухъ паракграфахъ завѣшоный есть (АЗР, IV, 523, 1631); показали на*м* фꙋн[s]дꙋши це*р*ковнаго бра*т*ства ѡ*т* ст̃ѣ[s]шихъ патріа*р*ховъ кѵ*р* і ѡакима патріа*р*хи великіа Ан[s]тіѡхіа списаны[s] порꙗдокъ (Дыяр., 154б); же врадъ ... за присегою записы и фундушъ утвердилъ (АВК, XII, 467, 1679). *Параўн.* фундатъ.

Фундытусъ, фундатусъ, фундитусъ *прысл. Да асновы, ушчэнт.* замокъ и паркан Мстиславский огнем спалили и до кгрунъту фундитус спустошили (АВК, XXXIV, 281, 1663); штурмуючы тот барканъ и замок, мечем и огнем фунъдытус зруиновал (Там жа, 311); двора помененого вшелякихъ будынковъ зъ коминами муроваными, зъ печами ... с плендоромъ дворнымъ, съ паркаомъ фундатусъ зруиноване (АВК, I, 361, 1697).

Фуниковый *прым. Тое, што і* финиковый. бꙗше тꙋ дванадесеть источ[s]никъ водъ. И сед[s]мъдесꙗтъ древъ фꙋниковыхъ (Скар. КВ, 30б); ꙋзростъ твои оуподобил[s]сꙗ естъ дрѣву фꙋникову (Скар. ПП, 9б).

Фуникъ *наз.* **1**. *Тое, што і* финикъ *у* 1 *знач.* Реклъ есмъ въступлю на фуникъ, и нащиплю ѡ*т* овощевъ его (Скар. ПП, 9б).

2. *Тое, што і* финикъ *у* 2 *знач.* вырилъ на нихъ херувими и фꙋники (Скар. ТЦ, 135б); ѡво станъ твои подобенъ фꙋникꙋ а перси твои къ гроздо*м* (Зб. 262, 85б).

Функция, функцыя *наз. Функцыя.* Сумовалъ Войшнаровичъ, писаръ, приданый до тое функціи епископское (АСД, І, 282, 1637); пленипотентъ ... метрополиту Киювского фунъкцыею сенаторскою ... до розъпартя се о тые пляцы зъ ... маршалкомъ Лидъскимъ у суду ... афъфектовалъ (АВК, XX, 439, 1672).

Фунтовый *прым. ад* фунтъ. купили ... свецъ пару фунтовыхъ, сребромъ маліованыхъ (ИЮМ, I, 43, 1679).

Фунтъ, хунтъ *наз. Мера вагі.* маетъ старостѣ нашому заплатити два фунта перцу (АЗР, I, 24, 1388); тыи купци чужии под тою мерою будуть куповати ... шафра*н*, мушка*т*, гвоздики, квет

мушкатовыи, и кгалкган, цытвар(ь) и иншии зелья дорожшыя хунтом (ПГ, III, 59, 1509); всѧ вага светилˢника со всими приправами его будетˢ имети сто фунˢтовˢ злата чиста (Скар. КВ, 48); плебану Пинскому мают ... дати двадцать копъ грошей а дванадцеть фунтовъ перцу и фунтъ шафрану (Пін., 40, 1522); ѡтънѧли ... рꙋчницꙋ два ѳꙋнъты порохꙋ три ѳꙋнъты свинъцꙋ (КВЗС, 71б, 1538); купъцы розмаитые ... товары свои каменемъ, ѳунтомъ, на локеть, на гарнетъ продають (КПД, 516, 1568); насеньѧ цыбꙋльного фꙋнтъ дванадцать грошеˢ (Ст. 1588, 514); Маѯимъ цесар ... зˢѧдалъ мѧса зі҃ фꙋнтовъ на дн҃ь (Царств., 75); взѧли ѻ҃ фꙋнтов сребра з тоиж божницы (Бельск., 73); шестдесѧт тисеч фꙋнтовъ золота, и сто золотых корон ему послали (Алекс., 74б–75); абы емꙋ болеˢ хлѣба над три фꙋнты есть не давала (Зб. 752, 490б); зъ даниною зъ волости Кричевскоѣ по пятьдесятъ осьмухъ хлѣба и осмдесятъ фунтовъ воску (АЗР, V, 120, 1669); талантъ золота посполитый талантъ ѧкѡ нѣкоторіи пишꙋтъ, мѣлъ фꙋнтовъ ѯ҃., а цр҃ковный рк҃. фꙋнтов (Хран., 103); през лакомъство ваше церков мает шкоды тысечꙋ фꙋнтовъ золота (Зб. 82, 143б); перцу фунтъ а҃, золот. одинъ и асм. пять, имберу фунтъ а҃, асм. шеснадцать (ИЮМ, I, 21, 1679).

Фура, хура *наз.* **1**. *Воз, фура.* Куприян ... жаловал на учтивого Стеѳана ... ѳурмана о томъ, ижъ он над ѳуру, што се у мене нанял был, грши осмънадцат позычил (АВК, XXXIX, 123, 1578); за то само наймуючи хуру дорожей копою (АВК, XXVIII, 133, 1630); Мовша просилъ мене абымъ тамъ въ Лукове забавилъ, обецуючи мне фуру до Пинска дати (АВК, XXVIII, 315, 1646); выправили зновꙋ ѳеѡдорꙋ з велблюды до мѣста алеѯандрыи абы велбуды ѡныи з фуры давал и заробил имъ хлѣба (Зб. 82, 19б). ◊ Н а й м о в а т и с я п о д ъ ф у р у – *займацца фурманствам.* братіѧ ѳеѡдорꙋ давшы верблюды выправили до мѣста абы сѧ там ними под фꙋрꙋ наˢмꙋючысе зароблѧл им хлѣба (Зб. 752, 13б).

2. *Мера, колькасць таго, што змяшчаецца на фуры.* того жъ берверя за одысканье зъ берегу къ мосту за фуру дали асм. шестнадцать (ИЮМ, I, 33, 1679); за фуру тое жъ цеглы, одъ тысячы по золот. а҃ и асм. к҃, чынитъ (Там жа, 64); купили ... возы два сена зъ цекавзу, за хуру, асмак. дванадцать (ИЮМ, II, 50, 1683); заплатили за фуру того жъ сяна (ИЮМ, XIV, 15, 1700).

Фурия, фурыя, фурья *наз.* **1**. *Гнеў, лютасць, шаленства.* Послѡве што с ты*м* до митрополита ходіли, с фȣріею толко а зъ вѕзгардою бе*з* вшелꙗкого кгрȣнто*в*ного ѡ*т*вѣтȣ, до насъ соуть ѡ*т*правлени (Апакр., 13б); ты*с* медиѡла*м*скиѕ набо*ж*ныѕ лю*д* фȣриею своею потрвожи*л* (Бельск., 375б); цеса*р* ... незмѣ*р*нȣю фȣрѣю запаленыѕ ро*с*каза*л* всѣ хр*с*тиꙗны купами розсадить (Зб. 107, 86); видꙗчи ижъ се кровъ з него лие*т*, великою фȣ*р*ею розъелыѕ, ижъ не моглъ ненавистного духа зѕ себе шѕто наскорѣѕ выпуди*т* (Пралог, 538); збили его волочачи по мѣсте з велики*м* гнѣво*м* и фȣриею (Зб. 82, 121б); Зверовичъ в томъ отыйстью самого пана Овсяного еще большую фурыю учынившы, до брони на его ... пана Бекганского порвалъ (АВК, XX, 292, 1629).

2. *Бура.* затае*н*не выпадла фȣриꙗ витебскаꙗ галасами повѣтрие напо*л*нила ... ижъ се ламали лѣсы повставали гори, дрижали мȣри зслабѣла землꙗ (Зб. 259, 581б–582).

Фурка *наз., памянш. ад* фура *ў 2 знач.* Сѣно ... въ Варшавѣ 1 фурка 2 зол. (ИЮМ, XXV, 53, 1715).

Фурлюнъ, фурлинъ, хурлюнъ *наз.* **1**. *Плата за правоз.* далъ дей имъ отецъ мой хурлюну полпяты копы грошей (АВК, XVII, 394, 1541).

2. *Возніцтва.* Сужоно жидовку места Городенского Брейну Мордухаевую зъ татариномъ господарьскимъ Богушомъ Кермешевичомъ а Семкомъ Базаровичомъ о нанетье фурлину (АВК, XXI, 355, 1558); которые татарове фурлюномъ се живꙗть и ѡгородные речы справȣють быдломъ торгȣють кожы дȣбꙗть и ꙗкимиколвекъ ремесли [!] жывность собе заробливають таковы*м* наве*з*ка рȣбль грошеѕ (Ст. 1588, 493).

Фурманинъ *наз. Тое, што і* фурманъ *у* 1 *знач.* каждый фурманинъ вывезъ возъ двадцать, заплатили (ИЮМ, XIV, 41, 1700).

Фурманити *дзеясл. Займацца фурманствам.* которіе татарове ѳуръманять ... мають дати отъ кождое головы своее по десети грошей (КПД, 360, 1565).

Фурманский *прым. ад* фурманъ. ◊ В о з ъ ф у р м а н с к и й *гл.* возъ.

Фурманство, хурманство *наз. Фурманства.* за которымъ же хурманствомъ ихъ въ томъ товару отецъ мой шкоду немалую принялъ (АВК, XVII, 394, 1541); я ... у хурманство былъ поехалъ до Гнезна (АВК, XXI, 297, 1558); ремествомъ, ѳурманъствомъ

и иными речъми живяться (КПД, 828, 1566); нанял он мене у ѳурманство воз вести отсел з места Могилевского до Риги (АВК, XXXIX, 268, 1579); нехай же то окажеть и слушне водле права доведеть, если они фурманством и иными нешляхетскими речами се бавять (АВК, XXXI, 132, 1592). *Параўн.* фурманъ *у 2 знач.*

Фурманъ, форманъ, хурманъ, хурмонъ *наз.* **1.** *Фурман.* коли пакъ фурманомъ повезти, по полгроша жъ маетъ дати отъ бочки мыта (АЮЗР, I, 26, 1500); хѹрмономъ есми ездилъ до Люблина (КСД, 361, 1516); тепере не могу ему такъ рыхло отповедати, бо дей еду фурманомъ до Кданска (АВК, XVII, 171, 1540); тотъ Белашъ нанялъ того Ахметя до познанья у хурманехъ ехати (АВК, XXI, 298, 1558); мѣлъ зъ Люблина черезъ фурмана своего Пинского Ивана Яцевича товаръ свой (АСД, III, 297, 1583); жаловали фуръмани молодцы татарина гдрского повету Виленького князя Или Лукашевича (АВК, XXXI, 140, 1593); яко жъ всимъ якогокольвекъ стану людемъ купецкимъ, фурманомъ и кождому прiѣзджому ... даемъ вольность продавати, куповати, замѣняти (АЗР, IV, 168, 1597); мене былъ Курыло, катъ, едучы на села въ коледы, нанялъ форманомъ, албо подводникомъ (ИЮМ, VIII, 362, 1620); Звощикъ: Возница, форма*н* (Бяр., 50); змовили фурмановъ возить соснякъ одъ воза асм. по деветь (ИЮМ, I, 62, 1679); за важчое того меду, драгилемъ и хурману, што отвезъ до бровару, золот. одинъ и осм. двадцать три (ИЮМ, IV, 41, 1686); заплатили хурманови, що возилъ торчицы на ердань и назадъ до цекавзу отвезъ, осм. пятнадцать (ИЮМ, IX, 23, 1692); з роск. п. войта, за воження сена с пожъни до цекавзу, фурманомъ, за возъ 86 (ИЮМ, XXI, 42, 1711). *Параўн.* фурманинъ.

2. *Тое, што і* фурманство. татарове ѳѹрман*ом* сѧ жівѧ*т* (Ст. 1566 I, 91б).

Фурпяновый *прым. Тое, што і* пурпурыяновый. третяя сукня фурпяновая с оксамитомъ (АВК, XXII, 298, 1565–1566).

Фурсталный *прым. (?).* Святость: великого Николу зъ мощми ... съ перепойцемъ фурсталнымъ, у двадцати копахъ заложено (АЮЗР, II, 124, 1509).

Фурстатовый *прым. З шаўковай узорыстай тканіны.* взяли ... женъний саянъ фурстатовый чоръный, къшталтъ оксамитный (АВК, XXXVI, 42, 1582); газука фурстатова стара (АВК, XIV, 357, 1590).

Фуртовина, фортувина *наз. Тое, што і* фуртуна I. в тот денъ была великая фуртовина от ветру (ИЮМ, XXXII, 136, 1578); была великаꙗ фортувина, и Бово на поду стоꙗл (Бава, 148).

Фуртуна I *наз. Бура, смерч.* смерчъ – фȣрътȣна, сморщъ. оболок которы*и* з неба сп*ȣ*сти*в*шисѧ водȣ з морѧ смокчет (Зіз., 17); Смерчъ: Піавица, облакъ дождевный, фȣртȣна (Бяр., 151). *Параўн.* фуртовина, футрунъ.

Фуртуна II *гл.* фортуна

Фурфантъ *наз. Махляр.* фȣ*р*фантъ то ꙗкиѕсь, а не хр*с*тосъ бы*л* (Хр. польск., 15б).

Фурыя *гл.* фурия

Фурья *гл.* фурия

Фустка *гл.* хустка

Футра *наз. Тое, што і* футро *ў 2 знач.* куп. у п. Григоря Марковича Чартка ... футъру ... лисовъ крыжовыхъ шлямное (ИЮМ, XXI, 27, 1711).

Футро, хутро *наз.* **1**. *Выработленая шкура пушнога звера, а таксама некалькі такіх шкур, сшытых разам.* Съ тое ѳасы взяли шесть кожуховъ лисьихъ а два белинныхъ, а несколько литръ шолкȣ, а колконадцать ѳутръ лисьихъ (КСД, 260, 1516); мы обраховавши сукно и футро, виделося намъ, ижъ въ тую шубку въправено было полтрети копы грошей (АВК, XVII, 249, 1540); побралъ ... шубку дей чамлатовую, подбитую хребровымъ белочьимъ хутромъ (Пін., 133, 1562); взяли дей осте в томъ дому, в клетехъ и въ стайняхъ, футъро медвеже (ИЮМ, XXI, 400, 1598); плати*т* ... по дес*ꙗт* сороко*в* вс*ꙗ*ки*х* ф*ȣ*те*р* (Стрыйк., 559б); футро лисее кгребетовое полтора блама, коштовало золотыхъ трыдцать (АСД, I, 251, 1616); тые помочники его ... взяли и злупили зъ него фазерыю фалендышовую блекитную вилчымъ хутромъ подшытую (АСД, III, 104, 1631); купили отъ пана Семена два блама футра брушковыхъ, до робеня футра того дали по зол. пять (ИЮМ, VIII, 94, 1691); до того кунътуша купили футро котовое чорное, у Хорошавки, до подъшитя (ИЮМ, X, 35, 1695).

2. *Верхняе адзенне з выробленых шкур пушнога звера.* виделъ у свирне ... футро кунье старое (АВК, XXII, 155, 1555–1566); служебникомъ ... отказую ... Насольскому кобылу вороную, а хутро лисее ветхое (Там жа, 1565–1566); Андрос ... покладал перед урядомъ ѳутро лисе ношковое старое (АВК, XXXIX, 64, 1578);

мѣлъ до Люблина товаръ свои ... футеръ кроликовыхъ 3, поробленые съ кроликовъ (АСД, III, 298, 1583); только футро кунье новое сыну моему ... отдано быти маетъ (АВК, VIII, 462, 1588); быдла трое, кожуховъ два, футро баранее и хлопъца з собою взяли (АВК, XXXIV, 160, 1660); феску дворнику купили футро, дали копы три (ИЮМ, I, 118, 1680); футро новое баранковое чорное у пана Трофима Сурты ... для подарунку, дали золотыхъ двадцать (ИЮМ, I, 242–243, 1682); Его млсти пану Черноруцкому футро московъское чорное ... дано золотыхъ одинадцать (ИЮМ, IV, 179, 1686). *Параўн.* футра.

Футрованый *дзеепрым. ад* футровать. Карета ... коштовала копъ шестьнадцать, футрованая ременемъ юхтовым, другая колыбка безъ колъ, окована зелязомъ, новая, коштовала копъ шесть (АВК, VIII, 485, 1594).

Футрованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* футровать. За футроване у печы цеклою, Якову золот. одинъ и осмак. два (ИЮМ, I, 191, 1681); за уставлене кафли трехъ въ той же печи и за футроване тое печи заплатили гончару асмак. двадцать пять (ИЮМ, I, 226, 1682); до тыхъ же кганокъ до футрованя дору возы два, по золот. два и осм. пять (ИЮМ, V, 125, 1688); копу гвоздя латного до футрованя кганку (ИЮМ, X, 181, 1695).

Футровать *дзеясл. Футраваць.* За гвозде латное коло футровать осмак. десять отъ млынника приняли въ рахунку (ИЮМ, V, 110, 1688); наняли муляра футровать печъ у судовой избе (ИЮМ, XI, 124, 1697).

Футрунъ *наз. Тое, што і* фуртуна I. ѡн бо е*ст* по*до*бенъ дождю ... и по не*м* снидȣть молниꙗ громы и поплавить житьѧ и погоубить лю*ди* и животиноу. и поставить фоутрȣ*н* на мори (Арыст., 147).

Фуяра *наз. Дудка.* Сопль: Сопѣль, пищалка, флетнѧ, фȣѧра, дȣда, сȣрма, жоломѣйма, фѣстȣла оу органо*в*, або оу регалѡ*в* (Бяр., 153).

Фштоль *наз. Свішч.* тамо боудет ли прыща потиснȣл бы палцо*м* свои*м*. аще выидеть ѡ*т*ѫдȣ гнои, вѣдаи иже е*ст* ѳшто*л* (Арыст., 195).

Фэбруары *гл.* февруарий

Фэстъ *гл.* фестъ

Х

Х *Літара алфавіта, якая ў старабеларускай мове ўжывалася для абазначэння гука "х" і мела лікавае значэнне "600".* забил х҃ мужей филистымских (Біблія, 120б); было емѸ х҃ лѣт коли воды потопѸ вилили (Бельск., 8б); Талантѕ: Цетнар, вага ѡ х҃ корон ... або гривен (Бяр., 315); было емѸ х҃ лѣтъ, коли воды потопѸ вылили на земли (Хран., 15).

Хаватися *гл.* ховатися

Хавтуры *наз. Хаўтуры.* на хавътуры тому жъ лавънику гарелки купили полгарца асм. в҃ (ИЮМ, I, 58, 1679).

Хажати *гл.* хожати

Хаживати *гл.* хоживати

Халанский *прым. Тое, што і* вавилонский. такъ Ѹже высоко збѸдовали вежѸ ѡнѸю, же мало мсца не достѧгнѸли. и то есть столпъ халанский (Біблія, 29); слѸхай ѡ пропасти зведенѧ, и над мѕглѸ темнѣйшій, насѣнѕе Вавилонское, и внѸче роботникѡвѕ вежы Халанскои, длѧ которыхъ сѧ свѣтъ замешалъ (Варл., 284б); который то Невродъ причиною былъ добѸдованьѧ вежи халанскои, а противникъ тежъ бж҃іи и балвохвалца (Хран., 23б).

Халванъ *наз. Духмяная смала.* возмешъ теж собѣ речиѕ вонных стакти и ѡхихи и халванѸ доброи вонности и кадила насвѣтлѣйшого (Біблія, 148); возмешъ тежъ собѣ рѣчи вонныхъ, статки, и ѡхини, и халванѸ, доброи вонности, и кадила насвѣтлѣйшагѡ (Хран., 108б).

Халдеанинъ *гл.* халдеянинъ

Халдей, калдей *наз. Халдзей.* калдее и грекове. тогды в астрономии. оучилисе и кохалисе Ѹ нее так иже и дѣвки домове вѣдали бег небесныи и планѣтныи (Валх., 41); халдеи и парсы погани были (Там жа, 42); рече цр҃ь призвати ѡблвники и влъхвы кореница и халдѣѧ сказати цр҃ю сонъ его (Зб. 262, 114б); халдѣи

з трома чаты наехали (Біблія, 79); иѡнихꙋсови вынализене наꙋки звѣздарское, Астрономии и астроліокгии приписꙋют халдеи (Стрыйк., 420); прето вˢ великіи блꙋд к егvпчикове, и Халдеѡве, и Кгрекѡве впали (Варл., 247–247б); халдѣи с трома чаты наѣхали (Хран., 55б); в той час было зобрано без числа людꙋ ... ефиоплꙗне, вавилонвлꙗне, халдѣи, акиꙗне ... и всѣ восточные цари (Алекс. 1697, 92). *Параўн.* халдейчикъ, халдеянинъ.

Халдейский, калдейский *прым. Халдзейскі.* да на дроугой стороне слова калдеиска которыих нинеишии люди не могоут вычести ани познати (Валх., 61б); книга пророка божиꙗ Даниила ... написана естъ хальдеискимъ ꙗзыкомъ (Скар. ДП, 5); тогож часꙋ пристꙋпили мꙋжье халдѣискіи поклеветали на юдѣꙗнъ (Зб. 262, 116б); вывел ихъ з земли халдѣискои (Біблія, 32); мовечи перед тым вси ѡдным ꙗзыком халдеˢским (Бельск., 11б); афет выкладаетсꙗ з халдеˢког и евреˢског ꙗзыка розширене, або розшираючыˢ (Стрыйк., 432б); не встыдаетежъсѧ нендзникѡве, и вѣчного огнѧ покарме, и Халдейского рожаю подобенство на собѣ носѧчіе (Варл., 285б–286); Словко ... значит ... або ѡболокъ, ꙗко халдейский тлумач преложил (Выкл., 4б).

Халдейчикъ *наз. Тое, што і* халдей. халдѣйчикове лежали вколо мѣста (Біблія, 518); брата его арама спалили халдеˢчици (Бельск., 14); халдеˢчикове перед потопом, текстом халдеˢским на каменных столпах пришлые плꙗкги выписовали и вырезовали (Стрыйк., 414); в великій блꙋд халдейчикѡве впали (Варл., 241б); Аврамъ ... Пришелец, пришелник ... халдейчик (Бяр., 223); пане халдеичикове з треми оуфы наѣхали и побрали велблюды (Жыц. св., 11); ани цр҃ь ани кнѧжа ани жаденъ ꙋрѧдъ зˢ цр҃евъ великіи и можный ѡ слово таковое не пытаетсѧ ѡт жадногѡ вѣщка и чаровника и халдѣйчика (Хран., 358); свѣт ... не трвал през килкадесꙗт тисечеи лѣтъ, ꙗко халдеˢчици а египтꙗне, и инные мнѣмали (Выкл., 1б).

Халдеянинъ, халдеанинъ *наз. Тое, што і* халдей. море медѧное бывшее в дому божиемъ сокрушиша халˢдеꙗне (Скар. ЧЦ, 239б); халдѣане положилисѧ на три полки и простерлисѧ на верблюды и побрали ихъ и молодцовъ побили мечомъ (Зб. 262, 12).

Халибъ *наз. Прадстаўнік племені халібаў.* Названа ѡт мѣста халибы ... з тых теж краин азиˢских иверов и халибов цесар тꙋрецкиˢ за десꙗтынꙋ барзо мног берет сребра на кождыˢ рок (Стрыйк., 422).

Халкедонский *гл.* халкидонский

Халкидонинъ *наз. Жыхар Халкідоніі.* алеѯандеръ мовил: повѣдаю вам халкидонове, або мужне воюѕте або под моцъ можнѣйших будте поддани (Алекс., 74б).

Халкидонский, халкедонский *прым. Халкідонскі.* Четвери бовѣм царства сего свѣта наѕвышшии ѡдно по дрѹгом настѹпѹючие ѹсмотрѣл дх҃ом ст҃ыѕ пророк даниил, ѡдно халкидонское албо вавилонское которое до золотои головы приравнано ест (Бельск., 196); въ всем поступѹючи, ꙗкъ Аріа ... которыѕ іс҃ ха҃ створенемъ чинил и ровности зѕ бг҃ом ѡтц҃емъ македоніа дх҃оборца на константинополскомъ несторіа на ефеском діѡскора на халкедонскомъ, ѡригена на константинополском (Дыяр., 172).

Халуга *наз. Завулак.* Стогна: Площадь, оулица, зри халѹга (Бяр., 156). // *перан.* выводилъ их з людѡв ѡтстѹпных, з земль еретицких и халѹгъ схісматицких, а вводилъ засъ до власнои им земли, до единои ст҃ои соборнои и апслкои Цр҃кви (Сматр., 39).

Халупа, холупа *наз. Халупа.* маетъ ему Богдановая огородъ и халупу дати (АВК, XVII, 169, 1540); подлѣ того жъ Станислава нѣкоторіе мѣщане Кринскіе въ концы волокъ халупы свои поселили (РПП, 31, 1559); на которомъ застенку тые бояре халупы свои поселили (АВК, XXIV, 344, 1571); въ мѣстехъ упривильеваныхъ повинны дати отъ домовъ рынковыхъ, съ кождого дому по 16 грошей польскихъ, отъ уличныхъ домовъ съ кождого по 8 грошей польскихъ ... а зъ недзныхъ халупъ по грошу одному (АЗР, III, 193, 1576); мне яко самъ через себе и тых, што у тых холупах коморники жывут, держанья допустит не хочѣт (АВК, XXXIX, 494, 1580); станюл стодолник с халупы своей дает грошей дванадцат (СДГВ, 150, 1599); везбравъшысе своволне зо всею маетностю своею, и зоставившы тую халупу свою пустками, нет ведома где зникнулъ (АВК, XXXI, 295, 1615); довелъ есми следомъ до хаты того Матька ... у пана Солтанова мужика въ халупахъ, где онъ перемешкиваетъ (АВК, XVIII, 272, 1625); пане не естемъ годныѕ, абыс ѹшолъ до халѹпы моеи (Зб. 259, 127б); ѡто тꙗ з тое халѹпы выгнал и тѣло твое спалил (Зб. 752, 310б); каждый з обывателов воеводства нашого до своихъ халупъ и попелиска вернучысе, почели (ИЮМ, XXV, 224, 1670).

Халупка, холупка *наз., памянш. ад* халупа. иж дей наніал у мене холупку черезъ зиму на дватцати грошох литовских

(ИЮМ, XXXII, 147, 1578); куплены ест лазни мурованые ... на берегу реки вилни со всим будованемъ и домом и халупками (СДГВ, II, 2, 1582); ꙋален*т* пострелены[s] ꙋтекаючи до халꙋпки нѣꙗкои внесены[s] бы*л*, которꙋю кготове запалили и в не[s] з мно*гостю* пано*в* свои*х* незбожны[s] ариꙗни*н* згорѣ*л* (Бельск., 288б); ѡ*т*тол[s] оубогій не толко з[s] халꙋпкою, але и з[s] здоро*в*емъ свои*м* оумыкати мꙋситъ (Каліст, I, 35б); до оубогого нѣѧкого мꙋжа халꙋпки вшовши, ѡдѣ*н*е ... скинꙋ*л* (Варл., 334б); ꙗко тогды ꙋбогие пе*л*кгрымове были та*к* те*ж* до подлого до*м*кꙋ, або пу*с*тое халупки се склонили, а працою рукъ свои*х* пре*с*таꙗ дева и иѡсифъ жывно*ст* собе зароблꙗли (Зб. 255, 142б–143); ꙗко теды ꙋбогие и пе*л*кримове [!] были, та*к* тежъ до подлого домъкꙋ або пꙋстои халꙋ*п*ки се склонили (Зб. 259, 447); ты мене с тое халу*п*ки вы*г*налъ (Зб. 752, 310б); кривсꙗ та*м* и*з* иными хре*с*тиꙗны в ѡ*д*но[s] халупцѣ (Пралог, 520); убого велми в[s] ѡдно[s] халупцѣ мешкала ча*с* немалы[s] (Зб. 82, 343).

Хамелеонъ *наз. Хамелеон.* хамелеѡнъ, бѣлка и ꙗщо*р*ка все то нечисто есть (Біблія, 164); то*л*ко то кретꙋ, землѧ покармо*м*: вѣтръ, хамелеѡнꙋ (Мак., 8б); хамелеѡнъ, бѣ*л*ка и ꙗщорка, все то нечисто есть (Хран., 119).

Хамовский *прым. Хамскі.* мужыкъ, стоечы пры предсевзятью своемъ хамовскомъ, то твердилъ (АВК, XVIII, 288, 1627).

Ханаанский *прым. Тое, што і* хананейский. идите къ горе амореискихъ ... къ брегу мор[s]скому, и к[s] земли ханаан[s]скои (Скар. ДЗ, 5б); взꙗ*л* ... брата своего, и всю маетно*ст* которꙋю мѣли и дꙋши котори*х* набыли в каранѣ и вышли до земли ханаа*н*скои, а кгды пришли до неи, перешо*л* аврам землю ажъ до мѣстца сихе*м*, ажъ до ꙗснои долины, к дꙋбу (Біблія, 33); ѡ*т* тогѡ сѧ поколѣнье ханаанское розплодило (Хран., 18).

Хананеанинъ *гл.* хананеянинъ

Хананей *наз. Тое, што і* хананеянинъ. Хе*т*тѣи, амо*р*рѣи и ге*р*гесѣи и хананѣи ... забралисꙗ посполу (Біблія, 244); побію весь людъ ... пꙋстивши первѣй шершни перед[s] тобою, которыи выпꙋдѧтъ Амморе ѧ, и еввеѧ и хананѣѧ, и хеттѣѧ, первѣй нижли войдешъ (Хран., 101).

Хананейский *прым. Які мае адносіны да Хананеі.* быша пределы хананеискии идуще ѡ*т* сидона до ерары даже до газы (Скар. КБ, 22); да*м* тобѣ и насѣ*н*ю твоему всю землю хананей-

скую во ѡсѣдлос*т* вѣчнꙋю (Біблія, 43); нема*ш* травы чередa*м* слуг твоих. и*ж* тꙗжки^s^ голо*д* в зе*м*ли ханане^s^ско^s^ (Бельск., 33); з^s^ оной невѣсты Хананейской оувидѣти можемо за которой вѣрою оулѣчена была дочка еи (Каліст, I, 54б–55); Гдсь бг҃ъ Авраамови росказꙋе ити до земли хананѣйской (Хран., 21); таꙗ личба 403 мает еꙗ розꙋмѣти почавши ѡ*т* пелкгримованꙗ Авраамового в ханане^s^ско*и* земли вес*пол* и з мешкане*м* и з неволею которꙋю тер*п*ѣли в египтѣ (Выкл., 36б). *Параўн.* ханаанский.

Хананейчикъ *наз. Тое, што і* хананеянинъ. зафрасовали есте мене, и привели есте мене во ѡгидꙋ хананѣйчико*м* и ферезейчико*м* ѡбывателе*м* тоеи земли (Біблія, 75); трети^s^ сы*н* ханаа*н*, ѡ*т* которо*г* ид*ꙋт* ханане^s^чикове жидове, четве*р*ты^s^ сы*н* де*р*жа*л* ливию в африцѣ (Бельск., 11); впровадитъ тебе до Амморѣйчика и хеттѣйчика, и ферезѣйчика, и хананѣйчика (Хран., 100б–101); Хꙋ*с* и по сегоднешни*и* дн҃ь жидове Агтиѡнскою землею называютъ: Месраимъ А Еги*п*скою. фꙋтъ ливи*и*скою, ѡ*т* ханаа*н* хананеи*чи*ци (Выкл., 10).

Хананеянинъ, хананеанинъ *наз. Жыхар Хананеі.* богъ ... погубить ... еѳеанъ, гер^s^гесеанъ амореанъ хананеанъ (Скар. ДЗ, 18б); жена ... поѧсъ дала хананеꙗнинꙋ (Скар. ПС, 47б); тыи су*т* имена моцаро*в* дв҃довыхъ иевосѳи^s^ хананѣꙗни*н* пре*д*нѣйши^s^ межи три*д*цати (Біблія, 396); ꙗ са*м* выженꙋ пре*д*^s^ обличьемъ твоимъ Амморѣѧнъ, Хананеѧ*н* и хеттѣꙗнъ (Хран., 111б). *Параўн.* хананей, хананейчикъ.

Хандоженый *дзеепрым. ад* хендожыть. ѡбразы цеса*р* са*м* на^s^пе*р*ве^s^ в це*р*кви ... постави*л*, и всюды те*ж* чинено, и стѣны це*р*ковные ѡде*р*тыи ха*н*дожено (Бельск., 357б).

Хандоженье, хондоженье *наз. Дзеянне па дзеясл.* хендожыть. За хондожене и за направу пистолетовъ слесару асмак. дванадцать (ИЮМ, I, 181, 1681); за хандожене палаша мистровского и за выправу ... Агапону шабельнику дали (ИЮМ, VI, 92, 1689); за хондожене пистолетовъ меских дали зол. одынъ (ИЮМ, XI, 64, 1697).

Хандожити *гл.* хендожыть

Хандожить *гл.* хендожыть

Хандожство, хандозство *наз. Упрыгожанне.* юдиѳъ ... знꙗла з себе волосꙗницꙋ, и ꙋби*р* вдови^s^ и ѡбмывши тѣло свое прибраласꙗ всими сꙗ ха*н*до*ж*ствы и шатами веселыми (Біблія, 565–566); ѡто ꙋбіоръ и ха*н*до*з*ство и пи*л*нос*т* невѣсты (Зб. 752, 50б).

Хандожыти *гл.* хендожыть

Хандозство *гл.* хандожство

Хандокгий *гл.* хендогий

Хандокго *гл.* хендокго

Хандокгость *наз. Прыгажосць.* скордич взꙗл ... не так длꙗ скарбов албо хандокгости мѣста, але иж там слышал в божницы иѡвышовоˢ быт возъ (Бельск., 172б); персика ... ходила в золотоˢ ѡдежи свѣтно ... вѣкꙋ молодого, хандокгост з цнотою заховꙋючи (Там жа, 191).

Хаосъ *наз. Хаос.* теды не бѣ ино кромѣ тмы, ꙗжь именꙋемо хаѡсъ, ꙗжь есть слїѧнїе, зане тѣды бѣша, четыре составы вˢмѣсте слиѧны, живы хаѡсъ оубо протолкꙋетсѧ жива глꙋбина (Хран., 1б).

Хапати *дзеясл. Хапаць.* зо всѣхъ собѣ прихилныхъ народов ... што година пожитˢки хапаютъ (Апакр., 171б); чл҃вкъ еси, не боуд же звѣремˢ. ꙋста створены тобѣ не на то абысь хапалъ, шарпалъ, и кꙋсалъ (Каліст, II, 102б); паробки ... тотъ медъ у тыхъ людей беручи, которые продавали, хапали и ели (АВК, XVIII, 348, 1646); Емлю: хапаю, имаю, достꙋпꙋю (Бяр., 41). // *перан.* той што мыслит быти папежом ... оу кардиналовъ которые соуть електорми прихилности и зычливости хапати ... моцно звык (Апакр., 174б).

Хапатися *дзеясл., зв. ад* хапати. правда не дивъ же тонꙋчїй и вишью сѧ хапаетъ (Апакр., 116б).

Характеръ, характиръ *наз.* **1**. *Характар, нораў, натура.* Характеръ естˢ вещъ влѣѧннаѧ въ дш҃ꙋ, ѡт Бг҃а ею же чл҃къ стаетˢсѧ способнымъ, до прїймованѧ Сакраментовъ, и до шафованѧ оныхˢ же иншымъ людемъ (Зб. вып., 2б).

2. *Знак, метка.* не чините на тѣле своем жадных знаков албо характеров (Бельск., 55б); друꙋгїй естъ скꙋтокъ нѣкоторим толко тайнамˢ своиственыи, а тотъ естъ характир, альбо печать, котораѧ ничого иншого не естъ, едно сила дꙋховнаѧ в дш҃и чл҃ческой несотренной зоѡбражена (Навука, 10); бо сѧ такїй ѡбожаетъ и ставаетъ сн҃омъ Бж҃имъ, берꙋчи нбс҃ный знакъ [*на полі*: характеръ] вˢ дш҃и своей (Мак., 150); сакраментъ крещенїѧ, даетъ намъ характеръ незмазаный на дш҃и и длѧ, того жаденъ два разы креститисѧ не можетъ (Зб. вып., 11б).

3. *Спосаб пісьма, пісьмовы знак.* вынашол теж характери кꙋ писаню (Бельск., 70б); хотѧчїй читати наоучитисѧ, идетъ и оучитъсѧ характировъ литери (Мак., 155).

Харатья, харатия, хоратья *наз. Пергамент; грамата на пергаменце.* принеси ми харатиѧ и чернило (Чэцця, 150); евфимъꙗнъ же хотѧ оузѧти харатью из роукоу его. хотѧ видѣти што е*ст* написано в неи (Там жа, 151б); што вказывалъ еси до насъ о грамотѣ дочцѣ своей, а нашой великой кнегини, о Греческомъ законѣ, абыхмо грамоту дали на хоратьи съ привѣсистою печатью (АЗР, I, 155, 1496).

Харатьяный *прым. Пергаментны.* велит сотона ... писа*т* на свиткн хара*т*ꙗные. и положа*т* пере*д* бого*м* на страшном соудѣ (Чэцця, 277); бѣси смеютсѧ емꙋ. и пишю*т* на листы харатьꙗныи (Там жа, 331б).

Харватъ *наз. Харват.* Маргарета, е*л*: Перла. Влохъ, Че*х*, Лѧхъ. Бісеръ, харват^s (Бяр., 295). *Параўн.* карватъ.

Харвацкий *прым. ад* харватъ. в клетехъ того двора, харвацкое седло, за которое дано копу (АВК, XXII, 237, 1565–1566); которое не ѡ*д*но въ и*х*, але и по всѣ*х* ц҃рква*х* ... москов*с*ки*х*, волос^sки*х*, булъга*р*ски*х*, ха*р*в[а]цки*х*, і ины*х*, чту*т* ꙋважали исте хто бы хоте*л* а оумелъ то*т* выкла*д* чести, обачи*л* бы и*ж* цѣлевалъ. а сна*т* и за собою ѡставил (Цяп. Прад., 269).

Хартица *наз. Самка харта.* якъ застрелилъ замковую хартицу, въ той часъ утеклъ зъ Могилева (ИЮМ, XI, 88, 1697).

Харчовый *прым. ад* харчъ. Реестръ расходовъ харчовыхъ (ИЮМ, V, 179, 1688); колеснику Грыгорыю Бесихину за шесть восей до пасовой коляски ... дронжекъ до колясы харчовыя ... дали осм. семъ (ИЮМ, VI, 71, 1689).

Харчъ *наз. Харч.* особно за харчъ сто осмъдесят копъ гршей (АВК, XXXIX, 228, 1579); харчы въ дорогу купили розное, напродъ ситницъ петнадцать (ИЮМ, I, 23, 1679); чинитъ та харчъ золот. три (ИЮМ, II, 114, 1684); жебы не давать зъ места харчы, ни сена, ни овса, на той часъ одыскали вина патрысыменту (ИЮМ, XI, 61, 1697).

Хата *наз. Хата.* домовъ чотыринадцать, окромъ соборныхъ пятдесять и двохъ хатъ въ томъ селѣ (АСД, I, 281, 1637); того жъ часу Шанька кравъцу, възглядомъ знесеня хаты, на помоцъ дали золот. ѕ҃ (ИЮМ, I, 70, 1679); на самой площади ведле реки Дубровны домы собе и хаты побудовали (ИЮМ, IV, 23, 1686); купили хату и зъ сенцами Лукашу (Там жа, 192).

Хатка *наз., памянш. ад* хата. пришол самъ епскпъ з сщенники до его хатки (Зб. 81, 70); нашол есмъ хаткꙋ дерево палмовое и поток воды (Зб. 752, 6б); зъ дому гостинного, зъ хатокъ, одъ Агапьи кухаръки, дошло золот. одинъ (ИЮМ, I, 89, 1680).

Хвала, фала *наз.* **1**. *Пахвала, усхваленне.* приими ѡт нас оубогих хвалоу сию (Чэцця, 38); коли идоучи из бетлеемъ пришли с петьемъ и с хвалами и с честію великою соут принѧты (Валх., 69); прорку побꙋжа кꙋ ѳале бжей люд (Пс. XVI, 132); исполнилъ серцэ веселемъ и вздал хвалу богу (Трыст., 94); честь и хвалу гсдꙋ богу воздавали (Барк., 168); нехай не буде поличона в мѣсецах. ночь ѡнаꙗ, нехай не ѡпустѣет ани хвалы годна будет (Біблія, 81); теперъ вже прыступую до хвалы Божое, до молитовъ дневныхъ и вечорнихъ (Гарм., 213); мнихом быти хотѣл не покутою справедливою але надаремною и порожнею фалою взрꙋшены[s] (Зб. 107, 104–104б); в добрых ꙋчинках наших, не маем искат фалы нашое, але самое хвалы божое (Зб. 255, 118б); абы монастыръ иноческій православный для хвалы Бога Всемогущаго могли фундовати (АСД, II, 74, 1652); бгꙋ хвалꙋ наивышшомꙋ даючи, ꙋвели Алеѯандра до бога апаліона (Алекс. 1697, 17б).

2. *Слава.* бгꙋ кꙋ хвале и его прчстои мтри (Вісл., 10); нн҃ѣ крстъ намъ хвала ест (Чэцця, 213б); каждый чоловѣкъ ... повиненъ ... хвалу Его светую помножати (АСД, I, 5, 1507); ꙗкобы и фала пана бога всемогꙋщого черезъ вашꙋ королевъскꙋю милость помножона ... была (Ст. 1588. Прадм.); которые ха пана лꙋпѧть з божества его и зъ ѡное ѳалы которꙋю мелъ ꙋ ѡтца своего предъ вѣки (Унія, 41б); блюзнерство ест, кгды мовит против ѳалы бжое (Зб. 261, 211); Бгꙋ, мовлю ... которого хвалою нбо и землѧ наполнѧетъсѧ (Варл., 285–285б); Слава: хвала, честь, или маестатъ, или достойност, велможность, спанѧлость, повага (Бяр., 148); выслꙋхана ест млтва перед[s] обличьем хвалы высокогѡ бга (Хран., 385б); в[s] нбѣ хвалы вѣчной достꙋпꙋемъ (Зб. вып., 1).

3. *У знач. выкл. Падзяка, удзячнасць.* Отцу, Сыну и Духу Светому будь честь а хвала нине и на векъ векомъ (АВК, XXII, 65, 1555–1565); Божэ, хвала ти буд, иж наболшыи пан ... берется против мене (Трыст., 81); за то фала пану Богу, же вжды понаместникъ такъ цнотливъ былъ (АВК, XX, 66, 1591); слава литости и млсрдію его ... честь и хвала на вѣки (Мак., 20); Аллилꙋіа:

хвала Бг҃ȣ або ... хвалите и въспѣвайте живаго Бг҃а (Бяр., 227); лю*д* ... закрича*л*, фала бг҃ȣ ѡса*н*на сн҃ȣ дв҃дв ȣ (Зб. 82, 110).

4. *Назва часткі малебну.* да^{s}те намъ ѳалы божее дослȣжити (КВЗС, 41, 1538); ажъ до тыхъ часовъ отъ килькадесять лѣтъ отправовали фалу Божую (АВК, II, 62, 1632).

Хвалебне, хвалебно, фалебне *прысл. Хвалебна, трыумфальна, слаўна.* дивы чинивши живота своего ... оу моучеництве ... хвалебне докона*л* (Валх., 65–65б); з ме*р*твы*х* вста*л* хс҃ ѳалебне ничо*г* в ни*м* те*м*ного не бы*ло* (Зб. 261, 141б); неха^{s} хвала гд҃ȣ бг҃ȣ израи*л*скомȣ, бо хвалебне ве*л*мо*ж*ны^{s} е*ст* (Бельск., 46); му*ж*не и фалебне чере*з* нѣꙗкій ча*с* тамо пережили (Зб. 107, 113); ѡбa*ч* ꙗко хвалебне и знамените набоже*н*ство це*р*кве^{s} матери*ꙗл*ны*х* всюды ѡбхожоны бываю*т* (Зб. 255, 206); фалебне триȣмъфȣючи^{s} наде*р* щасливе ско*н*чилъ (Зб. 259, 5б); то^{s} же ап҃тлъ з много ра*з*лично^{s} мови*т* прему*д*рости по преложенію вѣкъ, ижъ хвалебне ѡкаже*т* повѣдае*т*. сотворы*л* теды напро*д* ꙗко мо^{s}се^{s} пише*т* небо и зе*м*лю (Зб. 752, 468б); такъ ȣстаза*н* хвалеб^{s}не доконалъ (Пралог, 600б); блг*с*венъ еси г*с*ди ... и блг*с*венно имѧ хвалы твоеи, и хвалебно и вывыжшоно по вси вѣки (Хран., 361); бг҃ъ ѡц҃ъ за рȣкȣ сн҃а ... прин*ꙗл* хвалебне до нб҃а сꙗ ворочаючого (Выкл., 134).

Хвалебнейший *прым., выш. ст. ад* хвалебный *у* 1 *знач.* бȣдȣ подлейшимъ нижли се сталъ и бȣдȣ понижонымъ во очахъ моихъ: и з слȣжебницами ѡ которыхъ есь мовила хвалебнѣйшим сѧ покажȣ (Хран., 251б).

Хвалебный, фалебный *прым.* **1**. *Слаўны; які знаходзіцца ў славе, пашане.* велик гсь, и хвалебныи ве*л*ми, а великости е*г* не*т* ко*н*ца (Пс. XVI, 138б–139); тую суму ... виненъ буду заплатит ... на свято ѳалебное Великденъ (АВК, XXXIX, 151, 1578); бл*с*ве*н* еси гд*с*и ... и хвалебны^{s} и славны^{s} и вывышоны^{s} навѣки (Біблія, 537); в празнице, мовлю, хвалебномъ Бг҃оѧвленіѧ ... вел^{s}це сѧ, а дивне, кохаетъ (Карп., 17); кролество оное и богат^{s}ства сȣть речами Бозскими, речами небесными, и хвалебными (Мак., 253); славъное и фалебъное памети король его милость (ИЮМ, II, 243, 1646); межи и*н*ными ре*ч*ми фалебными вы*с*тавлꙗю*т* те*ж* ге*р*бы старожи*т*ные (Зб. 259, 98б).

2. *Годны ўсхвалення, пахвалы.* так оу почесне*м* и хвалебне*м* животе и ѡпъцеванію ... премешкали (Валх., 57б–58); хотѣли бы и тебе къ таковому хвалебному дѣлу намовляти (АЗР, I, 220, 1501);

абы тымъ безпечней ... князь бискупъ тое фалебное предсевзятье в томъ дому зачати и кончити могъ (АВК, XX, 18, 1568); не есть хвалебныˢ му*ж* которыˢ завжды в нꙋжи живе*т* (Алекс., 34б); добромꙋ и хвалебномꙋ ихъ житію ... позавидмо (Каліст, II, 186); на воˢнѣ всѣмъ пога*н*бене приноси*т* ꙋтѣка*не*, але ѡ*т* грехꙋ е*ст* речъ хвалебнаꙗ (Зб. 259, 444б); ты самъ простуешъ дш҃и и провади*ш* ихъ до фалебного живота вѣчного (Пралог, 501).

Хвалендышовый *гл.* фалюндышовый

Хвалене *гл.* хваленье

Хваление *гл.* хваленье

Хваленый, фаленый, хвалоный *дзеепрым.* **1**. *Ад* хвалити *ў* 1 *знач.* полныи чл҃вкъ пришо*л* именемъ г*с*нимъ именова*н*. блг*с*внъ нарекаетсꙗ. ка*к* жебы реклъ хваленъ миръ на нбсѣ*х* (Чэцця, 165б); штобы оуси люди рожае Ꙗзыци изь ихъ ѡвошщо*в* [!] и винны*х* ꙗго*д* и гронъ шитое и пьꙗное имꙗ бж҃ье которое перво толко оу жидовстве хвалено и таилосе (Валх., 94б); мꙋжъ верˢныи хваленъ бꙋдеть вельми (Скар. ПС, 43); былъ Трысчан фален ѡт всих людеи добрыхъ (Трыст., 12); которыˢ своˢ справы абы хвалона пра*г*нетъ (Зб. 261, 162); пере*д* ни*м* хвалено посла ѡ*д*ного ижъ короткою ре*ч*ю посе*л*ство великое выправи*л* (Бельск., 102); заразъ вси жидове почали але*ѯ*а*н*дра поздоровлꙗ*т* взывачи великими голосы ... жи*в* будь звите*ж*цо незвитꙗжоныˢ на*д* всѣ кнꙗжата хваленыˢ (Алекс., 6); што бовѣмъ не естъ зˢ пре*д*сꙗвˢзꙗтꙗ доброго ... хваленыˢ не бываетъ (Мак., 268); той естъ Іс҃ Хс҃, который з Ѡ*т*цемъ и ст҃ымˢ Дх҃омˢ бываетˢ хваленый (Варл., 46б); панъ бг҃ъ ... ѡсобливымˢ ѡбычае*м* хочетъ быти хваленыˢ (Выкл., 22).

2. *Ад* хвалити *ў* 2 *знач.* сама была хвалена ѡ*т* люде*и* за богиню (Рач., 315); ваалъ вавило*н*скиˢ балва*н* та*к* речоныˢ ѡ*т*вела царꙗ вавило*н*ского которыˢ те*ж* за бога бы*л* хваленый (Біблія, 120–120б); маеть быти ѡ*т* всих за бг҃а хвалены*и* (Выкл., 34).

Хваленье, фаление, фаленье, хвалене, хваление *наз. Дзеянне па дзеясл.* хвалити *ў* 1 *знач.* тисꙗць тисꙗчеи ангело*в* пели хваленіа бж҃ьꙗ (Пак. Хр., 15); Хвалете гса ... нехай сло*д*ка боу*д*ꙋ*т* хвале*н*ꙗ (Пс. XVI, 140–140б); до правдивого хваленꙗ себе ... и до справедливого жывота ... прывести (Атыла, 189); не допꙋститъ людꙗмъ ани правдивого бога ани жадного бальвана ѳалити, ани ку фаленью выставлꙗти ѡпрочъ самого себе (Унія, 34); люди набоженства греческого ... свꙗтъ и обрꙗдѡ*в* вѣры греческой

спокоиное хваленье и вызна*не* мѣти и держати мають волность (Апакр., 30); наслѣдовалъ его, ꙗкъ Бгꙋ славꙋ ѡ*т*даючи и иншим[s] до выславова*нѧ* и хвале*нѧ* Ба҃ причиною бꙋдꙋчи (Каліст, II, 190); Славославіе: Хваленіе (Бяр., 148); мови*т* о фаленију бг҃а (Зб. 255, 19); гледѣте на тые ѡчи прес҃тое бц҃и, ꙗко и*х* замыкала а ꙗкъ ѡ*т*ворала на хвале*не* тво*р*ци своег (Зб. 259, 557); в дꙗкованю и хваленю гсда бога былъ спо*р* межи ними (Зб. 752, 237); тое жыдовское сло[s]во ... халде*и*ски*и* тлꙋма*ч* прекладае*т* ... кꙋ хвален[s]ю (Выкл., 106); зновꙋ его на хвале*нѧ* бг҃о*в* и ѡфѣры побꙋди*л* (Зб. 82, 169б).

Хвалечый *гл.* хвалячий

Хваливатися *дзеясл. Пахваляцца.* писарьство и краса твоѧ. а не хваливалисѧ цр҃и прежніи. ниже писарми своими (Арыст., 161).

Хвалимый *дзеепрым. ад* хвалити *ў* 1 *знач.* ѡ*т* анг҃лъ в[s] нб҃сѣхъ воспѣвае*м*. ѡ*т* серафимовъ хвалимыи (Чэцця, 314б); прійдетъ гꙋфы агглскими хвалимый (Каз. Кір., 2б); не ищетъ новои славы ѡ*т* Бг҃а ѡ*т*ца, Бг҃ом[s] и преславнымъ его Сн҃омъ заровно з[s] ѡ*т*цемъ славимымъ и хвалимымъ бꙋдꙋчи (Каліст, I, 160).

Хвалити, фалити, хвалить *дзеясл.* **1**. *Хваліць, усхваляць.* хвалѣ*м* братиꙗ нашю надежю (Чэцця, 48); весел*ѧт*се хвалѧче бога (Пак. Хр., 33); богъ ... хвалить и превозносить надо вси речи мудрость (Скар. ПБ, 10б); господаръ его милость тую раду пановъ радъ своихъ ѳалить и вдячне то отъ ихъ милости пріймуеть (КПД, 58, 1538); хвалите ба҃ промежꙋ ст҃ы*х* его, хвалете е*г* во оумоцне*ню* силы е*г* (Пс. XVI, 142); ꙗ тебе фалю (Трыст., 63); вѣдаю кого хвалю, комꙋ то привлащаю; томоу которого не боюсѧ абыхъ перехвалити мѣлъ (Апакр., 3); ѡни коло те*л*ца ꙋлꙗного скачꙋ*т* хвалечи его (Зб. 261, 245б); повѣди*л* на то шевца никгды не хвалю кгды на малꙋю ногꙋ велики[s] треви*к* ꙋдѣлае*т* (Бельск., 102); вси ѡдноста[s]ны*м* голосо*м* хвалили мꙋдро*ст* его (Алекс., 19); Давидъ ... кажетъ фалити Бога во струнахъ и органѣхъ (Пыт., 79); самого Бг҃а чтимо и хвалимо (Каліст, I, 41); встыдайсѧ, ѡ глꙋпче, и оуста рꙋкою затꙋли, хвалѧчи такіе речи (Варл., 287); ꙋважъ в чо*м* согрешы*л* фарисе[s] ... *иж* себе самого хвалилъ ано писмо мови*т*, неха[s] тебе фали*т* чꙋжы[s] а не ꙋста твое (Зб. 255, 94б); заказꙋе ... хвалить чꙋжихъ бг҃овъ (Хран., 98); ѡ*н* самъ ра*з* толко в ты*жден*елъ, хо*ч* ему то ста*р*шыи не фалили (Зб. 82, 2); блюзнѣрство ... бываетъ ... хвалѧчи Бг҃а словы неꙋчтивыми (Зб. вып., 106б).

2. *Лічыць (за каго-небудзь).* сѧ маеть превознести надъ то все што зовꙋтъ богомъ, албо што ѳалять за бога (Унія, 32); сѣдоша людие ꙗсти и пити, и восташа играти пото*м* бо*л*ваны за бг҃а хвалити (Зб. 261, 93б); пе*р*сове мистрама кролꙗ свое*г*, и слонце за бога хвалили (Стрыйк., 432б); Чтилище, чтимое: Тое що за Бг҃а хвалѧ*т*, або в чо*м* Бг҃ъ бывае*т* хваленый (Бяр., 204); голꙋбицꙋ ассири[s]чикове за бога хвалили (Зб. 259, 525б); длѧ инших взглѧдо*в* сꙋть ѡбразы наши а не длѧ тогѡ абысьмо ихъ мѣли за бг҃и хвалить (Хран., 98); грѣши*т* то*т* проти*в* приказан[s]ю бж҃омꙋ, кто рит[s]е або подобенства ꙗкии чинить абы и*х* за бг҃и хвалилъ (Выкл., 40б).

Хвалитися, фалитисе, фалитися, хвалитисе, хвалитись, хвалиться *дзеясл.* **1**. *Хваліцца.* то правда есть томꙋ слоужю. и кр*с*томъ е*г* хвалюсѧ (Чэцця, 54); не хвалисѧ на дн҃ь зав[s]треніи иже не вѣдаешь што оуроди*т* дн҃ь (Зб. 262, 107); бꙋдꙋ*т* сѧ тобою хвалить (Пс. XVI, 9б); потому же и жиды хвалѧтсѧ богомъ едины*м*[s] (Будны, 114); моею ганбою не будеш сѧ фалити (Трыст., 63); кожъды[s] ѡбыватель годенъ естъ нагане*н*ьѧ, которы[s] вольностью се фалить, и правъ своихъ ꙋмети и розꙋмети не хочеть (Ст. 1588. Прадм.); сꙋть тежъ и такіи которіи достꙋпивши цнотъ, хвалитисѧ и ѡ*д* людей чти вырѧжан[s]ѧ прагнꙋтъ (Мак., 182); ца*р* ... хвали*л*сꙗ збытне та*к* и*ж* сꙗ ему ни*х*то ... не мо*г*лъ ро*в*нати (Зб. 752, 79); тые которие ... хвалꙗ*т*сꙗ в велики*х* бога*т*ства*х* свои*х* (Пс. XVII, 27б–28); тогды тот Ластовка хъваливсе передо мною, же наелисе дей мы доброе рыбы (ИЮМ, XXV, 243, 1670).

2. *Выказваць намер-пагрозу.* Зенько ... з жоною ... во Ржову не смеють ехать, бо хваляться его потерать (КЗ, 471, 1448); poszoł na cara Tymirkutłuia, y wzenszy carstwo ieho, y chwaleczysia na ordu, a rek tak (Быx., 517); абы се не хвали*л* проти*в* мене израиль (Біблія, 123б); жидове чернца били а зовочи его поганцомъ, забить и заплатить хвалились (ИЮМ, VIII, 437, 1631).

3. *Ухваляцца.* Жебы свѣде*ц*ство сꙋмнѣн[s]ѧ твоегѡ, хвалилосѧ Крестомъ Хр*с*товымъ (Мак., 324).

Хвалитисе *гл.* хвалитися

Хвалитись *гл.* хвалитися

Хвалить *гл.* хвалити

Хвалиться *гл.* хвалитися

Хвалный *прым. Хвалёны.* боуде*т* славно и хвално дѣтѧ твое по всемꙋ светꙋ (Чэцця, 15б); хвал[s]но и прославлено имѧ твое

вовѣки (Скар. ДП, 12); если жадаемо славными и хвалными быти, и мы всѣхъ славмо и хвалѣмо (Каліст, II, 110б); нехай бꙋдетъ Блгсвенно имѧ славы его стое и хвалное и вывышенное навѣки, Аминь (Варл., 149б); Бл҃гоискꙋствꙋемый: Взѧты*и*, прославлѧемый, славный, знаменитый, хвалный (Бяр., 5); Бг҃ъ котори[s] е*ст* хвалны[s] в собра*ню* ст҃ы*х*, а велики[s] и страшливы[s] е*ст* на*д* всѣми (Пс. XVII, 86б); Блсгвенъ еси гсди боже оц҃ъ нашихъ, и хвалный, и славныи, и вывыжшоный навѣки (Хран., 361).

Хвалоный *гл.* хваленый

Хвалца, фалца, хвальца *наз. Той, хто хваліць, усхваляе.* лѣпѣй ся згожати съ правдивыми хвалцами Бога въ Троицы единаго, анижьли съ блюзнерцами и явными непріятельми Сына Божого (АЗР, IV, 90, 1595); што*ж* речемо ѡ тыхъ, котѡрые пре*д* закономъ и по*д* закономъ правдивыми хвалцами бж҃ими боудꙋчи померли (Апакр., 163б); израилиты правдивыи хва*л*цы свои (Стрыйк., 419б); абы жаденъ з[s] насъ вѣрныхъ твоихъ и правдивыхъ хва*л*цѡвъ не згинꙋлъ (Каліст, I, 163б–164); агъко*л*векъ ... допꙋскаетъ вѣрнымъ своимъ хвальцѡмъ оутиски и небез[s]печен[s]ства терпѣти, ꙗкобы дрѣмлючомꙋ подобѧчисѧ (Там жа, II, 26–26б); того такъ доброго Бж҃е вѣчный хвалцꙋ, огородꙋ своего и добръ твоихъ справцꙋ взѧлесь ѡ*т* насъ (Лям., 13); лѣпшій заисте то*т* ... которій безъ ѡбиновеніѧ и сомнѣніѧ при ѡ*д*ной незмѣн[s]ной сторонѣ правдивыхъ хва*л*цовъ Бж҃іхъ за вѣрꙋ и Це*р*ковь, застановлѧет[s]сѧ (Мак., 4б); ѡ*д*ного бг҃а хр*с*тиꙗ*н*ско*г* позна[s]те а фа*л*цо*в* его неви*н*ны*х* не пре*с*лѣдꙋ[s]те (Зб. 81, 277); неприꙗтели твои ... бꙋдꙋтъ сꙗ ꙋдавати за хва*л*цы правдивого бг҃а (Выкл., 129б); хвалцы хр*с*товы до ѡфѣръ бри*д*кихъ диꙗво*л*ски*х* примушани были (Зб. 82, 375б).

Хвалшерство *гл.* фалшерство

Хвалшеръ *гл.* фалшеръ

Хвалшиве *гл.* фалшиве

Хвалшивый *гл.* фалшивый

Хвалшникъ *наз. Той, хто фальшывіць.* вы бы естѣ тѣхъ хвалъшьников*ъ* казнили по своемꙋ правꙋ свѣточно (ПГ, I, 184, 1443–1445).

Хвалшовати *гл.* фалшовати

Хвалшовный *гл.* фалшовный

Хвалшъ *гл.* фалшъ

Хвалшывый *гл.* фалшывый

Хвальца *гл.* хвалца

Хвалюндышовый *гл.* фалюндышовый

Хвалячий, хвалечый *дзеепрым.* **1**. *Ад* хвалити *ў* 1 *знач.* нагле сталъсѧ есть голо*с* з аниѡле*м* великость ритерьства небесного хвалѧчи*х* и рекучи*х*. слава на вышни*х* боу*г* и на з҃мли миръ люде*м* добреи воли (Валх., 43); абы еси не мнималъ, абых ꙗ воли бога моего ... которого вѣру и люди его хвалечые преследовати умыслил еси ... ведати не мѣл (Атыла, 189); по*ткаеш*сꙗ с пророки ... спѣваючи весело. гꙋдꙋчи на гꙋслꙗ*х*, и пророкꙋючы, то е*ст* б҃га хвалꙗчи*х* (Бельск., 94); великое собранъе ихъ есть, и велики[s] поче*т* ѿ почат*к*у свѣта б҃га хвалꙗчихъ (Пралог, 501б); што коли оуслышала Гоѳолїѧ голосъ людей бегꙋчихъ, и хвалѧчихъ ц҃рѧ вошла до людꙋ до ц҃ркви гсдней (Хран., 332).

2. *У знач. наз. Той, хто хваліць.* на гуслꙗ*х* пророковалъ на*д* вызнаваючими и хвалꙗчими гсда (Біблія, 405); непріателѧ теды и хвалѧчого не потреба пріймати (Каліст, II, 114); Х҃с Б҃гъ оусты и ср*д*цы себе вызнаваючихъ и хвалѧчихъ любитъ (Мак., 4б); на гꙋслехъ пр*о*рковалъ над вызнаваючими и хвалѧчими гсда (Хран., 285б).

Хвалящий *дзеепрым. ад* хвалити *ў* 1 *знач.* Гласъ людеи верующи*х* въ гсда бога, и хвалѧщи*х* милосер[s]дие его (Скар. ПБ, 22б); было со а*н*геломъ множество во[s]ска небе*с*ного, хвалꙗщихъ бога (Зб. 259, 508б).

Хвалящийся *дзеепрым.* **1**. *Які хваліцца.* Г҃ди ... поможи мнѣ ... якь прадѣду моему Александру на хвалящогося короля немецкого разорити его отчество (Мам., 183).

2. *У знач. наз. Той, хто хваліцца.* хвалѧщии же сѧ богат[s]ством[s] боисѧ нищеты (Скар. IC, 19); гсдь бо*г* рече прославлꙗючи*х* мене прославлю и ѡ *м*не хвалꙗщихсꙗ вознесꙋ (Зб. 752, 111б).

Хвара *гл.* фара

Хвартухъ *гл.* фартухъ

Хватание *наз. Дзеянне па дзеясл.* хватати *ў* 1 *знач.* Грѣшници же рукама и словы со хватаниемъ добывали суть собѣ еѧ (Скар. ПБ, 3б); имение еже исъпер[s]ва скоро и со хватаниемъ събираемо бываеть, напослѣды избав[s]лено будеть благославлениѧ (Скар. ПС, 31б).

Хватаный *дзеепрым. ад* хватати *ў* 1 *знач.* ꙗко рыбы ꙋдою и п[s]тицы сило*м* хватаны бываю*т*[s], тако иманы бываю*т*[s] люди часомъ злымъ (Скар. ЕК, 14б).

Хватати *дзеясл.* **1**. *Хапаць, браць рэзкім рухам.* хватаеть за оуши пса (Зб. 262, 106б); Титъ Белецкий а Грицъ ... выскочившы з лозы с коня его хватали (Пін., 123, 1561); витези, и пустилисѧ к ним улицами хватаючы копъѧ в руки (Трыст., 104–105); тые которы^s то*г* смыслꙋ не маю*т* ꙋма*р*твеного сꙋ*т* подобни ты*м* што ꙋжа хватаю*т* за хво*ст* (Зб. 261, 152б); прето и*м* повѣдали, ѡто в с҃то по^sдꙋ*т* дѣвки свои*м* стадо*м* до та*н*ца, выриватесꙗ мо*л*чко*м* з ви*н*ницъ, а хвата^sте ко*жды*^s свою, а мѣ^s за ма*л*жонкꙋ (Бельск., 76); припа*л* до сто*л*ца, на которо*м* было полно пѣнꙗзе^s ... и хватаючи пѣнꙗзи клалъ и*х* собѣ в роспо*р*ку (Хр. польск., 15); Въсхищаю: Пориваю, похапꙋю, хватаю (Бяр., 25); хлѣбъ а*л*бо штꙋки мꙗса хватае*т* ѡ*т* пн҃а кинѣные (Зб. 259, 78б). *Параўн.* хвытати.

2. *Хутка збіраць.* хвата^sте сѣно хлебъ з полѧ поки погода (Зб. 259, 463б).

3. *Прываблiваць.* Тако и стеж^sки всѧкого сребролюбци, хватають дꙋша тыхъ они же имають добра (Скар. ПС, 5б–6).

Хвататися, хвататисе, фататися *дзеясл., зв. ад* хватати *ў* 1 *знач.* вишью [*на полі*: зѣлѧ на водѣ] оутопаючи фатаютсѧ (Апакр., 51); валаа*м* ... з великою попꙋдливо*ст*ю скочивши до него заби*л* его, и вкинꙋ*л* его в море. ꙋзрѣвши то македонове и грекове, зара*з* почали вступова*т* на мꙋри, нѣкотории по драбина*х*, нѣкотории тежъ рꙋками се хватаючи (Алекс., 76б); коли на морꙋ розобет^sсѧ окрентъ, людіе хватают^sсѧ дощки, абы на неи приплыли до берегꙋ (Зб. вып., 34). // *перан.* толко ѡ то сѧ нам потреба пильне старати, абысмы сѧ дороги до учыненꙗ чого зацного ... не лениве а хутливе хватали (Атыла, 217). *Параўн.* хвытатися.

Хватаючий *дзеепрым. ад* хватати *ў* 1 *знач.* Приведе*т* ꙗкогос ч҃лка во*л*хва в чорнокнижствѣ и в чарова*н*ю ... хватаючого собѣ преложе*н*ство, Римского цр*с*тва (Каз. Кір., 124–124б).

Хватающий *дзеепрым. ад* хватати *ў* 1 *знач.* ꙗко хватающии за ꙋши п^sса, тако и ходѧщии нетер^sпливе и мешающиисѧ въ свары чужие (Скар. ПС, 40).

Хватити *дзеясл.* **1**. *Паспешліва ўзяць рукамі.* Бово хватил у свою калиту и нашол пѧть болванцовъ золотых и далъ рыбаку (Бава, 149); ѡна ... смѣла во^sти до не*г* и хватила кра^s шаты его (Бельск., 27б).

2. *Неабачліва прымяніць.* но всѧки*х* речеи подобно стеречисѧ. не хватити лека*р*ства лечити и си*х* (Арыст., 218).

Хватитися, фатитися, хватитись, хватитьсе, хватиться *дзеясл.* 1. *Ухапіцца рукамі.* по што сѧ его рука хватит, нехаи собѣ ѡзмет (Трыст., 91); па*л*цы еи хватили*с* веретена (Зб. 261, 121б); па*н*на ... скочила да ѡного вола хотꙗчи сꙗ его хватить (Зб. 752, 59б).

2. *Паспешна прыняць, адобрыць што-н.* подобае*т* давати и*х* [зеліѧ] вѣдаѧ мѣрꙋ. а не хватитсѧ за них (Арыст., 227); жадинъ ѡ*т* тѡ*г* чого се раз хвати*т* ѡ*т*ступи*т* не хоче*т* (Цяп. Прадм., 270б); ре*ч* ко*ж*даꙗ новаꙗ вдꙗ*ч*на е*ст*. заразо*м* вси болгарове се*р*бове до*л*маты, ка*р*ваты и рꙋ*с* хватилисꙗ и тыми литерами справы свои и кро^sники писа*т* почали (Стрыйк., 434); чего есте вы сами потомъ хватившися, добрѣ посвѣтчили тымъ (АЗР, IV, 267, 1608); насъ есть ї. А Іѡсифъ того сѧ фативъ и реклъ: Потомъ дознаю правды вашой (Хран., 68).

Хватливый *прым. Хваткі.* Вениаминъ вол^sкъ х^sват^sливыи, и з^s ꙋтра ести бꙋдеть ловит^sву (Скар. КБ, 91б).

Хвеючийся, феючийся *дзеепрым.* 1. *Ад* хвеятися *ў* 1 *знач.* ѡ*т* вѣтрѡ*в* колеблемы хвѣючіисѧ (Апакр., 185б); чого выходили есте в^s пꙋстыню видѣти; чи тростины ѡ*т* вѣтрꙋ хвѣючейсѧ (Каліст, II, 300б); которій ꙗкъ тр^sстина хвѣючійсѧ, и папѣрови ровнаючисѧ в^s дорогах^s своихъ непевенъ (Мак., 4).

2. *Ад* хвеятися *ў* 2 *знач.* абысте болше не были дѣ*т*ми в розꙋмѣ, хвѣючимисѧ и тꙋлаючими в ко*ждом* вѣтрѣ (Каз. Кір., 46б); не бꙋдꙋчи оуже дитѧтемъ в^s розꙋмѣ, оуносѧчим^sсѧ и фѣючи*м* ѡ*т* вол^sн^s и вѣтро*в* злы*х* пожадливостей ... до доброго мо*ц*ный и досконалый мѣй розꙋ*м* (Варл., 169); Селеѵкъ ... Взрꙋшеный, або потовченый, або хвѣючійсѧ (Бяр., 308).

Хвеянье *наз. Дзеянне па дзеясл.* хвеяти. она и на то зезволѧючи, головы своеи хвѣѧн^sемъ знати давала (Мак., 18б).

Хвеяньеся *наз. Дзеянне па дзеясл.* хвеятися *ў* 1 *знач.* Влааніе: На мори валеньесѧ звлаща кораблѧ хвѣѧ*н*есѧ (Бяр., 15).

Хвеяти *дзеясл. Хістаць, вагаць, ківаць.* ꙗкъ вѣтри сродзе вѣючіи все створенье, которое по*д* небомъ естъ хвѣютъ, и гꙋкъ а шꙋмъ немалый чинѧтъ (Мак., 342–343); Маю вѣтвію: хвѣю росчкою (Бяр., 77). *Параўн.* хвияти.

Хвеятися, феетися, феятися, хвеятисе *дзеясл., зв.* 1. *Ад* хвеяти. Весь Свѣтъ, землѧ хвѣетъсѧ, вонтпитъ (Лям., 17); певне таковогo сꙋкнѧ то самъ то тамъ хвѣючисѧ ѡ тернѧ и хворостъ роздеретъсѧ (Мак., 27); Зыблюсѧ: Колѣблюсѧ, рꙋшаюсѧ, хвѣюсѧ, колышꙋсѧ

(Бяр., 52); тоѕ которыѕ ... ку берегу прыплывъ, певънеѕшыѕ ку збаве*н*ю е*ст*, нижли ѡвыѕ которыѕ еще на во*л*на*х* водны*х* хвѣе*т*сꙗ а ѡ*т* берега е*ст* далекиѕ (Зб. 752, 467); затрꙗслъ еси зе*м*лю и затрвожи*л* еси нею. напра*в* же зопсова*н*е еи бо сꙗ хвѣе*т* (Пс. XVII, 45б); ве*р*хи на высокой горѣ стоꙗчого дерева ю*ж* наѕмнѣйшого вѣтрикȣ хвѣю*т*сꙗ (Зб. 82, 277). *Параўн.* хвиятися *ў* 1 *знач.*

2. *Быць няўстойлівым (у перакананнях).* церковъ Восточная ... не безъ утраты и згубы многихъ спасенiю, отъ единости светоѣ Римскоѣ церкви хвѣялася (АЗР, I, 56, 1443); рȣшъсе и вѕкиньсе вѕ море, и не феетьсе вѕ серѕцы своемъ (Цяп., 59б); кро*л* в раде бȣдȣчи ѡколо тои речи феꙗ*л*сꙗ са*м* и та*м* не вѣдаючи што чыни*т* (Стрыйк., 618б); ѡфѣ*р* балваномъ своимъ не ѡ*т*правовалъ, але оумысломѕ на ѡбѣ сторонѣ сѧ фѣѧлъ (Варл., 259б); въ вѣрѣ святой православной хвѣючися, нестатечною и до отступства схилною знайдовалася (АЗР, V, 70, 1641); Подвизаюсѧ ... хвѣюсѧ, стараюсѧ, ширмѣрскȣю штȣкȣ показȣю, моцȣюсѧ сѕ кимъ (Бяр., 108); сȣть срокгого строфова*н*ꙗ го*д*ны которые се хвеють во вере (Зб. 255, 60б); [тимофея] посылаю его повѣда на посило*к* ва*ш* и ȣпомина*н*е, а побȣже*н*е абысте сꙗ не *х*вѣꙗли в ты*х* ȣтиска*х* (Зб. 752, 494б); мȣжеве намоцнѣйшiи сȣ*т* голени, которыи сꙗ в старо*м* хвѣютъ (Выкл., 101). *Параўн.* хвиятися *ў* 2 *знач.*

Хвилька *наз., памянш. ад* хвиля I. ѡна положившысꙗ по малоѕ хви*л*це крича*т* почне (Зб. 81, 246б); ѡна положи*в*шисꙗ по малоѕ хви*л*це крича*т* почне (Пралог, 491).

Хвиля I, **филя** *наз. Кароткі прамежак часу.* по хви*л*и оу по*л*ночи вышо*л* iссъ ис пекла (Пак. Хр., 27); по малой фили на рукахъ моихъ Богу душу далъ (АВК, XVII, 436, 1563); ѡна стоѧла великую филю у розмышленю (Трыст., 33); тот Лукаш перьвей дубцы утрох был филю битъ (АВК, XXXVI, 5, 1582); потомъ по малоѕ хвиле прислали и*х* мило*ст*, же сами хочȣтъ быти ȣ кнꙗжати (Барк., 148б); ѡ*н* ве*р*ну*т* не хотѣ*л*, по *х*ви*л*и захора*в*ши ве*л*ми на горꙗ*ч*кȣ, посла*л* до ѡно*г* еп҃кпа мовꙗчи: проси за мене бг҃а а ꙗ тобѣ село ве*р*нȣ (Бельск., 332); в прȣдкоѕ хвили то приходи*т*, ижъ люде ажъ до ѡболоко*в* по*д*вышае фȣ*р*туна (Алекс., 19б); то пакъ дей по малой фили знову взявши передъ себе злый умыслъ а вернувшисе назадъ ... почали злыми словы выволати (АВК, VI, 97, 1612); чл҃къ естъ живо*т* до часȣ позыченый ... Который нн҃ѣ взбȣренѧ всчина*л*, по малой хвили али его ѡплаки-

ваютъ (Кін., 49б–50б); крикнули ... слуги на Ростка ротмистра, абы ся затрималъ на хвилю (АЗР, V, 75, 1645); по мало^s^ фили млодец нѣꙗки^s^ пенкны^s^ сличны^s^ ꙋбраны^s^ ѡнъ и конь на которомъ ехал мимо их миновал (Зб. 107, 161б); тот которы^s^ в коротко^s^ фили длꙗ веры хсвое забиты^s^ ест (Зб. 255, 221б); ѡна ѳилꙗ мордерцовъ настꙋповала (Зб. 259, 582); по хвили станесꙗ в дому ѡтца его фрасꙋнок велики^s^ (Зб. 752, 87); ѡт поранкꙋ ажь до сегѡ часꙋ стоитъ на полю, ани на малꙋю хвилю не воротиласѧ до домꙋ (Хран., 194). ◊ Л и х а я х в и л я – *неспрыяльны час.* за остатокъ тыхъ пенезей у лихую филю хлебъ куповаломъ на себе и на челядь невольную (АВК, XXII, 84, 1555–1565); я Сакъ ... есми тыхъ хвиль лихихъ недавно минулых, отчизну свою ... попродавалъ (АВК, XXI, 200, 1556–1557).

Хвиля II *наз. Хваля.* жена нѣкотораꙗ именем велеша ... таꙗ розгнѣвавшисꙗ пꙋстила на море хвилю, хотꙗчи вси корабли потопити (Тр. гіст., 69б); тогѡ часꙋ на мори хвили и вѣтри оутихаютъ (Хран., 7).

Хвититися *дзеясл. Ухапіцца.* ꙗ вѣм королю, што еси пан хитрыи, але коли хочешъ играти ѡ тое, которыи з насъ выиграет, по што сѧ его урка хватит, нехаи собѣ ѡзмет. И на то ѡба прызволили, и выиграл ѡ тое Паламидеж ... а еще еси реклъ: хто бы з нас кого в шахи поигралъ, за што сѧ рука его хвитит, нехаи ѡзметь (Трыст., 91).

Хвияти *дзеясл. Тое, што і* хвеяти. коли на море мае непогода быть, тогды тамъ рибка ехиніи, взлѣзши што на болшіи камень, и бꙋдетъ имъ хвіꙗти поты, ажъ самꙋю ю тыж волны метать бꙋдꙋтъ (Хран., 6б–7).

Хвиятися, фиятися, хвиятисе, хвиятьсе *дзеясл.* **1**. *Тое, што і* хвеятися *ў* 1 *знач.* ꙗко се звыкла хвиꙗт тростина на водѣ (Біблія, 429); иѡсифъ бачил иж се мꙋри слабѣют, и крꙋшат а праве се хвиют (Бельск., 218б); ꙗкѡ се звыкла хвіꙗть тростина на водѣ (Хран., 305).

2. *Тое, што і* хвеятися *ў* 2 *знач.* людскаꙗ мыслъ неꙋставична, бо на розмаитыи мысли росходитсꙗ хвиꙗючисе и на тꙋю и на ѡвꙋю сторонꙋ (Бельск., 409б); крол в раде бꙋдꙋчи, ѡколо тои речи фиꙗлсꙗ и сам, и там, не вѣдаючи, што чинит (Хр. польск., 13б); ѡдни оутекали, дрꙋгиꙗ в муках не вытерпели. дрꙋгиꙗ хвіꙗлисꙗ (Жыц. св., 21).

Хвияючий, фияючий *дзеепрым. Які хістае.* абы есмо паметали же справы и мысли нш҇и не з вѣтро*м* хвиꙗючи*м* минаю*т* (Зб. 107, 170б); гды ѡбачилъ братию некоторꙋю при ѡ*дно*ѕ т*р*стине, котораꙗ вѣ*т*ромъ фиꙗючимъ чинила, дивовалсе мовꙗчи (Пралог, 668б).

Хвляша *гл.* фляша

Хвобитисе *дзеясл. (?).* Гдси бж҇е ... покажи ижь не ѡпꙋщаешъ ты*х* которыи сѧ на тебе надѣю*т*, а ижь понижаешъ тыхъ которыи се спꙋщаю*т* на самыхъ себе и в силѣ се своеи хвобѧ*т* (Хран., 373).

Хвоевый, фоевый *прым. Хваёвы.* того тивꙋна моего на добровольноѕ дорозе ꙋ гаю хвоевомъ безвиньне збили (КВС, 446б, 1552); лугъ нашъ есть надъ рекою Немномъ, под гаемъ фоевымъ того жъ Андрея Свирского (АВК, XXI, 367, 1558); въ гаю подъ дворомъ Деревенскимъ хвоевомъ и березовомъ за рѣкою Деревною и въ бору хвойнику (АВК, XIV, 346, 1585).

Хвойна *наз. Хвойнік.* тыи дей, котории его били, побачивши насъ, у хвойну втекли (АВК, XVII, 202, 1540).

Хвойный *прым. Хвойны.* тежъ виделъ есми гай березовый и хвойный свеже вырубанъ (АВК, XXI, 79, 1555).

Хвольварокъ *гл.* фольварокъ

Хворати *гл.* хворети

Хворее *прым. Больш хворы.* Самица же во всѧко*м* соуществе. дшею и тѣло*м* хворее самца (Арыст., 203).

Хворейший *прым. // перан. Больш слабы.* росмотриваи народꙋ неприꙗтелѧ своего. а место которое хвореишее, ѡ*т*тоуль починаи бити его (Арыст., 173).

Хворети, хворати *дзеясл. Тое, што і* хорети. вывел лю*д* свои со сребро*м* и зъ злато*м* и не был оу покол*е*ни и*х* хто бы хвора*л* (Пс. XVI, 106); Матыяшъ Табенскій ... Стефана Буйка ... пострелилъ ... съ котораго дей постреленя черезъ увесь рокъ хвореетъ (АВК, I, 290, 1618).

Хвороба *наз. Тое, што і* хороба. тежъ хвороба нѣкоторая была на мене тогды ся пригодила, и для того есми у молчаньи былъ (АЗР, I, 363, 1505); король его милость вжо ꙋ великую хворобу впалъ на смерть (КСД, 587, 1507); аще же зꙋбы его малы и падоу*т*. се знаменоуеть хворобоу животноую (Арыст., 196); владыка Луцкій Кирилъ есть у великой старости и у хворобѣ,

и, естли бы Богъ на его смерть припустилъ, абыхмо по его животѣ, тотъ хлѣбъ духовный, богомолью нашу, владычество Луцкое ему дали (АЗР, II, 178, 1526); ино панъ Иванъ Воловичъ вымовился хворобою (АВК, XVII, 301, 1541); Левонъ Жижчикъ, будучи въ великой хворобѣ, просилъ дей мене до себе (АЗР, III, 48, 1553); тои бо даеть дождь, сушу... здоровье и хворобы (Будны, 117б); къ навечерни самъ архимандритъ маетъ ходити, – окромѣ хворобы, або пильной потребы (АСД, IX, 61, 1568); богъ наѕвышшиѕ нехаѕ бꙋде*т* похваленъ которыѕ мнѣ тꙋю хворобꙋ даровалъ (Зб. 107, 67б).

Хворовати *дзеясл. Тое, што і* хорети. Саꙋлъ послалъ слꙋги, абы порвали Дв҃да, и ѡ*т*повѣдано же хворꙋетъ (Хран., 223б).

Хворостина, фворостина, форостина, хоростина *наз. Хварасціна.* ꙋчини богъ небо и землю и всѧку хворостинꙋ польну (Скар. КБ, 11); влезшы въ церковъ, онъ, Агапонъ, взявшы две форостины зъ веника, помочывшы у воду, почалъ кропить церковъ (ИЮМ, VIII, 433, 1630); ꙗкъ бовѣмъ голꙋбъ пре*д* ... ꙗстребо*м* оутѣкаючи ... разъ на томъ деревѣ, а разѕ на ѡной фворостинѣ, а затымъ по ꙗскинѧхъ скалистыхъ, и на ро*з*маитомъ те*р*нью присѣдаючи ... вѕ оуставич*н*омѕ лѣта*н*ю и не*н*дзы зоставаеть (Варл., 122б); ѡто ꙋслышали голо*с* спеваючихъ в цр҃кви ... ѡдыш*л*и до хоростинъ (Пралог, 644б).

Хворостникъ *наз., зб. Кустоўе.* маеть он ... купли сво*и* ... де*р*жати ... з боры и лесы и дубровами и *з* гаи и *з* хворостъники и *з* сеножа*т*[ь]ми (ПГ, III, 16, 1507); далъ его милость ему тоѣ имѣнье ... зъ ляды и зъ лядищы и зъ хворостники ... зъ рольями ораными и неораными, и съ озеры и малыми озерки (АЗР, II, 12, 1507); маетъ онъ и его жона и ихъ дѣти тыи имѣнья ... держати со всими людми ... и зъ гаи, и съ хворостники (АЮЗР, I, 47, 1514); лесу и гаевъ и хворостниковъ Любецкихъ тамъ не маютъ пробливати (КСД, 1394, 1520); мы ... тые земъли ... з хворостники, з реками ... даемъ и потвержаемъ ... Толоконскому (АВК, XXIV, 38, 1533).

Хворостъ, фаростъ, фористъ, форостъ, хоростъ *наз.* **1**. *Хворaст.* не преставаша раби ... подѕпалѧти пещи нефѕтию куделею смолою и хворостомъ (Скар. ДП, 13); оказывали Скидляне въ томъ кустовьи своемъ хворостъ порубаный (АВК, XVII, 282, 1541); Васько Радкевичъ сторговалъ у тебе на мене форосту ольхового

на гороженье (АВК, XXI, 338, 1558); плотъ зъ хоросту около огорода и съ одного боку саду (АВК, VIII, 418, 1568); Гумно. Въ немъ клупя хворостомъ плетенная, оборoговъ деветнадцать (АВК, XIV, 186, 1576); которое дерево толко на дрыва або на хворостъ бȣдеть годно ино тежъ за возъ по два грошы (Ст. 1588, 390); гаи, лесы от давного часу ... все дерево на будованье, на жерде, на коле и на форостъ годное (АВК, XXXI, 239, 1595); тамъ люди хле*б* форосту набывшы ȣв оливу помочивши пекȣтъ (Царств., 79б); казала лазню соломою и хворост*ом* вколо ѡточ*ити* и запалити (Стрыйк., 440б); къ тому колье и хворостъ беруть и быдло свое въ тотъ островъ нашъ моцно угоняютъ (АЮЗР, II, 87, 1633); Сохль: дрȣзкъ, сȣшъ, хворостъ, сȣхіи голи або росчки (Бяр., 153); на тѣсны*х* дорога*х* копаю*т* ꙗмы глȣбокиꙗ хворостомъ прикриваю*т* (Зб. 259, 233); ѡныѕ незбожныѕ каза*л* сȣхого хоросту зобравшы кȣ церкви наноси*т* (Зб. 752, 63); тамъ собѣ з форостȣ келью ȣчини*л* (Зб. 82, 78б); купили фаросту возовъ дванадцать (ИЮМ, I, 42, 1679); хворосту возъ, дали асмак. семъ (ИЮМ, II, 192, 1684); теды змовили фористъ возить, отъ воза платить по осмаковъ десять (ИЮМ, IV, 150, 1686). *Параўн.* хврастие, хростъ.

2. *Кустовая раслiннасць.* далъ его милость ... на вѣчность тое имѣнье ... съ паствами, зъ лозами и хворосты (АЗР, II, 32, 1507); Дмитръ Сапега ... наехавши на мене у хворосту надъ Немномъ у перевоза и прискочивши почалъ на мене бити (АВК, XXI, 71, 1555); свѣдки ... отъ дороги великое ... просто черезъ хворостъ и багна вели насъ (АВК, VI, 202, 1599); ȣзрѣлъ за собою ... А ѡ*н* ȣвꙗзлъ за роги ȣ форосте в садȣ (Бiблiя, 52); римꙗне высекли были вси дерева и хворо*ст* и сады (Бельск., 232б); Ѡледенѣваю: Заростȣю хворостомъ (Бяр., 197); наш*ол* та*м* темное и пȣстое мѣстц*е* хворостомъ и деревомъ затменое (Зб. 82, 79); вси гуртомъ ... засадку немалою громадою ... при дорозе въ хворостехъ учинивши ... били (АВК, I, 349, 1696). *Параўн.* фрастъ, хворощъ.

Хворостье, форостье *наз, зб.* **1**. *Ад* хворостъ *у* 1 *знач.* слуги царскии ... не переставали подпалꙗ*т* печи нафтою и згребꙗми и смолою и ви*н*нымъ хворо*стем* (Бiблiя, 536); слȣги ... не перестали подпалѧть печи нафтою и згребѧми и смолою и винны*м* хворостьемъ (Хран., 360б).

2. *Ад* хворостъ *у* 2 *знач.* в сѣнꙗ*х* выросли фаро*сте* ꙗко в лѣсе (Кн. Мак., 55).

Хворостяный, форостеный *прым. Хварасцяны.* плотъ свежо хворостяный поломеный (АВК, XXXVI, 329, 1582); въ немъ [въ дворѣ] будованье ... одрына форостеная, соломою покрытая (АСД, I, 171, 1588); въ томъ дворцу шопа форостеная для свиней, обора для быдла и двѣ шопѣ форостеные (АВК, XIV, 511, 1595).

Хворощъ *наз. Тое, што і* хворостъ *у 2 знач.* дали им двор нашъ ... з лесы, гаи, и з боры, и с хворощами, з сеножатми (Арх. ЮЗР, VIII-4, 134, 1520).

Хворый, фворый, форий, форый *прым.* **1**. *Тое, што і* хорый *у 1 знач.* пакли бы хвор або на службе господарской ... тогды мает быти тая речъ отложона на други съемъ (Ст. 1529, 41); кгды жона моя будучи фора вставши с постели хотела ратовать, онъ дей жону мою такежъ збилъ (АВК, XXI, 216, 1556–1557); кгды тамъ приехалъ до пана Степана, знашолъ его форого (АВК, XVII, 428, 1561); поехалъ дей есми зъ дому ... будучи чловекомъ форимъ (Там жа); на тотъ часъ сама фора была ехати матка твоя до Слонима до книгъ земъскихъ сознати (АВК, XXII, 327, 1570); коли те виделисмо форого ... и п^sриш^sлисмо к^s тобе (Цяп., 36б); маетъ первѣй присягу учинити, яко справедливе былъ хворымъ (АЗР, IV, 34, 1590); тотъ нахѡ*д* люде^s множество почали мерти, по пѧтерꙋ по три*д*цати ꙋ ѧмꙋ хворы*х* голодны*х* пꙋхлы*х* (Барк., 164б–165); его жа*д*наѧ ре*ч* не ꙋгони*т*, а*ж* сѧ состарее*т* ал*б*о ѳо*р* буде*т* (Царств., 69б).

2. *Ненармальны, ненатуральны.* розꙋмъ добрыи даеть оумилность а пꙋть зра*д*ны*х* хворъ (Зб. 262, 99б); дх҃ъ чл҃чiи стерпить болесть свою а дх҃ъ хворыи какъ подоиметь ее (Там жа, 102б).

3. *У знач. наз. Тое, што і* хорый *у 2 знач.* всих ѳоры*х*^s ꙋздоровилъ (Цяп., 10б); не пот^sребꙋю*т* з^sдоровые лекарѧ, але ѳорые (Там жа, 11б); то*т* рокъ х҃г з ласки бж҃е^s добры^s былъ то*л*ко на фребрꙋ много было хворыхъ (Барк., 171–171б); то не миро ... але масло, альбо елей хворыхъ остатнего помазованья (Гарм., 194); по пѧ*т*на*д*цати лѣте*х* хворы^s поча*л* рꙋки целовати ереміте (Зб. 107, 68).

Хвостатися *дзеясл. Хвастацца.* Ѡни бꙋдꙋчы в то^s вдѧчности ра*д*ы ишли до лазни и почали сѧ вѣниками хво*с*тати (Стрыйк., 440б).

Хвостатый *прым. Хвастаты.* ествы что помогають семꙋ ... петрꙋзельѧ, и горо*х* хвостатыи и бобъ. и грѣчиха (Арыст., 210).

Хвостъ, фвостъ, фостъ *наз.* **1**. *Хвост.* боранъ ... хвостъ болшей тѧгне*т* нижли половина самого (Валх., 50б); приносити будуть ѡ*т* даровъ мир҃ныхъ жер҃тву гсду. лои и весь хвос҃тъ с обѣма поч҃кома и с҃ туком҃ (Скар. КЛ, 9б); настане*т* едина звѣзда на нб҃ѣ. а хвостъ имоущи ꙗко павовъ (Сівіла, 5); продал коня ... грива бела и ѳостъ белъ (АВК, XXXIX, 356, 1579); продал коня ... ѳвост у него комъловат (Там жа, 444); поткал есьми подданого ... едучы верхом до места Менъского, на кони шерстью гнедомъ, хвостъ и грыва чорная (АВК, XXXVI, 164, 1582); пакъли*ж* бы конемъ хвосты поѹрезано (Ст. 1588, 139); песъ, которы҃ был при не*м* в дорозѣ, а ꙗко посо*л* прише*д*ши радовалсꙗ ве*рт*ѣньемъ хвоста своего (Біблія, 599); лисо*в* наима*л* и голо*в*нѣи ... до хвосто*в* ѹвꙗза*в*ши пѹща*в* межи збоже и пали*л* (Зб. 261, 110б); ѡбви*л* собѣ хво*ст* конски҃ ѡколо рѹки а дрѹгою рѹкою конꙗ биче*м* затꙗ*л* (Стрыйк., 547б); а*н*тихри*ст* нѣкоторыхъ ѡшѹкае*т* презъ чѹда фа*л*шивые и тыхъ стꙗгае*т* хвостомъ (Зб. 259, 355); поималъ т҃. лисицъ и хвосты ихъ до хвостовъ привѧзалъ (Хран., 185б). ◊ Хвосты позакарачывати – *раззлавацца.* czuw od kogoś y to mnie zwiestiw, szczo Lachy na WMść welmi chwosty pozakaraczywali (Абух., 441).

2. *Канцавая частка чаго-небудзь.* Тии будуть во главы место, а вы во хвоста место (Скар. ДЗ, 53б); вси*х* звез*д*ъ лица и*х*. на востокъ сл҃нца. коли ѡны выидѹть ѡ*т* счастіѧ ѡвна. а ѡди*н* ѡ*т* ни*х* в рыбѣ любо глава. або хвостъ (Неба, 72б); во*з*ми за хво*ст* то*г* ѹжа (Бельск., 42).

Хвощъ *наз. Хвошч.* Хвощу купили до той роботы (ИЮМ, XIII, 67, 1699).

Хвощьный *прым. ад* хвощъ. оттол нас повели ... къ лѣсу за клетинию, а оттол уверхъ хвощьного кореню и къ высоким бервем черес бор (Пін., 32, 1518).

Хвоя *наз. Хваіна.* шостакъ повелъ ... по хвоꙗмъ по ѡльхамъ по березамъ (КВЗС, 83, 1538).

Хврасование *гл.* фрасованье

Хврасоватися *гл.* фрасоватися

Хврастие *наз. Тое, што і* хворостъ *у* 1 *знач.* девꙗти лакотъ. оускладоша на нь хврастие соухое (Чэцця, 32).

Хвытати *дзеясл. Тое, што і* хватати *ў* 1 *знач.* ꙗко робаками закрывши в нихъ ѹдкѹ рибы хвытаю*т* (Выкл., 114б). // *перан.*

чомꙋ жъ тепер такъ много жадаешъ а высокихъ речиˢ хвытаешъ (Зб. 259, 454б).

Хвытатися *дзеясл. Тое, што і* хвататися. мнѡгокроть теды грѣшатъ, которыи сѧ хвытают за иные календарѣ (Апакр., 191); покꙋты ты грѣшникꙋ такъ хвытаˢсѧ ꙗко тонꙋчиˢ ꙗкое дощъки хвытаетсѧ (Зб. 259, 531); великаꙗ се в том незбожност нн҃ѣшних нововѣрников показала, которіи пꙋстившисѧ законꙋ хрстового, хвытаютсѧ жидовских або рачеи тꙋрецких ѡбычаевъ (Выкл., 14).

Хевронский *прым. Які мае адносіны да Хеўрона.* Што коли оуслышалъ Адонивезокъ цр҃ь Іерꙋсалімскій, послал, до Елама цр҃ѧ хевронскагѡ (Хран., 166б).

Хелидония *наз. Падтыннік.* ластовица кгды еˢ дѣти послѣпнꙋт ... зѣлꙗ хелидонии до ѡчи кладет (Зб. 259, 531).

Хелмский *прым. Тое, што і* холмский. а дрꙋги два до земли хелмское послал, и добывшы замкꙋ беркгелова под критаками. спалил и много людꙋ з добытками и лѣпами розмаитыми, до литвы в неволю вывели, в тоˢ час ромунт ... зоставивши пꙗти сынов своих ꙋмерлъ (Стрыйк., 530).

Хелпенье *наз. Пахвальба.* Мѫдрованіе: ... хелпѣнье, и дꙋфанˢе высокоꙋмное, иногды на ѕлꙋю часть, гордость (Бяр., 82). *Параўн.* хелпленье.

Хелпленье *наз. Тое, што і* хелпенье. шатаніе – хелплене, шемранье, дрижанье, шꙋмленье (Зіз., 74); Шатаніе: хелплѣне, шемране, дрыжанье, шꙋмленье (Бяр., 205).

Хелпитися, хелпитисе *дзеясл. Фанабэрыцца, хваліцца.* назбытъ о вышпоченью цр҃кви, и самыхъ евангелскихъ преданій ... зверхность сѧ онаѧ хелпитъ (Апакр., 187б); иншіи зась зˢ нечистых и брыдкихˢ роспꙋстъ сплодилисѧ, зачим прожно и недаремне сѧ зˢ продкѡвъ своих и хелпѧтъ (Каліст, II, 256б); также и вы если оною манною хелпячися въ мене вѣровати не будете, подобне зъ оными непокорывыми отцами вешими починете (Пыт., 51); претож горˢдостію и пыхою до конˢца ѡпанованы боудꙋчи, и еще ꙗзыкъ велерѣчивый подˢ небо выносѧчи, и кто намъ Гд҃ь естъ мовѧчи: зе злости своее сѧ хелˢпѧтъ, з грехѡвъ и выстꙋпковъ прехвалѧютъ (Карп., 9); Бг҃ъ, ижъ естˢ, натꙋра насъ оучит. р҃ѳ. все створилъ, а чл҃къ не маетъ сѧ чимъ хелпити ѿ (Мак., 388); моцы своеˢ и великости богатства своег хелъпилисе (Зб. 259, 640б);

нехаѕ з того не хелпитсѧ костюл рымскиѕ, же в достаткахъ и в славе свѣта того плывает (Дыяр., 176–168); ѧкъ бы зѕ заслугъ своих почал се хелпити (Зб. 107, 121); цар ... хелпилсѧ збытне такъ ижъ се емꙋ нихто в мужествѣ и великости ровнати не моглъ (Зб. 82, 115).

Хелпливость *наз. Фанабэрыстасць.* ѡдтꙋл се жес пыха родит же тежъ и напоминанѧ не приѕмꙋет хелпливост речы своих (Зб. 261, 161б); пыхи вѣтвіе. Любочестіе, похлѣбство, хелпливостѕ, порожнѧѧ слава (Навука, 55); Фараѡнъ: Пѧнкность, або хвала, або хелпливость, або винныи матици (Бяр., 318).

Хелпливый *прым. ад* хелпливость. Хотѣл показат жебы законници не были хелпливыми (Зб. 261, 137); Величавый: Бꙋтный, пышъный, хелпливый, высокоꙋмѕный (Бяр., 13).

Хелпячийся *дзеепрым. ад* хелпитися. хелъпѧчиѕсѧ значит диѧвола (Зб. 259, 626б).

Хендогий, хандокгий, хондогий *прым. Прыгожы.* была невѣста пышна, смѣла, хитра, прудка и хандокга (Бельск., 13б); Съчинный: Трефный, хендогій, хорошій (Бяр., 217); смотрел на их же хондогие твари и ꙋроды были (Зб. 752, 233).

Хендого *гл.* хендокго

Хендожший, хондожшый *прым., выш. ст. ад* хендогий. ѡбадва сосудци принеси зараз. а гды принесъ рекъ до него старец, которыѕ ест з них лѣпшиѕ або чыстѣе хендожшиѕ (Зб. 107, 107); в шаты се хондожшые ꙋбирали (Зб. 752, 264б).

Хендожыть, хандожити, хандожить, хандожыти, хондожити *дзеясл. Упрыгожваць, прыхарошваць; чысціць, прыбіраць.* бг҃ъ ... позволѧет ... ѡлтар ꙋбират, цр҃квъ хандожит проскꙋры печи (Зб. 261, 228б); дал еѕ сем панен кꙋ слꙋжбѣ, которие ю хандожили и ꙋбирали (Бельск., 160б); вси нечыстоты хандожыл (Зб. 752, 187б); Васку Пушному и Ивану за день, што глину носили и подклеты хондожили, по асмак. еі҃, золот. а҃ (ИЮМ, I, 188, 1684); наняли поденщыка хендожытъ на ратушу преветъ въ сеняхъ и въ кганку, што зимою заплюгавлено (ИЮМ, VI, 48, 1689).

Хендокго, хандокго, хендого, хондого *прысл. Прыгожа; чыста.* ѡболочисѧ милаѧ дочко в цꙋднꙋю ѡдежꙋ ꙋмывшисѧ хандокго иди до его гꙋмна (Бельск., 77); забивши вола ѡдерꙋт скꙋрꙋ з нег. выпотрошат хендокго (Там жа, 409б–410); Юношески: Дꙋже, чырствѡ, по молодецкꙋ, достатечне, хендогѡ, достатне

(Бяр., 207); на дорозѣ поткали младенца маючы с собою р҃ сличныхъ дѣток и хондого ѹбраных (Зб. 752, 246б); то было мѣсце в присѣнкѹ црковном^s^ хендокго накрытое, на котором^s^ цр҃ь сѣдалъ (Выкл., 79).

Хентливе *прысл. Тое, што і* хутливе. сынови марнотравномѹ, покѹтѹючомѹ хентливе забѣжалъ ѡтцъ (Зб. 259, 332); дривоноша болше^s^ дровъ на раменахъ своихъ берет хентливе, абы болшѹю заплатѹ мѣлъ (Там жа, 463б).

Хентный *прым. Ахвочы.* не вѣдать зъ якою бы то утѣхою мѣлъ его милость пріймовати и зъ якимъ серцемъ до дальшого попартья непріятеля хентнымъ быти мѣлъ (АВК, VIII, 43, 1601).

Хенутися *дзеясл. Хінуцца.* Пиши часто не хенисѧ под рѹкѹ не хилисѧ (Алекс. 1697, 102).

Хенфейчикъ *наз. Прадстаўнік народа хенфеяў.* вес людъ котори^s^ был позостал из аморрѣйчиков и хенѳейчиков и евѹсейчиков которыи не суть з синов изра^s^левых (Біблія, 419).

Херавимский *гл.* херувимский

Херавимъ *гл.* херувимъ

Херавимы *гл.* херувимы

Херефъ *наз. Назва прадстаўніка народа ферэфаў.* Былъ теды Іѡавъ над^s^ всимъ войскомъ Ізраильскимъ, а ванѣѧ сн҃ъ Іѡадаевъ над херефы и фелефы (Хран., 276).

Херовемский *гл.* херувимский

Херовемъ *гл.* херувимъ

Херовимский *гл.* херувимский

Херовимъ *гл.* херувимъ

Херовимы *гл.* херувимы

Херсаронский *прым. Які мае адносіны да Херсарона.* цр҃ь оферскій. цр҃ь Афекскій. цр҃ь херсаронскій. цр҃ь Самвронскій (Хран., 168).

Херсонский *прым. Які мае адносіны да Херсона.* брамы херсонскои ворота мѣдѧные (Стрыйк., 449б).

Херсонянинъ, херсунянинъ *наз. Жыхар Херсона.* зопсовавши тыи рѹри, ѡды^s^меш водѹ херсонѧном (Стрыйк., 449б); коли ха҃ ѡповедалъ херсонѧном свѧты^s^ василеи, порвали его ельлины (Пралог, 496б); проповѣдали хста бга҃ херсунѧномъ невѣръним (Там жа, 497).

Херувимский, херавимский, херовемский, херовимский *прым. Херувімскі.* иванъ херавимськаѧ оуста. серафимское

навчѣние (Чэцця, 39б); ива*н* херовѣмъскаꙗ оуста. серафѣмъское оученье (Там жа, 188б); выгнавши и*х* сторожею херꙋви*м*скою и ме*ч*ми ѡгни*с*тыми кꙋ стереже*н*ю дороги дерева живо*т*но*г* ѡсади*л*, послꙋше*н*ство те*ж* звѣре^s напалы ѡ*т*нꙗто человѣкꙋ е*ст* и*ж* емꙋ нево*л*но та*к*, ꙗко и ѡ*н* панꙋ своемꙋ зостало, землꙗ те*ж* выростила те*р*ние и гло*д* бодꙋчи^s и всꙗ погрозка бж҃иꙗ на ни*х* се зистила (Бельск., 6); видѣл^s бовѣм^s ... возъ херꙋви*м*скій (Мак., 1); моглъ бы дрꙋги^s ра*з* еще пѣснь херови*м*скую проспѣвати (Дыяр., 177б); Херꙋвікон^s: Херꙋвімска*а* пѣсн^s (Бяр., 321); мꙋзыка а*р*фа херꙋви*м*скаѧ мелоди^{s}на (Зб. 107, 116б); выгнавши ихъ сторожею херꙋвимскою и мечми огнистыми кꙋ стереженью дороги дерева животногѡ ѡсадилъ (Хран., 10б); чи маютъ людіе клѧчати по*д*часꙋ переносꙋ херꙋвимскаго (Зб. вып., 32).

Херувимъ, херавимъ, херовемъ, херовимъ, хоровимъ *наз.* 1. *Херувім.* силою неизреченною превышнею бл҃годатью вподобленъ серафимоу, и херовѣму (Чэцця, 23б); ан҃гли возмѧтꙋтсѧ херавими воскрича*т* (Там жа, 371); богъ ... поставилъ предъ раемъ коханиѧ херувима (Скар. КБ, 13); ꙗкъ херовимове сераѳимове которые палаю*т* мл*ст*ю та*к* маю*т* зако*н*ницы (Зб. 261, 133б); Ачколвекъ Херꙋвимѡве раѧ стерегли (Каліст, I, 153); ѡ*д*правова*л* са*м* небо*ж*чи*к* литу*р*гію в храмѣ ро*ж*дества ... по*д* ча*с* спѣва*н*ꙗ иже хорови*м* стоꙗчи ꙋ престола стрвожилсꙗ (Дыяр., 177–177б); дѧкꙋемъ за еи оувелбенье и вывышен^{s}е на*д* вси Серафімы, Херꙋвім*и* и иные Чины Аг҃глскіе (Дзід., 16); притомъ дѧкꙋемъ за ей оувелбене и вывышен^{s}е надъ вси Серафімы, Херꙋвімы и иные чины Агглскіи (Сакр., 9); которы^s на херꙋвиме*х* почивае*т* и на серафиме*х*, то мате*р* свою ѡде*с*нꙋю себе мае*т* в го*р*ни*х* иерꙋсалиме*х* (Зб. 107, 116б); наве*т* и самые херꙋвѣмы закрываю*т* лица своꙗ (Зб. 259, 556); аг҃глы ... по ни*х* а*р*ха*н*гели ... херꙋвими многоѡчыстые, серафими шестокры*л*ныи (Зб. 752, 470б); не вспоминаю тутъ а*н*геловъ и а*р*хангеловъ и сераѳимо*в* и херꙋвимо*в* (Зб. 82, 309); естъ честнѣйшаѧ херꙋвимовъ, и славнѣйшаѧ Серафимовъ (Зб. вып., 101–101б). *Параўн.* хировимъ.

2. *Мастацкая выява херувіма.* естъ с^{s}кринѧ завета со двема херувимы (Скар. КВ, 2б); херꙋвимы ... постави*л* ... ростꙗгаючи*х* крила и ѡкриваючи*х* свꙗтыню (Біблія, 155); видѣлъ по*д* Херꙋвимами ꙗкъ рꙋкꙋ ч҃лчꙋю двигаючꙋю и по*д*пираючꙋю (Мак., 2); самъ ѡбразы херовимо*в* постави*л*. што и*ж* херовимове тѣ*л*

не маю*т* (Зб. 752, 61б); два тежь херѹвімы золотыи и кованыи оучинишъ по обохъ сторонъ скрини (Хран., 102); херѹвимы, лвы, волы и ремесла малꙗрского и сницарского са*м* бг҃ъ наѹчи*л* (Выкл., 40б).

Херувимы, херавимы, херовимы *наз. Месца каля Божага прастола.* ѡ семъ дѣтѧти прorкъ молитсѧ глѧ҃ сѣдꙗи на херавиме*х* и ꙗвисѧ (Чэцця, 136б); благословен[s] еси созираꙗи без[s]дны и седѧи на херувимехъ (Скар. ДП, 13); ѹважа[s] ижъ седи*т* та*к* то е*ст* на земли которы[s] седи*т* на херовима*х* (Зб. 255, 15б); ты котори[s] седишъ на херѹвиме*х* (Пс. XVII, 73). *Параўн.* хировемы.

Хеттей *наз. Прадстаўнік народа хетаў.* хеттѣи, амо*р*рѣи ... и евусеи зобралисꙗ посполу (Біблія, 244); если женѹ иꙗко*в* возме з дому хеттеѡ*в* (Бельск., 21б); Амаликъ мешкаетъ на полѹдни. хеттѣи и евввеи, евѹсеи и Амморѣи по горахъ (Хран., 135б). *Параўн.* хеттейчикъ, хеттеянинъ, хетфейчикъ.

Хеттейский *прым. ад* хеттей. видꙗчи болѣсть его, зступи*л* есмъ абы*х* его вызволи*л* з рѹкъ египтꙗно*в* и вывелъ з земли инои, до земли доброи и просторо*н*нои, до земли, котораꙗ ѡплываe*т* молоко*м* и медомъ на местце хананейское и хе*т*тѣйское (Біблія, 108–110); рекла Ревека до Ісаака: тоскно мнѣ жить длѧ, дочокъ [х]еттѣйскихъ, если же пойме Іако*в* женѹ з народѹ, всей земли жить не хочю (Хран., 43б).

Хеттейчикъ *наз. Тое, што і* хеттей. понꙗ*л* ... дочку ... з хе*т*тѣйчико*в* (Біблія, 60); пойде Агг҃лъ мой перед[s] тобою, и впровадитъ тебе до Амморѣйчика и хеттѣйчика, и ферезѣйчика (Хран., 100б–101).

Хеттеянинъ *наз. Тое, што і* хеттей. купи*л* авраа*м* (землю) ѹ ефрона хе*т*тѣꙗнина, во ѡсѣдло*ст* гробѹ, та*м* его погребли (Біблія, 104); ꙗ са*м* выженѹ пред[s] обличьемъ твоимъ Амморѣѧнъ, хананеѧ*н* и хеттѣꙗнъ, и ферезѣꙗнъ и евеѧнъ (Хран., 111б).

Хеттеянка *наз., жан. ад* хеттеянинъ. царъ Соломонъ розмиловалсе женъ чужего родѹ ... и дѹмѣ[s]тꙗ*н*ко*в* и сидо*н*тꙗно*к* и хе*т*тѣꙗно*к* з родо*в* (Біблія, 421); цр҃ь соломѡнъ розмиловалсе ... и сидонтѧнокъ, и хеттѣꙗнокъ (Хран., 299б).

Хетфейчикъ *наз. Тое, што і* хеттей. ѹме*р* тежь ѹрий хе*т*ѳѣйчикъ (Біблія, 374); весь людъ которы*и* былъ позосталъ из[s] амморѣйчиковъ и хетфейчиковъ, и ферезейчиковъ и евейчиковъ ... оучинилъ соломѡнъ голдовниками ажь по сей дн҃ь (Хран., 298).

Хиба I *наз. Хіба, памылка.* не мало Панъ Богъ ласки своее надъ тымъ то панъствомъ вашое милости окажеть, але на пришълое лето безъ хибы оный непріятель будеть ся хотеть кусить о тое панство (КПД, 18, 1538); рекли ѡни: Споведаи намъ имѧ того витезѧ ... Рек ѡн: Не могу вам споведати без хибы, бо хочу ехати, абых его не потералъ (Трыст., 64–65).

Хиба II, **хыба** *зл. Хіба.* то не есть речъ годная, абы матка мѣла дочку, або отецъ сына в неволю вечную продавати, хиба можетъ запродати (АВК, XVII, 25, 1539); одно, жебы кождый свою рѣчъ самъ справовалъ: хыба, естли бы который для хоробы своее, альбо для недостатку вымовы, не могъ къ тому снаднѣй прійти, абы рѣчъ свою такъ достаточну могъ на судѣ предложити (АЗР, III, 14, 1547); всегды бг҃ на и*х* молитвы чинилъ, хиба естли с[s] нихъ которыи обычаине или непотребне чого просил[s], таковы не оуслышанъ (Будны, 195–195б); таѧ довѣдавшысѧ, ижъ угрове кождого забывали, хиба бѣлые головы што хорошъшые зоставовали, утекла на верхъ дому своего (Атыла, 224); хиба бы хто слепъ и бе*з* розꙋмꙋ былъ тот бы того не бачылъ (Унія, 17б); не мае*т* розгреши*т* на споведи свщ҃ни*к*, хиба може*т* розгреши*т* при ѡста*т*не*м* сконан*ю* (Зб. 261, 255б); тꙋ*р*цы кгды набоже*н*ство чинꙗ*т* ꙋмиют*т* собѣ послѣднии ча*с*ти тѣла, раме, живо*т*, рꙋки, ꙋши, ноздри, ѡчи, волосы, и ноги, хиба и*ж*бы бы*л* хоры*м* (Бельск., 408б); Адама*нт* ... не може бы*т* покрꙋшо*н*, хиба бы бы*л* бы*х* поли*т* кро*в*ю козловою (Алекс., 22б); не былъ еще такій людъ, которій бы ихъ звоевать моглъ, хиба в той ча*с* коли ѡ*т*стꙋпили ѡ*т* слꙋжбы гд*с*а бг҃а своегѡ (Хран., 372б); вси такіи не могꙋ*т* быти капланами, хиба за позволеніемъ еп*с*па (Зб. вып., 54–55).

Хибити, хыбити *дзеясл.* **1**. *Памыліцца; не трапіць; прамінуць.* ѡжо*г* бы*х* сѧ страхомъ немл*с*твы*м* ꙗко не хиби*л* есми рѣчеи ст҃ого (Зб. 262, 14б); коли прыидеть к лѣтомъ, не хыбит великое доброти (Трыст., 6); длѧ того заисте внимала-м абы ѡн рыцэр, але в том есми хибила ѡтъ моее мысли (Там жа, 34); не го*д*на таꙗ рꙋка бы*т* при мое*м* тѣле, кгды неви*н*но*г* забила, а ѡкрꙋтника хибила (Бельск., 152б); не служили катовскіе руки на невинного: бо ачъ тялъ сильно, однакъ хибилъ шыи, а тялъ ганебнѣ въ рамена (АЗР, V, 75, 1645); цесара не ѡ*д*но*г* хибило щасте, але мою царицꙋ николи (Зб. 259, 564б); пу*с*тил*с*ꙗ в великую пустыню ...

черет што в дно в землю втыкаючи, жебы назадъ идучи дороги не хибил (Зб. 82, 332).

2. *Перамяніць, парушыць*. за шкоды и наклады пана Михайловы, ижъ были року в листе своемъ описаного хибили, а тыхъ пенезей ему не заплатили (АВК, XXI, 90–91, 1555); естьли бы на тот рок на Великденъ тых грошей сполна не отдалъ за недбалостью своею, а рок бы хибил днемъ або неделею (АВК, XXXIX, 136, 1578); коли прыидеть к лѣтомъ, не хыбит великое доброти (Трыст., 6); в томъ тору права посполитого хибивъшы, тое выволанье ... въ ведомость прывести не дала (КЛС, 18б, 1596).

3. *Пашкодзіць*. зъ ѡкна зъ ручницы стрелилъ и его самого мало хибилъ заѕмаꙗ рукава суконного (КСД, 850, 1514).

Хибкий *прым. Хуткі, лоўкі*. по реку и затоку дону далеким притꙗгом ѡсады свои мѣли ... и руки хибкои и валечни были (Стрыйк., 424б).

Хибкость *наз. Лоўкасць, спрытнасць*. всѣ сꙗ з обу сторон стꙗли нѣмцы зброею а литва хибкостю перемогла (Стрыйк., 533б–534); уважъ ꙗкаꙗ будет тѣлъ хвала: абовем будуть мети чотыри ѡсобные дары: сутелност, хибкост, нетерпетливость и ꙗсност (Зб. 255, 403б); мужествомъ своимъ и хибкостию много борцов звитꙗжил (Зб. 752, 79).

Хибляти *дзеясл. Не трапляць, прамахвацца*. Хибляли другіе зъ жалости, а другіе зъ мусу трафляли (АЗР, V, 76, 1645).

Хижа *наз. Хаціна*. оный розѕслабленный вѕ Іерслимѣ оулѣченъ былъ ... оный при сажавцы, а сей вѕ хижи нѣѧкойсь (Каліст, II, 32б); в хижах бовѣмъ живучи, которыи называютсꙗ кучками, чотыридесꙗт лѣтъ тамо змѣшкали (Жыц. св., 154б); нашолъ Іꙗриѡна упахину и падшы перед хижою его злѣченыѕ был (Зб. 752, 454); если мене ѡтче свꙗтыѕ в хижу свою не приѕмешъ, ѡкрутныѕ мене звѣр розшарпает (Пралог, 490б); диꙗвол и переменившысѧ на ѡбраз мужа еи вшол тамъ в хижу ꙗко до жены (Зб. 82, 20).

Хижий, хижый *прым. Жвавы, вёрткі*. люд которыѕ в неѕ мешкает ест хижиѕ, и хуткиѕ и великиѕ (Бельск., 60); ѡбраныѕ был гетманом, бо был на все чулыѕ и хижыѕ межы жолнерством в потарчках военных (Зб. 752, 462); иѡаникиѕ ... был велми на все чулыѕ и хижиѕ межи жолнерми в потарчкахъ военных (Зб. 82, 130).

Хижица *наз., памянш. ад* хижа. невидимо быс камѣние. постели его ѡт входꙗщих к нему в хижицю его (Чэцця, 8–8б);

при монастырю мужескомъ ꙋв ѡдноѕ сѧ хижицы зачинил е которое аж до смерти выходити не хотел (Зб. 752, 78б).

Хижка, хыжка *наз., памянш. ад* хижа. ѡтдолѧи седеніе свое колко ѡт хижкы мога. полѣпши вѣтръ ѡног домꙋ (Арыст., 218); съоружилъ ест ꙗко моль домъ свои, и ꙗко стражъ ꙋделалъ хыжкꙋ собѣ (Скар. КІ, 32б); идꙋчи ку морю нашли хижкꙋ, в которои недавно пустелник ѡдин помер (Жыц. св., 36); до его хижъки або поветки множство ꙋбогих сходилос (Зб. 81, 219); по малом часе мужъ ѡныѕ Стыѕ виталиѕ заминувѕшисѧ в малоѕ хижъце которꙋю былъ собѣ ꙋ брамы слонечной названой збудовалъ з свѣтом сѧ розсталъ (Пралог, 618); трафивши на ѡднꙋ хижку або келю ... в неѕ сѧ затаил (Зб. 752, 87); пелагиѧ ... тамъ собѣ при горе ѡливноѕ где сѧ гдсь іс молил хижъкꙋ поставила (Зб. 82, 86).

Хижый *гл.* хижий

Хилитися, хилитисе, хилитись, хилиться *дзеясл.* **1**. *Нахіляцца.* дерево рожаѕное, чим большеѕ мает ѡвочꙋ на собѣ тым сѧ нижеѕ до земли хилит (Зб. 82, 210б); пиши часто не хенисѧ под рꙋкꙋ не хилисѧ (Алекс. 1697, 102).

2. // *перан. Накіроўвацца да чаго-н.* сыновѣ ветиаминовы ... гонили суть их двема пути ꙋтекающихъ, единымъ иже идеть до веѳилѧ, а другимъ иже хилитсѧ до гаваѧ (Скар. КС, 44б); сие бѣша Цари ихѕ же побили сꙋть сыновѣ ізѕраилевы ... и всѧ сѕтрану кѕ востоку солѕнца, еже сѧ хилить кѕ пустыни (Скар. ІН, 25б).

3. // *перан. Набліжацца да чаго-н.* Слнце ... точитсѧ черезъ полудне, и хилитсѧ кѕ полунощи (Скар. ЕК, 3б); кгды тым способомъ ѡбѣдве воиска были справлены, Атылѧ, скоро сѧ почало к вечору хилити, казал затрубити ку потканю (Атыла, 196); ꙗко се и великии панованѧ до ꙋпадкꙋ хилѧт (Бельск., 374); панъ Тимоѳей Гапоновичъ ... уважаючи непевность живота своего, ижъ оный рачей ку смерти, нижъ ку полепъшеню хилитись мусить (ИЮМ, IX, 276, 1636); гды ꙋже алеѯандреиский людъ барзо собе тескнилъ: а до ѡдстꙋпеннѧ сѧ цесара хилит, боѧчисѧ розрꙋхꙋ, Ваdленсъ воротилъ имъ афанасиѧ (Пралог, 638).

Хиляти *дзеясл.* // *перан. Нахіляць.* хилѧючы шыю свою бгови своемꙋ благодарил ижъ правым быт хрестиѧнином ... починал (Зб. 82, 40б).

Хилятися *дзеясл. Схіляцца.* людскаѧ мысль не ѹставична бо на розную мысль расходит*с*ѧ хилѧючисѧ на тѹю и на сюю сторонѹ (Наб. тур., 22).

Химера *наз. Хімера.* Хімера: Коза спередѹ левъ, а з^sзадѹ ѕмій, а всерединѣ хімера (Бяр., 322).

Химея *наз. Хімія.* з смока, з барана зложонаѧ е*ст* тва*р* тое бе*с*тии ... в химеи бо бо*г* ѡнои ѹчини*т* не може (Зб. 259, 579б–580).

Хипко *прысл. Спрытна.* Нѣкоторые хлопи зъ села ... прышли до Атыли и чынили штуки дивные, скачуны велми хипко и мистэрне межы мечми (Атыла, 225).

Хировемы *наз. Тое, што і* херувимы. ч҃лвкъ ... седѧи на хировѣмѣхъ ѩвил силу свою (Чэцця, 184).

Хировимъ *наз. Тое, што і* херувимъ *у 1 знач.* ты бо н҃нѣ творца н҃бу и земли. в живо*т* свои въместила. на него хировими не могуть смотрѣти (Чэцця, 162б).

Хирогриль *наз. Рысь.* межи нечисты*х* поличите хирогриль котори^s пережѹвае*т* и копыто не дѣли*т* (Біблія, 163); хирогриль который пережѹваетъ и копыто не дѣли*т* нечистый есть (Хран., 118б).

Хиротонея *гл.* хиротония

Хиротонисание, хиротонисанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* хиротонисати. На которую архимандрію тыхъ монастырей маючи волю упреймую п. Богданъ Годкинскій хиротонисане отъ насъ приняти, просилъ насъ (АСД, IX, 431, 1591); маетъ отъ насъ совершенство хиротонисанія приняти (Там жа, 432).

Хиротонисати *дзеясл. Пасвячаць (на пасаду, чын).* всѣ*х* заров^sно ап*с*л*ѡв* хиротонисав^sши, на малы*и* ча*с* ѡ*т*ишолъ на н҃бо (Каз. Кір., 64б); три, не меншей ѡ*т* православныхъ епископѡвъ посполъ з^sехавшисѧ ... нехай хиротонисѹютъ еп*с*п*ѡв* и православного митрополита (Апакр., 191б); не занехиваютъ ку тому особъ способныхъ ведлугъ звычаю першое церкви християнское, а обраныхъ также звычаемъ першое церкви хиротонисаютъ тые, которым на то належитъ (Пыт., 28).

Хиротония, хиротонея *наз. Пасвячэнне (на пасаду, чын).* з ме*р*твы*х* в^sста*в*ши свои*х* ап*с*л*ѡв* на то посвѧти*л* пре*з* хиротонію, то естъ, пре*з* рѹкоположеніе (Каз. Кір., 198б); яко ся офяровали передъ Богомъ и святыми Ангелы его на онъ часъ, при хиротоніи своей (АЗР, IV, 142, 1596); там же широко пре*д*ложоно ихъ вины,

выстꙋпкы ... а затымъ вˢписано и присѧгꙋ при хиротонѣи, албо свѧценˢю через нихъ патріарсѣ константинополскомꙋ ѡ*т*данꙋю (Апакр., 9).

Хисткий *прым. Хісткі.* Атылѧ тогды ... был ... великого серца, рады доброе и смѣлыи, руки хисткое и мужное, в речах рыцэрскихъ учоныи (Атыла, 179).

Хистория *гл.* гистория

Хитлевати *дзеясл. Крывадушнічаць.* Лицемѣрствꙋю: хитлюю, или ѡблꙋдне що справꙋю (Бяр., 71).

Хитляность *наз. Крывадушнасць.* Лицемѣріе – хитлѧность, *ѡблꙋдност* (Зіз., 41); Лицемѣріе: лицеприѧтіе: ѡблꙋдно*ст*, нещыро*ст*, хитлѧно*ст*, ласѣ*не*, змышле*не*, покрито*ст* (Бяр., 71). *Параўн.* хитлянство.

Хитлянство, хытлянство *наз. Тое, што і* хитляность. на ѡбе стороне безъ кажьное хытлꙗнъства ꙗвъно, печать есмо свою приложили к сему листу (ПГ, II, 172, 1478); ѡплазство – хитлѧнство (Зіз., 71); тыи речи способомˢ ... набываютˢсѧ ... и злымъ и добрымъ, то естъ штꙋками и хитлѧнˢствомъ, здрадою, и розмаитыми форˢтелѧми, и ошꙋканˢемъ злости (Мак., 386); Ѡплазство: ... пилностˢ, бавлѣ*не*сѧ непотребными речами, хитлѧнство, плетки (Бяр., 198).

Хитляный *прым. ад* хитляность. ѡплазивый – хитлѧный (Зіз., 71); Ѡплазивъ: хитлѧный ... Преизлишный ... Бꙋесловный: любопытный (Бяр., 197); Гд҃и ... што маешъ за пожитокъ, або што тобѣ прибуде*т* з того хитлꙗного ꙗзыка, которийˢ естъ ꙗко стрѣлы силного наѡстроныˢ и ꙗко ꙋголие пꙋстошачое (Пс. XVII, 145б).

Хитре *гл.* хитро

Хитрей *прысл., выш. ст. ад* хитро. глꙋпыи хитреи бꙋде*т* ис казни розꙋмного дорозꙋмѣетˢ розꙋмꙋ (Зб. 262, 103); ѡ*т* злого смродꙋ ... сме*р*дѣти муси*т* и заража*т*. а звлаща ѡ*т* геретико*в*, которые хи*т*реˢ прꙋжеˢ и шкодливеˢ заражаю*т* (Зб. 752, 477б).

Хитрейший, хитрейшый *прым., выш. ст. ад* хитрый. Змиѧ же бѣ хитрѣйши всехъ зверѣй (Скар. КБ, 12); е*ст* те*ж* в ни*х* и иные хи*т*реˢшые которие за пророки чинꙗ*т* (Наб. тур., 21); сꙋ*т* дрꙋгие еще хитрѣˢшие што се за пророки маю*т*, а бе*з* розꙋмꙋ се бы*т* ꙋказꙋю*т*, рѣдко албо никгды не выходꙗ*т* з мечетꙋ але та*м* мешкаю*т* (Бельск., 409); чюлыми, дбалыми и добрыми Пастырѧми надари ... срожшимъ абовѣмъ теперъ ѡкрꙋтный дꙋшъ

людскихъ Пожирца быти захочетъ: хитрѣйшымъ лꙋкавый Пекелникъ напротивъ намъ в тисѧчо прехирныхъ своихъ Мѵстеріахъ ставити сѧ замыслитъ (Сматр., 53); на них коли сами не змогут, ꙗдовитших и хитре^sших бѣсовъ приводꙗт (Зб. 82, 326б).

Хитрецъ *наз.* 1. *Хітрэц.* Почал се смѣꙗт паламедес, иле мꙋдръцев, толко хитрцев (Бельск., 82б).

2. *Умелец.* указуетъ имъ отчизну ихъ небесную и градъ неошацованый Іерусалимъ въ которомъ хитрецъ и содѣтель Богъ (Пыт., 10).

Хитрий *гл.* хитрый

Хитро, хитре *прысл.* 1. *Хітра.* ѡбличаеть их престоупники законѫ. вказываеть их. але покрыто хитро им говорити. издалека (Чэцця, 216б); прыстало к нему ее сэрцэ и погледалъ хитро, ꙗкъ бы того нихто не бачыл (Трыст., 42); насъ до тоеи жъ матнѣ в которꙋю сам влѣзъ хитро оуправити помышлѧет (Апакр., 13б); діѧвол оуперед ѡбридил хитро справꙋ зведши люд балвохвалством (Каз. Кір., 124); велми ѡ немъ штось дивне радили хитре, мудре, скрыте, молчком радили (Барк., 169б); шол теды за рекꙋ а вшедши до каметꙋ кролевског хитре иж его сторожа не ѡбачила (Бельск., 152б); ѡн так хитре таил смертъ ѡтца своего (Стрыйк., 454); панъ Пясецкий ... хотечы ... незъбожъный учынекъ хитре, супътельне охоронить ... тотъ незъбожъный учынокъ свой на него пана Рокгожынъского ... взвалившы ... в ланцухъ всадили (АВК, ХХ, 276, 1621); злꙋпили его з^s славы непріѧтелеве з^sдрадою хитре, и оболокли его ганбою (Мак., 366); тогды Февда, ꙗкъ бритвою ѡстрою закрывает здрадꙋ, и хитре трꙋтизнꙋ спорѧжает^s (Варл., 266б); иные потвари на афанасиꙗ приносили: хитре злости свои кацерско покриваючи (Пралог, 633); нехай прошꙋ не мовѧтъ егѵптѧне, хитре ихъ вывелъ, абы ихъ побил на горахъ и выгладилъ з^s земли (Хран., 109б); хитро постꙋпил Іаковъ, помагаючи ѡвцамъ абы сꙗ пстрыи родили (Выкл., 22б).

2. *Умела, па-мастацку.* соукни б҃жіи нешитей хитре велми оуделаны на оустоце оу многих кнѧжат и панов (Валх., 61б); все ... хитре вделатисѧ можеть ѡт злата сребра меди мрамору (Скар. КВ, 59б).

Хитрование *наз. Дзеянне па дзеясл.* хитровати. можешь чинити всѧ дѣи твоѧ хитростьми, занже корень поведеныи воевного хитрованіѧ, и положи битвꙋ конець всимъ дѣлом (Арыст., 173–174).

Хитрованый *дзеепрым. ад* хитровати. гла*с* же смоутныи, и ги*д*кыи, се*и* е*ст* ревникъ. и хитрова*н*. гла*с* же гла*д*кіи се е*ст* легкооуменъ (Арыст., 178).

Хитровати *дзеясл. Хітраваць.* которые ненавидꙗ*т* тѧ по*д*вышили головоу на лю*д* тво*и* хитровали своволне (Пс. XVI, 85); воды ч*с*тыи немощно ими хитровати ни*ж*ли стережисѧ воды непокрытое (Арыст., 205); ѡна много хитровала ꙗкъ бы его не дала, што его вельми миловала болшъ нижли сама себе (Трыст., 7–8).

Хитрокъ *наз. Хітрун.* ѡшеметники и хитрокы попужаютѕ гневъ божии (Скар. КІ, 43).

Хитролукавый *прым. Вельмі хітры.* Іѡвы многѡтерпеливый, на обоѧтныхъ и хитролꙋкавыхъ Бг҃ꙋ гнѣватисѧ тве*р*дѧчи, таковыхъ ганитъ (Мак., 4б).

Хитрословецъ *наз. Красамоўца.* Вѣтій: Ритѡръ, ораторъ, м*д*ръ, красомовца, албо прокꙋраторъ, рѣчникъ, хитрословецъ (Бяр., 26); Ритѡръ: Рѣчеточецъ, Вѣтіа, хитрословецъ, красомовца, ораторъ (Там жа, 140).

Хитрость, хытрость *наз.* **1**. *Уласцівасць хітрага.* коли*ж* оуслыша*л* геро*д* того ч҃лвка хитрость (Пак. Хр., 23); дана была малому хитрость (Скар. ПС, 5б); ѡчи ... выпоукли же знаменоуеть глоупость. и зъвѧглива и безстоу*д*ство и хитрость (Арыст., 197); слабость ихъ и хитрость вынꙋрена зѕчезла, а Хв҃а сила розсвѣчена оказале стала (Каліст, II, 140–140б); ꙗ ꙗ*к* невѣдомыѕ жа*д*нои хитрости, не маючи ... дале*м* ка*р*ту его до мене з господы писанꙋю (Дыяр., 162б); Лꙋкавство: ѕлоба, хитро*ст*, ѕлостѕ, лꙋкаво, ѕло, ѕлоба (Бяр., 73); всю хитро*ст* свою на то ꙋсадилъ (Зб. 82, 436).

2. *Захады, прыёмы для абману.* мы ислюбꙋемъ, тотъ миръ держати вѣлми твердо, безо всѧкоѣ хитрости (АЗР, I, 1, пасля 1340); нашъ посолъ вамъ дасть ч*с*то правду безъ всѧкоѧ хитрости нашимъ правомъ (ПГ, I, 35, 1405); не кажѕдого человѣка въводи въ домъ твои, понеже многы суть хытрости льстивого человѣка (Скар. ІС, 20б–21); абы хитро*ст* вчинили на слоугы е*г* (Пс. XVI, 105б); достанеть хитростью и дꙋмою болши, ниже силою и витезми (Арыст., 157); естли бы братъ которою хитро*стю* а*л*бо не*д*балостью што кꙋ шкоде братьи своеѕ впусти*л* (Ст. 1566, 79); абы такою хитростю ... всѣ*х* простакѡ*в* звести могли (Каз. Кір., 44–44б); много повѣто*в* хитро*стю*, то е*ст* здрадою звоева*л* (Бельск., 150); розꙋмъ бꙋдꙋчи чꙋинѣйшимѕ оупатрꙋетѕ против-

нои владзы, хитрости и здрады (Мак., 71–72); мнимае*ш* абы*с* мене твоими хи*т*рост*ѧ*ми ѹловит могль (Зб. 82, 32б); Але*ѯ*анде*р* на них[s] вчинилъ хитрость, казалъ трост[s] и трав*ѹ* палити (Алекс. 1697, 18б).

3. *Умельства, майстэрства.* два с*н*ѣ*а* ... навыкоста ... не едины*м* книга*м*. но и врачебнои хитрости (Чэцця, 67); кто ... ѹмеет[s] хитрости слов[s] и ѡ*т*поведи в баданиах[s], знамениѧ и чудеса зна*ет* (Скар. ПБ, 12б); дабы бы*л* промышленъ знати (хи)трости печатныѧ вселично. и хитрости писменныи (Арыст., 162); семеѡ*н* ... много се трѹди*л* и працова*л* ... наѹчи*л*сѧ те*ж* грецкого ѧзыка и египе*т*скои хитр*о*сти и ве*л*ми бы*л* мѹдры[s] (Бельск., 200); гаврии*л* сифа сына адамова наѹчилъ хи*т*рости книжно[s] (Пралог, 546б); научи*в* его все[s] иноче*с*ко[s] хитрости (Зб. 82, 351).

Хитроштучный *прым. Хітрамайстэрны.* Хитроштѹчнымъ естъ діаволъ дивныхъ практикъ троихъ дверей а мнѡгихъ фиглевъ посѣдаетъ лонки и мысли дѹши (Мак., 266).

Хитруючий *дзеепрым. у знач наз. Той, хто хітрye.* възглѧне око мое на неприѧтелеи мои*х*, и на повъставаючи*х* проти*в*коу мене, а хитрѹючи*х* слоухало оухо мое (Пс. XVI, 94–94б).

Хитрый, хитрий *прым.* **1**. *Хітры.* хотѧ бы еси холопа имѣлъ хитрого (Чэцця, 319); ани прилоучилосѧ ко мнѣ ср*д*це хитрое (Пс. XVI, 100); Атыльлѧ ... был ... зрады велми ростропныи и хитрыи, в битве всего доглѧдуючыи (Атыла, 179); антиѡ*х* епифане*с* бѹдѹчи хитри*м*, а ѡкрѹтны*м* собра*л*сѧ до ерѹсолимѹ (Бельск., 185); светопо*л*къ ѧко хитри[s] посла*л* послы свои до него просѧчи абы вытрва*л* трохѹ (Хр. польск., 9б); Рахи*л* хи*т*ра (Хран., 48б); ѹжъ былъ хитры*и* на*д* инныи вси зверѧта земныи (Выкл., 5); тотъ ванцатѹ*р* тѣломъ ма*л* бы*л* але хитры[s] (Алекс. 1697, 3б).

2. *Які змяшчае ў сабе або валодае абманлівымі прыёмамі.* ѡ хитромъ сыну и ильстивомъ (Скар. ПС, 22); тое позванье до иншого враѧдѹ деѧлосе, не жаднымъ форътелемъ, ани змовою ѧкою хитрою ку зволоце справедливости (Ст. 1588, 162); отъ подступныхъ и хитрыхъ ересей чисты могли зостать (АЗР, IV, 143, 1596); ле*в* данилови*ч* ... заживаючи хитро*г* фортелю ѹмысли*л* вызва*т* во[ѹ]се*л*ка глѹбе[s] в землю рѹскѹю (Стрыйк., 527б); приказѹетъ намъ Х*с* щирыми быти, то ест[s], простыми и не хитрыми; не маючими злости и шко*д*ливости ѧкъ оужъ (Каліст, II, 2б); его хитрою подышолъ розмовою (Варл., 26); вымыслили хитрѹю

а злую радꙋ противко людови твоему (Пс. XVII, 77б); самоꙋкиˢ зраˢца, снаднe хитрыˢ на злыˢ ꙋчинокъ (Зб. 82, 126).

3. *Умелы, спрактыкаваны.* ѡц҃ь же ꙗко хитрыи лечець. выиметь изъ ꙗзвы гр҃ѣх (Чэцця, 346б); соут люди оу счасных речах велми хитри и велми богаты (Валх., 54); Ижота была вельми мудра и ко всѧкои речы хитра (Трыст., 86); был послан ꙋ лисет ѡт кгрековъ ꙗко муж ростропныˢ а хитрыˢ на выв҃ѣдоване (Бельск., 82б); две девицы ... были хитрыи [*на полі:* ꙋмеетни] гафтаръскомꙋ д҃ѣлꙋ (Зб. 82, 117).

4. *У знач. наз. Хітрун.* самъ тот хитрыи его к собе дары черес послы призвал (Пак. Хр., 23); хитрыи оузревъ зˢлую пригоду и сокриетсѧ (Скар. ПС, 33б); оухилитес ѡт мене хитрые (Пс. XVI, 122б–123); сіи ... сами ленивы не разꙋмеють хитрого д҃ѣлы своими ѡмешканы (Арыст., 183); хитрые и нещырые долго таитсе не могут (Зб. 255, 115б).

Хихотатися *дзеясл. Рагатаць.* Коли сꙗ вси шаленоˢ мове хихотали: ѡныˢ гость рече (Пралог, 596б).

Хищникъ *наз. Драпежнік.* Боже хвалꙋ тоб҃ѣ вздаю, ꙗко н҃ѣсмъ ꙗко прочіи ч҃лци, неправедници, хищˢници, прелюбодеи, или ꙗко сеи мытарь, пощꙋсѧ двоичи на сꙋботꙋ (Будны, 7б).

Хладный *прым. Тое, што і* холодный. пити млеко горѧчее и вино сладко. и спати по еств҃ѣ ... в местех хладных (Арыст., 234).

Хладъ *наз. Тое, што і* холодъ. елень жадаеть хладу (Скар. КІ, 11б); ꙗко хладъ снегу въ день жˢнива, тако ест посолъ верˢныи тому (Скар. ПС, 38б); гсдь кр҃ѣпкиˢ которыˢ иже ѡгон на хлад претворив тоˢ ми се даровал (Зб. 752, 24б).

Хлебецъ *наз. Хлябец.* прынесла имъ ести дв҃ѣ птицы, ѡдну печоную, а другую вароную, вина а хл҃ѣбец (Трыст., 120); испечы ѡдин хл҃ѣбецъ и понести моему сыну Бову (Бава, 134); вшодши абы покармъ взꙗл, хл҃ѣбци нашол але н҃ѣꙗкъ сплюгавлены (Зб. 107, 120б).

Хлебникъ *наз. Хлебапёк.* тежъ ремесники, золотари, и кравцы, и кушнеры, и ковали, и шевцы, и винники, и хл҃ѣбницы, и перекупники, и рыболове и иные люди, которые ... торгомъ ся обыходять (АЗР, І, 355, 1503); прихожіе люди, и ремесники всякіе, и винники, и хл҃ѣбницы, и перекупники, и рыболове ... тыхъ всихъ его милость къ нимъ привернулъ во всякіе службы (АЗР, ІІ, 2, 1506).

Хлебница *наз. Хлебная лаўка.* били намъ чоломъ, абыхмо ихъ тымъ пожаловали и листомъ нашимъ потвердили ... столцы скупничые и хлѣбницы, и шинкъ медовый и пивный мѣти (АЗР, II, 94, 1511).

Хлебный *прым.* **1**. *Прызначаны для хлеба.* мають справити ратушу, подъ которымъ жо будуть мети крамницу и клетки хлебъные (КЗ, 743, 1499); под которым жо ратушом будуть мѣти суко*н*ницу, и иные крамницы, и ятки хлебъные (ПГ, III, 60, 1509); мають брати на пожитокъ свой мѣстскій ... съ крамницъ мѣстскихъ, и зъ ятокъ мясныхъ, также и зъ лавокъ рыбныхъ и хлѣбныхъ ... певный платъ (АЗР, III, 111, 1561); привилеемъ тымъ нашимъ даемъ доходы и пожитки вси: зъ лазни, зъ ваги, зъ пострыгальни, одъ ятокъ сольныхъ и одъ хлѣбныхъ (АВК, XIII, 43, 1580); полокотщина ряд пирожницкій и хлебный (ИЮМ, IV, 21, 1686); з раду пирожнаго и хлебного полокотнаго ... дошло намъ шафаромъ золотыхъ двадцать осемъ (ИЮМ, IV, 267, 1688). *Параўн.* хлебовый *у* 1 *знач.*

2. *Прыгатаваны з хлеба.* не рѣкъ хоронитьсе ѡ*т* кꙋвасу хꙋлебного (Цяп., 22б); зꙋеданы и пожираны бываютъ, ꙗкъ покармъ хлѣбный (Карп., 7б). *Параўн.* хлебовый *у* 2 *знач.*

Хлебовый *прым.* **1**. *Тое, што і* хлебный *у* 1 *знач.* мають ... мѣти крамницу и ятки, то естъ клетки хлебовые (КЗ, 705, 1498).

2. *Тое, што і* хлебный *у* 2 *знач.* называютсѧ приміоты хлѣбовые, ꙗко то Квасность, Смакъ, Ѡкрꙋглость (Дзід., 19); дежꙋ с квасомъ хлѣбовымъ преврочовали (Пралог, 641); бꙋде*т* ѡфѣра хлѣбоваꙗ на зе*м*ли (Выкл., 133б).

Хлебоедца *наз. Тое, што і* хлебоедъ. црь полꙋденныи задеретьс на воинꙋ ... и хлѣбоѣдци кꙋса его зломѧть его (Зб. 262, 125б).

Хлебоедъ *наз. Паядальнік хлеба.* ему тыи люди ни племѧ ни хлѣбоеди (ПГ, I, 123, 1412–1422).

Хлебокорменье *гл.* хлебокормленье

Хлебокормленейцо *наз., памянш. ад* хлебокормленье. билъ намъ чоломъ, абыхъмо его где хлебокормленеꙋцомъ ѡсмотрели и пожаловали (КСД, 638, 1510).

Хлебокормленье, хлебокорменье, хлебокормление *наз. Харчаванне.* князю Юрю Пронскому дано село Комоности, што панъ Римовидъ держалъ, у хлебокормленье (КЗ, 24, 1461); што есьмо ему первѣй того дали были на хлѣбокормленье дворъ нашъ

Волковыйского пов҃ѣта, на имя Побоево (АЗР, I, 350, 1503); почалъ намъ бити чоломъ, абыхмо ему до живота его хл҃ѣбокормленье дали (КСД, 247–248, 1515); ты сыну своему князю Ѳедору даешъ на хл҃ѣбокормленье замокъ Мстиславского пов҃ѣта Радомль (АЗР, II, 162, 1525); била намъ чоломъ ... Ганна Василевская и просила насъ, абыхмо ей, зъ ласки нашое, на хл҃ѣбокормленіе дали дв҃ѣ дворища (РПП, 118, 1552); абыхмо на хълебокормене до живота ей дали три волоки (АВК, XXIV, 230, 1561); не малые кривды ... от князей пановъ и земян шляхты околичныхъ деють и хотечи на иномъ спокойнейшомъ местъцы хлебокоръмлене мети (АВК, XXXI, 15, 1567); приходнямъ народу Московского пожалованья и хлебокормленья або милостины давати (АЗР, IV, 270, 1608).

Хлебопеченье *наз. Выпечка хлеба.* Домовыхъ речей: кадокъ, коробокъ, бочокъ, порожнихъ, колесъ, возковъ ... д҃ѣжъ до хл҃ѣбапеченья и иншого домового начинья немало (АВК, VIII, 467, 1593).

Хлебтати, хлебтать, хлептать *дзеясл. Хлябтаць.* Которыи людие рукою и ꙗзыкомѕ ꙗко пѕси: Хлебѕтати будуть воду (Скар. КС, 16б); которыи ꙗзыко*м* хлепта*т* буд*ꙋт* водꙋ, ꙗко пси звыкли хле*б*тать (Біблія, 123б); которыи ꙗзыкомъ хл҃ѣптать бꙋдꙋтъ водꙋ ꙗкѡ ѱы звыкли хлептать (Хран., 177–177б).

Хлебъ *наз.* **1**. *Хлеб; выпечаны з мукі прадукт харчавання.* жидов҃ѣ ... имаютъ куповати и хл҃ѣба ся дотыкати, яко и хрестьянинъ (АЗР, I, 25–26, 1388); раздраблѧи хл҃ѣбъ свои алчющимъ (Чэцця, 288б); Мъзѕда бо любодеицы ледѕва стоить за единъ боханъ хлеба (Скар. ПС, 12б); коли мне хлеба недостало взꙗламъ была жита себреного (КВС, 544, 1552); взяла у руки хл҃ѣбъ и нож (Бава, 137); мовили та*к* мату*х*но ... сподаринѧ слн҃це мсцъ звездꙋхно, даѕ крошку хлеба (Барк., 165); были на себе взложили старые шаты чревики злыи, флꙗшки шкꙋраныи хл҃ѣбъ тве*р*дыѕ сплеснꙗлыѕ (Бельск., 69); ишолъ до пека*р*ни з дрꙋгими, и пеклъ хл҃ѣбы (Пралог, 642б); Сакраментъ Еѵхаристіи, естъ Сакраментъ Т҃ѣла и Крове Гсда нш҃его Іс҃а Х҃а, по*д* особами Хл҃ѣба и Вина (Зб. вып., 18). // *перан.* гн҃и бж҃е сил доко*л* гневаети*с* на м҃лтвꙋ ра*б* твои*х*. ко*р*ми*ш* на*с* хлебо*м* слезны*м*, и поиши на*с* сле*з* вмерꙋ (Пс. XVI, 83). ◊ Х л е б ъ б е л ы й (ж и т н ы й, о в с я н ы й, п ш е н н ы й, р ж а н ы й, ц у к р о в ы, ч о р н ы й, я ч м е н н ы й, я ч н ы й) – *назвы сартоў хлеба па зыходнай сыравіне і дабаўках.*

Человѣкˢ пакъ единˢ прииде *ѿт* Ваальсалиса, несѧ и мѹжу божию хлебы зˢ новаго жита, двадˢцеть бохановъ ꙗчˢныхъ (Скар. ЧЦ, 192б); здало ми сꙗ, ꙗкобы тѣсто хлѣба ꙗчмѣнъного, точилосе и до ѡбозу мадиꙗ*н*ского зступовало (Біблія, 124); Еѵхаристіа, естъ Тайна, вˢ которой намˢ даетˢсѧ Правдивое Тѣло, и Правдиваѧ Кровъ Ха҃ Бга҃ нашего, по*д* ѡсобами Хлѣба Пшеннаго и Вина (Дзід., 11); хлѣбъ чо*р*ныˢ и тве*р*дыˢ ... емѹ тꙗжко здавало (Зб. 107, 198б); е*ст* ту*т* едино которое мае*т* пꙗть хлебо*в* ечменны*х* и две рыбы (Зб. 255, 22б); смакъ егѡ ꙗкѡ бѣлогѡ хлѣба з медомъ (Хран., 94); подъ часъ приезду Его млсти пана Кланишевского ... на потребу его [купли] хлеба ситного, ржаного и пшеного, обаранковъ (ИЮМ, I, 128, 1681); хлѣбъ житный, ѡвсѧный, ꙗчмѣнный, цѹкровый, любъ иннымъ чимъколвекъ заправный, не можетъ быти Матеріею Тѣла Гсда нш҃его Іс҃а Ха҃ (Зб. вып., 19); х л е б ъ к в а с н ы й, к в а ш е н ы й (к в а ш о н ы й), к и с л ы й, п о д п о п е л н ы й, п р е с н ы й, п р о с т ы й, п р я ж е н ы й, с и т н и й (с и т н ы й), с у х и й – *назвы відаў хлеба паводле спосабу прыгатавання і апрацоўкі*. вырежоуть с кислого хлеба гостію албо ѡплато*к* ... на посщ҃еніе (Валх., 79б); не будете ести в ты часы хлѣба квасного (Скар. ДЗ, 33б); возми скоро муки ... и наделай подъпопелˢныхъ хлебовъ (Скар. КБ, 31б); збираху манˢну ... чинѧхѹ с неѧ покарˢмы ꙗкобы оладьи, вкѹшение еꙗ бѧше ꙗко хлебъ с олеемъ прѧженыи (Скар. ЛК, 27б); на вечерю рыбъ вялыхъ за грошъ ... хлѣба ситного за грошъ (АСД, VII, 21, 1520); давши имъ ... на хлебъ сухій муки бочку (КПД, 670, 1563); та*к* в пресномъ ꙗко и въ квашоно*м* хлебе хвалебное естъ пренасвѧтшого сакраментѹ посвеценье (Бер. саб., 44б); пото*м* взꙗ*в*ши з коша моˢсеˢ прѣсныˢ хлѣбъ, то все да*л* ааронови в рѹки (Бельск., 56б); не маю просто*г* хлѣба ѡдно ст҃ыˢ (Там жа, 98); хлѣбы квашеные нехай будутъ печены зъ перворедныхъ житъ (Пыт., 44); гды бы хто не придавши квасѹ до мѹки ... не мѣл бы квасногѡ и до ѣдзенѧ способногѡ хлѣба (Мак., 219); хлѣбъ сухиˢ з со*л*ю и водою елъ (Зб. 752, 449); купили ... хлеба ситняго и белаго за золот. десять (ИЮМ, I, 107, 1680); х л е б ъ б л а г о с л о в е н и й (б л а г о с л о в е н н ы й, б о ж е с т в е н н ы й, д у х о в н ы й, н е б е с н ы й, с в я т ы й) – *віды духоўнага харчу*. выве*л* лю*д* свои ... к томоу хлебо*м* нбс҃ы*м* насыти*л* и*х* (Пс. XVI, 106); абы кожъдая паръсона стану духовъного ... двохъ альбо

трохъ костеловъ, то естъ хлебовъ духовныхъ, не держали (КПД, 176, 1551); Просил свещенника абы емꙋ дал што ести, реклъ свещенник, не маю простог хлѣба ѡдно сты҃ˢ (Бельск., 98); в ѡдной жены был хлѣбъ благословениˢ в скринцы (Там жа, 249б); дрꙋгиˢ таꙗчисꙗ змазанꙗ ѡфѣри поганскои, благословенног хлѣба в рꙋки взꙗл, и коли поживат хотѣл ѡтворивши рꙋки попел там нашол (Там жа); власные слова Христа около пречистыхъ таинъ поживанія совершенымъ живымъ тѣломъ, то естъ, хлѣбомъ божественнымъ, обернули на мертвый хлѣбъ, не веселія, але жалю (АЗР, IV, 234, 1660–1665); онъ абавѣмъ естъ дорога, животˢ, двери, перла, живый и нбсный хлѣбъ (Мак., 187); хлебъ животный (лжи, покладный, преложенья, резовый (разовый, розовый), росходный (розходный)) – *віды хлеба паводле прызначэння*. азъ есмъ хлебъ животныи грѧдыи ко мнѣ не имать възалˢкатисѧ (Скар. КВ, 4); не возˢжадаи ѡт брашˢна его, в немъ аще ли же ест хлебъ лъжи (Скар. ПС, 35); ꙗкъ въшолˢ вˢ домъ божии и хлебы покладные елъ ... ижъ вˢ суботы оѳеровˢники вˢ црк҃ъви ... ламлють, и невинˢни сꙋть (Цяп., 15); мовѧчи, ꙗ естем хлѣб животныи, который зышолъ з неба (Каз. Кір., 92); нехай приˢдет и чинит што гсдъ росказалъ, то есть намет церковныˢ скриню и заслоны, столъ з начинемъ и з хлѣбом покладным (Біблія, 154); на тоˢ стол мает быти кладен хлѣбъ преложенꙗ (то ест сты҃ˢ перед ѡбличностю моею) (Бельск., 50); харчы въ дорогу купили розное ... хлѣба росходного бохонокъ (ИЮМ, I, 23, 1679); для челяди ... ситницъ две, асм. ѕ҃, хлеба резовового, асм. ѕ҃ (ИЮМ, I, 108, 1680); тымъ же паномъ депутатомъ купили ... хлеба розходного за осмак. дванадцать (ИЮМ, III, 45, 1685); хлеба разоваго булка одна для челяди (ИЮМ, V, 4, 1688); купили хлеба розоваго дня першого (Там жа, 132); хлеба резового една булка (ИЮМ, XIV, 12, 1700); ламати хлеба – *спраўляць вячэру (тайную)*. Здѣ ꙗвˢне пишеть ꙗко оуч҃ници сиречь хрістіане, събѣралисѧ ламати хлѣба, то есть вечерю гд҃ню чинити в недѣлю (Будны, 42б).

2. *Адзінка ўліку хлеба (буханка хлеба)*. жита беруть съ пятдесятъ бочокъ а по курати да по хлебу (КЗ, 465, 1488); возми братии твоеи меру пражˢма и десеть хлебовъ (Скар. ПЦ, 36); дѣвка с тою трутизною спекла два хлѣбы (Бава, 134); пѧть хлѣбѡвъ блсвилъ еси (Каліст, II, 20); далъ мнѣ три гроши милостыни,

за которихъ есми собѣ трое хлѣбо*в* на дорогу купила (Пралог, 572).

3. *Наогул харч (харчаванне).* поведилъ ꙗнъ: ижь засталъ былъ хлеба добывати (КСД, 260, 1516); ꙋготован^s^ныи хлебъ с небеси давалъ есь имъ (Скар. ПБ, 25); перинꙋ продали мещанинꙋ витебъскомꙋ на хлебъ доброволне (КВЗС, 89б, 1533); вседневныи же хлѣб^s^ и слово божіе, и тѣле*с*ное брашно или кор^s^меніе названо быти можеть (Будны, 197); хлеб^s^ нашъ пов^s^седен^s^ныи даи намъ нине (Цяп., 7б); аврам ... ꙋмыслил длꙗ хлѣба ити до египта (Біблія, 33); люде ... голодъ терпѧтъ, лечъ не голодъ хлѣба и воды, але голод^s^ слова Б҃жого (Каліст, І, 12); го*с*подь мовилъ ижъ хлѣбъ сыно*в*ски^s^ не ме*л* бы*т* псо*м* метаны^s^ (Зб. 255, 6); римлѧне маютъ доходы великіи, а рꙋсь мꙋситъ сама себѣ хлѣба зараблѧти (Зб. вып., 56б). ◊ Н а х л е б е – *на забеспячэнні.* челедь ... которіе домовъ и присевковъ своихъ не маютъ, одно на хлебе дворномъ живуть, тые ничого дати не повинни (КПД, 361, 1565); патріархъ на его хлѣбѣ виненъ былъ хованъ быти (АЗР, IV, 208, 1600–1605); с ъ х л е б а (д а т и) – *за харчаванне.* естли па*н* хто бы неволно*г* своего прода*л* длѧ голоду або с хлеба да*л* кому тогды таки^s^ ве*ч*не тому маеть быти (Ст. 1529–Ф, 144); х л е б ъ е с т и (я д а т и, я с т и) – *мець харч, сродкі для існавання.* послалъ гсь б҃ъ. навчити адама. ка*к* дѣлати землю ѡрати. с пото*м* хлѣбъ ꙗсти (Чэцця, 70); на Адама тотъ законъ, высылаючи его з раѧ, взложилъ, абы ꙋ потѣ лица своего елъ хлѣбъ свои (Будны, 38); податокъ земъскій платити маютъ, ведже таковые, которіе бы вжо съ тыхъ земль, где осели, хлебъ ели (КПД, 447, 1568); свой хлѣбъ ѣсть, своею пѧд^s^ю мѣри*т*сѧ, в^s^ свои*м* домꙋ живет^s^ (Пауcт., 5); в потѣ лица своего ꙗдалъ хлѣба своего (Зб. 107, 123); то^s^ ... на которого есми надѣю мѣлъ и котори^s^ еда*л* хлѣбъ мо^s^, поднеслъ на мене великую зрадꙋ (Пс. XVII, 16б–17); х л е б ъ и с о л ь – *утрыманне; пачастунак.* они прихоживали до великого князства Литовского, ино хлеба и соли не боронивано (КЗ, 331, 1480); хлѣба и соли есмо ему не боронили покуль была его воля, потуль у насъ былъ (АЗР, І, 109, 1486); tot car Aczgirej ... Litowskomu panstwu spryiał, szto w Litwe chleb sol iadał (Быx., 543); х л е б ъ п а х а т и (р о б и т и) – *здабываць харч (праз земляробства).* на ты*х* полях и на сеножате*х* ... маю*т*[ь] садити люде*и* сельски*х*, которыи бы там хлеб робили

(ПГ, III, 89, 1511); которые за мѣстомъ фольварки, поля и сѣножати церковные владыка и игуменья мають, на тыхъ полѣхъ и сѣножатехъ не мають торговыхъ людей ... садити, нижьли мають садити людей сельскихъ, которые бы тамъ хлѣбъ пахали (АЗР, III, 17, 1547).

4. *Сродкі для існавання; пасада; гаспадарчая адзінка.* волости, где волоки не мероны, могуть з дыму дати такового, въ которомъ земъли своее и особного хлеба ужывають, грошы два съ хлеба а з дерева бортного грошы тры з лезыва (КПД, 593, 1557); маютъ и нечстивіи хлѣбъ, то естъ, наоуку, але имъ болшеи шкодить, нежели помагаеть (Будны, 197б); сын ее две вины его кр. мл. есть винен, а иж з маткою в одномъ хлебе есть, про то затым тые гршы [!] задержал (АВК, XXXIX, 357, 1579); хотѣлосѧ имъ мѣти хлѣбъ, хотѣлосѧ имъ по*д*вышеньѧ достоенства (Апакр., 79); аси*р* добръ хлѣбъ его, а бѹде*т* дава*т* роскоши царе*м* (Біблія, 104); Ѩко за кѹпецкій хлѣбъ в[s]зѧвшисѧ, не ѡдинъ толко способъ зысковъ вынайдѹетъ, але ѡ*д*всюль приспособити и примнѡжити зыскѹ оусилѹетъ (Мак., 303).

5. *Збожжа, зерне.* абы его милость рачилъ тую серебщизну брати у-въ осень, олижъ какъ хлѣбъ новый будетъ (АЗР, II, 9, 1507); цеса*р* ... збоже свое продава*л* ... повѣдили емѹ. або не вѣдаешъ цесарѹ Ѩ*к* хлѣбъ дорогы[s] ... емѹ ѡ голодѣ и дорого*м* збожѹ не да*ли* зна*т* (Бельск., 376б); хлеба на потребу колегии: ржи 56 боч., ячменя 19 боч. (ИЮМ, XXV, 208, 1670).

6. *Злакавыя расліны.* за хлѣбъ ихъ за стоячій и за молоченый велѣлъ имъ дати триста рублевъ денегъ (АЗР, IV, 405, 1610); хвата[s]те сѣно хлебъ з полѧ поки погода (Зб. 259, 463б).

Хлевецъ *наз., памянш. ад* хлевъ. подлѣ стайни хлѣвецъ старый, подлѣ того хлѣвца клѣтка малая стара безъ засѣковъ (АВК, XIV, 642, 1599); хлѣвцы на быдло два рубленыхъ (АВК, VIII, 491, 1601).

Хлевный *прым. ад* хлевъ. виделъ въ того боярина ... ворота хлевные порубаные (АВК, XVII, 443, 1565).

Хлевокъ *наз., памянш. ад* хлевъ. На другомъ местцу изба старая ... хлевокъ хворостомъ пригорожоны (АВК, I, 110, 1751).

Хлевъ *наз. Хлеў.* еще ес*т* далеко до вѣчера, и не часъ гнати стадъ до хлевовъ (Скар. КБ, 52б); Федорецъ ... хлевъ мой в дому моемъ умыслне злодейскимъ обычаемъ зажогъ (АВК, XXI, 196,

1556–1557); хлевовъ зъ хворосту плетеныхъ большихъ два и меншихъ три (АВК, XIV, 186, 1576); ѡвча*р*ни ѡвца*м* збудꙋемо и хлѣвы длꙗ бы*д*ла (Біблія, 213); в другого чоловека у Трахима взяли с хлева волы тры ... кон вороный один, который коштовал полчетверты копы ... кобыла вороная (АВК, XXXVI, 59, 1582); на част пани Дороты и Ганны и Галены Федоровень Сергеевича ... – грыдня одна, клет одна и хлевъ одинь (АВК, XXX, 70, 1590); озеродовъ тры, хлѣвовъ для быдла барзо злыхъ зо тры (АСД, I, 212, 1597); Шымонъ Урбановичъ ... коровы зъ быдломъ посполитымъ колько дней голодомъ моречы у дворе его ... у хлеве держалъ (АВК, I, 246, 1612); цр҇кви бж҇ие ариане замыкали ... з некоторыхъ стайны и хлевы чинили (Пралог, 684); притѧгнꙋлъ кꙋ хлевомъ овчимъ, которыи се натрафили идꙋчомꙋ (Хран., 321). // *перан.* *Прытулак.* чл҇къ теды таки^s ю*ж* не цр҇квъ божаꙗ але хлѣ*в* бе*с*тиꙗ*л*ски^s (Зб. 261, 91); Бѣда той дорозѣ по которой нихто не ходитъ ... бовѣм^s ест^s хлѣво*м* бестій (Мак., 270–271).

Хлептать *гл.* хлебтати

Хлепчучий *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто хлебча.* Валтасаръ: Волосъ головы, а*б* хлепчꙋчій бога*т*ства. або не носѧчій тѣсности не збираючій скарбъ (Бяр., 251).

Хлипанье, хлыпанье *наз. Дзеянне па дзеясл.* хлипати. рíданіе – хлипа*н*е (Зіз., 59); Рыданіе ... смꙋто*к*, нарѣка*н*е, хлипан^sе, смꙋто*к*, плачъ, или слъзы (Бяр., 141); ажъ на небо стогнаньемъ, воздыха*н*е*м*, хлыпа*н*емъ ... достигаючи (Пралог, 559).

Хлипати *дзеясл. Хліпаць, усхліпваць.* рідаю – хлипаю (Зіз., 59); Плакаю: Полочꙋ, и ты*ж*, плачꙋ, хлипаю (Бяр., 104). *Параўн.* хлипети.

Хлипети *дзеясл. Тое, што і* хлипати. младенецъ. ... ꙗко овенъ х^sлипѧ и неведѧ иже къ оковамъ безум^sныи тѧгненъ бываеть, дон^sдеже не прободеть стрела печенеи его (Скар. ПС, 14).

Хлопецъ *наз.* **1**. *Хлопец, малады чалавек.* едꙋчы де^s ѡны^s хлопецъ стꙋпилъ до домꙋ аньдреꙗсового ꙗворовского до корьчмы (КВС, 443, 1552); таковы^s хлопе*ц* недорослы^s естли бы в килькахъ злоде^sства*х* и при лицы бы*л* дозна*н*, таковы*х* врѧ*д* маеть карати (Ст. 1566 I, 100б); увиделъ ѡдного хлопца и спыталъ его (Бава, 140); бо голилъ колись людемъ оусы и бѡроды, и давалъ ихъ на караблѣ бо хлопца колись забилъ и прочаѧ (Апакр., 89б–90); кнꙗжата ... казали хлопцꙋ котори^s его води*л* абы его прыве*л*

до слꙋпа (Самсон, 26); пришо*л* иѡана꙳ѳанъ на поле водлугъ воли дв҃двы, и хлопецъ малыˢ з ни*м* (Біблія, 335); каза*л* хлопцꙋ што его води*л*, абы его приве*л* до слꙋпо*в* (Бельск., 75б); третяго хлопца съ тоежъ маетности монастырская, для науки абы былъ захованъ (АСД, IX, 94, 1603); хлопецъ водою посвѧчоною и елеѡмъ ст҃ымъ, злѣченъ (Мак., 17б–18); Дѣтище: Дитѧ, хлопецъ, або дѣвчина. Средне бо е*ст*, або немовѧтко, пеленчатко (Бяр., 40); взꙗвши только ѡ*д*ного малого хло*п*ца, хоживалъ кн҃жѣ на размовꙋ дꙋховною (Пралог, 642); пришолъ Іѡана꙳ѳанъ на поле водлꙋгъ, воли Дв҃довы, и хлопецъ малый з нимъ. и реклъ до хлопца своегѡ (Хран., 226б); за сечене дровъ до ратушу хлопцу Максиму асмак. шесть (ИЮМ, I, 156, 1681).

2. *Слуга*. пришолъ до мене земянинъ господарьский панъ Иванъ Богушевичъ Таруса, маючи при собе хлопца Гришечка Хотьяновича (АВК, XXI, 218, 1556–1557); Костя, поведилъ, иж я дей его не наймовалъ, алем был я от Ивана хлопцомъ, выдаваючы горелку на шынкъ шынкаромъ и ему самому, а его нѣ наймовал (АВК, XXXII, 593, 1579); поткал мене возного хлопец пана Федора Шолухи неподалеку светлицы (АВК, XXXVI, 95, 1582); напередъ быломъ у вашей милости возницею, потомъ быломъ хлопцемъ, пахолкомъ (АВК, VI, 83, 1589); былъ дей у каменицы Виршиловской ... с хлопъцомъ своимъ Яномъ Лесецкимъ (АВК, XX, 158, 1598); марсъ ... гнева*л*се на хлопца которого звано кга*лл*ꙋсъ то е*ст* куръ, ижъ его в ча*с* не побꙋдилъ (Царств., 74б); хлопе*ц* елисее*в* ꙋлакоми*в*шисꙗ гони*в* вжо в дорозе ѡно*г* ч҃лка (Зб. 261, 204); призвавши хло*п*ца которыˢ ему послугова*л* реклъ: выпхай ю прочь ѡ*т* мене (Біблія, 378); писано зъ украины, што то воръ, и они тому не вѣрили, а будьто только нѣкакому Петровскому да хлопцу пана воеводы (АЗР, IV, 266, 1608); хлопецъ его милости покоевый, впадши до свѣтлицы далъ справу, якобы отца архимандриту Виленского ... пана Іосифа Велямина Рутского, мѣлъ хтось зранити (АВК, VIII, 564, 1612); за клеене протоколовъ хлопцу дали (ИЮМ, XI, 26, 1697); самомꙋ зась Капланови ... треба хлопца, абы services послꙋживъ до слꙋжбы Б҃жой, бо невѣста не можетъ (Зб. вып., 30б).

Хлопокъ *наз*. **1**. *Памянш. ад* хлопъ *у* 1 *знач*. читаючи еѵглию поˢзре*л* на хло*п*ка ѡрꙋщаго (Зб. 261, 144б).

2. *Памянш. ад* хлопъ *у* 2 *знач*. хлопˢкове и людъ простый, которій николи королѧ не видѣли намнѣй не фрасꙋютъсѧ (Мак., 138).

Хлопотъ *наз. Тое, што і* клопотъ *у* 2 *знач.* Коли дѣтемъ умретъ мать, а отецъ другую хочетъ понять жону, а дѣти ... просятъ во отца дѣльницы своей, а потомъ, истративши, отцю докучаютъ, а у томъ бываетъ хлопотъ межи ими (АЗР, I, 39, 1420–1423).

Хлопский *прым. Сялянскі.* былъ то млынокъ хлопскій, на имя Яголчинскій (АСД, I, 47, 1546); вознымъ ... отъ огледанья ранъ шляхетскихъ кровавыхъ и синихъ два грошы, отъ хлопскихъ и мѣщанскихъ, якіикольве раны, по грошу (АЗР, III, 68, 1555); такъ тотъ Богданъ Чешейко ... навезку подлугъ хлопского стану передъ нами по полтине грошей давалъ (АВК, XVII, 401, 1555); ведъже хлопъские бои, раны, испаши вшелѧкие ... самъѡдинъ и без стороны шлѧхъты ѡгледати можеть (Ст. 1588, 136); k tomu szto ieszcze wmyslił był na ostanok na tom seymie wsich kniazey y panow, y we rożay szlachecki wykorenity i krow ich rozlity, a psiu krow chłopskuiu podnesty (Быx., 534); зъ стороны перенесенья будованья, хороминъ хлопскихъ, теды надалей до светокъ пришлыхъ ... вси перенестисе маютъ и будутъ повинни (АВК, VI, 194, 1599); С*е*рги^s кгды зоста*л* пото*м* папежо*м*, тепе*р* се на*д* ѹме*р*лы*м* фо*р*мозо*м* помсти*л*, каза*л* его выкопа*т* а ст*ѧт*; гоно*м* до реки тибрѹ, волочи, ѹбравши в хло*п*скѹю ѡдежѹ (Бельск., 393); бы*л* та*м* ѹ нег во^sдило нѣкѧки^s хлопски^s и незна*ч*но^s фамил*ѣ*и, чл҃овек хитри^s и ѡблѹдны^s то^s напро*д* бѹдѹчи еще ѹ ѡ*л*кги*р*да пекаре*м*, з довтипѹ се свое*г* кн҃жатю подоба*л*, пото*м* посте*л*ничи*м*, а пото*м* по*д*чаши*м* за здарене*м* щас*т*ѧ зоста*л* (Стрыйк., 546); навезка же въ томъ месте билъ для того хлопская, што тежъ позвы отъ матки своей съ того именья зноситъ (АВК, I, 288, 1617); Село: Мешка*не*, хлопскі*и* двор*е*ц, або поле, фолварокъ, лѹка, сѣножать (Бяр., 145); которые то подданые, вышъ менованые, чинечи досит своему завзятому хлопъскому умыслови и сваволи ... дверы ... выломали (ИЮМ, XXVI, 274, 1668); подъ часъ тумулту хлопского на школу, забрано у ее шкатулу зъ грошми (ИЮМ, X, 83, 1695).

Хлопство *наз. зб. Тое, што і* холопство. Я мамъ за грань корунѣ зъ великимъ князствомъ тую рѣку Пивонею, а то хлопство забрали собѣ здавна входами своими (АСД, I, 53, 1546); микга^sло справившисѧ з новогорожаны и з литвою ты*м* смѣле^s на ни*х* з^s ѡгромны*м* ѡкрико*м*, ѹдари*л*, и*ж* вид*ѣл* хлопство ... бе*з* порѧ*д*кѹ и бе*з* вое*н*нои справы (Стрыйк., 519б); в справах^s очомъ нашимъ по*д*леглыхъ за оголошеньемъ войны, не ѣдѹтъ оучоныи

и вел^sможи на ню, лечъ дома боѧчисѧ смерти, зоставаютъ: а хто жъ идетъ: молодѣжъ, оубозство, и хлопство (Мак., 342).

Хлопцовъ *прым. Хлапецкі.* зостали, в томъ же часе шапка чорная куницами подшита, а другая шапка хлопцова (АВК, XXI, 97, 1555).

Хлопчикъ *наз. Хлопчык.* кгды хлопчику малому форту до цвинтара церкви светого Ѳедора отчинить казали, тихо, спокойне капитула и врядникъ епископій увошли у цвинтаръ (АСД, VI, 110, 1631).

Хлопъ *наз.* **1**. *Тое, што і* холопъ *у* 1 *знач.* коли простый хлопъ або мещанин шляхтича собьеть (Ст. 1529, 23); мужики хлопи простые, которые привозять до Вильни на торгъ овесъ, сѣно (АЮЗР, I, 112, 1541); тую землю хлопи закрадши безъ ведома подъ собою держали (АВК, XVII, 264, 1541); ижъ бы простыхъ хлоповъ надъ шляхъту не повышано, а врядовъ такъ простый хлопъ, яко тежъ и подозреный шляхтичъ жебы не держалъ (КПД, 168–169, 1551); они есть не шляхта, але хлопи простые (АВК, XVII, 401, 1555); таковы^s ... повине*н* буде*т* навѧзовати подлу*г* родꙋ и*х* шлꙗ*х*тича ꙗко шлꙗ*х*тича а хлопа ꙗко хлопа (Ст. 1566 I, 74); такъ тежъ и хлопъ просты^s в месте мешкаючы естли бы збилъ або ранилъ шлꙗхтича маеть рꙋкꙋ тратити (Ст. 1588, 449); панъ звѣръ ... жито, што хлопъ засѣялъ ... маетъ въ року пришломъ тысеча шестьсотномъ собѣ зняти (АВК, VI, 198, 1599); Паламеде*с* кгды приеха*л* до не*г*, а ѡ*н* ѡре ꙗко хлопъ (Бельск., 82б); Селникъ: гбꙋръ, хлопъ, або коморникъ (Бяр., 145).

2. *Тое, што і* холопъ *у* 2 *знач.* тое работы не будутъ вмети, тогды ... естли хто хлопъ то ему хлопье, а естли мужику, то мужицкое (Ст. 1529, 89); Ижота казала позвати дву хлопов и велела имъ вбратисѧ у зброю (Трыст., 88); пакли бы хлопа або жонкꙋ закꙋпилъ, тогды маеть при^sти пере*д* врꙗдъ и в чомъ закꙋпить ... до книгъ записати (Ст. 1588, 492); враднику своему ... казалъ на хлопы, подданые свои кгвалту волати (АВК, XX, 114, 1595); если много дете^s мае*т* маю*т* на него роби*т* ꙗко иные хлопи (Наб. тур., 20б); на што умоцованый ... поведилъ, ижъ хлопъ похвалки не можетъ выйгрывати пану своему (АВК, I, 336, 1666); рече Алеѯанде*р* ѡ великій царю поре ꙗкъ ровнꙗесс*ꙗ* бг҃ꙋ нбс҃ному а пн҃ѣ ꙗкъ наигорший хлопъ терпиши (Алекс. 1697, 84б).

3. *Мужчына.* десять хлоповъ з двора Тарусина с кийми ся вырвали и до насъ отповедаючи кликали и боемъ грозили (АВК, XXI, 73, 1555); тамъ же дей немало хлоповъ зачинивши ворота ... не пустили его у дворъ (АВК, XXX, 201, 1594); того часу оный хлопъ объвиненый с права, изъ замъку за ворота былъ утекъ (Там жа, 203); печинѣгове всправе стали и выслали своег запасника на плѧц назначоны^s, хлопа гр*ȣ*бого и плечистог (Стрыйк., 447б); паднетъ ѡгон вшетечны^s на хлопа вшетечного (Зб. 259, 308).

Хлопье *прым. у знач. наз. Належнае халопу.* естли тое работы не будутъ вмети, тогды ... естли хто хлопъ, то ему хлопье, а естли мужику то мужицкое (Ст. 1529, 89).

Хлопя *наз.* **1**. *Хлопчык; малады чалавек.* але хлопята и старые абы въ ловы не ходили (АЗР, III, 85, 1557); такъ было цудное хлопѧ, ижъ там лепшого не могло быти (Бава, 136); але первей ниж пошли спат, люди з мѣста ѡбступили дом, ѡт хлопѧти аж до старого вес людъ посполу (Біблія, 46); чи не жаль тобе албо чи не встыдъ тобе велики^s же з сн҃а твоего насмеваютсѧ емȣ ровныѧ, а немалъ подлеиши^s хлопѧта (Пралог, 639); тое хлопѧ (што и вымовит тѧжко зараз скоро се ему што противно стало, маестат божій блюзнити звыкло (Зб. 107, 194); сын жыда единого шолъ до церкви пречистое бц҃ы, и там з дрȣгими хлопѧтами причащалсе (Зб. 255, 363).

2. *Прыслужнік, слуга.* было на петьдесѧть пахолъковъ по пети перъ зъ золотомъ, а на четверю хлопятъ по пети перъ, и зъ золотомъ (КСД, 874, 1516); я есми до твоей милости, яко до вряду, а мѣстца кролевой ей милости, двое хлопятъ своихъ, просячи помочи, посламъ (АВК, XVII, 50, 1539); тотъ хлопецъ, зашкодивши ему немало и хлопятъ его окрадши, втекъ (АВК, XXI, 218, 1556–1557); ты был з моими двореними або з моими хлопѧты! (Бава, 136); господари на ворстатѣ своемъ ... не мають мѣти больши только товаришовъ двухъ, а хлопятъ зъ науки двухъ (АСД, I, 161, 1582); жонки девки и хлопѧта много з собою побрали (Барк., 167); уставуемъ, абы хлопятъ жаденъ собѣ не ховалъ (АСД, IX, 94, 1603); казал ю выпхнут з домȣ своим хлопятам (Бельск., 106б); по^sмавши дв*ȣ*х хлопѧт бичми их примусили абы имъ поликарпа ȣказали (Зб. 82, 410б).

Хлопятко *наз. Хлапчаня.* ІѦко троды выходІѦ*т* детки ихъ, а хлопІѦтки ихъ веселІѦ*т*сІѦ играючи, мꙋзыки и пищики мают, и веселІѦ*т*сІѦ з двенкꙋ ихъ (Пралог, 663).

Хлопячий *прым. Дзіцячы; хлапчуковы.* то есть меновите ... кожухъ жоноцкій новый, сѣрмягу убранье новое, сѣрмяжное хлопячое (АСД, III, 98, 1630); што ты мене ѡбсылаешъ играми хлопІѦчими (Алекс. 1697, 9).

Хлоста *наз. Лупцоўка.* может дей мей врад местский ... поймати и кату в моцъ подати, а без милосерья [!] и жадного отпуску у столпа ... хлостами, іако одного злодѣя карати (ИЮМ, XXXII, 267, 1577); гдѣ бы за третимъ разомъ за недбалостю албо за піянствомъ не вышолъ, того хлостою карать (АСД, I, 192, 1594); с которымъ жытомъ поймавшы, не ведучы его нигде до враду, будучы воленъ его скарать за вину свою, яко панъ, хлосту ему за тое злодейство далъ (АВК, XVIII, 268, 1623); ихъ обоихъ презъ цекляровъ хлостою дужою выбито и изъ мѣста выгнано было (АСД, I, 318, 1640).

Хлуба *гл.* хлюба

Хлубитися *гл.* хлюбитися

Хлудъ *наз. Хлуд.* За три пары подосокъ до колясъ для воженя хлуду, золотый одинъ и полъ (ИЮМ, I, 263, 1682); у пана Григория Корышка хлудъ разный бранъ: брусы долгихъ, золот. три (Там жа, 286); Прохоръ Щотко вывезъ хлуду зъ старой ратушки на валъ возъ тридцать шесть (ИЮМ, II, 191, 1684); гды припровадили они хлудъ ... зверху рекою, пристали они у Бородчичъ и дали знать ихъ млстямъ паномъ маистратовымъ (ИЮМ, IV, 231, 1686); купили на рынку отъ мужиковъ розного хлуду на продъ чотыры возы тарчицъ (ИЮМ, IX, 136, 1692); за перекриване и подрубане винницы меское, ведле провару [!] меского, новымъ хлудомъ заплатили (ИЮМ, X, 186, 1695); з роск. п. войта, роботникомъ з Слободки, што хлудъ выпускаютъ у Любужы, купили хлеба (ИЮМ, XXI, 22, 1711).

Хлусовникъ *наз. Хлус.* Свинорский зъ розными ... а на тотъ учинокъ субординоваными особами и хлусовниками ... людей ... кгвалтомъ взялъ (АВК, I, 330, 1666).

Хлыпанье *гл.* хлипанье

Хлюба, хлуба *наз. Ганарлівасць, хвальба.* Потомъ з великое хлубы а ѡ собѣ мниманІѦ, росказал ІѦко был пустэлник рэк, абы

его звано бичом божым, а тот тытулъ до листов прыкладано (Атыла, 203); справи*л* великую ꙋчту ... абы ѡказа*л* бога*т*ства хвалы ца*р*ства своего, и велико*ст* а хлюбу можности своеи (Біблія, 571); фарисей, который себе справедливы*м* чинилъ, а мытника сего и иншихъ людей грѣшниками быти осꙋдилъ, за пышнꙋю хлюбꙋ свою в[s] пропасть незбожности в[s]палъ, и згинꙋлъ (Каліст, I, 6б); хлюбы выстерегатисѧ (Мак., 404); што*ж* на*м* помогла пыха, або хлюба бога*т*ствъ што*ж* на*м* принесла. проминуло ѡное все ꙗко тень (Зб. 255, 427); Величаніе: Велбенье, хлюба (Бяр., 13); Кичени́е: Надꙋтость, хлюба (Там жа, 63).

Хлюбити, хлюбить *дзеясл. Тое, што і* хлюбитися. Сказать тежъ то имъ, же мы тое не зъ жадноѣ боязни и пострaховъ ... чимъ они посполитѣ хлюбить звыкли ... чинимъ, але зъ повинности пастырской, которую мы повинны къ овечкомъ мѣти (АЗР, IV, 514, 1624); ѡнъ еще боле[s] хлюбилъ, и на*д* иные прикладалъ мовꙗчи, а где*ж* ес*т* вѣра ваша (Пралог, 677); геретицы ... вѣрою и наꙋкою *с*вою фа*л*шиве хлюбꙗ*т*, цр҃квъ его ѡкрꙋтне*и* ни*ж* которіи иншіи преслѣдꙋю*т* (Выкл., 21); ижъ ми грози*ш* мꙋками, вѣмъ то же з того вы хлюбите, и*ж* што вѣрны*х* божи*х* мꙋчыте (Зб. 82, 188б).

Хлюбитися, хлубитися, хлюбитисе *дзеясл. Выхваляцца.* понижаешъ тыхъ которыи се спущаю*т* на самы*х* себе и в силѣ се своей хлюбꙗ*т* (Біблія, 563); если ведаючи и хлюбечи*с* же ꙗ лепе[s] то поправлю кгды при ложи, то*т* сме*р*те*л*не греши*т* (Зб. 261, 213); спѣваючи ѡны[s] ѱало*м*: да постыдꙗ*т*сꙗ нече*с*тивыи иже резаны*м* бого*м* кланꙗю*т*се, и *з* свои*х* се бо*л*вано*в* хлюбꙗ*т* (Бельск., 279б); а*ч* те*ж* правост[s]ю вѣры и титꙋло*м* сыно*в*ства цер[s]ковнаго сѧ хлюбѧтъ (Карп., 9–9б); лѣпшаѧ естъ речъ, кгды сѧ грѣшный обачаетъ, и до покоры приходитъ, нѣжли кгды справедливый з[s] цнотъ своихъ хлюбит[s]сѧ и выноси*т*[s] (Каліст, I, 6б); дѧкꙋю тобѣ жесь сынѡвъ мои*х* скромилъ же бы сѧ не хлюбили, и высоко ѡ собѣ длѧ подвиговъ своихъ не держали (Мак., 16б); тыи которіи ... доходы мнѡгіе маютъ, една*к* заживаючи бачен[s]ѧ, не хлюбѧт[s]сѧ и не подносѧт[s]сѧ, але де*р*жатъ мѣрꙋ (Там жа, 255); ѡ*т* того моцъ взѧвши діѧволъ, и звитѧзствомъ хлюбѧчисѧ, за оумнѡже*н*ем[s] лю*д*ского рожаю, вшелѧкꙋю злост[s] до ср*д*ца ихъ вкинꙋлъ (Варл., 49б); аки такъ бы пристоꙗло доча*с*не се хлюбити, і статисꙗ невдꙗчны*м* сотворителеви, которы[s]

мнѣ далъ вѣрꙋ свою (Зб. 107, 180); длꙗ скрытого сꙋдꙋ божого всегды быти мае*м* боꙗзливые ... николи не хлюбечысꙗ з добры*х* ꙋчи*н*ковъ (Зб. 255, 95б); ꙗко апо*с*то*л* с҃ты^s мовить не да^s боже, абы*м* се в чомъ иномъ хлюби*т* мелъ, ѡ*д*но во кре*с*те гсда нашего ису*с* ха҃ (Там жа, 197б); Алекса*н*де*р* хлюбилъсꙗ быти чꙋ^sнымъ, ижъ зтꙗгнꙋвъши за ложко рамꙗ спалъ и в рꙋцѣ мѣдꙗнꙋю галъкꙋ держалъ (Зб. 259, 11); ѡ слепый и глупий, где жъ тутъ розꙋмъ вашъ котори*м* сꙗ хлюбите (Пралог, 555); хлюбили сꙗ тыи которие тебе ненавидꙗ*т*, впосере*д* с҃та нарочитого твоего (Пс. XVII, 56б); хлюбꙗтсꙗ в^s велики*х* бога*т*ства*х* (Там жа, 124); жаденъ ... неха^s сꙗ не хлꙋби*т* ꙗкобы зꙋпе*л*не былъ ꙋбеспечоны^s, поки е*ст* в томъ животѣ (Выкл., 141). *Параўн.* хлюбити.

Хлюбить *гл.* хлюбити

Хлюбливе *прысл. Ганарліва.* молитва моцною естъ зброею тымъ, которыи еи оуживаютъ, але хто велерѣчиво и хлюбливе молит^sсѧ, ꙗкъ Фарисей оный, тратитъ молитвꙋ (Каліст, I, 32б).

Хлюбливый *прым. Тое, што і* хлюбный. офѣры и добрыи справы и цнѡты Фарисеовы ꙗкъ пышныи и хлюбливыи ѡмерзивши ѡ*т*кинꙋл^s, и ꙗкъ дрꙋгого братоꙋбійца Каина осꙋдилъ его (Каліст, I, 7б); жебы сѧ емꙋ Хс҃ Гдь҃ хлюбливымъ быти и высоко о собѣ держачимъ не зда*л*, не реклъ, чи хочешь же ꙗ тебе оулѣчꙋ: але чи хочешъ здоровъ быти (Там жа, 123б); Любочестенъ, любочестный: ... хлюбливый, барзѡ гвалтовне а пилнѡ стараючійсѧ ѡ що (Бяр., 75).

Хлюбный *прым. Славалюбівы; ганарлівы.* то знакъ и прикладъ не хлюб^sной але покорной добродѣтели (Каліст, II, 145б); нехай же сѧ жаденъ з^s братіи не подносит^s, ани до хлюбного о собѣ мниман^sѧ приходитъ (Мак., 280). *Параўн.* хлюбливый.

Хлюбячийся *дзеепрым. ад* хлюбитися. Кроль зась легкого того человѣка порожнею го*р*дост^sю хлюбѧчогосѧ видѧчи, зара*з* сѧ до потѣхи и веселья ѡбернꙋлъ (Варл., 266б).

Хлюстъ *наз. Кнут, розга.* ѡ*т*поведели жидове и рекли. оу наშо*м* законе писано. иже коли проти*в* ч҃лвка кто согрешить. достое*н* есть сорокъ хлюсто*в* безъ ѡдного взѧти (Пак. Хр., 19б).

Хлябь, хлябь *наз.* 1. *Бездань.* днꙗ теды назначоного ѡ*т*вори*л* богъ хлꙗби небесныи мсца второго двадца*т* семого днꙗ (Біблія, 24–25); дн҃ꙗ теды назначоно*г* ѡ*т*вори*л* бг҃ъ хлꙗбы то е*ст* ꙋпꙋсты небе*с*ныи (Бельск., 9); замъкни ѡные хлꙗбы небе*с*ные

и затлꙋми ѡныˢ гоˢныˢ дожьдъ слезъ и плачꙋ (Зб. 259, 9); вˢспомнилъ гдсь бг҃ъ на Нѡѧ ... привелъ вѣтръ на землю и оупали воды и замкнꙋлисѧ жерела пропасти и хлѧби нбсныи (Хран., 15б).

2. *Паток, вадаспад.* безна безноу призывает в голосе хлѧбіи твоих (Пс. XVI, 43б).

Хлямисъ *наз. Хлам'ё, старызна.* Хламида: Юпка, делюрка ... зри хлѧмисъ (Бяр., 322).

Хмара *наз. Хмара.* зморали *б* его тма и тѣн смертныи ѡтпочивала *б* над нимъ хмара (Зб. 262, 13); дн҃ь гнѣвꙋ дн҃ь ѡныи, дн҃ь смꙋткꙋ и оутискꙋ, дн҃ь фрасꙋнкꙋ и бѣды, дн҃ь темности и померченѧ, дн҃ь хмары и вихрꙋ (Варл., 78б); бо се ты не кохаешъ вˢ згꙋбѣ нашей, але по хмарѣ ꙗсность, а по плаканью и слезахъ радост даешъ (Хран., 385б). *Параўн.* хмура *ў* 1 *знач.*

Хмаритися *дзеясл. Хмарыцца.* Дрѧселꙋетъ: Хмаритсѧ (Бяр., 39).

Хмелевый, хмеловый *прым. ад* хмель *у* 1 *знач.* То естъ пуща ся сама въ собѣ маеть ... съ прудыщами, и зъ лугами хмеловыми, съ бояры путными (АЮЗР, II, 108, 1470); пѣнязи льняные и хмѣлевыи, и капщизны съ корчомъ, и отъ мѣстниковъ платы, и помѣрные и торговые пѣнязи ... беремъ и привлащаемъ на насъ и на потомки наши (АЗР, II, 200, 1529); просилъ насъ панъ Дмитрей о вижа на огледанье тыхъ кгрунтовъ земленыхъ пoброныхъ и о скаженье межи, токъ и о вырубанье лугу хмелевого (АВК, XXI, 79, 1555); зъ милости своей малженское дала, даровала и записала тое имѣнье свое Свяцко, дворъ, будованье, оселисча зъ огороды, сады овощовые и хмѣлевые (РПП, 187, 1556); продалъ и на вечность спустилъ есми тое именичко свое властное отзызное ... з будованьемъ хоромъ домовыхъ и гуменныхъ ... з сады овощовыми и хмелевыми (АВК, XXIV, 408, 1583); даю, дарую и сим остатнее воли моее тестаментомъ записую ему, братаничу моему Яну Матеевичу ... имене мое властное ... з селищом дворным, огороды овощовыми, хмелевыми (АВК, XXXII, 378, 1596); продали ... также дворъ свой на Получесю в Осипове ... з гоны бобровыми, з сады хмелевыми, с зловеньемъ у ней звера всякого (ИЮМ, XXIV, 515, 1635).

Хмелище, хмелищо *наз. Тое, што і* хмельникъ *у* 1 *знач.* шъто хмелища князя великого за Боловячою, у тое се архимандриту не въступовати (АВК, XI, 4, 1398); ино мы то ему потвержаемъ и его жоне, и ихъ детемъ ... со всимъ съ тымъ, што

къ тому именью и къ дворцу здавна прислухаеть ... и з ловы, съ хмелищи и съ озера, съ ставы, ставищи (КЗ, 144, 1493); зоставили ѡни собѣ ставъ на рецѣ на Сервечи, и затопили намъ хмелища наши звечистыи и сеножати (КСД, 1319, 1519); тое хмелищо купилъ ꙋ ѡ*т*ца ихъ въ пана Гринька Маскевича (Там жа); пакли бы хто хмелища кгва*л*то*м* подра*л* або порուба*л* ... таковыˢ маеть кгва*лт* заплатити (Ст. 1529–Ф, 128); з другое стороны подле хмелища короля его милости (АВК, XXIV, 287, 1567); хто бы комꙋ хмелища подралъ або порꙋбалъ ꙋ чыеˢ дедизне а то на него слꙋшнымъ доводомъ переведено будеть, таковыˢ мае*т* кгва*л*ту платити дванадцать рꙋблеˢ грошеˢ, а если бы дерева не посекъ толко хмель подралъ, то маеть тры рꙋбли грошеˢ заплатити (Ст. 1588, 387); третее поле жытомъ з нимъ Станиславом Скобейкемъ и малжонкою его на поли засееное ... з сады, с хмелищами, з дырваны, протеребъки, мышники (АВК, XXXII, 150, 1596); хмелища кождый з насъ у своей части маемъ меть и ихъ зажывать (ИЮМ, XXIV, 215, 1634).

Хмелникъ *гл.* хмельникъ

Хмелный *гл.* хмельный

Хмеловый *гл.* хмелевый

Хмель *наз.* **1**. *Хмель.* Пакли бы хто хмелища кгва*л*то*м* подра*л* або порուба*л* ... таковыˢ маеть кгва*лт* заплатити ... А естли бы то*л*ко хме*л* подра*л* а не посе*к* тотъ маеть платити шкоду з навѧзкою (Ст. 1529–Ф, 128); хмелникомъ замковымъ, которые хмель на замокъ деруть, съ села Лучанъ съ дыму по грошу широкому (АЗР, III, 285–286, 1584); если бы дерева не посекъ толко хмель подралъ, то маеть тры рꙋбли грошеˢ заплатити (Ст. 1588, 387); тую частью мою помененую и с подданымъ ойчычомъ ... с хмели с хмелищами и уступъ ловенья рыбъ у возере Мышонъку ... але все огуломъ и вздоймомъ продалъ есми обель (ИЮМ, XXIII, 321–322, 1634).

2. *Суквецце гэтай расліны ў выглядзе шышак; зерне хмелю.* придали есмо дани къ той же церквѣ ... на Колотовинныхъ дѣтехъ и на ихъ сусѣдехъ подлужы пять кадей меду, а двѣ бочки хмелю и пятнадцать грошей накадныхъ (АЗР, I, 80, 1463); опредѣлили мы дани ... двѣ бочки хмѣлю (АСД, II, 4, 1463); за хмель на пиво 3 гроши (АСД, VII, 19, 1520); они третюю часть въ збожю и въ хмелю мають ему давати (АВК, XVII, 141, 1540);

онъ з ыншимъ помочникомъ своимъ нанялся въ мене хмель везти до Немецъ (Там жа, 236); робятамъ малымъ и невѣстамъ губъ, овощу лѣсного всякого, ягодъ, и хмѣлю во всихъ пущахъ нашихъ не боронити (АЗР, III, 86, 1557); при той дани поплату денежною копъ двѣ ... а зъ кождого дыму ... хмѣлю по рѣшоту одному (АВК, XIII, 339, 1588); в томъ же спихлеру ... хмелю фасы две, кубъловъ тощыхъ тры, ванна одна, ридлевъ тры, мотыка одна (АВК, XX, 137, 1598); хмелю купили за золотый (ИЮМ, III, 21, 1685); купили ... хмелю мерокъ шесть (ИЮМ, IV, 30, 1686).

3. *Стан ап'яненння.* пьѧници хмѣль ѡчи ослепи. а бг҃атыи ѡглоухъ во скꙋпости (Чэцця, 339б). ◊ Х м е л е м ъ г о л о в у о к л а д а т и – *пад хмелем (знаходзіцца ў стане ап'яненння).* не мовлю ѡ тыхъ которие собѣ хмелемъ головꙋ ѡкладаю*т* (Зб. 259, 280б).

Хмельникъ, хмелникъ *наз.* **1**. *Хмяльнік (месца, дзе расце хмель).* Пани Олене Кезкгайловой сеножати даны по реце по Муши съ пущою и съ хмел[ь]ники, погонъ отъ Ѳевесы до Немецкое границы (КЗ, 74–75, 1466); которыи жъ дворы панъ мужъ мой Александръ король его милость далъ ми ... и зъ лѣсы, и дубровами, и съ хмельники (АЮЗР, I, 35–34, 1507); маетъ онъ тую верхуписаную волостку Вядо держати со всими людми ... зъ ляды и зъ лядищи, и зъ хворостники и съ хмѣлники (АЗР, II, 42, 1508); есьмо отъцу его, воеводе полоцъкому ... дали и на вечъность по*т*вер*д*или волостъку нашу в Полоцъком повете ... и з сеножат[ь]ми, и лесы, и дубровами, и хмел[ь]ники и з бо*б*ры, и ловы зверыными и пташ[ь]ими (ПГ, III, 7, 1506–1513). *Параўн.* хмелище.

2. *Нарыхтоўшчык хмелю.* хмелникомъ замковымъ, которые хмель на замокъ деруть, съ села Лучанъ съ дыму по грошу широкому (АЗР, III, 285–286, 1584).

Хмельный, хмелный *прым.* **1**. *Які мае адносіны да хмелю.* Сопега, жаловалъ и оповедалъ то на коморника его королевской милости пана Матея ... о скаженье межи, и о спустошенье луга хмельного (АВК, XXI, 79, 1555).

2. *Які выклікае ап'яненне.* Сікера ... хмѣлны*и* напито*к*, и*л* пьѧнство, л*ꙋк*, а҃ з*р* оловина (Бяр., 309).

Хмура *наз.* **1**. *Тое, што і* хмара. тогды мгла чернаіа и хмоуры темные землю оусю накрили (Валх., 49б); напе*р*вы[s] бол*в*а*н* вел*ми* высоки[s] постави*л* ... пер*ꙋ*на бога гром*ꙋ*, хм*ꙋр* и блискави*ц*

(Стрыйк., 446); южъ зˢтертисѧ зˢ ними мѣли, а ѡто оболокъ сталъ вˢ посродкꙋ имъ окривши хмꙋрами перешкодилˢ (Мак., 369); на нб҃ѣ хмуры ба*р*зо гнѣвливые (Дыяр., 159б).

2. *Змрок*. иж ꙋже гд҃ъ бг҃ъ за грехи людские выда*т* мѣ*л* поганы*м* ѡное мѣсто, теды жаднаꙗ людскаꙗ потꙋжно*ст* не могла собѣ да*т* помочи, бо в семиˢ ча*с* ѡнои ночи настꙋпила великаꙗ темно*ст* на*д* мѣсто, з котори се хмꙋри чи*р*воныи ꙗко кровавии кропли на землю пꙋщали та*к* великие ꙗко воловое ѡко (Бельск., 389б); Сꙋмракъ ... хмꙋра (Бяр., 217).

3. // *перан. Сумнасць, панурасць, заклапочанасць*. Лазаръ ... которій мнѡго вони и плюгавства вˢ дш҃ꙋ набравши, темностˢю и хмꙋрами былъ наполненымˢ (Мак., 287); спасите*л* ... видилъ по постꙋпкахъ по фꙋриꙗхъ по воли ижъ хмꙋра настꙋповала непослꙋшъныхъ ѡвечокъ (Зб. 259, 579б).

4. // *перан. Вялікая колькасць чаго-н*. оубѣглисмо хмꙋръ несытости, и тꙋчи немѣрности оушлисмо. Ꙋбѣглисмо срокгихъ тꙋчъ недбалˢства, моцны*х* навалностей роспꙋсты (Каліст, I, 29).

Хмурети *дзеясл. Хмурнець*. самаѧ таѧ свѣтлость, иншимъ разомъ барзѣй запалѧ*е*тсѧ и свѣтитъ, а часомъ слабѣетˢ и хмꙋрѣетъ (Мак., 73); ласка ꙗкъбы натꙋралне прилѣплена до ч҃лвка ... по*д*часъ хмꙋрѣе*т* и слабѣе*т* по*д*часъ тежъ оустꙋпꙋетъ (Там жа, 395).

Хмуритися *дзеясл. Хмурыцца, станавіцца змрочным (пра неба)*. рано, нине непогода: чірˢвонеетˢца бо сѧ хˢмꙋречи небо (Цяп., 22).

Хмурный *прым. Хмарны, пахмурны; змрочны*. тое мѣстце тогды мгла такъ темнаꙗ хмоурнаѧ ѡкрила и ѡгорноула (Валх., 81); которому служать слонце, мц҃ъ, и звѣзды, хму*р*ное и ꙗсные повѣтрее, и дожˢчи (Пралог, 565). *Параўн*. хмурый.

Хмурый *прым. Тое, што* хмурный. да тако злыи дх҃ве а смердѧчие тело лихомоу а смердѧчомоу радоуючисѧ кидали его по воде. теперь оу водоу понорѧ*т* теперь ѡпѧ*т* на по*ве*тре воздоимоуть. а навалы силне на водахъ пороушали блискавици и хмоурыи громы и грады на повѣ*т*ре (Пак. Хр., 25).

Хмысъ *наз. Хмыз, хмызняк*. заросли съ хмысомъ и непотребнымъ мѣстцомъ зъ лишку на двѣ волоки у приселенью пана Вербовского поступилъ панъ Сушко въ надотатокъ моркговъ пять (АВК, VI, 150, 1594).

Хобаль *наз. Палюбоўнік*. дочки дей ваши сами у васъ сыры покрали и хобалемъ подавали (АВК, XVIII, 9, 1561).

Хоботъ *наз. Хобат.* ѡ*д* зволоченѧсе хоботом люциперскимъ ѡ*т* на^s^вы*ш*шого нб҃а церковного, завше ваги несправедливости на до*л* ... ѹпадали и а*ж* до сама*г* це*н*тр*ѹм* пекел^s^ного ѹпали (Дыяр., 166).

Ховане *гл.* хованье

Хование *гл.* хованье

Хованне *гл.* хованье

Хованый *дзеепрым.* **1**. *Ад* ховати *ў* 1 *знач.* на той горе на первое жидо*в* длѧ а пото*м* римлѧ*н.* оу де*н* и оу но*ч* звездозорци жидовскіе абы стерегли хованы были (Валх., 39); не въ скарбѣ его милости земскомъ были хованы, але на иномъ которомъ певномъ особливомъ мѣстцу (АЗР, III, 5, 1547); главизна .й҃. ѡ премд҃ростех ѡсобных и таиниць хованых (Арыст., 235); тотъ же ѡго*н* бы*л* хованы^s^ ажъ до неволи вавило*н*скои (Біблія, 163); ховано то^s^ ѡго*н* та*к* до*л*го а*ж* до зб*ѹ*ре*н*ѧ иер*ѹ*салим*ѹ* пре*з* навходоносара цр҃а вавило*н*ско*г* бо то*г* час*ѹ* бы*л* хова*н*, в долине с*ѹ*хо^s^ (Бельск., 56б); Патриа*р*ха фоты^s^ взѧ*л* риз*ѹ* прест҃ои бг҃ородицы, котораѧ та*м* была межи и*н*шими ст҃ыми речами ховано (Стрыйк., 438б); ижъ свежо знать где-сь тело у схованью ховано и знову на волоки подвезено и покинено (АВК, XVIII, 220, 1608); сл*ѹ*шне абовѣм^s^ рекли, жебы в ни*х* кроле*в*скіе короны и клейноты были хованые (Варл., 45); если до*м* старо*г* закон*ѹ*, бы*л* домо*м* божы*м*, и домо*м* молитвы в которо*м* скрыну древѧн*ѹ*ю ховано (Зб. 255, 93б–94).

2. *Ад* ховати *ў* 3 *знач.* Тежъ хочем и уставляем вечными часы быти хованы (Ст. 1529, 4); ижъ они мало не кожъдого году меры торговыи, которою збож[ъ]е продають, прибавляють, такъ, ижъ тежъ вжо мало ее на половицу прибавили надъ оную первшую меру, которая съ randomародавъна была хована (КПД, 153, 1547); по таковомъ досыть учиненью сесь нашъ записъ вѣчистый, продажный листъ, въ судѣ и въ каждомъ врадѣ ... держанъ и хованъ быти маетъ (АВК, VIII, 480, 1594); нехай тое межи нами захована боудет^s^. што если быхмо и не мовили, повинна есть речъ абы ховано было братскою мл*с*тью (Апакр., 188); тотъ же ѡго*н* бы*л* хованы^s^ ажъ до неволи вавило*н*скои (Біблія, 163); хотѣли ем*ѹ* то*г* помага*т* вси трои ѡкро*м* приѧм*ѹ*са бо то^s^ бы*л* проти*в* том*ѹ* мовѧчи и*ж* госте*м* и посло*м* мабы*т* вера хована (Бельск., 79б); нехай хованъ б*ѹ*де на пришлыи потомъ рожаи (Хран., 94–94б);

лѣска Аронова ... в велико^s^ че*с*ти хована длѧ розезнанѧ ѹрѧдѹ пра*в*диве свещениче*с*каго (Зб. 82, 25б).

3. *Ад* ховати *ў* 4 *знач*. Тии еже хованы были во красны*х* реча*х* хопилисѧ гною (Скар. ПЕ, 10); ѡ книга*х* зе*м*скихъ в кождо*м* повете где буду*т* хованы (Ст. 1566, 45б); ѡ наездъ кгвалътовны^s^ на домъ шлѧхетъски^s^, не толко на самы^s^ дворъ, але и на гѹмно або на дворецъ, гдѣ быдло и инъшое гсдръство домовое бываеть ховано (Ст. 1588, 167); все збо*ж*е по*д* моцъю фараѡновою неха^s^ сыпано и ховано буде*т* по мѣстахъ (Біблія, 92); в церкви сике*л* справедливои ваги былъ ховань*и* (Выкл., 45б).

4. *Ад* ховати *ў* 5 *знач*. ниже*м* при нароже*н*ю его видѣ*л* живюлы пременены, теды неха^s^ бѹде ховано в добро^s^ памети, ѧкобы бы*л* мо^s^ сы*н* (Алекс., 4).

5. *Ад* ховати *ў* 7 *знач*. Тогды таковые [шаленые] ... ѡ*т* приѧтелъ и слѹгъ своихъ в за*м*кненью моцномъ и за сторожою доброю ... хованы быти мають (Ст. 1588, 434); бы*л* по^s^ма*н* ... и приведе*н* до ви*л*нѧ, где по*д* сторожею в^s^ вѧзе*н*ю ѹчтиво*м* хова*н* бы*л* (Стрыйк., 540); ѧко ст҃аѧ ва*р*вара хотѧ и по*д* великою стражою ѡ*т* ѡ*т*ца пога*ни*на хована была (Зб. 255, 228б).

6. *Ад* ховати *ў* 8 *знач*. подлѣ обычаю колегіумъ иншихъ мѣстъ, держанъ и хованъ быти маеть, вѣры хрестьянское повшехное (АСД, III, 28, 1568); приказа*не* ѡ*т* всѣ*х* по*д*даны*х* кро*м* всѧкои вымовки абы было ховано, и абы ка*ж*ды^s^ ѡсобливе вла*с*ности в покою ѡде*р*жалъ и справова*л* (Алекс., 23).

7. *Ад* ховати *ў* 9 *знач*. Филипъ царъ ... вшо*л* до али*м*пиѧды и реклъ е^s^: ѹмыслило*м* бы*л* абы тое дѣтѧ жадны*м* ѡбычаемъ не было ховано (Алекс., 4); пото*м* его до ѡ*т*ца пошле: а если буде дѣвка, теды е*ст* хована во*д*лугъ нашего ѡбычаю (Там жа, 26).

8. *Ад* ховати *ў* 10 *знач*. кони врадникъ кожъдый у своемъ дойзрен[ь]ю маеть мети и самъ отъповедати, естли зле будуть хованы (КПД, 586, 1557); цена птаха*м* хованымъ на мысли*в*ство (Ст. 1566 I, 95б); Петръ Лясковницкий ... жоравы мои хованые, дворные, з ручницы пострелял (АВК, XXXVI, 81–82, 1582); цена птахомъ хованымъ на мысли*в*ство (Ст. 1588, 513); курицъ тринадцать, голубовъ хованыхъ тридцать, псовъ надворныхъ брехуновъ два (АВК, VIII, 466, 1593).

Хованье, ховане, хование, хованне *наз*. **1**. *Сховішча; схованка*. въ тыхъ троихъ хоромахъ ничиего иншого, но только одно

пана Степана Сопежино хованье (АВК, XVII, 430, 1561); единъ зъ урядниковъ замковыхъ Острожскихъ, подобно, стародавнымъ звычаемъ, вшолъ до мѣшканья и хованья его, и тамъ штось забрано (АЗР, IV, 210, 1600–1605); Скровъ: хованіе. исход ... съкровище, скарбъ. зри: съкровище (Бяр., 148); золотыѧ нарѧды, которыѧ был ѡтцъ его з цр҇кви соломонови выбрал. и в добром хованю мел (Жыц. св., 5). ◊ Скарбное хованье – *скрыня для збору ахвяравання.* гледелъ, ѧко тиж^sба мечеть г^sрши в^s с^sкар^sбное хованье (Цяп., 62).

2. *Захаванне; зберагание.* О хованіи книгъ земскихъ (АЗР, I, 40, 1420–1423); о которомъ всемъ хованью тое сумы податковое ... на властную потребу ... того панства было выдано панове депутаты ... передъ всими нами (АВК, III, 276, 1577); маетность их ѧко лежачꙋю, такъ и рꙋхомꙋю в цэлости мети (маеть), и щого бы за долгимъ хованьемъ детемъ, шкода быти мела, тые речы на пн҇зи маеть ѡборочати (Ст. 1588, 294); скрынъка того братъства для сполного хованя пенезей староста теперешній и на потомъ будучые у себе маеть ее ховать, кгдыжъ ему все зверено (ИЮМ, VIII, 226, 1594); на хованe пилное тоеи рызы и тых двох ѡхендозствъ ... иж гиркан архиере^s збꙋдовал был моцнꙋю при церкви вежꙋ (Бельск., 203); ꙋпоминаючи братию и всѣхъ которые его навежали, и паненки свѧтыи до хованѧ вѣчной чистости и до службы ѡблюбенца несмертелъного (Пралог, 488); были тыи Гмахи при цр҇кви едны на хованe скарбовъ цр҇ковных (Выкл., 82б); купили коробку для хованне речей (ИЮМ, XVII, 67, 1710).

3. *Выхаванне.* учынил угоду з братовою своею малжонъкою небощыка князя Петра ... около ховяня детей небощыковских (АВК, XXXVI, 106, 1582); маеть быти дана [невеста] до росправы на хованe на такое местъцо, где водлꙋгъ стану своего при белыхъ головахъ ꙋчстиве хована была (Ст. 1588, 407); на мене припало хованe детокъ и плачене немало долговъ его (Еўл., 135–136).

4. *Захаванне, выкананне.* Был собор апостолски^s в ерꙋсалиме на котором теды соборѣ ѡбрѣзанe и хованe законных ѡбрѧдков чинит заказано (Бельск., 210).

5. *Утрыманне.* ѡ способе выволаньѧ ѧкими словы маеть быти чынено, и ѡ хованью ката на врѧде кгродскомъ (Ст. 1588, 399).

6. *Гадоўля, развядзенне, выкормліванне.* коли ѡбачили иазировꙋ и галадовꙋ земли способныи до хованѧ быдла пришли

до мо[s]сеꙗ (Біблія, 212); ани взꙗли левитове и*н*шого дѣлу в зе*м*ли, ѡдно мѣста на мешка*не*, а пре*д*мѣстьꙗ ихъ ꙗ хова*не* статко*в* свои*х* (Там жа, 250); коли обачили и Азіровꙋ, и Галаадовꙋ землю способныи до хованьѧ быдла: пришли до Мѡѵсеѧ ... и рекли (Хран., 148б–149).

7. *Догляд.* если хто злецытъ бли*ж*немꙋ своемꙋ осла, вола, овцꙋ, и кождое быдлѧ на хова*не* а здохло бы, або ѡ*т* звѣрѧ заедено нехаи ѡ*т*несе до негѡ што забито есть, а не нагородитъ (Хран., 99б).

8. *Пахаванне (?).* Оповѣданье пана Яна Монтолта на князя Курпского, о непристойное мордованье и хованье матки его, жоны своее (АЗР, III, 228, 1578).

Ховати, ховать *дзеясл.* **1**. *Хаваць што-н., класці дзе-н. так, каб ніхто не мог знайсці або ўбачыць.* ижъбы есте сами зъ братьи своее обрали людей добрыхъ ... одного закону Римского, а другого закону Греческого, а при нихъ третяго, писаря которыи бы тыи пѣнязи серебщизныи отъ васъ отбирали и за своимъ ключомъ ховали (АЗР, III, 7, 1547); хто всѣмъ владаетъ што есть оу домꙋ, тои господаре*м* есть всее челѧди, которыи за свои*м* ключе*м* все хова*е*т (Апакр., 96); по вы*г*на*н*ю македониꙗ цеса*р* книги и дѣи соборꙋ ха*л*кидо*н*ско*г*, которы*х* македони[s] в це*р*ко*в*но*м* ска*р*бе пи*л*не хова*л* спали*л* (Бельск., 318); слышачи то дари[s] по*д*несл*ъ*се и реклъ: приꙗтелю што*ж* то чинишъ, ижъ ты кубки до пазꙋхи ховаешъ (Алекс., 18); ѡные пѣнꙗзи ѡтобравши, книги ѡныи в добро*м* спрꙗте хова*т* казала (Рым., 80); тело зъ собою взявши, ажъ подъ день трынадцатый месеца Апреля, въ себе, въ соломе ховали (АВК, XVIII, 220, 1608); кгды есми зашолъ за избу его и почалъ тое серебро ховать, на тотъ часъ знашолъ мене тотъ Демидъ Артюховичъ (ИЮМ, VIII, 322, 1612); реестра съ прыходовъ братскихъ, такъ тежъ и росходовъ, маютъ ховат у скрынце братской (Там жа, 412, 1625).

2. *Даваць прытулак каму-н.* Хто бы злодея лицованого в себе в дому ховалъ (Ст. 1529, 100); они ... летровъ досвѣтчоныхъ забіяковъ вмѣстѣ ховають, ижъ я имъ того бороню (АСД, I, 39, 1536); тіи кои бы мели земли боронити. боудоу*т* при собѣ мордери. а злодеи ховати (Сівіла, 5); понаместникъ дей вашъ ... пна моего пострелил ... але вамъ у головах вину даю, вы ведаете, кого у селе своем ховаете (АВК, XXXVI, 157, 1582); коли бы хто злодеѧ при-

личного ведоме в домꙋ своемъ, албо на именью своемъ ѡсадивши домом ховалъ або мешкати допустилъ (Ст. 1588, 536); людей лезныхъ, своевольниковъ бунтовниковъ ... ховаеть (АСД, II, 17–18, 1601); рекъ прокліѧтый тоˢ господар що ꙋбіицꙋ ховает (Алекс. 1697, 53).

3. *Захоўваць, берагчы.* ажь до смерти чистотоу свою ховали (Валх., 66); іѧко дерьжишь ѡ иноцехъ или ѡ девстеницѣхъ, которые молбою ѡбещають девъство ховати даже къ смерти (Будны, 26б–27); котораѧ девка богомъ своимъ подлугъ ѡбычаю поганского пошлюбила чистость ховати (Патр. П, 94); яко бо дѣвица доколѣ свое дѣвство честно ховаетъ, дѣвицою есть (АЗР, IV, 226–227, 1600–1605); ѡтцове же ст ховали тот звычаˢ и по нынешныˢ днъ ховают (Зб. 261, 75); взіѧвши крол ѡт Витовта присіѧгꙋ, иж мѣл ховат вѣрꙋ и приіѧзнъ кролевствꙋ полскомꙋ (Стрыйк., 551); чистост тѣлесную такъ ховалъ, іѧкъ бы не в тѣле жилъ (Пралог, 575); коли кто оучинитъ ѡбѣтницꙋ ховати чистость ажъ до смрти ... той не можетъ зˢ жадного встꙋповати вˢ станъ малженскій (Зб. вып., 82).

4. *Трымаць што-н. у пэўным месцы, зберагаць для якой-н. патрэбы.* Съ которыхъ то речей вси вжытки воитъ и з бурмистры ку местской оправе ховати будуть (КЗ, 743, 1499); шпихпиръ, где порохи и инши потребы ку стрельбе ховають, глиною обмазанъ (АСД, VII-1, 78, 1552); розумѣи іѧко надобѣ при собѣ маетность ховати (Будны, 94б); тꙋю печать писар земскиˢ присіѧжныˢ ꙋ себе сам а нихто иншыˢ ховать маеть (Ст. 1566, 45б); я упоминал его, абы грши в целости ховалъ и товаришу Левону отдал (АВК, XXXIX, 271, 1579); будучы в него в коморе кождую реч цудне а радне панскую ховалъ и справовал (Рач., 310); которое дерево на той ниве ховал для своее потребы (АВК, XXX, 380, 1609); трафилосе же также ѡ девіѧтоˢ годинѣ сѣлъ ѣсти алиж с того коша, где хлѣбъ ховал великиˢ дым повсталъ и през ѡкно келеˢное вышол (Зб. 107, 191).

5. *Берагчы як скарб; трымаць у памяці, сэрцы.* хто бовѣм приказане бжое ховает ест знаком же милꙋет бга (Зб. 261, 84); симеѡнъ боіѧзню и страхом зніѧтыˢ переложил неѡтменно ѡное слово, а ховалъ в собѣ ѡную таемницꙋ (Кн. Мак., 47); живыхъ вѡд, жродла, хꙋть и прагненье мѣла, и неровно лепѣй, тотъ дорогий скарбъ, вˢ срдцꙋ и памѧти своей, ховатˢ оумѣла (Карп., 45б);

та*к* и сій ѡ*д*всюль Дх҃ови ст҃омꙋ прилꙋчоны подобными бывают Хр*с*тови цноты силъ Дх҃а стале в^s собѣ ховаючи, з^sвнꙋтръ и зевнꙋтръ чисты, а вшелѧкой змазы и наганы прожни (Мак., 195); госпо*д* и збавите*л* мовилъ до своих ꙋчеников ес*ли* мене хто милꙋ*ет* и бꙋде*т* хова*т* слово мое. а ѡте*ц* мо^s его помилꙋеть (Зб. 255, 65б–66); если слова мое ховали и ваши хова*т* бꙋдꙋть (Зб. 259, 574б); ѡ бж҃е мо^s хочу абы*х* чини*л* волю твою, а зако*н* тво^s хова*л* есми в се*р*ци мое*м* (Пс. XVII, 14); што з пи*с*ма ст҃ого ꙋслыша*л*, то на памѧти ꙗко на вырито*м* камени хова*л* (Зб. 82, 324б).

6. *Мець пры сабе, выкарыстоўваць для якой-н. мэты.* мы дворянъ нашихъ ховаемъ на дворѣ нашомъ для нашое господарское потребы (АСД, I, 11, 1522); отъ ... наймитовъ и наймичокъ, которыхъ въ домехъ своихъ для послугъ ховають, отъ головы по два гроши (КПД, 828, 1566); панове ... которые тэ*ж* шлꙗ*х*ту служэбниками ꙋ себе ховають не мають сами ѡ по*ч*стивости и*х* судити кроме насъ (Ст. 1566, 29б); кони дрыганты на стайни держати: давай же имъ въ лѣто и въ зимѣ овесъ и сѣно, подстелай же штоночъ, ховай же для нихъ слугу (Мял., 318); мо*ж*не^sшого клеще*н*ца при жона*х* ховаю*т* ꙋ место ѡ*х*мистро*в* которие и*х* пи*л*но стерегꙋ*т* (Наб. тур., 23б); кролеве пречечоныи, и звлаще амази*с* втори^s и дрꙋгие по не*м*, не ховали на дворѣ свое*м* жадно*г* слꙋги, которы^s бы чо*г* ѡсобно*г* не ꙋмѣ*л* (Бельск., 13); бо кожное братство особныхъ слуг з своего братства обираеть, и для послуг своих ховает (СДГВ, 37, 1608); ꙗкъ отецъ дво*х* сн҃овъ, ѡдного дитѧтемъ, а дрꙋгогѡ млоден^sцемъ маючи, болшого до мѣстъ и кромнъ обчи*х* посылает^s, а малогѡ который ничого справовати не можеть, при собѣ ховаетъ (Мак., 312).

7. *Утрымліваць каго-н., прымушаць знаходзіцца дзе-н. супраць волі.* естли бы хто кого невинного ... таемне, бꙋдь тежъ и ꙗвне ховаючы везеньемъ, битьемъ, мореньемъ голодꙋ, и чымъкольвекъ ѡкрꙋтенъство и зельжывости ꙗкие надъ нимъ водлꙋгъ мысли своее выконывалъ (Ст. 1588, 424); тотъ Матысъ Мѣдыцкій ... Войтеха Брозовского ... звезавши ... билъ ... и такъ звезаного ажъ до завтрея въ дому своемъ у везенью ховалъ (АВК, VIII, 481, 1595); тотъ Туръ мне поведалъ, же дей по забитью Карловичовомъ черезъ неделю, у комору мене пани замкнувшы, ховала (АВК, XVIII, 211, 1607); гды нашо*д*ши ѡ*д*ного вꙗзнꙗ в те*м*ницы римꙗнина, ѡ долгъ сто золотыхъ седꙗчого, а не могъ ꙋжи*т* позыча*л*ника

абы его ꙋ вѧзеньню не ховалъ, взѧлъ гроши це*р*ковные и выкꙋпилъ вѧзнѧ (Пралог, 673).

8. *Выконваць, прытрымлівацца чаго-н.* приказуемъ ... звычаи добрые стародавные ты*м* ста*т*утомъ нашымъ ховати (Ст. 1566, 31); гетманове мають ре^s^стра списаньѧ во^s^ска порадные мети, и с пилностью ихъ ховати (Ст. 1588, 57); тѧжко коли сн҃ъ свѣ*ц*ки^s^ не ховае*т* приказа*н*ѧ ѡ*т*цевско*г* (Зб. 261, 112); товиѧ ... се з дѣти*н*ства завжды боѧ*л* гсда бога и росказа*н*е его хова*л* (Біблія, 588); таковꙋю по*м*сту ꙋчиню на*д* жиды, ижъ буд*ꙋт* вѣда*т*, чие приказа*н*е маю*т* хова*т*: а всѧко*ж* и длѧ того тирꙋ не ѡпꙋсти*л* (Алекс., 76); вѣры и набоженства стережѣмо, приказа*н*ѧ Бж҃іи ховаймо, Бг҃а и ближни*х* любѣмо (Каліст, 146); зновꙋ, если мене милꙋете, ховайте приказан^s^ѧ мои (Мак., 197); таѧ есть правдиваѧ и статечнаѧ надѣѧ жебы чл҃къ хова*л* приказа*н*е гсне (Зб. 107, 88б).

9. *Даглядаць, клапаціцца аб кім-н.; выхоўваць.* тещу свою маеть онъ ховати на именьи до ее жывота (КЗ, 803, 1500); пакли бы которы*и* ѡ*т*ме*р* дете*и* свои*х* не полецавши никому тогды жона маеть дети ховати и на всемъ име*н*и седети на вдовъе*м* сто*л*цы до летъ детины*х* (Ст. 1529–Ф, 44); онъ маетъ мене до смерти ховати (РПП, 200, 1538); ино я ихъ водлугъ обычая, яко на то слушитъ, ховалъ и одевалъ (АВК, XVII, 264, 1541); братьѧ тежъ або стриеве и которыеко*л*векъ бли*з*ские маючи сестры в опеце свое^s^, покуль ихъ замꙋжъ выдадꙋть, мають ижъ ꙋчстиве на всемꙋ ховати, деръжечи при ни*х* невестꙋ старꙋю статечную (Ст. 1588, 277); Симонъ Гридковичъ зъ женою своею ... тую дочку ставить и ховать учстиве прырекли (ИЮМ, VIII, 257, 1598); если жена почне и породи*т* сына, хова*е*т его ажъ до семи лѣтъ (Алекс., 26); мѣлъ сн҃а ѡдного в которо*м* се велми кохалъ и роскош^s^не его ховалъ (Пралог, 585б); ѡ*н* имъ реклъ, ѡ вѣр^s^ныи мои слꙋги и братіѧ, жонꙋ мою, и ма*т*кꙋ свою нн҃ѣ ѡ*т*даю вамъ, и прошꙋ абысте их^s^ до сме*р*ти ховали (Алекс. 1697, 100).

10. *Гадаваць, выкормліваць (жывёлу).* яко онъ тую свинью мою зранилъ, даваломъ ему ховати, поки бы ся выгоила (АВК, XVII, 263, 1541); пры кожъдомъ ѳолварку нашомъ мають ховати прынамъней до двадцати коровъ (КПД, 557–558, 1557); абовѣ*м* за чтыри дн҃и пере*д* сто*м* жидове бара*н*ка ѡ*т* стада взѧвши ховали, а чтыренадцато*г* днѧ кꙋ вечерови зарѣзовали (Каз. Кір., 98); баранокъ бꙋде з ѡве*ц* або з козъ бе*з* змазы са*м*чикъ рочны^s^,

ведлуг которого ѡбрꙗдꙋ возмете и козелка, а бꙋдете его ховат аж до ді днꙗ мсца марца (Біблія, 120); вепрѣ тучишъ и ховаешъ (Алекс., 32); ꙗкъ пелˢкгрымове, быдло длѧ поживенѧ ховаючи, подˢ намѣтами мешˢкали (Карп., 8б); если тот конь бꙋдет лепшиˢ в домꙋ своимъ ховаˢ его, але если бꙋдет такъ злымъ, выгони его преч абы кого не забилъ (Пралог, 669б); моса црь моавскій ховалъ многѡ быдла и платилъ цреви Ізраильскомꙋ ҂р. агнѧт и ҂р. барановъ з волною ихъ (Хран., 321).

11. *Хаваць, закопваць у зямлю нябожчыка.* при великих местахъ чл҃вка по едномꙋ у ꙗмꙋ ховали сщенники проводили (Барк., 165); ꙋмерлых тела турки ... ѡсобливе ꙋ полю ховают (Наб. тур., 24); в том часѣ тѣла збитых зˢ ѡбꙋ сторон ховали, то ест полили (Бельск., 84); на том теж мѣстцꙋ была ѡздобнаꙗ рольꙗ и великаꙗ, на котороˢ се старии цареве и судеве перскии ꙋмерлых ховали (Алекс., 20); прето не дано их ховат в землю, але их в ѡдно ѡзеро повкидано (Хр. польск., 4); Клименˢтъ ꙋтꙗтъ ему голову и тѣло его псомъ выкинуть казалъ и презъ пꙗть днеˢ его не ховать казалъ (Пралог, 608б); казалъ Алеѯандер трꙋпъ ховати, а живыхˢ казал с честію пꙋщати до дворовъ (Алекс. 1697, 33); Шатру и Габрицкому, што ховали людей умерлыхъ, беручы по улицахъ, на неделю дали (ИЮМ, XVIII, 42, 1710).

Ховатися, хаватися, ховатисе *дзеясл.* **1**. *Хавацца.* Ино того ѡтчича не найдено на тотъ часъ, нетъ вѣдома – гдѣ ся хаваеть (КСД, 455, 1517); страх бо великъ пал на них и побѣгли ховоючес [!] (Зб. 262, 124); хроброует ꙗко конь. ховаетсѧ ꙗко мышь (Арыст., 160); грекове вден по розных се мѣстцах ховали, а вночи выходили, забивали тꙋрков (Бельск., 390б); леч и звѣри мнѡгіе и рѡзные, и гады и смѡки розмаитого рожаю, котѡрыи сѧ ховали в той пꙋстыни, з ним сѧ потыкаючи, вˢже не ѡблꙋдные але истотные, ѡказовалисѧ емꙋ (Варл., 340); знашли его тамъ также нѣкоторие хрестиꙗне которие сꙗ там ховали (Пралог, 505); хрстиꙗне ѡдны утекали, иніи сꙗ ховали, иныи длꙗ боꙗзни и муки идоломъ ѡферовали (Там жа, 589). // *перан.* оу камени воды ховаютсѧ и оу лице бездны оунимаютсѧ (Зб. 262, 28б); вырок на него цесар подписоват хотѣл, перо сꙗ ховало раз, и дрꙋгиˢ раз (Зб. 82, 288). // *перан. Таіцца, скрывацца.* Ховаетъсѧ абовѣмъ злость и фꙋндамента закладаетˢ вˢ дши, а мꙋдрій не подаютˢсѧ повстаючимъ аффектомъ (Мак., 162).

2. *Зберагацца, захоўвацца*. Покорою и чирствост^sю ховают^sса и мншжат^sса дары ласки Бжей: а пыхою и не*д*балствомъ гѹбатъса (Мак., 20б–21); та*к* волел то^s велики^s ева*н*гелиста здорове, тратит нижли радит, абы ра*з* ѹчинены^s шлюбъ чистости, ломат се и не хова*т* мѣлъ (Зб. 752, 480б).

3. *Жыць*. гдѣ бы те*ж* хто примовилъ которо^s ѹчстиво^s бело^s голове шлѧхтѧнъце называючы ее вшетечницою, жебы ѹ стане своемъ неѹчстиве се ховати мела, тогды (Ст. 1588, 92); тотъ ведаючи до себе таки^s припадокъ, повиненъ школо себе шпатръность и сторожѹ мети и мерне сѧ ховати (Там жа, 435); ш*т*чизны своее по*д* ве*н*кграми, шлюбѹючи емѹ напото*м* в вѣре и в пови*н*ности статечне се хова*т* (Стрыйк., 482); Соломшнъ бовѣм^s и мѹдрый бѹдѹчи, и барзо роскошне ховаючиса, во все*м* однакъ цар^sствѣ своемъ не моглъ одѣтиса в^s такое што, ѧкій ест^s одинъ з^s тыхъ цвѣтшвъ (Каліст, II, 15б–16).

4. *Выхоўвацца*. напротивку жидовѣ, двумъ хрестьяномъ, а третему жиду, который бы ся добрѣ ховалъ въ законѣ своемъ жидовскомъ, свѣдетство допущено маетъ быти (АЗР, І, 23, 1388); о своихъ цнотахъ промышлали, и старалиса: и жебысмо не насмѣвалиса з^s роспѹстне оурожоны*х* анѣ имъ оурѹгали, если са они сами цнотливе ховаю*т* и побожно живоу*т* (Каліст, II, 257).

5. *Знаходзіцца, размяшчацца*. боудет ли тоученъ лое*м*. а самъ макок ... и ховаютса близъ кости. дроу*г* дрѹгѫ знаме[ноу]ють на близъкость слиѧнноую преме[не]ние же и*х* знаменоуеть. преме[не]ние слиѧнное (Арыст., 181).

6. *Быць пахаваным*. тѣла змерлыхъ людей кѹ погребенью до мѣстъ и*х* где са ховаю*т* черезъ оулицѹ, з^sвлаща мимо костелъ стого Ѧна носити, и спѣвати при тѣлѣ змер^sлого католицы заказоуютъ (Апакр., 31б).

Ховать *гл*. ховати

Ховаючий, ховаючый *дзеепрым*. **1**. *Ад* ховати *ў* 1 *знач*. видили ѧкого жолънера боѧчогосѧ жебы емѹ зброи не зопсовано и въ возе шнѹю ховаючѹго (Зб. 259, 61б); што му*ж* надаре*м*не працѹе*т*, а богаты^s што естъ ѹбоги*х* свои*х* ховаючы^s скрыте ховае*ш*, а не ведае*ш* кому то збирае*ш* (Зб. 752, 594).

2. *Ад* ховати *ў* 3 *знач*. на гса бга ... ховаючо*г* справе*д*ливо*ст* навекы, и чинячо*г* соу*д* зобиженым подаваючо*г* пока*р*мъ алкнѹщи*м* (Пс. XVI, 140); корабль, естъ Црквъ Хва, на мори сегосвѣтнего

мешкан*ѧ* найдꙋючаѧсѧ, ховаючаѧ в^s^ собѣ плывꙋчихъ с҃щенных и вѣрныхъ (Каліст, II, 138–138б).

Ховский *прым. Коўзкі.* Плъзокъ: Ховскій, слизок, метаѳ: Несталый, нестатеч^s^ный, непевный, ѡтмѣнный (Бяр., 110).

Ховываный *дзеепрым. Забяспечаны.* оный дворъ за предковъ его милости ховыванъ былъ, частью съ того што непріятель посѣлъ, а частью тежъ съ того што еще и по сесь часъ замковъ и дворовъ по заставахъ есть, а иншое тежъ и межи васъ роздано (АЗР, III, 6, 1547); абы тотъ дворъ Литовскій хованъ былъ съ того, съ чого его и передъ тымъ ховывано (КПД, 140, 1547).

Ходатай *гл.* ходотай

Ходатайство *гл.* ходотайство

Ходелный *прым. Які апранаюць, носяць.* ходелные шаты, ино тые шаты по моем животе сыну моему остафию (СДГВ, 64, 1619).

Ходецъ *наз. Пасланец.* приидетъ какъ ходець хоудоба твоѧ и недостаток твои как мꙋжь за щитом (Зб. 262, 95б).

Ходзатисе *дзеясл. Пахаджваць; наведвацца.* ꙗ се до лазни не ходзаю. бо в том здравіѧ не вѣдаю (Неба, 67б).

Ходзене *наз. Тое, што і* хоженье *ў 4 знач.* наняли поденщыковъ, человекъ двадцать четыры до угребаня улицъ у вале для ходзеня цеховъ и процесыи на Девятникъ (ИЮМ, XIII, 78, 1699).

Ходивати *гл.* хоживати

Ходивший *дзеепрым. ад* ходити *ў 10 знач.* людие же ходившии в погоню за асирѧны, победивши их навратишесѧ до веѳулии (Скар. КЮ, 24).

Ходивый *дзеепрым. ад* ходити *ў 1 знач.* ты ходивыи гси по морю ꙗко посоухꙋ (Чэцця, 144б); гси иже по водамъ ходивыи. и ногы своꙗ неѡмочивыи (Там жа, 179б).

Ходити, ходыти *дзеясл.* **1**. *Рухацца, перамяшчацца, ступаючы нагамі (пра чалавека, жывёлу).* соухими ногами по морю ходил. и многіе иные дивы дивом чинил (Пак. Хр., 31); повинни будуть до оступовъ нашыхъ пешо ходити и зъ возми ездити (КПД, 575, 1557); кто бо наклонивши голову ходить или сѣдить, знати иже смутенъ ест^s^ (Будны, 150б); онъ рекъ, прийди и вышѣд^s^ши з^s^ лодьи пет^s^ръ, ходилъ по водах, идучи къ исꙋсꙋ (Цяп., 20); ꙋходꙗчи смерти брꙋтꙋс ꙋчинилсꙗ шаленым, блазновал кролеви ходꙗчи с киемъ ꙗко блазен (Бельск., 151б–152); постарал бым се был ѡн то за помочъю б҃жою, жебы тепер тыи пси по земли

не ходили, котор8ю мнѣ гдъ бгъ моѕ за великост грѣхов моихъ ѡтнѧлъ (Хр. польск., 22); шолъ до церкви, на молитвѣ былъ: пришолъ з цркви, на молитв8 стан8лъ: елъ любъ пил, седѣлъ, ходил, стоѧл, оуставѣчне сѧ в дшеполезных бгомыслности оутѣхах найдовал (Сматр., 41); пѣхотою хож8, и на голой земли лѣгаю (Варл., 220). ◊ Ходити на персяхъ – *поўзаць.* межи всѣми звѣрѧти и бестиѧми земными на перслѧх ходити и землю ести б8деш, с тою невѣстою котор8юс зрадил из еи птомством валчит б8дешъ (Бельск., 5б).

2. *Мецъ здольнасць рухацца, ступаючы нагамі.* бози твои глухи. нѣми и слѣпи. и не ходѧт ногами (Чэцця, 30б); ногами ходити не могла. и плакала лежачи черес ден и черес ноч (Пак. Хр., 15б); онѕ же ходити не можеть (Скар. ПБ, 20); братъ твоѕ здоровъ ездить и ходить и пьеть а не лежить (КВЗС, 103, 1539); ноздры мают и вони не чюют. р8ки мают а не обыймоуют, ногы мают а ходити не могоут (Пс. XVI, 116б); ѧкъ бовѣмъ тѣло по выстѕю зѕ него дши, мертво естѕ, и южъ болей животомъ вѕ которомъ жилъ не живетъ, ани слышитъ, ани ходитъ (Мак., 8); Болваны поганские ... р8ки мают, а ничого сѧ не тыкают, ноги мают, а не ходѧт, а ни верешат горлами своими (Пс. XVII, 126б–127); всѧкожъ др8гого року Стыѕ исаакиѕ промовилъ, и заледвѣ моглъ ходить, ажъ вожоно до церкви и до трапезы (Пралог, 626б).

3. *Накіроўвацца, адпраўляцца куды-н. з якой-н. мэтай.* приказуемъ вамъ, абы ... людемъ ихъ въ ловы ходити не казали (АСД, I, 10, 1522); хотя б и хрестияне ... которые божого тела не примают и на исповед не ходят, тые о землю у сведецстве перед правом не мают быти допущены (Ст. 1529, 69); кликовщины они мають давати зъ земли по три грошы, а увъ оступъ ходити (АЗР, III, 21, 1549); кождыѕ члкъ подвакрот 8 грибы на день ходилъ (Барк., 168б); реклъ еѕ ѡвоз. Сл8хаѕ дочко не ходи на ин8ю ролю збират колосѧ (Бельск., 76б); каждыѕ день на тое мѣсте ходила, где бы его або слышат або з нимъ розмовит могла (Пралог, 602); ходили на пожни Зарецкія, што зъ половицы давали копы делить (ИЮМ, VI, 89, 1689). ◊ Ходити за праудою – *шукаць ісціну.* kolib WMsc i dohetul za praudoiu chodiw, tob y Bog pomahaw (Абух., 441–442).

4. *Бываць дзе-н., наведваць каго-, што-н.* Дабы ходили в лазню двожды на неделю (Арыст., 215); не мѣла еси того ѡбычаѧ сюда

ходити (Бава, 137); послове што с тым до митрополита ходіли ... до насъ соуть ѡтправлени (Апакр., 13б); ходили сынове сиѳовы до дочокъ каиновых (Біблія, 21); волно было жонѣ до него ходит, межи двома паннами слꙋжебницами (Стрыйк., 547); алеѯандер ... коли ходил до школы, перевитежал вси в наꙋках (Алекс., 4); до тыхъ которыи сѣдѧт в[s] темницахъ ходѣмо, абысмо темницы онои вѣчной оушли (Каліст, І, 27б–28); не казал жадному брату до него ходити, ани ему слова потѣшного чинит (Пралог, 511б); повинности кождого Іереѧ сꙋть тыи: абы ... до корчмы не ходилъ, и з[s] людми свѣцкими не засѣдалъ (Зб. вып., 57–57б). *Параўн.* хождити *ў* 1 *знач.*

5. *Перамяшчацца, рухацца ў пэўным кірунку (пра свяцілы, хмары і пад.)* планета зевес ... ходить во едином домꙋ животном. дн҃еи. т҃. и ѯ. (Неба, 62); планета пнедлник ... коли ѡна ходить в доброи зодеи. и ѡна добрꙋю силꙋ выдает на землю (Там жа, 63б); которые тежъ дни мало не ходѧтъ полчетверта лѣта (Унія, 37б).

6. *Ездзіць, плысці (пэўным маршрутам).* нароженыи хотѧщіи там поити идоут и крꙋжат черес королевство парсие. черес дорогоу велми долгоую ... и черес море черленое ходѧт (Валх., 47); просили тежъ его королевской милости, абы купцы съ куплями своими иными новыми дорогами не ходили, одно старыми звыклыми гостинцы (АЗР, III, 42, 1551); ѡт сорока годъ туды по мору хожу и самъ и тамъ (Бава, 135); хотѧ быхомъ ходили морем и сухом, не нашли быхомъ такого порадъцы, ꙗкъ тебе (Трыст., 107); такъ ѡные люди не малыи часъ по мору ходили и прышли Межиземского мора (Рач., 296); такъ тежъ и ѡт подводъ шлꙗхетскихъ, которые зъ ихъ властными речъми и збожемъ ходꙗть, ѡт того всего мыто и мостовое брано быть не маеть (Ст. 1588, 39); так ѡныи немалы[s] час по морꙋ ходꙗчи пришли в межиземское море (Стрыйк., 513б); Герасимъ Пальчикъ на Волынь по соль ходыть комягою (АСД, VI, 213, 1620).

7. *Пасвіцца.* такъжо де[s] ходило на поли стадо (КВС, 561, 1552); коней моихъ почътовых, которые ходили на поставнику, неподалеку дому моего, такъ же кгвалтовне побрал (АВК, XXXVI, 139, 1582); в ночы, ходило дей стадо его милости кнзя [!] пна моего на сеножати (Там жа, 166); нижли стадо сверепъе кони и кождое быдло толко до светого юрꙗ безъ пастꙋха ходити волно маеть, вед же не по жыту и ни по збожью иномъ (Ст. 1588, 509);

на кгрунътехъ и сеножатехъ нашихъ стадо сверепъее ... завъжды ходитъ и шкоду великую чинитъ (АВК, XVIII, 60, 1589).

8. *Скакаць*. ИльꙖ мовилъ передъ нами: конь мой ходилъ подъ гонцомъ господарьскимъ до Волковыйска (КСД, 304, 1516).

9. *Быць у руху, калыхацца*. гн҃и бж҃е мои ... ты покрываешь водами верхъ ег которыи кладе*ш* ѡболоки на хо*д* свои, и ходи*ш* на крылоу ветрьни*х*, которы чини*ш* агглы свои дх҃ы (Пс. XVI, 103); вижу люди ѧкъ деревъе ходечи (Цяп., 54–54б).

10. *Выступаць у паход супраць каго-н., нападаць*. въ томъ селе съ отамономъ пять слугъ, а служба ихъ тол[ь]ко на войну ходити (КЗ, 161, 1490); Ѳедько ... вказывалъ передъ нами листъ отца нашого, короля его милости, ижъ его вызволилъ съ тыхъ обоихъ войтовствъ на войну не ходити, до его живота (АЗР, I, 146, 1494); воиско свое собравъ, и переписати веле*л* и было и*х* тисѧча тисѧчь и ї҃. тисѧчь лвовъ, и*ж* были на бои оучоны ходити (Алекс. XV, 1–1б); мы посполъ зъ боꙖры Новгородскими съ тое нашое ѡ*т*чизны служимъ господарю его милости боꙖрскою службою, на войну ходимъ, а тую землю далъ предкомъ нашимъ въ Тугановичохъ панъ Ивашко Кгойцовичь (КСД, 170, 1514); людие же ходивши в погоню за асиряны, победивши ихъ навратишеся до вефулии (Скар. КЮ, 24); што еси писалъ до насъ о козаковъ Белогородъскихъ, которые въ панство нашо воевать ходили и, челядь въ полонъ побравъши, до Белагорода пришъли (КПД, 86, 1542); пере*д* ты*м* ИѳлѧнтскаꙖ ра*т* ходила на помо*ч* кн҃зю Ски*р*га*и*лу Полоцъкому (Рач., 319); то[s] же кн҃жа ки[s] ходи*л* з во[s]сками своими рꙋскими ба*р*зо великими, на па*н*ства гре*ц*кие, где ѡное звоева*в*ши (Стрыйк., 436б); рекъ и*м* такъ напото*м* дрꙋзи на бой не ходите, ѡ*т* рꙋкꙋ моею живо*т* ва*м* дарꙋю (Алекс. 1697, 33–33б).

11. *Насіць што-н., апранацца ў што-н.; манера апранацца і выглядаць пэўным чынам*. По томъ просили насъ, абы артыкулъ статутовый противъ жидовъ выполненъ былъ, то естъ, абы ходили въ жольтыхъ биретахъ, а жоны ихъ въ жольтыхъ завыян[ь]яхъ, ланцуховъ, сребра и шатъ коштовныхъ абы не носили (КПД, 480, 1568); надто уже насмотрыуся на все гето милостивые паны братія, и на тые нудные Нѣмецкіе штуки, што на врады, а колижъ то у нихъ бывало въ сукняхъ перѣстыхъ ходять, то нигиги! (Мял., 317); иные ... в шате*х* ходꙖ*т* босы бе*з* бото*в* бе*з* шапо*к* (Наб. тур., 21); люди лесныꙖ ... наги*и* ходꙖ*т* (Царств., 69б); прето

ꙋставили потом тоѕ ѡбычаѕ в риме иж паниꙗм волно было ходыт в злоте, аксамите, пꙋрпꙋре и в паволоцѣ чог перед тым боронено (Бельск., 154б); нашол там паннꙋ котораꙗ была попом, и въ ѡдѣню поповском ходила (Алекс., 11б); таꙗ ходила завше простоволоса, ꙗко ест ѡбычаѕ в чехах (Хр. польск., 5б); дрꙋгіи панны в пристоѕном ѡдѣнью ходили (Зб. 107, 118б); бо коли ꙋмираст господар, вес дом ходит в черни на знак смꙋтку (Зб. 255, 292б).

12. *Пераходзіць, перадавацца ад аднаго да другога*. Корыцинскому почтару за листы, которые до Варшавы и зъ Варшавы ходили, заплатили золот. два (ИЮМ, V, 71, 1688).

13. *Даглядаць каго-, што-н.; клапаціцца аб кім-, чым-н*. пребоудил апостолы свое которых докол спали милостиве стергъ [!] и ходил ѡколо них. какъ коурица ѡбходить коурѧта свои (Пак. Хр., 6); Яну Красновъскому, якъ Ѳедоръ дворникъ занедужалъ, што коло коней ходилъ, дали ему золотый (ИЮМ, VI, 120, 1689).

14. *Знаходзіцца ў якім-н. стане*. люд который ходил оу темностѧх. оузрел свѣтлость велікоую (Пак. Хр., 26); нехаи ходѧт оу своволностѧх своих (Пс. XVI, 84); знаю, намъ приступило, што ходимъ какъ подваренные, бо ся ихъ боимо (Мял., 317); зась теды реклъ имъ Іс҃ мовѧчи, ѧ естемъ свѣдлостѕю свѣта: хто идетъ за мною, не бꙋдет ходити вѕ темности, але мѣти бꙋдет свѣтлость живота (Каліст, I, 164б); выводил мене с темницы ходилем волно, а жаденъ мене не познал (Зб. 107, 161); бꙋдꙋть ходити ꙗкъ слѣпыи, ижъ Пн҃ꙋ згрѣшили (Варл., 78б); терпѣлъ и корчилъсꙗ есми велми през цалыѕ день, смꙋтныѕ ходꙗчи (Пс. XVII, 9б); за часом довѣдаетсѧ ѡтец, иж панна в соромотѣ ходит (Зб. 82, 394).

15. *Выконваць які-н. абавязак, работу*. на наше дѣло ни на которое не ходить, ни съ сохою, ни съ серпомъ, ни съ топоромъ (АЗР, I, 58, 1443); князь Семенъ увелъ былъ на нихъ новину: сено косити, на толоку ходити а ставъ сыпати (КЗ, 162, 1490); тежъ на роботы замковыи не мають ходити, яко и за князей Витовта и Казимира не ходили (АЗР, I, 120, 1492); тые люди его не мають ни въ заставу ходити, ани подводы давати (РПП, 71, 1515); чужоземцы ходять до насъ въ посельстве (Арх. ЮЗР, V-1, 32, 1534); на сторожу замковъ и дворовъ нашихъ чергою подданые ходити повинни (АЗР, III, 88, 1557); подданые на козбу вси, кол[ь]ко ихъ наймуть, одънымъ разомъ мають ходити (КПД, 574, 1557); волъно имъ водле воли и уподобанъя своего на осаде осадити,

албо на службу повинную казат ходити (АВК, XXXVI, 64, 1582); котораѧ бы слꙋжба пешаѧ на тыден на роботꙋ не ходила ино по три гроши платити маеть (Ст. 1588, 327); ꙗ Гсдь бг҃ъ вашъ, если в приказаньѧхъ моихъ ходить бꙋдете, а законъ мой заховаете (Хран., 126б). ◊ Ходити въ (у) подводу (подводы) – *аказваць конна-транспартныя паслугі.* Тежъ имъ съ урядникомъ Волковыйскимъ и со слугами его у подводу не казалъ ходити (АЗР, II, 11, 1507); у подводы далекіе, альбо для будованья замковъ и дворовъ, подданые наши ходити повинны (АЗР, III, 87, 1557); люди осадные, платили, а на служъбу тяглую и въ подводу ходити не повинни (КПД, 543, 1557).

16. *Жыць.* сами оу мене оу нѧmствѣ хωдѧть за малою сторожою (Віл., 440б); сохранисте законъ правды его, и ни въ воли его ходисте (Скар. ПБ, 9); каждыи боудеm хотети свою волю имѣти. како ходиm господинъ такъ хощеm и селѧнинъ ходити (Сівіла, 7); если ωкиноуm сн҃ве его закон мои и в россоудкох моих ходити не боудꙋm, если ωсправедливенѧ мои поскверн҃ѧт, и заповедей моих не выполнѧт, боудꙋ навежат посохом злости их (Пс. XVI, 91); тако и мы въ ωбновленіи жизни ходити начнемъ (Будны, 146); видимо же без прагненьꙗ жадньо[s] речы люде не ходꙗт (Зб. 261, 71б); погане ходѧть в[s] порожности розꙋмꙋ своего, потемненые маючи мысли, и ωткинꙋвшисѧ ωm славы Бж҃еи (Варл., 169–169б). // *перан. Знаходзіцца.* зрозꙋмѣймо а обачмо ꙗкъ недалеко ходитъ ωm посꙋженѧ и ωm пыхы оупадокъ и погибель (Каліст, I, 8). // *перан. Жыць па ўзоры, па чыім-н. прыкладзе.* хто ходить по мнѣ. тотъ не имаеть ходити во тмѣ (Чэцця, 217); на его мѣстце встꙋпил, надав сын его, которы[s] теж ωтцовскими дорогами ходил, которыми люд израилски[s] привел кꙋ блꙋдꙋ (Бельск., 118б); чл҃вкъ, который не боит[s]сѧ Бг҃а, и далеко ωm него ходитъ, лакнет[s] той, голод и вшелѧкій недостатокъ терпитъ (Каліст, I, 12б); дорогою грѣшных не ходитъ (Мак., 6б); заховай мене, прошꙋ ачъ негодного человѣка, и оукрѣпи, абымъ дорогою ст҃ых[s] твоих приказаній ходил (Варл., 188б). // *перан. Залежаць ад каго-н.; падпарадкоўвацца каму-н.* Пастырь печат[s]ю назначеныхъ познаетъ, и зберетъ ωд всихъ народовъ: голосꙋ абовѣмъ его власный его слꙋхаютъ, и за нимъ ходѧт (Мак., 112); Козелка з трод ... есть гебраисмꙋс и значиm козлꙗтко молодое которое еще за маткою ходиm (Выкл., 25). ◊ Ходити во простоте – *жыць сціпла.*

Мужъ оубогыи ходящии во простоте своеи лепъшии естъ нежели богатыи грызущии оустнѣ свое и немысленыи (Пс. XVI, 29б); ходити въ законе (Божемъ, господнемъ) – *жыць па запаведзях*. Ꙗко ѡ*т*ступихомъ ѡ*т* тебе и не послушахомъ гласа господа бога нашего. дабыхомъ ходили в законе его и полнили заповеди его (Скар. ДП, 27); бл*с*вни ненароушоны в дорозе, которые ход*ѧт* в законе г*с*немъ, бл*с*вны которые*с* пытаю*т* сведе*ц*ства е*г* (Пс. XVI, 118); вˢ законѣ Бж҃омъ ходити не хотѣлъ: на справедливыхъ и на Ст҃ыхъ Пророкѡвъ Бж҃ихъ зрады зˢмышлѧ*л* (Каліст, I, 11); ходити дорогою справедливости – *жыць па запаведзях*. Хочетъ которій покоритисѧ Бг҃ꙋ ходити дорѡгою справедливости, и звитѧжаетъ пожадливости (Мак., 141); ходити по рукахъ – *пераходзіць ад аднаго да другога; быць у карыстанні то ў аднаго, то ў другога*. отчызна моя по руках за правом моим от мене пущоным ходит (АВК, XXXII, 236, 1596); ходити по путехъ разумности – *разумна жыць*. Ѡставˢте детинˢство и поживите, и придите и ходˢте по путехъ разумности (Скар. ПС, 16); ходити правымъ путемъ – *жыць па запаведзях*. ходѧй же правымˢ путемъ и боѧсѧ бога (Там жа, 22). *Параўн*. хождити *ў 2 знач*.

17. *Выходзіць замуж*. были бысте бабами нижли заму*ж* поˢдете: не ходите прошу ва*с* дочки мои, але воротитесꙗ (Зб. 262, 137б); але кождоˢ з нихъ с порадою приꙗтелеˢ и*х* за кого хотꙗ ꙋ малъженьство вольно будеть ходити и ѡ*т*даватисѧ (Ст. 1588, 110).

18. *заг. Запрашэнне ісці куды-н*. слово*м* говори*л* ко мне. рекоучи оуста*н* возми ложѣ твое а ходи (Пак. Хр., 20б); ходите сюды, которые есте такъ зуфалое посэлство прынесли, поведаите вашому пану (Трыст., 19); теды запытали его, который то естъ чл҃вкъ, што тобѣ реклъ, возми постѣль свою, и ходи (Каліст, I, 124б).

19. // *перан. Ісці; наступаць*. повѣдаютъ же радость вˢслѣдъ за смꙋтко*м* ходитˢ, а зˢ оутѣхи, зˢ весел*ѧ* фрасꙋнокˢ сѧ родитъ (Лям., 3).

Ходитисе *дзеясл., зв. ад* ходити *ў 1 знач*. рек гь҃ кˢ сатанѫ ѡ*т*кꙋль се ходить (Зб. 262, 12б).

Ходить *гл*. ходити

Ходный *прым. Хадавы; які часта выкарыстоўваюць, носяць*. она ... побрала ... сорочокъ жоноцскихъ ходных дванадцат, муских сорочокъ ходных дванадцать (АВК, XXXIX, 63, 1578).

Ходоба *гл.* худоба

Ходокъ *наз. Хадок.* Послали з листомъ одъ п. Бартошевича до Чаусь и до Городка, якъ вернулся ходокъ з Чаусъ дали ему (ИЮМ, XXII, 4, 1711).

Ходотай, ходатай *наз. Хадайнік.* Ѡдного бо только далˢ намˢ бг҃ъ причинˢцу или ходотаѧ, Іс҃а хс҃а сына своего (Будны, 167); Стефанъ Зизанія ... училъ людей по вся часы, ижъ дей Господь нашъ Іисусъ Христосъ ходатаемъ нашимъ до отца Бога не есть (АЗР, IV, 125, 1596); то *ест* ходота*и*, или посредни*к* (Каз. Кір., 179); водлугъ которое человѣческое натуры, естъ посредникомъ албо ходотаемъ межы Богомъ и человѣки (Гарм., 180); теперˢ южъ до того прибытˢкꙋ простꙋю, и добре, пре*з* ходотаѧ нового завѣта, оуторованꙋю дорогꙋ (Карп., 4б); иле ходотаемъ до себе единъ оный Бг҃ꙋ и чл҃вкѡм ходотай, чл҃вкъ Іс҃ Хс҃, быти емꙋ со всѣми ст҃ыми даровалъ (Сматр., 49); ѡни сꙋть ходотае междꙋ Бг҃омˢ загнѣванными, и людми согрѣшающими, длѧ которыхъ ... многіѧ Блгдти, Гсдь Бг҃ъ ниспосылаетъ (Зб. вып., 101б).

Ходотайка *наз. Хадайніца.* православно славимаго и пречстое бдци ходотаˢки бл҃годѣтелки и патронки нш҃ое ꙋпередивши тоˢ ча*с* пере*д* сеˢмо*м* за килканадцатъ недѣль, ꙗкбы ѡ причинѣ ин*ш*оˢ; ѡ дмитровича црвевича московского (Дыяр., 158б).

Ходотайский *прым. ад* ходотай. сей ст҃ый мꙋжъ з земли на нб҃о, ѡ*т* людій до Бг҃а преставленъ естъ: где южъ неоучителскꙋю ѡ на*с* Возлюбленній, слꙋжбꙋ ѡбходитъ, але ходотайскꙋю (Сматр., 48–49).

Ходотайство, ходатайство *наз. Хадайніцтва.* колько особъ свѣтскихъ, которыхъ на особливыхъ листѣхъ универсаловыхъ помѣнено и при доводѣхъ ходатайства Господа нашого Іисуса Христа до всихъ вѣдомости объяснено (АЗР, IV, 125, 1596); иное вˢсе твори*т*, ꙗкˢ бы ѡ на*с* ходота*и*ство ... или молилˢсѧ, ꙗкъ еретики мовѧ*т* (Каз. Кір., 192б–194); длѧ малы*х* и лацˢны*х* спра*в* ходота*и*ства или моленіѧ потребꙋе*т* (Там жа, 194).

Ходотайствовати *дзеясл. Прасіць; заступацца.* оучини*л* еди*н* ра*з* досконалое примирье, межи бг҃о*м* ... людми а болˢше ю*ж* молѧчисѧ не ходота*и*ствꙋе*т* (Каз. Кір., 182); не вѣмъ же, откуль ... выдралъ и написалъ въ своихъ книжкахъ, ижъ Христосъ теперъ сѣдечы на правицы Бога Отца, вже не ходотайствуетъ о насъ (Гарм., 180); Молимъ: Требꙋемъ, ≠ арн҃ѻ ходотайствꙋемъ, посланіе

дѣемъ (Бяр., 81); Приповѣдꙋю: ... ходотайствꙋю, застꙋпаю, ѣднаю, забѣгаю (Там жа, 127); тѣло тое свѧтое ... и до нн҃ѣ зо всих на кождымъ мѣстцꙋ призываючих его ко бг҃у ходотаˢствꙋет (Зб. 752, 112).

Ходотайствуючий *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто заступаецца.* оздобꙋ вѣчного бл҃женˢства, и солодкость безˢконечныхъ, вˢ нб҃е потѣхъ ходотайствꙋючій креденˢсовалъ (Карп., 46б–48).

Ходъ *наз.* **1**. *Рух; перамяшчэнне (у якім-н. кірунку).* полˢки воиска ... бѣсте гладни и ходом стомлены (Скар. ДЗ, 48); козеи же рог стоит на полѫнощьнои стране. а ход его во едином зодеи. сіи реч в животном (Неба, 61б); се оувѣмы ... ѡ седми звѣздах великих ... ѡ силе их. и ѡ ходꙋ. и ѡ домех их (Там жа); Ниневиѧ мѣсто великое велми през которое чл҃вку три дни было ходꙋ, столица есть першаѧ цареˢ асирѣˢских (Біблія, 604); справил мѣсто, мꙋри дрꙋгими ѡбточил, а дрꙋгих поднес в ѡкруг три дни ходꙋ (Бельск., 80б); таѧ дорога досыт была прикра и працовита длѧ зимы, иж была гориста и долга четыри дни ходꙋ мела (Зб. 255, 327).

2. *Здольнасць рухацца.* Слѣпымъ взˢрокъ, немымъ мову, хромым ходъ давалъ, діаволи выганѧлъ и вси хоробы лечилъ (Пралог, 565).

3. *Паходка, хада.* Ѡ носѣ ... а боудет ли конець его дологъ и тонокъ. се ест доуренъ и легокъ дѣлы своими и ходом (Арыст., 198); Ѡ хоженіи. Ход тихіи, знаменоуеть леность. о борзыи знаменоуеть мꙋжа борза во всих делех своих. измешен же ходом. измешен дѣлы своими (Там жа, 200); тот сатарнѫс ... родить сн҃ы великиѧ злости ... ленивыѧ в ходоу (Неба, 67); ѧко вшетечница ѧкаѧ кꙋдри на головѣ своеˢ чинит и невѣстюхом сѧ и в ходе и в поставе показꙋе (Зб. 82, 365).

4. // *перан. Шлях, дарога.* глꙋпость веселіе безꙋмномꙋ а мꙋжь розꙋмныи направит ход (Зб. 262, 100б); не ѡстав мене назбыт о чом бы справит молодыи ход свой, колис ми потраѳило оупилновати слов твоих (Пс. XVI, 118б); ходъ моˢ выпростꙋˢ в словѣ твоем, а нехаˢ надо мною жаднаа злость не панꙋетъ (Пс. XVII, 142).

5. *Прэтэнзія; права.* я самъ и жона моя ничимъ ся не вступуемъ и ходу жадного тутъ не маемъ (АВК, XXI, 368, 1558).

Ходывати *гл.* хоживати

Ходыти *гл.* ходити

Ходячий, ходячый *дзеепрым*. **1**. *Ад* ходити *ў* 1 *знач*. І ѹвидевъши его ѹчѣники по морю ходѧчого, сѕтривожилисѧ (Цяп., 20); мимо ходѧчие бѕлюзьнили его, покивываючі головами сѕвоими (Там жа, 41); обачилъ драбинѹ ѡт нб҃а ажъ до землѣ высокѹю, а по ней Агг҃лѡвъ Бж҃ихъ ходѧчихъ (Каліст, II, 22); виделомъ дей Ивана поповича, ходячого по притворе церковномъ отъ дири до дири церковное (ИЮМ, VIII, 384, 1623); ꙗкъ птахи по земли ходѧчій ѡ*д* стрѣлцѡвъ иманы бываютѕ (Мак., 123); Лахіс: ходѧчі*и*, аб ид*ѹ*чі*и* вста*л* (Бяр., 291); иѡсиѳъ и ѡна великое веселе чѹли, кгды его подърослого по домъкѹ ходꙗчо*г* и на моли*т*ве трвающого видили (Зб. 259, 447б); але коли ѡбачитъ ѡколо него лѕва ходꙗчого, Знакъ креста Стого на чоло свое взложивши реклъ до него (Пралог, 573б–574).

2. *Ад* ходити *ў* 2 *знач*. Ижъ тежъ тижѕбы дивилисе. видечі немыхъ мовечи. ѹломѕныхѕ зѕдоровыми, хѕромыхъ ходѣчими. и сьлепыхъ видечими (Цяп., 21б); оуха маючимъ, а неслышачимъ, ноздри маючимъ, а не обонѧючимъ ... ноги моючимъ, а не ходѧчимъ (Сматр., 21–22).

3. *Ад* ходити *ў* 7 *знач*. пак ли жъ бы хто такъ на поли ходꙗчого конꙗ шлꙗхетского своволне пограбилъ (Ст. 1588, 511); украдено было двухъ воловъ ... Мартину Шымоничу, на пашы ходячыхъ, на сеножати (АВК, XX, 326, 1638); в ты*м* часе аравити*н* ... ѡбачы*л* ѡсла самопа*с* ходꙗчо*г* (Зб. 752, 585б).

4. *Ад* ходити *ў* 11 *знач*. нашо*л* та*м* люди наго ходꙗчии, на котори*х* тѣло волосами ѡбросло ꙗко на звѣрꙗта*х* (Алекс., 30б).

5. *Ад* ходити *ў* 16 *знач*. чого достѹпити естъ насъ вѣрѹючихъ, правдиве егѡ милѹючихъ, и во всѣхъ приказа*н*ѧхъ егѡ ходѧчихъ (Мак., 347). ◊ П о з а п о в е д я х ъ б о ж и и х ъ х о д я ч и й – *які жыве па запаведзях*. Прото грѣшать всі, которыи видѧчи брата не по заповѣдѣхъ бж҃іихъ ходѧчого, не дбають о нимъ, ани злостей его обличають (Будны, 250б).

6. *Існуючы (?)*. сховаеть прѧмымъ законорѧ*д*е щитъ ходѧчимъ сполненьемъ (Зб. 262, 93б); ѡфера подоѕзре*н*ꙗ есть, и ѡбѣтъ ходꙗчиѕ чѹжолож*с*тва (Біблія, 181).

Ходящий *дзеепрым*. **1**. *Ад* ходити *ў* 1 *знач*. Понѣже еще мнѣ с вами пребывающу и ходѧщу всегда противистесѧ гсду богу (Скар. ДЗ, 60б); пламеневе же огненые воспѧть не палили суть телесъ смерътелныхъ звереи вкупе ходѧщихъ (Скар. ПБ, 30);

иѡсифъ и ѡна великое веселие чули, коли его подрослого по домкꙋ ходꙗщого, и на молитве трываючого видели и мовꙗщог слышели (Зб. 255, 143).

2. *Ад* ходити *ў* 16 *знач*. Артикꙋлъ **гі**. ѡ ѡдлꙋченѕю брата нечинно ходѧщаго, и законопрестꙋпника (Ст. бр., 15б). ◊ Х о д я щ и й в о п р о с т о т е – *які жыве сціпла і проста*. мꙋжъ оубогыи ходѧщии во простоте своеи лепѕшии ест нежели богатыи грызущии оустнѣ свое и немысленыи (Скар. ПС, 29б).

Хожалый *дзеепрым. ад* хожати *ў* 1 *знач*. ꙗ есми хожалыи рыцэр ѡт ѡкруглого стола, если ми ѡтмовиш, не будешъ мѣти доброе славы (Трыст., 45); ѡн рекъ: Позыч ми тое лютни ... а мы хожалые витези, ачеи хто з насъ троха на лютни умееть (Там жа, 114).

Хожати, хажати *дзеясл., шматкр*. **1**. *Ад* ходити *ў* 1 *знач*. служебници еꙗ хожаху по брегуречѕномѕ (Скар. КІ, 6б); хожалъ ѡнъ мужъ з мѣстца своего на дни ꙋставленыи (Біблія, 300).

2. *Ад* ходити *ў* 4 *знач*. ѡнъ ... хожаше в полату цр҇евоу (Чэцця, 147); тыс мене часто ꙋпоминал, абым до церкви часто хожал (Зб. 107, 196); бо и ѡнъ з начыстшою маткою своею, из иѡсифом часто до ерꙋсалимское цр҇кви ... хажалъ, и пꙋтноване ѡтправовалъ (Аб абр., 11).

3. *Ад* ходити *ў* 6 *знач*. корабль горѣ хожаше на волнах. ѡни же начли молитис гл҇юще (Чэцця, 94б).

4. *Ад* ходити *ў* 11 *знач*. ꙗкъ гды был свѣтским. надер дорого се ꙋбирал і в коштовных а сличных барзо шатах рад хожал (Зб. 107, 126).

Хождение *гл*. хоженье

Хождити *дзеясл*. **1.** *Тое, што і* ходити *ў* 4 *знач*. тыи жѕдущи авимелеха обираху людеи они же туде хожѕдѧху (Скар. КС, 22б).

2. *Тое, што і* ходити *ў* 16 *знач*. ◊ П о п у т е х ъ с п р а в е д л и в ы х ъ х о ж д и т и – *жыць па запаведзях*. По путехъ справедѕливыхъ хожду и посрѣди стезъ судовъ живу (Скар. ПС, 15).

Хожене *гл*. хоженье

Хожение *гл*. хоженье

Хоженый, хожоный *дзеепрым. ад* ходити *ў* 1 *знач*. цар ... не моглъ ѡною фортою проѕти, которою и на голгофꙋ горꙋ хожено (Зб. 752, 412); иракли ѕ ... не моглъ ѡною форътою проѕти которою и на голгофꙋ горꙋ хожоно (Зб. 82, 25).

Хоженье, хождение, хожене, хожение, хожэнье *наз.* **1**. *Дзеянне па дзеясл.* ходити *ў* 1 *знач.* ноги ихъ лениви къ хожению (Скар. ПБ, 23б); въ хоженьи твоемъ не бѹдет тѣсна стѹпа твоѧ ачь побежишь не съблазнишсѧ (Зб. 262, 94б); ѡ погамованью хоженьѧ и стрелꙗньѧ непотребного ... при дворе нашомъ гсдръскомъ (Ст. 1588, 13); в хоже*н*ю бы*л* лени*в* ꙗко жолвъ (Алекс., 29б); ѡ ꙗки*х* небезпечъносте[s] ... в працы, и пѣшо*м* хоже*н*ю, в бичова*н*ю, в потвара*х*, в мѹка*х* длꙗ дш҃ъ лю*д*ски*х* ѹжили (Зб. 82, 157б); зъ розказаня п. бурмистра, зоставили варту ... абы допилновала валу оправленого хоженя людей и быдла презъ валъ (ИЮМ, XIII, 105, 1699); Послѣдованіе: За кимъ хоженье, и тыжъ способъ (Бяр., 114); до монастыра было дванадца*т* дне[s] хожен[s]ꙗ дороги (Пралог, 573б).

2. *Дзеянне па дзеясл.* ходити *ў* 2 *знач.* пришла работнымъ в невѣрии свобода ... хромымъ хожѣние (Чэцця, 116); ѹслышало*м* твое[s] моцы и лѣче*н*ю которие бе*з* лѣка*р*ствъ, и зе*л*ꙗ чини*ш*, слѣпы*м* (ꙗко е*ст* слава) виде*н*е дае*ш*, хромы*м* хоже*н*е (Бельск., 205); слѣпы*м* свѣ*т*ло*ст* дае*т*, хромы*м* хождение (Зб. 81, 49).

3. *Дзеянне па дзеясл.* ходити *ў* 4 *знач.* по*ст* и хоже*н*е до це*р*кви и милостыни чыне*н*е: все то чыни*л* еси длꙗ лю*д*ское похвалы (Зб. 752, 564б); нѣꙗкии приготован[s]ꙗ людий до слѹ*ж*бы бж҃ей, то есть посты, кланꙗн[s]ꙗ, молитвы, хоженꙗ до церкви (Выкл., 63б).

4. *Шэсце.* Ѡны[s] феѡдо*р* стѹдыта, в де*н* квѣтнои недѣли, вси*м* свои*м* монахо*м* росказа*л* абы кожды[s] з ни*х* ѡбра*з* в рѹка*х* на хоже*н*ю з кре*с*ти, по все*м* ѡкрѹгѹ монасты*р*ско*м* носи*л* (Бельск., 363); я самъ былъ въ тыхъ всѣхъ хоженіяхъ и отправованіяхъ (АЗР, IV, 214, 1600–1605); тое хожденіе около Цр҃кве, называетсѧ: Процессіѧ. на которой кто бѹдетъ, отрымѹетъ Индѹлгенцыю, за каждымъ разомъ, пѧтъ лѣтъ, и дній двѣстѣ (Зб. вып., 33б); Шествіе: хожѣнье (Бяр., 205). *Параўн.* ходзене.

5. *Праход.* король почал до нее ходити до нее ночъю куды собе хожэнье бы*л* ѹчынилъ с полацу ажъ до дому ее. и та*м* в нее бывалъ часто, и было то слышать по все*и* зе*м*ли Польско*и* и Лито*в*ско*и*, и братьѧ ее просили королѧ абы того переста*л* (Рач., 353).

6. *Цячэнне (пра час, жыццё).* ѡтвеща ꙗковъ, д[s]невъ хожениѧ живота моего, сто и тридесет[s] лѣт[s] крат[s]ки*х* и злыхъ (Скар. КБ, 87); просила мариꙗ господа абы се хожение е[s] скончило, а жебы

на ѡны[s] други[s] светъ пре[s]ти могла, и виденем сына своего се тешила (Зб. 255, 348б).

Хоженьесся *наз. Рух.* рѣдкимъ засъ хоженемъсѧ тѣла, а рѣдкимъ ꙋваженемъ мовы порожнеи хвалы ... наꙋку на[s]подобнѣ[s]шую ꙋморилъ (Пралог, 558б).

Хоживати, хаживати, ходивати, ходывати, хожовати, хожувати, хожывати *дзеясл., шматкр.* **1**. *Ад* ходити *ў* 1 *знач.* Тымъ переходомъ звѣръ хоживалъ до пусчи Кормяловское (РПП, 42, 1559); Пулкан ... николи на конѧ не вседал, завжды пѣшъ хожывал (Бава, 154); тые свине подъ домъ его пана Иванова, яко повѣдаетъ, хоживали и погинули (АВК, VI, 93, 1589).

2. *Ад* ходити *ў* 3 *знач.* мы за князя Юрья ... тут ув облаву хоживали и за предков его милост (Пін., 33, 1518); передъ тымъ таковые пѣшіе мѣщане въ замокъ хоживали (АЮЗР, II, 132, 1523); на замокъ особливая служба хоживала а дякло плачивано (АВК, XVII, 388, 1541); они ... з отцы своими з Барберышокъ для битя зверу хоживали (АВК, XXX, 114, 1592);на востокъ есми со ѡтцемъ твоимъ хожꙋвали (Алекс., 5б); частокроть до него взѧвши только ѡдного малого хлопца, хоживалъ кнжѣ на размовꙋ дꙋховною (Пралог, 642).

3. *Ад* ходити *ў* 4 *знач.* въ тую пивницу хоживалъ дядько мой Симъха (КЗ, 431, 1489); Елисеи ... внегда туда часто ходивал[s] (Скар. ЧЦ, 190б); въ блуде зъ нею мешкаючи, не пооднокроть до нее хоживалъ (ИЮМ, VIII, 348, 1619); онъ до нее хоживалъ и до себе тежъ въ домъ свой привоживалъ (Там жа, 351); ѡдтул там пречистаѧ дѣва кажды[s] рокъ з господем христомъ и зъ иѡсифомъ на пасхꙋ длѧ ѡтданѧ хвалы божое в церкви ерусалимско[s] ... хожывала (Зб. 255, 334).

4. *Ад* ходити *ў* 6 *знач.* передъ тымъ дей того не бывало: за первыхъ державецъ, за предковъ твоихъ, подъ намѣстники нашими только ихъ подводы хоживали до Борисова (АЗР, I, 150, 1495).

5. *Ад* ходити *ў* 10 *знач.* Ино коли они передъ тымъ здавна за продковъ нашихъ, и за отца, и брата нашего, королей ихъ милости, николи на войну не хоживали (Арх. ЮЗР, V-1, 30, 1509); николи на войну не хоживали, ани посылывали (АЗР, II, 112, 1514); тот камен ношовал іс наввин на палци коли на битвꙋ хожꙋвал на поганство (Алекс., 1697, 27).

6. *Ад* ходити *ў* 11 *знач*. Литву и нашу Русь любительно миловалъ, и гораздо лучей за iего мѣвалися, хотя въ такъ дорогихъ свитахъ не ходывали (Мял., 316); ѡ*н* николи в дорогомъ ѡдѣ*н*ю не кохалъ, але в прос*т*шеи посполито*и* сꙋкни хожовалъ (Зб. 81, 175); вина и напою пъꙗного ѡ*т* молодости свое^s не пи*л*. мꙗса и рыбъ николи не ꙗда*л*. в плоте*н*но^s сꙋкни хожыва*л* (Зб. 255, 155); никола ... в простшыхъ посполитыхъ сꙋкнꙗ*х* хожива*л* (Зб. 752, 196).

7. *Ад* ходити *ў* 15 *знач*. мы ихъ пытали: какъ есте передъ тымъ здавна на пашню господарьскую ѡрати хоживали? (КСД, 63, 1510); мы зъ вековъ, за предковъ нашихъ, подводъ не даивали и на толоку ѡрати не хоживали (Там жа, 158, 1514); шътожъ небожчыкъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославовичъ далъ ему село у Бережне, з людьми ... што на него хожывали (АВК, XXIV, 26, 1523); ѡте*ц* мо^s и ꙗ самъ ... с косою ѡ*д*ною на роботꙋ хожива*л* (КВЗС, 32б, 1537). ◊ У п о д в о д а х ъ х о ж и в а т и – *аказваць коннатранспартныя паслугі*. передъ тымъ дей не бывало: за первыхъ державецъ, за предковъ твоихъ, подъ намѣстники нашими только ихъ подводы хоживали до Борисова (АЗР, I, 150, 1495).

8. *Ссыпацца*. виделъ есми коло воденое млиновое обрубано и сутъ у млине збитъ, лотокъ, где мука хоживала (АВК, XXII, 241, 1565–1566).

9. *Праходзіць, адбывацца*. съ которихъ ли коли сторонъ derpоминъки прихоживали, подлугъ того обычая хоживали (КЗ, 356, 1484).

10. *Цячы, бруіцца*. которая вода вольным токомъ через мѣсто хоживала (СДГВ, 36, 1535); на*д*то еще свербѧть соуставы. с которы*х* же кровъ хаживала и сла*д*ко во оустѣ*х* (Арыст., 193).

11. *Паступаць, збірацца, перадавацца каму-, чаму-н. ад каго-, чаго-н*. прiйметь ли другое селищо, съ которого посощина хоживала, и посадить человѣка: съ того даетъ посощину (АЗР, I, 69, 1453); съ тыхъ земль хоживало осмънадцать ведеръ меду (КЗ, 166, 1490); тежъ што хоживала на мене гривна гроше^s вины, то ѡнъ на себе побралъ (КСД, 658, 1511); съ того дворища дань хоживала къ Дружиловичомъ, къ Святому Николѣ (РПП, 116, 1523).

Хожоный *гл*. хоженый

Хожухъ *наз*. *Тое, што і* кожухъ. ижъ только маю хожухъ лисий старый (АВК, XXIV, 117, 1548).

Хожывати *гл*. хоживати

Хожэнье *гл.* хоженье

Хоина *наз. Хваіна.* Драчіе, ест^s хоина, котораѧ в^s винѣ зварена, злѣчѹет ѹха ропы полны, и очи оуразовыи, то ест^s, раненыи, або оудареныи (Бяр., 38).

Хокна *наз. Пякотка.* занже нѣст сего во книгах лекарьских во всих дѣлех троуднейшаго, ꙗко кровъпѫсканіе и пити пропѫсканіꙗ. а по сем блеванье и хокна остраѧ (Арыст., 226).

Холерикъ *наз. Халерык.* (рак) водныи пташекъ. колериком [!] завжды слоужю. и живота им предложю (Неба, 70б–71).

Холмлянинъ *наз. Жыхар горада Холм.* пана Станислава люди холмляне и жаберци мы тут сугранници: тут ест нам гран с Пинскою землею (Пін., 32–33, 1518).

Холмский *прым. Які мае адносіны да горада Холм.* Жаловалъ ... Григорей ѠмельꙗновичЬ Служка на земянина Холмъского Ѳедора Ѡкушковича (КСД, 287, 1516); о постѹпкѹ синодалнымъ в^s берестю, дх҃ѡвных и свѣтскыхъ старожитной релѣи греческой осѡбъ. и о выкрочен^sю митрополита кіевског и володимерског, лоуцкого, полоцкого, пин^sского, холмског, владыкѡвъ ѡт котѡрых сѧ тыи осѡбы роз^sрознили (Апакр., 7б). *Параўн.* хелмский.

Холмъ *наз. Узгорак.* не боудеть горъ. ни холма (Чэцця, 375); сказите всѧ места таѧ на них^s же поганы хвалили идолы своѧ, на горахъ высокихъ и на хол^sмехъ (Скар. ДЗ, 27); сѣ всѧ землѧ наша и все грады наше вси горы и холмы, стада воловъ овець и козловъ (Скар. КЮ, 5); голосъ любовника моего а се пришелъ скачеть на горы перескакѹеть на холмы (Зб. 262, 83б); в сихъ границахъ: ... вверхъ того ручея холмомъ, сумежъ съ Зелявницкою землею, рубежами къ рѣчцѣ Ослинцѣ, – съ землею пашною и съ припашьми и съ сѣножатьми (АЗР, II, 128, 1519); Еллин: Арий, Брань, Пагосъ, холм^s, мѣстце высокое (Бяр., 234); зъ моковъ сеножатныхъ одъ высокого холму ... дошло золотыхъ двадцать (ИЮМ, I, 212, 1682).

Холодити *дзеясл. Халадзіць, ахалоджваць.* ведаи иже что всѧко холодит живот (Арыст., 209); до(сто)ино же ѡтдалити потравъ и зелеи всѧких что холодить и соушить. или изгонить вѣтръ (Там жа, 211); бо ꙗко вода и обмываеть нечистыѧ, гасить ог҃нь, и холодить ѹпаленьѧ, тако дх҃ъ ст҃ыи, омываеть хрѣхы, гасить похоти, и съвѣсть въ сом^sненіи холодить (Будны, 234).

Холоднети *дзеясл. Халаднець.* коли слнце заходит, тогды теплѣет ... далеѕ идет слнце кꙋ всходꙋ, тогды холоднѣет (Стрыйк., 419).

Холодний *гл.* холодный

Холодникъ *наз. Пограб.* холодникъ въ него въ дому естъ, а въ томъ холоднику тесницъ шесть на помосте (АВК, XVII, 2, 1539); абы намъ назначилъ местцо на ставленье коморъ нашихъ въ тыле коморъ мескихъ, на рынку, почавши отъ улицы Бородчицкое, ажъ до улочки Спаское, а въ другомъ местцу, подле холодника, где были ятки местные (ИЮМ, VIII, 211, 1593); зостало будованья, то есть: домокъ ... слодовня; лазня зъ сѣнцами; ... холодника, который збудованъ посродъ двора съ побитьемъ (АСД, I, 206, 1597); то придалося на доправенье тое стайни; ворота зъ бойничкою на нихъ; холодника, который збудованъ посередъ двора, съ побитьемъ половица ... а нового брусья двадцать (АВК, XIV, 607, 1597); венадад сын адеров пилъ, пиꙗныѕ в холоднику своемъ (Біблія, 444); сталосе коли оуслышалъ венададъ тое слово, напивалсе онъ и црѣве в холодникахъ, и реклъ слꙋгамъ своимъ ѡбточите мѣсто, и ѡбточили мѣсто (Хран., 313б).

Холодно *прысл. Холадна.* ꙋчинено ѡгон, и котел зѕ ꙋкропом постановено ... диꙗкон ... так долго вѕ ѡном ꙋкропе рꙋкꙋ маючи, и давши его рꙋкꙋ здоровꙋю ꙋказал мовꙗчи: здало ми се на днѣ холодно, а зверхꙋ троха тепло (Бельск., 332б).

Холодное *прым. у знач. наз. Халоднае (?).* потравы их солодко чинꙗт а посполите холодное едꙗт (Наб. тур., 24).

Холодный, холодний *прым. Халодны.* аж минꙋла зима, и холоднии дни, а надшол мцъ адар (Бельск., 227); бо ꙗкъ пара земнаѧ вѕ часъ холодный промеНѕми слнчными потѧгана до слнца бываетъ, такъ и справедливаѧ дша вѣрою и любовію потѧгнена идетѕ кѕ Бгꙋ (Каліст, II, 27б). *Параўн.* хладный.

Холодъ *наз. Холад; прахалода.* седѣлъ король Марко перед своим шатром в холоде из своими паны (Трыст., 46); за тым прыехали къ цэркви, и сѣлъ под ѡною сѣнью в холоду (Там жа, 97); Агглъ бо гсдНѕ претворил ѡгон во холод. и был ꙗко роса (Зб. 752, 24); коли разъ часу холодꙋ сщнкъ ѡдинъ до него ѡ трохꙋ ѡлѣю послалъ (Пралог, 518); ◊ К а к ъ х о л о д ъ с н ѣ ж н ы и в ъ д е н ь ж а т в ы – *як снег на галаву.* как холод снѣжныи

въ дн҃ь жатвы посол вѣрныи послателемъ своимъ и дш҃ꙋ гспрѧ своего оутѣшить (Зб. 262, 106). *Параўн.* хладъ.

Холодячий *дзеепрым. ад* холодити. ꙗсно*ст* завжды веселꙋю и теплꙋю, ꙗко в ꙋставично*ѕ* веснѣ дал без ꙋпален*и*ꙗ и вѣтри лѣтныи холодꙗчие и вси там вщепил и вфундовал роскоши (Бельск., 3–3б).

Холоженый *дзеепрым. // перан. Анямелы.* таемницею ст҃ою естъ холоженыи (Зб. 81, 207).

Холоповъ *прым. ад* холопъ *у 2 знач.* ѡ коупли раб и рабынь. По*до*баеть же смотрети преже смотреніа холопова и ѡсмотрети цвѣтꙋ живота его (Арыст., 194).

Холопство *наз. зб. Халопства.* такъ какъ бы опять въ руки своему господару не впалъ въ тое жъ холопство (АЗР, I, 211, 1500). *Параўн.* хлопство.

Холопъ *наз.* **1**. *Селянін, прасталюдзін.* што жъ дей зъсоромотилъ мя невчтивыми словы: холопомъ дей мя именовалъ (АВК, XVII, 371, 1541); врядовъ такъ простый холопъ, яко тежъ и подозрѣный шляхтичь жебы не держали (АЗР, III, 26, 1551); панъ Богуфалъ Дорошкевичъ ... смердомъ и холопомъ мене назвалъ (АВК, XXI, 23, 1555); инымъ простымъ холопомъ подавали достоенства (АЗР, IV, 150, 1596); ꙗкге*ѕ*ло ... свою сестрꙋ за холопа ѡ*т*далъ (Патр. П, 95). *Параўн.* хлопъ *у 1 знач.*

2. *Прыгонны селянін, слуга.* холопу и робѣ не верити, а ни на светочство ихъ не пущати (КЗ, 547, 1494); ѡ чюдо страшное. холопъ ѡсподарѧ продае*т* (Чэцця, 319); чи оурѣже*т* завѣтъ с тобою чи возме*ш* его холопомъ вѣчнымъ (Зб. 262, 29б); продалъ ми онъ холопа своего охремьца за двѣ копе грошей обель вечне (АВК, XVII, 65, 1540); нѣхто па*к* был пере*д* ты*м* ꙋ кн҃зѧ велико*г* Ѿл*к*гир*д*а паробо*к* нево*ль*ны*и* холопъ звали его Во*и*дило*м* (Рач., 316); был пере*д* ты*м* ꙋ великого кнꙗзꙗ ѡлкги*р*да пароба*к* нево*л*ны*м* холопъ (Патр. К, 44); вмѣсто пана, холопо*м* се стали: вмѣсто свобо*д*ного нево*л*никомъ (Пралог, 542б–543). *Параўн.* хлопъ *у 2 знач.*

Холопья, холопъя *наз. зб. Халопы.* нине со два, со три сыны осталися мне, и холопъя, и братья, а ваши свои слуги (КЗ, 359, 1484); ижъ войтъ и мѣщане не маютъ ихъ холопьи неволноѣ и робъ и людей въ пѣнязехъ пріймати (АЗР, I, 200, 1499); видѣлъ есми холопью на конех а боѧре ходѧть какъ холопьѧ по земли (Зб. 262, 91б); оучинил цр҃ь пиръ великъ всѣмъ боѧро*м* свои*м*

и холопьи своеи (Там жа, 128б); непашъныхъ люде[s] беглецовъ холопью которим через такъ дольги[s] часъ не годитьсѦ верити (КВЗС, 89б, 1538); панове старосты ... звыкли завъжды давати вамъ вижами людей простыхъ, веры не годныхъ, то естъ мешчанъ ... а частокроть и холопъю невольную (КПД, 145, 1547); ижъ то есмо ... купили дворецъ у ихъ именя Старинки ... з грунтами всими и з холопею ихъ (АВК, XXIX, 130, 1552).

Холостый *прым. Халасты.* если ѡбое волные [*на полі*: холостие] караю*т* и*х* биче*м* (Бельск., 410).

Холстъ *наз. Палатно.* было у господарыни иноки Марѳы, у сестры его, въ монастыре ... скрыня холсту червчята, и бюрюзы, да кафтанъ, бархатъ зеленъ рытъ, кружево и аламы низаны (АЗР, IV, 404, 1610); холстъ на обтирку посуды (ИЮМ, XXIV, 31, 1713).

Холупа *гл.* халупа

Холупка *гл.* халупка

Хомосъ *наз. Гатунак цукру.* маютъ платити ... отъ каменя цукру канару по грошей три, отъ каменя цукру хомосу и форины по грошей два, отъ фунта галгану по грошу одному (АЗР, IV, 249–250, 1605).

Хомутина *наз. Хамуціна.* купили хомутину до хомута, дали зол. одинъ (ИЮМ, IX, 55, 1692); хомутину купили одну (ИЮМ, XIV, 75, 1700).

Хомутникъ *наз. Хамутнік.* Жаловалъ мне подданный господарьский Матеецъ Строчевичъ, хомутникъ (АВК, XVII, 364, 1541).

Хомутъ *наз. Хамут.* и хомутъ и узда ми згинула, только одна кляча ходитъ озле мене (АВК, XVII, 125, 1540); ѡнъ ... двое коне[s] с колесы з хомѹты и пшеницы две копе ѹжатое побралъ (КВС, 513, 1552); при томъ дей бои взято в Ждана Петевича коня рыжого с колесы и з хомутомъ (АВК, XXI, 52–53, 1555); коней трое з санми, с хомутами и з сеном, которое на тых сеножатех брали, побрал (АВК, XXXVI, 334, 1582); за хомѹтъ мѹжыцки[s] ремен*ны*[s] шесть гроше[s] (Ст. 1588, 516); зъ стайни кляча у шерсть половая украдена ... седъло, войлокъ, узда возницкая, хомутъ зъ набедриками, товальня шолъкомъ шитая (АВК, XVIII, 71, 1589); сани с хомутом и з дугою коштовали полкопы грошей (АВК, XXXVI, 368, 1590); в той же дей клети было ... хомуты, шлеи и иншое ременье (АВК, XXXI, 154, 1593); хомуты два, узды возницкіе

чотыры, то все коштовала копъ три (АВК, VIII, 48б, 1599); съ клети украдено ... хомутъ зъ лямцомъ, готовыхъ грошей десеть (ИЮМ, VIII, 262, 1600); тамъ же при пашни его взяли и побрали хомуты 2, купленых по 6 грошей (ИЮМ, XXII, 374, 1652); за хомутъ и дугу золот. чотыри (ИЮМ, I, 142, 1681); хомутъ купилъ отъ москаля на коня (ИЮМ, X, 132, 1695); ноеврыя шестнадцатого дня, купили хомутъ московскій (ИЮМ, XIII, 122, 1699).

Хондогий *гл.* хендогий

Хондого *гл.* хендокго

Хондоженье *гл.* хандоженье

Хондожити *гл.* хендожыти

Хондожший *гл.* хендожший

Хонинъ, хоненъ *наз. Хінін.* дал есми ей до захованья товаръ свой, то есть хонен ѳарбу у мешку волосяномъ и з веровкою, которою хонину было ѳунтов шестдесят шесть (АВК, XXXIX, 52, 1578).

Хопити *дзеясл. Схапіць.* не хотѧщу же Лоту ити хопили суть за руку его и за руку жену его и обе д^{s}щеры его (Скар. КБ, 34); рече гсдь протѧгни руку свою, и хопи за хвостъ еꙗ (Скар. КІ, 9б).

Хопитися *дзеясл. Схапіцца.* Хоплюсѧ тебе и повѣду тѧ до дому матери моеѧ (Скар. ПП, 10); ѡна ... егда приш^{s}ла к^{s} мужу божию на гору, хопиласѧ за нозе его (Скар. ЧЦ, 191б).

Хорати *гл.* хорети

Хорать *гл.* хорети

Хоратья *гл.* харатья

Хорети, хорати, хорать, хорити *дзеясл. Хварэць.* малжонка моего болшей дванадцати недел хоробою обложоною хорет аж до сего часу мусела (АВК, XXXVI, 372, 1582); Гермоге*н* ... перве^{s} того хоре*в* ȣ Полоцкȣ, потомъ ȣ месте Виленскомъ лека*р*ство поживалъ та*м* же едȣчи з ви*л*ни в дорозе Сморкгоинехъ та*м* же см҃ртию ганебною живо*т* сво^{s} скончa*л* см҃рть претерпевъ (Барк., 162–162б); ȣклалъсе теды а*мм*о*н* ркомо хора*т* почалъ (Біблія, 378); коли бы хто хорѣ*л* ба*р*зо тꙗ*ж*ко а николи*с* не споведа*л* (Зб. 261, 247б); галъ хора*л*, и близко сме*р*ти бы*л* (Бельск., 272); неха^{s} помни*т*, ꙗкȣю те*ж* емȣ ласкȣ показано ко*ли* ѡ*н* са*м* хори*л*, и*ж* ему ре*ч* посполитаꙗ перед*н*ѣ^{s}шие доктори посылала (Там жа, 330); ѡстатнего днꙗ маꙗ, крол ꙗкге^{s}ло г҃і дне^{s} хоравши ȣме*р*лъ и в кракове похова*н* (Хр. польск., 13); отецъ мой ... у Креве

тогды и николи не былъ, никоторого тестаменту не справовалъ, ани хоралъ (АВК, XVIII, 212, 1607); волѣли рачей абы всѣ тѧжко хорѣли и гинѹли (Каліст, II, 162); кгды всю ночъ без^s сна пребылъ, прышолъ емѹ на памѧт^s тотъ, который на ногѹ зламанѹю хорѣлъ, и ѡного до себе прызвавши, такъ мовил (Варл., 26); ахъ беда мне иж такъ хораю на внѹтрности и на срдце (Зб. 752, 120б); потом тот котори^s перед тымъ былъ хорил, вызволеного себе ѡт хоробы видѧчи ... здѹмѣлъсѧ велми, и богѹ и зънаменитому его слузѣ подѧковане учинил (Пралог, 560–560б); оуклалсѧ теды аммонъ ркомо хорать почалъ (Хран., 260) . *Параўн.* хворети, хоровати.

Хореючий *дзеепрым. ад* хорети. ѡкозиѧ теды сын иѡрама царѧ июдѣйского зъехал навежат иѡрама сына ахавового хорѣючого во изра^sлю (Біблія, 474); подобенство ѡд ходѧчихъ мимо терн^sе ... ѡд огнѧ и свѣтлости, оӷ. ѡд темностій, ѡд горѧчкою хорѣючого (Мак., 398); лепе^s абых тебе на постели хорѣючаго ѡгледала, то бых тебе лежачого на рѹках своих носила (Зб. 82, 229).

Хори *гл.* хоры

Хорий *гл.* хорый

Хорити *гл.* хорети

Хоркавый *прым. Гаркавы (?).* Хировливъ: Хоркавый (Бяр., 321).

Хороба, фороба *наз. Хвароба.* тая девка ничимъ не была мѹчена, лечь была ѹ велико^s ѳоробе (КСД, 829, 1514); прихворела, за которою форобою моею я не могъла ехать до дому мужа своего (АВК, XXI, 227, 1556–1557); длѧ того ж так люди, ѧко и быдлѧта, мусели едать незвыклые потравы, розмаитые хоробы прыносѧчые (Атыла, 221); естли бы Панъ Богъ хоробу або недостатокъ на мене або на которого с приятелъ, кровныхъ и слугъ моихъ допустити рачилъ, тогды в томъ шпиталю волное мешканье маетъ быти допущоно (АВК, XX, 44, 1582); видечи то корол бешко в^sпалъ в хоробѹ и ѹмеръ (Царств., 77б); потом впал в хоробѹ в которо^s болест великѹю терпел (Бельск., 128); не вѣдаешъ, ижъ ѧкъ малое лѣкарство часомъ з^s великое хоробы человѣка выбавлѧетъ (Варл., 141б); Болезнь: Болѣст, жаль, хороба (Бяр., 9); Немощъ: тѹпост, лѣнивство, хороба, недѹжость, болезн^s (Там жа, 93); грехи частокрот бываютъ причыною хоробъ (Зб. 255, 107б); Петръ сты^s ѡтцъ еи великие чуда над розмаитыми хоробами в римѣ чынилъ (Зб. 752, 436б–437); потомъ з розмаитими хоро-

бами шли до него (Пралог, 493б). ◊ Впасти въ хоробу – *захварэць*. такъ много еси и пиешъ, ижъ жолудокъ велико*ст*ю пока*р*мовъ ѡбтꙗжоны[s] в розмаито*ст* хоробъ впадае (Алекс., 33б); та*м* же лешко з фрасу*н*кꙋ впалъ в хоробꙋ и ꙋме*р*лъ (Хр. польск., 10б); если сѧ которомꙋ з[s] слꙋг[s] прыдало в[s] хоробꙋ в[s]паст*и*, того зара*з* ѡ*т*толь выпровадити каза*л* (Варл., 20б); где по растраче*н*ю шатъ едвабныхъ, прише*д*ши в великую нꙋжꙋ, смꙋтныи и ѡпущоніи в тꙗжъкую хоробу впалъ (Пралог, 537б); выйти съ хоробы *гл.* выйти; желтая хороба – *жаўтуха*. Іктеръ: Жолтѧныца, хороба жолтаѧ (Бяр., 281); зложная хороба *гл.* зложный; месячная хороба – *лунацізм*. ижъ сѧ оучинила напередѣ змѣ*н*ка о люнатикахъ, або о хоробѣ мѣсѧчной (Калiст, I, 74); обложная хороба *гл.* обложный; францускаяхороба – *сіфіліс*. Ежели бы по зарꙋчинахъ, мл*д*нецъ, или невѣста, пре*з* хоробꙋ, ѡсобливе ... хоробꙋ францꙋскꙋю, кадꙋкъ, завротъ головы ... значнꙋю на тѣлѣ ѡтримали ѡ*т*мѣнꙋ ... могꙋтъ не дотриматисѧ зарꙋчины (Зб. вып., 78б). *Параўн.* хвороба.

Хоробрети *дзеясл. Дужэць, мацнець*. чомоу нечестивіи живꙋть стареютсѧ и хоробрѣю*т* силою: сѣмѧ и*х* оурѧ*д*но пере*д* ними и пращꙋрѧта и*х* пере*д* ѡчима и*х* (Зб. 262, 21).

Хоробрецъ *наз. Тое, што і* храбрецъ. ꙗко же вежа дв҃два шиѧ твоѧ оудѣлана на зброи хованіе тисѧча щитовъ повѣшоно на неи и вси ѡбѧзи хоробрецовъ (Зб. 262, 84); село же соломоново ѯ҃ хороб[s]рыхъ ѡколо еи ѡ*т* хоробрецовъ израилевы*х* вси мечници наоучени на воинꙋ а каж[s]дыи мечь его на лѧдвиꙗхъ его ѡ*т* страхꙋ в ночахъ (Там жа).

Хоробритися *дзеясл. Храбрыцца*. оуполошили бы его тоска и печа*л* оусили*ш* его ꙗко цр҃ѧ оуготованого к напасти: наклони*л* бо на бг҃а рꙋкꙋ свою и на шадаѧ хоробритсѧ (Зб. 262, 18б).

Хоробро *прысл. Тое, што і* храбро. вы дрꙋзи ... по[s]дѣте на бои ве*л*ми ѡстро, и хоробро, и смѣло, занеже божіею помощію побити их[s] мае*м* (Алекс. 1697, 32б).

Хоробровати *дзеясл. Храбрэць*. Учини перьстенъ. из сребра и злата и ꙗхонтоу черлено(го) воры(и) на не*м* ѡбразъ бтоулинъ иже хоробрꙋеть (Арыст., 236).

Хоробрость *наз. Тое, што і* храбрость. нине ꙗвѣте предо мною цре*м* хоробрость вашю (Чэцця, 240); реклъ ѧ лѣпшеи мꙋдрость

нижли хоробрость (Зб. 262, 91); панове те*ж* и все грецкое рыце*р*-ство, видѧчи пана свое*г* музство и хоробро*ст*, вси ѡдноста^s^не з ни*м*, противко т*ѹрко*м, скочили и завалы и*х* мѣстские прогнали (Бельск., 389).

Хоробрший *прым., выш. ст. ад* хоробрый. левъ хоробръшіи въ скотине а не звернеть пере*д* оусѧки*м* (Зб. 262, 109).

Хоробрый *прым. Тое, што і* храбрый *у* 1 *знач*. мѹжеи добры*х*. смѣлы*х* видимъ. ка*к* своими хоробрыми дѣлы. чь*с*ти великое до-стоини бываю*т* (Чэцця, 39); ѡбернѹлъсѧ есми смотрѧчи по*д* с҃лцемъ ижь не в легкихъ бѣгъ а не в^s^ хоробры*х* воина а ни въ мѹдрыхъ хлѣбъ а ни въ розѹмныхъ богатьство (Зб. 262, 91); мстисла*в* мстиславови*ч* ѧко хоробры^s^ зара*з* з поло*в*цо*в* литвы и рѹси со-бравши во^s^ско добы*л* галича (Стрыйк., 487б); Храбрый ... богатыръ, сталый, гойный, хоробрый (Бяр., 187); на анти*и*скомъ ца*р*стве зоставилъ царемъ быти велможѹ своего, любимаго на имѧ феѡфи-лакта, мѹжа мѹдра и хоробра (Алекс. 1697, 15б); Алеѯанде*р* ест^s^ в лѣте*х* молоды*х*^s^, але разѹмо*м* многолѣте*н* и красе*н* же и хо-робръ (Там жа, 24б).

Хорованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* хоровати. Недѹгованіе: хорова*н*е (Бяр., 92).

Хоровати *дзеясл. Тое, што і* хорети. немоществѹю – ... хорѹю (Зіз., 47); всѣлъ и еха*л* до изра^s^лѧ, бо та*м* хорова*л* иѡра*м* (Біблія, 475); [цеса*р*] з тои раны мало хоровавши ѹмерлъ (Бельск., 373б); не могѹчи са*м* проти*в* и*м* тѧгну*т*, бо в то^s^ ча*с* праве ба*р*зо хо-рова*л* (Стрыйк., 453); такъ не естъ речь пристойнаѧ, абы хто грѣхомъ бы натѧжшим^s^ хорѹючи, себе ножемъ ѡ*т*чаѧніа забіалъ и затрачалъ, але до покѹты рачей, до хвалы Б҃жей и до покоры абы сѧ оуда*л*: што заправды естъ речь и добраѧ и пожитечнаѧ и збаве*нн*аѧ (Каліст, I, 20); Пріемлющіе, а҃. Негоди*т*сѧ жа*д*номѹ оста*т*него помаза*н*ѧ оузычати, которы*и* бы тѧ*ж*ко не хорова*л*, а*ч*колвекъ бы емѹ те*ж* и ѡ смерть ишло (Навука, 120); котораѧ часъ немалый на паралѹжъ хоровала (Мак., 17б); Недѹгѹю: хорѹю, не могѹ (Бяр., 92); Іелиесей хоровалъ немочью которою тежь оумерлъ (Хран., 335); того жъ дня Симеону Недзвецкому, канце-лярысте старому, который на руку хоровалъ, на дорогу дали ему ползолотого (ИЮМ, XII, 77, 1698).

Хоровимъ *гл.* херувимъ

Хороговъ *гл.* хоруговъ

Хороговь *гл.* хоруговъ

Хорожанка *гл.* хоружанка

Хоромецъ *наз., памянш. ад* хоромъ. того паробка Войтка на его местцо и въ хоромци его всадити есмо казали (КСД, 1356, 1519); такъ тежъ и хоромъцы, статковъ домовыхъ и вся маетность того брата своего у себе держитъ (АВК, XXI, 222, 1556–1557); домокъ ... подле дому ... Войтеха Купца, а зъ другое стороны хоромецъ священника Пятницкаго (АВК, XX, 103, 1594).

Хоромина *наз. Харомiна.* кажˢдыи сˢлышачi и слова мои тые, и не чинѧчи и*х*, пˢриподоби*т*сѧ мѹжѹ дѹрˢномѹ, котории зˢбудовалъ хˢоромину сˢвою на песку (Цяп., 9б); коли бы лицо в чиеˢ хоромине за замко*м* было знаˢдено, а в тоˢ хоромине ѡ*к*но будеть которы*м* бы ѡное лицо могло быти ѹчинено (Ст. 1529–Ф, 160); который человѣкъ выробить зъ лѣсу хоромину продати, ино господару четвертая жъ доля (АЮЗР, I, 80, 1531); не потому богъ свѣтъ сˢтворилъ ꙗко доилид хоромину поставивˢши не дбаеть о неи або и ѡтоидеть ѡ*т* нее, але сˢтворивˢши бг҃ъ свѣтъ заховуеть его и промышленiемˢ своемˢ водить (Будны, 116б); тот Летяга якобы мел мешкат у отца ее в хороминахъ, част своег дому продавшы кому иншому (АВК, XXXIX, 526, 1579); забравшы въ опеку свою именичко отчизное, лежачое в повете Ковенскомъ, якъ з будованьемъ домовымъ з хороминами ... у себе держытъ (АВК, XXIV, 13б, 1583); замковъ внутренныхъ у хороминъ и у повалуша чотыри, съ ключами, скоблями, купленые по грошей пятьнадцать (АВК, VIII, 485, 1599); аврa*м* ... взꙗвши ѡгонь запали*л* хороминѹ зо всѣми болваны (Бiблiя, 32); претожъ вмѣсто цр҃кви Бж҃ей, хороминою кѹпли и продажи сталисмо сѧ (Калiст, II, 344б); Храмина: Домъ. домокъ, хоромина, мешканˢе (Бяр., 187). // *перан. Прыстанiшча.* срдце мое и тело мое бы*ли* рады о бз҃е живо*м*. ꙗко*ж* и птичка нашла собе хороминоу и го*р*личка собе гнездо (Пс. XVI, 86). *Параўн.* храмина.

Хороминка *наз., памянш. ад* хоромина. вси тры сполне подали, в моцъ, в держане и ужыване завели всю част домъку своего убогого Рудянского ... з огородомъ овощовымъ, з хороминками на томъ пляцу (АВК, XXXI, 455, 1596).

Хоромный *прым. ад* хоромъ. естъли бы панъ ѡборъскиˢ што прибѹдовалъ грошомъ своимъ ... в хоромъномъ бѹдованьи (КВС, 553б, 1552); забранье шести служобъ людей манастырскихъ

зъ грунтами того села и зъ будованьемъ хоромнымъ, гдѣ тые люди мѣшкали (АЗР, IV, 175, 1597).

Хоромъ *наз. Хорам.* люди ... хоромы свои затворѧю*т* да вонъ не выходѧ*т* ани те*ж* котореи животине выити препоустѧ*т* (Валх., 86б); также, хто бы хоромы, будованье рушалъ, казилъ, жогъ, въ ланцугъ маетъ всажонъ быти (АЗР, II, 37, 1508); мы ему прызволили дрова возити и бервенье на хоромы и на плотъ (РПП, 220, 1515); коли во*л*данъ насъ делилъ тогъды де^s^ тыхъ хоромъ во*л*данъ не казалъ не емꙋ ани мне рꙋшати (КВЗС, 70, 1538); тую землю, на которой я хоромы свои ставлю, далъ мнѣ дядько мой (АВК, XVII, 131, 1540); онъ врадовне в домъ небожчика мужа моего уехалъ и хоромъ житья з дому его бралъ (АВК, XXI, 227, 1556–1557); ко*ж*ды^s^ с таковы*х* стано*в* люде^s^ ... маю*т* по^s^ти прочъ то*л*ко землю пану своему подати з жито*м* засеѧ̈ны*м* и хоромами (Ст. 1566, 88–88б); тые местъца, где хоромы стояли знать же попалено свежо (АВК, XXXVI, 177, 1582); зажигали избы з лю*д*ми и*н*ших де^s^ по*д* стену головами клали ла*н*цꙋхи великими по*д*имачи хоромы и *з*задꙋ люди жели (Патр. К, 49–49б); которыи отчизныи люде того Жомбоцкого дворы свои и хоромы и збожья на тыхъ земляхъ мѣти будуть, онъ маетъ тое все въ цѣлости собѣ забрати (АЗР, V, 5, 1633). *Параўн.* храмъ *у 2 знач.*

Хоромый *прым. Тое, што і* хромый *у 3 знач.* былъ слепомꙋ ѡко, и хоро*мо*мꙋ ѧ̈ко нога (Пралог, 658б).

Хоронгевъ *гл.* хоронкгевъ

Хороненье *наз. Сховішча.* такъ ѧ̈вн*е* хороненьѧ свои ихъ млстѧмъ показовалъ (Апакр., 86).

Хороненьеся *наз. Дзеянне па дзеясл.* хоронитися *ў 2 знач.* Говѣніе: Боѧзливо*ст* в^s^колѡ ѡглѧдꙋючаѧсѧ, хороненьесѧ, варованьесѧ (Бяр., 211).

Хоронжий, хоронжы, хоронжый, хорунжый *наз. Тое, што і* хоружий *у 1 знач.* врадникомъ земскимъ, хорунжому и всему рыцерству, шляхтѣ, обывателемъ земли Полоцкое (АСД, I, 152, 1579); приехалъ Его мл. панъ хоронжы вицеокономъ Могилевск. зъ Литвы до Пашкова (ИЮМ, I, 46, 1679); ихъ мл. панове маистратовые ходили до его мл. пана хоронжего (Там жа, 60); гды приехалъ панъ Заборскій хоронжій выбирать зъ влости гиберну, рыбы купили за осмак. сорокъ (ИЮМ, III, 69, 1685); жолнеры, то есть поручъникъ зъ двума хоронжыми (ИЮМ, X, 27, 1695); панъ Дедерко,

хоронжый оршанскій былъ на ратушу (ИЮМ, XIII, 153, 1699); взяли пива въ домъ п. войта гар. семъ. Овса у хоронжаго полмерки (ИЮМ, XVII, 4, 1710).

Хоронжиная, хоронжыная *наз. Тое, што і* хоружая. За приездомъ до Могилева Ей мци паней хоронжыной вицеокономовой Могил. ихъ млти панове маистратовые ходили на тенъ часъ до ней съ коледою (ИЮМ, I, 21, 1679); з роск. п. войта, для п. Несиловского куп. мяса ... пива бочку у хоронжыной (ИЮМ, XXI, 6, 1711); узели меду у хоронжиной гар. три з зол. 18 вос. (Там жа, 37).

Хоронжы *гл*. хоронжий

Хоронжый *гл*. хоронжий

Хоронжыная *гл*. хоронжиная

Хоронити *дзеясл. Аберагаць, бараніць*. то*т* господаръ домовы^s^ ... ѡного кгва*л*товника самого або помо*ч*никовъ его хоронѧчи дому своего заби*л* (Ст. 1566 I, 84). *Параўн*. хранити *ў* 3 *знач*.

Хоронитися, хоронитисе, хороницьсе, хоронятися *дзеясл*. **1**. *Хавацца*. коли*ж* ихъ искали оуси хоронѧлисе. толко ѡди*н* никодемоу*с* оуказалъсе имъ (Пак. Хр., 34); ѡнъ ся хоронилъ, а пограбити нечого было (КСД, 510, 1517); ко*ж*домꙋ собе до себе было го*р*ло мило хоронилисѧ есмо по лесꙋ (КВЗС, 35б, 1538); ѡ*н* ꙋтѣкаючи и хоронѧчисѧ мешка*л* в земли тововѣ (Біблія, 128).

2. *Пазбягаць; сцерагчыся, берагчыся; цурацца*. Тог^s^ды з^s^розумели, ижъ не рѣкъ хоронитьсе ѡ*т* к^s^васу х^s^ле^s^бного але ѡ*т* ꙋченьѧ фарисеис^s^кого (Цяп., 22б); ка*ж*дый што зле чинитъ людей сѧ и свѣтла хорони*т* (Апакр., 91); Зеновиѧ невѣста прева*ж*наѧ, шлѧхетна, выхована на*д* ѡбича^s^, же*н*ского родꙋ ... з молоды*х* лѣ*т* свои*х*, хотѧчи захова*т* чисто*ст*, до сме*р*ти, в лѣсе*х* а пꙋстинѧ*х* мешкала, хоронѧчисѧ з лю*д*ми ѡбцова*н*ѧ (Бельск., 253б–254); мы, православніи, помнечи на вырокъ Господній: “слѣпецъ слѣпца если ведетъ, обадва въ яму впадутъ” – отъ таковыхъ хоронимося (Пыт., 11); памятали, ижъ тожъ же Господь фалшивыхъ пророковъ выстерегатися и квасу фарисейского, то естъ науки ихъ, хоронитися казалъ (Там жа, 103); здра*д* вꙋжовы*х* света того хорони*т*се бꙋдемъ е*с*ли киваючысе на дорогꙋ веры або живота побожного ꙋпоминане*м* нашимъ наведимъ (Зб. 255, 50б); гды*ж* тый су*т* двѣ справе*д*ливости, хорони*т*сѧ злого, а чинити доброе (Пралог, 490); то*т* ха*л*де^s^ски*и* тлꙋма*ч* хоронѧчисѧ словъ неучтивы*х* по*д*ча*с* иншіи слова по*д*кладаетъ (Выкл., 66б). *Параўн*. хронитися.

3. *Захоўвацца*. задавши имъ ... же сполечности с костеломъ рим^s^скимъ прешкожаютˢ, доводѧчи того тымъ, же длѧ задержованˢѧ ихъ быванья вˢ церквахъ, давные члонки римˢского костела хоронѧтся, али всѣ наши церемонѣи поидꙋтъ под лавꙋ (Апакр., 42б–43).

Хоронка *наз. Схованка, укрыцце*. ещо зосталсѧ был домок малыи перед ѡдною хоронкою на подобенство малего погреба оучиненыи (Валх., 43); мр҇їю ис дѧтѧтком іссомъ ещо тамъ оу тои хоронце а в домкоу где народилсе был оу Ѩслехъ нашли (Там жа, 48б); в ыноую хоронкоу подземноую ис своимъ дитѧткомъ езꙋсом боіачисе жидов побегла а тамо аж до днѧ выѡчищеніе своего мѧшкала и таиласе (Там жа, 58).

Хоронкгевка *наз., памянш. ад* хоронкгевъ *у* 1 *знач*. хоронкгевка лявданова зъ древкомъ и зъ гапткою (ИЮМ, VI, 142, 1689).

Хоронкгевъ, хоронгевъ *наз*. **1**. *Тое, што і* хоругов *у* 1 *знач*. панъ Пневскій и Михаловскій, и иншіе свовольники ихъ одъ войска своего волюнтаріушовъ утѣками, съ трубами, зъ бубнами и зъ хоронкгвями (АВК, VIII, 512, 1634); за материю на хоронгевъ конную, справованую презъ пана Максима Кунцевича ... заплатили золот. пятнадцать; кравъцу за роботу тое хоронгви заплатили золот. одинъ (ИЮМ, IV, 71, 1686); того часу просили на ратушъ пана поручъника и писара хоронкгви венкгерской велможного ксендза бискупа виленского и отца номината спаского (ИЮМ, IX, 34, 1692); купили крашанины локътя полътора на капу до хоронгви новой купецкой дали (ИЮМ, XIII, 30, 1699).

2. *Тое, што і* хоруговъ *у* 3 *знач*. передъ розными хоронкгвями жолнерскими и иншеми неприятельми маетностку свою убогую рухомую ... уховали (АВК, XVIII, 439, 1663); вся хоронкгевъ его королевское милости усарская въ мѣстѣ Новгородскомъ на хлѣбѣ зостаетъ (АВК, XV, 118, 1664); в домъ п. войта куп. рыбы для товариша з подъ хоронгви татарской (ИЮМ, XXI, 30, 1711).

Хороняка *наз. Баязлівец, туляга*. ты ... хоронѧкою и бегуномъ будеши на земли (Скар. КБ, 14).

Хоронятися *гл*. хоронитися

Хоронячийся *дзеепрым. ад* хоронитися *ў* 3 *знач*. нехай розсꙋжаетъ где берзѣй панꙋетъ м҇ѧть онаѧ; никомꙋ болˢших даровъ, б҇жихъ и всего доброго, незазрѧчаѧ, а спѡров, примовок, и звадъ сѧ хоронѧчаѧ (Апакр., 184).

Хоростина *гл.* хворостина

Хоростъ *гл.* хворостъ

Хоросший *гл.* хорошший

Хорошаный *дзеепрым. ад* хорошати. Обора, въ ней быдла вшелякого, то есть напродъ воловъ кормныхъ три ... быковъ третяковъ два хорошаныхъ, быкъ еще нехорошаный одинъ (АВК, XIV, 442, 1592).

Хорошати *дзеясл. Пакладаць, лягчаць (?).* ночы ѡдное стал перед ним агглъ и казал его рѣзат и хорошат (Зб. 752, 323б).

Хороше *гл.* хорошо

Хорошество *гл.* хорошство

Хороший, хорошый *прым.* **1**. *Прыгожы; прывабны.* Вделаешъ и опону с[s] злата тѧгненаго с[s] шол[s]ку синего ... деломъ вышиванымъ и хорошими взорами соткану (Скар. КІ, 49б–50); такоже подобаеть тобѣ чтобы еси выбрал ѡт писаревъ. хто бы сказал вещь твою исполна, словы красными писмом хорошим (Арыст., 161); боудеть ли хорошь лицом велми. бꙋдеть пенливъ и глоупъ и ленивъ (Там жа, 199); Дружненка ... мѣла твар хорошу (Бава, 168); увиделъ велми хорошую цэрковъ, а перед нею пекнаѧ сѣнь (Трыст., 97); ѡберет собѣ великии кнѧз Швинъторогъ мѣстцо на пущы велми хорошо подле реки Вельи (Рач., 305); у wbaczył onoie ditia obliczem welmi choroscho, y wzrostu nadobnogo, wział iego k sobie (Быx., 490); ѡберет собе великий кнꙗзь швинторогъ местце на пущы велми хороше подле реки вели (Патр. П, 86); [змуровал церков] ѡбычаем герцким, коштом немалым, на белницы теж монастыр з вежами барзо хорошими (Стрыйк., 520б); Кѵпръ: ел: хорошаа пѧкнаа, аб Пѧкност (Бяр., 287); пан ѡкренту того где его провадил видꙗчи жену его барзо хорошую и надобную (Зб. 752, 107); ѡбачил у него хорошие рощки палмовыи которих на рꙋчную роботу зживал (Зб. 82, 330б).

2. *Добры па натуры.* Бово мѣлъ достатокъ ести и пити и вчынилсѧ ѡпѧт хорош (Бава, 135); былъ у мачохи его сын, и ѡна коли видѣла Трыщана так хорошого и борздо ростучи ... рекла (Трыст., 9); крол его взꙗл на влоне, бо было хороше и вдꙗчно дитꙗ (Зб. 81, 54).

3. *Добры па якасці.* потом ... пустилсѧ на море ... велми поспешно, и пристал в другое пристанище, которое то пристанищо велми хорошо, а градъ красен и вси ѡбычаи добрые мѣлъ

(Трыст., 106); все хорошое ... было (Зб. 261, 162); Калістенъ, ѻ҃: хорошаа моцѕ, аб вдѧчнаа потꙋжност (Бяр., 284).

Хорошитися *дзеясл. Прыхарошвацца.* знамена поробников ... власъ много. и по всемꙋ тѣлꙋ его. и ѡчи его тоучны и оуказꙋетсѧ вертокъ и хорошитсѧ (Арыст., 203).

Хорошо, хороше *прысл.* **1**. *Прыгожа.* пошла к нимъ и почала играти велми хорошо (Трыст., 114); Гꙋбавѡ, лѣпѡ: хороше, хꙋпавѡ: Надꙋте, бꙋтне, бꙋчнѡ (Бяр., 32); ѡбачил крест пред брамою высокии, и хороше барзо ꙋкрашоныи (Зб. 81, 45); ѡбачил крстъ перед брамою высокиѕ и хорошо барзо ꙋкрашенныѕ (Зб. 752, 98б).

2. *Добра.* ижъ бысь того воску принамний с пятьдесятъ каменей, естли бы большъ быти могло, хороше, яко естъ обычай, справивши ... до Варшавы послалъ (Пін., 61, 1548); ани ѡдного рыцэра не видел, которыи бы такъ ... хорошо ногу в стрымени держалъ (Трыст., 94); приехалъ ѡныѕ рыболов по ѡбычаю нашолъ барзо хорошо зложоно члонки ее (Зб. 81, 240б).

Хорошство, хорошество *наз. Хараство, прыгажосць.* всѧкіи иже имать млстивого зреніѧ. и хорошества в лицы своемъ. и ѡчех своих се ест возможно. дабы ѡбычаи его добрыѧ (Арыст., 199); потомъ угрове срожачысѧ без мѣры, улакомившысѧ на хорошство ѡное Эутропеи панны, хотѣли еи кгвалтъ учынити (Атыла, 211).

Хорошший, хоросший, хорошшый *прым., выш. ст. ад* хороший. Завжды то за рѣч лѣпшую и хорошшую почытано зацне а славне умереть, а старшыхъ нашых гробы наведит (Атыла, 193); хиба троха бѣлых головъ што хорошшых зоставили (Там жа, 224); ѡна приступивъши раны и все тѣло ей губою ст҃ою ѡтеръла, з чого ст҃аꙗ здоровшею и хоросшею нижли перъвеѕ зостала (Зб. 82, 430б); востанꙋтъ зась людіе хорошшіи нѣжъ были, безъ слѣпоты, хромоты, глꙋхости, и инныхъ вадъ (Зб. вып., 97).

Хорошый *гл.* хороший

Хортовый *прым. Які мае дачыненне да хорта.* ѡсобно попел и кости кнꙗжии ѡт слꙋжных конских и хортовых, собравши, и в трꙋнѣ зашпунтовавши в зеллю на том же мѣстцꙋ поховали, таковыѕ был литовский погребъ (Стрыйк., 539б).

Хортъ *наз. Хорт (паляўнічы сабака з гладкай поўсцю).* Тежъ уставуем цену собакам ... за хорта пят коп грошей (Ст. 1529, 97); Иванъ двухъ псовъ моихъ хортами своими затравилъ (АВК, XVII, 385, 1541); Янъ Сиружевичъ, наехавши умыслне моцно кгвалтомъ

на именье нашо ... хорта дей моего моцно взялъ (АВК, XXI, 98, 1555); цена собакамъ ... за хо*р*та три рубли гроше^s (Ст. 1566 I, 95б–96); был у него ѡдинъ хортъ, которыи ѡт него николи нигде не ѡтступовал (Трыст., 2); виделом хорта полового у дворе пана Илином з ручницы застреленого и шаблями посечоного (АВК, XXXVI, 316, 1582); за меделѧнъского пса три рꙋбли гроше^s, за хо*р*та по*д*соколего три рꙋбли гроше^s (Ст. 1588, 517); та*м* же его ѡбычае*м* звыклы*м*, в шата*х* кнꙗжачи*х*, з шаблею з коне*м* и слꙋгою наве*р*нѣ^sши*м* и с пароюхо*р*то*в* и соколо*м* ꙋчтиве з великою жало*ст*ю спалили (Стрыйк., 529б); ꙋ пановъ ... соколы, хо*р*ты на покоꙗхъ в пошанованю маю*т* (Зб. 259, 589б).

Хоругва, хоругвя *наз.* **1**. *Тое, што і* хоруговъ *у* 2 *знач.* о имѧ и ч*с*ть тре*х* королевъ бл*г*с*лвлены*х* дроугіи гоуфъ хорꙋгвѧ со зв*ѣ*здою оупередила (Валх., 40б); завираючы тое короткое писанье мое, утвержаю оное знаменіемъ креста Господня, которое естъ хоругвею нашею и памяткою страсти и смерти Хрыстовы (Гарм., 221).

2. *Тое, што і* хоруговъ *у* 4 *знач.* Во псе*м* войскꙋ были четыре предн*ѣ*йшіи, хорꙋгви. А под кождою хорꙋгвою трое поколѣньѧ, при тыхъ было иншихъ мнѣишы*х* хорꙋгвіи велми многѡ (Хран., 129б).

Хоруговный *прым. ад* хоруговъ *у* 3 *знач.* яко человѣку рыцерскому зъ ласки нашое надаемо волности в[шеля]коѣ ... заживати, такоѣ, какъ иншыи князи, п[ан]ы и шляхта хоруговные заживають и зажияти будуть (АЗР, I, 49, 1438); мы ... маючи собе достаточное розмышле*н*е ꙋмысломъ добрымъ и з ласки нашое гдр*с*кое хотя*чи* ѡбдаровати правы хрестьѧ*н*скии и вси*м* прелато*м* кнѧжато*м* пано*м* хорого*в*нымъ ве*л*можа*м* рыцере*м* повышонымъ шлѧхте (Ст. 1529–Ф, 1); роки судовые великіе господарьскіе, для тыхъ справъ, которые ся дѣють межи паны хоруговными и тежъ межи тыми, которые въ повѣтехъ не сѣдятъ, мають быти одинъ разъ въ году сужоны (АЗР, III, 33, 1551); кнꙗжата панꙗты хорого*в*ные ... мають сꙗ становити на ме*ст*ца*х* своихъ (Ст. 1566, 21б); тежъ ꙋзычаемъ и ꙋфалꙗемъ вечными часы, абы кнꙗжата и панове хорꙋго*в*ные, шлꙗ*х*та ... мели вольность и моцъ выехати и вы^sти с тыхъ земль наши*х* великого кнꙗзства (Ст. 1588, 82).

Хоруговъ, короговь, хороговъ, хороговь, хоруговь, хорукговъ, хуруговь *наз.* **1**. *Баявы сцяг войска.* рицери имаю*т* стати

по*д* своею хор*у*говъю по*д* которою хор*у*говъю в земли жив*у*ть (Вісл., 5б); носили хоуроугви ... держачи и*х* в роука*х* (Пак. Хр., 17–17б); напервеи запра*вд*у оуставили сто корабле*в* поити по морю по*д*не*ш*ши пар*у*сы и хоругви (Троя, 18); абы ведля давного обычаю тивунъ старшый хоруговъ земли Жомоитское у войску носилъ ... и бояръ-шляхту ку службе военъной пописывалъ (КПД, 205, 1551); хорого*в* кр*с*та хр*с*това каза*л* та*м* стави*т* где бы*л* намоцне*ѕ*ши*ѕ* лю*д* неприıaтa*л*ски*ѕ* злецаючи ю мо*ц*ны*м* н҃ жо*л*неро*м* абы еи пи*л*новали ... а ѡди*н* зъ ѡны*х* пıaтидесıaти коли сıa з боıaзни, ѡ*т* ѡнои корогвы *у*мкну*л* зара*з* забиты*ѕ* е*ст* (Бельск., 264); р*у*с за*с* хор*у*го*в* полıaко*м* ѡ*т*нıaла з бѣлы*м* ѡ*р*ло*м* (Стрыйк., 489б); рускиі войска, звитяживши татар, вернулися кождый под свою короговь (Мам., 187); Али*м*пиıaда ма*т*ка его выше*д*ши на ѡдно мѣ*ст*це полаты потаемне, коли ви*д*ѣла знамена звите*ж*ства, и хор*у*гви росточоны але*ѯ*а*н*дровы, почала взыва*т* до него мовечи (Алекс., 74); хор*у*гви*ѕ* ихъ взıaто ше*ст*, межи которими ѡдна была набо*л*шаıa з ты*м* написо*м* золотыми литерами: злота волно*ст* (Хр. польск., 24); рота подъ хоруговью помененого его милости пана Яроша Сенкевича шла (АСД, I, 249, 1616); Знаменіе ... или пропоре*ц*, хорогов*ѕ* ... знаменосец*ѕ*, пропорчни*к*, хор*у*жій (Бяр., 52); навходоносо*р* знакъ мѣлъ на всѣхъ хоро*г*вıaхъ гол*у*бицы малеваные (Зб. 259, 526б). *Параўн.* хоронкгевъ *у* 1 *знач.*

2. *Царкоўны сцяг.* пре*д*ни панове шли пере*д* во*ѕ*ско*м*, патриа*р*ха не*с* корого*в* кр*с*та хр*с*тово*г*, а*р*хима*н*дры*т* не*с* копие, которы*м* бо*к* г*д*а наше*г* пробиты е*ст* (Бельск., 382); а*р*хима*н*дрытове зо вси*м* д*у*ховен*с*тво*м* з кре*с*тами и*з* хоро*г*вıaми вышли к*у* кгедиминови (Стрыйк., 536); они ку Тѣлу Божому, святу хвалебному католицкому Римскому ... хоруговь свою справили (АСД, I, 311, 1640); которие бы сегоднешнего д*н*҃ıa видечи хор*у*говъ хрестиıa*н*ск*у*ю, ѡ*т* це*р*кви вы*с*тавлен*у*ю, в дорог*у* терпливости п*у*стилисıa (Зб. 259, 382). *Параўн.* хоругва *ў* 1 *знач.*

3. *Вайсковае падраздзяленне.* кождый хоружій маеть передъ рушеньемъ на войну шляхте, всей хоругве своей, въ часъ дати ведати (КПД, 319, 1563); панъ гетманъ великій, водлѣ баченья своего, по кольку хоругвей до одного хоружства маетъ зложити (АЗР, III, 122, 1563); жебы хоругов Мерецкая до Городна мела быти прылучона (АВК, XXX, 233, 1603); за ѡбозо*м* р*у*вимовы*м* впосере*д*ку чотыре*х* пре*д*нѣйши*х* хор*у*гви*ѕ* наметъ г*с*дни*ѕ* былъ

(Біблія, 179); з Вильна отъехали до хоруговъи его милости пана Юрья Зеновича подъ которою уси тры служатъ (АВК, XX, 292, 1629); назавтрее за*с* за позволе*н*немъ его м*лт* ... хорꙋгви^s повѣтовы*х* бересте^sски*х* припровадили его до своего манастыра (Дыяр., 178б); панъ Самуель Корейво ... ку актыкованью подалъ листъ ординансъ яскевельможного его милости пана Казимера Яна Сапеги ... до ихъ милости пановъ компаній хоругвей розныхъ войска его королевской милости великого князства Литовского выданый (АВК, XIII, 119, 1685); панъ Янъ Зарецкій листъ универсалъ ... пана Михала Козимера Паца ... на охрону цѣлого воеводства Берестейского отъ своевольныхъ громадъ жолнерскихъ, которыхъ десять хорукговъ подъ Яновомъ звинулосе ... ку актикованью ... подалъ (АВК, IV, 133, 1671). *Параўн.* хоронкгевъ *у* 2 *знач.*

4. *Пакаленне.* во Израилѣ первый царь былъ Саулъ отъ послѣдней хоругви, племене Веніяминова (АЗР, IV, 497, 1615). *Параўн.* хоругва *ў* 2 *знач.*

Хоружанка, хорожанка *наз. Дачка харунжага.* тые сыны мои ... которые суть спложоны съ малжонкою моею милою ... хоружанкою Сендонирскою (АВК, II, 210, 1580); панъ Ференъцъ Тушынский, оповедал то и жаловал сам от себе и именем малжонки своее ... хоружанки воеводства Полоцкого (АВК, XXXVI, 101, 1582); Я Опаз Осайтович ... взял и позычил есми ку своей пилной потребе ... пнзей двадцать копъ грошей ... у невестъки своее кнегини Ахметевой ... хоружанки Ошменское (АВК, XXXI, 101, 1592); я Якуб Миколаевич Богдевича земенин гдрьский повету Виленского а я Ганна Андреевна, хоружанка Виленска ... чынимъ явно и вызнаваем сами на себе тым нашым доброволным заставным листомъ (АВК, XXXII, 230, 1596); хорожанка Минская Крыштофовая Жабиная, чешниковая Полоцкая, мѣла съ тое маетности Паулья до Полоцка ѣхати (ИЮМ, XXII, 356, 1647).

Хоружая *наз. Жонка харунжага.* городничаꙗ и хорꙋжаꙗ г*с*дръскаꙗ ... припоминанье чинила (КВЗС, 48б, 1538). *Параўн.* хоронжиная, хоружиная.

Хоружее *гл.* хоружое

Хоружество *наз. Тое, што і* хоружство *ў* 2 *знач.* Таковый кождый тогды хоружество тратит и именье (Ст. 1529, 16).

Хоружий, хоружы, хоружый, хуружий *наз.* **1**. *Харунжы (службовая асоба, якая загадвала арганізацыяй апалчэння з баяр*

і шляхты). Хоружому Луцькому Даману 15 копъ з мыта въ Луцьку (КЗ, 287, 1488); казалъ имъ ехати на служъбу нашꙋ посполъ съ хорꙋжимъ Новгородскимъ (КСД, 685, 1511); што ся ткнетъ иншихъ повѣтовъ, и твоя бы милость казалъ всихъ хоружихъ передъ себе собрати (АЗР, II, 335, 1534); при томъ былъ панъ хоружий (АВК, XVII, 295, 1541); хто ку повѣту прислухаетъ до хоружого своего и при немъ до одного шляхтича тогожъ хоружства обраного на то маютъ отдавати (АВК, VIII, 256, 1555); на писа*р*ство не мають быти выбираны духо*в*ные ѡсобы ани староствъ ани де*р*жа*в*цы ани живунове то*г* повету ани хоружие (Ст. 1566, 45); мы г*с*дръ хоружихъ инакъшихъ не маемъ ꙋстановлѧти, только люде[s] зацныхъ, годны*х*, ростропны*х* родичовъ властны*х* того панства и ѡселыхъ в повете томъ (Ст. 1588, 49); ижъ славное памети его млстъ пан Балтромей Довмонт ... хоружы Вилькомирский ... посагу выправу зо всих именей своих отчызных и матерыстых мне належачы отдали и заплатили (АВК, XXXII, 242, 1596); послалъ тежъ дей его милость панъ Андрей Воловичъ, хоружый земскій великого князства Литовского, слугу своего зъ листомъ (АСД, IV, 53, 1599); ѡ*т* него ꙋрѧ*д*никомъ былъ на могилеве голуби*ц*ки[s] хорꙋжи[s] поло*ц*ки*и* (Барк., 156б); которы*м* позва*л* и*н*стыкгато*р* нашъ з делѧты ска*р*бꙋ нашо*г* велико*г* кнѧзства лито*в*ского ꙋрожоного ѧна ко*р*сака голꙋби*ц*кого хорꙋжо*г* поло*ц*кого (ККСС, 48б, 1615); на врадѣ кгродскомъ Берестейскомъ передо мною ... хоружимъ и подстаростимъ Берестейским ... постановившисе очевисто енералъ его королевское милости воеводства Берестейского (АВК, IV, 1, 1661). *Параўн.* хоронжий.

2. *Сцяганосец.* мы гораздо видели есмо ѡчима нашима. поклонилисе хꙋроужіи ис хороугвѧми. а хваліли іс*с*а (Пак. Хр., 17б); хоружы[s] кгды будеть хорուго*в* де*р*жати маеть на собе мети зброю добрую (Ст. 1566, 20б); хорꙋжи[s] кгды бꙋдеть хоруговъ де*р*жати, маеть на собе мети зброю добрую и гелмъ або шишакъ (Ст. 1588, 49); знаменіе ... или пропоре*ц*, или хорогов[s] ... знаменосец[s], пропорчни*к*, хорꙋжій (Бяр., 52).

Хоружиная, хоружыная *наз. Тое, што і* хоружая. у бабки Войтеховы Барбары хоружиное старой ... тая двое челеди (АВК, XVII, 388, 1541); который пляцъ ... пустила и подала пани Станиславовая ... хоружыная Виленская ... писару короля (АВК, XX, 98–99, 1594); пречонаѧ хорꙋжынаѧ виле*н*скаѧ ...

помененого Скоковъского и ма*лжонк*ꙋ его пере*д* на*с* гд҃ра запозвала (ККСС, 108, 1615); судъ головный тыми декретами своими листъ записъ ее милости пани хоружиное записанья на маетности Соломеречу малжонку ее тое суммы 50000 золотыхъ, а тую маетность Соломеречъ одъ плаченья тое суммы увольнилъ (АВК, XX, 29, 1645).

Хоружичъ, хоружычъ *наз. Сын харунжага.* пры томъ были ... ꙖАнъ лаврыновичъ хорꙋжичъ сꙋдеревски^s (КВС, 505б, 1552); жаловалъ намъ ... Миколай Яновичъ Толочко – хоружичъ на боярына господарьского повету Городенского Василя Ивановича Махнича (АВК, XXI, 129, 1556–1557); Павелъ хоружичъ: до князей, пановъ, тивуновъ и всихъ обователей земли Жомоитское (КПД, 744, 1563); панъ Якубъ Соколовский, хоружичъ и судичъ земский Слонимский (АВК, XXII, 194, 1565); на враде господаръскомъ кгродскомъ ... постановившысе очевисто хоружычъ Керновский Янъ Богдановичъ Жаба самъ добровольне усты своими ку записанью до книгъ сознал (АВК, XX, 36, 1579); будучы дей мне в месте тутошнемъ ... с паномъ Иваномъ а с паномъ Юремъ Рогозами, хоружычами его королевъское милости дворными ... то пакъ дей возный ... укинулъ дей у светлицу двои позвы (АВК, XXXVI, 113, 1582); яко было первей сего черезъ дворенина короля его милости пана Семена Ивановича, хоружича Новгородского за презыски, на пану Станиславу Соколовскому всказаные ... отправа ... удѣлена была (АВК, XIV, 339, 1585); иж он нарочки теперешные ... прыпозвал перед суд тутошны ... пна Адама Миколаевича хоружыча (АВК, XXXII, 42, 1596); вся маетность, лежачая, такъ и рухомая, на насъ особы и малжонки нашіе зъ одного дому зъ зошлымъ небожчикомъ Мартиномъ Яновичомъ – хоружичомъ Мойшакгольскимъ будучи яко по безпотомномъ, приходити спадаетъ (АВК, VIII, 482, 1599); жаловалъ и росправу о то у суду головного трибунальского съ тобою приняти хочеть хоружичъ нашъ (АСД, IV, 63, 1602); панъ Шуйскій – хоружичъ Берестейскій и пани малжонка его милости ... никоторое вѣдомости ... намъ ... не учинили (АВК, XV, 154, 1665). *Параўн.* хорунжичъ.

Хоружое, хоружее *наз. Тое, што і* хоружство *ў 2 знач.* за хоружее куница по шести жъ грошей; въѣжчому съ куницы на страву по три грошы, коли сами еѣ до скарбу не несутъ (АЗР, II, 367, 1540); на тотъ часъ хоружого тамъ во Мъстиславъли нетъ, и про-

сите ... жебы господаръ его милость хоружое тамошнее ему дати рачилъ (КПД, 297–298, 1559).

Хоружство, хорузство, хорусство *наз.* **1**. *Тэрытарыяльная адзінка пад наглядам харунжага.* мають кожъдый у своемъ хорустве шляхте то оповедати (КПД, 188, 1551); судьи ... ижъбы судили кождого стану особу одинако, хто бы въ которомъ хоружствѣ имѣнья мѣлъ, прекладаючи въ томъ обтяженья шляхтѣ (АЗР, III, 51, 1554); абы судьи въ кожъдомъ хоружъстве уставлены были и писаръ прысяглы[й] (КПД, 228, 1554); люди дворца моего Доротиного отчизного Сабовского у повете Троцкомъ, хоружства Сомилишского, на имя Иоилъ Милошовичъ, Бонисъ а Янъ Матеевичъ (АВК, XXI, 356, 1558); панъ гетманъ великій ... по кол[ь]ко хоругвей до одного хорузства маеть зложити (КПД, 319, 1563); в которомъ реестре межы иншыми ротами пенежъными и хоружствами поветовыми есть описано хоружъство татарское службы земское (АВК, XXXI, 123, 1592); хоружому нашому татарскому ... и всимъ Татарамъ нашимъ, до того хоружства належачимъ (АЮЗР, II, 67, 1610).

2. *Пасада харунжага.* тогды таковы*и* хоружи*и* вра*д* хору*ж*ство и име*н*е тратить которое спадываеть на на*с* г*с*дра (Ст. 1529–Ф, 28); хору*ж*ства во всꙗки*х* землꙗхъ и в повете велико*м* кнꙗ*з*стве лито*в*скомъ такимъ радо*м* и способо*м* маю*т* быти захованы (Ст. 1566, 20б); таковы^{s} хоружы^{s} врꙗ*д* сво^{s} хору*ж*ство тратить (Там жа, 24); хорꙋжъства во всихъ землꙗхъ и поветехъ великого кнꙗ*з*ства, где до того часу бывали, такимъ радомъ и способомъ мають быти захованы (Ст. 1588, 49). *Параўн.* хоружество, хоружое.

Хоружы *гл.* хоружий

Хоружый *гл.* хоружий

Хоружыная *гл.* хоружиная

Хоружычъ *гл.* хоружичъ

Хорузство *гл.* хоружство

Хорукговъ *гл.* хоруговъ

Хорунжичъ *наз. Тое, што і* хоружичъ. На которое мѣстце пріѣхалъ тежъ и панъ Иванъ Калиховичъ Брозовскій ... съ ... паномъ Лавриномъ Федюшкомъ – хорунжичомъ Пинскимъ (АВК, VI, 160, 1599).

Хорунжый *гл.* хоронжий

Хорусство *гл.* хоружство

Хоруючий *дзеепрым.* 1. *Ад* хоровати. претожъ, же хто паралѵжомъ заражонымъ, на члонкꙋ оуломнымъ, а на февръ, и ꙗкожъколвекъ хорꙋючим[s] естъ, все то з[s] грѣха походитъ (Мак., 168); хоруючꙋю дшꙋ его, ꙗк[s] лѣка*р*ствами нѣѧкими, змѧкчивш*и*, ѡного зась до здоров[s]ѧ привернꙋлъ (Варл., 257б–258).

2. *У знач. наз. Той, хто хварэе.* ꙗкъ естъ речь несправедливаѧ хоробою тѧжкою хорꙋючомꙋ, абы себе длѧ збы*т*ѧ того болю заби*л* а затратилъ, такъ не естъ речь пристойнаѧ (Каліст, I, 19б–20); заправды ꙗкъ естъ речь неподобнаѧ огневою хорꙋючемꙋ оуспокоитисѧ, оутонꙋломꙋ плавати, и мертвомꙋ дыхати (Там жа, 104); Недꙋжный: хорый, хорꙋючій (Бяр., 92); лепе[s] быхъ тебѣ на постели хорꙋючого ѡглꙗдала (Зб. 752, 201).

Хорующый *дзеепрым. ад* хоровати. идꙋчи до шпитꙗлꙗ [!] або до хоро*г* шко*д*ливꙋю [!] хоробою хорꙋющого мае*т* ста*р*шомꙋ да*т* зна*т* (Зб. 261, 152).

Хоръ *наз.* 1. *Тое, што і* хоры. y piśni obyczajnyia nad nim piewsza, y położysza jeho w zamku u Wilni w kostele światoho Stanisława w chore na lewoj stozone, podle dwerey zakrysteynych (Бых., 528); [Іꙋлиꙗ*н*] каза*л* ба*л*ваницы свои ѡ*з*добне ꙋбира*т* спѣва*н*е в ни*х* на хори чини*т* (Бельск., 282); ѡ*д*нои ночи впотемкꙋ пришли злодеꙗ, и ра*з*бойницы, мовꙗчи з собою же в цркви на хоре ес*т* скарбъ (Пралог, 644–644б); пану Василевъскому, который пріехалъ зъ Полоцка до Могилева учыть хлопцовъ въ школе брацкой по лацине и спевать на хору въ церкви, дали ему зол. (ИЮМ, Х, 95, 1695).

2. *Сукупнасць каго-, чаго-н.* так оупрійме ѡ*т*паденье ины*м* строи*т* ꙗкъ свѣтлѣй надъ иные осіавала ꙗсны*м* променемъ освѣчаючи споле*ч*ны*х* ѕвѣздъ хоры (Апакр., 185б); чекаютъ тебе там же на нбѣ Агг҃ли а Архагг҃ли, Херꙋвими и Серафими, и всѣ иншіи нсбныхъ воинствъ хоры (Сматр., 4б); естъ зе*м*лѧ Бозской ꙗсности по которой прохоживаютъсѧ, и ѡпочиваютъ спорѧженыи хоры Агг҃ловъ, ст҃ыхъ и дх҃овъ (Мак., 122); серафимове шестокрылатые в ка*жд*ы*м* ты*м* хоре незличоны*и* естъ (Зб. 81, 85); межи хорами нсбными миле а вдѧчне ба*р*зо спѣваючими былемъ (Зб. 107, 114б); ꙋважъ ꙗкое веселие мелъ хс҃ коли ѡгледалъ и цалова*л* любимꙋю ма*т*кꙋ свою ... ꙗко ее на*д* вси хоры анъге*л*ские и *с*ветые божые по*д*вышъши*л* (Зб. 255, 180б); не такъ розли*ч*ными звездами сиꙗю*т* нбса, ꙗко Египе*т* незличоными хо-

рами законъниковъ ст҃ыхъ (Зб. 259, 442б); длꙗ тогож ихъ зовутъ хорами ангелскими, а хор згодꙋ значит (Пралог, 548).

Хоры, хори *наз. Хоры.* на хорахъ книги церковные (АВК, VI, 492, 1549); можемо скочити ажъ на хори ангелские на троны аресѳиниˢские (Зб. 259, 467). *Параўн.* хоръ *у* 1 *знач.*

Хорый, хорий *прым.* **1**. *Хворы.* господарь его милость въ тотъ часъ ешче былъ не вельми хоръ (КСД, 570, 1507); пакли бы был хор або на службе гдрскои або пакъ на копе на завитом року, тогды маеть тая реч ѡтложона быти на другии сьем (Ст. 1529–Ф, 67–68); отецъ мой будучи хорый и в той хоробе ехалъ былъ на войну (АВК, XXII, 163, 1555–1565); где бы отецъ старый або велми хорый былъ, тогды сына дорослого ку службе земъской на местцо свое выправовати маеть (КПД, 324, 1563); против которых за намовою Михаила Глинского сам король Александро велми хорыи рушылся з Вилни до Лиды (Рач., 343); тогды мене возного до светълицы не пустилъ, поведаючы, иж дей пан естъ хорымъ (АВК, XXXVI, 77, 1582); по тому жъ и хорымъ людемъ вольно будеть намъ гсдрꙋ ѡтписывати тестаменты своими водлꙋгъ права ꙋчинеными маетности свои лежачие и рꙋхомые (Ст. 1588, 112); по ираклию встꙋпил на цесарство, панствъ всходных сын его костантин барзо хориˢ (Бельск., 342); коли хто хорыˢ и слабыˢ на теле, хот наˢлепшые потравы и пенкные предсꙗ ему здадꙋт горкиꙗ чемꙋ бо слабыˢ (Зб. 261, 127б); кꙋковоˢтъ вернꙋвшисꙗ до жмуˢди застал ѡтца живонбꙋда барзо хорог (Стрыйк., 520б); прето ижъ его конь дꙋчефалъ был велми хоръ (Алекс., 43); презацный теды, ѡный мꙋжъ, хорого человѣка слова похвалившы, такъ оучинилъ, ꙗкъ емꙋ порадилъ (Варл., 27); тамъ же въ ызбе виделъ есми рыкунью хорую, которая меновала отъ збитья хора (АВК, XXXIII, 197, 1645); кгды бы назбыт хорое было Дитя, а ѡ Сщ҃енника бы трꙋдно, можетъ каждый ѡкрестити, Водою поливаючи ѡное, и мовячи (Сакр., 4б); хто ест хориˢ, нехаˢ сꙗ спешит до хс҃та (Зб. 259, 243б); вывелъ ихъ з сребром и золотом, а не был в поколѣнꙗх ихъ жаден хориˢ (Пс. XVII, 112). *Параўн.* хворый *у* 1 *знач.*

2. *У знач. наз. Той, хто хварэе.* хорые могуть то нам гсдрю ѡтписывати тэстамэнты своими (Ст. 1566, 38); одножь старыхъ, недужихъ, хорыхъ, немощныхъ, хромыхъ, невидущихъ, которые бы вже до роботы не годилися, и тою живностію ихъ маетъ быти

кормлено (АСД, XI, 161, 1567); обегши всю сторону тую почали на короват ... пріносити хорихъ (Цяп., 52); естли тотъ хоры[s] прысꙗгнеть заразомъ передъ тымъ врꙗдомъ ѡт которого послани бꙋдꙋть сознати мають (Ст. 1588, 157); в шпиталꙗ*х* ... хоры*х* навежаю*т* (Зб. 261, 124); збѣгалсе лю*д* приноси*ли* хорие которы*х* ѡ*н* лечи*л* (Бельск., 333б); нѣмы*м* мовы оузычаетъ, хоры*х* оуздоровлѧет[s] (Варл., 38б); мни*х* ... всѣмъ ра*д* ꙋслꙋгова*л* ѡсобливе хоры*м* и госте*м*, которымъ ногы ꙋмыва*л* (Зб. 107, 164б); лека*р* пытае*т* ѡ*т* хорого причыны хоробы (Зб. 255, 41б); кве*т*ки ... на хоры*х* положоные здоровъе прыносили (Зб. 259, 601); Іерей повинен[s] оупоминати въ своей парохіи, абы кожды*и* хорый, старалсѧ съ бл҃гоговѣніе*м*, тѣлꙋ Гд҃а нш҃его ... причаститисѧ (Зб. вып., 26б). *Параўн.* хворый *у* 3 *знач.*

Хотевший, хотевшый *дзеепрым. ад* хотети *ў* 2 *знач.* или то*г* доспѣ*в*шы ва*м*, живо*т* полꙋчити, или не хотѣвъшы*м* ва*м* повелениꙗ мое*г* сотворити, готовы бꙋдете ме*ч*ному ꙋсѣчению (Зб. 81, 58); не хоте*в*ши*мъ* вамъ повеленiꙗ моего сотворити готовы бꙋдете ме*ч*номꙋ ꙋсѣченiю (Зб. 752, 81б).

Хотенье, хотение *наз. Жаданне.* хотѣние мое скончалосѧ (Чэцця, 205); на дорогоу кличоуче и рекоуче. миръ тобе боуди в[s] хотении твое*м* (Пак. Хр., 37); слышалъ есми вси слова твое, и ꙋчиню по всему хотению твоему о древа кедрова и елова (Скар. ТЦ, 132–132б); хотѣнье господаря нашего съ вашимъ государемъ о вѣчномъ миру и о доброй смолвѣ (АЗР, II, 275, 1533–1538); ѡдинъ способъ который нам[s] е*ст* об[s]ꙗвленъ, а другыи которыи б҃ъ при собѣ дер[s]жить, ижь чинить на што е*ст* волѧ или хотенiе его (Будны, 188б); если же што сѧ в[s] грецыи не за оумыслны*м* грецки*м* хотѣн[s]емъ, але за неволею и кгвалто*м* тꙋрецки*м* дѣетъ. того в римѣ и в рим[s]ско*м* костелѣ, хотѧ его к томꙋ нихто не неволи*т* ани примꙋшаетъ, тысѧчꙋ кроть бо*л*ше (Апакр., 169); коли за тымъ панъ гетманъ корунный подъ столицу пришолъ, тотчасъ учали есте съ нимъ сами, по доброй волѣ своей и хотѣнью, совѣтовати о избранiи на Московское господарство королевича (АЗР, IV, 474, 1615); ино такому хотѣнью и Богъ съ небесъ будетъ благословити (АЗР, V, 37, 1640); Алканiе: Прагненье ѣдла, ѣсти хоте*не*, чꙋтье голодꙋ (Бяр., 1); хотѣнiе мѣли, але те*р*пливости не на[s]довали (Зб. 107, 116); Кандавлꙋсъ к немꙋ рече великій

царю Алеѯандре, всю прозбꙋ мою сотворил *л* еси мнѣ, сотвори еще хотѣніе мое (Алекс. 1697, 80б).

Хотети *дзеясл*. **1**. *Мець жаданне, ахвоту да чаго-н., адчуваць патрэбу ў кім-, чым-н.* мають бояре тую помочь класти, коли мы ихъ пожадаемъ, по той нашой присязѣ, какъ намъ присягнули во всемъ добра хотѣти (АЗР, I, 72, 1456); пры кожъдомъ ѳольварку нашомъ хочемъ мети дворничъки (КПД, 557, 1557); жо*н* хто хоче*т* може*т* ме*т* чот[ы]ры власны*х* (Наб. тур., 23); царица рекла: хочꙋ абы мнѣ повѣда*л*, што се межи мною, а царемъ Филипо*м* мае пригоди*т* (Алекс., 2); але же за тую печа*т* хотѣлъ шести тисѧчи золоты*х* (Дыяр., 162б); Волю, желаю: хочꙋ (Бяр., 16); гды хто истинною вѣрою и волею хочетъ тѣла и крови Хв҃ой (Сакр., 8). // *перан. Мець жаданне зведаць, пазнаць што-н.* Позналъ, мовит[s], волъ властелѧ своего, и оселъ ѧсли пана своего. Хочешъ вѣдати, же сѧ и птахωвъ безрозꙋмнѣйшими найдꙋемо (Каліст, I, 152).

2. *з інф. Мець намер зрабіць што-н.; адмаўляцца што-н. рабіць (у спалучэнні з адмоўем).* сии чл҃вкъ хочеть разорити законъ манастырьскии (Чэцця, 2б–3); хоте*л* оумывати ноги его (Пак. Хр., 5); никто ихъ принѧти не хоте*л* (Валх., 44); они же чинѧчи некоторыи дивы хотели бы ω*т*вести людеи ω*т* гс҃да бога (Скар. ДЗ, 29); пакли бы не хоте*л* присѧгнути тогды се то*т* свое властное име*н*е и тое купленое и закупленое ω*т* него тратить (Ст. 1529–Ф, 4); держыть отчызну мою и мнѣ еи поступити не хочеть (РПП, 231, 1533); ино мы ... хотячы его ку послузѣ нашой тымъ охотнѣйшого вдѣлати, то есмо вчынили (Там жа, 346); если бы хто ... рэчъ посполитую зрадити и ку пру*д*кому ꙋпа*д*ку привести хоте*л* ... маеть быти каранъ (Ст. 1566, 10); братья збору Пана Кристусового Евангелицкого у Вильни ... певную суму пенезей ялмужну светую зложили, хотечи пляцъ купити (АСД, III, 50, 1579); хочу вам поведати добрую повесть ω Кгвидоне (Бава, 129); хотѣла есми за него поити, але не хотелъ мои ωтец и мои род (Там жа, 130); хочеш ли у дворе зостати, чы ли хочемо ехати? (Там жа, 153); ижъ дей я, пне возный, тую суму пенезей всказаную хочу платити (АВК, XXXVI, 208, 1582); кгды бы сѧ хто бꙋнътова*л* ... хотечи хто ωсести и ωпановати тое па*н*ство великое кнѧзство, и гс҃дремъ на немъ быти (Ст. 1588, 3); ведаю, же и самъ панъ троцкий не хотелъ его забити, одно выбити (Еўл., 143);

мы без ста*р*шихъ своихъ дȣховныхъ ѡ томъ и мыслити не хочемъ (Барк., 150); хотѧчи лота брата*н*ка своего выбави*т*, вси при не*м* вѧзни выбавилъ (Біблія, 36); ѡ*т*куль бы пришо*л*, и ѧки*м* бы его имене*м* звано, не хотѣлъ мнѣ повѣда*т* (Там жа, 130); домо*в* будова*т* не хочете (Алекс., 34б); ахиллѣй се длѧ того розгнѣва*л* и не хотѣлъ валчити противко троѧно*м* (Тр. гіст., 70); та*к* еи люде збрыдили, же з нею жаденъ ести не хотѣлъ (Зб. 107, 118); королеве во*ˢ*ны хотѧ*т* зачинати (Зб. 259, 553). *Параўн.* хтети.

3. *Імкнуцца да чаго-н., дамагацца ажыццяўлення чаго-н.* тежъ того хочемъ, штобъ каждый судья въ своемъ судѣ мѣлъ уставного служебника (Вісл., 5); реклъ и*м* не оусѧ великость людеи хочеть штобы ѡнъ оумерлъ (Пак. Хр., 19б); про то хочу абы вси браны мѣстские зараз были поѡбвалены (Атыла, 227); хочемъ мети абы таковы*ˢ* же поко*ˢ* ... былъ захованъ (Ст. 1588, 14); подобно зевеѧ и са*л*мона ȣже маешъ в моцы своей, и длѧ того хочешъ, абы*с*мо во*ˢ*ску твоему дали хлѣба (Біблія, 124б).

4. *З адноснымі займеннікамі ўтварае спалучэнні са значэннем азначальнасці: кожны, усякі, усё.* жена его имѣніе свое, вѣно, продасть, кому хочетъ (Вісл., 19); хто хочеть, тотъ маеть на его млынъ везти молоти (КСД, 206, 1515); рȣхомую ре*ч* ко*ж*ды*и* можеть ѡ*т*далити и прода*ти* кому хочеть (Ст. 1529–Ф, 64); што хотѣли ȣ бг҃а ѡде*р*жали (Бельск., 19); ѡбира*ˢ* же собѣ што хо*ч* поки ча*с* мае*ш* (Дыяр., 156б); она рекла: допȣщȣ чогѡ хощешъ, если мнѣ даси заставȣ ажь пришлешъ што обѣцȣе*ш* (Хран., 62б).

5. *Зычыць, выказваць якія-н. пажаданні.* цару Менъдликгирею такъ жо жити у брацстве ... з великимъ королемъ Полскимъ ... и добра великому королю хотети (КЗ, 329, 1479). ♦ Што (як) собе хочешь – *што хочаш; як сабе хочаш.* рекъ ми: "што дей собе хочешь, то надъ нимъ чини" (КСД, 114, 1514); ѧ*к* собѣ хто хоче*т* неха*ˢ* сѧ домовлѧе*т* (Дыяр., 160).

Хотетися, хотетисе *дзеясл., зв.* **1**. *Ад* хотети *ў* 1 *знач.* прѧгноу а любо хочет ми се пити (Пак. Хр., 13); ѧ*к* хотело*с* и*м* песней бж҃*их* пети в земли чȣжей (Пс. XVI, 133); одного днѧ лѣте, седѣлъ король ѡдин в ложницы. и хотѣлосѧ ему пити (Трыст., 10); але велми ми сѧ хотѣло з ним бити (Там жа, 82); тежъ жебы то назбыть барзо тотъ шкриптъ продолжити, а назбыть великій книжки оучинити мȣсѣло, не хочетсѧ тыхъ листѡвъ всѣхъ,

и привилеѡ*в* вписованьемъ чителникови оуприкрѧти (Апакр., 21); и*ж* кгды иса*в* был на ловѣ пришо*л* до домꙋ хотѣлосꙗ емꙋ ѣсти (Бельск., 20б); Жаждѣ: Прагнꙋ, жадаю, хочетъ ми сѧ пити, пити хочꙋ (Бяр., 42); та*к* се ему в ѡно*ѕ* купли вело, ꙗко самому се хотѣло (Зб. 752, 568б); такъ сꙗ ему в оно*ѕ* куплѣ вело ꙗко самому се хотѣло (Зб. 82, 424б).

2. *Ад* хотети *ў* 2 *знач.* естли бъ хто у тотъ дворецъ и до того року – светого Мартина хотелся уступовати, тогды ся они обвезали пану Богушу очищати (АВК, XXI, 80, 1555); ꙗко*ж* слꙋга, и нево*л*никъ его нен*ѕ*дз*ѕ*ный, хотѧчисѧ емꙋ в*ѕ* чомъ прислꙋжити, и ласкꙋ ѡ*т* него собѣ з*ѕ*еднати, безъ тер*ѕ*пѣнiѧ ѡбыйтисѧ может*ѕ* (Карп., 11–11б); которые таковые кгвалты и бунты комененый отецъ Шитикъ и всѣ чернцы ... пополнивши и хотечисе съ того злого учинку выслизнуть ... рѣчь небылую до книгъ вродовыхъ ... донесли (АВК, VIII, 122, 1637).

Хоти *зл. і часц.* **1**. *зл. Тое, што і* хоть I *у* 1 *знач.* Да и то есьми имъ толковалъ, што хоти войско нашо видится имъ малое, але тое вѣдали бы, што оно есть дородно и богатырно (АЗР, IV, 484, 1615).

2. *часц. Тое, што і* хоть I *у* 4 *знач.* хоти бы на обѣ стороны зацѣпки порубежные были, тому ссылка да управа на обѣ стороны (АЗР, II, 274, 1533–1538).

Хотливость *наз. Жаданне.* Манiе: ... склонно*ст*, похилно*ст*, хотливо*ст* (Бяр., 76).

Хотливый *прым. Ласы, ахвочы да каго-, чаго-н.* Атыльлѧ ... был ... великого серца, рады доброе и смѣлыи, руки хисткое и мужное, в рѣчах рыцэрскихъ учоныи, до славы велми хотливыи (Атыла, 179); велми был хотливый до всихъ рѣчеи на воину потребных (Там жа, 180); попудливо*ст* его хотлива а горꙗчаꙗ ꙗко лвинаꙗ (Алекс., 4); Еѳiоплѧнiн*ѕ*: мꙋри*н*, а*б* чорны*и*, запаленый, хотливы*и* (Бяр., 269).

Хотный *прым. Які адносіцца да хацення.* такоже воимисѧ пити воды на ествоу. занже застоудѧ*т* желоудо*к*. да иссоушать теплость хотную. да искази*т* ествꙋ. да аще оу*м*ножить и*х*. но исказѧть самого желоудка (Арыст., 231); протоже измери ествꙋ его ꙗко свою. а делаи емꙋ роско*ш* хотнꙋ ко потребе его желче*м* воловы*м*. и ѡтрюбѧми. и стережи вы[хо]дꙋ его (Там жа, 235).

Хоть I, хотъ, хоцъ, хочъ, хочь *зл. і часц.* **1**. *зл. Нягледзячы на тое, што.* бꙋдете ꙋтекать хочъ вас нихто гони*т* не буде*т*

(Біблія, 175); хо*ч* праве тела и*х* згнию*т*, але кости зостанꙋ*т* (Зб. 261, 205б); до болота прише*д*ши рибы лови*л*, хо*ч* и*х* та*м* не было (Стрыйк., 514); Ꙗкъ Адамъ бꙋдꙋчи на тѣлѣ нагимъ соромѣлъсѧ, хѡть былъ собѣ з^s^ листѧ древа фіговогѡ з^s^плѣлъ опрѧ*т*кꙋ (Мак., 204); або хоть дерева на тую вежу дали – я своимъ коштомъ будовать хотѣлъ (АЮЗР, ІІ, 90, 1633); тѣло люд*ск*ое, хотъ з многи*х*, частей бꙋдꙋчи зложеное, жадного една*к* чло*н*ка своего не ѡ*т*кидает^s^ (Варл., 248); стоꙗлъ подъ кресто*м*, хоть иные поꙋтекали (Зб. 259, 567б); бо хочъ Ꙗзыка не розꙋмѣлъ. ѡ*д*накъ своими с҃тыми молитвами и ѡфѣрами ве*л*ми былъ пожитечны^s^ (Пралог, 593б); бꙋдꙋтъ падать хочь ихъ нихто не гонитъ (Хран., 127). *Параўн.* хоти *ў* 1 *знач.*, хотя *ў* 1 *знач.*, хоча, хочай.

2. *зл. Хоць, ці (пры супастаўленні сказаў або членаў сказа з узаемным выключэннем).* гдеколвекъ бы былъ повѣдаетъ бискꙋпъ, хоть в римѣ, хоть в рекгꙋ, хо*т* в костан^s^тинополю тоее*ж* естъ го*д*ности заслоуги ... иерейства (Апакр., 82); на которо*м*колве мѣ*ст*цꙋ бꙋдешъ царю пане мой, хочъ в сме*р*ти хочъ в животѣ та*м* буде*т* слуга твой (Біблія, 384); маютъ братіѧ в^s^ найвышшой любви з^s^ собою обцовати, хочъ то м҃лтвы, хочъ писа*н*ѧ, хочъ дѣло Ꙗкое робѧтъ, треба жебы фꙋн^s^дамента з^s^обополнои любве мѣли. а так^s^ пре*д*сѧвзѧтью ихъ пощасти*т*сѧ: и молѧчійсѧ и чи*т*аючій и робѧчій, вси в^s^ щирости и простотѣ живꙋчи, могꙋтъ ѡдинъ дрꙋгого в^s^спомочи (Мак., 20); абовѣ*м* хо*т* мало, хо*т* мнѡго длѧ с҃того имени его в^s^ едно сѧ мѣ*ст*це з^s^берꙋтъ, и емꙋ з^s^ горѧчою любовию слꙋжити бꙋдꙋтъ (Варл., 106); хотѧ бы то*т*, который што проклѧтого росказꙋетъ, ѡтцем^s^ былъ, хот^s^ маткою, хоть Кроле*м*, хотѧ бы на ѡстатокъ на*д* животомъ нашимъ маючій владзꙋ (Там жа, 224); Непщеваніе: Мнѣман^s^е, вымовка, хоть слꙋшнаа, хо*т* неслꙋшнаа (Бяр., 95); а*ж* в рымѣ на старо*ст* твою в далеки*х* краꙗ*х* хо*ч* ра*д* хочъ не ра*д* буде*ш* (Зб. 752, 68б); хочь то корова, хочь овца, не бꙋдꙋтъ оферованы одного днѧ з плодомъ своимъ (Хран., 124).

3. *зл. Аднак, між тым.* Хот^s^ ми сѧ здаетъ, ижъ тое бытъ не можетъ, абымъ грѣховъ моихъ надъ пѣсокъ тѧжшихъ, и которые вѣдаючи и невѣдаючи пополнилем^s^ ѡ*т*пꙋщеніе ѡде*р*жал (Варл., 256б). *Параўн.* хотя *ў* 3 *знач.*

4. *часц. Нават, няхай нават.* греши*т* коли хто хо*т* в справе добро^s^ и присто^s^но^s^, але не приложи*т* ѡсторо*ж*ности и пи*л*ности

абы кого не забил (Зб. 261, 241б–242); нижли они тое цедулы отъ того дворника хоть не приняли, однакъ же кгвалтомъ у тые дома не увязуючисе, прочъ отышли (АВК, VIII, 96, 1611); бо хочъ и захочешъ до рѣчій створеныхъ вернѹтисѧ, ѡбачишъ же ничого з того што видишъ, в[s] держаню своем[s] не маешъ (Мак., 95); хот мысли слабости и недбалства злый ѡн[s] дѹх[s] тобѣ задаст ... не бойсѧ его хитрости (Варл., 348); Авгѹст цесаръ римски[s] хот пышные, еднак же до нашое речи слѹжачие слова вырекъ (Зб. 259, 166б); абы мѣлъ око лѣвое, бо хоцъ правого не бѹдетъ мѣти, можетъ быти каплономъ (Зб. вып., 54–54б). *Параўн.* хоти *ў 2 знач.*

5. *часц. Самае меншае, усяго толькі.* не подобна бы хто моглъ в законе вытръвати, коли хоч на ѡдин пѣнѧз мыслит свѣцки[s] (Зб. 261, 75). *Параўн.* хотя *ў 3 знач.*

6. *часц. Нічога больш, акрамя гэтага; усяго толькі.* потомъ радилсѧ двдъ гсда мовѧчи: маю ли ехат хочъ до ѡдного з мѣстъ июдѣйскихъ (Біблія, 358); хоть малые речи безъ порады чинѧт (Зб. 259, 553). *Параўн.* хотя *ў 4 знач.*

Хоть II *гл.* хуть

Хотя, хоця *зл. і часц.* **1**. *зл. Тое, што і* хоть I *у* 1 *знач.* потомь хотѧ бы хотелъ на него конати тогды оуже не имаеть мѣсца жалобы (Вісл., 32б); хотѧ вси оубоѧтсѧ. а ѧ николи не оубоюсе (Пак. Хр., 5б); маете ль вы на то сведомье, абы была матка ваша венчальнаѧ жона дядку ихъ, хотя и невольнаѧ (КСД, 129–130, 1514); хотѧ жь пакъ ѹрѧд не скараеть, предсѧ самъ бгъ карати певне ѡбецалъ (Будны, 35б–36); шлюбуемъ никого не карати на заѡчное поведане хотѧ бы дотыкалосе ѡбражэне маестату ншог (Ст. 1566, 8); которого голова хотѧ ѡт тѣла ѡтпала ... предсѧ спевати не перестала (Атыла, 211); мало хто бы сѧ мелъ ѡгурками похвалити хотѧ жъ ихъ гараздо и добре кѹкобили (Барк., 168б); хотѧж в пеклѣ бы были, предсе своим ѡбычаем перед богом стоѧт (Біблія, 78); хоця жъ былъ въ Слуцку, предъсе ижъ се крылъ, зналесть его не могли (АВК, XVIII, 259, 1622); спѣваю ѡт радости хотѧ изнемогаю (Зб. 107, 155б); хотѧ бы сѧ хотѣлъ передо мною скритисѧ во ѹтробѣ матерней, и тамъ тѧ зна[s]ти маю (Алекс. 1697, 9).

2. *зл. Тым не менш.* Лечъ тые речи всѣм ѧвные сѹт, хотѧ мы замолчимъ (Варл., 289).

3. *часц. Тое, што і* хоть І *у 5 знач.* такежъ мне сякъ говорачи, хотя и ты, какъ еси цара Ахмата виделъ, мене по тому жъ видь (КЗ, 349, 1484); зоставъ прото матце хотѧ ѡдно какое потешеніе милостівое (Пак. Хр., 12); жадинъ врадникъ абы не съмелъ грабити быдла подданыхъ на пустомъ, хотя бы и сеножати, кромъ збожъя засеяного на пустовъщызне (КПД, 589, 1557); на дорогахъ пок^sладали немоц^sные, и п^sросили его бы хотѧ к^sраю одежи его дотыкалисе (Цяп., 52); естли хотѧ слꙋга але шлꙗ*х*тичъ то ꙋчинить то^s же вине выше^s меновано^s подлꙗжеть (Ст. 1588, 30); слꙋха*и*те приказаньѧ гсднегѡ а што справедливо есть сꙋдите: хочь бы ѡбыватель былъ, хотѧ гость, розность жаднаѧ особь не бꙋдетъ (Хран., 151).

4. *часц. Тое, што і* хоть І *у 6 знач.* призвавши пила*т* текача хотѧ своего и некоторые стоꙗчіе исъ собою приказа*л* имъ (Пак. Хр., 16б); вол[ь]ность подданые до пущы нашое, хотя жъ и головъное, ведже не гълубоко, мають мети по дрова (КПД, 576, 1557); хто бы его розмешавшы з вином хотѧ мало укусилъ, три дни не пробужаꙗсѧ будеть спал (Бава, 150); писмъ хотѧ потребныхъ ꙗсневел^sможный а мл*с*тивый пн҃е, горѧщымъ огнемъ людъской противности мнѡго быти пожертыхъ (Апакр., 2); тꙋтъ хотѧ троха припомнѣти годитсѧ (Хран., 393); завжды небеспечное е*ст* ѡсобное з невѣстами, хотꙗ и кровными пребыване (Выкл., 17).

Хотяй, хоцяй *зл. і часц.* **1**. *Тое, што і* хоть І *у 1 знач.* бꙋдеть и*м* немоць сипаваѧ и ... оумопомѧтенье хотѧи же силы и*х* приpоженыи и живо*т*ныи не побачи ѡ се*м* (Арыст., 217); владыцство а бискꙋпство, вл*д*ка а бискꙋпъ, хотѧй словы рѡзны, речꙋ однa*к* одно сꙋть (Апакр., 21б); хотѧй же зевнꙋтръ была при немъ слава, не маемо сѧ з того погоршати (Мак., 107); иѡа*н* бы*л* розсуднe*ишии* и оуче*н*ши*и*, хотꙗи і ѡбое были в грецко*м* писмѣ бѣглыми (Жыц. св., 37); Іерей не можетъ выѧвѣти предъ жадны*м* ч҃лвко*м* грѣхꙋ того, который чꙋвъ на споВѣды, хоцѧй бы длѧ невыѧвленѧ цалый свѣтъ мѣв^sсѧ запасти (Зб. вып., 43б). *Параўн.* хочай.

2. *Тое, што і* хоть І *у 6 знач.* хотꙗ^s и пере*д* грехо*м* ста*р*ше*н*ство му*ж* на*д* жоною мѣти мѣ*л* (Бельск., 5б–6); живо*т* нашъ ани мнѣ, ани тобѣ хотѧй ѡ*т*части велце славный и роскошный и веселый есть (Варл., 137); пафнꙋти^s ты*м* болѣ^s налега*л* пытаючысе, ежели се ему што трафило хотꙗ^s же в роз*бо*^sствѣ побо*ж*-

ного справити (Зб. 107, 171); дорога хотꙗˢ далекаꙗ близкою сꙗ здала (Зб. 259, 306); если хотѧ мꙋжчизна хотѧй бѣлаѧ голова не бꙋдꙋчи возвани, до внꙋтрних сѣніи црских вшолъ (Хран., 379).

Хотячий *дзеепрым*. **1**. *Ад* хотети ў 1 *знач*. найбезпечнѣйшаѧ есть каждомꙋ хрстіанинови не хотѧчомꙋ зˢ едности костелной выпасти наболше на ха га смотрѣти и оного сѧ держати (Апакр., 163); дши хотѧчой вˢ покою и свѣтѣ вѣчном оу Бга жити: потреба прійти ꙗкъ сѧ рекло до правдивого Архіереѧ Ха (Мак., 10); чынимъ ... кождому, хотячому о томъ вѣдати (АСД, II, 54, 1635); славы хотѧчаа з своих справъ цнотливых панна згинꙋла (Зб. 107, 117); такъ трымавъ единъ побожный чловкъ оумѣраючій, и не хотѧчій Елеѡпомазаніѧ, але за тое сто лѣтъ вˢ чисцꙋ терпѣвъ (Зб. вып., 49б).

2. *У знач. наз. Той, хто хоча*. хотѧчомꙋ судитˢца сˢ тобою, и одежꙋ тˢвою вˢзѧти пусˢти емꙋ и сорочъкꙋ (Цяп., 7); не был хто бы не хотꙗчих до питꙗ примушал (Біблія, 572); не реклъ, вышолъ сѣѧти хотѧчій, але сѣючій (Каліст, II, 122б); хотѧчій читати наоучитисѧ, идетъ и оучитъсѧ характировъ литери (Мак., 155); хотꙗчому засе и милꙋющомꙋ немашъ ничого трꙋдного (Зб. 255, 240б).

Хотящий, хотящый *дзеепрым*. **1**. *Ад* хотети ў 1 *знач*. знамѣние извѣсто ѡ неи есть. хотѧщеи ѡсенити блгодати бжиеи (Чэцця, 78); подобает всѧкомꙋ хотѧщемꙋ ѡсꙋжати порсоуны, подлоуг премдрости сіѧ (Арыст., 203); Соломонˢ пишеть, Мужь хотѧщии скоро обогатитисѧ и инымъ завидить не знаеть ꙗко на него пріидеть нищета (Будны, 9б); законник хотꙗщыˢ постꙋпити в запреню самого себе, стеречисꙗ мѣ грехꙋ вшелꙗкого (Зб. 261, 80б); призказꙋем абы вси хотѧщіи вˢ тое Братство вˢстꙋповати не иншой вѣры были. тылко православно кафоліческо црькви стои Восточнои (Ст. бр., 20б); маютъ въ Свѣцкихъ шатахъ хотѧщіѧ двы, или Вдовѣца, быти Инокинѧми, въ Монастырѣ ходѣти (Зб. вып., 73б).

2. *У знач. наз. Той, хто хоча*. матка оувидела тело снѧти хотѧщих. какъ бы з мертвыхъ повстала (Пак. Хр., 14); том днь добръ на все. начало браком творити, хотѧщим женитисѧ (Неба, 84); хочеть бо Хс, абы хотѧщіи спаститисѧ вˢ него вѣрили (Будны, 108б); песъ скарбу стережетъ, самъ его не розхищаетъ и хотящимъ розхищати забороняетъ (АЗР, IV, 235, 1600–1605); анъгели ... сут служебнии дꙋси во слꙋженіе посылаемии длꙗ хотꙗщых наслѣдовати спсениꙗ (Зб. 752, 471).

Хоцзати, хоцзяти *дзеясл. Хадзіць.* до лазни ра*д* хоцзаю. але потꙋ не *до*ваю (Неба, 68б); ꙗ ни до лазни не хоцзѧю (Там жа, 70).

Хоцъ *гл.* хоть

Хоця *гл.* хотя

Хоцяй *гл.* хотяй

Хоча *зл. Тое, што і* хоть I *у* 1 *знач.* Іѡвъ ... мовил^s^, нѣкгдымъ золота не называ*л* потꙋжност^s^ю своею, хочам^s^ сѧ коли и веселилъ (Каліст, I, 36б); ани сѧ самъ рꙋшити можетъ: и хоча бы найболей хто до него крича*л*, не выслꙋхае*т*, ани з^s^ бѣды его вызволи*т* (Варл., 83б–84).

Хочай *зл. Тое, што і* хоть I *у* 1 *знач.* Хочай бовѣ*м* и иншые ѡ*т* ме*р*твыхъ были воскрешены, зновꙋ една*к* поме*р*ли (Варл., 71–71б); или: съюз^s^ роздѣлѧай, або албо, люб^s^, хочай и вел^s^ (Бяр., 57); А҃гли ... ꙗко и ч҃лвкъ некгды бы*л*, хоча^s^ зъ зе*м*ли телесны^s^, але сказѣ и сме*р*те*л*ности непо*д*легглы^s^, и самовла*ст*ны^s^ (Зб. 752, 469); не мае*т* ѡнъ ѡ*т* мене скритисꙗ, и ꙋтечи кꙋда, маю его зна*и*ти хочай бы и по[д] землею былъ (Алекс. 1697, 25).

Хоченый *дзеепрым.* **1.** *Ад* хотети *ў* 2 *знач.* ꙗ*к* сѧ мели с него насмева*т*. ꙗко те*ж* и ноги его хочено преби*т* (Пс. XVI, 23).

2. *Ад* хотети *ў* 3 *знач.* по на*с* того мѣти хочено, жебы*х*мы до рімꙋ с послꙋше*н*ство*м* ехали (Апакр., 20).

Хочивати *дзеясл., шматкр. ад* хотети *ў* 1 *знач.* государь нашъ ... съ вашимъ государемъ николи нежитья не хочивалъ, а всегды хочетъ съ нимъ доброго житья (АЗР, I, 133, 1493).

Хочъ *гл.* хоть I

Хочь *гл.* хоть I

Хощивати *дзеясл., шматкр. ад* хотети *ў* 2 *знач.* ѡ*т*цевъ не хощивал^s^ есми сажати со п^s^сы стада своего (Скар. ІК, 23).

Храбетъ *гл.* хрыбетъ

Храбрецъ *наз. Храбрэц.* храб^s^ръцевъ силных^s^ погубила она (Скар. ПС, 14б). *Параўн.* хоробрецъ.

Храбрий *гл.* храбрый

Храбрность *наз. Тое, што і* храбрость. казал прывести всѧкие гудбы, дуды ... лютни, арганы, того дѣла учынилъ такое веселье, абы сѧ рыцэры ку храбрности мѣли (Трыст., 85).

Храбро *прысл. Храбра.* Анцолот скочил прудко и храбро, а Трыщан его ждалъ смѣло и умѣло (Трыст., 118). *Параўн.* хоробро.

Храбростово *наз. Тое, што і* храбрость. кн͠зи рускиі ... своимь мужествомъ и храбростовомъ татаров до конца побивши, доскантале зкинули з шиі свое[й] ярмо татарское (Мам., 168–169).

Храбрость *наз. Храбрасць.* то*ж* бы мощно исповедати сила и храбрость того славнаго г*с*д*р*ꙗ (Увар., 102); храбрость е*ст* животъ на земли (Скар. КВ, 11б); с ним[s] бо м*д*рость и храбрость его есть рада и разꙋмъ (Зб. 262, 17); боудет ли то*л*стъ гла*с* и гроубъ. знаменоуе*т* храбрость и жестосердіе (Арыст., 199); коли виделъ кнѧже ѡрыл храбрость Бовову (Бава, 159); мѣлъ великую храброст, але мало силы (Трыст., 94); самъ богомысльностью, дородствомъ, розумомъ и храбростью ... надъ всѣхъ ... превозносился (АЗР, IV, 472, 1615); муже*ст*вомъ свои*м* и храбро*ст*ю мно*г* бо*р*цо*в* звитꙗжалъ (Зб. 81, 55б). *Параўн.* хоробрость, храбрность, храбростово, храбрство.

Храбрство *наз. Тое, што і* храбрость. то ест цвѣт добротам і храбръством, паном пан прышол битисѧ со мною (Трыст., 81).

Храбрый, храбрий *прым.* **1**. *Смелы, мужны.* коли которыи храборъ. добраꙗ дѣла багатырьскаѧ вдѣлае*т* (Чэцця, 39); не оузмолчꙋ л[s]жи его и рѣчи храбрыи и м͠лтвꙋ мѣры его (Зб. 262, 30); мꙋж[s] храбрыи егда гинеть в нищете, и мужъ мудрыи внегда естъ въ оповер[s]жении, и тои онъ же преступуеть ѡ*т* справедливости къ грехомъ, богъ таковогo приправилъ естъ к[s] мечу (Скар. ІС, 43б); Александръ выбери собѣ на моршальство воина и храбра и *до*бровидна, и приветлива воиномъ твои*м* (Арыст., 163); тые витези ꙗкъ храбрые так дворные и всѧкое доброти полны (Трыст., 82); тотъ Кгвидонъ храбрыи конник былъ (Бава, 129); много храбрых богатырей руских ... побито (Мам., 185). *Параўн.* хоробрый.

2. *У знач. наз. Храбры.* поки копает[s] и в[s] глꙋбокость заходитъ, пре*д*сѧвзѧт[s]е его валитъ мꙋры злости и переходить в[s] видѣніе и мꙋдрость, где не заходѧть мꙋдріи, храбріи (Мак., 135).

Храбрыничъ, храбрэничъ *наз. Храбрэц.* рече ему король: Храбрыниче, хто твои ѡтец ... Храбрэниче, послужы ми добре, маеш поити у конюшню (Бава, 136).

Храбя *наз. Тое, што і* кграбя. Янъ Ходкевичъ – храбя на Шклове и Мышы ... ознаймуемъ тымъ листомъ нашимъ (АВК, XXIV, 487, 1640).

Храеръ *наз. Фраер.* Во врѣмѧ ѡно. был нѣхто храѣръ имене*м* никіта (Чэцця, 29б).

Храмати *гл.* хромати

Храмать *гл.* хромати

Храмина *наз. Тое, што і* хоромина. ѡна ... ꙗвисѧ близь храмины ее (Чэцця, 8б); где естъ Сарͤра жена твоѧ. ѡнͤ же ѡ*т*веща сѣ во храмине есть (Скар. КБ, 31б); разорите (мови*т*) ве*т*хꙋю храминꙋ, а *з*б*ꙋ*д*ꙋ*е*т* ми сѧ лѣпшаѧ и новѣͤшаѧ (Зб. 82, 191). // *перан.* яко аще земная наша храмина тѣла разорится, созданіе отъ Бога имамы храмину нерукотворенну вѣчную на небесѣхъ (Гарм., 182).

Храмлети *гл.* хромлети

Храмовый *прым. Які адносіцца да храма.* ꙗвисѧ тꙋ гсдь богъ во столͤпе облачͤне онͤ же ста ꙋ двереи храмовыхъ (Скар. ДЗ, 59б); царь ... повелелъ пити сͤ сосудовъ храмовыхъ (Скар. ДП, 18).

Храмъ *наз.* **1**. *Храм.* въ повѣтѣ Дорогицком лежачомъ, велѣли есмо постановити церковь въ Семятычахъ, на горѣ ... между дорогами Четыговскою и Цехановецкою, храма Святой и Живоночальной Троицы (АВК, II, 1, 1431); положиша мощи е*г* въ храме честнѣ (Чэцця, 36); жадали есмо ... епископа Туровского и Пинского владыки Іоны, штобъ его милость далъ храмъ въ нашу опеку (РПП, 224, 1518); крама, которая дей стоитъ напротивку храму святоѣ Пятницы (АЗР, III, 49, 1553); Соломонͤ тѣже при обͤновлени оного славного храма божіа ꙗсно в молитвѣ своеи свѣ*д*чить (Будны, 181б); на тот же ча*с* и цр҃квъ то е*ст* храмъ ст҃го заложити рачи*л* на то*м* же именью (Барк., 156–156б); мощы светыхъ церковъ ... учтиве ихъ ховаетъ, храмовъ Божыхъ и антимисовъ безъ нихъ не посвещаетъ (Гарм., 184); его ... вͤ храмѣ преподобнаго ѡ*т*ц҃а нш҃его Сѵмеѡна Столпника на право*м* крилосѣ в склепику поховали (Дыяр., 178б); Цр҃ковъ: Храмͤ Бж҃ій, до*м* Бж҃ій (Бяр., 201); найпервей вынесли емꙋ, самотворный камень, золотыͤ ѡ*т* диꙗментꙋ его же поставил был соломо*н* ца*р* во хра*м* божіи (Алекс. 1697, 16); Еп*с*пъ можетъ Индꙋлгенцыи роздавати ... на обновленіе Храма, кождого рокꙋ (Зб. вып., 63).

2. *Тое, што і* хоромъ. мꙋчиша хр*с*тиꙗнъ. собирахоу. собирахоу и запира*х*у во избахь зажигахꙋ другыѧ великиа храмы. ѡчепы по*д*нимахоу. и плениковъ подь стеноу главами кладахоу. и зажигахоу а жоны и дети ихь на колье тыкахоу (Увар., 90); патͤри[к]ей не ѡставих жадͤного храмоу филосоѳьсͤкого. не расмотревъ его (Арыст., 137); по семͤ же пріидо*х* ко храмꙋ слнечно-

моу. оустроенъ велики*м* ромасо*м* (Там жа); Виѳ – саіда: храмˢ масленˢ ... До*м* рыболо*в*ства (Бяр., 257).

Храмый *гл.* хромый

Хранение *наз. Аберагание.* Скопо*ст*, скопо*с*, маꙁ: испо*в*: ... храненіе осторо*ж*но*ст* (Бяр., 310).

Храненый *дзеепрым.* **1**. *Ад* хранити *ў* 1 *знач.* Моисеи ... предалъ в руце его книги закону божиѧ, дабы хранены были въ скрини вˢ храме сведениѧ гсдьнѧ (Скар. ДЗ, 58б).

2. *Ад* хранити *ў* 3 *знач.* тои же Маръдохеи ходилъ естъ на кожныи день предъ полатою вне иже изˢбранˢныи девици хранены беша (Скар. КЕ, 6); Ѳеофілак*т*: Бг҃о*м* хране*н* (Бяр., 279).

Хранивати *дзеясл. Прыкрываць (перыядычна).* возˢдвизашесѧ облакъ онˢ же храниваше храмъ (Скар. ЛК, 24б).

Хранилище *наз.* **1**. *Захавальніца.* алчьба ... дш҃и хранилище (Чэцця, 308). *Параўн.* хранилница.

2. *Прыкрыццё.* глаголѣши что ꙋбо весть богъ, и ꙗкобы прѣзˢ мракъ сꙋдитˢ ѡблаки хранилище его, и делъ нашихъ не согл҃ѣдаеть (Скар. ІК, 28б).

Хранилница *наз. Тое, што* хранилище *ў* 1 *знач.* Чи маетъ Іерей около Цр҃кве ходити съ Тѣломъ Гсда нш҃его Іс҃а Ха҃, въ Хранилнѣци Сокровенномъ? (Зб. вып., 33б).

Хранило *наз. Засцярога.* Кто дасть ꙋстомˢ моимъ хранило, и на ꙋста моѧ знамѧ истинˢное дабыхъ не согрѣшилъ ими (Скар. ІС, 36).

Хранимый *дзеепрым. ад* хранити *ў* 1 *знач.* за попереженье*м* бл҃гоговѣйного ... и бг҃о*м* хранимого цесара нашего собралъсѧ настоѧщій ст҃ый соборъ (Апакр., 145).

Хранитель *наз. Ахоўнік, вартаўнік.* кр*с*тъ внощи хранитель (Чэцця, 27б); хранителю души твоеѧ всѧ ꙗвна сꙋть (Скар. ПС, 37); была вˢзѧта естерь кˢ домꙋ цр҃ьскомꙋ к рꙋцѣ гекаевои хранителѧ женьского (Зб. 262, 128); той бж*с*твенный ... Кр*с*тъ ... нашѣ оучителеве ... за хранителѧ и за оборонцꙋ маючи ... зˢ поклономъ цѣловати оухвалили (Каліст, I, 61); дшу мою полецаю млстивому богу ... и всим светым и хранителю дши и тела моего светому ангелу (СДГВ, 62, 1619); ꙗ мѣ*л* есми тебѣ застꙋпцꙋ и хранителꙗ собѣ (Зб. 752, 205); даˢ намъ а*н*гела хранитела нашего (Пралог, 588) . ◊ А н г е л ъ х р а н и т е л ь – *анёл ахоўнік.* хсъ ... заповедалъ анг҃ломъ хранителе*м* блюсти дш҃ь чл҃вческих

(Чэцця, 277б–278); стражникъ то е*ст* хранителъ насъ ѡсвѣчаючи такъ ѡ*т* бести ꙗдовытыхъ боронит (Пралог, 549б); кажды з вѣръных мае*т* зара*з* ѡ*т* ст҃го крещениѧ ангела своего хранителꙗ (Зб. 82, 139б); абы просивъ ... Агг҃ла Хранѣтелѧ, абы онъ до конца житїѧ боронивъ его ѡ*т* всѣхъ враговъ невѣдимыхъ (Зб. вып., 51).

Хранити *дзеясл.* 1. *Захоўваць (пакідаць без змен).* хранить гсь всѧ кости и*х* (Чэцця, 246б); гсдь храни*т* гсдь всꙗ кости и*х*, и едина ѡ*т* нихъ не сокрꙋши*т*сꙗ (Дыяр., 169б); Шлюбъ естъ ... дочесный, коли хто ѡбѣцꙋет чистотꙋ хранѣти презъ рокъ (Зб. вып., 107б).

2. *Вытрымліваць (не парушаць).* Моисеи ... велить боꙗтисѧ гсда бога и хранити заповеди его (Скар. ДЗ, 15); егда бы господіе хранили правдѫ былъ бь на земли покои (Сівіла, 5); мы ... повѣлеваем и блгословляем их ... вси обычаи его во книзе братства црковнаго написаныя хранити (СДГВ, II, 6–7, 1588); идꙋчы тогды по все*м* свете наꙋчате вси ꙗзыки крес*т*ꙗще и ꙋчаще и*х* хранити все што есми роскасалъ (Зб. 255, 49); приказане Бж҃іе, естъ на той часъ, коли что хранѣти самъ Гсдь Бг҃ъ прикажетъ (Зб. вып., 102б).

3. *Аберагаць.* храни ногꙋ свою коли поидешь к домꙋ божю (Зб. 262, 88б); хранити себѣ вам ѡ*т* блуда (Будны, 190). *Параўн.* хоронити.

Хранитися *дзеясл., зв. ад* хранити *ў 3 знач.* Вѣршы або стихи до того, што читалъ ... хранися Италиянъ (Пыт., 1); пре*д* славою и честию людскою ꙋтекаючы, и на*д*хоженꙗ сꙗ ихъ хранꙗчы (Зб. 81, 42б).

Хранящий *дзеепрым.* 1. *Ад* хранити *ў 2 знач.* Моисеи хранѧщим закон вет хии не обецевал толико землю добрꙋю (Скар. ДЗ, 4б); чиню милосерьдие надъ многими тисѣчьми любѧщими мѧ и хранѧщими заповѣди моѧ (Будны, 9).

2. *У знач. наз. Той, хто прытрымліваецца чаго-н.* котории опущають законъ сии хвалѧть нечтиваго, хранѧщии законъ противѧтсѧ емꙋ (Скар. ПС, 42б).

Храпа *наз. Храпа.* ѡнъ ... острымъ коломъ прободеть храпы его (Скар. ІК, 48б); на сивомъ коню виделомъ рану на храпах киемъ битую (АВК, XXXVI, 191, 1582).

Храпливый *прым. Хрыплівы.* розлегаю*т*сꙗ голосы храпливы*х* трꙋбъ (Стрыйк., 475б); гꙋчи*т* небо и землꙗ пере*д* бримꙗчи*м* желѣзо*м* гꙋча*т* храпливые трꙋбы (Там жа, 485б).

Храпунъ *наз. Храпун.* панъ Микита жаловалъ на наместника пана Миколаева Кунцевича на цигана, ижъ взялъ въ него коня храпуна (АВК, XVII, 41, 1539).

Храпъ *наз. Непрыязныя адносіны.* васнь – храпъ (Зіз., 19); бѹде*т* оубійцею ... немилосердны*м* и розмаиты*м* до вс*ѣх*, а ѡсобливе на на*с* хр*с*тї*ѧн* хра*п* маючи (Каз. Кір., 130–130б); Ѕлопомненіе: Храпъ, гнѣв[s] застарѣлый (Бяр., 46).

Храхати *дзеясл. Харкаць.* жидове ... храхали и плевали на лице мл*с*тивомоу избавителю (Пак. Хр., 7б).

Хребетный *прым. Хрыбетны.* Ꙗре*м* ес*т* знамѧ горѧче ... держить спиноу. и жилы хребетныѧ (Неба, 65б).

Хребетъ *наз.* **1**. *Хрыбет, спіна.* цр҇ь дадиꙗнъ. повелѣлъ совлечи ѡдѣние его. и дати ему. р҇. ра*н* по хребтоу (Чэцця, 177б); сынѹ его миколаю хребетъ збитъ (КВС, 469, 1552); широкіи плеча, и широкіи хребе*т*. оуказоують крѣпость сердечнѹю (Арыст., 178); рѹки и ноги, и хребе*т*, его желѣзо*м* ѡгнисты*м* попали*л* (Бельск., 280б); въ томъ возе конь шерстью мышастый, тесьма чорная черезъ хребетъ (АВК, XVIII, 348, 1646); то*г*ды савати[s] и иные братиꙗ по хребтѹ гладили, и ꙗкъ до человѣка мовили ему (Зб. 752, 586б); хребетъ его ранами срогими зораны[s] бы*л* (Зб. 82, 49). // *перан. Асноўная частка чаго-н.* Порази хребетъ враговъ его (Скар. ДЗ, 64); побежи*т* к немоу ись шіею с тол[s]стыми хреб[s]ты щито*в* свои*х* (Зб. 262, 18б); Берестейскимъ мѣщаномъ дали есте ся знати: вѣдаетъ то ихъ хребетъ (АЗР, IV, 225, 1600–1605); егѡ зновѹ в[s] печи бокѹ Хс҇вого, огнем[s] любви ... на хребтѣ терпливости егѡ переробте (Паўуст., 8); Егаваонъ ... оте*ц* хребта грѣхѹ (Бяр., 269). *Параўн.* кгребетъ *у* 1 *знач.*, хрыбетъ.

2. *Хрыбтовая частка футра жывёлы.* Речы мои рухомые ... ферезые сукна гвоздикового, хребътами рысими подшытая (ИЮМ, XXIV, 229, 1635); хребтовъ белиныхъ, бунтовъ осмнадцать (ИЮМ, II, 152, 1684); съ тыхъ же футеръ осталося хребтовъ попеличихъ пятдесятъ одинъ (ИЮМ, IV, 254, 1688). *Параўн.* кгребетъ *у* 2 *знач.*

3. // *перан. Верхні край чаго-н.* река ... скоро сѧ до рова ѡного на ве*с*не з поводѣ дотыка*т* починае*т*, зара*з* воды кѹ горе хребе*т* чинѧ*т* (Зб. 82, 161б).

Хребтина *наз. Каляхрыбетная частка цела.* хто комѹ забьеть жеребѧ три грівны маеть платить а и гдѣ рана бѹдѣть емѹ

на хребтінѣ то полъторы гривны (Вісл., 36б); коли привезуть до мѣста Кіевского рыбу свѣжую, осетры, тогды не мають ихъ цѣлкомъ продавати, олижъ мусить осмъникъ отъ кождого осетра по хребтинѣ взяти, а любо отъ десяти осетровъ десятого осетра (АЗР, I, 194, 1499).

Хребтовый, хрептовый *прым. ад* хребетъ *у* 3 *знач.* Анъдрушку Павловичу шуба лисья хрептовая съ ключа Троцъкого (КЗ, 204, 1441–1480); отцу моему духовному ... шуба моя бѣлинная хребтовая зъ колнеремъ новосправлена (АСД, VI, 13, 1522); панъ Гуринъ ... побралъ ... шубку дей чамлатовую, подбитую хребтовымъ белочьимъ хутромъ (Пін., 133, 1562); посудъ домовыхъ ... сукна ... баи чирвоное ... футро хребтовое (АВК, IX, 468, 1626); футро мне хрептовое ... купили у пана Семена Галушки за золотыхъ шестдесятъ (ИЮМ, II, 156, 1684); футро лисе хребтовое на подарокъ ... купили (ИЮМ, III, 62, 1685) заплатити за футро хребтовое московское Грышку Року талеровъ битыхъ полшоста (ИЮМ, X, 116, 1695).

Хренъ *наз. Хрэн.* бꙋдꙋ*т* есть мѧсо его ѡнои ночи ѡгне*м* печеное з хрѣно*м* (Біблія, 120); бꙋдете ести барана ѡнои ночи, не вароного ани сꙋрово*г*, але печеного ꙋ ѡгнѧ а хлѣбъ неквашоныѕ з хрѣно*м*, из полевою салатою бꙋде, головꙋ з ногами е*г* из внꙋтрностѧми пожрете абы ничо*г* не зоста*ло* до завтрѧ (Бельск., 44); купили ... оливы, асм. **ві҃**, хрену, цыбули и борщу (ИЮМ, I, 75, 1679); отъ Андрея Крупеника хрену до кухни (ИЮМ, V, 139, 1688); петрушки и хрену за осм. чотыри (ИЮМ, IX, 102, 1692); капусты, хрену, цыбули, за осм. (ИЮМ, XI, 59, 1697); купили для п. Крюковского ... ерыны, моркви, хрену за осм. (ИЮМ, XIII, 132, 1699); куп. ... хрену 2 восм., овса мерку 1 зол. (ИЮМ, XXII, 23, 1711).

Хрептовый *гл.* хребтовый

Хресный, хросный *прым. Які адносіцца да хрышчэння.* готовъ дей есми того довести ... [мат]кою моею родною и маткою хросною (АВК, XXI, 226, 1556–1557); пелагиѧ ... спала при романе ма*т*це своеи хре*с*ноѕ (Зб. 82, 85б). ◊ Х р е с н о е ц о л о в а н ь е *гл.* целованье.

Хрестианинъ *гл.* хрестиянинъ

Хрестианка *гл.* хрестиянка

Хрестианский *гл.* хрестиянский

Хрестианство *гл.* хрестиянство

Хрестианьский *гл.* хрестиянский

Хрестити *дзеясл. Тое, што і* христити *ў 1 знач.* дѣти ихъ они зъ собою беручи у вѣру свою хрестятъ (АЗР, III, 20, 1548); хто буде*т* дѣтки нши хре*с*ти*л*, хто на*с* бѹде сповѣди слѹхати (Зб. 107, 94б).

Хреститися *дзеясл. Хрысціцца.* хр*с*тилсѧ снъ бжии любовныи (Чэцця, 256).

Хрестиянинъ, хрестианинъ, хрестьянинъ, хрестянинъ *наз. Тое, што і* християнинъ. естли бы хрестьянинъ нагабалъ жида, мовячи, ижь бы ему свою заставу заставилъ (АЗР, I, 23, 1388); таѩ каплица прислоухае*т* толко хрестіано*м* (Валх., 49б); мы пакъ хрестиане зупол*ѕ*ную веру имамы (Скар. КБ, 8); естли бы которы*ѕ* жидъ або татари*н* которо*г*ко*л*ве стану хрестьѩнина купи*л* (Ст. 1529–Ф, 141); што Панъ Богъ на въсихъ хресътіянъ отъ поганъ допустилъ (КПД, 8, 1538); ѹ сведе*ц*ъстве жа*д*ного и*н*шого законѹ не мети кроме хре*с*тиѩ*н* (Ст. 1566 I, 73б); много лиха хрестѧно*м* ѹчынили (Рач., 322); если будет хрестѧнин, можемъ его взѧти (Бава, 135); преслѧдоване терьпимо ... ѡ*т* свои*х* ркомо то православныхъ хрестиѩнъ (Унія, 3); мови*т* апл̃ъ паве*л* залецаючи абы млтвы ѡ*т*правовали хрестиѩне пе*р*шого днѩ по сѹботе (Зб. 261, 224); то*ѕ* напе*р*ши*ѕ* кнѩ*з* з литвы зоста*л* хр*с*тиѩнино*м* (Стрыйк., 519б); на ѡстаток*ѕ* абы тыми знаме*н*ми видимыми, вѣрные ѡ*т* невѣрны*х*, хрестіане ѡ*т* поганъ были розе*з*наные (Навука, 2); ѹважа*ѕ* ижъ ѡ*т* х*с*а зовешъсе хре*с*тиѩниномъ (Зб. 255, 31); ближни*ѕ* не е*ст* то*л*ко приѩте*л* або хрестиѩнинъ, але вси люде такъ знаемые, ѩко незнаемые, приѩтели ѩко неприѩтели ... на выѡбражене божое сѹ*т* сотворени (Зб. 259, 211б); Петръ стыи*,* коли приводи*т* тыи слова, ли*ст* в҃, перекосѩчъ то до хр*с*тіанъ, што пре*д* ты*м* жидо*м* ѡбецано (Выкл., 39–39б).

Хрестиянка, хрестианка, хрестьянка *наз. Тое, што і* християнка. многіи невѣсты ... будучи хрестьянки, зъ Жиды, съ Турки, съ Татары живутъ (АЗР, III, 20, 1548); полоняность тежъ въ себе въ неволи абы не ховали, але хрестіяномъ продавали, а то для того, жебы хрестіянокъ за жоны собе не брали, а потомъства ихъ не обрезывали (КПД, 479, 1568); помененые жидове пытали двохъ хрестіянокъ, служебницъ жидовъ Воинскихъ, Маринь и Кахны, которыхъ дей тые мѣщане примушали, бы они

на того жида о тотъ учинокъ сознавали (АВК, V, 5, 1577); мамками хрестиꙗнки детеˢ жыдовскихъ ... быти не мають (Ст. 1588, 492); порадившисе з ... паномъ федоро*м* Плетинским*м* наупоминаючы писмомъ ст҃ымъ и приводꙗчи ее до памети если правдиве мае*м* тотъ ꙋмыслъ хр*с*тиꙗнкою быти, ни длꙗ ма*л*же*н*ства абысь мела за которого ч҃лка хр*с*тиꙗ*н*ског замꙋжъ поˢти (Барк. лет., 157); мѣ*л* те*ж* з собою тоˢ антони*н* свою тюткꙋ ма*м*мею в римѣ, котораꙗ алеѯа*н*дра, которыˢ по не*м* на па*н*ство вст*ꙋ*пи*л* ꙋродила, и сама хр*с*тиꙗ*н*кою бꙋдꙋчи по хре*с*тиꙗ*н*скꙋ выхова*ла* (Бельск., 244); ѡ*л*га, або елена напе*р*шаꙗ была в руси хр*с*тиꙗ*н*кою (Стрыйк., 442б); ꙋчини мене хрестиꙗнкою (Зб. 752, 52); ажъ з гневꙋ ведаючи ижъ е*ст* хрестианъка выдали еˢ сꙋдъи (Пралог, 682).

Хрестиянский, хрестианский, хрестианьский, хрестияньский, хрестьянский, хрестьяньский, хрестяньский, хрэстиянский *прым. Тое, што і* християнский. естли бы нѣкоторый жидъ о забитью дѣтяти хрестьянского черезъ хрестьянина былъ обвиненъ (АЗР, I, 25, 1388); то всякому хрестiянъскому господару годно вчинити (КЗ, 367, 1484); почала говорити отроковица. г҃люще бѣ҃ хр*с*тьꙗньскии. помагаи мнѣ истинною (Чэцця, 7б); вѣра хрестiанскаꙗ множиласе (Валх., 55); нашю землю воюеть и кровъ хрестꙗньскоую проливаеть (Супр., 97б); маеть тому справедливость вчинити, подле ѡбычаꙗ права хрестиꙗнского (КСД, 1068, 1522); первѣй на церкви Божьи и на вѣры хрестiаньскiи ... видѣлося намъ (АЗР, III, 3, 1546); на всꙗкую рэчъ ꙋ ко*ж*дого суда светъки мають быти веры хрэстиꙗ*н*ское (Ст. 1566, 61б); ты естэсь бич божыи на каране выстꙋпковъ люду хрестꙗнского посланыи (Атыла, 189); ѡ вольности выеханьꙗ с па*н*ствъ нашихъ до инъши*х* паньствъ хрестиꙗ*н*ски*х* кромъ земль неприꙗте*л*ски*х* (Ст. 1588, 81); людеи православиꙗ хрестиꙗ*н*ского до своее веры наворочати (Унія, 2б); милости хрестиꙗньское не маючы погинꙋли (Бер. саб., 55); Стирка ... просила ... абы была прекрещена ꙋ верꙋ хсртиꙗнскую (Барк., 157); ꙋчини*л* ѡкрꙋте*н*ство на*д* народо*м* хр*с*тиꙗ*н*ски*м* аттыла (Стрыйк., 421); у ланцухъ, тыранско, немилосерне, паствечысе надъ кровю хрестиянскою, на шыю, на ноги и на руки железа, назадъ руки завернувшы, оковать казалъ (АВК, XVIII, 267, 1623); епископъ ... жида тежъ ѡного на вѣрꙋ хре*с*тиа*н*скꙋю наве*р*ну*л* (Зб. 107, 163б); коро*л* пе*р*скиˢ ... побилъ и помо*р*довалъ великиˢ лю*д* хрестиꙗ*н*скиˢ (Зб. 259, 480б);

то была литоргиꙗ, албо ѡфѣра хрстіанскаꙗ (Выкл., 42б). *Параўн.* хрестьяный.

Хрестиянско *прысл. Тое, што і* християнске. тыранско, не хрестиянско, праве яко не хрестиянинъ и неприятель народу хрестиянского, его билъ (АВК, XVIII, 344, 1645).

Хрестиянство, хрестианство, хрестияньство, хрестьянство, хрестьяньство *наз. Тое, што і* християнство *ў* 1 *знач.* паки дати узнаменье про поганъство, про Турцы, какъ се укрепляють на хрестіянъство (КЗ, 346, 1480); возмогꙋ ль деи. то и выкореню хрстьꙗньство (Чэцця, 55); дьꙗвол завидѧчи ихъ хрстьꙗнствоу. пришолъ во ѡбразѣ ... руцѣ его ѡпаки свѧзаны (Там жа, 204); ижъ не естъ слушная речъ въ хрестиꙗнстве торги мети въ неделю (КСД, 687, 1511); мы, съ звирхности нашое господарьскоѣ, хочемъ во всихъ тыхъ рѣчахъ твоей милости допомогати, абы черезъ то никоторого блуду и нестроенья межи хрестіянства въ панствѣ нашомъ не было (АЗР, III, 3, 1546); ся рука поганьская на хрестіяньство поднесла (АЗР, III, 29, 1551); ѡни болшъ длѧ хрестиꙗнства клали здорове свое, не смотречы паньства (Ст. 1588, Рымша); намъ в томъ великꙋю кривдꙋ и всемꙋ хрестиѧнствꙋ делаютъ (Унія, 4); Ѡ наверненю персов до хрестиꙗнства (Бельск., 304); жонꙋ ... з которою мѣлъ дрꙋгого сына ѡт имени своего мечиславъ. Тоѕ мечиславъ наѕпервеѕ през папезкие бискупи на монархію полскꙋю ест коронованыѕ. ꙋмер теды мечислав в полщи немало побожных речеѕ хрстиꙗнству зоставивши (Хр. польск., 5б); славою великою и дѣлностю рицерскою кнꙗзством полоцким справовал, тоѕ хотꙗчи зоставит по собѣ знак вѣчныѕ хрстиꙗнства ꙋмыслил церкви кꙋ чти бг҃ꙋ бꙋдоват и змꙋровал наперве в замкꙋ вышнем церков ст҃ои софеи то ест мꙋдрости (Стрыйк., 520б); тꙋ зас млсть хрстианства и ласка дх҃а ст҃го (Зб. 107, 97); лотрове ... мꙋжа свꙗтого зараз перед старосту поставивши, а инстиговали на него ѡ хрестиꙗнство (Пралог, 490).

Хрестияньский *гл.* хрестиянский

Хрестияньство *гл.* хрестиянство

Хрестный *прым.* 1. *Крыжовы.* Псковичомъ грамота хрестная положити у Вилни (АЗР, I, 51, 1440); ставши перед образом хр҃стным, над головою его стоя[чимъ] упал на колѣна (Мам., 172). ◊ Х р е с т н о е ц е л о в а н ь е – *прысяга перад крыжам.* Штобы

ваша милость оудѣлали справедливост нашомꙋ полочанину по хрестному целованью (ПГ, II, 66, 1477–1484).

2. *Хросны*. шол проклъ, до цесара з нѣкым космою и намовѧл его пилно абы кости иѡана стог до царигородꙋ припровадит, до его церкви казал, мовили емꙋ твоѕ хрестныѕ ѡтец, и носил тебе ... на рꙋках своих (Бельск., 310).

Хрестокъ *наз. Храсток*. Хрѣсѕтны его ѧкобы дощьки железѕные (Скар. IK, 48б).

Хрестъ *наз*. **1**. *Крыж*. Описанье скарбу церкви ... стихаровъ три ... палица полуатласовая изъ хрестомъ (АВК, VI, 492, 1549); Матвей ... Макаровичъ зъ слугами ... иные речи многіе церковные, яко келихъ, хрестъ, книги, евангелие за сребромъ ... ободрали (АВК, III, 14, 1582); будто тые люди съ паномъ воеводою до Москвы пріѣхавши ... хрестъ до поясовъ привязавши носили (АЗР, IV, 298, 1608); перед мѣсто естем зѕ хрестом тѧжким проважонъ (Зб. 107, 101б).

2. *Хрышчэнне*. идꙋчих до хръстꙋ его (Цяп., 4); яко есть одинъ Богъ ... такъ тежъ маетъ быти одинъ костелъ або церковъ, одинъ хрестъ и одна вѣра (АЗР, IV, 154, 1596).

Хрестьбини *наз. Хрэсьбіны*. Вольно ... горѣлку курити; ведже на продажу, одно на веселье дѣвки або сына своего на хрестьбини и на богомолье (АЮЗР, I, 254, 1595).

Хрестьянинъ *гл*. хрестиянинъ

Хрестьянка *гл*. хрестиянка

Хрестьянский *гл*. хрестиянский

Хрестьянство *гл*. хрестиянство

Хрестьяный *прым. Тое, што і* хрестиянский. колько было хрстьѧных члвкъ в городе том. пришедше ко црю и рекли (Чэцця, 200).

Хрестьяньский *гл*. хрестиянский

Хрестяньство *гл*. хрестиянство

Хрестянинъ *гл*. хрестиянинъ

Хрестяньский *гл*. хрестиянский

Хрехъ *гл*. грехъ

Хрещенье *наз. Тое, што і* хрыщенье. Въ убогихъ людей, который бы не мелъ чого дати, якъ отъ проводу, одъ венчанья, отъ хрещенья дитяти и одъ иншихъ духовныхъ справъ, тогда то все повиненъ будеть священникъ безъ платы чинити (АСД, XI, 162, 1567).

Хрещоный *прым. Тое, што і* хрищоный *у* 1 *знач.* пленипотентъ стороны противное не дочыталсе и не дочытаетсе въ немъ, абы имя хрещоное кому въ позвахъ докладно (АВК, I, 134, 1677).

Хрибетъ *гл.* хрыбетъ

Хризма *наз. Таінства памазання.* в^s цр҇кви С҃той Хризмꙋ чинѧт^s, в^s которой з^s ѡливою балсамъ змѣшаны (Дзід., 10).

Хризмо *наз. Мазь для таінства памазання.* келихи стояли, хризмо самое, книги и иншіе речи церковные (АВК, XV, 68, 1662).

Хризолитъ, кризолитъ, крисолитъ *наз. Хрызаліт.* тело его ꙗко кризолит^s и лице его ꙗко видение мол^sниѧ (Скар. ДП, 29); в чет^sвер^sтом^s же рѧду крисолит^s (Скар. КІ, 53б); на пекторалѣ положи*ш* чотыри рꙗды камене^s ... в четве*р*то*м* рꙗдꙋ хризоли*т*, ѡнихи*с*, аберилю*с* (Бельск., 51б–52). *Параўн.* хрисолитосъ.

Хрисолитосъ *наз. Тое, што і* хризолитъ. насадишъ в него чотыри рꙗды каме*н*ꙗ ... в четве*р*томъ хрисолито*с* и вирили*ѡн* и ѡнихи*ѡн* (Біблія, 144); в четвертомъ хрісолитосъ, и виріліонъ, и онихіонъ (Хран., 105б).

Христеянский *прым. Тое, што і* християнский. абы такого замѣшанья и нерадности въ законѣ христеянскомъ не было (АЗР, II, 388, 1542).

Христианейший *прым. Які вельмі шчыра прытрымліваецца хрысціянства.* А такъ хрстіанѣишіи панѡве, сынѡве по благочестивѣйшомꙋ повелѣнію скромности вашей, по послꙋшанію которoесмо повинни, тые то слоуги наши посылаемъ (Апакр., 145–145б).

Христианинъ *гл.* християнинъ

Христиански *гл.* християнский

Христианский *гл.* християнский

Христианско *прысл. Па-хрысціянску.* але на*с* нехаи в то*м* хр*с*тиꙗ*н*ске напоминае*т*. бо естосмы готови изъ іѡано*м* кр*с*тите*лем* здробне*ти*, абы п҃нъ х*с*с росъ (Цяп. Прадм., 270); богобойне и хрістіанско живꙋчи вѣчныхъ дѡбръ достꙋпили (Каліст, II, 61).

Христианство *гл.* християнство

Христианьство *гл.* християнство

Христианый *прым. Які вызнае хрысціянства.* Si że wsia ne chrystyanych Litwu sotwory (Бых., 483).

Христианьский *гл.* християнский

Христины *наз. Хрысціны.* готовъ есми того довести и дядьками моими, которымъ то сведомо ... которыи на родинахъ и на христинахъ были (АВК, XXI, 266, 1556–1557).

Христитель, хрститель *наз. Тое, што і* креститель. мѣлъ возванъ быти на чсть с҃тго ѧна христителѧ (Валх., 67); прынѩли тамъ рокъ выехати ... по свѩтомъ ѩне хрстителю (КВС, 624, 1552).

Христити, хрстить *дзеясл.* **1**. *Тое, што і* крестити *ў* 1 *знач.* къто бы был реклъ іа есми іωанъ которыи хса христил есми (Пак. Хр., 26); не есть потреба, не только самое королевое еѣ милости, але и всее Руси знову хрстить (АЗР, I, 348, 1503); wsiu Żomoyt kazał chrystyty z wery Pohańskoje u weru chrystyiańskuiu (Быx., 524). *Параўн.* хрестити.

2. *Рабіць рукой знак крыжа над кім-, чым-н.* перетчи евангелію жегнають водоу и христѧт криж (Валх., 85б); чтоут евангелію тоую по латынски до чотше еванкгелію криж христѧть (Там жа, 87).

Християнинъ, христианинъ, христянинъ *наз. Хрысціянін.* О жідѣх штобы не давали хрстіѩном пенезеи (Вісл., 9); хрстианы неч҇льскы мѹчиша (Віл., 449б); нача Свѩцьславль доумати. с Смоленьскими боѩры на хрстиѩны кровопролитие (Увар., 90); такъ годитьсѧ хрстѧнину ... клѧтвы, або ѩко тепер[s] зовутъ, присѧгы вживати (Будны, 22б); шкода с христіаны незгодными в[s] згодоу в[s]стоуповати (Апакр., 2б); але тые сами сут здра[s]цами ижъ крадѹт христиѩнъ подмовлѩютъ, розные причины на[s]дѹют и вказалъ привилей свой всихъ чтырехъ патриархѹ посланныѧ его в тот кра[s] зо всѩкою моцъю, ѩкобы самъ патриархъ былъ доброволного приеханьѧ на се[s]ме ωбецѹючы се ставити ѩко и станетъ (Барк., 150б); если жъ котори[s] христиѩнин ωбрежетсѩ на их верѹ (Наб. тур., 22б); длѩ доброг именѩ потѹрчил, хотѩ[s] же зас добрым хр҃тиѩнином был (Стрыйк., 628б); хрістіанми зовемо ... которыи наслѣдѹютъ и послѹшными сѹть С҃той Бж҃ой съборной Цр҃кве (Каліст, I, 40); Бѣгъ сегосвѣтнего заводѹ, охотне и пилно кон[s]чити хрстіанωмъ потреба (Мак., 20); тогды прето Кроль всим[s] такъ балвохвалцωмъ ѩк и христіѧнωм[s] на ωдно мѣстце собратисѧ росказалъ (Варл., 230б); Гсда Бг҃а за королѧ пн҃а ... и всѣх хрстіѧн повинни бѹдѹт просити (Ст. бр., 9); при их божници ... нанѩл собѣ мешкане ωдин христиѩнин (Зб. 82, 434); кождаѧ особа свѣцкаѧ, любъ Дх҃овнаѧ, Христіанинъ или Жидъ ...

в^{s} небытности. Ієреа или Диакона ... можетъ окрестити дѣта (Зб. вып., 10б). *Параўн.* крестианинъ, хрестиянинъ.

Християнка *наз. Хрысціянка.* помененые жидове пытали двохъ христіянокъ (АВК, V, 5, 1577); mi sia ne hodyt doczki swojeja chrystyianki za tebe pohanina daty (Бых., 498); жебы еи ѡ*т* шален*ь*ства балвохвал*ь*ского вызволил*ь*, и хрстіанкою оучинил*ь* (Варл., 273); которие еи до валириꙗна цара же была христиꙗн*ь*кою ѹдали (Пралог, 484б). *Параўн.* хрестиянка.

Християнске *прысл. Па-хрысціянску.* нас нехаи в том хрстиꙗн*ь*ске напоминает (Цяп., 270б). *Параўн.* хрестиянско.

Християнский, христиански, христианский, христианьский, християньский, христьянский, христянский *прым. Хрысціянскі.* жідове што есть непріꙗтелевѣ веры хрістіꙗньское (Вісл., 28б); ѡ*н* ... перестоупивъ хсртіаньское цѣлованіе. нашѹ землю воюеть. и кровь хрстіаньскѹю проливаеть (Віл., 445б); слуги Божіе мешкали при тои церкве, и въ ней хвалу наивышому обычаемъ христіянскимъ ... одправовали (АСД, I, 6, 1507); рачьте ваша милость, яко пани христьянская, ласку и милость свою панскую мнѣ [дати] (АСД, I, 39, 1536); Его королевская милость, яко панъ христіянскій, бачучи въ томъ жадливость пановъ радъ ихъ милости и нашу быти слушную, тыи привилья и листы вольностей вашихъ вжо вамъ оказати и передъ вами ихъ вычести росказати рачилъ (АЗР, III, 4, 1547); которыи боудоу*т* хрстианъскѹ вѣрѹ дръжати добре. боудоу*т* бл҃жни (Сівіла, 4); господаремъ христіянскимъ въ миру быти и съ собою ся миловать (АЗР, III, 176, 1574); Катихисісъ длꙗ детокъ хрістианьских ꙗзыка руского (Будны, 1); яко иные граби, отъ цезаровъ ихъ милостей и королей христянскихъ учинены и вывышаны суть (АВК, XXXVI, 169, 1582); пани бабка моя ... зъ ласки доброти и повинности своей христіянскоей две волоки земли ... надала (АВК, I, 2, 1585); навороченье новыхъ панъствъ до веры христианъское (Бер. саб. Прадм.); od tych czasow stał perszy klasztor Chrystyanski Rymskoho zakonu (Бых., 500); людей в релѣи хрстіан^{s}ской розрозненых, хота са до того слоушные и звычайные сродки подавали, оуспокоеньа оупросити ведле пактъ не могли (Апакр., 35); нш҃ѹ землю воюю*т* и кро*в* христиꙗн*ь*скую проливаю*т* (Патр. К, 49б–50); которые до Володимера приехавши а з ни*м* до розмовы прише*д*ши ѡповѣдили цареви

хрстиꙗнскꙋю вѣрꙋ и Грецкиˢ закон (Стрыйк., 448б); о засыланю дѣтокъ христіянскихъ на науку до папежниковъ (Пыт., 4); хочешъ вѣрꙋ хрстиѧнскꙋю прынѧти (Варл., 23); ежели бы поганинъ албо жидъ, взѧлъ невѣстꙋ христіанскꙋю, не зоставши христіаниномъ, треба дати розводъ (Зб. вып., 82б). *Параўн.* крестиянский, хрестиянский, христеянский.

Християнство, христианство, христианьство, християньство, христянство *наз.* **1**. *Хрысціянства (рэлігія).* жідовскыи оумыслъ и злость их ест на то какъ бы христіꙗньство ѡбажіли (Вісл., 39); егдаж сѧ боудет хрстианъство множити. тогда ваши люди жидовъскіи боудоут гинꙋти (Сівіла, 4); ѡчистивши теды мечислав кн҃жа монархию свою ѡт балвохвалства, вправꙋе народъ своˢ в вѣдомшие знаки хрстиꙗнства (Хр. польск., 5б); То бовѣм естъ властность хрістіанства, ближним пожиток чинити (Каліст, І, 17); называючисꙗ вже костела Рымского заходнего неслыханым в христіанствѣ именем ꙋніатами (Дыяр., 171б). *Параўн.* хрестиянство.

2. *Сукупнасць людзей хрысціянскага веравызнання.* превротно есть жідовска на то идет как бы хрістіꙗнъство ѡоубожело (Вісл., 43б); светыи соборъ берестеискии ... росказаныи естъ ѡт наивысшого пастыра всего христиѧньства папы рымского (Бер. саб., 21б); шкода с христіаны незгодными вˢ згодоу вˢстоуповати. были тыи, што тое выдаваньемъ тоуркови христіанства называли (Апакр., 2б); великиі ѳрасунокъ великому кн҃зю московскому і всему православному християнству от безбожного Мамая (Мам., 178); ꙗкобы все хрістѧнˢство, ꙗкимъколвекъ складомъ порозненˢѧ вˢ вызнанˢю, ставши твоимъ стадомъ (Лям., 18); готовалемсꙗ ... на сеˢми валномъ в рокꙋ теразнѣшом [!] ≠ аҳме на пересторогꙋ всего христіанˢства (Дыяр., 158б). *Параўн.* крестиянство.

Християньский *гл.* християнский

Християньство *гл.* християнство

Христоборецъ *наз.* *Змагар супраць Хрыста і хрысціянства.* хрстоборца ... препрѣша ст҃ии ѡц҃и. и проклѧли (Чэцця, 353).

Христовъ, Хрыстовъ *прым.* *Хрыстоў.* семіонъ мл҃твою своею повелѣнием хсвым слепымъ давалъ прозрѣти (Чэцця, 5б); по четырьнадесѧтих стех летех по хсвѣ нароженіи (Сівіла, 5); Царство божіе розумей, ст҃ое Евангелие или науку хрістовую (Будны, 31б);

водле наѹки хсвое нехаи им всего добра зычат (Цяп. Прадм., 270б); семого рокѹ по нароженью хрыстовомъ (Унія, 38); не можетъ быть званыи ани хрестиѧниномъ, ани ѹчнем хрыстовымъ хто ѡт згоды и едности тела церкви хрыстовы ѹтекаеть (Бер. саб., 11); тое зас мѣстце приводѧт новокр҇щенцы против божествѹ хрстовому (Біблія, 53); нас по бл҇годати, дѣдичми Бг҇ѹ, и сполдѣдичми Хв҇ыми писмо называет (Карп., 5); не трвожливым срдцем[s], але барзо смѣлымъ и статечнымъ сп҇сителное Хрстово имѧ выславлѧли (Варл., 6); жидове ... почели вси плеват в тваръ христового ѡбраза (Зб. 82, 434б). ◊ Благодать Христова – *ласка Хрыстова.* частым Еѵгских вѡдъ дожчем еи [зѧмлю, ніву] розгрѣваючи, зрѧдил, блгдтію Хсвою, способнѹ, и выдалъ оурожайнѹ, и плодовитѹ (Сматр., 43); вера Христова – *вера Хрыстова, хрысціянства.* всехъ тых речій ст҇аѧ вѣра хсва ѡферовати не преставаеть (Валх., 77–77б); Рагове, сербове, боснове ... вѣрѹ хрстовѹ принѧли (Стрыйк., 433б); втеленье Христово – *прыняцце Хрыстом чалавечага вобліку.* Съмотреніе, Строеніе, Въчл҇ченіе Гсне ... Рѧжѣне Бж҇ее всѣмъ свѣтомъ Втѣлене Хв҇о (Бяр., 164); заветъ Христовъ – *запавет Хрыста.* Ст҇ый Апслъ с того се невымов[s]не тѣшит. и тымъ сѧ ѧко найболшею прерокгативою хвалит[s], иж естъ слѹжителем нового завѣтѹ Хв҇ого (Карп., 4); законъ Христовъ *гл.* законъ; крестъ Христовъ – *знак крыжа, які рабяць правай рукой над кім-, чым-н.* преподобныи Сергиі покропил кн҇зя і все его воинство и дал великому кн҇зю крестъ хр҇твъ – знамение на челѣ и реклъ (Мам., 174); овца Христова – *хрысціянін.* хто въ едности церковнои не зостаеть, ижъ петра светого и потомки его ѹчинилъ панъ богъ, пастыромъ всихъ ѡвецъ своихъ, которого хто не слѹхаетъ, ѡвцою хрыстовою не есть (Бер. саб., 11–11б); идет[s] тежъ намъ о ѡвцы хв҇ы паствы нашей, абы и тыи з нами згодилисѧ (Апакр., 20); печать Христова – *далучанасць да хрысціянства.* Заправды до принѧтѧ хрстовои печати ничого тобѣ не ест перешкодою. Претож сѧ в[s]же приготѹй, а за помоч[s]ю Бж҇ею, хрстіѧнскои вѣры таемъницъ бѹдеш[s] оучастникомъ (Варл., 158); присте (прийстъе) Христово – *прышэсце Хрыстова.* Исаиѧ ... ѧвне ѡ при[s]стъю хстовом кладет ѡ нароженю ѹмѹченю доброволном (Бельск., 137–137б); ѧсне вѣдаем[s], то ест в[s] страшный дн҇ь пристѧ хсртова, в[s] которій небо горѧчи

роспꙋститсѧ и елемента палаючи стопнѣютѕ (Варл., 72б); рабъ Христовъ – *хрысціянін*. Хрістодꙋлъ: Хв҃ъ рабъ (Бяр., 322); рожество (рожство) Христово – *Нараджэнне Хрыстова; Каляды*. Року ҂афчѳ ꙋ вилию рожства хсва по старомꙋ рачилъ быти на чести ꙋ Баркꙋлабове (Барк., 156б); Ѡтож маешъ, иж еще перед рожеством хрстовым, также и зараз (Стрыйк., 428б); ѡни ѡтповѣдили на хсво рожство на бг҃оꙗвленіе, и на ѡстатнюю недлю пред зестем ст҃го дх҃а (Зб. 107, 161); страсть Христова – *пакута Хрыста*. жебы по силѣ своей тꙋю жѕ страст хсртовꙋ на собѣ выразивши, его тежъ Црствіѧ достꙋпили (Варл., 102); почали люди прагнꙋти мѣти ꙗкую паметку або знак страстеѕ христовых (Зб. 82, 23б); таемница (тайна) Христова – *прычасце*. Чотыри речи ꙋмети ... маеть. Перваѧ законъ або заповѣди ... Четверътаѧ Таины Хрістовы (Будны, 1б–2); пречистыми Хрстовыми таемницами его причастилъ (Варл., 168); што недѣли пречистые хрстовы таѕны приѕмует (Пралог, 523б); тело и кровъ Христова – *просвіра і віно (спецыяльна асвечаныя), якія сімвалізуюць цела і кроў Хрыста*. Много естъ Сакраменѕтѡвъ албо ли таинъ ... Першаѧ естъ Тайна, Крещеніе ... Третѧѧ: Еѵхаристіа, алболи Тѣло и Кровѕ Хв҃а (Дзід., 3); ѡтмѣнѧютъ ли сѧ тые ѡсобы хлѣба и вина в тѣло и кровь Хв҃ꙋ (Сакр., 10); церковъ Христова – *хрысціянскае веравызнанне*. Гласъ сонѕмища жидовѕского къ церѕкви христовѣ (Скар. ПП, 7б); такъ и на земли хв҃а церъковъ, ꙗкъ вѕ далекой краинѣ мешкаючаѧ, побожѕныхъ въ собѣ маетъ пелкгрымѡвъ (Карп., 7); самыѕ твердыѕ и дорогиѕ камен ... ѡтож на том естъ власне ꙋфꙋндована церковъ хв҃а (Дыяр., 174).

Христоименитый, хрыстоименитый *прым. Ахрышчаны, які носіць на сабе імя Хрыста*. ѡ бл҃гочестивое кн҃жа ... и бг҃олюбезніи сщ҃енники съ хрстоименитым народомъ, ваши соуть почести, корѡны ... мзда многаѧ на нб҃си (Апакр., 186); мы всихъ ... а меновите хрыстоименитыхъ пановъ ... просимъ и упоминаемъ (АВК, II, 65, 1610); называетъсѧ ... облюбеницею Црковъ Бж҃аѧ, то естъ, мы хрістоименитый Бж҃ій людъ (Каліст, II, 78б); зо въсих сторонъ и краевъ рꙋскихъ ехали христоименитыѕ народ длꙗ поклонениѧ и дълꙗ исцѣленіѧ (Зб. 82, 233).

Христолюбивый, хрыстолюбивый *прым. Хрысталюбівы*. Благословенье владыки Семиѡна богомъ спасаемаго града По-

лоцка благороднымъ и христолюбивым (ПГ, II, 29, 1470); благословеніе ... всимъ причетникомъ святыхъ Божіихъ церквей, туто жъ о Святомъ Дусѣ возлюбленнымъ благовернымъ и христолюбивымъ сыномъ нашего смирения (АЗР, III, 18, 1547); одъ короля его милости упривиліованымъ и одъ христолюбивыхъ хрестіанъ ... симъ нашимъ вѣчистымъ листомъ записуемъ (АВК, XI, 56, 1595); бл҃говѣрным же сщ҃еникомъ и всѣмъ хрстолюбивымъ людемъ православныхъ во всемъ томъ началѣ обрѣтающимсѧ сн҃ѡмъ о гсдѣ возлюбленымъ бл҃годат, млсть, миръ, и на враги побѣда ѡт га҃, и бг҃а, и еп҃са нш҃его іс҃а ха҃ (Апакр., 185); ѡт вас моего вѣрног и хрстолюбивог рицерства порады мѣт хочꙋ (Стрыйк., 472); чстный и животворѧщій крстъ Хв҃ъ, всего свѣта похвалꙋ и оборонꙋ ... православных и хрістолюбивыхъ кролевъ незвытѧженꙋю бронь велбѧчи (Каліст, II, 222б); о хрыстолюбивое и пресвѣтлое княжа! (АВК, I, 284, 1598); за хрстолюбивою женою его мл кнг҃ѧгинею Евдокиею ... соѡрꙋжен и посщ҃енъ бысть храмъ (Барк., 153); рокꙋ кнг҃ѧжат рꙋскихъ христолюбиваго воеводы киевскаго (Зб. 752, 111).

Христоносецъ *наз. Хрыстаносец.* Апокрисисъ албо ѡтповѣдь на книжкы о съборѣ берестейскомъ ... через христофора [*на полі:* носца] филѧлета, врихлѣ дана (Апакр., 1); Хрістофоръ: Хрстоносец (Бяр., 322).

Христопродавца *наз. Хрыстапрадавец.* Ꙗко Іюда хрістопродавца ѡт ха҃ оубогого ... ѡтшолъ (Каз. Кір., 74).

Христородица *наз. Хрыстародзіца (назва, дадзеная Нестарыем Дзеве Марыі).* проклѧть естъ Несторій ... оучащій Хрста быти проста чл҃вка, а не Бг҃а, и Дв҃ꙋ Мр҃ію, не Бц҃ею, но Христородицею нарицающій (Зб. вып., 92).

Христьянский *гл.* християнский

Христянинъ *гл.* християнинъ

Христянский *гл.* християнский

Христянство *гл.* християнство

Хрищоный, хрщеный, хрщоный *дзеепрым.* **1**. *Хрышчоны.* во іѡрдане реце хсъ хрищон был (Пак. Хр., 27б); хръщены есмо в реце іордане (Там жа, 30б); пришол тоут ісоус ѡт кгалеліи до іана штобы хрищон был (Валх., 85б). *Параўн.* хрещоный.

2. *У знач. прым. Які хрысціў.* Которое имѣнье по дядку его хрщону Лодвиновскомъ безъ потомства зошломъ ее королевской

милости спадкомъ пришло (РПП, 186, 1556); Войтехъ далъ на то доводъ, матку родную на имя Дороту, а хрыщоная матка Трикинева Альжбета (АВК, XXI, 261, 1556–1557).

Хробакъ *наз. Тое, што і* робакъ. бо*г* есть посмева*н* гсь оучинилсѧ черве*м* албо хробако*м*. створите*л* ногами грешны*х* людеи поптанъ [!] есть (Пак. Хр., 10).

Хробровати *дзеясл. Храбраваць.* протожь несть того ѡбычаѧ и [*на полі:* во] ка*ж*до*м* живо*м*. чтобы не было в человеце*х* ... смѹтенъ ꙗко зезюлѧ. хроброуе*т* ꙗко конь (Арыст., 160).

Хромати, храмати, храмать, хромать *наз. Кульгаць.* то*т* конь хрома*л* (Вісл., 23б); приступивъ Илиѧ ко все*м* людемъ із^{s}раилевымъ и рече, Доколѣ храмать будете на обе с^{s}тране (Скар. ТЦ, 170); панъ воевода ... хромимъ желѣзами учинилъ ... уже до смерти своей хромати мусить (АВК, II, 296, 1595); ѡ*н* храма*л* на ногѹ (Біблія, 72); храмали на ѡбое бе*д*ра, ꙗко самаритани*н* бг҃а чтили (Зб. 261, 202); докѹль храмати бѹдете на обѣ ноги ваши (Мак. Прадм., 4б); поки жь бѹдете хромать на двѣ стороны (Хран., 311). // *перан.* на той милой згодѣ ... одна сторона все свое стративши, а ничого ѡ*т* дрѹгой оупѹщоного не маючи велми бы храмати моусѧла, хто не бачитъ (Апакр., 40). *Параўн.* хромлети.

Хромецъ *наз. Кульгавы чалавек.* пошто пришли есте с хромъцомъ ты*м* (Чэцця, 249); тогда нѣкии хромѣцъ воскликноу*л* (Там жа, 267б).

Хромлети, храмлети *дзеясл. Тое, што і* хромати. виделъ есми ... (коня) шерстью полового, переднюю ногу левую, в копыту рану удареную, хромълеть (АВК, XXXVI, 246, 1582); доколѣ храмлете на обѣ бедра вашѣ? (АЗР, IV, 226, 1600–1605); мови*л* до всих илиꙗ: также до*л*го храмлете роздвоившисꙗ на двѣ сторонѣ (Бельск., 121); чемѹ хра*м*лете на две стороны: если ваа*л* бг҃ъ. идите за ни*м* (Жыц. св., 17); во*л*но иде*т*, а на ноги не храмле (Зб. 752, 378); видючи диѡклетиꙗнъ ижъ смѣле ступаетъ а на ноги не храмлетъ ... казалъ его бичми и жилами та*к* дольго бити, ажъбы тѣло его на землю ѡпала (Пралог, 614). // *перан.* на еднѹ ногѹ, то есть, на любовъ свѣта того храмлетъ (Карп., 13б).

Хромота *наз. Кульганне; калецтва.* то*т* конь хрома*л* а ре*к* то*т* матеи же ... не веда*л* тое емѹ хромоты (Вісл., 23б); кто ѹчинить д^{s}щету ближнему своему ... хромоту за хромоту, око за око, зубъ за зубъ да тер^{s}пить (Скар. КЛ, 46б); таковы^{s} будеть повиненъ

за ꙋмерлого головщинꙋ совито а за хромотꙋ ꙗко за цалого чл҃вка платити подлꙋгъ устанꙋ его (Ст. 1588, 540); неꙗкиѕ писаръ длꙗ хромоты рѣдко в це*р*кви бываючи ... причастие брал (Зб. 82, 241); востанꙋтъ зась людіе хорошии нѣжъ были, безъ слѣпоты, хромоты, глꙋхоти, и инныхъ вадъ (Зб. вып., 97).

Хромый, храмый *прым.* **1**. *Кульгавы.* собака его укꙋсила а с тго [!] менілъсѧ хро*м* (Вісл., 27); былъ же е*ст* Енаѳе сыну Саꙋлову сынъ хромыи ногами (Скар. ДЦ, 73); у Дворе Говеновскомъ: конь турецкий старый и худый хромый и слепый на одно око (АВК, XXII, 156, 1555–1566); четьвертый кон вороный же жеребец невалашаный худый и малый и на перед хромый (АВК, XXXVI, 31, 1582); нетъ ведома хто ... коня дей его шерстью вороного, который дей на задную ногу левую троху хромъ, взялъ (АВК, XX, 83, 1594); ме*м*фостиѕ бы*л* хро*м* на ѡбѣ ноги (Біблія, 371); ле*в* до него пришо*л* хромыѕ тре*с*кꙋ в нозѣ маючиѕ (Зб. 82, 218); Анъдрею храмому кожушонко старое купили (ИЮМ, I, 70, 1679); Іѡанаѳанъ сн҃ъ Саꙋловъ мѣлъ сына хромогѡ на ноги (Хран., 247б); купили травы возъ коню хромому, што замковые привезали до ратуша (ИЮМ, VI, 76, 1689); на привезане коня сивого хромого ... купили ужище (ИЮМ, IX, 71, 1692).

2. *Пакалечаны.* Ѡна вѣчне на рꙋку хрома (КСД, 1270, 1518); съ котораго дей постреленя ... хвореетъ и на руку правую хромъ (АВК, I, 290, 1618).

3. *У знач. наз. Той, хто кульгае, пакалечаны.* семіонъ мл҃твою ... слепымъ давалъ прозрѣ*ти.* хромымъ ходити (Чэцця, 5б); очи былъ есми слепомꙋ и ноги хромомꙋ ѧ (Зб. 262, 24); старыхъ, недужихъ, хорыхъ, немощныхъ, хромыхъ, невидущихъ ... тою живностію ихъ маеть быти кормлено (АСД, XI, 161, 1567); слепые пѕрогледаю*т*, и хѕромые ходѧть (Цяп., 14); маючи скаркгу передъ насъ переложоную отъ убогихъ, хромыхъ слепыхъ и уломныхъ хорыхъ (ИЮМ, VIII, 367–368, 1621); на хромого, ꙗкъ на простого: и на трꙋдоватого, ꙗкъ на здорового поглѧдаи (Мак., 130); теды се розгневавши го*с*пода*р* казалъ слузе своемꙋ з ꙋли*ц* и дорогъ ꙗкиеколвекъ ꙋбогие ꙋломные слепые и *х*ромые созва*т* (Зб. 255, 79б); если бы хто на кони едꙋчи пѣшого а*л*бо хромо*г* выпереди*л* *из* него се на*с*меха*л* бы*л* бы то ба*с*зо глупыѕ (Зб. 259, 101); слѣпымъ вѕзрокъ, немымъ мову, хромы*м* ходъ давалъ, діаволи выганꙗлъ и вси хоробы лечилъ (Пралог, 565); Былъ слѣпому

ꙗкѡ око, хромомꙋ ꙗкѡ нога (Хран., 54); слепые, хромые, немыи, трꙋдоватыи сꙋхие (Зб. 82, 435). *Параўн.* хоромый.

Хроненьеся *наз. Дзеянне па дзеясл.* хронитися. гь бъ тымъ хрстіаномъ народꙋ греческого такоую статечность и вˢ крстоу терпливость давати ... рачитъ, же ихъ ани хроненьѧсѧ оутискѡ*м* ани шꙋканьѧ роскоши ѡ*т* хрстіанской вѣры не ѡ*т*вабляѧетъ (Апакр., 159б).

Хронитися *дзеясл. Тое, што і* хоронитися *ў 2 знач.* памѧтали ижъ то*т* же гь фалшивыхъ пр*о*рковъ выстерегатисѧ и квасꙋ фарисейского, то е*ст* наоуки и*х* хронитисѧ имъ былъ росказалъ (Апакр., 66б).

Хронографъ *наз. Летапісец.* Заложе*н* теды римъ за панованѧ на*д* жидами иѡафана царѧ: ачъ сѧ в то*м* многие хронографове з собою не згожаю*т* (Рым., 78–78б).

Хронология *наз. Летапіс.* чого каждый в хронологію вглѧнꙋвши ла*т*во постережe*т* (Апакр., 152); хронологію старую прочитаючи, розумѣти не трудно, писмо умѣючи (Пыт., 1).

Хроповатый *прым. Шурпаты (?).* Прꙋдныи: Острыи, Хроповаты*и*, негладкій, ѡбразнѣ дикій (Бяр., 131–132); Сꙋхъ: Притрꙋденъ, хроповатый (Там жа, 161).

Хросный *гл.* хресный

Хростъ I *наз.* **1**. *Хмызняк.* съ того полька провадили насъ надъ хростемъ на всходъ и заразъ черезъ хворостъ и багниско менш кгрунтами ... до копца (АВК, VI, 163, 1599); барана, которо*г* кгды авраа*м* ѡбачи*л* в хросте або те*р*нꙋ стоꙗчо*г*, взꙗ*л* его а ѡферова*л* гдꙋ бгꙋ (Бельск., 19); взго*р*дѣвши мѣстце кроле*в*ское длꙗ го*р* и хросто*в* перене*с*лъ столе*ц* кролевскиˢ до гнѣзна (Стрыйк., 603). *Параўн.* хрустъ.

2. *Хворaст (галлё).* гать передъ упустомъ загачоно хростомъ и пескомъ засыпано (АВК, VI, 33, 1589); лю*д* ѡныˢ з пече*р* выходꙗчы несу*т* з собою соломꙋ и хро*ст*, али*м*пию гори зо всѣ*х* сторо*н* запалꙗю*т* (Бельск., 177); по хрост посылал его до того лесу пан Станислав Станкевич (АВК, XXX, 292, 1604).

3. *Бур'ян, пустазелле.* скидавши ... жита зъ верху копы барзо травливого зъ хростомъ наполъ, оное мое жито ... побравши, до другое копы ... ехалъ (АВК, XVIII, 260, 1622).

Хростъ II *наз. Хруст, трэск.* свищꙋ*т* стрѣлы, и громо*т* и хро*ст* па*н*церо*в* (Стрыйк., 485б); кри*к* людеˢ и громо*т* зброˢныˢ,

рзане коне^s звꙋкъ трꙋбъ и бꙋбнов *хрост* збро^sны^s и па*н*церо*в* межи тѣсными ꙋфами та*к* ... битва трвала (Там жа, 534).

Хрститель *гл.* христитель

Хрстить *гл.* христити

Хрустокъ *наз. Храсток.* Запытаемо и мы его, ꙗ*к* з^s землѣ пере*д* ты*м* створенъ былъ ... ꙗкъ однообразнꙋ землю вид*ѧ*чи з^s которои чл҃вкъ естъ, розныи и розмаитыи в^s не*м* частки видимо: ѡ*т*коль кости жылы и пꙋлсы: ѡ*т*коль тѣло и хрꙋстки, и плевы (Каліст, II, 281); ѡ*ткол* жылы кости, и пꙋлсы, ѡ*ткол* тѣло и хру*ст*ки, и плевы (Жыц. св., 118).

Хрустъ *наз. Тое, што і* хростъ I *у* 1 *знач.* панъ ... велъ насъ черезъ дубровки и поля и хрусты до Лозы Пинчуковы (АСД, I, 100, 1564).

Хрущъ *наз. Хрушч.* естъ хрущъ в роду своемъ и свер^sщокъ, и пругъ и кобыл^sка (Скар. КЛ, 12); гладъ ... будеть на земли, или моръ, или скажение воздуха, или гусеница, или хруще-ве, или р^sжа (Скар. ПЦ, 144); вашꙋ зе*м*лю зъедꙗ*т* кобы*л*ки, хрꙋщи, моли, ржа, и иныи нꙋжи (Бельск., 136б); пришла сара*н*-ча, и хрꙋщи котори*м* личбы не было. и выела всю травꙋ в земли ихъ (Пс. XVII, 112).

Хрщеный *гл.* хрищоный

Хрщоный *гл.* хрищоный

Хрыбетный *прым. Хрыбетны.* на томъ телу трупу мертвомъ виделъ есьми рану з ручъницы стреленую на боку левомъ, у бруху, наскрозь, аж навылет у кость хрыбетную (АВК, XXXVI, 157, 1582).

Хрыбетъ, грыбетъ, храбетъ, хрибетъ *наз. Тое, што і* хре-бетъ *у* 1 *знач.* они ... два разы мне на хрибетъ черезъ епончу кор-домъ тяли (АВК, XXI, 96, 1555); тотъ Лукашъ ... созъналъ раны две на правой руце, а на храбте третюю (Там жа, 46, 1556); утекъ и тры коп*ѧ* у хрыбте ѡтнес (Бава, 142); показовал ... руки, хры-бетъ сини, пугами и дубцы збитый (АВК, XXXVI, 18, 1582); ви-делъ если у Федора Матфеевича хрибетъ и седенье окрутне збито (АВК, XX, 52, 1585); у Сопрона, пушкаря Быховского, хрыбетъ весь збитъ (АСД, I, 176, 1590); у Курея Бранчыча грыбетъ увесь синевъ спухъ (АВК, XVIII, 105, 1592); на грыпте виделъ есми ранъ синевых успухлых чотыры (АВК, XXXI, 240, 1595); другую рану въ хрыбет над крыжомъ ... кием задал есий (АВК, XXXII, 109, 1596); бы*л* заправды поро*в* лю*д* велики^s ве*л*ми, мѣлъ з собо

дї возов, вси зъ ѡстрими желѣзами, а то личачи кром ездных и пѣших, ѹ слонов, на которих хрибтех были деревꙗныи вежи поставлены, а в каждоѕ зособна вежѣ было л҃ мужев (Алекс., 24б); виделъ на ураднику ... хрыбетъ и плечы его синевые (АСД, III, 88, 1617); ижъ виделъ у него руки, ноги отъ железъ попухлые, крывавые, грыбетъ весь кийми знать побитый, сини, кровью потеклый (АВК, XVIII, 267, 1623); вес ему зад и хрибет попекли (Зб. 81, 189); гадъ ... жаден еѕ не ранил, але еи ... на своих хрибтах носили (Зб. 82, 33).

Хрыстовъ *гл.* христовъ

Хрыстоименитый *гл.* христоименитый

Хрыстолюбивый *гл.* христолюбивый

Хрыщенье *наз. Хрышчэнне.* который бы не мѣлъ чого дати, яко одъ проводу, одъ вѣнчанья, одъ хрыщенья дитяти и одъ иншихъ духовныхъ справъ (АВК, XI, 38, 1563). *Параўн.* хрещенье.

Хрэстиянский *гл.* хрестиянский

Хтети *дзеясл. Тое, што і* хотети *ў 2 знач.* его нѧли а нꙗтого забить моцно хтели (Троя, 52); естли бы не хтяла зворотить, теды право близкости и тежъ часть отцовску тратить, а не матчинску (АЗР, I, 224, 1501); татарин наш наготованыѕ хтꙗл му тлумачит (Еўл., 11); [ч҃лкъ] ... се страшити и боꙗти смерти почал же суд страшныѕ и грозныѕ паметати хтꙗл (Зб. 107, 107б); старшыѕ манастыра ѡного призвал маринѹ и речет ... хтѣѕ же ехат до имѣнꙗ а послужи манастыреви (Зб. 752, 544б); пива кгарнецъ купили, бо хтели покинуть (роботу), дали осм. (ИЮМ, VI, 96, 1689).

Хтиве, хтиво *прысл. З вялікай ахвотай.* мы то здаемъ на вашу милость, радъ нашихъ, и о то жадаемъ, абысте ся къ тому пильне а хтиве причинили (КПД, 7, 1538); абы есте ся къ тому польно и хтиво причинили (АЗР, II, 346, 1538); дирѧвыхъ правъ и доводовъ досѧгали; еще ꙗко хтиве, ꙗко кгвалтовне, зъ ꙗкимъ фалшованемѕ, азаж не вѣдаеш (Апакр., 112–112б); не рок не два але до ѡстатнеѕ годины завше ег тело побужает, абы хтиве ил або пил (Зб. 261, 103); за марностѧми и роскошами его, не толѕко хтиве сѧ не оуганѧетъ, але сѧ еще ими бридитъ, и гнѹшаетъ (Карп., 13б); овцы албо велблюды, нападши на травѹ, лакоме и хтиве жрѹтѕ (Мак., 296).

Хтивей *прысл., выш. ст. ад* хтиве. горѧчей и хтивѣй имѣнѕѧ анижли збавенѕѧ набывают нѣкоторыи, не оупатрѹючи, же то все марность над марностѧми (Мак. Прадм., 8).

Хтиво *гл.* хтиве

Хтивость *наз. Хцівасць, неўтаймаванае жаданне.* Богданъ ... на присягу Овдотьи не велъ, видячи, же она великую хтивость присегати мела (АВК, XVII, 243, 1540); король Август ... не могучы здержати прырожоное хтивости своеи ку бѣлымъ головамъ, почалъ миловати панию Барбару Радивиловну (Рач., 353); абы то не было з вазни ненависти або хтивости маетносте[s] ꙗкихъ (Ст. 1588, 549); такъ ꙗко простаки в простотѣ хрстіанской, без хтивости на кровь, без[s] облоуды, пыхы и надоутости, поволан[s]ѧ своего пилноуючи, и пана бг҃а спокоине ведле сꙋмнен[s]ѧ хвалити, прагнꙋчи, а то сѧ бадаемо пытаемо довѣдꙋемѡ, оу тых велебных свѣта того мꙋдръцевъ (Апакр., 7); тут сꙗ замыкают два способы хтивости або мѣры (Зб. 261, 94б); тꙋт се ѡказала людскаꙗ слѣпота в хтивости панованꙗ (Бельск., 165б); если розꙋмъ который дш҃ꙋ твою освѣчаетъ и тѣло запечалованьемъ о маетность, темностю ставаетъсѧ, и хтивост[s]ю непотребных марнѡстій ослѣпѣваетъ, ꙗкъ барзѣй потемнены быти мꙋсѧтъ дш҃а и тѣло (Каліст, II, 12б); вшелѧкꙋю злꙋю хтивост далеко ѡт твоеи мысли ѡтганѧетъ, и дш҃ꙋ твою знаком Крста, запечатает, абы сѧ жадное злого дꙋха погоршене к[s] тобѣ не зближило (Варл., 178б); Желаніе: Прагнѣнье, жадане, пожадливость, хꙋть, хтивост, или похот (Бяр., 42); Грѣшникъ ѡбачит а будет сꙗ гнѣвалъ, зꙋбами своими буде скригитал, а будет схнꙋти, а хтивост непобожных згинет (Пс. XVII, 125–125б); не ѡбернꙋлисѧ многіи з них[s] до хтивости славы порожней (Мак., 134); то мовит з[s] прагнен[s]ꙗ справедливости, а не з хтивости помсты (Выкл., 110).

Хтившый *прым., выш. ст. ад* хтивый. войтомъ по одной волоцѣ давати на ихъ службу войтовскую, отъ платовъ и повинностей вольные, абы тымъ хтившыми къ порядку были (АЗР, III, 90, 1557); войтомъ по одъной волоце давати на его службу войтовъскую, отъ платовъ и повинностей вольные, абы тымъ хтивъшые ку порадку были (КПД, 587–588, 1557).

Хтивый *прым. ад* хтивость. Блсвнъ моуж которыи сѧ боит гса хтивый в росказаню ег боудет велми (Пс. XVI, 114); жоны в них также хтивы мꙋжом своим дают трꙋнки пити (Царств., 79); ꙗких справъ, соудовъ и римскіе теперешніе попы хотѧ на кровь хтивы, ркомо зникаютъ (Апакр., 60б); тогды бы и другие братя

их ... але само се зъначыт, же не сут так хътивыми, абы мели кгрунты господарские посегат (АВК, XXX, 219, 1603); ꙗсо*н* ... хтивы^s славы доброи ѹмыслил та*м* еха*т* с товари*ством* (Бельск., 78б); которое слово не до оныхъ ся стегаетъ, але до лакомыхъ, въ маетности хтивыхъ, до пышныхъ, до славолюбныхъ (Пыт., 33); Ласкосръдый ... хтивы*и*, неповстѧгливый, збытній (Бяр., 69–70); на мытницы ... на таки^s ѹрꙗ*д* треба ... ѡ грошы не *д*баючого ч҃лвка, але посполитомѹ або хѹдомѹ а *х*тивомѹ певнаꙗ е*ст* на то*м* ѹрꙗде згуба (Зб. 752, 475).

Хто *займ*. **1**. *Хто (пытальны).* Хто ми показа*л* ѡбра*з* сии (Чэцця, 30); хто ч҃лвка твоего Стабѹта ... судилъ? (КСД, 45, 1510); кимъ ме мовѧть люди быти (Цяп., 54б); до кого еси прышол, прыѧтелю? (Бава, 130); хто ты есте*с* (Біблія, 62); хто тое знесетъ, хто такъ смѣлымъ бѹдетъ (Каліст, I, 23б); до кого оутечетесѧ ѡ помочъ (Варл., 78); комѹ естъ пожитечна таѧ ѡфѣра (Дзід., 14); але хто се скрые перед^s тобою гсди (Хран., 9). *Параўн.* кто *ў* 1 *знач.*

2. *Той, каторы.* хто менить шлѧхтичомъ а не з родѹ шлѧхотного (Вісл., 6б); въ томъ листе светки пѡдписаны, передъ кимъ ѡнъ купилъ (КСД, 29–30, 1510); на тые со^sмы ... где хто в которо*м* повете ѡселость маеть ... зъеждчатисѧ (Ст. 1566, 5); во*з*мите собѣ господаре*м* кого волѧ ва*ш*а буде*ть* (Рач., 309); Бог вѣ, ни с кимъ сѧ есми не радил (Трыст., 11); ѹ во^sскѹ великое своволе*н*ство, што хто хочетъ то бро*ит* (Барк., 166б); змилуюсꙗ на*д* кимъ будѹ хотѣлъ (Біблія, 152); мѣло*м* сны, а немашъ хто бы и*х* выложи*л* (Бельск., 28б); ким^s ѡпанована и з ки*м* з^sедночена быти захочетъ д҃ша, то в^s еи воли (Мак., 9); Мешкайте во мнѣ, а ꙗ в^s васъ. Комѹ естъ дана власть шафовати такъ великою тайною (Дзід., 11–12); ани дбае*ш* ни на кого (Зб. 255, 114б).

3. *Хто-небудзь, хтосьці.* естли бы хто какъ на школу жидовскую металъ (АЗР, I, 24, 1388); штобы кого ньколи оуесть хитрость дъꙗбольское зрады на мене оукрижованого возри*т* и боуде*т* здоровъ (Пак. Хр., 4б); есьли х^sто рече*т* вамъ, ото се зьде хссъ ... не имете веры (Цяп., 63); мають на местъце ѡного третего врꙗдника, кого дрѹгого чоловека ... ѡбрати (Ст. 1588, 126); в чомь бѹдѹчи ѡ*т* кого*с* перестережоны^s, митрополи*т* ... крылисѧ (Барк., 147); если жъ хто хочъ мало до стопнѧ ласки приближит^sсѧ (Мак., 242); болееть ли хто з^s васъ (Дзід., 26); хто бы се ха҃ ѡ*т*реклъ (Пралог, 494). *Параўн.* кто *ў* 3 *знач.*

4. *Які, хто.* **а)** *далучае дададзеныя дзейнікавыя сказы.* хто колі бꙋдеть позваныи на сꙋдъ имееть ѡтповедать (Вісл., 15б); хто дей маеть розꙋмъ, тотъ бери, а хто не маеть розꙋму, тотъ не бери (КСД, 261, 1516); тогды то*т* хто его вызвалъ, повине*н* бꙋдеть самъ ... заплатити вины сто копъ грошеˢ (Ст. 1588, 21); хто всимъ што в домꙋ естъ владнетъ тотъ господаромъ естъ всее челѧди (Бер. саб., 28); тотъ самъ здраˢца хто мене здраˢцою подоˢмовае*т* (Барк., 150б); хто мече*м* воюе*т* (ведлу*г* вырокꙋ хсртово*г*) ѡ*т* меча гине*т* (Стрыйк., 413); хто не естъ со мною, противъ мене естˢ (Мак. Прадм., 4); наемникъ и хто не е*ст* па*с*тыръ ꙋзре*в*шы во*л*ка ѡпꙋщае*т* ѡвцы и ꙋтекаеть (Зб. 255, 53–53б); **б)** *далучае дададзеныя дапаўняльныя сказы.* гси покажи ми хто се есть иже говорить со мною (Чэцця, 33); хто бы ведалъ, хто вывелъ того чл҃вка? (КСД, 7, 1510); ꙗк бы мѣл наити хто то учынилъ (Трыст., 10); види*ш* тепе*р* кнꙗже великиˢ дмитреˢ хто з на*с* ранеˢ на воˢнꙋ вста*л* (Стрыйк., 544); чогѡ мы бе*з* жадноѝ вонтпливости оуфне певни, хто напротивъ намъ зможетъ (Сматр., 53); ѡныˢ діаво*л* бо*л*шиˢ каза*л* гледѣти, хто в то*м* костелѣ лежати смѣлъ (Зб. 107, 163); коли сѧ довѣдали, хто бы то оучинилъ (Хран., 176б); **в)** *далучае дададзеныя азначальныя сказы.* не верь, иже мд҃рость сѧ а по*д*дана всѧкомꙋ хто сѧ неи притирае*т* (Арыст., 152); з людей волочащихъ, которые безъ службы мешкають ... и иныхъ, въ местехъ мешкаючихъ, хто службы певное не маеть, з головы ... по осми грошей (КПД, 827, 1566); вдѣлалъ ге*р*бъ ... знаменую*чы* чере*з* тотъ ге*р*бъ пана дорослого лѣ*т* хто бы мо*г* боронити мечо*м* ѡ*т*чызны своее (Рач., 309); маешъ водле себе своего пана, у ком надею маешъ (Трыст., 102); тотъ же панъ хто мыто береть, виненъ бꙋдеть шкодꙋ ѡправити (Ст. 1588, 37); мало бовѣ*м* е*ст* и*х* хто бы добре ѡ не*м* мѣ*л* вѣдати (Бельск., 15); ю*ж* не мају*т* и людеˢ зˢ ки*м* бы це*р*квеˢ свои*х* доходити могли (Дыяр., 160); та*к* бо*г* ꙋмилова*л* светъ же сына своего единоро*д*ного да*л* абы всꙗкиˢ хто верить в не*го* не згинулъ (Зб. 255, 67б). *Параўн.* кто *ў 2 знач.*

Хтоколве *гл.* хтокольве

Хтоколвекъ *гл.* хтокольвекъ

Хтокольве, хтоколве *займ. Тое, што і* хтокольвекъ. Тые жъ ревизоры и мерники мають ся доведывати ... о земъляхъ и въсякихъ кгрунътехъ нашыхъ затаеныхъ, або отъ когокольве забраныхъ (КПД, 571, 1557); хъто бы тежъ колве ранившы, албо забившы

кого передъ сȣдо*м* прочъ ȣтекъ (Ст. 1588, 219); навы*ш*ши[s] панȣе*т* на*д* ца*р*ство*м* люди[s], а комуколве захоче*т* дáвае*т* е (Біблія, 540); хтоколве хоче дале[s] ити, мае*т* се на лѣвую сторонȣ ѡборот*ит*, а хто бы на правȣю сторонȣ хотѣ*л*, много на[s]де небеспечности[s], котори переказѧ*т* его хоже*н*е (Алекс., 38б–39); хто бы колве розлилъ кровь чл҃вѣчȣю, бȣде вылита кровь егѡ (Хран., 16б).

Хтокольвекъ, хтоколвекъ *займ. Тое, што і* ктоколвекъ. коли хто обмовляючи когоколвекъ вчинил ку соромотѣ або ку страченью головы (Ст. 1529, 2); если хтоколвекъ зъ близкихъ нашихъ мѣлъ ся о чимъколвекъ въ тотъ дворецъ нашъ продажныи уступати, або въ поля и земли, тогды мы маемъ обадва пану Богушу очищати (АСД, III, 17, 1555); естли бы хтоко*л*векъ хотѧчы кому при шкоде вчинити а прокураторо*м* се вчини*л* и ȣстановилъ (Ст. 1566, 57); хтокольвекъ почует, што ѧ збоденъ ѡт тебе (Трыст., 56); хто жъ кольвекъ домовое роботы сукна або полотна до мѣста Виленского привезъ, то вольно имъ на ринку зъ воза продавати и шинковати на локоть (АСД I, 163, 1582); гдѣ бы сѧ трафило, жебы тотъ хто до земли неприѧтельское ȣтечеть, ѡ*т*бегъ име*н*ѧ чере*з* него ȣ когокольвекъ закȣпного (Ст. 1588, 9); абовѣмъ каменемъ естъ, хтоколвекъ естъ оученикомъ хв҃ымъ (Апакр., 98); хтоко*л*ве*к* рекне*т*, же бе*з* греха живȣ, кла*м*ца е*ст* (Зб. 261, 201); хтоколвекъ теды найдетъ и держитъ оу себе сесь, скарбъ Дх҃а, тотъ всю заповѣдей правдȣ ... мо*ц*ю его бе*з* жадной трȣдности и оусилованѧ чинитъ (Мак., 189); ѡ*т*ежджаючій въ дорогȣ повиненъ бȣдетъ оупросити на свое мѣсце кого*ж*ко*л*век[s] собѣ оуподобае*т* (Ст. бр., 11); хтоколвекъ бȣдетъ трȣдоватымъ: ѡ*т*дѣленъ нехай бȣде заразъ сȣдкомъ сщ҃енническимъ (Хран., 119б); хто сѧ ко*л*векъ ѡною водою з вѣрою полива*л* або еи пи*л* бы ѧкȣю хоробȣ и зараже*н*е те*р*пѣ*л* здоровы*м* сѧ става*л* (Зб. 82, 7). *Параўн.* хтокольве.

Хтось *займ. Тое, што і* ктось. ино тыми разы хтось пріедеть (КЗ, 361, 1484); ни оденъ съ нихъ того не признавалъ, жебы его мѣли увъ очи видѣти, въ особу, знать только то, же ѣхалъ хтось (АВК, II, 260, 1584); Въ чомъ будучи отъ когось перестережоны митрополитъ и владыки, крылися у господѣ ксендза бискупа Луцкого (АЗР, IV, 144, 1596); книжкȣ дрȣкованоую с тымъ титоуломъ собо*р* берестеискіи пȣстилъ хтось межи люди (Апакр., 4); в чомъ бȣдȣчи ѡ*т* когос перестережоны[s] митрополи*т* и вл*д*ка

крылсѧ ꙋ господе ꙁендза (Барк., 147); хтось руку его пана писарову формуетъ (АСД, VI, 70, 1616); ѡказалъсѧ емꙋ хтось на подобенство дѣвчины (Мак., 15б); але, яко видимъ, дѣлаетъ то хтось инный, зычучи, штобъ якаякольвекъ искра огня до запалу нелюбви и ссоры въ сердцу вашого царского величества зоставала (АЗР, V, 25, 1637); панъ ... почал домышлютсе же подобно хтос тамъ ест. и такъ ꙋдаривши ꙋ двери ѡтворил (Зб. 107, 156); коли пришолъ Гедеѡнъ повѣдалъ хтось товаришови своемꙋ сонъ (Хран., 177б).

Худети *дзеясл. Худзець.* Той рече к нему прочто такъ худеешъ (Скар. ДЦ, 88).

Худина *наз. Бедная маёмасць.* працы свои ... оуважаймо, ежелисмо не скривдили оубогого, если хꙋдины не злꙋпѣжили (Каліст, II, 195).

Худити *дзеясл. Рабіць худым.* Фарисей теды постомъ тѣло свое оупокарѧючи и хꙋдѧчи ... хлюбилъсѧ (Каліст, I, 5б); таѧ бовѣмъ естъ правдивого поста властность ... тѣло хꙋдити, а дꙋшꙋ тꙋчити (Каліст, II, 316б).

Худо *прысл. Дрэнна.* дядковичъ его также ся худо маетъ, яко и онъ самъ (АВК, XVII, 300, 1541); сонъ аще видить хꙋдо еи бꙋдет (Неба, 86); koli my obaczyli hustyie sobolie kołniery, poznali zaraz, szto chudo budut bitsia naszyie żołniery (Абух., 440).

Худоба, ходоба *наз.* **1**. *Худзізна.* хꙋдоба моѧ на лици моемъ ѡсвѣтчит (Зб. 262, 19); оуды и жилы сꙋхи. без меры. и оуказꙋетсѧ на них соухота. и хоудоба (Арыст., 189); но видех тонкии живот его близкии к ходобе а слиꙗніе его погноулосѧ мало к тѣплотѣ (Там жа, 209).

2. *Свойская жывёла.* муселисьмо такъ по лесахъ, яко и въ поляхъ худобы свое у схованью меть (АВК, XVIII, 400, 1660); худоба моя спроважона была для зхованя от неприятеля (АВК, XXXIV, 223, 1662).

3. *Сціплая маёмасць.* нехай с покоемъ живетъ на всей худобе моей (ИЮМ, XXIII, 414, 1623); ледво половину съ пустошей отбираемо худобы (АЗР, V, 104, 1658); выехавшы я з Литвы до худобы своее, названое Полуляховщины, лежачое у воеводстве Мстиславском ... до тое худобы моее приехал (АВК, XXXIV, 300, 1663); учынилъ одповедь ... обецуючы его ... о смерть прыправить и оного з худобою его знищыть (АВК, XX, 386, 1665).

4. *Галеча.* оу великꙋю нꙋжꙋ и въ хоудобꙋ много их оупадет (Сівіла, 7); кгды бы шлѧхътич занехавши именьѧ и ѡбыстьѧ своего шлѧхетъского, або про хꙋдобу свою ищꙋчы собе поживеньѧ ꙋшолъ бы до места (Ст. 1588, 88).

Худодушный *прым. З дрэннай душой.* дьѧволъ реклъ емꙋ. страшливе мꙋжю хоудодꙋшныи. ѡнъ колько зла мнѣ чинилъ (Чэцця, 321).

Художество, художство, худоство *наз.* **1**. *Умельства.* Ведаете абовѣмъ которыи сте сѧ Грецкой любъ Латінской Грамматіки хꙋдозствꙋ оучили (Сматр. Гр., 3); Гдь нашъ іс хс во всем на свѣтѣ рѧдца. поневажъ ѧк мꙋдрец мовитъ, в рꙋку бо его и мы и словеса наша, мудрост и хꙋдожество и каране (Дыяр., 149); Грамматіка: доброго писанѧ и мовенѧ наꙋка, писменница. Первое оученіе ѡт седми свободныхъ хꙋдожествъ (Бяр., 264).

2. *Хітрасць; падман.* тако женескъ пол хитра боудеть. хоудожество имꙋщи. дающи на ползоу чистоу (Неба, 86); прото Апл҃ъ напротиву тому ихъ худоству пишеть, а не противу церковному чину (Будны, 46б).

Художникъ *наз. Мастак.* Хитрецъ: Хꙋдожник, ремесник (Бяр., 185).

Худозство *гл.* художество

Худосильство *наз. Слабая сіла.* стегна и голеніи, много мѧсо стегонное. оуказъ на хꙋдосильство, и слабость (Арыст., 178).

Худоство *гл.* художество

Худость *наз.* **1**. *Нізкая якасць, недастатковасць.* панъ Струсь съ своимъ полкомъ для худости въ кормѣхъ назадъ къ Можайску отшолъ (АЗР, IV, 487, 1615); я видячи худость грунту паненъ Баркалабовскихъ ... придалемъ плацъ на огородъ (АВК, XI, 133, 1643).

2. *Галеча.* Нищета: хꙋдость (Бяр., 98).

Худоумие *наз. Дрэннае разуменне, слабы розум.* хто бы помыслилъ оучинити зелье без лихого запахꙋ и без лихого оукоушеніѧ ... а маленко бы велми оуложил в потравꙋ весь ест воистиннꙋ ѡт хꙋдооуміѧ вѣрити сеи (Арыст., 205).

Худоумный *прым. ад* худоумие. Тое двое Казане ... вˢ црк҃ви Бж҃ой, за ласкою и помочю всесилˢное десницы его презˢ маломощˢнꙋю и хꙋдоумнꙋю перˢсонꙋ мою ѡтправовало (Карп., тыт. ліст б).

Худший, хуждший *прым.* **1**. *Горшы.* боюсѧ ѧ пана моего царѧ ... котори[s] если ѹзрит твари ваши хѹдши нижли иншихъ младенцов ровесниковъ ваших, ѡсудите головѹ мою цареви (Біблія, 529); Меншій: хѹждшій. цр҇. подлѣйшій (Бяр., 77); ѹвидел твари ваши надъ инъшихъ младенцовъ ровесников ваших хѹдшее (Зб. 752, 293б).

2. *У знач. наз. Носьбіт горшых якасцей.* абы се боѧчы права ѡт кождого кгвалътѹ, и збыткѹ погамовалъ, а надъ слабшимъ и хѹдъшимъ не паствилъсе, и ѹтискати его не моглъ (Ст. 1588. Прадм.).

Худый I *прым. Худы (з тонкім, сухарлявым целам).* се црь твои грѧдет праведно спсаѧ. кротко всѣд на жрѣбѧ хѹдоѧ (Чэцця, 313б); четвертый кон вороный же жеребец невалашаный худый и малый и наперед хромый (АВК, XXXVI, 31, 1582); поставилъ передъ нами коня рыжого, худого, старого (АВК, XVIII, 116, 1593); все тѣло его было хѹдое и зчернѣлое (Варл., 156); одног часѹ лисица до комори хѹдаѧ през тѣснѹю дирѹ втиснѹласѧ (Зб. 259, 362б); илиѧ ... ѡбачыл невѣсту ѹбогую ѡшарпаннѹю блѣдѹю и хѹдѹю (Зб. 752, 345); которыи в молодости ест хѹдыи и прѹдкии ѧко шаранга (Выкл., 101б). // *перан. Пра часткі цела.* лицо же хоудое желтое. сеи ест злыи (Арыст., 177); хѹдыи былъ на твары и тѣло ег сѹптелно и мѧхко, лацно сѧ леда зимномъ и ѹпаленемъ ѡбразит могло (Зб. 81, 35б); его не вси длѧ ѡнои ѡтменнои твари бледои и хѹдой ... познали (Зб. 82, 213б).

Худый II *прым.* **1.** *Дрэнны.* Протож братие. коли видим оубогаго хоудого не минѣмъ (Чэцця, 19); приими ѡт нас оубогих хвалоу сию. и славоу недостоинѹю хоудоую (Там жа, 38–38б); ѧ збоденъ ѡт тебе, каждыи мѧ будет мѣти за худого рыцэра (Трыст., 56); розмышлѧючи я на часы пришлые и хотечи за живота своего худыи домъ и убогую маетность мою розправить (АВК, XII, 542, 1612); много въ томъ господарствѣ зла, нужы, бѣдъ и погибели надъ людъ припадаетъ, гдѣ человѣкъ худый, недостойный на высокое мѣсто царствованія не по своей мѣрѣ взбивается (АЗР, IV, 472, 1615); чи се вамъ мала речь видитъ быти зѧтемъ црскимъ, а ѧмъ есть мѹжъ оубогій и хѹдый (Хран., 222б).

2. *Бедны, не заможны.* есть што чинитсѧ бгатъ а нѣтъ ничого а чинитсѧ хѹд а имѣньѧ много (Зб. 262, 99б); ѡдын прösты[s] и хѹды[s] а незначны[s] жолнер поднѧвши болеслава в[s] землѣ

на конѩ своег всадил (Стрыйк., 475б); Нищіи: см ѣреніи, хȣдіи, нендзніи (Бяр., 98); на мытницы ... на таки[s] ȣрѧд треба ... барзо богатого и ѡ грошы не дбаючого чл҃вка, але посполитомȣ або хȣдомȣ а хтивомȣ певнаѧ ест на том ȣрѧде згуба (Зб. 752, 475).

3. *Неразумны*. Я, милостивый кролю, сколько розумѣлъ изъ своее худоѣ головы, только есми царю е. м. мовилъ, и его умовилъ (АЗР, II, 377, 1541).

4. *У знач. наз. Дрэнны чалавек; бедны чалавек*. была хȣдомоу надежа и кривда зам[s]кнȣла оуста свои (Зб. 262, 14); вамъ пригоже бъ того остерегати и худому въ томъ воли не давати (АЗР, IV, 493, 1615); Родовитым мнѡго и важнѣйшее далъ, а хȣдымъ мало и плохшее даровалъ (Каліст, II, 110б); но да полезное пріймем, аще и ѡт хȣдагѡ преподастсѧ (Ст. бр., 13).

5. *У знач. наз. Дрэннае; выяўленне дрэннага*. иныи неразȣмнии. еще сего не принемше хоудого. а на прѣдніе оуповают (Чэцця, 299б).

Хуждший *гл*. худший

Хукати *гл*. фукати

Хула *наз. Знеслаўленне, лаянка*. не оузложи хоулы на ба҃. но благодари его (Чэцця, 300б); всѧки люд племѧ и ѧзык глаголѧи хȣлȣ на ба҃ шадраховог и мѣшаховог и аведнового на чѧсти маеть быти оучиненъ и домъ его порохом мает быти положон (Зб. 262, 117); Глава і҃ ѡ сȣдьѧхъ, и о царехъ, ѡ хуле сребролюбивых[s] и гордыхъ (Скар. ІС, 17б–18); всѧкіе хулы на Бг҃а, суть противу того приказаньѧ (Будны, 18б); ѡказалъ бовѣмъ ... Хс҃ сп҃ситель нашъ оуч҃нкѡм ... славȣ свою прежде хȣлы (Карп., 19б); Власфиміа: хȣла, блюзнѣрство (Бяр., 258); ѡдно се стережите хȣлы их и блюзнерства (Жыц. св., 44б); ѧзыкъ ѡт лжи, хȣлы, лаѧниѧ многомовлениѧ и порожних словъ ѡбрѣзовали (Зб. 82, 282б).

Хуление *наз. Дзеянне па дзеясл*. хулити. ты послышь. на кого боудеть хоулѣние то (Чэцця, 221б); Царь ... ни хвалениемъ ини хулением не подвижетсѧ (Скар. ДЦ, 92); гажденіе – злоречене, поганбенье, тое ж значит што и хȣленіе (Зіз., 30); иѡан ... пишетъ, и ѡтъвезе ȣста своѧ на хȣление ко богȣ хȣлити имѧ его и селение его и жывȣщаѧ на небеси (Унія, 34б); Ѡклеветаніе: ѡбмовлѣне таковое що ест[s] неправда. хȣленіе, оукоризна (Бяр., 196); см҃рть собе лепеи ѡбрал, а нижли на хȣленіе ха҃ бг҃а нш҃го ... гледет мел (Жыц. св., 46).

Хулитель *наз. Ганьбавальнік.* слышьте ѡкании хоулители, раздражители ст҃ыꙗ троица (Чэцця, 293б); кнꙗ*з* ... каза*л* его воловыми жылами ꙗко хꙋлителꙗ бого*в* бити (Зб. 81, 81); и*м* ꙗко хꙋлителе*м* до*л*го фо*л*гуемъ (Зб. 82, 135б).

Хулити, хулить *дзеясл. Ганьбіць, лаяць.* еретиковъ проклинаимо ... што*ж* хоулили ст҃ꙋю бц҃ю (Чэцця, 48б); ѡ мꙋжи добромъ он^s же не простꙋпил^s е*ст* словом^s своимъ, хꙋлить сребролюбие (Скар. ІС, 23б); Тои бо сынъ ... хулилъ имѧ гд҃не и повелѣлъ его гд҃ь ꙋбити (Будны, 35б); иѡа*н* ... пишетъ, и ѡтъверзе ꙋста своѧ на хꙋление ко богꙋ хꙋлити имѧ его и селение его и жывꙋщаѧ на небеси (Унія, 34б); аг҃глъ ... оучини*л* выро*к* по все*м* свое*м* панстве абы ни*х*то не сме*л* хꙋли*т* бг҃а (Жыц. св., 4б); суд*ѧ* ... гды пъѧны^s ворочалсе додомꙋ и шо*л* чере*з* цви*н*та*р* і ногꙋ ѡ камень ѡбрази*л*, з нете*р*пливости поча*л* на бг҃а і на пр*ст*ꙋю бц҃ꙋ хꙋлити (Зб. 107, 157б–158); возми свое Іюдеꙗнине, а не хꙋли мене (Зб. 752, 570б); Бога не бꙋдешъ хꙋлилъ, а преложономꙋ над^s людомъ твои*м* не бꙋдешъ ѕлорѣчилъ (Хран., 100); цеса*р* ... наза*в*трие ѡбороти*л* зло*с*ливы^s ꙗзы*к* на ст҃ую бж҃ию хꙋлꙗчы еи (Зб. 82, 34).

Хулитися *дзеясл., зв. ад* хулити. Имѧ божіе ва*с* дѣлѧ хулитсѧ въ ꙗзыцѣхъ (Будны, 184б).

Хулить *гл.* хулити

Хулне, хулно *прысл. Ганебна.* Неслꙋшно ꙋбо бѧше егип^sтѧномъ ести со евреи, и хулъно межи ними бываше таковое пирование (Скар. КБ, 80б); егда македоній константинополскій еп*с*пъ дх҃а ст҃го створеньемъ быти хоулне оучилъ (Апакр., 63б).

Хулникъ, хульникъ *наз. Ганьбавальнік.* ис православными цр҃и. оучинивши зборъ. препрѣли злы*х* хꙋлнико*в* ст҃ымъ писаниемъ (Чэцця, 48б); Пророки ачь неколи проклинають и злоречѧть, но только хульнико*м* и неч*с*тивымъ (Будны, 20–20б); гды*ж* види*м* многи*х* ху*л*ніко*в*, а добре и*м* повади*т*сꙗ (Жыц. св., 12б).

Хулно *гл.* хулне

Хулный, хульный *прым. Ганебны; паклёпніцкі.* Кр*с*тъ ... бл҃гочестиꙗ прописате*л*. на хꙋльныꙗ запрещѣние (Чэцця, 27–27б); протожъ ꙋ иѡана светого названъ есть любоде^sцою великого исполне*н*ꙋ имень хꙋлныхъ (Унія, 34б); папежъ римскій моцы, котораѧ емꙋ ровно з дрꙋгими еп*с*кпы слꙋжила, если же пред^s тое таковое припомненое, збыточное, невстыдливое и хоулное

ей ростѧганье, и злое оуживанˢе цѣло не стратил (Апакр., 177); Хꙋхнаніе: Роптаніе хꙋлное, строфованье (Бяр., 188).

Хулсо *гл.* фулсо

Хульникъ *гл.* хулникъ

Хульный *гл.* хулный

Хулящий *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто ганьбуе.* еванг҃листъ глеть. горе бо хоулѧщимъ ст҃ыꙗ книги (Чэцця, 359–359б).

Хунтъ *гл.* фунтъ

Хупавость *наз. Ганарлівасць.* Гордость: хꙋпавость, напыщенье, надꙋтость (Бяр., 30).

Хура *гл.* фура

Хурлюнъ *гл.* фурлюнъ

Хурманство *гл.* фурманство

Хурманъ *гл.* фурманъ

Хурмонъ *гл.* фурманъ

Хуруговь *гл.* хоруговъ

Хуружий *гл.* хоружий

Хуситъ *наз. Прадстаўнік народа хусітаў.* птоломеꙋс ... хꙋситове народы кладе*т* быти в сере*д*ных краина*х*, ливиˢски*х* (Стрыйк., 467б).

Хуста *наз. Хуста.* о тыхъ-то речех жадного габаня не чинечи, вынявши одноѣ кривавоѣ мокроѣ хусты светоѣ костелноѣ, которыхъ жаднымъ обычаемъ ни одинъ пріймовати не маетъ (АЗР, I, 23–24, 1388); ритери розделили собе хоусты его (Пак. Хр., 21б); скринка малаіа, коробъка малаіа без века з белыми хустами ... а то естъ вси речи внесене жоны моее (ИЮМ, XXXII, 25, 1578); завезали ему назад руки и вкинули ему на ѡчы хусту (Бава, 145); выкрали ... скрыну пнее старое с хустами (АВК, XXXVI, 356, 1582); шаты и всѧкие ꙋберы, и хꙋсты белые ... ѡписати маеть (Ст. 1588, 270); набра*в*ши плахо*т* и ины*х* хꙋ*ст*. каза*л* моча*т* в зимноˢ водѣ (Бельск., 218); Епендитˢ: ... фартꙋ*х*, хꙋста длѧ ѡпасанѧ (Бяр., 281); троха хлѣба и хꙋстъ на ѡсла вкинꙋвъши ... з ѡхотою пꙋстилисе в дорогꙋ (Зб. 259, 446б); до жоны Андрея Зубковича речи съ кубломъ, то есть съ простицами, съ хустами и иншими речами до захованья дали (АВК, XVIII, 390, 1652); з возу узяли хуст белых, наметок, кошул белоголовъских и мужских, рахуючы и купуючы за золотых десет и болшъ (АВК, XXXIV, 351, 1664); тому жъ Игнату купили пару хустъ (ИЮМ, XI, 93, 1697).

Хустка, фустка *наз. Хустка.* ꙋ сꙋмъкахъ были две сорочки два рꙋчники а две хꙋстъки (КВС, 592, 1552); абы руки тымъ волнеишые мѣла, у шыи собѣ на хустках увезала (Атыла, 205); з скринки пнее своее грошей у фустце завязаных коп чотыры ... есми взела (АВК, XXXVI, 425, 1590); въ четвертой скрынѣ въ бѣлой въ мнейшой было хустокъ сорокъ (АВК, VIII, 485, 1599); хꙋ*ст*ка е*ст* павла ланцꙋ*х* *ст* петра ꙗ*к* много хоры*х* скоро*с* до*т*кнꙋли ꙋздоровил (Зб. 261, 206); помененые особы ... хустку вышиваную чырвонымъ едвабемъ ... пограбившы ... до дому ... отвезли (АВК, I, 283, 1617); Главотѧжъ: Бѣндаликъ, фацелитъ, хꙋстка (Бяр., 27); то^s^ хꙋ*ст*це гдъ бгъ далъ такую моцъ ижъ ѡ*д*ного трудоватого злечила (Пралог, 591); но*н* и плачꙋчы слезы в хꙋ*ст*кꙋ которꙋю в рꙋка*х* мѣлъ, збира*л* (Зб. 82, 83); позычили хустъки турецкой одъ Максымовой, жоны дворниковой, до накрыця кореня на полъмиску (ИЮМ, XIII, 154, 1699); Стихаръ значитъ хꙋсткꙋ тꙋю которою жидове очи звѧзали Хр*с*тꙋ (Зб. вып., 30б).

Хусточка *наз., памянш. ад* хустка. Коли ꙋже пре*с*ветаꙗ дѣва водлу*г* ꙋбозства своего зготовала была неꙗкие хꙋсточки длꙗ пови*т*ꙗ ѡтрочати (Зб. 255, 326б).

Хуткий *прым. Хуткі, шпаркі.* лю*д* которы^s^ в не^s^ мешкае*т* е*ст* хижи^s^, и хꙋтки^s^ и велики^s^ (Бельск., 60); алеѯа*н*де*р* ... бы*л* цвичо*н* кꙋ воеваню и ꙋпережа*л* каждого в хꙋ*т*комъ ши*р*мованю (Алекс., 4).

Хуткость *наз. Хуткасць, шпаркасць.* фили*п* царъ ... мови*л* ему: сынꙋ алеѯа*н*дре, хꙋтко*ст* твою и довтипно*ст* ꙋмыслу твоего милую скутечне (Алекс., 4).

Хутливе *прысл. Ахвотна.* абыс мы сѧ дороги до учыненꙗ чого зацного ... не лениве а хутливе хватали (Атыла, 217); мы гд*с*ръ ... хꙋтливе есьмо на то позволили (КЛС, 26б, 1596); всѣ епископа ... хꙋтливе и набожне прійм*ꙋ*юйт*е* (Апакр., 132); посполите духовные або кревныхъ, або захованыхъ приятелевъ, або слугъ своихъ на добра духовные такъ хутливе подвизаютъ (Пыт., 29); если сѧ мы не опꙋстим^s^ и паши непорѧ*д*нымъ мыслѧмъ злости в^s^ собѣ не постꙋпимъ овшемъ хꙋтливе ѡ*т*ведемъ розꙋмъ и покоримъ мысли Гд*с*ꙋ: бе*з* вонтпен^s^ѧ Гсдь охотне до насъ прійдетъ (Мак., 290); тебе ... хꙋтливе ꙗкъ ѡдного з^s^ приѧтелей и товарішей мои*х* принѧлем^s^ (Варл., 42б); Двдъ будꙋчи ꙋтиснены^s^ ѡ*т* неприꙗтеле^s^ моли*т*сѧ хꙋтливе абы мѣлъ спом*о*жене ѡ*т* гда (Пс. XVII, 36);

х ѹтливе а ѡхотне приѕмѹ штоколвекъ на мѧ гсдь бг҃ъ препѹстить (Выкл., 145). *Параўн.* хентливе.

Хутливей *прысл., выш. ст. ад* хутливе. абы се люди зъ сторонъ тымъ хутливей на мешкане сходили (АВК, I, 161, 1584); милыѕ и вдѧчныѕ ѡбычаѕ знашолъ, абы се з нами злѹчылъ, а то през покармъ и напоѕ, над што ничого раднеѕ, частеѕ и хѹтливеѕ не приѕмѹемо (Зб. 255, 236б).

Хутливший, хутлившый *прым., выш. ст. ад* хутливый. которымъ сыномъ моимъ Венцлаву а Якубу чынячы нагороду и хотячы ихъ тымъ хутлившыми ку собе и милости своей способити ... тымъ двумъ сыномъ своимъ Венцлаву а Якубу Мацковичомъ даю (АВК, XXIV, 413, 1584); вѣрѹ жебы за радою ваш кж мл, хѹтлившій были проездитисѧ ко мнѣ до новогородка (Апакр., 19); хотячи его тымъ барзѣй на ласцѣ нашой задержати и хутлившого до послугъ таковыхъ, на которыхъ наука людская зависла, способити (АЗР, IV, 196, 1599).

Хутливый *прым. Жаданы, схільны, ахвотны.* обецали таковымъ хутливымъ до службъ нашихъ ... нагороду чинити (КПД, 471, 1568); до вшелякихъ иныхъ службъ вашей милости ... естемъ хутливъ (АСД, VII, 51, 1570); до великих рѣчеи хутливые (Атыла, 231); дознавшы верную а цнотливую послугу и хутливую милость до себе невольника своего властного Антона Немоневича, выпустилъ есми его с тое неволи у волю на вечные часы (АВК, XXIV, 390, 1582); зъ доброты и ласки нашы господарское, ку розмножанью вольностей и свободъ шляхецкихъ, естесьмо хутливи и щодробливи (АВК, XIII, 61, 1590); до того тымъ болшей и пилнѣй хочемо сѧ хѹтливыми и ласкавыми показати ѡнымъ, кгды едность повшехнаѧ оутвержена и вцѣле захована боудетъ (Апакр., 38); слышачи то ахилеѕ тым болшеѕ был хѹтливыѕ кѹ панне почал греки ѡколо непотребное воѕны намовѹ чынити (Бельск., 86); з радостѕю ѡт тебе слышимъ, матѕко наша Црк҃ви, тот твой так милый и солодкій к намъ голос вдѧчне пріймѹемъ тое напоминанѕе хѹтливыми се ставимъ, на выконанѕе того росказанѕѧ твоего (Карп., 1); до него хѹтливымъ и радостнымъ срдцемѕ прибѣгши (Варл., 86б); намъ для пріѣзду нашого и для одправованья набоженства потребный есть и, хотячи оныхъ хутливыхъ и способнѣйшихъ до хвалы Божое мѣть и абы въ той маетности ... молитвы ...

одправованы быть могли (АВК, XI, 129, 1642); Тщаливъ, вый: Встанливъ, хꙋтливый, пилный (Бяр., 174–175).

Хутне *прысл. Ахвотна.* дають имъ, але ꙗкъ хоутне; то самъ бг҃ъ знаетъ (Апакр., 196); наоучилъ постити, Дни свѧтыи, праздники честно обходити, На всеночныхъ млтвахъ трвати не тескливе, хꙋтне ходить до црквии (Лям., 8); ꙋчисе ѡттуль хꙋтне працова*т* в цвичении (Зб. 255, 87б); дава*т* хꙋтне ꙗлъмꙋжнꙋ ꙋбогимъ, милова*т* бовѣмъ ближнего маемъ (Зб. 259, 235б).

Хутней *прысл., выш. ст. ад* хутне. ꙋчи се ѡ*д*тулъ, и*ж* мнеˢ вины в собе наˢдꙋешъ, ты*м* хꙋтнеˢ приˢмуˢ ꙋтрапенꙗ (Зб. 255, 326б).

Хутнейший, хутнейшый *прым., выш. ст. ад* хутний. то есмо з ласки нашое вчинили, хотечи его тымъ хутнейшего ку послугамъ нашимъ мети и заховати (АВК, XX, 8, 1554); ижъ ему, яко своему хутнѣйшому богомольцу, доробишъ милостивоѣ своее рады и пособства дати рачишъ (АЗР, IV, 83, 1595); певенъ естемъ же тымъ сѧ намъ хотѧ вˢ вѣрѣ ѡ*т* насъ розный боудꙋчи, еще прихилнѣишимъ ... хꙋтнѣиши*м* и потꙋжнѣишимъ ставити рачи*т* (Апакр., 3б).

Хутний, хутный *прым. Ахвотны.* до тоеи*ж* згоды ꙗко зˢ оуваже*н*ѧ повинности нашей христианˢской, такъ взглѧдо*м* тоей рады его королевской млсти, барзо хꙋтни естесмы (Апакр., 14б); абы*с* сꙗ ꙋчылъ ... в добромъ ꙋчыни*т*, в справова*н*ю добрыхъ ꙋчы*н*ковъ хꙋтны*м* бы*т* (Зб. 255, 202–202б).

Хуторъ *наз. Хутар.* нашодшы на хутор мой ... малжонку мою заскочывшы ... рогатынами окрутне збили и змордовали (АВК, XXXIV, 408, 1665).

Хутро *гл.* футро

Хуть, хоть II *наз. Жаданне, ахвота.* Гира*м* дава*л*ˢ е*ст* Саломонови древа Кедрова и Елова по всеи хоти его (Скар. ТЦ, 132б); Гс*и* пере*д* тобою всѧ хꙋть моѧ (Пс. XVI, 39б); Его кролевъская милость тую хуть вашу и чуйность потребе речы посполитое ласкаве ... прыймовити рачыть (КПД, 273, 1559); абы есмо и мы вси бг҃а познали. Не существо ани естество его але любовъ, хуть, милость, волю и блг*д*ть его (Будны, 184–184б); тые два Атылевы сынове хутю панова*н*ѧ побужоны кожныи хотел на себе панство посѣсти (Атыла, 235); естли бы хто с прыгоды, а не с хꙋти, не *з* вазни, але з неведомости стрелꙗючы на зве*р*, або на птахꙋ

кого забил (Ст. 1588, 418); абы мне дал то видети хрстиꙗнкою зостати с хꙋтью и з великою радостю того прагну Хсву веру мети (Барк., 157); каждаꙗ цнота з хꙋти ростет (Зб. 261, 77б); муж пришол плачꙋчи, еще еи не ꙋзнавши, бо к немꙋ хꙋти не мѣла, была смꙋтна, завжды по дв҃дѣ (Бельск., 103б); вѕ людехъ добраѧ волѧ: то естъ, добраѧ хѡт, абы были збавлены люде (Калiст, II, 284); претожъ, ꙗкие ихъ пожаданѧ сꙋтъ, такаѧ тежъ до чиненѧ хꙋтъ настꙋпꙋетъ (Варл., 134б); Желанiе: Прагнѣнье, жадане, пажадливость, хꙋть, хтивост, или похот (Бяр., 42); ѡвшемъ што мовлю с хотю мнѣ дает (Зб. 107, 192); прибꙋдет до тых которые его ждут с хꙋтью (Зб. 255, 146б); мѣлъ ѡсобливꙋю хот до чыненꙗ милостины подорожным и гостем (Зб. 82, 50б).

Хутьливость *наз. Схільнасць.* я дознавши и вырозумѣвшы ... ку собе упреймую хутьливость, повольность ... малжонки моей ... записую ... именье свое (АВК, XX, 34–35, 1577).

Хухнание *наз. Легкадумнасць.* Скреньство: хꙋхнанiе (Бяр., 148).

Хъ *прыназ. Тое, што i* къ *у* 1 *знач.* отъ Комаровой могили хъ Круховой веретеѣ подлѣ мха (АЮЗР, I, 42, 1510).

Хыба *гл.* хиба II

Хыбити *гл.* хибити

Хыжка *гл.* хижка

Хытлянство *гл.* хитлянство

Хытрость *гл.* хитрость

Ц

Ц – *літара старабеларускага алфавіта, якая ўжывалася для абазначэння гука “ц” і лічбы “900”.* Адам человѣкъ первы[s] живши лѣт всѣх **цл҃** ꙋмерлъ (Бельск., 7б); Талант[s]: Цетнар, вага ѡ х҃ корон ... або гривен, ц҃ зол полских (Бяр., 315); всѣхъ лѣтъ мешкалъ **цв҃і** и оумерлъ (Хран., 12б).

Цадити *дзеясл. Цадзіць, прапускаць праз цадзілку, сіта або друшляк для ачысткі.* Ставшы на року присеги Роман Иванович, которую мел отбират от Степана Гридковича ... о петдесят грошей за горелку ... яко ее не цадил и печати от горелки не отрывал ... светчылсе (АВК, XXXIX, 350, 1579).

Цадула *гл.* цедула

Цале, цало *прысл. Цалкам.* землꙗ волынскаꙗ ... ѡт головы короны полское так во всем цале ꙗко теж ꙗкихколве часте[s] своих никгды ѡторвана и ѡтлучона ... не может быти (Прыв., 108–108б); тотъ записъ ... в моцы своей цале и непорушно захованъ и держанъ быти маетъ (АВК, XX, 87, 1593); тые слова дѣеписовы, длѧ того читателю любимый, здало ми сѧ тꙋ цале выписати (Апакр., 96–96б); Копроним ... церкви попсовал, ѡныи преднѣ[s]шии мовꙗчи: неха[s] цало зостане софиꙗ мꙋдрост бж҃аꙗ, и дом прест҃ои бг҃ородицы (Бельск., 354б); принеслъ Іѡакимъ дары ѡт стадъ своих на офѣрꙋ цале паленꙋю (Каліст, II, 210); Вам цале зычливый приятел Богдан Молява (АВК, XXXIV, 174, 1660); абы въ справахъ меских ставалъ и цале неотмовнымъ былъ (ИЮМ, XI, 171, 1697); Ивонꙗ ижъ ему было жаль чернь потратит (ачъ козаки волѣли вси при нем горла, дат), ꙋмыслилсе подать за тыми двома кондыциꙗми: перша, абы козаки цало и здорово пустили (Хр. польск., 21б); которые вси если цале заховаешъ, щасливымъ бꙋдешъ (Варл., 185б); якъ мели цале выежджать панове послове въ дорогу, купили

до печеня рыбы свежой (ИЮМ, IX, 65, 1692); повторое, треба постити ѡ*т* полꙋнощи цале ничого не заживаючи, чимъ бы постъ моглъ нарꙋшитисѧ, и постановѣти ѡ*т* того часꙋ, жаднымъ грѣхомъ Бозкого маестатꙋ не ображати (Зб. вып., 22).

Цалкомъ *прысл. Тое, што і* целкомъ *у* 1 *знач.* менил пан Щепковский иж дей другие тры сохи цалком и з волы побраны (АВК, XXXVI, 306, 1582).

Цало *гл.* цале

Цалованье *наз. Тое, што і* целованье. Про тожъ и нине напоминаемъ васъ, ажъ бы есте то намъ оправили по крестному цалованью и по листомъ доконъчальнымъ (КЗ, 345, 1480); zapamiatawszy dokonczania, y krestnoho całowawania (sic!), kotoroież meży nimi, so otcem ieho korolem Kazimirom; podniał na neho takowuiu walku bez odpowednuiu, y nemało horodow y wołostey pobral (Бых., 552).

Цаловати *дзеясл. Тое, што і* целовати. И всѧка ꙋс^s^та еже не молишесѧ Ваалеви цалующи руку (Скар. ТЦ, 173); виделъ Трыщана, пожалъ его, прыступилъ, почал Трыщану ноги цаловати (Тryст., 27); приступи*л* и цалова*л* его (Біблія, 61); па*л* на ѡбличе его плачꙋчи и цалꙋючи приказа*л* слꙋга*м* свои*м* абы его дорогими ма*ст*ми помазали ꙗко ꙋ ни*х* ѡбыча^s^ быва*л* ме*р*твы*х* погребены*х* справы л҃ дни^s^ плака*л* ввес египе*т* (Бельск., 35); ѡны*х* миле цаловати ... мѣла (Карп., 39б); напалъ на шію его и цаловалъ его (Каліст, I, 9); тежъ кролеваꙗ е*с*теръ посо*х* кролꙗ Асвера цаловала (Аб абр., 10); ѡного цаловали, и ѡблаплѧли (Варл., 333–333б); my y Cara w nohu całowali y hroszy pobrali (Абух., 440); по пꙗ*т*на*д*цати лѣте*х* хворы^s^ почал рꙋки цаловати еремітe дꙗкꙋючи ему за ꙋчи*н*ность (Зб. 107, 68); цаловалъ любимꙋю ма*т*кꙋ свою (Зб. 259, 56б); пристꙋпи жь до мене а цалꙋй мене сн҃ꙋ мой (Хран., 42).

Цаловатися *дзеясл. Тое, што і* целоватися. ѡна его познала. Аи боже! Почали сѧ велми цаловати (Бава, 153); пани его также, але еще сѧ не познали телесне, ѡдно сѧ цаловали (Тrыст., 59).

Цалопаленье *наз. Поўнае спаленне ахвярапрынашэння.* на ѡфѣрꙋ цалопаленꙗ емꙋ и ста*р*шимъ твои*м* ѡфероваль (Зб. 259, 57б); цалопален^s^е ... естъ те*ж* дꙗкъчиненемъ, бо през неи дꙗкꙋемъ за мꙋкꙋ хса гсда (Выкл., 64б).

Цалость *наз. Тое, што і* целость. кождая перла по таляру, в цалости вси зостали пры мне (АВК, XXXVI, 103, 1582); никифоръ ... вельми ꙋчоные книги выдалъ боронечы папе*ж*ское

звиръхности и цалости светое веры (Бер. саб., 42); sobrawszy społna złotyje, y otosłał im w całosty (Бых., 524); абы и*х* збожа в цалости были захованы (Бельск., 84); з великими триꙋ*м*фами в цалости допровадил (Стрыйк., 540б); асобливе рухомость всякую ... въ цалости одыскалъ (АВК, IX, 45, 1671); хто жъ не видитъ, же задержаньемъ в^s^ цалости свободы нашей, таѧ найболшаѧ его к*р* м*л* оздоба, то есть, же людемъ волнымъ пановати рачитъ, заразъ еѧ задержи*т* (Апакр., 220); тотъ же патронъ ... за тымъ аллекговалъ право посполитое и веле конституцій сеймовыхъ о захованью цалости, покою и безпеченства посполитого (АВК, XII, 500, 1684).

Цалый *прым.* **1**. *Тое, што і* целый *у* 1 *знач.* И гсдь наведе вет^s^ръ прегорѧчии цалыи день тои и нощъ (Скар. КВ, 20б–21); тые бобровъники сѧ становили и цалы^s^ тыдень тыхъ мещанъ ждали (КВЗС, 161, 1540); цалый день той Божіихъ заповѣдей и роспаметываня добродѣйствъ его и чудъ училися (Пыт., 72); да*м* имъ есть мѧса пре*з* цалый м*с*цъ (Біблія, 187); вода цалы^s^ ро*к* стоѧла на зе*м*ли (Бельск., 9); цалы^s^ де*н* и цалую ночъ стре*л*ба густаѧ з^s^ ѡбо*х* сторо*н* не ꙋставала (Хр. польск., 24); Іѡафсафъ теды два рѡки цалые в той шырокой пꙋстыни тр^s^валъ (Варл., 340б); ѡ*н* ... вже цалую н*д*лю пости*л*, и нічого не е*л* (Жыц. св., 38); нема*л* цалы^s^ рокъ трвалъ в ѡномъ грехꙋ (Зб. 259, 339); неприѧтели мои цалы^s^ день ми сѧ ꙋрꙋгаю*т* (Пс. XVII, 105).

2. *Тое, што і* целый *у* 2 *знач.* въ сѣней двери на завѣсахъ и зъ замкомъ нутренымъ, а въ нихъ оконъ двѣ на завѣсахъ, оболонъ 2, одна цалая а другая збита (АСД, I, 145, 1571); все муселъ тое Дунаевичъ чинити и двадцать мамърамовъ на цалых аркушох (АВК, XXXVI, 330, 1582); сего жъ месеца Июля дня на дате вышей поменого, о години семой на цаломъ зекгару (АВК, XX, 59, 1588); та*м* се мо^s^сеѡви ди*в* велики^s^ бж҃и^s^ ꙋказа*л*, то е*ст* корчъ ѡгне*м* велики*м* горѣ*л*, а кгды цалы^s^ зоста*л* ничого емꙋ не шкодило (Бельск., 42); скарбъ, цалый и ненаруꙋшеный захова*л* (Варл., 351б).

3. *Тое, што і* целый *у* 3 *знач.* таковы^s^ будеть повиненъ за ꙋмерлого головщинꙋ совито а за хромотꙋ ѩко за цалого ч҃лвка платити подлꙋгъ станꙋ его (Ст. 1588, 540); в море его вкинено, але нава*л*ности мо*р*ские на беро*г* выкинꙋли его цало*г*, где его пото*м* еленица выховала пе*р*сѧми своими (Стрыйк., 538).

Цаля *наз. Цаля.* сесь аршинъ великихъ перстовъ или цалей сто (АСД, VI, 312, 1526).

Цамръ, цаморъ *наз. Драўляны брус.* Я ... жита молотити и цаморъ возити казалъ (АСД, I, 44, 1536); цена або заплата за дерево ... порубаное ... за соснꙋ котораѧ бы сѧ годила на цамъръ полъкопы гроше^{s} (Ст. 1588, 390); товары мои лѣсные: цамры, клепки и смола (АВК, II, 46, 1617).

Цанити *дзеясл. Тое, што і* ценити. Андрей возный, не хотечи зъ другимъ вознымъ испаши судити и цанити, пошолъ за паномъ Рафаловичомъ (АВК, XVIII, 196, 1603).

Цапа, цапъ *наз. Шчыгрынавая скура.* Речы мои рухомые ... оружъе ручное: шабля в цапе зеленой, золотомъ набияна (ИЮМ, XXIV, 230, 1635); Ꙗщеръ: остраѧ скора, которои оуживают^{s} до рꙋкоѧстѧ шабелного, цапа (Бяр., 210); шаблю самого в оправе цапе зелажа полского, так и сукъни, жупан зимовы белы (АВК, XXXIV, 395, 1665); Демиду добышу другому, што подъ часъ бытности пословъ двое ихъ цапъ выбивали, за неделю дали асм. двадцать (ИЮМ, I, 47, 1679).

Цапликъ *гл.* цепликъ

Цапъ *гл.* цапа

Царевая, царева *наз. Царыца, жонка цара.* царево^{s} пришла година роженю (Троя, 2); выписъ ... далъ естъ ему абы донесъ Царевои (Скар. КЕ, 9б); царева и цесарь цр*с*твовати боудѫ*т* (Сіліла, 9); не было таковы*х* речи^{s} во*н*ныхъ Ꙗко тыи, котори*х* цареваꙗ сава дала цареви Соломонови (Біблія, 420); Ца*р* на*д* цари и па*н* на*д* паны алекса*н*де*р* сы*н* бога амона, и царевои али*м*пиꙗды (Бельск., 180б); алеѯа*н*деръ сы*н* бога амона и царевои али*м*пиꙗды (Алекс., 39); коли царевой пришла година роженю породила сына (Тр. гіст., 67б); Веліса, Васілісса ... Царева*а*, крол (Бяр., 255); ве*с* до*м* небе*с*ны^{s} поклони*л*се и ꙋчтиво*ст* царево^{s} свое^{s} выразилъ (Зб. 255, 359); Иастінь те*ж* цр҃еваѧ, справила оучтꙋ длѧ женъ на палацꙋ (Хран., 377).

Царевичъ, царевичь *наз. Царэвіч.* коли которому царю або царевичу Орды Перекопьскоѣ пригода пригоживалася, нигдѣ коня потного не розсѣдлалъ, только у отчинѣ нашой (АЗР, I, 119, 1492); естли бы царевичи, альбо мурзы великіе къ Кіеву мѣли быти, тогды панъ воевода Кіевскій маетъ намъ о томъ за-часу вѣдати дати (АЗР, II, 141, 1522); тыи царевичи, не переходячи

на тую сторону Днѣпра, по сей сторонѣ кочують (АСД, I, 128, 1549); ако ли возрасте цр҃вичь, и печалисѧ цр҃ь, и ноу*ди*ли его оучитисѧ прем*д*рости дх҃овнои, и светьскои (Арыст., 156); Betekirey ze carewicz sam stał pod słuckom za Umolem (Бых., 565); того жъ року ҳѯ҃е ꙗкиˢсѧ знашо*л* у краю низовомъ, а звлаща ꙋ дворе кнзеˢ Вышневецкихъ ꙗкиˢсь дми*тр*ъ ивановичъ царевичъ, ꙗкожъ бывши при дворе ихъ мл҃сти пановъ радныхъ и собравши воˢско немалое людꙋ низовского и козаковъ запорозки*х* (Барк., 169); поражени были та*м* вси ѡ*т* жидо*в*, ѡдно са*м* цареви*ч* ꙋтеклъ, бо легкии ноги мѣ*л* (Бельск., 230б); часу ѡдного кнꙗжа ѡдно бꙋдꙋчи славное и ꙋдѣлное имене*м* велешъ, чини*л* веселье або ꙋчтꙋ на вси паны и дворꙗны тако*ж* честова*л* и малжо*н*ки ихъ на котороˢ ꙋчте бы*л* и фари*ж* пастыревичъ ѡныˢ царевичъ запрошоны*м* (Тр. гіст., 67б); служиле*м* ... цр҃евичову московскому (Дыяр., 159); свѧзо*к* мл*сти* цр҃вча зˢ Давыдо*м* (Хран., 224б).

Царевна *наз. Царэўна.* Царевна пакъ ꙋзревши сˢкриницу промежи тростиемˢ послала едину ѡ*т* рабынь своихъ взѧти ю (Скар. КВ, 6б); потом царевна Малгарыѧ почала ему мовити (Бава, 146–147); бы*л* тежъ милъ царе*в*не и царю самому и все*м* дворꙗно*м* (Біблія, 108); цр҃евна зезволила и ѡбецала заплатꙋ (Хран., 79б); привели пере*д* него цариц꙽ даріев꙽ и цо*р*к꙽ его роꙁанн꙽, царевн꙽ (Алекс. 1697, 51б). *Параўн.* царовна.

Царевъ *прым. Царскі; які мае адносіны да цара.* И потомъ шелъ съ Москвы въ Царьградъ посолъ царевъ Дасипатъ [sic!], а другїй посолъ патріаршь, архимандритъ Гаврило (АЗР, I, 36, 1415); князь Тымир[ъ] съ Ахмата царевыми детьми и съ слугами къ намъ прибегли и пригорнулися пришли (КЗ, 340, 1481); ѡбрꙋчили емꙋ невѣстꙋ цр҃ва родꙋ (Чэцця, 147б); распоусти кн҃зеи великихь послы цр҃вы со многими дары и с честию (Увар., 102); гневъ царевъ ꙋсмирисѧ (Скар. КЕ, 13); было добро то слово въ ѡчью црвыхъ и боѧрьски*х* (Зб. 262, 127б); его милость ... листъ царевъ ... велелъ передъ собою достаточне вычести (КПД, 82, 1542); прото маеть сѧ на повеленіе царево или иного которого господарѧ слуга намыслити (Будны, 59); Кꙋвикꙋларій, Ла*т*: постелни*к* цр҃въ, покоевый (Бяр., 290). *Параўн.* царовъ.

Царегородский *гл.* царогородский

Цареский *прым. Тое, што і* царский. былъ е*ст* пиръ в дому его ꙗко пиръ Цареˢкъ (Скар. ПЦ, 55).

Царествие *наз. Тое, што і* царствие. да бꙋдем *с*нове вышнемꙋ. и причастници црствию ег (Чэцця, 29). ◊ Ц а р е с т в и е н е б е с н о е – *Царства Нябеснае.* Августинъ светый ... такъ мовитъ: "Грекове не постятъ суботы на памятку оного вѣчного шабату, то естъ отпочыненья въ царествіи небесномъ" (Гарм., 219).

Царество *наз.* **1**. *Тое, што і* царство *ў* 1 *знач.* Сенна Хири*м* на свою силꙋ ꙋфаючи хотѣлъ выверн*ꙋ*ти царество Іꙋдеиское (Будны, 8).

2. *Тое, што і* царство *ў* 2 *знач.* але бы царество папезское ꙗко старъшого своего множили и розъстегали (Унія, 40б); томꙋ дала*с* владза, и чсть и царество (Каз. Кір., 165). ◊ Ц а р е с т в о н е б е с н о е – *Царства Нябеснае.* црство нбсное жде*т* тебе (Чэцця, 66).

Царествовати *дзеясл. Тое, што і* царствовати *ў* 2 *знач.* смѣл нѣкто мовити, *иж* по скон^s^ченіи того свѣта хс не царествꙋе*т* (КЗ, 163б).

Царествующий *дзеепрым. ад* царествовати. ѡнъ ... первыи на*д* первыми. кнзь надъ кнзи. и црь црствꙋющимъ. нареклъсѧ и оувѣрилсѧ (Чэцця, 134б).

Царигородский *гл.* царогородский

Царие *наз., зб. ад* царь. сынъ божій, рече: Мною Царие цар*с*твують и силніи пишють правду (Будны, 56); Хрісти: памаза*н*ніи. Царіе, и Іереи и Пророци называю*т*сѧ (Бяр., 322).

Царикъ *наз., памянш. ад* царь. Землѧ Ханаанъ ... сѧ делить на пѧтеры Царики (Скар. ІН, 27); ꙋказаласꙗ и*м* в полю великаꙗ ѡ*р*да татаро*в* з трема цариками (Стрыйк., 540б); сна тежь его Аскулпа, един мѣсяць царствовавшого, Нар, другиі царикь, забилъ (Мам., 169).

Цариско *наз., памянш. ад* царь. Васіліск^s^: Змій взроком^s^ оубиваючій Царіско (Бяр., 253).

Царица *наз.* **1**. *Жонка цара.* блговѣрънаꙗ же црца елена ... ѡдиноу часть въ ерслиме положила (Чэцця, 26); двумъ царицамъ, по шубѣ куньей (АЗР, І, 165, 1496); Менгли-кгирей царь Перекопскій отпустилъ къ тобѣ царицю свою (АЗР, ІІ, 74, 1510); Есъѳеръ Царица пришла предъ асъвера Царѧ (Скар. КЕ, 1); црца вашьти оучинила пиръ жонка*м* домꙋ црства *иж* црѧ ахашвероша (Зб. 262, 127); тогды тежъ царъ пришо*л* до салимы царицы жоны своеи (Біблія, 37–38); рекла царица [*на полі*: кролеваꙗ] се-

дѧчи подле кролѧ (Бельск., 142); з ни*м* ѧдали и пивали вкупе ца*р* и царица его Елена (Тр. гіст., 68б); реклъ до неи анектана*в*: сѧдь царица, а такъ седѧчи породила (Алекс., 3б); Цр҃ь и творецъ ихъ, новꙋю, до того своего домꙋ, Црцꙋ вˢпроважаетъ (Карп., 42); Царица станꙋла по правоˢ рꙋцѣ твоеˢ в шата*х* ѡброчена строе*м* розмаиты*м* (Пс. XVII, 23); тогды тежь цр҃ь пришолъ до Салимы црцы жоны своей и реклъ ей (Хран., 24б); Слышавши то ... наѯахорсъ, ижъ филипъ ца*р* ста*р*, а царица млада в него и велми кра*с*на (Алекс. 1697, 3б).

2. *Царыца*. Алеѯа*н*др*а*, имѧ царици (Бяр., 227); Царица пе*р*скаѧ его славою взбꙋжона ѡ благословеныˢ ѡлей до него по*с*лала (Зб. 82, 6б).

3. *Найменне Багародзіцы*. бꙋде*т* ѧ*с*нети вси*х* справе*д*ливы*х* царица мати божаѧ (Зб. 255, 180); бꙋде*т* ѧ*с*нѣти вси*х* справедливыхъ царица мати божаѧ (Зб. 259, 559б); видѧчи тамъ ѡбразъ пречистой царицы нашой бг҃ородици, гледѧчи на него мовила есми (Пралог, 571).

Царичинъ *прым. ад* царица. первы*и* приходъ црчинъ. и знамѣние извѣсто ѡ неи есть (Чэцця, 78); боѧрини перˢскыи и мадаискыи и*ж* оуслышали слово црчино ко всѣмъ боѧро*м* црвы*м* достоино ганьбѣ и гнѣвꙋ (Зб. 262, 127б).

Царовна *наз. Тое, што і* царевна. царовна сама понесла ему ести и пити (Бава, 146).

Царовъ *прым. Тое, што і* царевъ. онъ естъ гость, а имъ служилъ, а съ прироженья царовъ слуга естъ (КЗ, 357, 1484); занже чи*м* бѫдеть таина покрыта бѫдеть доума црва славна, и беспечална, и оуготована ко исполненью, и менши переказꙋ в неи (Арыст., 156).

Царогородский, царегородский, царигородский, царыгородский *прым. Царгарадскі*. ѡ*т* Ивана Црігоро*д*ского по*с*лы прыходили (Рач., 333); Есифъ мило*ст*ю божою царогоро*д*ски*и* и нового рымꙋ еписко*п* ... ижъ есми кꙋ коньцови жывота моего пришолъ (Бер. саб., 45); бо сѧ те*ж* в шкриптѣ синодалнымъ вˢспомѧноуло. же митрополитъ и зˢ владыками патріархій и царыгородской бе*з* всѧкой слꙋшной причіны ѡ*т*стꙋпіли, и папѣжови римскомꙋ послꙋше*н*ство ѡ*т*дали (Апакр., 10–10б); слово бж҃ое пропо*в*ѣда*ли*, и мно*г* и*х* з пога*н*ства до хр*с*тиѧ*н*скои вѣри наве*р*нꙋвши ѡкр*с*ти*ли*. А в тоˢ ча*с* на столицы патриа*р*шества

царигородског, седѣл фоты^s ст҃ы^s тог писма ꙗко посполите бывает (Стрыйк., 434); на ерес моноталицкую ... намовитсꙗ далъ а з царегородским патриархомъ сполечност взꙗл (Зб. 752, 491б).

Царогорожанинъ *наз. Жыхар Царгарада.* тое ѡборонене мѣста причиталосꙗ причины прест҃ои бг҃ородицы до котори царогорожане великое набоженство мѣли (Бельск., 339); ꙋчинили царогорожане иѡанови триꙋмфъ, або почест (Там жа, 377).

Царский, царьский *прым. ад* царь. то ест противъ пріказанью бж҃ьему и противъ правꙋ црскомꙋ (Вісл., 15); ѡ какъ ѡкроутно его црскаꙗ велможность была потоптана (Пак. Хр., 11); он^s же есть ꙋрѧдникъ и сторожъ надъ женами царьскими (Скар. КЕ, 5б); ѧ оуста цр҃скии стерегꙋ (Зб. 262, 90); тайноу сію иже исперва мышленыѧ мнитсѧ ꙗкобы накозание, а оутрь е исполненіе црское гси помози рꙋце твои чествовати премд҃рость и превозносити мд҃рых аминь (Арыст., 139); народѡм иерейскимъ и цр҃ьским естесмо всѣ, которые окр҃щени, во Хѣ, хрстіаны называни бываемо (Апакр., 62); в самарии гд҃ъ перемешкал, и вертаючисе до земли галиле^sскои сн҃а царского ꙋздоровил (Бельск., 204б–205); можешъ боротисꙗ з печинѣгом за здорове мое царское (Стрыйк., 447б); далъ ѡ собѣ вѣдат ижъ есть сынъ царски^s (Тр. гіст., 68); зложиль зь себе царскую одежду, вьзсѣль на иншого коня и вь иншую одежду одѣявся (Мам., 184); Діадима: Ѡбвѧзка на головѣ Кролевской, Вѣнец, корꙋна ... одѣѧніе царско (Бяр., 266); давыд ... на царство израилское поднесены^s и в сꙋкню царскꙋю приѡдѣны^s (Зб. 259, 544б); погребли его с честію царскимъ ѡбычаемъ (Алекс. 1697, 4б). ◊ В а ш е ц а р с к о е в е л и ч е с т в о – *Ваша царская вялікасць.* Перешолем ... до першого села вш҃ег царского величества названаго шепелева (Дыяр., 151б); при бытности отъ ихъ млстей пановъ пословъ великихъ московъскихъ, его царскаго величества дворянъ и съ переводчикомъ на ратушу ... взяли вина гарнецъ (ИЮМ, IV, 168–169, 1686); в р а т а (д в е р и) ц а р с к и е – *царскія дзверы (цэнтральныя дзверы ў царкоўным іканастасе).* Пописъ образовъ въ церкви св. Спаса: образъ Преображенья Господня намѣстный ... врата царскіе и съ кіотомъ на золотѣ (АВК, VI, 493, 1545); при дворѣ томъ церковъ Божья ... двери царскіе китайченые (АСД, I, 146, 1571); Ст҃итель повѣненъ ... ставши предъ Враты Црскими, ѡзнаймѣти людемъ ѡ том^s, же маетъ посѣщати, или визытовати церковъ (Зб. вып., 62б);

ц а р с к и й д о м ъ – *храм, царква*. Цр҇ковь: храм^s^ Бж҇iй, до*м* Бж҇iй. Цр҇ковь есть названа ѡ*т* царѧ, ижъ царскимъ домом^s^ ест^s^ (Бяр., 201); ц а р с к и е к н и г и – *4 кнігі Царстваў, кнігі Старо-га Запавету*. заправды Iѡасафа росъ и змоцнѧлсѧ, а домъ Авени-ровъ з^s^ходилъ и нищѣ*л*, ꙗкъ ѡ давыдѣ и саоулѣ в^s^ книга*х* Цар-скихъ есть написано (Варл., 310); ц а р с к и й о б р а з ъ – *галоў-ная ікона ў царкве*. ѡбразъ бо црскии ты имаеши (Чэцця, 148). *Параўн*. цареский.

Царско *наз., памянш. ад* царь. Царско росказалъ, и заразъ сло-во скѹткомъ сѧ стало (Каліст, II, 101).

Царственный *прым. Царственны*. пер*с*ѧнинъ ѡны^s^ ... близ-ко самого ца*р*ствен*н*аго града бы*л* пле*н*дрѹючы (Зб. 82, 24).

Царствие *наз. Царства; улада*. Цр*с*твие идоущее ѡц҇а нашего дв҇да. рекоучи во имѧ г*с*не ѡ*т* бг҇а (Чэцця, 165–165б); понеже внегда были есте раби цр*с*твиѧ его несправедливе судите (Скар. ПБ, 9); царьствіе ри*м*ское силне боуде*т* боронити (Сівіла, 6); сла*в*у цр*с*твіа твое*г* вымовѧ*т*, и мо*ц* твою ѡбволаю*т* (Пс. XVI, 139); бе*з* того ни изведеть себе ничего доброго. ани заховаеть свой живо*т* во з*д*равіи. ани оусилее*т* во цр*с*твіи свое*м* (Арыст., 140); его ж црс*с*твію [!] нѣтъ кон^s^ца (Будны, 119); просимь обадва, да придеть держава цр҇ьствия твоего на отоки сия, и да приидеть твое разсмотрение нашея грубости от московского кн҇зя Дмитрия (Мам., 171); хто в се*р*дцѹ имꙗ хв҇о мѣ*т* бѹде того ѡ*н* в ца*р*ствіи свое*м* не забѹде (Дыяр., 179); тогды праве*д*нии просвѣтꙗ*т*сꙗ ꙗко сло*н*це в ца*р*ствіи ѡ*т*ца своего (Зб. 752, 468). ◊ Ц а р с т в и е в е ч н о е – *пра рай*. Пото*м* за*с* Пн҇ъ справе*д*ливых^s^ Бл҇гослове*н*ными ѡ*т*ц҇а своего называючи, до Цр*с*твiѧ вѣчного впровадит^s^ (Варл., 68б–69); пане*н*ка ... ѡ*т* г*с*да ѡ*т*ца деди*т*ство*м* вечнаго ца*р*ствиꙗ дарована (Зб. 752, 93); ц а р с т в и е н е б е с н о е (б о ж и е) – *Царства Нябеснае*. наслѣдници бѹде*м* цр*с*твию нб*с*номоу (Чэцця, 10б); сиѧ воистин^s^ну мудрость ... ꙗвила ему црствие бж҇ие (Скар. ПБ, 15); обецуеть царствіе нб҇сное (Будны, 102); тобѣ а не иномѹ дамъ ключи цр*с*твіа нб*с*ного (Апакр., 96); добраѧ таѧ надѣѧ, ѡ которой мовиле*м*, цр*с*твiѧ нб*с*ного ест^s^ (Варл., 62); оуправленъ е*ст* в^s^ цр*с*твіе Бж҇іе (Ст. бр., 21); ищите жъ перъве^s^ ца*р*ствиꙗ божиꙗ и справе*д*ливо*с*ти его (Зб. 255, 102); всѣхъ ст҇ы*х* на*с* во единомыслии и ми*р*номъ ѹстроении сохрани и небе*с*ного твоего ца*р*ствиѧ сподоби (Зб. 82, 362б); дают^s^ намъ ласкѹ Бж҇ѹю,

презъ которꙋю дают[s] сѧ способы до позысканѧ Црствіѧ Нбснаго (Зб. вып., 2б). *Параўн.* царествие.

Царство *наз.* **1**. *Дзяржава, якой кіруе цар.* потомъ бо погибне*т* жидовъское цр*с*тво (Чэцця, 201); сед[s]мию путми побежите пред[s] ними и роспрашени будете по всехъ Цар[s]ствахъ Земли (Скар. ДЗ, 52б); богъ ... пос[s]квер[s]нилъ Цар*с*тво и князеи его (Скар. ПЕ, 5б); такьже и царъство ры*м*ское скажено бꙋдеть ѡ*д* антихриста (Унія, 33–33б); ѡ*т* того часу ца*р*ство пе*р*ское и макидо*н*ско во е*д*ности неха[s] бꙋде (Алекс., 22); едино ихъ божество, едино естество, едина владза, моцъ и царство, дръжава, честь и поклонъ (Пыт., 13); всякое царство, рѣчь посполитая порядная и крѣпкая о такова господаря старатися промышляти и Господа Бога молити звыкла (АЗР, IV, 472, 1615); тые ли*с*ты его ... рознесены сꙋтъ по *всемъ* царъствѣ ри*м*скомъ (Зб. 82, 211). *Параўн.* царество *ў* 1 *знач.*

2. *Праўленне цара (царыцы); цараванне.* ꙋтвержу азъ престолъ царьства твоего надъ людьми із[s]раилевыми вовѣки (Скар. ТЦ, 147); коли ꙗ умру, ты всего моего царъства коруну ѡзмеш (Бава, 146); прето и*х* побили помо*р*довали и цр̃ства своего москов*с*ко*г* про*ч* выгнали, а собе на Црство Цре*м* помазали шу[s]ско*г* (Барк., 171); посади*л* кр[s]ꙗ та*к*тамы*ш* на ца*р*ствѣ его (Патр. К, 55б); ꙋпроси*л* ꙋ бг̃а, и*ж* емꙋ неприꙗте*л* фолкгова*л*, а пꙋсти*л* его за*с* и*ж* ве*р*нꙋ*л* на свое ца*р*ство до ерꙋсалимꙋ (Бельск., 133б); серафимы ... херꙋвими ... ѡ*т* спра*в* свои*х* называю*т*сꙗ, госпо*д*ства маючые владзꙋ на всꙗко*м* ца*р*ствѣ (Зб. 752, 470б–471); Дв̃дъ проро*к* ... Припоминае*т* ѡбѣтницꙋ ѡ ца*р*стве свое*м* на*д* израиле*м* и на*д* посторо*н*ными (Пс. XVII, 45); вс*т*ꙋпивши на панство Іѡсифъ з боꙗзнію бж̃ію справовалъ цр*с*тво, мꙋдре, вѣрнѣ, и пилне (Хран., 67б); ꙋзгодовавши его царскимъ ѡбычаемъ ѡпꙗтъ его вернꙋ вамъ на царство (Алекс. 1697, 6). ◊ К н и г и ц а р с т в ъ – *4 кнігі Царстваў, кнігі Старога Запавету.* Въ четвер[s]том[s] чину положены сут Третии, и четвер[s]тыи Книги цар*с*твъ. Рекомые Млахимъ то есть цар*с*тва (Скар. ПЦ, 2б); н а ц а р с т в о п о с а д и т и (с е с т и) – *прызначыць на пасаду.* онъ намъ такожъ правду свою держалъ и полънилъ, поколе на царстве седелъ (КЗ, 452, 1486); самь сель на цар*с*тво (Увар., 96); сына дей старшого князь великій посадилъ на царствѣ (АЗР, III, 166, 1574); tot car Aczgirej za łasku welikoho kniazia Kazimira, szto ieho na carstwo posadył

(Быx., 543); царство вечное – *пра рай.* Ꙗко его царˢство естъ вѣчное (Будны, 121б); дивнаѧ и незвычайнаѧ была Іѡанно-ва проповѣдь ... нбо проповѣдалъ ... и тамошнее вѣчное црство (Каліст, II, 277б); людем царство вечное длꙗ которых терпелъ и ꙋмер ... наготовал (Зб. 255, 123); сталосе же взꙗто иерꙋсалим ꙗко ѡ том вышей ѡписано в царствах четвертыхъ (Біблія, 524); царство небесное (божие) – *Царства Нябеснае.* Ѡлеѯіи. инѧлсѧ за вѣчноу жізнь. и жадаꙗ црства нбсного (Чэцця, 154); тот был ѡдъ араматии места жидовского бо ѡнъ был ждоучии црства бжьего (Пак. Хр., 22б); без ѡчищенꙗ трꙋдности приˢти до црства нбнго (Зб. 261, 87); Царство божіе розумеи, стое Еван-гелие или науку Хрістовую (Будны, 31б); Василеи слово ѡ сꙋде божомъ [ѡнъ поведа благословеныи Петръ которыи надъ иные ꙋчни преложоныи естъ которомꙋ ключы царства небесного по-рꙋчоны сꙋтъ] (Бер. саб., 28–28б); аще кто не родитсѧ водою и дꙋхомˢ не можеть внити в црство бжіе (Навука, 20); дꙋши вˢ царство Бжее вˢвойти маючой, зˢ Дха стого ѡдродитисѧ потреба, и ꙗкъ то бываетъ (Мак., 23); если сѧ хто не ѡтродить ѡт воды и Дха, не внидетˢ въ Црство Нбсное (Дзід., 7); царство небесное з пра-цою достанетсꙗ (Зб. 259, 548б); по смерти в царствѣ небесномъ роскошовати (Зб. 82, 353б). *Параўн.* царество ў 2 *знач.*

Царствовавший *дзеепрым. ад* царствовати *ў* 1 *знач.* Сна тежь его Аскулпа, един мѣсяць царствовавшого, Нар, другиі царикь, забилъ (Мам., 169).

Царствованье, царствование *наз. Царстваванне.* по цар-ствовании ихъ егда ꙋмножатьсѧ безакониѧ, востанеть царь не-стыдатыи лицемъ (Скар. ДП, 26); ест прото и инˢшое царство божіе, или способъ црствованіа, которимˢ не надъ всемˢ сˢтво-реньемъ, але только над своими избраными, духовне црствуеть черезъ наоуку Еванˢгельскую (Будны, 185б–186); принꙗл его царъ вавилонскиˢ року ѡсмого царствованꙗ своего (Біблія, 517); по двꙋх лѣтах царствованꙗ двдовог пришли старшие израил-ские до двда, взꙗли, з ним едност (Бельск., 103б); рокꙋ чет-вертогѡ мсца вторагѡ црствованьѧ соломоногѡ надˢ Ізраилемъ бꙋдовать почато домъ гсдꙋ на горѣ моріѧ (Хран., 293б).

Царствовати *дзеясл.* **1**. *Царстваваць, кіраваць.* ѡна црство-вала въ ерслиме (Чэцця, 138); царь ... за многи лета Царˢствова-ти будетˢ (Скар. ДЗ, 36); пакы црь лоудвикъ црствовати боудет.

а по его смр҃ти не боудеть вѧще цреи ниж единъ цесарь на земли (Сівіла, 6); по Клавдѣи царствовалъ сынъ его Нерон (Рач., 295); тот довладберде^{s} не много царствовавши и ѹмрет (Патр. К, 58); померлъ ададъ, а по нем царствовал самада ... сын исавовъ (Біблія, 82–83); Великиі кн҃зь Дмитрей Івановичь живь и царствуеть (Мам., 188); на его мѣсце наступил гирханъ брат его и царствовалъ лѣтъ м҃. (Кн. Мак., 66); клеѡпатра ... царствовала во египтѣ кв҃ роки (Рым., 81б); Иѡсифъ ... вернулъсе до земли езраилъское, а ѹслышавшы иж архела^{s} царствѹет, пошол во страны галиле^{s}ские (Зб. 255, 144–144б); ты црствовать бѹдешъ над^{s} Ізраилемъ (Хран., 230).

2. *Уладарыць, панаваць.* тои же црствоуеть на нб҃сѣхъ и на земли ввѣки вѣком (Чэцця, 41); Гсдь цар^{s}ствуеть вовѣки (Скар. КВ, 30); цар^{s}ствуеть богъ над всѧком^{s} створеньемъ (Будны, 185–185б); ты не слѹжиш ѡдномѹ бг҃ѹ которы^{s} царствѹет в небѣ, але многим богом (Бельск., 180); нбсный образ^{s} Іс҃ Хс҃, теперъ таемне дш҃ѹ ѡсвѣчаетъ и црствѹетъ над дш҃ами Ст҃ыхъ (Мак., 19); богъ во тро^{s}ци едины^{s} царствѹет во вѣки векомъ (Зб. 259, 531б); толко се ѡдномѹ бг҃ѹ кланѩю которы^{s} в небѣ царствует (Зб. 752, 441); царствует Бг҃ъ над народы (Пс. XVII, 25б); жебы надъ всѣми Іс҃ъ Хс҃ъ црⷭ҇твовавъ, а не наши непріѧтеліе (Зб. вып., 99б). *Параўн.* царествовати.

3. *Прабываць у Царстве Божым; цешыцца замагільным шчасцем.* реч гсь. црствоуите со м^{s}ною (Чэцця, 371б); в той же светой соборной церкви вѣруетъ быти обцованье не только тыхъ, которы со Христомъ на небѣ царствуютъ, але и тыхъ, которые тутъ на земли въ правдивой вѣрѣ воюютъ (Гарм., 181–182); з^{s} Царемъ нб҃а и земли царствовали (Каліст, II, 290); Црствѹючи з нимъ, в^{s} нескончоныи вѣки, Аминъ (Мак., 60); живот^{s} без працы и смѹткѹ на вѣки вѣчные бѹдѹть провадить, всѣхъ потѣхъ и радостей Црствіѧ Бж҃его без жадной перешкоды заживаючи, из^{s} Хрстомъ на вѣки црствѹючи (Варл., 138б); поки на том свете межы людми жыл леч и тепер з ѡтцом вечне царствѹючы. ѹрадѹ того з себе николи не зложылъ (Зб. 255, 157).

Царствуючий *дзеепрым. ад* царствовати *ў 2 знач.* поднеслъсѩ еси противъ царствѹючему на небѣ (Зб. 82, 259). ◊ Ц а р с т в у ю ч и й г р а д ъ – *стольны горад, сталіца (пра Царгарад).* жедали абы было тѣло его ст҃ое припроважено до царствуючого града (Зб. 82, 356).

Царствующий *дзеепрым*. **1**. *Ад* царствовати *ў* 1 *знач*. Царъствующꙋ диѡклитиꙗнꙋ црю нечастивомꙋ и законопреступъникꙋ владаючу а*н*тонию мꙋчителю. ꙋчынилъ гонение на хрстиꙗны (Зб. 81, 62б); ца*р*ствуꙋющꙋ диѡклитиꙗнꙋ црꙋ нечестивому ... ꙋчыни*т* гоненіе на хрестиꙗны (Зб. 752, 82).

2. *Ад* царствовати *ў* 2 *знач*. мы сподобилисѧ поклонитисѧ бгу ... бе*з* сѣмени ро*ж*шагосѧ. на нбсѣхъ црствоующаго (Чэцця, 123); богъ старeишыи гдь гдьствующим^s, и царь црствующимъ (Будны, 60); знов*ꙋ* закричалъ до гда ха ца*р*ствуꙋещого в небе мовꙗчи (Пралог, 655).

3. *Ад* царствовати *ў* 3 *знач*. Црковъ звытѧжнаѧ, или побѣдителнаѧ. естъ згромажене вѣрныхъ Хрстовыхъ, зостаючихъ в^s нби, и црствꙋющихъ съ Гсдемъ ншимъ Ісъ Хрстомъ (Зб. вып., 86б). ◊ Царствующий градъ – *стольны горад, сталіца*. за тымъ какая кровь и розореніе царствующему граду Москвѣ станется, и того Богъ взыщетъ на немъ, а не на насъ (АЗР, IV, 484, 1615); тѣло стго иѡа*н*на златоустого з комано*в* перенеси до ца*р*ствующого града (Зб. 82, 356б).

4. *У знач. наз. Той, хто кіруе, царствуе*. Црствующим^s же неч^sтивым^s погыбают^s людие (Скар. ПС, 42б).

Царуючий *дзеепрым. ад* царствовати *ў* 1 *знач*. Тѵра*н*: Царꙋючи*и* кнѧ*з* (Бяр., 316).

Царыгородский *гл*. царогородский

Царъ *гл*. царь

Царь, царъ, цярь, чаръ *наз*. **1**. *Уладар, гасудар*. царъ Турецькій поседаеть землю Степана, воеводы Волоского (КЗ, 443, 1486); всказалъ къ намъ и въ ярлыкохъ своихъ писалъ, напоминая насъ о людехъ, которихъ бы ркомо отецъ твой чаръ Ачъкгирей далъ небощико князю Семену (Там жа, 454); оульꙗнъ ... шедъ къ црю рече (Чэцця, 30); мыслили алексан*д*ра црѧ выдати индиискомꙋ црю пороу (Алекс., XV, 1б); пыта*л* езоуса пила*т* рекоучи ты црь жидовскій (Пак. Хр., 9–9б); на западе приходꙗче покланꙗютьсѧ славному г*д*рю и*ж* есть црь надо всею землею и тои пришедъ поклонисѧ славному црю великомоу кнзю Александроу (Увар., 102); Мингли-кгирей царь Перекопскій отпустилъ къ тобѣ царицю свою Царъ-солтану (АЗР, II, 74, 1510); вышолъ е*ст* цѧрь изъ ерусалима (Скар. ДЦ, 94б); писалъ есть еѧ [книгу] ... во врѣмена пътоломеѧ ... царѧ египет^sскаго (Скар. ПБ, 1); што ся дотычеть того

непріятеля нашого, цара Перекопъского (КПД, 7, 1538); даи ми разѹмъ ты*х* двѹ. Сивилла рече. и единъ боуде*т* назва*н* црь албрета*т* (Сівіла, 6); царь едескыи Аг^s^варь, посылалъ иконопис^s^ца ко Христѹ (Будны, 13); часу пановань Мо*нт*вилова по*в*стал ца*р* Баты*и* и пошо*л* на Рускую землю (Рач., 299); заразомъ с поповои горы оны^s^ дмитръ наш^s^ селъ мнимы^s^ црь московски^s^ (Барк., 172б); л ему лѣтъ было коли станулъ пере*д* ѡбличнос*т*ю царѧ фараѡна (Біблія, 92); которого кгды Бгъ до црѧ Еровоама пос*л*а*л* заказа*л* емѹ абы нигде в дорозѣ не стѹпова*л* (Зб. 261, 86б); прето гдѣ бгъ перепѹ*с*ти*л* на не*г* царѧ вавило*н*ско*г* (Бельск., 133); обраный великій царь Московскій (АЗР, V, 9, 1633); Севастъ: царъ (Бяр., 308); выславлѧ*л* розными способами красомовъца ѡди*н* фили*п*па царѧ македо*н*ского (Зб. 259, 582б). ◊ Ц а р ь н е б е с н ы й – *Бог*. теды застѹпи*л* емѹ аггелъ гдни^s^ ѹ брамы мовѧчи ты*м* свои*м* веселы*м* и богаты*м* ѹберо*м* хр*с*тово*г* ѹбо*з*ства не наслѣдѹешъ, бо ты*ми* воротами ца*р* небе*с*ны^s^ з многи*м* смирение*м* и покорою шо*л* на сме*р*тъ во*л*нѹю (Бельск., 340); ты православія мужайся, народе, небесный царъ завше съ тобою естъ и буде! (Пыт., 2); ѡказалась, недавно прошлыхъ часѡвъ, показанѹю, на горѣ Ѳавор^s^ской, нбснаго Цр, славѹ; пре*д* его доброво*л*^s^нымъ, поносное стр*с*ти, оутер^s^пѣньемъ (Карп., 26); сще*н*ничес*т*ва (мовитъ) престо*л* на нбси посаженъ естъ. Кто сі глетъ; са*м* нбсны*и* црь (Навука, 135); каждый ... сему тестаментови моему спротивный, маетъ и повиненъ будетъ со мною розсудится на Страшномъ Суде передъ Небеснымъ Царемъ во веки (ИЮМ, XXI, 282, 1626).

2. // *перан. Той, хто ўзвышаецца над сабе падобнымі ў якіх-н. адносінах*. Левъ: Лютый, царъ звѣрей (Бяр., 70).

3. *У спалучэнні з іншымі назоўнікамі абазначае штосьці незвычайнае сярод сабе падобных*. Волкъ сажни^s^ три – є; Царь Пушка сажни три и боле^s^ – з (Барк., 174).

Царьский *гл*. царский

Цата *наз. Залатая або сярэбраная пласцінка для аздобы*. заложено ношанье великое (съ) яхонты великіи ... да три цаты великіи ... да жемчуги великіими (АЮЗР, II, 124, 1509); заставилъ мнѣ цаты сребреныи поясовыи (АВК, XVII, 284, 1541); кгузовъ злотистыхъ тузиновъ пять въ цату робленыхъ (АСД, I, 252, 1616).

Цатка *наз., памянш. ад* цата. Гедеонъ ... побралъ ободы и цат^s^ки златыи (Скар. КС, 20); я того Янчуры пыталъ: отъ кого бы онъ тую

цатку мялъ (АВК, XVII, 62, 1539); поесъ оксамитный, за дванадцать грошей купленый, другий съ цатками (АВК, XXII, 442, 1565); передо мною были полоданы цатки пасные чотыри серебреных (АВК, XXXIX, 597, 1579); згинуло ланцужокъ сребрный, цатки отъ поеса сребръныя (ИЮМ, VIII, 349–350, 1619); за дванадцать тузиновъ цатокъ цыновыхъ до либерый девяти ... заплатили за дванадцать тузиновъ зол. (ИЮМ, X, 57, 1695); цатокъ сто (ИЮМ, XII, 45, 1698); за картою п: бурмистра Василія Лапицкого, што отрезали отъ шабли цатку сребрную, заплатили злотнику зол. (ИЮМ, XIV, 105, 1700).

Цвекъ, цвехъ, цвякъ *наз. Цвік.* купили ... гвоздя совитого латного, кгонтового и цвековъ также шпилекъ за золот. одинъ и асм. шесть (ИЮМ, I, 43, 1679); купили ... цвеховъ копъ в҃, асм. і҃ (ИЮМ, I, 105, 1680); цвеховъ дробныхъ копъ две, осмак. осемъ (ИЮМ, III, 90, 1685); до тых же саней купили цвековъ до обиваня сукъна за осм. пятнадцать (ИЮМ, VIII, 42, 1691); цвековъ чорныхъ копы чотыры (ИЮМ, XII, 100, 1698); цвяковъ копъ тры, по осм. шесть (ИЮМ, XIII, 79, 1699).

Цвентарь *гл.* цвинтаръ

Цвести *дзеясл.* **1**. *Тое, што і* цвисти *ў* 1 *знач.* Хсъ ... рознымъ цвѣтомъ травнымъ и дрѣвнымъ повелѣлъ цвести (Чэцця, 22–22б).

2. *Тое, што і* цвисти *ў* 3 *знач.* бл҃годать бж҃ыѧ цвѣтѧше на немъ (Чэцця, 239).

Цветенъ *наз. Квецень.* Флѡръ: Цвѣтенъ (Бяр., 320). *Параўн.* цветецъ.

Цветецъ *наз. Тое, што і* цветенъ. жезˢлъ ... возрастивˢ пупышекъ и выпусти листие и цветецъ и мигˢдалы з него росли (Скар. ЛК, 39б).

Цветие *наз. Квецень.* дѣтки честь емꙋ вчинили. цвѣтие постилали под нозѣ его (Чэцця, 114б); ѡтыкаите мѧ цветиемˢ, и осыпˢте мѧ ꙗбълоками (Скар. ПП, 4б).

Цветне *прысл. Прыгожа, святочна, маляўніча.* местъца свои маютъ для оздобы кождый почту своего и уѳу оного осадити шляхтичомъ значнымъ и цветъне прибранымъ (КПД, 425, 1507).

Цветникъ *наз. Кветнік.* Рай: цвѣтникъ, или садъ (Бяр., 137).

Цветноубраный *дзеепрым. Які рознакалярова, маляўніча, прыгожа прыбраны.* тѣло егѡ шест Братіи ѡздобнѣ прибравшисѧ нести маютъ, а дрꙋгаѧ шестъ такˢже цвѣтноꙋбраные маю*т*

шесть свѣчь, зеленωфарбованых лѧныхъ коло гробꙋ нести (Ст. бр., 18б).

Цветный, цвэтный *прым.* **1**. *Каляровы*. сукня цвѣтная (АЗР, II, 188, 1528); на не*м* сукнꙗ цвэ*т*наꙗ (Ст. 1566, 19); маеть быти ку войне пахолокъ добрый, збройный, шляхтичъ, цветный (КПД, 412, 1567); азалисте не вѣдали ... ꙗкъ хс҃ самъ голова цр҃кви пожилъ; чили сѧ оздобилъ злото*м* гафтоваными нѣѧкими шатами ... цвѣтными нѣѧкими ωршаки, дворѧновъ, и иншими житейскими прелестьми (Апакр., 190б); се*м* сыно*в* на ωстатныѕ ωбхо*д* погребꙋ ω*т*цовскоꙉ зѕехали, ꙋбрали вѕ ωдежꙋ и шаты кнꙗжа*ц*кие цвѣтныи (Стрыйк., 539б); мають платити мѣщане купцы Виленскіе: ... отъ литры шолку бурского цвѣтного и чорного по грошей чотыри (АЗР, IV, 249–250, 1605).

2. *Кветкавы*. (каме*н* ба*д*заги*р*) ... ωбретаетсѧ во желчи веретенниць велики*х*. и скребл*ю*т его ни*т*ю шолковою. ω*н* же белъ и мѧко*к* тогды и помогаеть ω*т* ꙗдꙋ животинного и цвѣтного и каменного (Арыст., 237). ◊ Ц в е т н а я н е д е л я *гл.* неделя; ц в е т н а я т р и о д ъ – *хрысціянская богаслужэбная кніга, у якой змяшчаюцца трохпесенныя каноны*. Треωди две, Постнаꙗ а Цветнаꙗ (КСД, 872, 1516); двѣ тріоди ... а другая цвѣтная (АВК, VI, 492, 1549); у той же церкви ... прелог один треоди две постная и цветная (СДГМ, 35, 1579); [въ церкви] книги называемыхъ Треоди два, постная и цвѣтная (АСД, I, 222, 1601).

Цветовый *прым. ад* цветъ *у* 1 *знач.* некоторыи зеліѧ цветовыи. ꙗко афиω*н*. аще не ω*т*менить виденіѧ. але запа*х*. ω*т*мени*т* велми (Арыст., 208).

Цветоносный *прым.* ◊ Ц в е т о н о с н а я н е д е л я *гл.* неделя.

Цветословие *наз. Красамоўнасць*. Анѳологіо*н*: Цвѣтословіе. Треф имѧ книги мѣнеи избра*н*нои (Бяр., 231).

Цветский *прым. Свецкі*. ωбычеи кажническіи. Злосердыи и дꙋровливыи ... и дѣло и*х* беснованіе*м* шатание*м* кажникъ же нб҃сныи поущи кажника цвѣтьского (Арыст., 203).

Цветущий *дзеепрым.* **1**. *Які цвіце*. оужды не воимоутсѧ лю*ди* просити его [*на полі*: дажджу] оу бг҃а. им же пробавѧтсѧ всѧ цветꙋщаѧ на потребѫ и*м* и скотоу и*х* (Арыст., 148); Ѳалелѣй: цвѣтꙋщи маслина (Бяр., 278–279). *Параўн.* цвитущий.

2. // *перан. У знач. прым. Які знаходзіцца ў стане росквіту.* не милоуи гѣмоне доброты врѣменьныꙗ. нине цветоущиꙗ (Чэцця, 62б).

Цветъ, тветъ *наз.* **1**. *Кветка.* его же дивиꙗ бчелы. летающе питахоу. ѡ*т* розны*х* цвѣтовъ (Чэцця, 272б); цветы ꙗвишасѧ в земли нашеи (Скар. ПП, 4б); иже а се зима прошла а дож*д*ь ѡ*т*мѣнилъсѧ и пошолъ собѣ: цвѣты оуказалисѧ по земли (Зб. 262, 83б); ту вишенку и съ цветомъ увъ избе его подъ печью тыи мещане Луненскии знашли (АВК, XXXVI, 348, 1541); на неи были цвѣты велми красны (Трыст., 87); вы*и*де*т* рож*ч*ка ѡ*т* корене иессова, и цвѣ*т* зацвите*т* (Каз. Кір., 106б); што было цвето*в* то все поморози*л* (Барк., 165б); та*к* тепло было, ижъ сады цветы, трава великаѧ была (Царств., 76); кгды вжо жито в колосе и съ тветомъ было, тамъ-же дей тотъ Борисъ Словиковичъ, нетъ ведома зъ якое меры, чинечи якоесь чародейство (АВК, XVIII, 263, 1622); который бы ихъ на дш҃езбавенныхъ твоихъ е*г*глскихъ пажитехъ злакомъ тꙋчныхъ и нѣколи невѧнꙋчихъ травъ и цвѣтѡвъ, при вдѧчныхъ вѡды живой жродлахъ, ꙗкъ словесныи твои овцы пасл, справедливостем твоим оучилъ их (Сматр., 52); длѧ чого ... ѡнꙋю люби*ш*, котораѧ на кштал*т*ˢ новы*х* цвѣто*в* вѧнет*ˢ* и гинет*ˢ* (Варл., 214); ꙋдарилъ в помо*ст* цр҃ковны*и* посохомъ, а посо*х* вт*к*ну*в*шысꙗ в помо*ст* пꙋсти*л* вѣтви и цвѣтъ (Зб. 81, 190б); древо кре*ст*ное ... цвѣтъ зˢ себе ... пустила (Зб. 752, 413). *Параўн.* кветъ *у 1 знач.*

2. *Колер.* Мардохеи пакъ егда выхожаше ѡ*т* царѧ с полаты царевы блищашесѧ ризою царˢскою синего цˢвету и белого (Скар. КЕ, 14б); цвѣ*т* же белыи и смешенъ с рꙋмѧнцо*м* ... знаменоуеть владеніе кровное (Арыст., 180).

3. // *перан. Лепшы момант чаго-н.* да не минеть насъ цветъ времени сего (Скар. ПБ, 4); то ест цвѣ*т* добротам и храбрьством (Трыст., 81).

Цвехъ *гл.* цвекъ

Цвечокъ, цвешокъ, чвечокъ *наз. Цвічок.* у краме моей ... чвечковъ двадцать попеляныхъ (ИЮМ, XXI, 424, 1625); цвечковъ до обіянья и въ дорогу копъ три (ИЮМ, I, 24, 1679); купили ... гвоздя латного асмак. ї҃, цвешъки (ИЮМ, I, 106, 1680); за две копу чвечковъ, асмак. семъ (ИЮМ, I, 237, 1682); купили цвечъковъ

копу до прибиваня универсаловъ до брамъ о шележной монеце и дротику зъ шелягами, заплатили за цвечки и за дротикъ осмаковъ дванадцать (ИЮМ, IV, 119–120, 1686); купили копу цвечковъ, дали асм. (ИЮМ, XI, 152, 1697); цвечковъ побеляныхъ до обитя, копъ тры (ИЮМ, XII, 54, 1698); цвечъковъ копъ шестъ (ИЮМ, XXI, 15, 1711).

Цвикгель, цвигель, цвикель *наз. Клін.* Въ скарбу позосталыи речи ... шворни два одъ тое жъ гарматы; цвикгель одинъ (ИЮМ, I, 309, 1682); зъ того железа зробилъ защепку и цвиглей шесть (ИЮМ, IV, 113, 1686); цвикли два отъ гарматы (ИЮМ, V, 145, 1688); цвикли отъ гарматы два (ИЮМ, VI, 143, 1689); зробили гантабы две и шворни чотыри зъ цвиклями до увязаня гарматы у деревянный варстатъ (ИЮМ, X, 151, 1965).

Цвикольский *прым.* ◊ Ц в и к о л ь с к о е с у к н о *гл.* сукно.

Цвилиховый, цивилиховый *прым. ад* цвилихъ. она Лея ... зоставила помененой Ганнѣ Овхимовой ... пошовок цвилиховыхъ на подушки чотыры (АВК, V, 7, 1577); пошовки цивилиховые ... коштовали двѣ копѣ грошей (АВК, VIII, 465, 1593).

Цвилихъ, твилихъ *наз. Палатно, тканае ў дзве столкі.* Шатеръ цвилихꙋ полосатого, ꙋрꙋблено въ него пѧтьдесѧть золотыхъ (КСД, 874, 1516); я ему ... дал был продоват на себе штучку твилиху, строки сукманные полские сто семъ локот (АВК, XXXIX, 271, 1579); цвилиху штучка 1 (АСД, III, 317, 1583); (Остап) ... побралъ, напервей перины, которые поволочоны были цвилихомъ (Там жа, 429).

Цвинтарный *прым. ад* цвинтаръ. за которымъ то Миколаемъ ... выростокъ его пана Пашкевичовъ гонилсе ... до воротъ цвинтарныхъ (АВК, XX, 265, 1620).

Цвинтаръ, смингаръ, твинтаръ, цвентарь, цвинтарь, цвынтаръ, цментаръ, цминтаръ, цмынтаръ *наз. Цвінтар.* издавна деи ты*и* люди роботу робливали, церъков Светое Софии крывали и цвинътар горожывали (ПГ, II, 160, 1499); тотъ нятець самъ прибегъ на цвинътарь и въ костелъ Лидски[s] (КСД, 921, 1516); тые дей люди Долчане ничого иншого не робливали, одно тую церковь Божью святоѣ Софѣи покрывали, и цвинтаръ горожывали (АЗР, II, 408, 1544); если бы хто пришедши кгвалтовне на костелъ божи[s] ... або тежъ на цвинтарꙋ въ школе або капланьскомъ поповскомъ казноде[s]скомъ домꙋ кого забилъ або ранилъ

(Ст. 1588, 397); ворота зъ вѣжочкою, идучи до церкви, входечи въ твинтаръ (АСД, IV, 294, 1593); пятый огородъ малый, подлѣ цвентаря Воскресенского (АСД, II, 161, 1594); которыхъ всѧ мыслъ и праца е*ст* ... гробы ѹме*р*лы*х* ѿтъварать цви*н*тары розвалѧ*т* (Унія, 43б); мѣстцо, гдѣ церковъ мурована будетъ, съ цвынтаромъ еѣ (АЗР, IV, 190, 1599); если бы не зо*с*тавши стого во*л*ны*м* ѹме*р* теды не годи*т*сꙗ в це*р*кви або на цвинтару хова*т* (Зб. 261, 229); разделиломъ: цвинтаръ, на которомъ церковь стоитъ каменми обложоный (АВК, I, 18, 1604); онъ ... тѣло змерлого дитяти сына своего на цминтару пры церкви Рожества Хрыстова, въ мѣстѣ Полоцкомъ стоячой, свовольне погребалъ (АСД, I, 263, 1621); маючы ... пляцъ зъ будованемъ ... по лѣвой руцѣ лежачый ... зъ одное стороны цмынтару церкви ... продати, даровати (АСД, II, 62, 1637); на себе уси забралъ, меновите: около костела Соколинского, што было на сминтаръ одъ ихъ мстъ пановъ фундаторовъ, одъ костела старого до дороги старое назначоно (ИЮМ, XXIII, 505, 1642); ѿ*н* з о*с*та*т*кѹ ѿправи*л* црко*в* и цви*н*та*р* (Жыц. св., 58); погребены*и* естъ на *ц*ми*н*тарѹ (Зб. 81, 76); суд*ѧ* ... гды пъѧны[s] волоча*л*се додомѹ и шо*л* чере*з* цви*н*та*р* і ногѹ ѡ камень ѿбрази*л* (Зб. 107, 157б–158); ко*ж*ды цми*н*та*р* слушне школою на*з*вати могѹ (Зб. 259, 132); той привилей маютъ вси Црквы ... зво*н*ница, Бабинецъ, стѣны, цментаръ (Зб. вып., 106); старостомъ брацтва старшого на фурманей, же бруся возили на цвинтарь (ИЮМ, XIV, 43, 1700).

Цвисти *дзеясл.* **1.** *Цвісці, раскрывацца, распускацца.* износѧть ли цветы овоще, цвитуть ли ꙗблока зер[s]натыи (Скар. ПП, 9б); гвоздико*в* много дерева его такъ гѹсто ижъ трѹдно сѧ вылe*з*ти, пе*р*ве*и* бѹде*т* цвисти пото*м* ѿ*т* с҃лнца почарнеетъ (Царств., 80); не мѣ*и* жалости на*д* ѹродою моею, котораꙗ ꙗко в полѣ трава ѹтро цвите, а к вече*р*ѹ сосхне*т* (Зб. 81, 67); в поли трава рано цвите, а ввече*р* ѹсысхне (Зб. 752, 89б). *Параўн.* цвести *ў* 1 *знач.*

2. // *перан. Знаходзіцца ў стане фізічнага росквіту.* ꙗкъ кри*н* цвите*т* дочка твоꙗ роѯанна зо мною добре живе*т* (Алекс. 1697, 84).

3. // *перан. Квітнець.* ани славы гледѣти маемъ, але ꙗкобы цр*с*твіе божіе росло, сила божіа объꙗвлѧласѧ, и слава божіа цвила (Будны, 208б); настѹпѹютъ цнѡты и богомыслность, а мѣст[s]це собѣ в[s] дѹшахъ нашихъ (Каліст, II, 340б); котораꙗ бовемъ естъ де*л*ница иншаꙗ межы тобою а пекломъ, ѡдно она сказите*л*ны[s]

и ꙋломныѕ жывотъ тоѕ. которыѕ теперъ цвите*т*, а заꙋтро подобно ꙋсхне*т* (Зб. 255, 431–431б). *Параўн.* цвести *ў 2 знач.*

Цвитоносный *прым.* ◊ Ц в и т о н о с н а я н е д е л я *гл.* неделя.

Цвитучий *дзеепрым. ад* цвисти *ў 1 знач.* роботникѡве ... котѡрыи завѕжды цвитоучіи ст҇го еѵгліа сады и огорѡды вѕ опатрность свою взѧлисмо (Каліст, II, 83б).

Цвитущий *дзеепрым. Тое, што і* цветущий *у 1 знач.* Ꙗко Маслины цвитущаѧ и Кипарисѕ к горе возносѧщіисѧ ... славу далъ ст҇ости одежи (Скар. ІС, 79); винѕнице цвитущие выдали запахъ свои (Скар. ПП, 4б).

Цвичачийся, цвичечыйся *дзеепрым.* **1**. *Ад* цвичитися *ў 2 знач.* презъ горачы*х* сꙗ розꙋмею*т* люде цвичечыесꙗ в цнота*х* (Зб. 261, 129); старецъ зась повѣдѣлъ: ... вѕ пꙋстынѧ*х* земли Сенари*т*ской мешкаю. Товаришо*в* за*с* маю до бѣгꙋ нбсной дороги зо мною працꙋючы*х* маю, и цвичачихъсѧ (Варл., 150б).

2. *У знач. наз. Той, хто навучаецца, абучаецца.* плачмо, абы сѣдѧчимъ намъ вѕ темности тꙋги и смꙋткꙋ, и вѕ тѣни роспамѧтова*н*ѧ смертного цвѣчачимѕсѧ, великаѧ свѣтлость справедливости, не заходѧчее с҇лнце восіѧлъ Хс҇, а заразливꙋю злостій нашихъ мглꙋ розсыпавши, далеко ей ѡ*т* дꙋшъ наши*х* отогналъ (Каліст, II, 292).

Цвичене *гл.* цвиченье

Цвичение *гл.* цвиченье

Цвиченство *наз. Навучанне.* Вѣждество: Вѣдомо*ст*, цвиче*н*ство, оумѣетность (Бяр., 26).

Цвиченый *гл.* цвичоный

Цвиченье, твичене, твиченне, твиченье, твичэнье, цвичене, цвичение, цвичэнье, чвиченье *наз.* **1**. *Дзеянне па дзеясл.* цвичити *ў 1 знач.* панꙗта ... мели во*л*ность и мо*ц* выехати ... длꙗ набытьꙗ наꙋкъ в писме твичэ*н*ꙗ и *в*чинъко*в* рац*э*рскихъ (Ст. 1566, 31); князи бискупове ... не мають того дому ... ни на што иного держати ... одно ... для наукъ и цвичэнья в немъ сыновъ земскихъ (АВК, XX, 15, 1568); еще я в молоды*х* летех своихъ пошол есми был на низ для твиченья ремесла (АВК, XXXIX, 459, 1579); она без воли и ведомости нашое детей до вшелякого твиченя удавати не мает и не будет мочы (АВК, XXXVI, 106, 1582); учоныхъ для науки и цвиченья дѣтемъ и молодымъ людемъ ховати (АЗР, IV, 38, 1591); порадку и наꙋкъ добрыхъ длѧ цвиченьꙗ

людеˢ молодых *в* тоˢ школе не мають (КЛС, 114б, 1597); employ стараˢмы абы мы ꙗко наˢглꙋбъшыˢ ѳꙋ*н*даменть покоры е*ст* на то*м* початкꙋ чвичен*н*ꙗ нашо*г* дꙋховно*г* закладали (Зб. 261, 69б); вшакъ же телесныи потравы оустають, и псꙋютъсѧ, а дш҃евˢный покармъ, то есть бж*с*твеныхъ писмъ цвѣче*н*е и наꙋка, безˢконечное маетъ веселіе (Каліст, II, 25); далъ ему, Ивану, панъ Макаръ, бурмистръ сына ее въ цвичене (ИЮМ, IX, 335, 1638); ꙋченіе: Наꙋка любъ цвиченˢе (Бяр., 184); ѡ*н* лаврꙋ цвиченіꙗ досконалости еѵглско*и* живота иноческого збудова*л*, и оуставы постанови*л* (Жыц. св., 69б); повѣдаю*т* ѡ едномъ мꙋзыкꙋ, ижъ двоеи заплаты хотѣлъ ѡ*т* ѡ*т*ца, которыˢ сн҃а свое*г* давалъ мꙋ на цвиче*н*е (Зб. 259, 315б); томꙋ далъ лꙋкъꙗнъ кꙋ твиченьню епифаниꙗ (Пралог, 671).

2. *Дзеянне па дзеясл.* цвичити *ў* 2 *знач.* оных детей ... схованя от ее млсти брати не маю ... до того часу, покулъ бы на вдовемъ столцу седела и детки свои порадне в твиченъю и каждомъ прыстойномъ хованю мела (АВК, XXXV, 106, 1582); ср*о*дки сꙋ*т* запре*н*е само себе и ꙋма*р*твене цвиче*н*е в цнота*х* (Зб. 261, 116б); сама смерть длѧ цвиченѧ чл҃кви, ꙗкъ вода плывꙋчемꙋ на помочи бываетˢ (Мак., 100); ити до домꙋ своего е*с*тъ ꙋчы*н*ко*в* добры*х* цвичене*м* з цноты в цнотꙋ постꙋпова*т* и*ж*бы пришолъ до домꙋ то е*с*тъ ѡ*т*чызны небе*с*ное (Зб. 255, 108б); е*ст* ꙋчинъковъ добрихъ цвиче*н*емъ з цноты в цнотꙋ постꙋпова*т* (Зб. 259, 380б).

Цвиченьеся *наз. Дзеянне па дзеясл.* цвичитися *ў* 2 *знач.* намˢ тѧжко и трꙋдно здаетъсѧ быти, длѧ прикрого цвиченѧсѧ вˢ цнота*х* (Мак., 39); вторыˢ способъ посвеще*н*ꙗ презъ ꙋма*р*тве*н*е и цвиче*н*ꙗсꙗ в цнота*х* (Зб. 261, 125б).

Цвичечыйся *гл.* цвичачийся

Цвичити, цвичыти, чвичити *дзеясл.* **1**. *Навучаць, вывучаць.* ꙗко чл҃вкъ цвичи*т* сына своего, такъ гсдъ цвичи*л* тебе (Біблія, 218); меселина ... ходила потае*м*не до домꙋ го*с*ти*н*но*г*. к томꙋ те*ж* па*н*ны и пании цвичила (Бельск., 209); Наказꙋю: Напоминаю, карꙋ, наꙋчаю, цвичꙋ, оучꙋ (Бяр., 86); ꙋва*ж* ... ꙗко се тѣбе добрые и ꙋчоные наꙋчители натрафꙗли которые тꙗ ... в наꙋка*х* и ѡбычаꙗ*х* добры*х* цвичыли (Зб. 255, 374).

2. *Выхоўваць.* цвичи*л* и навча*л* мѧ гь҃ а вжды на смр҃ть не выда*л* (Пс. XVI, 117б).

3. *Прывучваць, падрыхтоўваць.* их чвича*т* абы ѡ*т*ту*л* взꙗвшы горачо*ст* не зборонꙗли*с* далеко болшыхъ (Зб. 261, 136); кн҃жа*т*

молодых вн8ков своих при собѣ в рицерских справах цвичил (Стрыйк., 530); такъ тежъ и срдце, маетъ многіи нат8ралныи привѧзаныи ем8 мысли, а роз8мъ и с8мнѣне цвичитъ, и оуправлѧютъ срдце (Мак., 149).

Цвичитися, твичытисе, цвичитисе, цвичытисе, цвичытися, чвичитися *дзеясл., зв.* **1**. *Ад* цвичити *ў* 1 *знач.* смѣле мовлю, намней его не вмеют, намней его выроз8менꙗ не знают, ани се в нем цвичат (Цяп., 268б); братьи законное личба немалая была, которая се въ побожности и въ наукахъ вызволеныхъ твичыла (АЮЗР, II, 70, 1615); не можешꙅ сѧ цвичити, с8ть Братіѧ которіи зꙅ молодости цвичатꙅсѧ и прац8 подыйм8ютъ (Мак., 16); Гл8млюсѧ: Завше оуч8сѧ, оуставичне цвич8сѧ (Бяр., 28); бери собѣ наприкладъ ст҃ог давыда, котериꙅ в заповедехъ божиихъ цвичилъсѧ ден и нощъ (Зб. 259, 435).

2. *Ад* цвичити *ў* 2 *знач. в* ꙗкоꙅ цноте ѡног дн҃ꙗ маю сꙗ цвичити (Зб. 261, 72б); завжды прето цвѣчмосѧ вꙅ добромъ (Каліст, I, 146б); нѣкоторым маленким входъ до нб҃а если се зле цвичат замкнены бываюm (Зб. 107, 193б–194); 8важъ иж гд҃ь, жебы апостолы свое над вси иншие светые вынес, хотел жебы были пред светом возгаржены, и за ничого метые, ажебы се в покоре цвичыли (Зб. 255, 210); ꙗко теды к8пец земныꙅ працы к8пецкое пилънуе а жадное ѡказыи пожытк8 не ѡп8щает, так ты в добрых 8чынъках цвичъсе 8ставичне (Там жа, 230б).

3. *Прывучвацца, трэніравацца, набірацца вопыту.* братья и сынове ваши, на дворъ его милости служачи, цвичилися рыцерскихъ учинковъ (АЗР, III, 6, 1547); чвичилися рыцерскихъ учынковъ (КПД, 140, 1547); потреба не толко въ великих але и в малых сꙗ цвичыти (Зб. 261, 136); вызвали до себе Григориꙗ Нанзиꙗна и Василиꙗ которые спасению своем8 сл8жачи, на п8щи се цвичили (Бельск., 284б); даꙅ ми зроз8мѣти дорогы росказанꙗ твоего, и цвичитисꙗ буд8 в дивных ч8дах твоих (Пс. XVII, 133); стопни с8тъ до доброго ... цвичитисꙗ и трвати в добрых 8чинкахъ (Выкл., 102).

Цвичоный, цвиченый *дзеепрым.* **1**. *Вывучаны, навучаны.* Въ таковыхъ школахъ бывали цвичоны оные першіе христіянскіе дѣтки (Пыт., 110); в сердъце каждого цвичоного далъ есмъ мудрост (Біблія, 149); ѳеѡдосиꙅ цесар ѡженилсꙗ ... за жон8 взꙗл евдокию, леѡнтиꙗ философа в на8ках цвичон8ю дочк8 (Бельск., 305б); тоꙅ евълогиꙅ буд8чы цвичоныꙅ в на8ках зранены ... милостю бж҃ыею,

длꙗ прагненꙗ несмертелности ѡпустил свѣтъ (Зб. 752, 540); вˢ срдце каждогѡ цвичоногѡ далъ есмь мꙋдрость (Хран., 108б).

2. *Прывучаны, падрыхтаваны, які мае вопыт.* ввѣлъ ... младенцевъ в которих бы не было жаднои змазы, красныхъ ꙋродою и цвичоных во всꙗкой мудрости (Біблія, 528); рокꙋ ҁч҃є на ѡстаток выбрали севера африкана иж был мꙋдриˢ и дѣлныˢ в наꙋках и в ремеслѣ рицерском цвичоныˢ (Бельск., 242); алеѯандер ... коли был во ві҃ лѣтъ, был цвичон кꙋ воеваню (Алекс., 4); въ всем законном порѧдкꙋ добре цвичоный (Варл., 37б); Вѣжа: цвиченый, вѣжливъ, ростропный (Бяр., 26); реклъ цр҃ь асфанови преложономꙋ резанцовъ абы въвелъ сн҃овъ Ізраилевыхъ ... красных ꙋродою, и цвичоныхъ во всѧкой мꙋдрости и ꙋчоныхъ въ наꙋцѣ (Хран., 357).

Цвичыти *гл.* цвичити

Цвичытисе *гл.* цвичитися

Цвичытися *гл.* цвичитися

Цвичэнье *гл.* цвиченье

Цвынтаръ *гл.* цвинтаръ

Цвэтный *гл.* цветный

Цвякъ *гл.* цвекъ

Цеберъ *наз.* *Цэбар.* Водоносъ: Вѣдро, или коновъ, цеберъ (Бяр., 15); для челядзи квасу цеберъ (ИЮМ, I, 67, 1679); купили рыбъ свежихъ ... отъ рыбаковъ цеберъ целый на подарокъ пану Зембоцкому, дали за цеберъ рыбы золотыхъ шесть (ИЮМ, VIII, 85, 1691); за набіяне бочокъ, цебровъ, шаякъ у лазни меской, бондару заплатили зол. (ИЮМ, XIII, 99, 1699).

Цебуля *гл.* цыбуля

Цевка *наз.* **1**. *Цэўка.* згинуло ми готовыхъ полкопы грошей а цевъка золота (АВК, XVII, 54, 1539–1540); мела золотꙋю цевку которою потравы також пиетъ сˢсала (Царств., 75); [невеста] мѣла золотыи цевки которыми потравы, также питъе ссала (Бельск., 395б); у краме моей ... балтароз жолтого цевки тры (ИЮМ, XXI, 423, 1625); важыло в нихъ грывень тры, золота нитяного цевку (АВК, XXVIII, 158, 1635).

2. *Косць нагі.* виделъ дей у него рану удареную кривавую на правой нозе, на голени, на цевце (АВК, XVIII, 28, 1577).

Цевкавзъ *гл.* цекавзъ

Цегелникъ, цекгелникъ *наз.* *Цагельнік.* Плинфникъ: Цегелникъ (Бяр., 104); взяли зъ скарбу кобачнаго ... на цеглу цекгелникомъ

разнымъ на мескую потребу, то есть, шелегами золотыхъ деветь сотъ (ИЮМ, IV, 256, 1688); на разплачени цегелникомъ, золот. три ста (Там жа, 258, 1688).

Цегелный, цегельный *прым. Тое, што і* цегляный. казали есмо границу просто выгнати ... зоставуючи ... и печь цегельную и вапельную (АСД, IX, 434, 1593); возми кам*е*н*е* великое в рꙋки твои а скри^s^ ихъ в склепѣ котори^s^ есть по*д* муро*м* цеге*л*ны*м* в брамѣ дому фараѡнового (Біблія, 528); возми каменье великое в рꙋки твои а скріи ихъ в^s^ склепѣ который есть под^s^ мꙋро*м* цегелны*м* (Хран., 356б).

Цегельня, цекгелна, цекгеля, цекгельня *наз. Цагельня.* межу отъ грунтовъ церковныхъ заложивши ку цегельни своей грунтъ церковный привернулъ (АСД, IX, 434, 1593); поводъ указовалъ то ревизиями, же цекгеля и млынъ належали завше до замку Киевского (АСД, VIII, 5, 382, 1611); жаловалъ ... Климентій Богданъ Годкинскій ... о томъ, штожъ де отцове Бернординове кляштору листа нашого Городенского ... цекгельню ихъ власную ... у нихъ забираютъ (АВК, I, 56, 1615); покладаа*л* декре*т* сꙋду кгродъского ѡшъменъско*г* ... ѡ покрадене цекглы костелное зъ цекге*л*ни недалеко того жъ костела (ККСС, 256, 1618); послалемъ ... подданыхъ ... на работу воженья глины и цекглы в цекгельни его милости (АВК, XX, 319, 1638); противко тыхъ пляцовъ на которыхъ цекгелны две побудовано, с пецами двема – еднымъ цекглянымъ, а другимъ вапеннымъ (Там жа, 375, 1664).

Цегла, цекгла, цэкгла *наз. Цэгла.* што котори пляцъ и дворъ на немъ цеглою и деревомъ збудованый ... продалъ мне на вечность (АВК, XX, 30, 1577); если бы ремесникъ бꙋдꙋючы домъ або мꙋрꙋючы, а дерево або цэкглꙋ камень неѡбачне ꙋпꙋстилъ, и кого тымъ забилъ (Ст. 1588, 418); ку го*р*кости приводили животъ ихъ роботами тѧжкими глины и цеглы, и вшелѧкою слу*ж*бою (Біблія, 106); реклъ ми за*с* гдъ бгъ сынꙋ члвчи^s^ возми цеглꙋ, положи пере*д* собою а вырису^s^ на не^s^ мѣсто ерꙋсали*м* (Бельск., 141–141б); стопе*н* бы*л* ... трети^s^ з топазиана ... семы^s^ цеглою положоны^s^ (Алекс., 22); покладаа*л* декре*т* сꙋду кгродъского ѡшъменъско*г* ... ѡ покрадене цекглы костелное зъ цекге*л*ни (ККСС, 256, 1618); глинꙋ на лѣпленье цеглы копати (Мак., 366); чернецъ дизуницкій ... пана Кглявбича бурмистра въ перси цекглою уда-

рилъ (АСД, V, 359, 1643); Лаванъ: Бѣлый, або цегла (Бяр., 290); ѡни ... ка*н*дидꙋ и па*в*линꙋ на шыю, в ꙗмы ѡные впхнули, и каме*н*ми и цекглами завалили (Зб. 752, 555); вни^s^ди до болота того и топчи, топчучи цеглу де*р*жи (Пралог, 549б); купили цеглы тысячей **ві҃** по одной цене (ИЮМ, I, 64, 1679); за цеглу заплатилъ осм. осемъ (ИЮМ, XI, 102, 1697). *Параўн.* цегна, цекла.

Цегляный, цекгляный *прым. Цагляны; які мае адносіны да цэглы.* цеглꙗны^s^ бы [столпъ] на памꙗткꙋ и на знакъ давнос*с*ти пото*м*ствꙋ зоста*л* (Стрыйк., 413б); цекгелны две побудовано, с пецами двема – еднымъ цекглянымъ, а другимъ вапеннымъ (АВК, XX, 375, 1664). *Параўн.* цегелный, цеголный.

Цегна *наз. Тое, што і* цегла. самъ панъ войтъ сторговалъ цегны горнъ целый (ИЮМ, XI, 36, 1697).

Цеголный *прым. Тое, што і* цегляный. езди*л* по ни*х* возми коваными, и мечами перетина*л* и пре*з* печъ цеголны*и* переводи*л* (Біблія, 377); людъ тежь егѡ, приводѧчи пилами перестиналъ, и ездилъ по нихъ возми коваными и мечами перетиналъ, и през^s^ печь цѣголны*и* переводилъ (Хран., 259).

Цедровый *прым. Кедравы.* естли ѡна мꙋра збꙋдꙋимо жь на ню теремъ сребреныи естли бы двери ѡна набьемъ на ню дощкꙋ цедровꙋ (Зб. 262, 86); префикгꙋровалъ Кѵ*и*отъ завѣта, ал^s^бо скринѧ примир^s^ѧ з^s^ негниющого цед^s^рового древа оуробленаѧ (Карп., 31); бꙋде*т* таки*и* ꙋрожа*и*, же сꙗ высокостю зровнае*т* з цедровыми древами (Выкл., 133б).

Цедръ *наз. Тое, што і* кедръ. ѡбличье его ꙗко же ливанонъ молодець ꙗко цедръ (Зб. 262, 85); ложница еи была, и*ж* соломона само*г* в то*м* перевы*ш*шала, которы^s^ з лива*н*ских цедро*в* роскоши мѣва*л* (Бельск., 395б); оупала сосна, плачте цедри (Мак., 126); Изборное Кедра: Дрены цедрꙋ, дрыжѣнь (Бяр., 53); oleaster розꙋмѣе*т* моце великии ꙋродивыи, моцныи, и высокии, ꙗко венцъ писмо ст҃ое зове*т* цедры божіи и горы божыи (Выкл., 8); Лива*н* естъ гора в земли ст҃ой, где моцъ е*ст* ѡсобливы*х* цедровъ и ины*х* высоки*х* а мо*ц*ны*х* дере*в* (Там жа, 167б).

Цедула, цадула, цидула, цыдула, цэдула *наз. Пісьмовае паведамленне; скрутак.* ꙋвезаньꙗ в томъ именью своемъ .... словне и презъ цедꙋлꙋ не поступилъ (КЛС, 2б, 1536); Што тежъ хоружіи подали на своей цадуле, абы шляхта на с[ъ]емъ при хоружихъ братью свою обирали и слали (КПД, 274, 1559); хто ... зъехалъ

до земли ѩкого суседа нашого ... тотъ кгле^s^тъ ... по местомъ тор*-*гомъ и при костелехъ маеть давати ѡ*б*волывати и прибива*н*емъ цэду*л* ѡзна^s^мовати (Ст. 1566, 10); тую цедулу е.м. панъ Виленьскій при листѣ своемъ прислалъ (АЗР, III, 238, 1578); тую мою цедулу дал есми под моею печатью (АВК, XXXVI, 11, 1582); мае*т* давати ѡбъволывати и прибиванье*м* цедȣлъ ѡзна^s^мовати (Ст. 1588, 17); зовѧтсѧ ѩкъ цидȣла нб҃о, а всѣ звѣзды спадȣ*т* ѩкъ листѧ фикговое (Каз. Кір., 36); просили ѡ цедȣлу тую, ѡ*д*но ей имъ не дано, тые вси прошли ѡ*т* митрополита безъ ѡ*т*казȣ (Барк., 148); подкоморый Троцкій ... подавалъ цѣдулу (АСД, VI, 148, 1609); ачъ чере*з* цедȣлы свое то есть ȣрожоны^s^ Езоѳъ тишкевичъ ѡбмовȣ послалъ (ККСС, 19б, 1615); у тое цедулы списковой пляцовъ в месте витебскомъ черезъ дворанина Его К*л* М*л* подписъ руки тыми словы (ИЮМ, XXVIII, 108, 1647); Свитокъ: Цидȣла, папѣръ зверченый (Бяр., 143); енералу Яцкевичу за подписъ руки до цедулы, дали золотый одинъ (ИЮМ, II, 55, 1683); отдали тую паперъ пану Яну Хомичу цыдулы писать (ИЮМ, III, 45, 1685).

Цедулка *наз., памянш. ад* цедула. есть ли бы мелъ он на то него іаки квиточокъ або цедулку (ИЮМ, XXXVI, 35, 1578); сторона поводоваіа Иван Семеновичъ положил цедулки тры на которы довод естъ пописан (Там жа, 212).

Цезание *наз. Юрыдычнае афармленне.* ѡ неправедно*м* браньи а любо ѡ закладѣ*х* а любо ѡ цезанію наши*х* оубогы*х* штобы имъ право было (Вісл., 11).

Цезаръ *наз. Тое, што і* цесаръ *у* 1 *знач.* яко иные графи, отъ цезаровъ ихъ милостей и королей христянскихъ учинены и вывышаны суть, такъ, якобы вси оздобы и окрасы, тому тытулу належачіе, тутъ описаны были (АВК, XXXVI, 169, 1582).

Цейквартъ *наз. Начальнік арсенала.* Который то Саменецъ село безъправъне и безъ ведома взялъ былъ сабе и черезъ некоторый часъ державъ цейквартъ замку Полоцкого (ИЮМ, XXV, 210–211, 1670).

Цейтнаръ *гл.* цетнаръ

Цейхгаузъ *гл.* цекавзъ

Цекавза *наз. Месца зняволення.* его до цекавзы до вѩзе*н*ѩ в то*м* же за*м*ку берестe^s^ско*м* ѡ*т*дано (Дыяр., 177б).

Цекавзъ, цевкавзъ, цейхгаузъ, цеквазъ *наз. Цэйхгаус.* пляцовымъ за працу што личыли розные речы и складали знову

въ цевъкавзе, дали имъ на пиво (ИЮМ, I, 26, 1679); овса чверникъ дали зъ цекавзу (ИЮМ, III, 46, 1685); купили овса мерокъ тры до цекавзу (ИЮМ, XI, 21, 1697); кгды зачали робить помостъ въ цеквазе мурованомъ ... дали имъ на початокъ золотыхъ (ИЮМ, XII, 19, 1698); по приказанію войта снято съ горы цейхгауза внизъ въ малый цейхгаузъ 115 пуль, которыя и причислены къ суммамъ за мелкое желѣзо (ИЮМ, XXVII, 5, 1710).

Цекгавзовый *прым. ад* цекавзъ. Реестръ намъ посполитымъ ... якъ веле грошей отбиралисмы на роботу цекгавъзовую отъ шляхетного пана райцы Кондрата Марковича (ИЮМ, VI, 163, 1689).

Цекгелна *гл.* цегельня

Цекгелникъ *гл.* цегелникъ

Цекгелня *гл.* цегелня

Цекгельня *гл.* цегелня

Цекгла *гл.* цегла

Цекгляный *гл.* цегляный

Цекла *наз. Тое, што і* цегла. то*т* з горы не видечи, розѹмеючи же нихто не ˢде*т* кине*т* цеклѹ и забъе*т* ѡного (Зб. 261, 242); нѣкоторые кидаю*т* з каменици це*кл*ѹ и положи*т* зна*к* и загороди*т* на ѹлицы абы тѹды нихто не шо*л* (Там жа).

Цекляръ, цоклеаръ *наз. Гарадскі стражнік, які таксама выконваў функцыі ка́та.* тот зять его ... весполокъ с паномъ Богушомъ ... почали тыхъ ... мещанъ и цекляровъ меских пытат (АВК, XXXIX, 60, 1578); ѹставѹемъ, ижъ слѹги врѧдовые оправцы або цеклѧры которые бы были посланы по ѩкого неѡсемого мѹжобоˢцѹ ... а тотъ бы злочинца згорди*в*ши ѹрадомъ ... посланца билъ (Ст. 1588, 434); тотъ Абсолiонъ подалъ дей ее на тотъ часъ в руки цекляромъ местскимъ Виленскимъ стеречы (АВК, XX, 140, 1598); придалъ есми ему цекляровъ меских
ъ могилевскихъ, а меновите (ИЮМ, VIII, 394, 1623); былъ слуга мѣскій цоклеаръ, на имя Сондаловскій (АСД, I, 310, 1640); Слѹга народный: Мѹчитель, катъ, цеклѧръ (Бяр., 150); пославъ цеклѧро*в* слѹ*г*, абы поˢмали давида (Зб. 259, 626б); слугамъ къ запустамъ мяснымъ девяти чоловекомъ, десятому Радиминскому и цекъляру выдали золот. пять и асм. двадцать (ИЮМ, I, 31, 1679); Стефану, цекляру, и ѳедору и Сердюку Васку, по золотому, чинитъ золот. три (ИЮМ, IX, 20, 1692); тымъ же цекляромъ на боты дали по зол. тры, чынитъ зол. (ИЮМ, XII, 15, 1698); справовали барву цекляру,

купили тузынку локтей четыры и полъ (ИЮМ, XIII, 56, 1699). *Параўн.* цекнаръ.

Цекнаръ *наз. Тое, што і* цекляръ. Стенку цекнару дали за працу, що носилъ стравные речи до жолнеровъ, осм. пять (ИЮМ, IX, 25, 1692); справоване барвы для слугъ мескихъ, яко и для цекнаровъ (ИЮМ, IX, 40, 1692).

Целапутие *наз. Бязгрэшнасць, чыстата шляху.* чи не бо҄ніе твое надежа тво҄ ж^sданіе твое и цѣлапоутіе твое пом҄чи оужо хто то чистыи заги*б* (Зб. 262, 13б).

Целба *гл.* цельба

Целбоносный *прым. Які валодае здольнасцю лячыць душу і цела.* Цѣлбоносные гробы и тѣла святыхъ король его милость яко истинный господаръ христіянскій съ сыномъ своимъ у великой учтивости мѣти хочетъ (АЗР, IV, 315, 1610).

Целе *гл.* цело

Целебный *прым. Гаючы.* бг҃ъ ... целебныѧ потоки животны҄ ѿ*т* ни*х* источилъ (Чэцця, 69); познали пре*з* благода*т* дȣховную на ѡны*м* мѣстцȣ быти водѣ целебно*и* (Зб. 752, 9б); ѡ*д*ного бове*м* разȣ рекȣ котора҄ неподалекȣ ѿ*т* той целебно^s воды плынȣла ȣмыслне копаючы привели абы ей затопити (Зб. 82, 7б).

Целебрование *наз. Дзеянне па дзеясл.* целебровати. А не дай Боже, который-кольвекъ отецъ игуменъ ... зъ якового высокоумія либо задорнаго богомерзкаго гнѣву, унижаючи законницъ, служащаго священника къ целеброванію святой литургіи на свято роковое или на будный день ... не похотѣлъ бы дати или не далъ (АЗР, IV, 523, 1631).

Целебровати *дзеясл. Урачыста выконваць абрад.* Отъ тыхъ же часовъ церковъ святая Восходная апостолская таковые уставы держитъ и целебруетъ (Пыт., 50); ѡные, з^s ѡсобливыми, оурочистыхъ церемоній, ѡбходами, светитъ, и целебрȣетъ (Карп., 17).

Целевати *дзеясл. Перасягаць, перавышаць.* и*ж* его собѣ за сына принела а кгды по*д*рослъ з^sеднала емȣ доктори добре в наȣка*х* розмоитых, але не мо*г* таки^s бы*т* докто*р* ȣчоны^s, которого бы рыхло в наȣка*х* не целева*л* пише иѡсифъ (Бельск., 41); рома*н* за*с* великос*т*ю своих во^sскъ рȣских целюе (Стрыйк., 485б).

Целемъ *прысл. Мэтанакіравана.* доброго фȣндаментȣ тоей згоды на то*т* ча*с* не видимо. а затымъ до ней цѣлемъ не при-

пꙋщаемо, абы намъ тое ꙗко оу их мл*сти* панѡвъ послѡвъ злого розꙋменьѧ, такъ оу его королевской мл*сти* неласки не несло просилисмы (Апакр., 15).

Целенофакгъ *наз. Прадстаўнік старажытнага народа.* Целенофакги су*т* в ка*р*манѣи, тые ѡ*д*но жолвы едꙗ*т*, а з рыби*х* ско*р* закри*т*е мѣваю*т* (Бельск., 12б). *Параўн.* ценофигъ.

Целенцина, целенцына *наз. Цяляціна.* купили ... две чвертки целенцыны (ИЮМ, XIII, 134, 1699); купили добышу на бубенъ целенцины (ИЮМ, XIV, 14, 1700); з росказання пана войта kupili: ... целенцины, слонины (ИЮМ, XVII, 38, 1710).

Целистый *прым. Цэльны.* я до жоны его ... далемъ прат убране сукна ѳалюндишу целистого (АВК, XXXIX, 272, 1579).

Целити *дзеясл. Лячыць.* Лѣковати: цѣлити, лѣчит*и* (Бяр. 13); гл҃ющꙋ тако, ст҃омꙋ Маркꙋ: Сотвори дванадесѧти, да бꙋдꙋтъ с^s нимъ, и да посылаетъ ихъ проповѣдати, и имѣти власть цѣлѣти недꙋги (Зб. вып., 87б).

Целица *гл.* телица

Целия *гл.* целья

Целковый *прым.* ◊ Т а л я р ъ ц е л к о в ы й – *сярэбраная манета вартасцю адзін рубель.* въ томъ же ворку таляровъ целковыхъ битыхъ пултора ста (ИЮМ, VI, 11, 1689); въ томъ же ворку целковыхъ таляровъ полтораста (ИЮМ, VI, 129, 1689).

Целкомъ *прысл.* **1**. *Поўнасцю, не па частках.* А коли привезеть до мѣста Кіевского рыбу свѣжую, осетры, тогды не мають ихъ цѣлкомъ продавати (АЗР, I, 194, 1499); сохи порубаные лежат поспол тры, и менил пан Щепковский иж дей другие тры сохи целком и з волы побраны (АВК, XXXVI, 306, 1582); Однымъ око, слꙋхъ, рꙋкꙋ, ногꙋ оусꙋшати, дрꙋгимъ цѣл^sкомъ забирать животъ и здоров^sе (Лям., 23). *Параўн.* цалкомъ.

2. *Да канца, поўнасцю, зусім.* остат^sнимъ оубозствомъ всѣ сегосвѣтныи марности жегнаютъ, цѣлко*м* овшеки себе на Бж҃ій промыслъ спꙋскают^s (Каліст, II, 126б); всего чловѣка внꙋтрнего и зверхнего дх҃мъ ѡ*т*новлѧйте, цѣлкомъ себе на слꙋжбꙋ Бг҃ꙋ ѡ*т*давайте (Лям., 21); наймилшаѧ абовѣм^s Бг҃ꙋ дш҃а естъ таѧ, котораѧ цѣлкомъ собѣ Гсдꙋ ѡфѣровати, и при немъ самомъ трвати зезволѧетъ (Мак., 84).

Целля *гл.* целья

Целнейшый *прым., выш. ст. ад* целый *у 2 знач.* сродков ѡт бг҃а даных зле ѹжываетъ которыхъ много ест а тые сут целне^s^шые (Зб. 261, 132).

Целниковый *прым. ад* целникъ. Квиты тежъ слугъ целниковыхъ, которые даваны бываютъ купцомъ мѣщаномъ Виленскимъ на товары обмычоные (АЗР, IV, 250, 1605).

Целникъ, цельникъ *наз. Мытнік.* панъ Кгротковскій одказалъ, ижъ се дей то ясно покажетъ зъ листовъ першихъ цѣльниковъ, которые панове Яновяне маютъ, же тутъ и старое и новое мыто бирано (АВК, VI, 20, 1584); мытникомъ, цельникомъ и ихъ намѣстникомъ будучимъ, до которыхъ бы вѣдомости сесь нашъ листъ прійти мѣлъ (АЗР, IV, 195, 1599); тогды тотъ другій арендаръ, альбо целникъ, который по немъ будетъ, за тымъ же квитомъ, повиненъ тые товары, не беручы мыта, безъ затрудненья за границу вольно пустити (АЗР, IV, 250, 1605); Мытоимец^s^: Мытник, целник (Бяр., 83); гледѣлъ раче^s^ на тог целника из тым сѧ поровъналъ и над того сѧ переносилъ (Зб. 259, 340б); за возъ сена для целника Борисовского золот. одинъ и асмк. чотыри (ИЮМ, I, 167, 1681); купили вина полкгарца для пана Лазаревича целника, а занесено до пана войта (ИЮМ, X, 30, 1695).

Целный, цельный *прым. Мытны.* панъ Симонъ Шмаль – писаръ коморы Берестейское цельный, листъ его милости пана Давида Станислава Амброжевича ... подалъ (АВК, IV, 128, 1671); пану Ратомскому, презъ пана Кгинтера, писара целного, длукгъ винный мейскій у талерахъ ... оддали (ИЮМ, II, 124, 1684).

Цело I, целе, цыло, цэло *прысл.* **1**. *У поўным аб'ёме (не па частках, не часткова).* с чымъ ѹ кнѧзѧ дмитърeѧ тѹю частку ѡзметь такъ цело маеть ѡтъдати (КВЗС, 27б, 1537); мы ни одного гроша на жадъные потребы ... не хочемъ оборочати, ено ихъ кажемъ целе заховати до вальки з непріятельми нашими (КПД, 6, 1538); татарове воевали в Литвѣ и цэло до ѡрды звернулисѧ (Рач., 280); жолнер ... видѧчи паннѹ на соромочене и ѹтратѹ чистости поданѹю, сам до неи перве^s^ инших, ѡтгнавши ѩкобы вшетечник вшол, и ѹбравшисе в свои шаты жолнѣрские молод ѡжидаючѹю ѡшѹкал, иж панна цѣло ѹшла (Бельск., 259б); вшолъ в^s^ падолъ без жадной трвоги, и ѡт лвѡвъ цѣло и без шкоды был захованъ (Каліст, II, 249б); которого улапить есми не могъ, отъ мене утекъ и другій цыло увошоль и втекъ (АВК, XVIII, 312, 1630);

все то, што се найдетъ, цело и добровольне тому, у кого покрадено, маетъ быти вернено (ИЮМ, II, 245, 1646); тѣла ихъ за *с*правою б҃жиею цѣло до берегу приплынули (Пралог, 498б); вспоминае*т* двои ѡфѣри ... ѡдна з которихъ же*р*ци собѣ час*т* брали. А дрꙋгие ѡфѣри которие берꙋчи ѡ*т* люде^s^ цѣло палили не зоставлꙗючи собѣ жадной части (Пс. XVII, 31б).

2. *Да канца, поўнасцю, зусім.* Воспренѣмъ и ѡчютѣмсѧ бра*т*ꙗ. приготовъмосѧ со страхо*м* к соудьи. и цѣло вразоумѣимо (Чэцця, 167б); мы г*с*дръ ... повиньни права вольности и свободы ихъ не толко цело и непорꙋшно деръжати, але што бы наболе^s^ примножати справедливость и ѡборонꙋ чынити (Ст. 1588. Прадм.); рѧдъ и власть ихъ д҃ховнаѧ, хѡчемо абы была цѣло захована (Апакр., 38); нехай дѣеписъ не маетъ за зле, же не цѣле в^s^ той наоуце вѣра емꙋ сѧ даетъ (Там жа, 200б).

Цело II *наз. Тулава.* ꙋ горла висела глава, ис цела не была ѡ*т*гор^s^нена (Скар. КЛ, 12).

Целованье, целование, цолованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* целовати. Аже вчыниться пеня гостю въ Литвѣ Псковьскому, коньчать по великого князя правдѣ и по цѣлованію (АЗР, I, 51, 1440); иди во вифлиѡмъ на целованье еꙗ (Чэцця, 260); тамо се тыи три королеве велебныи з особны*х* доро*г* на сходищи тре*х* доро*г* сошли ... а вежды коу целованію и ѡбниманію ѡди*н* коу дрогомꙋ радостиве бежа*л* (Валх., 50); поцѣлова*л* бы мѧ ѡ*т* цѣлованіѧ оустъ свои*х* иже лѣпшіи любости твои ни*ж*ли вино (Зб. 262, 83); ѡблобызаніе – цѣлованье ѡблапленье (Зіз., 71); чужеложство, цѣлованіе з пожадливостью (Навука, 55–56); тꙋю м҃литвꙋ ско*н*чивши, и в^s^ милости ѡ*т*цевской Іѡасафа ѡблапи*в*ши, и целованіем^s^ с҃тымъ оуцелова*в*ши, и знако*м* Кр*с*та с҃того себе ѡгороди*в*ши, и нѡги протѧгнꙋвши, великою радостию бꙋдꙋчи наполненый (Варл., 354б); Ло*б*заніе: цѣлова*н*е, поцѣлова*н*е (Бяр., 72); г*с*да н҃шего ... прода*л* и проданого по*д* покрывкою любви цѣлова*нем* ле*с*тны*м* в рꙋцѣ неприѧте*л*скіе на сме*р*ть июдеѡ*м* выда*л* (Зб. 107, 106); чините емꙋ покло*н* цѣлова*не*м рꙋки его (Выкл., 104). ◊ Ц е л о в а н ь е к р е *с* т а – *прысяганне.* лю*д* посполиты^s^ не моглъ сꙗ ꙗко до виде*н*ѧ та*к* же и до цѣлова*н*ꙗ то*г* с҃того креста дотиснутисѧ (Зб. 82, 25); ц е л о в а н ь е х р е с н о е (х р е с т н о е), х р е с т и а н ь с к о е – *тое, што і* к р е с т н о е ц е л о в а н ь е. штобы ваша милость оудѣлали

справе*д*ливо*ст* нашомꙋ полочанину по хрестному целованью (ПГ, II, 66, 1477–1484); ино и самому тобе о томъ гораздо ведомо, што великій князь Михайло Борисовичъ ... съ нами въ доконъчаньи хъресномъ цолованьи, пріехалъ (КЗ, 460, 1486); рекоша мы емоу ... зла не сътворишѧ. а ѡ*н* с нами оу докончаніи бꙋда. и перестоупивъ хр*с*тіаньское цѣлованіе нашꙋ землю воюеть (Віл., 445б). *Параўн.* цалованье.

Целовати *дзеясл. Цалаваць.* милостиве ихъ лица целова*л* (Пак. Хр., 6б); падше землю пере*д* ни*м* целовали (Валх., 79б); на теле оузлечивала и нине плечима протѧгнетсе на него. нине роуками ѡбличье аньельское ѡбрачаеть целовати (Жыц. Ал., 99); егда ꙋведалъ тесть его и ꙋзрелъ и вышолъ естъ во стретение ему с радостью и целова и́ (Скар. КС, 40б); косте*н*тинъ велики^s^ частокро*т* его ꙋв ѡко целовалъ зовꙋчи его рицере*м* божіимъ (Царств., 72б); бѣжꙋчи теды иса*в* проти*в* брату своему, ѡбнѧлъ его и цѣлуючи плака*л* (Біблія, 72–73); ѡбнѧ*л* его и целꙋючи плака*л* (Бельск., 24); роѯана жона его ѡблаплѧючи его целовала и плакала (Алекс., 44б); на шію его нападꙋет^s^, и цѣлꙋет^s^ его (Каліст, I, 16); Кроль з^s^ маестатꙋ своего в^s^ставши, противко немꙋ вышолъ, и ѡного целовалъ (Варл., 263); Лобзаю, или лобжꙋ: цѣлꙋю, витаю, поздоровлѧю (Бяр., 72); ѡбы^s^мꙋючы другъ дрꙋга целовали и прощали (Зб. 752, 503б); Бѣжꙋчи теды Ісавъ противъ братꙋ своемꙋ ѡбнѧ*л* егѡ и цѣлꙋючи плакалъ (Хран., 51); ца*р* диѧволски*м* дꙋхо*м* и теле*с*ностю взбꙋрены^s^ ... ѡбнима*т* и целова*т* хоте*л* паненъкꙋ (Зб. 82, 66б); Алеѯанде*р* ... сына ... принѧ*л* и сердечне цѣлова*л* (Алекс. 1697, 10–10б). ◊ Ц е л о в а т и к р е с т ъ (х р е с т ъ) – *прысягаць.* полочано*м* добры*м* люде*м* цѣловати кр*с*тъ (ПГ, I, 80, 1399); я великіи князь Казимиръ крестъ цѣловалъ (АЗР, I, 51, 1440); ц*р*ца же елена. начала целовати кр*с*тъ (Чэцця, 20б); мы печати къ грамотѣ приложимъ, и крестъ на грамотѣ цѣлуемъ (АЗР, II, 298, 1533–1538); прыехавшы воеводе нашому первого дня ку Витебску ему целовати крестъ къ видбляномъ на томъ, штожъ безъ права ихъ не казнити по вадамъ ни въ чомъ (ИЮМ, II, 235, 1634); они мусили хрестъ цѣловать, креститься и жениться сильно жъ (АЗР, V, 26, 1637). *Параўн.* цаловати.

Целоватися *дзеясл., зв. ад* целовати. жена ... инѧв^s^ши младен^s^ца того целоваласѧ с нимъ (Скар. ПС, 13б); та*к*же ѡба сыно-

ве целова*в*шысѧ з родичами шли за ста*р*цемъ до пустыни (Зб. 752, 509б); тогды Але*ѯ*а*н*деръ цѣловалсѧ со цари римскими (Алекс. 1697, 17б). *Параўн.* цаловатися.

Целомудренный *прым. Цнатлівы, цнотны.* рече филипѹ, радѹйсѧ царю филипе ижъ в^sзѧлъ еси собѣ жонѹ лѣпшѹю нижли таѧ Алимпіада першаѧ была бл*ѹ*дница, а сіа цѣломѹдреннаѧ и добраѧ (Алекс. 1697, 2). *Параўн.* целомудрный, целомудрый.

Целомудрие *наз. Цнота.* ѡсифъ ... ѡ*т*реклъсѧ жены не понѧти. и жи*л* в цѣломоудрии (Чэцця, 158б); Апостолъ рече, жена спасетсѧ ради чадородиа, аще пребудеть въ вѣре и люб^sви, и въ ст҃ини съ цѣломудріем^s (Будны, 87б); знакомъ сѹть отѡ тый честный егѡ Братіѧ, (з межи которыхъ и себе не вылѹчаю) который на ѡбычаевъ егѡ оукладность, на побо*ж*ности прикладность, на живота цѣломѹдріе поглѧдаючи, до негѡ сѧ ѡ*т*вссель ѧкъ до ѡ*т*ца кѹпили (Сматр., 40); кто ... творити бѹде*т* соблазнѹ ме*жд*ѹ братіею и не престане*т* ли таковаго. мы еп*с*пъ со ра*з*су*ж*даеніемъ наши*м* да ѡ*т*лучи*м* ѡ*т* ѡбща*г* ко цѣломѹдрію (Дыяр., 154).

Целомудрно *прысл. Цнатліва.* цѣломдрно и праве*д*но и бл҃говѣрно поживемъ въ нынешънемъ вѣце (Будны, 151–151б).

Целомудрный *прым. Тое, што і* целомудренный. з^s старицею цѣломѹдрною Анною вызнаваймо Бг҃а нашего (Каліст, II, 296б); такъ и цѣломѹдрнаѧ дш҃а, естъ панною Гcднею (Мак., 300–301); Сѡфроній: цѣломѹдрны*и*, ч*с*тноживый (Бяр., 311).

Целомудрость *наз. Цнатлівасць.* не оузримъ его ст҃ое мл*с*ти. гнѣваючисѧ на на*с*. и ранѧчи часто раны на раны, покладаючи цѣломѫдрости оучити на*с* хотѧчи (Чэцця, 208б).

Целомудрый *прым. Тое, што і* целомудренный. цѣломѹдрый, братолюбивый, снисходителный (Сматр., 40).

Целоночный *прым. Усяночны.* кгды его сонъ на мл҃тве целоночно^s зморѧлъ, песокъ емѹ ѡ*т* меисца на меи*с*це и высыповать, и за*с* набира*т* казалъ (Пралог, 677).

Целопаленый *дзеепрым. у знач. прым. Спалены поўнасцю (пра ахвярапрынашэнне).* Сщ҃ен^sники, дары, десѧтины, сѹбо*т*ства, новомѣсѧчіѧ, омыванѧ ѡфѣры цѣлопаленыи, и все иншее оусправедливенье точилосѧ в^s законѣ, а вжды дш҃а ѡ*д* нечистого лѹкавы*х* мыслій плыненьѧ ѡздоровѣти, и чистою быти не могла (Мак., 207); прошѹ тебе ѡфѣрѹй, и ѡных^s гойными ѡфѣрами

и целопалеными оублагати постараймосѧ (Варл., 207б–208); спочатк҄ бгꙋ ꙋлюбленное писмо лѣвосторонное законное, и црков в҄ церемоніах старозаконнаꙗ жидов҄скаꙗ, же правдивого месіи не принꙗла; длꙗ того справедливым сꙋдом бж҃іим зо всѣми еи цѣлопалеными ѡфѣрами ѡбрꙗдами (Дыяр., 170); Въсеплодіе, всесъжеженіе [!]: цѣлопаленаа офѣра (Бяр., 23).

Целость, цилость, цылость, цэлость *наз. Цэласць, непашкоджанасць, некранутасць каго-, чаго-н.* намъ вѣрно послужите, такъ, ижъ, далибогъ, замокъ нашъ Смоленескъ будетъ въ цѣлости захованъ (АЗР, I, 126, 1493); все въ целости ѿвозими (КСД, 598, 1509); хочемъ при целости зоставити здавна звычаиные ѡбычаи подымованѧ стацеи на станехъ зстародавна звычаиных мосты старые поправлѧти (Ст. 1529–Ф, 16); царь е.м. во здоровьи и во счастьи съ своимъ войскомъ въ цѣлости ся вернулъ (АЗР, II, 378, 1541); то все маеть имъ ꙋ целости заховати (КВС, 440б, 1552); вси межи, границы и копцы у целости межи собою держать (АВК, XXI, 82, 1555); то водлугъ стародавного ѡбычаю в цэлости зоставуемъ (Ст. 1566, 34б); таꙗ Парасковѣѧ ѡбецаласѧ дѣвство свое заховати в цэлости до жывота своег (Рач., 301); именичко мое в целости остало (АВК, XXIV, 413, 1584); которы҄ ѿпекꙋнъ маеть вси (именья) в целости до летъ детинъныхъ держати (Ст. 1588, 279); тот подданыи твоей милости Матей Докгилис, с тых помененыхь кгруньтовъ его жыта и ярыны не звозил, але перед возным и стороною пожавши, там же на тых груньтехъ в цэлости под личбою зложыл (АВК, XXX, 99, 1591); длꙗ беспечного целости правъ и вольносте҄ ихъ подъ теперешъни҄ ѿтъездъ нашъ ѡбъꙗсненье тое конъстытуцыи ... подали (КЛС, 181, 1598); кн҃зь велики҄ Скирмонтъ ... взѧлъ горадъ Мозырь и Черниговъ, и Стародꙋбъ, и Кричовъ зо всимъ в целости (Патр. П, 84); подчасъ в҄ глꙋбокомъ мол҄чан҄и, тихости, и покою, в҄часꙋ дш҃а заживаетъ, в҄ самой дх҃овной роскоши и невымовной тишинѣ и цѣлости трваючи (Мак., 194); которыи отчизныи люде того Жомбоцкого дворы свои и хоромы и збожья на тыхъ земляхъ мѣти будутъ, онъ маетъ тое все въ цѣлости собѣ забрати (АЗР, V, 5, 1633); пошовъ есми глядити свойго схованья, если у цилости стоетъ скрыня моя (АВК, XVIII, 439, 1663); посланы писанія, дабы оны господа ... нами конфирмованый декретъ отъ васъ отобрали, въ катедру нашу прислали въ цылости (АСД, II, 115, 1752). *Параўн.* цалость.

Целъ *наз. Сутнасць.* панъ Симонъ Шмаль ... листъ его милости пана ... Амброжевича и его милости пана Бартломея Цынакого, секретаря его королевское милости – целъ речи посполитое администраторовъ ... ку активанью до книгъ ... подалъ (АВК, IV, 128, 1671).

Целый, цылый, цэлый *прым.* **1**. *Такі, ад якога нічога не аддзелена; не падзелены, не раздроблены; напоўнены да краёў; увесь, ад пачатку да канца.* староста имее*т* его выпроводіть до граніци земьское а тамъ целыи годъ имееть в земли быть (Вісл., 38б); продавати маютъ ... вино какое-колвекъ и пиво нѣмецкое и иншое питье чужое бочкою цѣлою (АЗР, I, 180, 1498); на тыхъ купцахъ, которые ... привозятъ къ городу мясо продавати цѣлыми стяги (АЗР, I, 361, 1505); седѧчи в дому твоем[s] да плачеть ѡ*т*ца своего и матери своеꙗ целыи месець, и потом[s] внийдеши к неи и будет[s] жена твоѧ (Скар. ДЗ, 41б); на мѧ пришли гневы твои а страхи твои засмꙋтили мѧ, ѡго*р*ноули мѧ ꙗко вода и целыи д[е]нь придержали мѧ весполо*к* (Пс. XVI, 89б); такоже ко*ж*домꙋ властителю своемꙋ. даючи власть. даи же емꙋ ѡбразець еѧ. переписаны*х* людеи еѧ да ти дасть цѣло каково взѧл (Арыст., 149); вси маемо дать пшеницы бочку и вепра цылого кормного на кождый рокъ (АВК, XXII, 243, 1565–1566); ждал вторгненьѧ непрыѧтелъ не спечы цэлую ноч (Атыла, 199); пошли ты*м* ꙋстье*м* ꙋверъхъ и дошли цэлого Немна (Рач., 296); того жъ року ... цѣлую неделю снегъ силны*и* и кгва*л*товны*и* ишолъ (Барк., 163б); ѡнаꙗ лꙗ*м*па чꙋдовне пре*д* ѡбразо*м* пре*з* целы[s] ро*к* горѣла (Зб. 261, 209); Алеѯанде*р* ѡ*т*та*м*толе з ко*н*даꙋло*м* ехали в дорогу целы[s] день (Алекс., 41б); неякий повинъный Туръ, целую неделю у нее мешкалъ (АВК, XVIII, 205, 1607); Рокгожынъского ... черезъ цылую ночъ у везенью деръжали (АВК, XX, 276, 1621); казали те*ж* были панове всѣмъ цехо*м* и га[s]дꙋко*м* зобратисꙗ и в ри*н*кꙋ цѣлꙋю но*ч* напоготовю стоꙗти (Дыяр., 178б); слꙋшне теды мови*т* Ева*н*гелиста, и*ж* ꙋ него пре*з* целы[s] де*н* мешкали, абове*м* та*м* ночъ не могла бы*т* (Зб. 255, 126); в то*м* городе мѣлъ Алеѯанде*р* ѡтъпочивокъ цѣлый мѣсꙗцъ (Алекс. 1697, 15). *Параўн.* цалый *у* 1 *знач.*

2. *Не пашкоджаны, не сапсаваны, не разбураны.* [гробъ] пото*м* с него вынѧты и еще тамо целъ стоить (Валх., 93); тотъ дворъ за него былъ цѣлъ (АСД, I, 15, 1536); тая межа есть цѣла и не переорана (АВК, XVII, 93, 1540); то*л*ко то*г* рэчи хто да*л* схо*в*ати

згорэли а*л*бо покрадены а его само*г* гсдра домового цэлы (Ст. 1566, 85); позвы дал целы, немазаны (АВК, XXXVI, 320, 1582); реклъ царъ: цѣлы ли суть печати (Біблія, 559); на чоты*р*над*ц*а*т* часте[s] ри*м* се дѣли*л*; чотыри цѣлы зостали, три ѡгне*м* звоеваны (Бельск., 212); въ скарбу позосталыи речи: ... шабля целая; другая шабля ламана (ИЮМ, I, 309, 1682). *Параўн.* цалый *у* 2 *знач.*

3. *Не паранены, здаровы.* ст҃ыи петре помолисѧ ѡ мнѣ бц҃и. исцели мѧ. петръ же реклъ. вѣроуи и цѣ*л* боудешь (Чэцця, 265); вси пол[s]ки із[s]раилевы быша целы и з[s]дравы (Скар. IН, 22б); дании*л* в ро*в* до*л*во*в* вкинены[s] целы[s] зоста*л* (Зб. 261, 20б); почали ихь сѣчи младенцы мечами, и ни единъ от них не избыль цѣлый (Мам., 183); рꙋка рꙋкꙋ мыючи, ѡбѣ были бѣлы и цѣлы (Мак., 9б); идите а гледити ... ижъ су*т* цѣлы кости еи (Зб. 82, 34); бꙋдешъ в[s] пещерах[s] ... тамъ дива ꙋзришъ, цѣлъ и здоровый выйдешъ (Алекс. 1697, 27б). *Параўн.* цалый *у* 3 *знач.*

4. *Які не прапаў, збярогся.* Доброго бовѣмъ и справедливого пастырѧ повинность естъ, и дꙋшꙋ свою положити за ѡвцы, абы, кгды прійдетъ Гдь҃, оурадовалъсѧ з[s] него, и з[s] овецъ свои*х* оувеселилсѧ. если найдетъ всѣ ѡвцы цѣлы и здоровы, оувеселит[s]сѧ з[s] нихъ (Каліст, I, 45).

5. *Якому ўласціва адзінства.* уряд имъ одложилъ до суботы, заховуючи обема сторонамъ целое право (АВК, XXXIX, 80, 1578); моц наша будет цэла завжды (Атыла, 202); ѡ*т*вѣтъ к римлѧнѡ*м*, православны*х*, содержаще, иже егда прежде вѣроу цѣлоу имѧще (Апакр., 1б); в то*т* часъ ꙗвно бываетъ же о речахъ неказителных[s] вѣрꙋ маетъ и вѣчныхъ добръ шꙋкаетъ, если ѡ вытъ реченыхъ цѣлꙋю вѣрꙋ заховꙋетъ (Мак., 375). ◊ В ъ ц е л о м ъ р о з у м е *гл.* розумъ; з а ц е л о г о р о з у м а *гл.* розумъ.

Цель, цэль *наз.* **1**. *Мэта; тое, да чаго імкнуцца, чаго жадаюць дасягнуць.* абы тые за неꙋчстивые справы свои слꙋшное каранье, а цнотливые присто[s]нꙋю заплатꙋ ѡ*т*носили, и тотъ то естъ цель и конецъ (Ст. 1588. Прадм.); животъ чоловеческий естъ тутъ на семъ свете дочесный, и напевнейшый цель кождому чаловеку смерть (ИЮМ, XXI, 268, 1594); ꙋси*л*не пи*л*нова*т* абы [члвкъ] ѡдъ матери[s] и целю не ѡ*т*стꙋповаль (Зб. 261, 71б); той бовѣ*м* конецъ, и той цель естъ приповѣсти сей (Каліст, I, 19–19б); бы тежъ и мнѡго з[s] ꙗрмаркꙋ ѣдꙋчихъ потыкали, не забавлѧютсѧ з ними, маючи цѣль замѣроный, видѣтисѧ з[s] приѧтелми (Мак., 137);

Разꙋма егѡ: цѣль еѧ (Бяр., 136); Напро*д* бовемъ и*ж* ничого не естъ зацне^s^шого и дивне^s^шого на*д* конe*ц* и це*л* того то преназначенꙗ (Зб. 255, 76б); це*л* мовы моее ѡ скꙋ*т*кахъ мл҃сти и знакахъ мовити (Зб. 259, 563); [вз]ꙗ*л* мене гд҃ь бг҃ъ за шию мою, и преломилъ мене, и за це*л* мене собе ꙋчинилъ (Пралог, 662б); сꙋ*м*ма и це*л* законꙋ, абысмы бг҃а познали и хвалили его (Выкл., 135).

2. *Прадмет або месца, у якое трэба папасці пры стральбе, удары.* тот мꙋ*ж* ... напѧ*л* лꙋкъ свои и поставил мѧ ꙗко цѣль стрелѣ (Зб. 262, 111б–112); если бы комꙋ стрелѧючи з лꙋкꙋ або з рꙋчницы до шапки, и ꙗкого иного цэлю стрела, або кꙋлѧ взꙗвшы похвать в бокъ, або чере*з* горꙋ кого зранила (Ст. 1588, 418); стреле*ц* добры^s^ никгды не стрелꙗе*т* на ветрь але в це*л* собе замероны^s^ (Зб. 261, 71); на звѣ*р* мѣри*л*, а каи*н* на то*т* ча*с* трафи*л*сꙗ на цѣ*л* (Стрыйк., 413); Наприкла*д* стрѣлѧючы до цѣлѧ приложылъ вшелѧкое пи*л*ности, жебы кого не забилъ (Навука, 69); стре*л*цо*в* ꙋчы*т* кгды которы^s^ хоче*т* до целю трафи*т*, не доси*т* на томъ же мае*т* стрелꙋ добрꙋю и лꙋкъ (Зб. 259, 68б–69); купили пороху отъ шляхетного пана Кондратыя Шунковича райцы стрелять на дебри зъ кулями пушкаремъ, до цели пробуючы, фунтовъ осмнадцать (ИЮМ, VI, 58, 1689).

Цельба, целба *наз. Лячэнне, вылячэнне.* пелагиꙗ ... оуслышала о цельба*х*. и ѡ чюдеси ꙗже творѧ*т* ст҃ыи козма и цемьꙗнъ (Чэцця, 67б); ап*с*лы ... до роспѧтьꙗ х*с*ва бѣсы изъгонили цѣльбы всѧки*и* чинили (Там жа, 213б); пото*м* всѧкоу творити целбꙋ начнеть (Неба, 86).

Цельникъ *гл.* целникъ

Цельничий *прым. Мытнікавы.* черезъ слугъ арендаровыхъ и цельничихъ ниякое мыто отъ подданныхъ нашихъ ... брано не было (АЗР, IV, 250, 1605). *Параўн.* цельновый.

Цельновый *прым. Тое, што і* цельничий. податковъ ани поборовъ жадны*х* на именьꙗхъ наши*х* королевъски*х* и радъ дꙋховныхъ, такъже цельновыхъ, на местахъ нашихъ въ польще и литве ... складать и постановлꙗть не маемъ бе*з* зезволеньѧ вси*х* становъ на со^s^ме вальномъ (Ст. 1588, 118).

Цельный *гл.* целный

Целья, целия, целля *наз. Келля.* цеса*р* пришо*л* до не*г* и моли*л*сꙗ з ни*м* и седѣ*л*, не вѣди*л* в^s^ ѡно^s^ цели ничо*г*, ѡ*д*но коши*к* з трохою хлѣба (Бельск., 305б); потребнымъ абовѣм^s^ есть Гос-

подареви и Челѧдникови дома, Ременикови на варстатѣ, Крамареви при крамѣ, Кꙋпцꙋ и Пелгримови в^s^ Дорозѣ, Жолнерови в^s^ тѧгненію и на Войнѣ, Жеглѧреви на Водѣ, Мнихови в^s^ Целли, а Сщ҃енникови дома и в^s^ Цр҃кви (Паўуст., 10); ѡбраз ... маючи в целіи мое^s^ гдым ведлꙋг часꙋ пред тым ѡбразом ѡдправовал мл҃твы (Дыяр., 162б–163); мелъ тот св҃ты^s^ ... звыча^s^ ижъ ходѧчи ѡт целли до целли братии найдовалъ (Пралог, 641); ꙋпоминалъ до покою стадо свое чꙋлы^s^ пастыр, и абы се ѡдинъ дрꙋгомꙋ ꙋклонѧлис: и ѡт цельи до цельи се не ходили, але власнои цельи бг҃ꙋ мл҃твы ѡтдавали (Там жа, 643б); тамъ же, въ цели, меду кгарнець узяли (ИЮМ, II, 156, 1684).

Целюрикъ *гл.* цырyликъ

Целюсенький *прым., памянш. ад* целый *у* 2 *знач.* Абовемъ послалъ былъ по игꙋмена, абы пришолъ до вынесене его ст҃хъ мощей которие были целюсеньки, и дивне вдѧчне пахнꙋчиѧ (Пралог, 652б).

Целя *гл.* теля

Целяцина *гл.* телятина

Целячий *гл.* телячий

Цембръ *наз. Тое, што і* тиммерионъ. Гомер, Макгокгъ, Мо^s^да, або Мадиѧн, Тꙋвал, Тирос ... Гомер выкладаетсѧ кончаючы^s^, албо ꙋставаючи^s^, старшы^s^ сын, афетов ѡт которог мают вывод, тиммериѡни, которые потом цембрами сут названи (Стрыйк., 420–420б).

Цемнозеленый *гл.* темнозеленый

Цемный *гл.* темный

Цена, цона, цэна *наз. Цана.* Мы уставляемъ: ижъ такая невѣста имѣеть изостать при животинѣ, и при вѣнѣ, и при возникахъ, которыми вожена при мужи, вынявши кони у цѣнѣ трехъ гривенъ, которыи жъ то на дѣлъ пойдуть той удовѣ съ тыми дѣтками (АЗР, I, 39, 1420–1423); ѧ вразоумѣлъ. штожь имают емоу ценоу ценити (Чэцця, 317б); всхотяжъ ли мѣщане корчмы держати по тому, какъ онъ имъ всхочетъ продати, и они нехай по той цѣнѣ держатъ (АЗР, I, 227, 1501); судили чл҃вкꙋ твоему двое коней на томъ чл҃вку моемъ; алѣ цены не положили (КСД, 220, 1515); дрова наше за цену куповахомъ (Скар. ПБ, 11); маеть ѡнъ за тыи кони цону рубль грошей заплатити за ѡдного (КСД, 1376, 1520); ино тому цена за вола пѧтьдесѧтъ гроше^s^

(Ст. 1529–Ф, 151); ѡнъ взѧлъ, в него конѧ в цене за пѧ*т* копъ гроше^s (КВЗС, 142, 1540); за малꙋю цену ꙋ простых людеи какую речь беруть (Будны, 90); жо*л*неры ... жи*в*ность собе и всѧкие потрэбы за пнзи цэною куповати маю*т* (Ст. 1566, 25б); коли бых сестру свою хотѣл продати, в первым же пристанищу большую бых цэну взял (Трыст., 109); ꙋ восень цена всемꙋ збожю была такова ѧ*к* в року вы*ш* ѡписа*н* (Барк., 165б); взѧ*л* лꙋкъ, спыта*л* цены потѧгну*л* его а ѡ*н* се злама*л* (Бельск., 83); ѡни за*с* тые позолоченые, великое цены го*д*ные быть повѣдали (Варл., 44б–45); шафарови таемнѣ ре*к* абы имъ мѣхи наполнилъ збожьемъ а кождомꙋ цѣнꙋ егѡ межи пшеницы вложилъ и стравꙋ имъ живности особно далъ (Хран., 68б); купили цеглы тысячей ві по одной цене (ИЮМ, I, 64, 1679). // *перан.* Лечъ всѣхъ тыхъ вышей реченыхъ слѡвъ моихъ конца пословхай, ѡ члвче (который оу всѣхъ людій в^s ровной ценѣ и в^s однакой повинности, з^s Бжого приказа*н*ѧ, и з^s прирожоной повабы, длѧ дꙋшного збавен^sѧ, хованъ быти маетъ) Бга бойсѧ: и заповѣдій его стережи (Каліст, I, 12б–13).

Цененкий *прым., памянш. ад* ценкий. on iak by bolsz nie skazał ani poradził tolko dał try szmatki cienienkich (ИЮМ, VI, 320–321, 1687).

Ценити *дзеясл. Цаніць, вызначаць грашовы кошт тавару.* ѧ вразоумѣлъ. штожь имаю*т* емоу ценоу ценити (Чэцця, 317б); хто скꙋпо цени*т* збоже, выклѧтый з^s народꙋ (Каліст, II, 158). *Параўн.* цанити.

Ценитися *дзеясл. Цаніцца, мець пэўную цану.* боитесѧ больши, могучого и душу и тело загубити въ мꙋце. Не д^sве ль п^sтахи ценѧт^sсѧ за одинъ пенѧзь, и ни одна с них^s, не ꙋпадеть на зем^sлю безъ ѡ*т*ца вашого (Цяп., 13б).

Ценкий *прым. Ценькі.* Рубокъ ценкій, даный золотыхъ двадцать (ИЮМ, II, 89, 1684).

Ценовый *прым. Тое, што і* циновый. взяли съ того двора две скрини, а три мисы ценовыхъ (КСД, 590, 1508); панъ Гуринъ ... побралъ ... соли пятьсотъ, цибули едомое стуга не малая, кварта ценовая (Пін., 133, 1562); келих и миска ценовая (СДГМ, 34, 1579); мисъ ценовыхъ чотыри (АВК, XVIII, 44, 1582); мисъ ценовыхъ великихъ двѣ (АВК, VIII, 465, 1593).

Ценофигъ *наз. Тое, што і* целенофакгъ. Целенофакги [*на полі:* ценофиги] су*т* в ка*р*ман*ѣ*и, тые ѡ*д*но жо*л*вы едѧ*т* а з рыби*х* ско*р*

закрит*е* мѣваю*т*, Танефи на*д* море*м* полночны*м* су*т* тые великие ꙋши маю*т*, та*к* и*ж* ввес сѧ ними закривае*т*, Гиппоподе*с* на*д* море*м* тата*р*ски*м* ѡкиѧно*м* (Бельск., 12б).

Центнаръ *гл.* цетнаръ

Центрумъ *наз. Цэнтр.* ваги несправе*д*ливости до самого це*н*трꙋмъ припали (Дыяр., 156); ѡ*д* зволоченѧ се хобото*м* люципе*р*скимъ ѡ*т* на*s*вы*ш*шого нб҃а це*р*ковного, завше ваги несправедливости на до*л* ... ꙋпадали и а*ж* до сама*г* це*нт*рꙋ*м* пеке*л*sного ꙋпали (Там жа, 166).

Центурия *наз. Начальнік сотні воінаў у Старажытным Рыме.* оувидевши ценътоурiе. который проти*в* сто*ѧл* што *сѧ* деѧло (Пак. Хр., 22).

Ценъ *гл.* цынъ

Цепликъ, цапликъ *наз. Стужка; каса.* цепликъ ѡдинъ гребень тое знашли есмо лицомъ въ енѧ (КВС, 490, 1552); фарботы до завитья зъ золотомъ а зъ серебромъ, другие форботы до цапликовь паненскихъ (АВК, XXII, 155, 1565); цеплики китайки чирвоной коштовали дей грошей двадцать чотыри (АВК, VIII, 467, 1593).

Цепнарь *наз. Малацьбіт.* съ корчомныхъ домовъ женцовъ имъ не посылати – мають то ведати цепнари (КЗ, 546, 1494); цѣпнари и рядовники мають жито и ярини жати подле давного обычая (АЮЗР, II, 133, 1523).

Цепъ *наз.* **1**. *Цэп.* абы те*ж* не затыка*л* волови гꙋбы кгды молоти*т* (бо и*н*де*s* бы*д*ло*м* молоти*т* топчꙋчи, на гꙋ*м*нѣ, не та*к* ѧкъ ꙋ на*с* цѣпо*м*) невѣста, абы се не вбирали в му*ж*чизные шаты, а мꙋ*ж* в невѣстии (Бельск., 55–55б).

2. *Від ваеннай зброі.* Кондрат ... з инъшыми ... хотечы их на смерть позабиять, с киями, с цепами ... шаблями и з иншымъ оружъемъ, до бою належачымъ, их гонили (АВК, XXXVI, 410, 1590); мы ... тыхъ слугъ своихъ для засягненя жывности того разу послали ... зъ ... киями, обухами, цепами (ИЮМ, XVII, 197, 1663); купили штабы для окованя цеповъ, фунтовъ пятдесятъ ... за окowане десяти цеповъ, ведлугъ змовы заплатили (ИЮМ, III, 122, 1685); цеповъ окованыхъ штукъ десять (Там жа, 147, 1685); цепъ окованый одинъ, пташина и пороховница (ИЮМ, V, 146, 1688); мушкетовъ два; цеповъ окованыхъ пять (ИЮМ, VI, 144, 1689); цепы, которые были у брамахъ городовыхъ ... поломаные древка (ИЮМ, XIII, 78, 1699).

Червъ *гл.* червь

Цереграфъ *гл.* цырокграфъ

Церемонея *гл.* церемония

Церемониалный *прым. ад* церемония. Першій ꙋставы церемоніалныи сꙋт вси ѡбрꙗды звѣрхнѣи кꙋ хвалѣ бж҃ой ꙋставленыи (Выкл., 63б).

Церемония, церемонея, церемоння, цермония, церомонея, церымонея *наз. Сукупнасць строга акрэсленых дзеянняў, якімі суправаджаецца выкананне рэлігійных рытуалаў.* одно толъко службу божю и въшелякие церемонеи водлугъ стародавъного звычаю ... чинити и справовати маетъ (СДГМ, 31, 1577); жолнерский тестаментъ таковы естъ, ижъ не потребуеть жадныхъ цермоний (АВК, XX, 67, 1591); они новыми справами або церемонѣями дѣти въ церкви Светоѣ Тройцы крестити почали (АЗР, IV, 60, 1592); церымонеи и обрадки церкви ... ненарушенне зостануть (Унія, 6б); был послушныˢ авраам голосу моего, и стерeглъ приказанию и росказанꙗ моего. и заховал церемонѣи и права мои (Біблія, 58); [аманъ] ѡбжаловавши тоˢ народъ ꙋ царꙗ, ꙗко мает свои ѡсобныи права и церомонѣи, а зъ иншими се не згожает (Там жа, 575); хто непотребные церемонии чинит (Зб. 261, 212б); кгды таꙗ церков станꙋла, там се вси зхоживали на тые церемонии издалека и изблизка три рази до рокꙋ (Бельск., 58); не могутъ тамъ ани каноны, ани церемоніи призвоитые ... церкви его становитися (Пыт., 19); гаръмонія альбо согласіе вѣры, сакъраменътовъ и церемоней святое Восточъное церъкви съ Костеломъ Рымъскимъ (Гарм., 169); ѡные, зˢ ѡсобливыми, оурочистыхъ церемоній, ѡбходами, светитъ и целебрꙋетъ (Карп., 17); корол иѡсиꙗ ... тыхъ которие мѣсецъ за бг҃а мѣли зо всими ихъ церемониꙗми вниvечъ ѡбернꙋлъ (Зб. 259, 11б); станꙋлъ цр҃ь на стꙋпню и постановилъ примирье предˢ гсдемъ ... и церемонѣи зо всегѡ срдца (Хран., 349б); который по ней мешкать и пожитковъ изъ нее уживать будетъ, повиненъ завше службу Божую и иншіе вшелякіе церемоніи ... въ той церкви моей одправовать и служить повиненъ будетъ (ИЮМ, XXII, 384, 1660); были иныи народы до тои церемоніи привинни (Зб. 82, 281б); за одвожене делъ трехъ до брацства а трехъ до церкви Святого Спаса, а потомъ, по церемонне, до цекавзу, Астапу дали за фуру асмаковъ семнадцать (ИЮМ, I, 236, 1682); кто бы зˢ Іереѡвъ рꙋскихъ важилˢсѧ ѡтправовати слꙋжбꙋ

Бж҃ꙋю на хлѣбѣ прѣсномъ, грѣшитъ смертелне ... бѡ кождый повѣненъ своихъ ѡбрадковъ и церемоній пѣлновати (Зб. вып., 19).

Церетъ *наз. Забойца.* цереты значат забиꙗче, а фалеты выриваче або выбавꙗче (Выкл., 73б).

Церквеначалникъ *наз. Кіраўнік царквы.* тое все леѯіконˢ назвал ... и за бл҃гословеніем цр҃квеначалникѡвъ, кꙋ пожыткꙋ любомꙋдрым ... на свѣтъ выдалъ (Бяр. Прадм.).

Церквица *наз., памянш. ад* церковь *у 2 знач.* ноч зашла, которои коли сꙗ вˢ ѡдноˢ церквици на горѣ феѡдосиˢ гдꙋ бг҃ꙋ молил (Бельск., 294б); пустили на ѡную целебную водꙋ ... маючы над собою церквицꙋ (Зб. 752, 10б); ѡнъ до церквици ѡноˢ пречистоˢ бг҃ородицы бѣжал (Зб. 82, 32).

Церкевъ *гл.* церковь

Церковище *наз. Месца, дзе раней была царква.* церковъ кузмодемянская на старомъ церковищу знову теперъ естъ отъ мещанъ могилевскихъ збудована (ИЮМ, VIII, 285, 1609); церковища, пляцы и огороды ... до пречоныхъ церквей приворочаемъ (АВК, I, 69, 1634); придаем им грꙋнты и церковища ст (Дыяр., 153б); мене отец Прохорий Вонсяцький провадил на церковище старое (ИЮМ, XXIV, 466, 1664).

Церковка *наз., памянш. ад* церковь *у 2 знач.* тоˢ почалъ при ѡноˢ церковъце жыти ведучы живот тихиˢ и скромныˢ (Зб. 82, 8).

Церковникъ *наз.* **1**. *Царкоўнік.* мистрове и закон церковников черес силные скарбы к собе притѧгноули (Валх., 40б); Иѡан ст҃ыˢ и церковники видечы иж мало скарбꙋ дали ему (Зб. 752, 166б).

2. *Біблейская кніга "Ісус Сірахаў".* Книги Ісуса сына Сирахова рекомые Церˢковникъ (Скар. КБ, 5б); книга Исꙋса Сирахова рекомаꙗ панаретосъ еклесиастыкꙋсъ или церъковникъ (Скар. ЛК, 1); Съборникъ: Казнодѣа, або слꙋхачъ, казаньѧ. Екклисіаст. Церковникъ. Имѧ книѕѣ Соломѡни ѡ сꙋетѣ (Бяр., 162).

Церковноруский *прым. Праваслаўны.* церкви правдивоˢ восточноˢ статечным бꙋдꙋчи, по науках церковнорꙋских служилем (Дыяр., 159).

Церковный, цэрковный *прым.* **1**. *Ад* церковь *у 1 знач.* коли хома ѡд бискоупов цр҃ковных и балванскихъ оуслышал. и оузведал. иже такаꙗ звезда с такими знаменіи долгими часы. ждана на горе вансъ на знамѧ королѧ жидовского какъ з оное звезды было слышано. оуказаласе была (Валх., 63–63б); набоженство

порядкомъ церковнымъ одправовали (АСД, I, 6, 1507); естъ сиѧ книга велми потребна, все бо в неи о церˢковнои наоуце и о нˢравехъ добрыхъ пишеть (Скар. IC, 3б); ѡ томъ знаидешь ꙋ него въ перˢвои книꙁѣ церˢковного деанiа главу гi (Будны, 13б); ѡнꙋю згодꙋ и едность це*р*ковнꙋю, на соборе вселеньскомъ ѡдновенꙋю и ꙋчиненꙋю потвердить, и до скꙋткꙋ привести мелъ (Бер. саб., 49); вы ѡде*р*жавши собе ѡ*т* насъ братъство це*р*ковное школу рускую в томъ месте берестеˢскомъ неподалеку це*р*кви собо*р*ное (КЛС, 114, 1597); то*т* те*ж* выгна*л* бискꙋпа ... которыˢ бꙋдꙋчы выгнанымъ писалъ книги це*р*ковные (Царств., 71); ѡбрꙗды цр҇квные набо*ж*не а пи*л*не ѡ*т*правꙋю*т* (Зб. 261, 216); ꙋме*р*ла, теды албо рачей (звычае*м* цр҇ковны*м* мовѧчи) оуснꙋла, прчстаѧ и преблг*с*веннаѧ Вл*д*чца нш҇а Бц҇а (Карп., 45); наꙋка о се*д*ми тайнахъ црковны*х*; Презвитеромъ до прыстойного шафованѧ тайнами ст҇ыми барзо потребнаѧ (Навука, тыт. лiст); ѡ не*м* ефремъ ст҇ыˢ диако*н* зацныˢ церъковныˢ докто*р* пишетъ (Аб. абр., 6); пастыремˢ в ней поставилъ, Мꙋжа мовлю ст҇ого и Канонѡвъ церкѡвныхˢ свѣдомого и ревно*ст*ю Бж҇iею всѧко палаючого (Варл., 306); маетъ еднакъ таѧ Вода прирожонаѧ посвѧтитисѧ, длѧ чести Сакраментꙋ, и постановенѧ Цр҇кѡвнаго (Сакр., 3б); кды писмо ст҇ое личи*т* м*с*ци мае*т* сꙗ розꙋмѣти ѡ то*м* рокꙋ це*р*ковно*м* которыˢ (Выкл., 35).

2. *Ад* церковь *у* 2 *знач*. близ бо ѡлтарѧ цр҇ковна*г*. камень есть великъ (Чэцця, 10б); который бы*л* оу домоу албо оу присенкоу цр҇ковнемъ (Пак. Хр., 21б); коли Ижоту свою видел у ѡкне цэрковном, был велми смутен и рек (Трыст., 92); поставилˢ его на закрилине церˢковˢной (Цяп., 4б); шла до двереˢ це*р*ко*в*ны*х* где седѣ*л* гелиˢ молиласе гдꙋ бг҇ꙋ с плаче*м* (Бельск., 92); це*р*ковныи двери ѡ*т*творили (Стрыйк., 489б); завѣса цр҇ковнаѧ раздраласѧ (Мак., 42); виделъ есми дверы церковные сокирою полупаные и замокъ отодраный (АВК, XVIII, 365, 1648); Папер*т*: При*т*во*р* цр҇ко*в*ны*и* (Бяр., 302); хоче*т* з хо*т*ю и с покорою в двери це*р*ковные входити (Зб. 107, 129); ꙗко*в* ст҇ыˢ з дахꙋ церъковного зкиненыˢ за *с*вое забиваючые моли*л*се (Зб. 255, 154б); выставишъ наметъ цр҇ковный такимъ кшталтомъ который тобѣ на горѣ оуказано (Хран., 104); Мо*и*се*и* доконa*в*ши прибыткꙋ або паметꙋ церковного постави*л* и пост҇илъ ... зо вси*м* начинемъ его ꙋ горы синей (Выкл., 31).

Церковь, церкевъ, церковъ, цэрковъ, черковь *наз.* **1**. *Аб'яднанне вернікаў і духавенства на аснове агульнасці веры.* про то, кгды жъ за ласкою и справою Духа Светого, церковъ Восточная набоженства Греческого и Руского, которая ... нѣкгдысь, черезъ часъ долгій, въ неякой разности и въ расколѣ вѣры светоѣ и светыхъ сакраментовъ, не безъ утраты и згубы многихъ спесенію, отъ единости светоѣ Римскоѣ церкви хвѣялася (АЗР, I, 563, 1443); билъ намъ чоломъ архіепископъ Полоцкій Лука, абыхмо списъ правъ духовныхъ Грецкихъ, ухвалу духовенства обычая Восточьное церкви, нашымъ листомъ потвердили (КЗ, 831, 1502); Цер^s^ковъ х*с*това мати всехъ хрестианъ (Скар. ПП, 2б); цер^s^ковъ е*ст* събранье, або дружина вѣрны*х* людеи и*х* же богъ презрелъ в^s^ живот^s^ вѣчныи (Будны, 156); хто бы хоте*л* име*н*е набытое на цэ*р*ковъ записати (Ст. 1566, 87б); стратила пан^s^ство восточнаѧ церковъ (Апакр., 190); ижъ яко есть одинъ Богъ всемогущій въ Троицы славимый, такъ тежъ маетъ быти одинъ костелъ або церковъ, одинъ хрестъ и одна вѣра, одна овчарня Господняя (АЗР, IV, 154, 1596); ѡ*т*толѧ те*ж* и це*р*ко*в* всхо*д*нѧѧ с҃тая пра*в*дивы^s^ взѧла почато*к* сво^s^ (Стрыйк., 412б); Гармонія альбо согласіе вѣры, сакъраменътовъ и церемоней святое Восточъное церъкви съ Костеломъ Рымъскимъ (Гарм., 169); ѡни сами де*р*жачыми сꙋть за правомъ на це*р*кевъ тамошнию надаными (ККСС, 19б, 1615); книги всякие старого и нового закону такъ в науце школной яко и церкви потребъные ... друковати позволяемо (СДГВ, 78, 1633); для чогѡ в Цр҃кви восточной тꙋю Ѡфѣрꙋ принѡсимъ за С҃тыхъ (Сакр., 8б); предивное видѣніе феѳана ѡ мꙋка*х* і потопе*н*ю ты*х*, которые вылучаю*т* ѡ*т* це*р*кви всхо*д*нее ап*с*лкое (Зб. 107, 178); розмышлѧнѧ на вла*с*ные свѧта светы*х* божи*х* во*д*ле пора*д*ку це*р*кви во*с*хо*д*ное починаючы ѡ*т* адъве*н*ту (Зб. 255, 124б); на ве*с*нꙋ це*р*ковъ божаѧ за споряже*н*емъ дх҃а ст҃о*г* тое посе*л*ство ѡбходити постановила (Зб. 259, 536).

2. *Будынак для правядзення праваслаўнага набажэнства.* Се язъ князь великій Анофрей положилъ есми сіе еуангелье у нашемъ монастыри, въ церкви у святого Іоана Предтечи, на островѣ (АЗР, I, 27, 1399); збудовалемъ церковь въ имѣнью моимъ Смолевицкимъ (АСД, I, 6, 1507); естли бы шлѧхти*ч* чии*х* люде^s^ пограби*л* на то*р*гу, при це*р*кви и на доброво*л*но^s^ дорозе (Ст. 1566 I, 94б); жона моя ... утекла ... будучи мне у неделю прош-

лую у черкви (АВК, XXXIX, 145, 1578); вчынилъ цэ*р*ковъ каменую в Поло*ц*ку свѧтое Софѣи (Рач., 300); был сход людей не мало подле тое церкви вышей помененое в року теперешнимъ тисеча пятсот осмъдесят втором (АВК, XXXVI, 314, 1582); выседевшы годъ и шесть недель. Маеть еще до году чотырикроть при це*р*кви при костеле ꙗкого набоже*н*ства христиꙗньского бꙋдеть покутовати и вызнавати ꙗвныˢ грехъ своˢ пере*д* всими лю*д*ми (Ст. 1588, 403); ѡнъ собе монастыръ збꙋдовалъ и поставилъ напервеˢ ц҇р҇ковъ (Патр. П, 89); было ѡдны*х* це*р*квеˢ триста в киеве (Царств., 77б); слово выро*к* в ц҇р҇кви не своего часꙋ, которое могло быти на ино*м* мѣ*ст*цю менованое (Зб. 261, 86); це*р*ков на горѣ в Хе*р*соню змꙋрова*л* Володиме*р* (Стрыйк., 451б); Ц҇р҇кви по все*м* Па*н*ствѣ бꙋдовали (Варл., 4б); отца Кирила о одомкненье церкви просилъ и роту на письме до прочитанья далъ (АВК, XVIII, 343, 1645); три панны пришли до ѡ*д*ное це*р*кви длꙗ слꙋха*н*ꙗ литоргии (Зб. 107, 163б); принесли родители ѡтроча во це*р*ковъ (Зб. 259, 532); я стоялъ передъ церковью на цминтару и виделемъ, же тотъ Васько стрелецъ тотъ килимъ узявши изъ санокъ пошолъ (АВК, XVIII, 473, 1669).

3. *Увогуле храм.* оу которы*х* оуси ц҇р҇кви и слоужбы болванске (Валх., 74б); не смели люди из города выходити къ цэркви помолитисѧ богу (Бава, 133); Іѡанъ златоусты*и* ... казалъ рыце*р*ство выгна*т* з ц҇р҇кви (Царств., 71б); были в сило*м* при це*р*кви два сынове гелиѡфни и фикге*с* свяще*н*ники (Бельск., 91б–92); пото*м* тежъ вшо*л* до це*р*кви божои которꙋю збудова*л* ѡнъ намꙋдръшиˢ соломонъ (Алекс., 6б); такъ можетъ д҇ш҇а вˢ нбсн҇ꙋю це*р*ковь с҇т҇ыхъ пра*в*дивого Ізр҇л҇ѧ вˢвойти (Мак., 346); Капище: Поганскаѧ церковˢ (Бяр., 63); Свѧтилище: Церковъ (Там жа, 145); хс ѡ*т*правивши молитвы в церъкви, иде*т* до кꙋпели около которое нꙗ*т* притворо*в* было (Зб. 255, 7); на тоˢ же горѣ збꙋдова*л* церковъ Соломо*н* (Выкл., 14).

Церлъ *наз. Баннік.* купили медведный шматъ на обице церловъ на выхондожене гарматъ (ИЮМ, XIII, 77, 1699).

Цермония *гл.* церемония

Цернецъ *наз. Тое, што і* чернецъ. цернцо*в* та*к*же до своей ереси пе*р*вей лаго*д*ною мовою цеса*р* пото*м* моц*ю* приꙗга*л* (Зб. 752, 73б).

Цернеческий *прым. Тое, што і* чернецкий. Аврамиˢ ... покинꙋвши хи*ж*кꙋ и пꙋстынныꙗ забавы и це*р*неческиꙗ забавы ... пꙋстилсꙗ на выбавле*н*е дꙋши ѡное (Зб. 752, 90).

Церографъ *гл.* цырокграфъ

Церокграфъ *гл.* цырокграфъ

Церомонея *гл.* церемония

Цэруликъ *гл.* цыруликъ

Церымонея *гл.* церемония

Цесавый *гл.* тисавый

Цесанье *гл.* тесанье

Цесаревая *гл.* цесаровая

Цесаревичъ *наз. Сын цэсара.* плакал ѡныѕ цесаревичъ и мовилъ (Зб. 82, 166б).

Цесаревъ *прым. ад* цесаръ *у* 1 *знач.* поприсѧглъ их черес здоровье цесарево (Пак. Хр., 17б); даем што цесарево, цесареви а што бж҃ее то бг҃у (Бельск., 291б); Ѳеѡдор ... трафилсѧ на вырок цесарев которыми прѣти хса бога правдиваг а хвалити балваны казалъ (Зб. 752, 314б).

Цесарняя *наз. Цэсарскі палац.* до цесарнеи приехавши. там наиболшую мел ѡхолоду (Жыц. св., 53б).

Цесаровая, цесаревая, цесарова, цесарявая *наз. Жонка цэсара.* зложылъ з урѧду его змовившысе з цесаромъ и цесаровою (Унія, 20б); потомъ чи не читал еси ѩкъ ѳеодосіѧ цесара и поулхеріи цесаровой о зложене гдеколвек вѕ земли италійской синоду просил (Апакр., 144–144б); таѩ цесарова еудоксина котораѩ Іѡанна выгнала с костентинополѩ третѩг дн҃ѩ потомъ умерла (Царств., 71); ѡ тоѕ жонѣ его софиѩ цесароваѩ не вѣдала, и длѩ тог тивериѩ на панство залецала, иж мѣла надѣю жоною его быт по смерти мужа своег (Бельск., 331); дали еѕ имѩ елена ѩко першоѕ цесаревоѕ грецкоѕ (Стрыйк., 442); жона его свѧтобливаѧ цесареваѧ Ѳеодѡра, и сынъ еи благовѣрный Михаилъ, на маестатѣ цесарскомъ оусѣдши, ворота смѣлости православнымъ отворили (Каліст, І, 39б); ишла теж цесароваѧ з великим двором слугъ своих (Жыц. св., 52б); генрикъ крол вандалскиѕ з африки ... ѡт евъдѯии цесаровое вызваныѕ ... влоскую землю пустошыл (Зб. 752, 551); призванъ ест ѡт цесарѩвое еvдоѯие и феѡфила Алеѯандреиѕского патриархи до цр҃огороду (Пралог, 674б–675); цесароваѧ жена его будучи неплодную, просила абы ей сн҃а у гд҃а бг҃а зѕеднал (Зб. 82, 217).

Цесаровна *наз. Дачка цэсара.* цесар казал их заразом зо всѣм родом до рима перепровадит, а потом ѡпустивши иные сыны

ко*н*ста которые з цесаро*в*ны мѣ*л* (Бельск., 258б); скоро цесаровнꙋ на пала*ц* за*мк*ꙋ х*ер*со*н*ского вспроважоно (Стрыйк., 450б); на то рекла а*н*на цесаро*в*на с плаче*м* (Там жа).

Цесарский, цесарьский, цэсарский *прым. Цэсаркі.* знаменіто намъ есть ис права цесарьско*г* и*ж* пожегъци имають злою смртію гинꙋть (Вісл., 25б); некотораѧ панна оу домоу цесарьскомъ выбрана емоу за жоноу ѡ*т*дана (Жыц. Ал., 97); посполъ быхмо зъ его цесарскимъ маестатомъ и со всими паны хрестіянскими съ одного зъединачившися, хрестіянъ съ поганьскихъ рукъ выняли и столецъ закону хрестіянского очистили (АЗР, III, 132, 1520); кгды жъ ся такъ въ кожъдомъ праве заховываеть, и въ духовъномъ и въ цесаръскомъ, же тотъ, хто жалуеть на кого, маеть его тымъ правомъ доходити, подъ которымъ оный ... седить (КПД, 39, 1538); ꙋродилъсѧ королю Жыкгимо*н*ту сынъ с королевое Боны которому имѧ дано Жыкгимо*нт* вторы*и*. а прыложыв*ш*ы до того имѧ цэса*р*ское Августъ. названо его Жыкгимонтъ Авгус*т* (Рач., 349); я привожу и показую на подобенъство прикладъ и науку о томъ в праве цесарскомъ описаную (АВК, XX, 67, 1593); наперв*ѣи* заход*н*іи всѣ пан^sства ѡ*т* столицѣ цѣсарскои ко*н*ста*н*тинополскои ѡтор^sвалъ (Каз. Кір., 69б–70); по*д*пираетъ розꙋме*н*ѧ своего ты*м*, ижъ южъ столица цесар^sскаѧ до царигорода была перенесена, але і то фоу*н*даме*н*тꙋ не маетъ (Апакр., 118б); на листа*х* посполиты*х* при цеса*р*ско*м* именю и его те*ж* имѧ кладено (Бельск., 205б); ѡ*т* того цеса*р*ское вдѧчное назвишко вщалосѧ: бо в финихѣи цесарами зову*т* елефа*н*ты. длѧ тогож теды и все пото*м*ство его цесарами сѧ звало (Рым., 80б); по не*м* Михаилъ з^s Амморій: а зась Ѳеофилъ сы*н* его цесарскимъ дстоенствомъ справꙋючи, того жъ образоборского шаленства еще горѧчшими наслѣдовцами были (Каліст, I, 39б); теды му шляхецка вальность служить не маетъ и заживать правъ шляхецкихъ не може, и другие констытуцые и право цесарское, же чаровницу явную имать и до враду вести каже (АВК, XVIII, 311, 1630); подали емꙋ грошъ на которо*м* былъ ѡбра*з* цеса*р*ски^s (Зб. 255, 115б); ꙋродою твоею сы*н* цеса*р*ски^s ꙋведены^s и тебе за женꙋ мѣти прагне (Зб. 752, 57); абовѣмъ сна цеса*р*ского ꙋже ꙋмер^sлою молитвого воскресила (Пралог, 484б); мѣсту нашемꙋ ро*в*ни не мае*т*, бо за гнѣвомъ цеса*р*скимъ ѡбалены сꙋть (Зб. 82, 6б); наѡстато*к* жидове за часꙋ пха хр*с*та мѣли ѡбразы цеса*р*скии на гроша*х* (Выкл., 40б).

Цесарское, цесарьское *наз. Тое, што належыць уладару.* ѡтдаите п^ѕрото цесарьс^ѕкое цесарю, а божъе богꙋ (Цяп., 31); да^ѕте што цеса*р*ское цесарови, а што б҃ж*ог* то б҃гови (Бельск., 276).

Цесарство, цесарьство, цэсарство *наз.* **1**. *Улада, праўленне цэсара, манарха.* сталосе есть восмое лѣто цесарства цесарѧ римского и герода королѧ тетарьхи кгалилии (Пак. Хр., 16); по Тэѡдозыусе на цэсарство наступил МартиꙖн (Атыла, 181); часу цэса*р*ства Авгу*с*това сынъ Божы*и* воплоти*л*сѧ (Рач., 295); ѡные першые панъства албо мона*р*хие, которые были передъ ры*м*скимъ цеса*р*ствомъ сꙋть скажены (Унія, 33); по Ираклию встꙋпи*л* на цеса*р*ство па*н*ствъ всхо*д*ны*х* сы*н* его коста*н*ти*н* (Бельск., 342); десперацѣи не выкона*в*ши на цеса*р*ствѣ ледве двѣ лѣте до мана*с*тыра встꙋпи*л* (Стрыйк., 431); Владычество: Игемоніа, самодержство, гетманство, цесарство (Бяр., 211); гды сꙗ пророче*ст*во его сполніло, а на цеса*р*ствѣ вѣрꙋ с҃тую, выкорени*т* хоте*л*, ѡ*н* ему ѡрацыю жалобную напіса*л* (Жыц. св., 65б); Феѡдоси^ѕ велики^ѕ по валенъсе не*з*божномъ Ариане, на цеса*р*ство римское ꙋстꙋпилъ (Пралог, 663б); цеса*р* на цесарство ѡт҃ца его до а*р*мени^ѕ впревади*л* (Зб. 752, 19); в коро*т*ко*м* часѣ здоровъѧ своего поз*б*ꙋд*еш*, и цеса*р*ства ѡ*т*страдае*ш* (Зб. 82, 192б).

2. *Тэрыторыя пад уладай цэсара, манарха.* цесарьство грецке были велми сказили (Валх., 75б); за его сѧ ... великаѧ часть всхѡдны*х* панствъ ѡ*т* цесарства римского з болшою нижъ перe*д* тымъ коли шкодою оторвала (Апакр., 124).

Цесаръ, цесарь, цэсаръ *наз.* **1**. *Цэсар.* избранъны^ѕ цесарь Римъски^ѕ и навышъшы^ѕ король (КСД, 1138, 1517); Максимиліянъ избранный цесаръ и найвышшій король Римскій (АЗР, II, 132, 1520); онъ хочетъ слати пословъ або посланцовъ своихъ до братьи нашое, Каролюса цесаря Римского и до Фердинанда архикнязя Ракуского (АЗР, II, 323, 1533–1538); на самым до волоское земли втѧганю нѣшто люду Валентынѧнина цэсара засело было теснины або ужыны дорог (Атыла, 220); по смерти ТивирѣꙖ цэсара бы*л* цэсарэмъ Га*и*ѡсъ (Рач., 295); *юж* римо*м* цѣсарѣ не бꙋдꙋ*т* владати, Ꙗко н҃нѣ види*м* *иж* не владнꙋ*т* (Каз. Кір., 132б); тогды цеса*р* римски^ѕ ꙋ велико^ѕ м҃ѧти бы*л* з вито*в*томъ (Патр. К, 57); гисто*рик* те*ж* ницета Авицена пише*т* ѡ цесаре*х* римски*х* (Зб. 261, 209); ѡбачи*в*ши пото*м* римлꙗне, сча*с*т*е* стало*ст* и вымовꙋ ростроп-

нꙋю июлиевꙋ выбрали его вси за монар*х*а то е*ст* цесара пе*р*шого (Бельск., 189); ѡно*г* часꙋ па*н*ство ри*м*ское было по*д* цесаро*м* Авгꙋсто*м* (Стрыйк., 513); бы*л* то^s цеса*р* августъ запалчи*в* и гнѣвли*в* велми (Рым., 81б); Артоѯерѯесъ: ... Особливое имѧ крѡле*в* Перски*х*, ꙗ*к* и Кесаръ, Рим^sски*х* цѣсарѡ*в* (Бяр., 236); Авгꙋ*ст* цесаръ ри*м*ски^s хо*т* пышные, една*к* же до нашое речи служачие слова вырекъ (Зб. 259, 166б). *Параўн.* кесаръ, цезаръ.

2. *Манарх, уладар.* цесар[ъ] Турецъкій прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробъковъ Каѳинъскихъ (КЗ, 1480, 347); цесарь татарскій то оустави*л* (Валх., 90б); цесаръ Турецъкій былъ на тотъ часъ въ земъли Персидской на войне (КПД, 12, 1538); братъ его млсти молодший на дворе наяснейшого цесара Хрестиянъского служи (АВК, XXXVI, 429, 1590); вынес*с*ѧ ... на*д* цары цесары и кнѧжета (Унія, 35); емꙋ цесаръ тꙋрецкій патріа*р*шество хотѣ*л* дати (Апакр., 89б); ты*х* то пытае*т* цеса*р* коли ему бꙋде*т* ѳо*р*туна (Наб. тур., 21); та*м* же на зна*к* вѣчны^s постави*л* два слꙋпы каме*н*ные которие еще и тепе*р* с*ꙋт* по*д* мо*ц*ю цесара хре*сти*ꙗ*н*ско*г* (Бельск., 91б); Володиме*р* ... выправи*л* послы свои до Коста*н*тина и Василиꙗ цесаро*в* грецки*х* (Стрыйк., 450); слышачи цеса*р* дари^s пыта*л* ихъ ѡ способѣ и ѡ *к*шта*л*тѣ алеѯа*н*дрово*м* (Алекс., 7); котораꙗ за мꙋжа своего феѡфила цесара гре*ц*кого ѡбразобо*р*цꙋ ты*м* порꙗдко*м* благала (Дыяр., 172б); потреба прикладовъ ма*р*нотравъныхъ люде^s з гисториковъ приводити, ѡныхъ цесаровъ всходнихъ и заходнихъ (Зб. 259, 347б).

3. *Народжаны праз кесарава сячэнне.* Кіесоръ, Ла*т*: Цѣсаръ, Выпорото*к* ѡ*т* выпоротѧ матки з^s живота назван^s е*ст* (Бяр., 286).

Цесарьский *гл.* цесарский

Цесарьское *гл.* цесарское

Цесарьство *гл.* цесарство

Цесарявая *гл.* цесаровая

Цесля *гл.* тесля

Цессия, цессыя *наз. Уступка, перадача правоў на што-н.* указано пры томъ цессыю и интромыссыю, то естъ зступенье зъ права своего и ввезанье въ тые добра (Арх. ЮЗР, VIII-5, 344, 1606); отецъ Никодимъ одержавши отъ насъ тое архимандритство и на тыи села ... цессію монастырови Виленскому учинивши (АЗР, V, 11, 1633); року ахлз мца юля к҃ дня. Цессія добръ монас-

тырови Антоній а братство (ИЮМ, IX, 316, 1637); знову цессиа другая от помененых Гаврила, Федора и Яна Покладовъ за консенсомъ короля (АВК, XXXIV, 285, 1663).

Цесть *гл.* тесть

Цетваръ *гл.* цытваръ

Цетимъ *наз. Прадстаўнік старажытнай народнасці.* цетимове с*ѹт* цитиове, ѡ*т* которы*х* мѣсто ципрі*й*ское (Выкл., 10).

Цетнарство *наз. Узважванне.* змовилъ ... бурмистръ могилевъскій человекъ трехъ на цетнарство (ИЮМ, IV, 144, 1686).

Цетнаръ, цейтнаръ, центнаръ, цетнеръ *наз. Цэнтнер.* продавати маютъ ... желѣзо, олово, мѣдь, цынъ, мосяжъ и иншые рѣчи таковскіе центнаромъ (АЗР, I, 180, 1498); купцы чужые опри*ч* я*р*марку по*д* тую меру продавати маютъ ... железо, олово, медь, цыну, мося*ж* и иншые речы таковские – цеитнаром (ПГ, II, 155, 1498); купци чужіи подъ тою мѣрою будуть куповати: ... желѣзо, олово, мѣдь, цину, мосяжъ и иншіи такіи жъ рѣчи центнаремъ (АЗР, II, 77, 1510); дали суть ему сед^s^мъдесѧтъ цет^s^неревъ сребра (Скар. КС, 21); на справлене каменей цетнаровъ ку оной вазе пинской маютъ грошей нашихъ с той сумы аренды своей пятьнадцать копъ грошей наложити (Пін., 87–88, 1551); продавать повинны ... сѣкеры, ножи и иные таковые рѣчи центнаромъ (АЗР, III, 257, 1580); Михайло Савинъ, мѣщанинъ Менскій, провади съ Кролевца соли лаштовъ аі҃, олову цетнаровъ ді҃ (АВК, XIV, 649, 1599); в нашо^s^ зе*м*ли р*ѹ*ско^s^ ꙗко те*ж* и в полщи ко*н*тина*р*, ѡ*н* зове*т*сꙗ це*т*на*р*, в которо*м* камене^s^ три важи*т*, всꙗко*ж* ѡныи камени вагою собѣ не ро*в*ни су*т*, во*д*ле повѣт*ѹ* една*к* (Бельск., 326б); Талант^s^: Цетна*р*, вага ѡ х҃ коро*н* (Бяр., 315). *Параўн.* континаръ.

Цетно *прысл. Раўнаважна.* Подобит^s^сѧ, видит^s^сѧ, ді҃. Згодно ест^s^, едностайно е*ст*, цетно е*ст*, ровно е*ст*, сл*ѹ*шне е*ст*, годитъсѧ, пристоитъ (Бяр., 214).

Цетревъ *наз. Тое, што і* тетеря. купили ... цетревя двое дали асм. осмнадцать (ИЮМ, I, 35, 1679); еще цетревъ одну дали осм. шесть (ИЮМ, V, 129, 1688).

Цеха *гл.* цехъ II

Цехмистровство, цехмистрство *наз. Пасада начальніка цэха рамеснікаў.* тымъ цехмистровствомъ радить и справовать маетъ (ИЮМ, VIII, 408, 1625); позволили на цехмистрство кгарбарское

(Там жа); на воли братіи будетъ хоть и колко рокъ одинъ будетъ справовати цехмистровствомъ (Там жа, 411).

Цехмистровъ *прым. ад* цехмистръ. скринка брацкая для сполного зебраня приходовъ маетъ быть у зхованю цехмистровомъ (ИЮМ, VIII, 334, 1615).

Цехмистрство *гл.* цехмистровство

Цехмистръ *наз. Начальнік цэха рамеснікаў.* тое добре сведомы люде добрыи Тишко Борисовичъ ... а Иванъ Ходоровичъ, цехмистръ кушнерски (АСД, XI, 5, 1549); абы Іамъ цехмистръ о нимъ сведецство далъ (ИЮМ, XXXII, 160, 1578); дал по собе Сасин рукоемъство Яна цехмистра до уищеня права (АВК, XXXIX, 179, 1579); били намъ чоломъ ... цехмистры братству розныхъ ремеселъ (АЗР, IV, 38, 1591); жаденъ зъ насъ, мистръ и кождый братъ которогоколъвекъ ремесла нашого учъня тутъ урожоного въ науку безъ ведомости цехмистра нашого, отъ насъ на то зъгодне обраного, не маетъ прыймовати (ИЮМ, VIII, 331, 1615); пап҄ѣру купили либру на картки и на карты цехмистромъ, подаваные въ цехи на схажку (ИЮМ, I, 45, 1679); паномъ цехмистромъ кушнерскимъ за ворота, и зъ ремесниками, а наше кготы и гвозде, золот. тридцать два (ИЮМ, I, 166, 1681); Григорій Агапоновичъ, цехмистръ ковальскій на Дубровне, далъ золот. пять (ИЮМ, II, 6, 1683); одебрали цыншу зъ ряду резницкого отъ цехмистра Никиты Белаго золотыхъ двадцать пять (ИЮМ, III, 9, 1685); дали цехмистру резницкому за дрова зол. тры и осм. десеть (ИЮМ, XI, 122, 1697); за писане инотестенцый до цехмистровъ, гды оправовали мушкеты, дали Ларку, подписку, полталера (ИЮМ, XII, 30–31, 1698); зъ ряду резницкого отъ цехмистра Грыгорія Бутомы отобрали цыншу за рокъ (ИЮМ, XIII, 13, 1699); з росказаня п. войта заплат. за пистолеты цехмистру слесарскому (ИЮМ, XVII, 25, 1710); за прыробенне пистолета Семену, цехмистру, дали талеры три (ИЮМ, XVIII, 38, 1710).

Цехованый *дзеепрым. ад* цеховати. естли дей тая бочка соли будетъ цехована и ты дей мыта не бери (АВК, XVII, 180, 1539–1540); торговецъ, принес ведомост, иж дей мы на рынку обачили быть мераючы ѳ҄едка Андреіавича локтемъ не цехованымъ, купуючы полотно (ИЮМ, XXXII, 175, 1578).

Цеховати *дзеясл. Меціць, кляймiць.* Знамен ꙋю: ѿзнаймꙋю, значꙋ, знати даю, ц҄ѣхꙋю (Бяр., 52).

Цеховый *прым. ад* цехъ I. сермяжники и ноговичники ... всѣ справы свое цеховые посполу у одномъ собранью своемъ отправують (АСД, I, 158, 1582); за прозьбою учтивого Войтеха Здановича, мѣщанина Виленского, мистра цехового ремества швецкого, позволили есмо ... домъ ... збудовати (АВК, XX, 106, 1594); обачивши ꙗвный фалшъ на пото*м*, не всемꙋ што цеховые дѣепісовы братьѧ за правдꙋ в дрꙋкъ поустѧтъ, вѣрити боудешъ (Апакр., 118); кром воли ведомости и позволенья их брати своее цеховое ... до инших церемонии ... примушають (СДГВ, 29, 1598); они люди релии кгрецкое ... брати своее цеховое ... чотыри тысячи золотых полских быть перед судом ураду ратушънего менили (Там жа, 30); потомъ брацство маетъ перепросить, въ реестръ се цеховый вписавшы, до скринки брацкое, водлугъ бaченя брацкого, грошми дати (ИЮМ, VIII, 332, 1615); устне прошоный о подписъ руки до тое протестацiи, самъ не умѣючи, яко братъ цеховый, Андрей Бодало (АВК, VI, 280, 1637); за попуще*н*емъ бж҃iи*м* що хотѣлъ то броил. люде^s ꙋбогих [*на полі*: справы ꙋнiа*т*скiи] вшелꙗкого станꙋ та*к* в бра*т*ства*х* це*р*ковны*х*, ꙗ*к* и в^s ряда*х* вшелꙗки*х* сꙋдовы*х* и цеховыхъ бꙋдꙋчи*х* (Дыяр., 164); меду взяли въ дворе цеховомъ кушнерскомъ кгарцовъ семъ (ИЮМ, III, 38, 1685).

Цехъ I *наз. Гарадская арганізацыя раменікаў адной прафесіі.* на ремесники всякіе цехи черезъ воеводъ и старостъ нашихъ, а при нихъ черезъ врядъ местъскій поставены будуть (КПД, 474, 1568); иж, дей я, маючи от них в порученю и в заведаню своемъ цех кушнерский и будучи пилнымъ перестерегачом того, абы кождый кушнер под ведомостю моею был (ИЮМ, XXXII, 268, 1577); шапочники ... цеху ихъ шапочницкого явне есть оказали привилей свой цеховый отъ славное и светое памети короля его милости Стефана (АСД, I, 158, 1582); абы кожды^s гсдръ домовы^s на^sмита роботега и на^sми*ч*ку свою в месте*х* наши*х* гсдръски*х* передъ цехомъ где естъ право ма^sдеборское ... ѡ нихъ самыхъ и ѡ житью ихъ ведомость чынити, и до ре^sстрꙋ врꙗдового вписати пови*н*и будꙋть (Ст. 1588, 507); цѣхове и поспольство, выступивши вси спольнѣ съ прозьбами своими, просили пана Горновского, жебы имъ на тотъ урадъ бурмистровскій зъ стороны лядской Андрея Слупского, а зъ стороны руское Яна Бѣлковича были обраны (АВК, VI, 27, 1589); греческой релѣи люде мимо давный звычай ѡ*т* оурѧдовъ, ѡ*т* цеховъ, ѡ*т* ремеслъ ѡ*т* стрихани

(Апакр., 208); въ цехахъ ремесла кождого и въ мѣстскихъ обходѣхъ людей греческой вѣры папежницы ровной зъ собою чести и вольности, яко первѣи бывало, заживати не допущаютъ (АЗР, IV, 193, 1599); ходилъ есми я возный ... на ратушъ до прыслуханья справы у суду гайного цеху кравецкого зъ цехомъ чоботарскимъ, шевецкимъ (АВК, ХХ, 168, 1601); прыкладомъ иншыхъ местъ и местечокъ его кор. млсти, цехами и брацствы розмаитыми упривилеваныхъ и наданыхъ (ИЮМ, VIII, 331, 1615); на врадѣ господарскомъ кгродскомъ ... старшіе цеху кушнерского Виленского оповѣдали (АВК, VIII, 236, 1619); Съдрѹжество: Цехѕ, брацство, сполътовариство кѹ складкам (Бяр., 163); папѣру купили либру на картки и на карты цехмистромъ, подаваные въ цехи на схажку (ИЮМ, I, 45, 1679); шафаремъ цеху швецкого за одинъ брусъ дали полталера (ИЮМ, II, 217, 1684); зъ цеху швецкого отобрали таляровъ штукъ двадцать (ИЮМ, VIII, 9, 1691); наняли человекъ сто на сторожу до всихъ брамъ, жебы сотъни и цехи не ходили на варту (ИЮМ, XI, 123, 1697); заплатили за пиво гарцовъ десять, набраныхъ на ратушъ розными часы зъ цеху кушнерского (ИЮМ, XIII, 17, 1699).

Цехъ II, **цеха** *наз. Метка, кляймо, пячатка.* я вышей писанный Юри Станковичъ свой цехъ приложилъ къ сему моему листу (АСД, VIII, 127, 1524); абы были бочки въ одну мѣру уроблены, и подъ цехомъ нашимъ, и желѣзною обручью збиты (АЗР, II, 196, 1529); отъ сего часу быти маетъ мера, полубочокъ ... которая будетъ вымерена отъ пана воеводы ... и на ратушъ подъ цехомъ дана (КПД, 153, 1547); правдиве ли таковой знакъ и образъ кролевскій на собѣ носѧтъ: чили наложеной фалшивой цехи ставаютъ причиною оучителевъ працы если дивѧтъсѧ маистрове, и если ганѧтъ (Мак., 321); Знаменіе: Знакъ, пѧтнѡ, знамѧ, цѣха, або знамени*к* (Бяр., 52); петно албо цехѹ на дш҃и незмазанѹю чинѧтъ (Сакр., 2б); якъ приказалъ панъ войтъ вызчыть кобылъ цехомъ, пляцовымъ за працу дали асм. осемъ (ИЮМ, I, 43–44, 1679).

Цецера *гл.* тетеря

Цеща *гл.* теща

Ци *гл.* ти

Цибулный *гл.* цыбульный

Цибуля *гл.* цыбуля

Цивилиховый *гл.* цвилиховый

Цивунецъ *гл.* тивунецъ

Цивунщина *гл.* тивунщина

Цивунъ *гл.* тивунъ

Циганинъ *гл.* цыганинъ

Циганъ *гл.* цыганъ

Цидовати *дзеясл. Перадаваць права на маёмасць другой асобе.* даю, дарую ... вливаю и цидую (АЮЗР, II, 79, 1632).

Цидула *гл.* цедула

Цилицианинъ *наз. Прадстаўнік старажытнай народнасці.* тарсіане и цилиціане почали ихъ наследовати (Валх., 56).

Цилость *гл.* целость

Цимбалъ *наз. Званок.* был бы*м* ꙗко ци*м*бал брꙗцꙗꙗ (Зб. 261, 158); Колоко*л*: Цимбалъ, дзвонок (Бяр., 65).

Цимбалы, цымбалы *наз. Цымбалы.* людие израилевы ... гѹдѧху бо на гуслехъ на смыцехѕ на цимѕбалехъ и на трубахъ и бубнехъ (Скар. ДЗ, 76–76б); постановили левитове ... спеваки, е*м*манъ, асафъ и еѳамъ на цы*м*бале*х* мѣдꙗны*х* играючыи (Біблія, 367); новѹю пѣснь поетъ Бг҃ѹ ... на стрѹнахъ дш҃ъ розѹмныхѕ и сѹптелѕныхъ мыслій и ци*м*балахъ ласки Бж҃еи (Мак., 372); реклъ Дв҃дъ кнѧжатѡмъ абы постановили з братьи своей играчи на инстрѹментехъ мѹзыцкихъ на ѱалтырѧхъ и гѹслехъ и цимбалехъ (Хран., 250б).

Цимбръ, цымбръ *наз. Прадстаўнік старажытнай заходняй еўрапейскай народнасці.* тѧгнувшы войском калетаны ... цымбры, и прусы воевали (Атыла, 214); Гоме*р* иафето*в* сы*н* дрѹгиѕ ѡ*т* которо*г* ид*ѹт* нѣмцы и ци*м*брове (Бельск., 11); кго*р*мы, з ты*х* цы*м*бро*в* и кгото*в* правдиве а неѡми*л*не певною енеалекгиею пошли (Стрыйк., 420б).

Цимерманъ *наз. Цясляр.* былъ кролемъ, паномъ, по старомѹ ковалемъ, шевцемъ, цимерманомъ (Лям., 16).

Цимецъ *гл.* тимецъ

Цина *гл.* цына

Цинамонъ *гл.* цынамонъ

Циноварь *наз. Драконава кроў, кінавар.* ествы что помогають семѹ ... ꙗдра шишечныѧ и циноварь великіи. ѡрехи индеискіи (Арыст., 210).

Циновый *гл.* цыновый

Циномонъ *гл.* цынамонъ

Циншовый *гл.* цыншовый

Циншъ *гл.* цыншъ

Цинъ *гл.* цынъ

Циотка *гл.* тетка

Циприйский *прым. Тое, што і* кипрский. цетимове сꙋт цитиове, ѡт которых мѣсто ципрійское (Выкл., 10).

Циприсъ *наз. Кіпарыс.* Вираѳˢ: Стꙋднѣ, або оумовы, аб чистост, циприс (Бяр., 257).

Циркель, цыркель *наз.* **1**. *Цыркуль.* полъчварта локтя сукна ческого шарого, циркелъ, прасъе, ножици (АВК, XXXIX, 79, 1578); двѣ тот цыркел ноги мает, бозство и човеченство (Зб. 259, 542).

2. *Круг, кола.* только дей друкъ формѣ и въ цирклю своимъ бываетъ (АВК, VIII, 445, 1588); естъ цр҃ковъ ѡкрꙋжным ѡбведена и ѡбварована цырклемˢ, ѡт которого слова и етімонъ свой, то естъ, выводъ маетъ (Бяр., 219); беда томꙋ которыˢ за ѡкресленемъ и колъкомъ того цыркл ю не наˢдꙋется (Зб. 259, 542).

Циркумстанция, циркумстанцыя *наз. Збег абставін.* циркꙋмстанцыи потреба ... зас может быт и злыˢ и добрыˢ (Зб. 261, 125); съ тыхъ всихъ звышъ выражоныхъ околичностей и циркумстанцій на око видомо есть (АВК, XV, 512, 1686).

Цирографъ *гл.* цырокграфъ

Цирокграфъ *гл.* цырокграфъ

Цируликъ *гл.* цыруликъ

Цирюльникъ *гл.* цырульникъ

Цисавый *гл.* тисавый

Цистерна, тестерна, цыстерна *наз.* **1**. *Вадасховішча*: Сꙋсѣкъ: Цистерна, ꙗма, ровˢ и създа сꙋсѣки водам (Бяр., 161). *Параўн.* кистерна.

2. *Цыстэрна.* шест лет в цыстерне сухои седел (Жыц. св., 105); шест лет в тестерне сꙋхой седелъ ст҃ый афонасий (Пралог, 636б).

Цитара *наз. Арфа.* новꙋю пѣснь поетъ Бг҃ꙋ ... на цитари (Мак., 372); Кінира: Цитара, гарфа (Бяр., 287).

Цитариста *наз. Арфіст.* Гꙋдецˢ: Арфіста, цитаріста (Бяр., 32).

Цитий *наз. Прадстаўнік старажытнай народнасці.* цетимове сꙋт цитиове, ѡт которых мѣсто ципрійское (Выкл., 10).

Цитованый *гл.* цытованый

Цитовати *гл.* цытовати

Цитра гл. цытра

Цицка *гл.* цыцка

Цицокъ *наз. Сасок.* Сосецъ, а: Цицокъ, ки, цицка (Бяр., 153).

Циянинъ *наз. Прадстаўнік старажытнай рэлігійнай секты.* были еретицы ѡбрыдливыи которые его за патриархꙋ своег мѣли, а звалисѧ циѧнами (Стрыйк., 413).

Цло *наз.* **1**. *Пошліна, мыт.* ѡнъ въстановилъ цло новое на мосту, едꙋчи до Лива, и за то подданыхъ кнегини ее милости грабить (КСД, 693, 1511); маеть давати отъ кождое телеги ... по дванадцати грошей, и надъ то старого цла по двадцати грошей отъ кождое комяги (АЮЗР, I, 78, 1529); беруть тежъ Радивилове часу зимы отъ приходневъ и дмовниковъ ... цло незвыклое по два гроши (АСД, I, 25, 1536); цло ѡтъ него водлугъ ꙋѳалы со^s^мовое ... выдавати росказали (КЛС, 14б, 1536); местечка села ... ѡт апелѧцы^s^ вшлеѧких поборов мыт цэл ... волными чинимъ (Прыв., 109); людемъ купецкимъ ... на тые торги, отдавши цла звыклые, вольно прiѣхати (АЗР, III, 206, 1577); черезъ целниковъ цла новоподвышоные браны были тымъ способомъ: Напервѣй отъ всякихъ едвабныхъ рѣчей, золотоглавовъ и крамныхъ товаровъ (АЗР, IV, 249, 1605); универсалъ ... на цло сольное выданый, ку актыкованью ... подалъ (АВК, IV, 25, 1665); о цло шеляжное и чоповое на сиверскую горелку (ИЮМ, II, 170, 1684).

2. *Мытніца.* который на тотъ часъ цло отъ господарини ее милости засе у Меречу заведалъ (АВК, XVII, 364, 1540–1541); кгды прiехалъ до Могилева жыдъ Ицель администраторъ цла старого ... сена купили зъ рынку возъ одинъ (ИЮМ, VIII, 52, 1691); за прошлы рокъ обецали дать пану администратору цла новоподвышоного за горелку (ИЮМ, X, 48, 1695).

Цментаръ *гл.* цвинтаръ

Цминтаревый, кминтаровый, цментаровый *прым. ад* цминтаръ. сивыхъ цминтаревых квѣтков^s^, и самой смр҃ти вытѧгаючи (Паўуст., 2б); тры особы ... у воротъ кминтаровыхъ, учынивши якись непотребный крыкъ, повтурне зъ мушкетовъ стрѣляли (АСД, I, 274, 1633); осѣлость цментарова барзо щуплая на каплана, лечъ отецъ протопопа обѣцалъ прикупити на церковь и розширити мѣшканье (Там жа, 281, 1637).

Цминтаръ *гл.* цвинтаръ

Цмынтаръ *гл.* цвинтаръ

Цнота *наз. Цнота.* онъ завжды, зъ особливыхъ цнотъ своихъ, не былъ вмѣшканъ службъ нашихъ земскихъ противу непріятелей нашихъ (АЗР, I, 365, 1505); полꙗмиде*с* ... бы*л* моцныи во цноте и в силе вале*ч*нои (Троя, 15б); [волности] ... ѡбецуе*м* и слюбуе*м* во вси*х* и*х* положе*нѧх* ѡбычае*х* и а*р*тыкуле*х* з ласки с цноты и щедрости нш҃ое ꙋмыслили есмо потве*р*дити и вмоцнити (Ст. 1529–Ф, 2); зо всихъ справе*д*ливыхъ цнотъ вмиловавшы малъжонъка моего ... дарꙋю и записꙋю малъжонъкꙋ моемꙋ ... двесте копъ гроше[s] (КВС, 607б, 1552); онъ будучи у двора нашого при его милости на службахъ нашихъ при канцлереи нашой у вѣрѣ и въ цнотѣ есть дознанъ (РПП, 199, 1557); хоруго*в* ... мають заховати подлу*г* цноты и пови*н*ности на хоружыхъ належачое (Ст. 1566, 20б); во*д*ле цноты и го*д*ности ка*ж*дого а ꙋподоба*н*ꙗ нш҃го бе*з* завады а*р*тыкуло*в* в ста*т*уте коро*н*номъ ѡ кнꙗжато*х* ѡписано (Прыв., 110б); ѡна сама абы тэж также пры собе тисечу мѣла, ѡдно жебы вси были ѡсобливое цноты и чыстости (Атыла, 213); та*к* ѡнъ бачечы цноту его и доброе захова*н*е вчыни*л* его в се*б*е ма*р*шалъко*м* (Рач., 310); где цнота собе, ѡбрала ѡселость, Тамъ ростропъ естъ до всего, и мꙋжьскаѧ смелос*т* (Ст. 1588. Рымша); ѡ*н* бачечы цнотꙋ его и доброе захова*н*е вчини*л* собе е*г* ма*р*ша*л*комъ (Патр. П, 90); миловати приꙗтелꙗ е*ст* реч прирожонаꙗ, але миловати неприꙗтелꙗ е*ст* цнота (Зб. 261, 249); ꙗ емꙋ ꙋфа*м* ꙗко здоро*в*ю своемꙋ бо*м* его вѣры и цноты добре свѣдо*м* (Стрыйк., 626); вторый пожито*к* естъ, Прымноже*н*е ласки бж҃ой оутвержающе*и* и оукрѣилѧюще*и* на*с* въ вѣрѣ, в надѣи, и любви, и в иншихъ цнотахъ (Навука, 36); цноты дорога, в[s] которꙋю пойти зезволѧешъ, хотѧ естъ тѧжкаѧ и прыкраѧ, еднакъ, толко бы*м* з тобою былъ, лацнаѧ и в[s]дѧчнаѧ бꙋдет[s] (Варл., 27); Бл҃годѣаніе: Добродѣйство, цнота (Бяр., 5); живо*т* непокалꙗны[s] черезъ цноты набывае*т*сꙗ (Зб. 259, 382б); треба теды великихъ цнотъ, кто хощетъ быти капланомъ, абы моглъ годне свой оурѧдъ ѡ*т*правовати, и людемъ свѣцкимъ прикладомъ быти (Зб. вып., 52).

Цнотливе *прысл. Цнатліва.* которые то съ предковъ своихъ предкомъ и отцу его королевской милости, и тежъ его милости самому добрѣ и цнотливѣ заслуговали (АЗР, III, 14, 1547); (его) милость то в себе розумеючи и важечи цнотливе верныи а пильныи послуги спрыяючие своего велебного прелата князя Язофа

Ясенскаго на то его милость позволилъ естъ рачилъ (АВК, XX, 45, 1548); будучы мне вознымъ маю ве*р*не справе*д*ливе цнотливе и побо*ж*не ѡ*т*носити на то*м* врꙗде заховатисѧ (Ст. 1566, 43б); Трыщан служыл дворно и цнотливе (Трыст., 18); небощикъ отецъ мой былъ добрымъ человѣкомъ и людемъ добрымъ пристойне и цнотливе заховалъсе (АВК, VIII, 454, 1588); присегаю панꙋ богꙋ, в тро^sцы единому на томъ, ижъ ꙗ ... маю веръне, цнотливе, побожне, и справедливе, на томъ врꙗде заховатисе (Ст. 1588, 134); продъкове ваши ... великим кнѧземъ литовскимъ завжды веръне цнотливе зычливе ... служили (КЛС, 120б, 1597); што сѧ тычетъ премыского и лвовского вл*д*ковъ, тыхъ ꙗко оуцтиве оурожѡны*х*, цнотливе и побѡжне живоучихъ, добре сѧ справоуючихъ, в^s *о*дправован^sю пастырского оурѧдꙋ ненаганеных^s (Апакр., 86б); ꙋчинил теды иезекиꙗ все што*с*мы повѣдали по всей июдѣи: и справова*л*се цнотливе а побо*ж*не (Біблія, 503); то^s се цнотливе захова*л*, в^s ꙋпри^sмости се*р*ца своего напе*р*ве^s: и ве*д*лу*г* законꙋ бж҃ого пре*з* мо^sсеꙗ ꙋстановено*г*, постꙋпова*л* (Бельск., 129–129б); шлюбꙋючи емꙋ мꙋжне а цно*т*ливе за его ѡ*т*чизнꙋ противко неприꙗтелеви сꙗ заставꙗ*т* (Стрыйк., 478); если сѧ они сами цнотливе ховаю*т* и побожно живоу*т* (Каліст, II, 257); чловѣ*к* теды хрестиꙗнски^s ... мае*т* цно*т*ливе верити (Зб. 259, 550–550б); оучинилъ теды езекіѧ все што мы повѣдали, и справовалсе цнотливе а побожнѣ (Хран., 343б).

Цнотливецъ *наз. Цнатлівы чалавек.* Антоній бы*л* родо*м* зъ египтꙋ, выхованы*и* цно*т*ливе*ц* и пе*н*кне оу сла*в*ны*х* родичо*в* (Жыц. св., 41).

Цнотливый *прым. Цнатлівы.* Исусъ мужъ богобоиныи справедливыи мудрыи смелыи сил^sныи цнотливыи (Скар. ІН, 1б); ознаймимы имъ обычаи ласки нашое такъ, якъ тогдыжъ и мудрый а цнотливый мусить похвалити (АСД, I, 13, 1522); всякіе учинки цнотливые, которые зъ обычаевъ людскихъ походятъ и бываютъ въ заховалостяхъ ихъ дѣланы ... вѣрнѣ а стале доконають (АЗР, III, 15, 1547); братъ мой ... в потребахъ моихъ, яко на цнотливого брата залежитъ, мне заделывалъ (АВК, XXI, 76, 1555); видѣлъ есми ку собе цнотливое а верное захованье въ малженствѣ жоны моей милое Ганны (АВК, XVII, 406, 1556); ѡпеку*н* взꙗвшы дети маеть и*х* в добро*м* и в цнотливомъ выхованъю и наꙋка*х* мети (Ст. 1566, 77); в тот часъ Этэреусъ, сын королѧ анкгельского, млоденец хорошыи, цнотливыи и добрых ѡбычаев

почалъ сѧ старать в малъженство ѡ Уршулю, брытанского короля дѣвку ѡдиначку (Атылѧ, 212); нам цнотливым словом своим прырекли, здаючысе на розсудокъ нашъ (АВК, XXXVI, 332, 1582); абы тые за неꙋчъстивые справы свои слꙋшное каранье, а цнотливые пристоѕнꙋю заплатꙋ ѡ*т*носили (Ст. 1588. Прадм.); был*ъ* те*ж* межи ними ѡди*н* цнотливыѕ слꙋга пана свое*г* затаи*л* и*з* сыно*м* его (Бельск., 173б); та*м* своего цнотливо*г* живота докона*л* нагле (Стрыйк., 456); мѣлъ зась оу себе ѡдного радного Пн҃а цнотливого и вѕ вѣрѣ до Бг҃а, и вѕ иншихъ цнота*х* велце знаменитого (Варл., 136); Бл҃гъ: добрый, цнотливый, мꙋжный (Бяр., 3); славы хотѧчаа з свои*х* справъ цнотливы*х* панна згинꙋла (Зб. 107, 117); та*к*же и грѣхъ ѡ*т*менꙗе*т* чл҃ка чини*т* и*з* цнотливо*г* и доброго нецнотꙋ (Зб. 259, 273); барзо бꙋдꙋчи цнотливою, на слꙋгꙋ своего погнѧнꙋвши, помыслила зѕ нимъ грѣхъ телесныи исполнити (Зб. вып., 41). *Параўн.* цный.

Цный *прым. Тое, што і* цнотливый. звыклисмы ся заховывати водле правъ ... противъ цныхъ а верныхъ подданыхъ нашихъ (КПД, 431, 1567); до костела панны Марыи, которыи был тот цныи бискуп збудовал, утекли (Атыла, 210); васъ цное рыцеръство жалꙋемъ (Бер. саб., 14б); до вм҃ мл*с*тивыи пн҃ове сенаторове и цныи корꙋны полскои и ве*л* к*з* ли*т* рыцерство тоую тоу*т* прозбꙋ и оупоминанье чинимо (Апакр., 215б); Добродѣтелный: цнотливый, цный, албо добрый, оучтивый, почесный (Бяр., 34); то чуючи ѡ*н* цны*и* чл*к*ъ пошо*л* до крол*ѧ*, и ѡного вѧзнꙗ собе упроси*л* (Жыц. св., 107б); межи иншимъ привели цныꙗ ѡные слова свꙗтого которие мовлены были до каина ѡ забитию Авелꙗ (Пралог, 648); ст҃ыи ... ведлу*г* цны*х* своихѕ справъ ѡ*т*платы сꙗ ѡ*т* справедливого бг҃а слꙋшне сподѣваю*т* (Выкл., 113).

Цо *займ. Што.* ѡ всѣхъ ты*х* рѣчо*х* вамъ розговорити, цо сѧ дѣе Полоцкому мѣсту ѡт ваши*х* рижанъ несправедливости (ПГ, I, 202–203, 1459); выеха*л* кро*л* ци*д*расъ и кроль ѳиле*н* с оны*м* людо*м* цо бы*л* со кресты (Троя, 53); цо повѣдають, жебы ставы чотыры на кгрунтѣ князя Вишневского на рѣтцѣ Серетцѣ и на другой на рѣцѣ Серетѣ засыпалъ (АСД, I, 112, 1546); ижъ цо уродзоной Станиславъ Довноровичъ верне намъ милой билъ чоломъ на сейме вальномъ Варшавскомъ (АВК, XXIV, 282, 1565); тобѣ потомъ сн҃ꙋ мой цо далей чинить маю (Хран., 42б).

Цоклеаръ *гл.* цеклярь

Цолованье *гл.* целованье

Цона *гл.* цена

Концертъ *наз. Тое, што і* концертъ. За спеване цонцертовъ спевакомъ братскимъ (ИЮМ, XIII, 81, 1699).

Цорка, цурка *наз. Дачка.* Валькеръ ѿ*т* цꙋръки своее, весполокъ зъ Вольѳананъкомъ передъ моѕстатомъ нашимъ стали (КСД, 1043, 1522); сн҃ове и*х* ꙗко новосажоные лѣторос*л*и ... цо*р*ки и*х* оуродивые преꙋкраше*н*ные (Каз. Кір., 38б); жито пожали и малжонку его пана Яна Совкговича и цурку его збили (АВК, XXX, 291, 1604); за живота моего цорку мою старшую, панну Ганну, за чоловѣка зацного освѣцоного ... въ станъ святый малженства выдалъ (АСД, VIII, 133, 1606); съ которыми двема жонами сплодилъ сыны и цорки (АВК, XVIII, 208, 1607); котораꙗ справа ... прыточыла ѿ*т* жалобливы*х* цорокъ небо*ж*чыка ска*р*бного (ККСС, 71б, 1615); другая половица маетности лежачое и рухомое маетъ належати ... на цорки: Александру, Марыну (ИЮМ, XXI, 448, 1626); Мѡѵсей сынъ цорки фараѡновой вѕ егѵпе*т*ской наꙋцѣ бѣглѕ (Мак., 397); ѿ*т*правоваласе справа ... цꙋрекъ Конъстанъцыи и Изабели (КАР, 15б, 1646); Зелко Алексанъдровичъ покладалъ передъ нами декретъ суду ... з докладомъ ихъ милости паненъ цорекъ и пановъ опекуновъ ихъ милости (АВК, XXVIII, 334, 1647); Дщеръ, и дщи: Дочка, цорка (Бяр., 39); ѡдинач*к*ꙋ цо*р*кꙋ мелъ и всѣхъ мае*т*ностеѕ своихъ дедичкꙋ (Зб. 259, 271б); кды сꙗ люде почали розмножати на земли, и зродили цорки (Выкл., 7б–8); наеханье и кгвалтовное побране збиору и охендоства самое урожоное судиное, малжонъки ... и цорокъ его (АВК, XXXIV, 247, 1662); самой пани Окономовой дали штучку рубку, а другую паней цорце (ИЮМ, IX, 93, 1692); привели пере*д* него царицꙋ даріевꙋ и цо*р*кꙋ его роѯанну, царевнꙋ (Алекс. 1697, 51б).

Цось *займ. Штось.* я ... своего деспекту досведчить хочу, абы, нецнотливый а зрадецкий чоловече, цось зачалъ, заплатишь то ганебне кгардлэмъ свымъ, поневажъ же мя звабилъ и зрадилъ (АВК, XXII, 281, 1566).

Цотово *прысл. Агульна, сумесна.* пꙋщи тое на сорицы и ѡзе*р* не розделили и де*р*жали есмо вси посполите цотово (КВЗС, 45б, 1538).

Цотовый *прым. Агульны, сумесны, не падзелены.* тотъ мохъ великій Овдеевцомъ зъ Быстреяны цотовый (АВК, XIII, 11, 1508); архимандритъ ... тогды маетъ съ того цотового збожья на себе

и на слуги свои слушную живность взяти (АЗР, II, 327, 1534); ꙗ почалъ избꙋ свою брати котораꙗ на цотово[s] земъли стоить (КВЗС, 70, 1538); тое озеро Мышенокъ всимъ намъ цотово (ИЮМ, XXII, 456, 1627); што се дотычеть боброгони въ реце Лугосе, то намъ цотова, и ловене рыбъ норотами, вудами ... сетьми и всякимъ способомъ (ИЮМ, XXIV, 215, 1634); часть свою, которая ему належала в дуброве спольной, цотовой, недельной с паны Олферовичами Погоскими ... пану Григоръю Богомольцу, брату своему подалъ (ИЮМ, XXIII, 326, 1634).

Цоточный *прым. Зводны.* она скоро по смерти небожчыка брата моего цотчоного Васка ... домъ небожчиковский ... продала (АВК, XXXIX, 223, 1579).

Цофнутися *дзеясл. Адступіцца.* инше, назадъ се цофнꙋвши, по дорозе и хрустохъ зоставили (Еўл., 15).

Цубантъ *наз. Зашчэпка для шын і абручоў.* за направу колясъ чотырехъ, цубантовъ, шинъ, урбантовъ, гантабъ, обручовъ и иншихъ дробязговъ и за подковане коней осми дали Миките ковалю золот. деветь (ИЮМ, II, 122, 1684); до тыхъ же колъ четырехъ дали ... обручовъ одинадцать, цубантовъ двадцать два, шинаровъ сто двадцать (Там жа, 161).

Цугель *гл.* цукгель

Цуговый *гл.* цукговый

Цугъ *гл.* цукгъ

Цудзоземецъ *наз. Тое, што і* чужоземецъ. цудзоземецъ, маючи зъ нимъ отцомъ Дорофеевичомъ знаемость, до монастыра ихъ всею субстанціею своею пригорнулъ былъ (АВК, VII, 172, 1668); на которые ярмарки купцы наши и цудзоземцы до того мѣста пріѣзжати и всякими речми купецкими торговати маютъ (АВК, IV, 244, 1697).

Цудзолодство *гл.* цудзоложство

Цудзоложити, цужоложити, цужоложыти *дзеясл. Тое, што і* чужоложити. злаꙗ жона розмиловаласꙗ миха[s]ла зло*т*ничо*г* ремесла ꙋродиво*г* млоде*н*ца и таемне цꙋжоложила з ни*м* (Бельск., 378б); сторона поводовая поведилъ, ижъ дей онъ давно зъ жоною моею знявшысе, такій учынокъ непооднокроть чынилъ и цужоложылъ (ИЮМ, VIII, 344, 1617); ежели бы по зарꙋчинахъ ꙗкаѧколвекъ особа, нецнотливе почала жити, красти, цꙋдзоложити ... могꙋть не дотриматисѧ зарꙋчины (Зб. вып., 78б).

Цудзоложникъ, цужоложникъ *наз. Тое, што і* чужоложникъ. цужоложникъ жонатый а цужоложница мужатая маютъ быти стяты (ИЮМ, VIII, 349, 1619); цудзоложникъ маеть быть на горлѣ каранъ (АСД, I, 31б, 1640).

Цудзоложство, цудзолодство, цудзолоство, цужолоство *наз. Тое, што і* чужоложство. Янъ Волынец ... идучую тую жонъку ... усилствомъ зкгвалтил ее а праве пропомневшы боязни Божое пъсоту цудзолодствомъ попелнил (АВК, XXXI, 110, 1592); того Илю зъ тою Козлевною на одной постели на цужолостве слуги мескіе знашли и зостали (ИЮМ, VIII, 348, 1619); пану Яхимовичу того цудзоложства и содоміи ... не объявяли (АСД, I, 283, 1634); цнота ... на лȣпѣзства, цȣдзоложства розлѩнѩ крови неви*н*ное натрафила (Зб. 259, 437); Дв҃дъ зась згрѣшивъ презъ цȣдзолоство, и забойство (Зб. вып., 36).

Цудзолозница, цужоложница *наз. Тое, што і* чужоложница. ѡнъ ... словы неȣчъстивыми мене соромотилъ цȣдзолозницою звалъ (КВС, 521, 1552); цужоложникъ жонатый а цȣжоложница мужатая маютъ быти стяты (ИЮМ, VIII, 349, 1619).

Цудзолоство *гл.* цудзоложство

Цудити *дзеясл. Чысціць.* конѩ своего нехаˢ цȣдитъ, ѡди*н* дрȣгомȣ нехаˢ слȣжи*т* (Бельск., 253б).

Цудне *прысл. Цудоўна.* Трыщанъ не ударыл у лютню, первеи почал строити и настроил и почалъ играти велми цудне (Трыст., 114); будучы в него в коморе ко*ж*дую ре*ч* цудне а ра*д*не па*н*скую ховалъ и справова*л* (Рач., 310); był w neho komornikom, y buduczy w komory kožduiu recz cudne a radne pańskuju chował, a sprawował (Бых., 490); на то*м* веселю дѣвка иродиѩды з росказанъѩ матки своеи бȣдȣчы строˢне ȣбрана пере*д* кролемъ цȣдне танцовала (Бельск., 195); во ѡно*м* палацȣ нашо*л* ло*ж*ницȣ цу*д*не справленъ (Алекс., 43). *Параўн.* чудно.

Цуднейший, цуднейшый *прым., выш. ст. ад* цудный. зовите тыхъ, которые маютъ судити и смотрѣти, котораѩ пани цуднеишаѧ (Трыст., 72); так хороша, иж цуднеишое в мѣсте над нее не было (Атыла, 204); переминȣтъ теды речи видомыи, а прійдȣ*т* которы*х* ѡчекивае*м* цȣдˢнѣ*и*шіе на*д* ни*х* (Каз. Кір., 52б); мае*т* сестрȣ котораѩ моло*д*шею и цȣднѣйшою есть ни*ж* ѡна (Біблія, 131б); ѩблоко ... то годнѣˢшоˢ и цȣднѣˢшоˢ мае бы*т* дано

(Бельск., 36б); прибытокъ панскии был положоныи в силѡ, иж тое мѣsсце здалосѧ цѹднѣsшее (Выкл., 68).

Цудность, цюдность *наз. Цудоўнасць.* кажьномѹ чл҃вкѹ въ его доспехѹ во его цюдності и во его сілѣ не ест досыть окрашеніѧ (Вісл., 9б–10); велікое ѧсности и цюдности было тело гса нашого иссъ хса (Пак. Хр., 36); цр҃ь ... не върозѹмѣет ни на цѹдsность женьскѹю и на всѧкого ба҃ не врозоумѣет на всо бо взвеличитсѧ (Зб. 262, 125б); гекторъ ... на свои кон всел именем кгалѧтон ѡ которого великости и моцности и цюдности и инших его цнотахъ великии дивы писал дарес (Троя, 35); гн҃и бж҃е мои, оувелбен еси велми оу выхвалѧню и оу великоу цоудность, ѡденоулсѧ, приѡболоксѧ (Пс. XVI, 103); длѧ ее цудности не хотѣлъ еи имени ѡтменити (Бава, 170); цудоност ее не может мене прывести ку зраде (Трыст., 15); котораѧ так цудностью ѧко тэжъ иншыми душными дары была ѡздоблена (Атыла, 206); реклъ гдъ бгъ не глежѹ ѧ на людские ѹроды ани цѹдности тѣла кгды преложенства роздаваю, ѡдно на мысли цнотливые (Бельск., 96); анектанав вшол на полатѹ царскую, абы там царицѹ алимпиѧдѹ ѡгледалъ, а еи цѹдност видѣлъ (Алекс., 1б); абовѣмъ не цудность спѣваня естъ ведучее человѣка до збавеня, але страхъ Божій и ховане приказаній его и прочее (Пыт., 80); заразъ до него выборные Панsны знаменитои цѹдности и піенкности были впроважены (Варл., 269б); Доброта: Ѡздоба, оурода, цѹдность, пенькность (Бяр., 34). *Параўн.* цудость.

Цудный *прым. Цудоўны.* искалъ соборникъ наити рѣчи цѹдныи и писмо прѧмое рѣчи правые (Зб. 262, 92б); человѣчее ѡко не видело такъ цудъного младенца ѧкъ Трыщан естъ (Трыст., 14); был в него сынъ велми цудныи, именем Бово (Бава, 162); вбачылъ ѡное дитѧ ѡбличемъ велми хорошо и възросту цудного играючы з дѣтми малыми (Рач., 309); въ томъ дворѣ побралъ ... столовъ два роботы цудное (АВК, VI, 32, 1589); пошлите близко их воsска свои дѣвки цѹдные в пенкных шатах (Бельск., 64б); жона зас котораѧ была з нѣмец, вкралася емѹ в серце цѹдными словы (Стрыйк., 603); кохаемысе в мѣстцахъ ѡздобных лесных, и при водах цѹдных, на которих роскошное пѣнье птахов слышимы (Алекс., 33); вкраласе ему в серце цѹдными словы (Хр. польск., 4); Добрый, Бл҃гій: добрый, цѹдный, сличный (Бяр., 35);

братанекъ моѕ ... цудных обычаевъ бꙋдꙋчи, ѿт всѣхъ был милованыѕ (Зб. 107, 168); дерево сетим ... есть дерево барзо моцное, никды не бꙋтвѣючое и дивне легкое и цꙋдное (Выкл., 43); велѣл ѿтобрати красныхѕ и цꙋдных жон дванадцат тисѧч на потребꙋ македонѧномъ (Алекс. 1697, 21). *Параўн.* цудовный, чудный.

Цудовный *прым. Тое, што і* цудный. много цꙋдовное крови *з* него вытекло (Аб абр., 6). *Параўн.* чудовный.

Цудость *наз. Тое, што і* цудность. припал ліосъ на гессиѡнꙋ котораѧ была непосполитои цꙋдости (Бельск., 79).

Цудъ *наз. Цуд.* то естъ цꙋдъ над цꙋды великии (Бер. саб., 49б–50); през розмаитые речы створоные цꙋда чинил добре (Аб абр., 1); много ... цꙋдовъ або светобливыхъ справъ ст҃ыхъ божиихъ знакомитшихъ маемо (Зб. 259, 575б). *Параўн.* чудо, чудъ.

Цужоложити *гл.* цудзоложити

Цужоложникъ *гл.* цудзоложникъ

Цужоложница *гл.* цудзолозница

Цужоложный *прым. Тое, што і* чужоложный. до дому тое Одари Козлевны на полнене того злого, вшеточного а цужоложного учынку своего пошолъ (ИЮМ, VIII, 348, 1619).

Цужоложыти *гл.* цудзоложити

Цужолоство *гл.* цудзоложство

Цукгель, цугель *наз. Звяно цугляў.* цꙋкглѣ свои на быдлѧчіе пожадливости попꙋстивши, где схочетъ, оуноситѕсѧ (Варл., 129б); цꙋкгел которимъ колько чинитъ посполите двѣ ѩкобы нозѣ мает посполꙋ злꙋчоные (Зб. 259, 541б); за направене шлей болшыхъ двюхъ и четырехъ цукглевъ новыхъ юхтовыхъ дали рымару Павлу злот. (ИЮМ, X, 67, 1695); за направоване ошылниковъ двухъ паръ и цугля дали рымару зол. и осм. пять (ИЮМ, XI, 152, 1697).

Цукговый, цуговый *прым. ад* цукгъ *у* 1 *знач.* возницы превелебного ксендза метрополиты ... ехали зъ фольварку названого Топлица съ конми цуговыми (АВК, I, 330, 1666); врадъ стороны ... кони самого превелебного его милости ксендза Коленды цукговыхъ на добровольной дорозе ... процедовать пану наказалъ (АВК, XV, 171, 1666); кони мои двои цукговые такъ распоражаю (ИЮМ, X, 426, 1686).

Цукгъ, цугъ *наз.* **1**. *Запрэжка з трох пар коней.* взяла есми з маетъности небощыковское з рук девери своего возниковъ два цукги шацунъкомъ шестдесятъ копъ грошей (АВК, XXXVI,

108, 1582); въ той стайни коней цукгъ пошосный (АВК, XIV, 438, 1592); кони двохъ жмойдиновъ половыхъ зъ шорами ... съ цугу заступившы на добровольной дорозе (АВК, I, 330, 1666); купили тры поясы ременыхъ на цуги (ИЮМ, XI, 65, 1697).

2. *Частка кампаніі.* мещане ... законникомъ достатнее воды в кляшторъ ихъ не даютъ, только барзо о мале тесный цукгъ (АВК, XX, 265, 1620).

Цукканаръ *наз. Цукат.* мигдалъ фунтъ а҃, цукъканару фунтъ г҃ и четвертокъ г҃ (ИЮМ, I, 100, 1680).

Цукоръ, цюкоръ *наз. Цукар.* цукру фарину бочка а҃ (АВК, XIV, 651, 1599); даю*т* не длѧ потребы але то*л*ко длѧ ро*с*коши, ѩко цюкры ма*р*ципаны (Зб. 261, 148б); отъ каменя цукру канару по грошей три, отъ каменя цукру хомосу и форины по грошей два (АЗР, IV, 250, 1605); хлебо*м* небе*с*ны*м* тѣла го*с*по*д*него на*д* всѧки[s] цꙋко*р* солодча[s]шого ко*р*мили (Зб. 255, 207); цукру канару голова (АВК, XXXIV, 200, 1661); цукру робленого фунтъ одинъ (ИЮМ, I, 21, 1679); цукру робленого фунты три (ИЮМ, V, 141, 1688); цукру головы две, важыли фунтовъ пять (ИЮМ, XI, 20, 1697); голову цукру ф. три и полъ для пана полковника (ИЮМ, XVIII, 42, 1710).

Цукрованый *дзеепрым. ад* цукровати. вино вароное гꙋстое едѧ*т* цꙋ*к*рованое хлебъ салодѧ*т* (Наб. тур., 24); вино вароное гꙋстое, едѧ*т*, цꙋкрованое (Бельск., 410).

Цукровати *дзеясл. Цукраваць.* толко словами шырокими тую неправност свою цукрують (АВК, XXX, 234, 1603).

Цукровый *прым. ад* цукоръ. хлѣбъ житный, ѡвсѧный, ѩчмѣнный, цꙋкровый, любъ иннымъ чимъколвекъ заправный, не можетъ быти матеріею тѣла Гсда нш҃его Іс҃а Ха҃ (Зб. вып., 19).

Цурка *гл.* цорка

Цуруликъ *гл.* цыруликъ

Цухнучий *дзеепрым. Ап'янелы.* Вакхідъ: Пьѧный, ѡпилый, або цꙋхнꙋчій (Бяр., 249).

Цыбулный *гл.* цыбульный

Цыбулька *наз., памянш. ад* цыбуля. добра было: гуска съ грыбками, кашка зъ перчыкомъ, печонка зъ цыбулькою или зъ чоснымъ (Мял., 318).

Цыбульный, цибулный, цыбулный *прым. ад* цыбуля. ествы ... запа*х* ѩкобы цибꙋлныи и чесно*к*. не по*до*баеть чл҃коу ѩсти и*х* (Арыст., 205); насенья цыбульного фунтовъ д҃ (АВК, XIV, 22, 1556);

он од мене бралъ насене цыбулное, за которое еще ми винен грши (АВК, XXXIX, 50, 1578); насѣнья цыбульного и иныхъ дробныхъ речей потросѣ всего за копъ 5 (АСД, III, 298, 1583); насеньꙗ цыбꙋльного фꙋнтъ дванадцать гроше^s (Ст. 1588, 514б).

Цыбуля, цебуля, цибуля *наз. Цыбуля.* нечистые а вонѧющіи были иже ѣли чеснок а цибоулю (Пак. Хр., 7б); на паметь пришли нам^s Дыне и огур^sки Лукъ Цибулѧ и Честокъ (Скар. ЛК, 27); згорело ... цыбꙋли деветь венъковъ (КВС, 546, 1552); капусты грядъ 60, цыбули грядъ 3 и полъ (АСД, IV, 231, 1569); иж дей сторговавшы у мене цыбули фунтов десет ... не маючи мне засъ назад цыбулю отдават одно грошъми готовыми (ИЮМ, XXXII, 202, 1578); ув огороде засеяно ... цыбули градъ дванадцать, ботьвинья, морковъ (АВК, XXXVI, 240, 1582); при томъ же дворѣ въ огордѣ посѣеное цыбули грядъ шесть (АВК, VIII, 418, 1586); цыбули ꙗдомое бочка два*д*цать гроше^s, чоснокꙋ бочка тридцать гроше^s (Ст. 1588, 514); што было ѡгоро*д*ны*х* рече^s капуста ботвинне цибулѧ, маки, горохи ꙗчмень ꙗрица, то все морозъ побилъ (Барк., 165б); были на ѡ*л*таре свечоны ... ꙗблоки цебулꙗ капꙋста (Царств., 74); приходꙗ*т* на*м* на памꙗ*т* и ѡгорки, меліоны, лꙋки, цебꙋли, чосники (Бельск., 59); иншіе цибꙋлю и че*с*но*к* и терн^sе и иншіе речи створеные чтили (Варл., 247); Червлены^s лꙋк^s: Цибꙋлѧ (Бяр., 202); так се знашло, крал абовѣ*м* крꙋпы бобъ фикги цибꙋлю ін^sные тымъ подобные речы, што ѡ*д*но моглъ на^sти (Зб. 107, 192б); приходѧтъ на памѧть огорки, и дыни, и лꙋчки, и цыбꙋли, и чоснки (Хран., 133); купили ... цыбули плетенку (ИЮМ, I, 28–29, 1679); цебули купили за асмак. шесть (ИЮМ, II, 30, 1683); цыбули и часноку плетенки две (ИЮМ, XIII, 26, 1699).

Цыганинъ, циганинъ *наз. Тое, што і* цыганъ. цыганинъ, на име Александръ Матысовичъ, покладалъ листъ судовый о забитье жоны своее (АВК, XVIII, 129, 1595); правда же то сна*т* коли*с* в полще бывало, же цігани*н* мо*ж*ные шлѧ*х*тичи, а плебани свои*х* паны поседали (Апакр., 196б).

Цыганъ, циганъ *наз. Цыган.* панъ Микита жаловалъ на наместника пана Миколаева Кунцевича на цигана, ижъ взялъ въ него коня храпуна (АВК, XVII, 41, 1539); такъ и цыганы вси, ку войне годные, будуть повинъни до пана гетмана на войну ехати и пеши ити (КПД, 414, 1567); так же люди люзные, то есть гольтаи, музчизны, и невѣсты, и цыгане, которые на службу

не наймуються (АВК, ІІІ, 274, 1577); ꙗкъ циганѡвъ с короны высвѣцоно, так^s сѧ и той з^s стороны клебанѡвъ звычай ѡтменилъ (Апакр., 196б); ѡ*т* тои то си*н*кгари вышли ѡвыи цигане, которие сꙗ по многи*х* па*н*ства*х* кроле*в*ства*х* волоча*т* (Бельск., 283б); та*м* киринею мѣсто заложи*л* ѡ*т*колꙗ цыгане наро*д* сво^s хочу*т* выводи*т* (Стрыйк., 418б); тот помененый Марко Рославкевич, цыган, набравшысе своей воли ... коней двое взял (АВК, XXXIV, 311, 1663). *Параўн.* цыганинъ.

Цыганье *наз., зб. ад* цыганъ. О тыхъ, хто бы з охоты на службу военную выехалъ, и о цыганье (КПД, 414, 1567).

Цыдула *гл.* цедула

Цыклопессъ *наз. Цыклоп.* на баранах або козлах ездꙗ*т* стрелꙗю*т* з лꙋко*в* на жорави, Цыклопе*с*си а*л*бо гига*н*ти, люди великие ꙗко ѡ*л*бримове (Бельск., 12б).

Цыло *гл.* цело

Цылость *гл.* целость

Цылый *гл.* целый

Цымбалы *гл.* цимбалы

Цымбръ *гл.* цимбръ

Цына, цина *наз. Цынк, вырабы з цынку.* купцы чужые опри*ч* *яр*марку по*д* тую меру продавати мають ... железо, олово, медь, цыну, мося*ж* и иншые речы таковские – цеитнаро*м* (ПГ, ІІ, 155, 1498); купци чужіи подъ тою мѣрою будуть куповати ... желѣзо, олово, мѣдь, цину, мосяжь и иншіи такіи жъ рѣчи центнаремъ (АЗР, ІІ, 77, 1510); мають продавати ... олово, мѣдь, цыну каменемъ, фикги, розынки крошнями (АЗР, ІІІ, 91, 1511); перъстени перъла шаты цына медь змброи (КВС, 573, 1552); речи мои ... въ цыне, въ меди, въ конехъ ездныхъ (АВК, XVII, 434, 1563); цыны мис великих шесть, полумисковъ шесть, талеровъ дванасте, конов великая одна, пляш пят, полпляшъков чотыры, уся цына коштовала сто злотых (АВК, XXXVI, 75, 1582); што се дотычетъ речей моихъ рухомыхъ – золота, серебра, шатъ, цины, мѣди ... то сама ... слугамъ моимъ роздала (АВК, VIII, 462, 1588); то теж еще варую и тым доброволным листом моим записую той малжонце моей милой ... цыну, мед, быдло рогатое и нерогатое (АВК, XXXII, 235, 1596); золото и сребро и мѣдь и желѣзо, и ѡлово и цына и все што може пере^s ти пре*з* поломе*н* ѡгне*м* сꙗ ѡчыстит (Біблія, 212); Кассітеръ: Цина, бѣлое олово (Бяр., 286);

хотѧчи ѡнȣю цынȣ прода*т* ѡбачи*л* *иж* всѧ в сребро ѡбе*р*-нуласѧ (Жыц. св., 92б); цыны анъкгелской штук дванадцат (АВК, XXXIV, 296, 1663); у того жъ плотна еще взято на ратушъ до выцераня цыны, на две хустки, локцей пять (ИЮМ, V, 134, 1688); цыны купили фунтъ и чверть (ИЮМ, X, 148, 1695); до слȣжбы Бж҃ои треба келиха и патыны ... оутворенныхъ любъ зѕ золота, любъ зѕ сребра, любъ зѕ цыны (Зб. вып., 30). *Параўн.* цынъ.

Цынамоновый *прым. ад* цынамонъ. набрали до олстра горелки цынамоновой и жолондковой (ИЮМ, XII, 148, 1698).

Цынамонъ, цинамонъ, циномонъ, цыномонъ, чинамонъ *наз. Карыца.* натрусила есми ложе мое мьскȣсомъ и амъборомъ и цинамоно*м* (Зб. 262, 96б); Данило Милковичъ, мѣщанинъ Пинскій, мѣлъ зъ Познанья товаръ свой, то есть ... гвоздиковъ фунтъ 1, цынамону фунтъ 1 (АСД, III, 322, 1582); та*м* много росте*т* цынамонȣ мушкату гвоздико*в* (Царств., 79б–80); возми тежъ собѣ речии во*н*ныхъ ми*р*ри цвѣту выбо*р*нои пѧ*т*сотъ сикле*в* цыномонȣ половицȣ того (Біблія, 148); набери собѣ ... пѧ*т*со*т* лото*в* циномонȣ половицȣ Ка*с*сии (Бельск., 51); цынамону, инберу, пепру и иншого коренья за копъ чотырыста грошей (АВК, XXVIII, 62, 1605); Корица: Чинамонъ (Бяр., 66); каза*л* гсдь бо*г* моѕсею ȣчини*т* з мирры цынамону з трстины барзо пахнȣчыѕ ... ѡлеекъ дорогиѕ (Зб. 752, 270); цыномону лотовъ три (ИЮМ, I, 21, 1679); купили ... цынамону лотъ (ИЮМ, XIII, 135, 1699); для п. сенъдзи ... гвоздикъ, цынамону, фунтъ перцу за 2 зол. 5 осм. (ИЮМ, XVIII, 55, 1710); звыкли грекове до оливы и балсамȣ, прикладати рожныи вонности и ... олѣйки, особливе засъ тыи: ... насѣне розмарыновое, цынамонъ, кȣбеба, кордимоніѧ (Зб. вып., 16).

Цындаловый *прым. З ручкай з чорнага дрэва.* згинуло на тотъ часъ ему ... ножи два цындаловыхъ (АВК, XXII, 69, 1565); ножы два з кордомъ цындаловые (Там жа, 262, 1566).

Цынадлокъ *наз. Дэталь кола.* за цындалки два зъ скарбового железа до кованого кола, Миките ковалю (ИЮМ, X, 84, 1695).

Цындордотъ *наз. Гатунак шаўковай тканіны.* шата цындордоту шарого, шталтъ оксамитомъ чорнымъ (АВК, XXII, 155, 1565).

Цынкгель *наз. Спускавы кручок.* за направляне пистолетовъ, за робене курка и цынкгля слесару Жабце дали копу (ИЮМ, II, 163, 1684).

Цынованый *дзеепрым. Луджаны.* панъцер и тꙋзинъ талеров цынованыхъ ꙋ заставе ꙋ копе гроше[s] (КВС, 460, 1552); што есть цыну, чотыри конви великихъ, пять мисъ цынованыхъ, двѣ приставки, двѣ коновки малыхъ цынованыхъ, то жонѣ моей (АВК, XVII, 407, 1556); въ томъ же свирне ... начинье кухонное: рукомыя цынованая одна, наливка одна (АВК, XXII, 156, 1555–1566); скриня не вельми великая безъ веръху, в которой цынъ былъ, мисъ цынованыхъ ровныхъ д҃ (АВК, XXI, 186, 1557); мисы две цынованых, оловеникъ болши один (АВК, XXXIX, 119, 1578); у которой церкви келихъ и патына и лошка цынованая, рызы полотняные (АВК, XIV, 273, 1583); украли есмо ... кубковъ цынованыхъ осмъ (ИЮМ, VIII, 366, 1620).

Цыновный *прым. ад* цына. До жупана кгузиковъ цыновныхъ полтора тузина (ИЮМ, VI, 52, 1689).

Цыновый, циновый *прым. ад* цына. патыръ циновый и миска, ложка серебреная (АЗР, I 137, 1494); згинуло дей на его следу шесть мисъ цыновыхъ (АВК, XVII, 310, 1541); даломъ емꙋ ѡтънести до домꙋ своего мисꙋ цыновꙋю (КВС, 462б, 1552); лоханка, мисъ цыновыхъ тры, оловеникъ одинъ, а други малый (АВК, XXI, 301, 1558); побрали ... талеров цыновых пуздро, лну коробя, яндуловъ чотыры (АВК, XXXVI, 58, 1582); речы рухамые: ... мис цыновыхъ чотыры, приставечка одна, толерок цыновых шест (АВК, XXXII, 313, 1596); въ самой церкви згола ничого накладу, ани книгъ Церковныхъ нѣтъ, келихъ цыновый, старый, а звоновъ пры церкви завѣшоныхъ малыхъ два (АСД, I, 208, 1597); въ томъ же повалушу цыны мисъ великихъ шесть, полмисковъ чотыры, талеровъ большихъ цыновыхъ тузинъ (АВК, VIII, 485, 1599); клеть выкрасть хотели и не могучы до того прыти, што знашли у дому моемъ речей, въ избе, то естъ кубокъ цыновый, сковороду, шапъку, ножъ, огниво (ИЮМ, VIII, 282, 1609); кухенное начынье: ... талеровъ цыновыхъ тузыновъ два, полмисковъ тузыновъ чотыры (АСД, III, 84, 1617); посудъ домовыхъ: мисъ цыновыхъ великихъ шестьнадцать, полмисковъ двадцать (АВК, IX, 468, 1626); мис цыновыхъ с полмисками 10 (АВК, XXV, 175, 1637); пре*д* ты*м* зверцадла не скланыи але мѣдѧныи або циновыи або срѣбреныи бывали (Выкл., 47б); котораго жида дозорцы промытили были наши кабачные и фляшу цыновую взяли (ИЮМ, IV, 200, 1686);

купили до жупана гузиковъ цыновыхъ полтора тузина, дали осм. десеть (ИЮМ, VIII, 113, 1691); коли сподобалъ тое вино самъ панъ оекономъ, посылали до пана Озаринского, абы налилъ до фляши цыновей пану бурмистру (ИЮМ, IX, 80, 1692); за дванадцать тузиновъ цатокъ цыновыхъ до либерый девяти ... заплатили (ИЮМ, X, 57, 1695); купили ременя до завлеканя гербовъ цыновыхъ до либерый, за осм. (ИЮМ, XIII, 55, 1699).

Цыномонъ *гл.* цынамонъ

Цыншовый, циншовый, чиншевый, чиншовый, чыншевый, чыншовый *прым. ад* цыншъ. Князю Анъдрею ... десять копъ въ ключника Луцъкого съ цынъшовыхъ грошей (КЗ, 316, 1488); вси платы наши пѣняжныи, чыншевыи, поборныи, мытныи, куничныи ... мають державцы наши выбирати (АЗР, II, 198, 1529); сума овса циншового семьдесятъ корцей безъ полкорца (АСД, I, 35, 1536); згинꙋла деˢ скрынꙗ моꙗ ... и тежъ тыхъ цынъшовыхъ грошеˢ (КВС, 669б, 1552); настало было, ижъ отецъ архимандритъ пѣнязи дворовъ церковныхъ, цыншовые, капицизные ... почалъ былъ до себе отбирати (АСД, IX, 59, 1568); Сосновъский выбрал на потданых Волченских грошей цыншовых копъ дватцать (АВК, XXXVI, 68, 1582); съ мѣръ пашныхъ цыншовыхъ тридцати девяти, съ кождоѣ мѣры по грошей сорокъ два (АЗР, IV, 128, 1596); розмышлꙗне в неделю два*дцат* вторꙋю по *светках* ѡ грошꙋ цынъшовомъ (Зб. 255, 114б); за къвитацыю цыншовую однесли до замку пану Одынцу злотковыхъ десеть (ИЮМ, I, 104, 1680); за почекане презъ терминъ тыхъ грошей цыншовыхъ, дали тому жъ пану Городничому золотыхъ тридцать (ИЮМ, IV, 90, 1686); до скарбу его кор. млсти чиншовыхъ грошей прешлорочныхъ отдали таляровъ битыхъ двесте двадцать пять (ИЮМ, V, 178, 1688); особно чыншовыхъ грошей таляровъ битыхъ двесте двадцать пять (ИЮМ, VI, 129, 1689); отъ бирчыхъ покоморныхъ отобрали цыншовыхъ грошей ... золотыхъ дъвесте шестдесятъ чотыри (ИЮМ, IX, 10, 1692); за одебране грошей квоты кабуцкой и цыншовой до скарбу его кор. млсти, въ дому его млсти п. Волчынского, отъ тыхъ же грошей за вписане квоты двомъ пахолкомъ его млсти дали (ИЮМ, X, 133, 1695); съ городскихъ чиншевыхъ дворовъ за брамою Олейною не поступало (ИЮМ, XXIII, 5, 1712).

Цыншъ, циншъ, чиншъ, чыншъ *наз. Чынш.* оуставлѧемь ни с чого личбы не давать емꙋ ѡдно с чінши а любо съ животи-

ны неоукы (Вісл., 35б); хотимъ тежъ, ижъбы тое место нашо цынъшъ каръчемный въ кажъдый годъ ... давало (КЗ, 743, 1499); цинши зъ людей моихъ побралъ (КСД, 1306, 1518); ѡнъ ѡписалсѧ намъ ѡтъ того цынъшъ платити (КВЗС, 30, 1537); ѧ ... цынъшъ зо всихъ коморниковъ тамошънего домꙋ выбираю (КВС, 669б, 1552); отъ тое земли костельное, на которой тотъ домъ стоитъ, платити чыншу земленого шесть копъ грошей тотъ маетъ, у кого бы одно тотъ домъ у държаньи былъ (АВК, XX, 12, 1559); старшы^s братъ ... маеть с цыншов доходов имене^s сполныхъ долги ѡные платити (Ст. 1566, 79б); оддавалемъ за тые моркги циншъ, нижли од мене циншу брат не хотели, оддаляючи од мене тые моркги (АВК, XXXIX, 98, 1578); врадники и слуги ихъ бранемъ и вытеганьемъ на нихъ незвыклыхъ цыншовъ и податковъ пустошать и разгоняють (АВК, II, 12, 1589); ѡни ... волокъ суполъныхъ не маючы чыншъ ѧко с целыхъ платѧть (КЛС, 21б, 1596); то^s тежъ крол наперше^s чиншъ дават ꙋставил з господаров, и нашли през чиншъ быт на то^s час люде^s в риме ҂пд҃ (Бельск., 149б); ѡстровъ денисковски^s перве^s на цыншꙋ копъ девети и гроше^s тридцати двꙋхъ а потом ленными правомъ даны^s собе мели (ККСС, 110б, 1615); тое село Тороканы держати и зъ него цынши и всякіе иншые доходы брати, и пожытки собѣ, якіе бы сами розумѣли, оттуль привлащати и вживати (АЗР, V, 11, 1633); Дань: Чиншъ, поборъ, заплата чиншованѧ (Бяр., 32); коли пытали если цесарови цыншъ дати мели, ѡтповедилъ господ исус, чемꙋ мѧ искꙋшаете ѡблꙋдници покажыте ми монетꙋ циншовую (Зб. 255, 115б); едет до вас Демко Полущенко из товарыством, которого посылаю, жебы там зостаючы дан и цыншъ выбирал (АВК, XXXIV, 174, 1660); отъ Купрея Тучка посполитого за две крамы цыншу дорочного дошло намъ шафаремъ золот. десеть (ИЮМ, I, 12, 1679); заживають ихъ людіе незбожныи в^s подводы, примꙋшають до даванія чиншовъ, и до инныхъ станови Іерейскомꙋ неприз^sвоитыхъ тяжаровъ (Зб. вып., 57). *Параўн.* цынщызна.

Цынщызна *наз. Тое, што і* цыншъ. на комъ не брали цынщызны, теперъ выбравшы, до скрынки меское отдали (ИЮМ, VIII, 28, 1609); зъ дому гостиного цынщызны, отъ Михея Руцкого пивовара золотый одинъ и полъ (ИЮМ, I, 125, 1681).

Цынъ, ценъ, цинъ *наз. Тое, што і* цына. продавати маютъ ... желѣзо, олово, мѣдь, цынъ, мосяжъ и иншые рѣчи таковскіе

центнаромъ (АЗР, I, 180, 1498); далъ цину своего влостного тридцатеро поголовъя оловениковъ, мисъ и талерокъ (АВК, XVII, 243, 1539–1540); записую и дарую ему ... пенезѣ, серебро, золото, перла, шаты, ценъ, челядь невольную (РПП, 68, 1545); шаты кони быдло цынъ ме*д* панъцеры то все деръжить (КВС, 533, 1552); што есть цыну, чотыри конви великихъ, пять мисъ цынованыхъ, двѣ приставки, двѣ коновки малыхъ цынованыхъ, то жонѣ моей (АВК, XVII, 407, 1556); речи свои рухомые, шаты, кони, гроши готовые, цынъ ... ей жонѣ своей на вѣчность даровалъ и записалъ (РПП, 186, 1556); золотори которые золото срэбро ѳа*л*шують и межи того мешаю*т* медь цы*н* або ѡло*в* ... мають быти ѡ*г*немъ караны (Ст. 1566, 12); она дей по смерти отца ихъ ... шаты, цынъ, медь, кони ... до себе забрала (АВК, XXII, 325, 1570); маючы в себе право ... на золото, серебъро, шаты, перла, цын, медзь, челед неволъную (АВК, XXXVI, 137, 1582); полумисковъ немалыхъ ... ценовыхъ три, талеровъ цену Анкгельского двадцат чотыри (АВК, VIII, 465, 1593); шаты и ѹберы всѧкие, цынъ, медь, кони, возы, коберъцы ... то все маеть ити в ровны[s] делъ межи всихъ дете[s] (Ст. 1588, 281); ложокъ серебряныхъ, въ пуздрю, коштовали таляровъ тридцать, цыну, камени чотыри, то естъ мисъ и талерокъ (ИЮМ, VIII, 208, 1593); быдло, шаты, платье бѣлое, цынъ, мѣдь ... то все дочки маются наполы подѣлить по смерти нашой (АВК, VI, 243, 1624); до того гроши готовые, золото, серебро, цынъ, медь, шаты, вси речи рухомые и весь спратъ домовый при маетности нашой лежачой (ИЮМ, IX, 375, 1639); наприклад бывает іакій келихъ з сребра албѡ з цынѹ (Сакр., 11); золото, серебро, цын, мѣдь, шаты ... з собою взяли (АВК, XXXIV, 160, 1660); цыну прутового чвертку до побеляня (ИЮМ, X, 120, 1695).

Цыперыкъ *наз. Сыць (назва расліны).* звыкли грекове до оливы и балсамѹ прикладати ... овощіе балсамовое, цыперыкъ, зерна вѣскѹ, шпиканар*д* (Зб. вып., 16).

Цыпленокъ *наз. Кураня.* дано мною ... солонина ... цыплята (ИЮМ, XXIV, 26, 1712).

Цыприсовый *прым. Кіпарысавы.* венец цудного цвѣту цыприсова, которыи принесен ѡт двора королѧ Автиушова (Трыст., 121); Кѵпарисъ: Цыприсовое дерево (Бяр., 287).

Цыркель *гл.* циркель

Цырокграфъ, тирокграфъ, цереграфъ, церографъ, церокграфъ, цирографъ, цирокграфъ, цырографъ, цэрокграфъ *наз. Пісьмовае абавязацельства, распіска.* на то мамы тирокграфъ пана Гевертовъ, въ которомъ ся окажеть, яко веле тое сумы южь заплачено (АВК, XVII, 80, 1540); могуть тэ*ж* быти доводы листо*в*ные ... чэрэ*з* цэрокгра*ф*ы по*д* печа*т*ми и по*д*писа*н*емъ руки властное (Ст. 1566, 62б); урядъ, выслухавши жалобы и отпору сторонъ ... иж цырокграфу рок минулъ, сказалъ присегу Марку (АВК, XXXIX, 166, 1579); листы, церографы на вшелякіе долги, хто ми виненъ, и привилея на имѣнья мои (АВК, II, 212, 1580); естли бы тежъ хто ... записы, церокграфы, на до*л*ги листы на заставы фальшовалъ (Ст. 1588, 23); въ той же скринцы листы дей потребные, церокграфы, квиты (АВК, VI, 43, 1589); бгъ ... хотечы ѡ*н* церографъ ча*р*товскій сказ*ит*, которы[s] на Адама грешного чл҃ка ме*л* самъ из себе справедливо*ст* вчинылъ (Царств., 72б–73); у Стася Кяльбана мещанина Вепровского петдесят гршей так теж и тые долги у особъ певных на листи и церокграфы позычоные ему братанку моему отискивати позваляю и дарую записую и на него взливаю (АВК, XXXII, 379, 1596); штоко*л*ве на ко*м* до*л*гȣ мѣла, ввес ѡпȣстила и записы и церокграфы вси попалила (Бельск., 328б); повѣди*л* же мѣ*л* собѣ написа*т* церокграфъ на певны[s] долгъ (Стрыйк., 631); шарплю твои церографы, бомъ ѧ досыть оучинилъ за долгъ Адамовъ, гдымъ былъ оукрыжованъ (Мак., 98); облики, цырографы, листы орыналы ... вси справы огуломъ до рукъ господина одъца игумена Кутеенъского оддали есмо и верънули (ИЮМ, XXIII, 463, 1642); написа*л* таки*и* церегра*ф*, бж҃е мл*с*рдны*и* да*и* заплату Іѡа*н*нови пн҃у моемȣ (Жыц. св., 97); церокгърафы его у Полоцку у отца епископа (АВК, XXXIV, 197, 1661); должнико*м* мои*м* записы и цирографы вороти*л* (Зб. 82, 363); ѡ*т*далъ емȣ цирокграфъ егѡ, и ѡ*т*бралъ ѡ*т* негѡ пѣнѧзи (Хран., 388б); дали имъ грошей золот. сто тридцать, на которые гроши они и церокграфъ на себе дали (ИЮМ, IV, 231, 1686).

Цыруликъ, целюрикъ, церуликъ, цируликъ, цуруликъ *наз. Тое, што і* цырульникъ. писаръ ... и панъ Гендрикъ Петринусъ – цыруликъ Берестейскій ... сесь мой листъ ... подписали (АВК, VI, 82, 1589); постановившисе передъ нами очевисто ... церуликъ Городенскій Щасный Бурба (АСД, IX, 433, 1593); тамъ же дей, шодши ... до нижней светлицы ... где господарь на име Юрей,

церуликъ Бенкгардъ мешкаетъ, дверы ... выбили (АВК, XX, 189, 1602); если же за несправою ꙗковою вевнꙋтръ дитѧ розеръвати здаритъсѧ, тамъ южъ цирꙋликове на то везъваныи, ножа заживати мꙋсѧтъ (Там жа, 340); казавши целюрікови апертꙋрꙋ чинити, мꙋжне и т*е*рпливе боль оны*и* ... зносилъ (Мак., 61); Крыштофъ ... рану шкодливую у голову ... задалъ, съ которое цырyликъ кости выбираетъ (АВК, I, 311, 1646); панъ Самуель Павловичъ Бурборнъ, цырyликъ и мещанинъ могилевъскій, выписъ съ книгъ духовныхъ ... ку актикаціи ... подалъ (ИЮМ, IX, 520–521, 1646); воли*т* ꙋмрѣти, анижли цырꙋликови ранꙋ дати желѣзомъ ѡ*т*ворити (Зб. 259, 309б–310); для поратованя оного домъ с пляцомъ ... цырулику и мещанину могилевскому ... даемъ и пущаемъ (АВК, XXXIV, 91, 1656); Солышу для цырулика на улечене руки (ИЮМ, I, 150, 1681); дали пушкару Дмитраку на цырулика золот. три (ИЮМ, II, 28, 1683); жыду неверному Гыршу, што у пана Озарынского за церулика наслугуетъ, за картою пана войта, за вылечене двохъ комендантовъ, посеченыхъ у браме полевой Трысницкой, дали золот. двадцать (ИЮМ, VI, 128, 1689); пушкару Кондрату Плисе, которому палцы оторвало, кгды стрелялъ на Воскресеніе, ведле фары, на цырулика дали (ИЮМ, X, 61, 1695); меду узяли гар. три у жыда цурулика (ИЮМ, XXI, 44, 1711); могꙋтъ ... внійти до Монастырѧ ... женскаго ... г҃. Докторове, и Цырꙋликове, длѧ поратованѧ здоровѧ хорои панны (Зб. вып., 75б).

Цырульникъ, цирюльникъ *наз. Цырульнік, лекар.* Салышу дали на цырульника, што дело ногу оттерло, золот. одинъ (ИЮМ, II, 58, 1683); съ аренды кабацкой избы по 50 золот. въ годъ получено отъ цирюльника (ИЮМ, XXIV, 5, 1713). *Параўн.* цырyликъ.

Цырусоперский *прым. Які мае адносіны да старажытнай народнасці.* дрꙋги*и* раз по ты*м* за кролꙗ цырꙋсоп*е*рского ... был в ровно*и* пригодѣ (Жыц. св., 6б).

Цыстерна *гл.* цистерна

Цытваровый *прым. ад* цытваръ. на подправоване меду фиалкового кореня и цытварового кореня взято за осм. дванадцать (ИЮМ, V, 109, 1688).

Цытваръ, цетваръ *наз. Цытвар.* продавати маютъ ... кгалкганъ, цытваръ и иншые зелья дорожшіе фунтомъ (АЗР, I, 180, 1498); купци чужіи подъ тою мѣрою будуть куповати ... кгалкганъ,

цытваръ и иншіи зелья дорожшіи фунтомъ (АЗР, II, 77, 1510); продавати ... цетваръ и иншіе зелья, фикги, розынки кошемъ (АЮЗР, I, 136, 1552); маютъ продавати ... квет мушкатовыи кгалкганы цетвар инъшие зелья (СДГМ, 20, 1562); продавати повинны ... кгалкганъ, цетваръ и иншіе коренья дорогіе фунтомъ (АЗР, III, 257, 1580); звыкли грекове до оливы и балсамꙋ прикладати ... имбѣръ, цытваръ (Зб. вып., 16).

Цытованый, цитованый *дзеепрым. ад* цытовати. мы судъ, зрозумѣвшы съ тыхъ мѣйсцъ зъ права передъ нами цытованыхъ и чытаныхъ ... позволили и допустили (АСД, I, 301, 1638); острейшого караня въ праве цитованомъ описаного заслужилъ (ИЮМ, IX, 438, 1642); тамъ же съ тою жъ конституцыею вышей цытованою отъ ксенжати его милости ставано де форо (АВК, I, 96, 1666); акъторъ водълугъ звышъ цытованого права не где инъдей, одъно тутъ у насъ враду форумъ належытое метъ повиненъ (АВК, XX, 439, 1672); право статутовое вышъ цытованый артыкулъ деветнатцатый ... докладать кажетъ (АВК, I, 134, 1677); мы врадъ водле права статутового артыкуловъ и розделовъ черезъ пленипотента стороны одпорное цитованыхъ и самое жалобы ... до Городенского враду ... отсылаемъ (АВК, I, 347, 1679); передъ тымъ врадомъ и у суду кола композити юдиціи цытованыхъ ... межи обѣма сторонами зашолъ (АВК, XV, 468, 1685).

Цытовати, цитовати *дзеясл. Цытаваць.* цытовалъ Право съ Порадку (ИЮМ, VIII, 425, 1629); на доводъ того цитовалъ право (ИЮМ, IX, 306, 1637); панъ Коськевичь ... цытовалъ зъ Саксону слово дыляцыя (АСД, I, 302, 1638); цитуючи право статутовое ... панъ Рошчина ... наказанья потребовалъ (АВК, XV, 61, 1653); до тое ексцепцыи о форумъ за головнейшую тисеча шестьсотъ ... року констытуцию цытуючы де форо ставалъ (АВК, I, 97, 1666); затымъ цытовалъ право посполитое (АВК, XX, 438, 1672); неправности позву доводечы, цытовалъ право посполитое статутовое артыкулъ деветнатцатый зъ розделу четвертого (АВК, I, 134, 1677); розправа чинена быть повинна, правомъ посполитымъ статутовымъ и велю конституціами, которые на вспартье ... передъ нами цитовалъ (АВК, XV, 490, 1686).

Цытра, титра, цитра *наз. Цытра.* на титрахъ на ѡсмъ голос*ов* пса*л*мы грали и спевали (Біблія, 367); милость Божая была съ нимъ такая, што на голосъ его цытры діяволъ утекалъ

(АЗР, IV, 497, 1615); до того Аполлона бога впровижают^s заросливаго и лѹкъ и сагайдак^s, а часом тежъ и скіпицѹ и цітрѹ держачого (Варл., 245); Гѹсль: Гарфа, цітра (Бяр., 32); на цытрах або на архвахъ играли которые мают стрѹны порадком вытѧгнены (Зб. 255, 225б); стосуют иные за^sзростливог до рисѧ котори^s забиѧтисѧ звыклъ, кгды голос цитри ѹслушат (Зб. 259, 123); тѧ былъ ѡтпровадилъ с веселіемъ и пѣснѧми, и з^s бѹбны, и з титрами (Хран., 48).

Цытровый *прым. ад* цытръ. скажи мне еслис тую невѣстѹ видел на чужоложстве и под которым деревом. а ѡн повѣдел под цытровым (Жыц. св., 2).

Цытръ *наз. Цытрус, лімон.* Цытри, уксусъ, хлебъ ... купили (ИЮМ, XXIV, 33, 1713).

Цытрына *наз. Лімонны сок.* купили ... цытрыны въ цукре фунтовъ два (ИЮМ, V, 140, 1688); цытрыны фунтъ, золот. чотыры (ИЮМ, XI, 144, 1697).

Цыцка, цицка *наз. Цыцка.* виделъ ... у Стаселя рану колотую подъ левою цыцкою (АВК, XXI, 53, 1555); виделъ Нечая мертвого и рану подъ цыцкою з левого боку (АВК, XXII, 146, 1555–1565); з ручницы кулею нижей грудей подъ правую цыцку его застрелили (Пін., 123, 1561); видел я возный у пана Яна Анъфоровича рану на перстях, на правой стороне вышей цыцки (АВК, XXXVI, 46, 1582); волъ ѡвца и коза, коли сѧ ѹродѧт, сем дни^s будѹт под цыцькою матки своей (Біблія, 172); с^sсетъ бовѣмъ молоко, и вси цицокъ кѹты вытощѣвает^s (Мак., 111); Сосецъ, а: цицокъ, ки, цицка, Персь (Бяр., 153).

Цькло *наз. Тое, што і* шкло. не будеть ей приравнано злато и ни цькло, и ни изъменѧтсѧ за ню сосуды златые высокие (Скар. КІ, 33б).

Цэдула *гл.* цедула

Цэкгла *гл.* цегла

Цэло *гл.* цело

Цэлость *гл.* целость

Цэлый *гл.* целый

Цэль *гл.* цель

Цэна *гл.* цена

Цэрковный *гл.* церковный

Цэрковъ *гл.* церковь

Цэрокграфъ *гл.* цырокграфъ

Цэсарский *гл.* цесарский

Цэсарство *гл.* цесарство

Цэсаръ *гл.* цесаръ

Цюдность *гл.* цудность

Цюкоръ *гл.* цукоръ

Цякавость *наз. Цікавасць.* Ѡплазство: ... Збытнѧа або непотребнаѧ дворность, цѧкавость (въ ѡхендозствѣ) пилност[s] (Бяр., 198).

Цярь *гл.* царъ

Ч

Ч – *літара старабеларускага алфавіта, якая абазначала гук "ч" і мела лікавае значэнне 90.* псалмъ ч҃ѕ (96) ѡ страшном соуде бж҃іим (Пс. XVI, 97б); артыкꙋлъ ч҃ (90) Которого часꙋ ѡт врѧдовъ нашихъ ѡтзовъ быти маеть (Ст. 1588, 247); ѡтдано тэж потом сестру их млсти панну зоѳею за пн҃а дорогостаˢского року ҂афч (1590) сентэмбра кг҃ (23) ꙋ вилни (ЕЎл., 38); ѡкт ла҃ (31) рок ч҃ (90) ꙋмарлъ сусед и приꙗтел моˢ чловек барзо добрыˢ ... пан валентыˢ чарковскиˢ (Там жа, 39); Въ дне: В днь. ѱал: ч҃. (90) зри Во дне (Бяр., 18).

Чаание *гл.* чаяние

Чааный *гл.* чаяный

Чабанъ, **чобанъ** *наз. Чабан.* тую справу и тое писарство на него есьмо преложили, давъши ему моцъ посполъ с писаромъ корунъным Станиславом Вороневъскимъ умову с тыми чабаны и овъчарми чинити (КПД, 9, 1553); о тыхъ людехъ сваволныхъ, которые ... шкоды немалые в побраню товаровъ купецкихъ и побранью воловъ и овец в чобанов почынили (Там жа, 176, 1569).

Чадо, чядо *наз. Дзіця.* чадо мое драгое. што се створилъ еси (Чэцця, 31); сего ради нынѣ чада послухаите мене (Скар. ПС, 15б); Іѡаннъ теже тако написалъ, елико пріꙗтˢ его, дасть имˢ область чѧдомˢ божіимъ быти (Будны, 124); христіаномъ, свещенного же каталокга и мірского чина, съ женами и чады ... благодать, милость и миръ (АСД, II, 19, 1601); ижъ строфꙋетˢ, караетъ и ꙗкъ добрый пастыръ овечкꙋ свою наворочаетъ, длѧ того и мовитъ, оуфай чадо, ѡтпускаютˢсѧ тобѣ грѣхи твои (Каліст, I, 56); ꙋчителеˢ же школных чадомъ своим и пришелцом ꙋбогим по чинꙋ школ приˢмати; болницꙋ шпытал ꙋбогих своих строити церковное благолѣпіе по силѣ своеˢ честно ꙋкрашати (Дыяр., 154); налюбез-

не*и*шее мое чадо, жебы доскональ*м* был. не боисѧ (Жыц. св., 24); ре*к* ей: чадо мое, ѧ*к* тебе зову*т* (Зб. 752, 13); тое ночи ѧвивсѧ Алеѯандрꙋ во снѣ еремѣѧ пророкъ и рекъ емꙋ чадо Алеѯан^s^дре поиди во иерслимъ, и тамъ поклонисѧ бгꙋ саваѡфꙋ (Алекс. 1697, 26).

Чадолюбивый *прым. Які любіць дзяцей.* то естъ самовластны*х* ѧкъ чл҃вколюбецъ Бг҃ъ, и ѧкъ чадолюбивыи отецъ, пꙋстилъ ихъ ѡ*т* себе (Каліст, І, 10б).

Чадородие *наз. Дзетанараджэнне.* Апостолъ рече, жена спасаетсѧ ради чадородиѧ, аще пребудеть въ вѣре и люб^s^ви, и въ ст҃ини съ цѣломудріем^s^ (Будны, 87б); розумъ человѣчи за мер^s^скую речь почитаеть чадородие, а дв҃ство за ангелъскіи животъ маетъ (Там жа). *Параўн.* чадородство.

Чадородство *наз. Тое, што і* чадородие. же такъ и ст҃ый станъ малженскій при своей чести з^s^ стороны вашей зоставати бꙋде*т*, и вы чадоро*д*ствомъ почтены (Каліст, І, 47б).

Чадце *наз., памянш. ад* чадо. Чадцѧ моѧ, сиѧ пишю вам^s^ да не съгрѣшаите (Будны, 173).

Чадь *наз. Дружына.* наговори*л* мѣстичи виле*н*скыи. и ганꙋлевꙋ ча*д* засѣсти ви*л*ню (Віл., 441б); weliki kniaż Jagoyła prawdu swoiu zabył, naborzde tam ne szoł, a namowił mestyczy Wilenskij, Haniulewu czad, y zaseli Wilno (Быx., 503).

Чаемый *дзеепрым. у знач. наз. Той, каго чакаюць.* Покло*н* гворю принѧвши и к ползѣ придавши мл*т*вами млстива вл*д*ку ѡ*т*ворила и в чаемы*х* водворила зо всѣми ст҃ми, всегда нн҃ѣ и пр*с*но и во вѣки вѣко*м* аминь (Зб. 107, 117).

Чаклъ *наз. Прадстаўнік паўднёваеўрапейскай народнасці.* са*м* се з своими волохи и чаклами до не*г* мѣ*л* прилꙋчити (Стрыйк., 572).

Чало *гл.* чоло

Чалый *прым. Шэра-буры (пра масць каня).* Княз олектъ Кіевъскій Михалъ обецалъ коня чалого высокого з Волоскимъ петномъ (КЗ, 229, 1486); станувшы передо мною Стась Бертошевичъ-Каменчанинъ и привелъ клячу чалую свирепу и съ колесы (АВК, XVII, 104, 1540).

Чамара, чемара *наз.* 1. *Сярмяга, якая зашпіляецца пад шыю.* А шаты бѣлоголовскіе, за власные грошы его справленые, меновите: шабку бобровую самородную, коштовала копъ двадцать; чамару фалендышовую, бурнатную (АСД, III, 82, 1617).

2. *Пакрывала*. у той же коморе ... чемара до ложка мухѧярова, себерками подшитая (АВК, XX, 136, 1598).

Чамбулъ *наз. Ваенны атрад*. отъ татарского чамбулу сталася ... шкода (АЗР, V, 226, 1689); бусурманы звыкли своими чамбулами в Малую Россию уторгати (АЗР, V, 245, 1690).

Чамлатовый *гл.* чамлетовый

Чамлатъ *гл.* чамлетъ

Чамлетовый, чамлатовый, чемлатовый, чемлетовый, чомлетовый *прым. ад* чамлетъ *у* 1 *знач*. третiи ризы чемлатовыи, ожерелье оксамитное безъ золота (АЗР, I, 136, 1494); реистръ на правѣ передъ нами положили ... шуба чомлетовая, сукня гвоздиковая лунская (АВК, XVII, 405, 1556); панъ Гуринъ ... побралъ ... шубку дей чамлатовую ... подбитую хутромъ (Пін., 133, 1562); особно ризъ надношоныхъ, то есть мухояровыхъ, чемлѣтовыхъ, флямскихъ ... шацуеть за сто копъ грошей Литовскихъ (АЮЗР, I, 264, 1596); которыхъ речей реестръ такій показалъ ... саянъ китайчатый а саянъ турецького мухаяру, жупанъ зъ серебряными кгузиками чамлетовый (ИЮМ, IX, 277, 1636).

Чамлетъ, чамлатъ, чамлятъ, чемлетъ, чомлатъ *наз.* **1**. *Сукно з вярблюджай шэрсці*. Шахно ... маетъ королю прислать чамлатъ буръчатный (КЗ, 229, 1486); Ѧнъ Зелковский вышолъ съ нимъ съ Турковъ ... вынесъ и съ собою ... чамлѣтꙋ чорного штꙋка (КСД, 275, 1516); брату Бакыеву дано ... чамлетъ за 6 золотыхъ (АЗР, II, 381, 1541–1542); подстаростему отъ коровану: чамлятъ, сафъянъ, полълитры шолку, гривенъка перъцу (Арх. ЮЗР, VIII-1, 82, 1552); описалися мне были тымъ же записомъ своимъ на тотъ же рокъ отдати водле рейстру отца своего на рыдванъ чотыры копы грошей, а на чамлетъ чотыры копы грошей (АВК, XXI, 176, 1556–1557); в которомъ возе было ... мухаяру два поставы целые, чамлету поставъ целый (Там жа, 342, 1558); мухояру Турецкого штукъ 17 и полштучковъ 2 ... чамлету безъ воды штукъ 10 за копъ 30 (АСД, III, 305, 1583); ризы чемлету чорного, за деветь копъ грошей Литовскихъ (АЮЗР, I, 264, 1596).

2. *Выраб, адзенне з такой тканіны*. чомлатъ мой синий зъ колнеромъ одомашки бурнатное (АСД, VI, 14, 1522).

Чамровый, чемровый, чомровый *прым.* ад чамръ. Гамъзе копа жъ на страву, а сукно такое жъ, а шуба чамъровая (КЗ, 265, 1487); Бойрашу 4 копы грошей зъ скарбу, а шуба чомъровая

въ Зелъка (Там жа, 274); за шапку чомровую золот. два и асмаковъ пятнадцать (ИЮМ, I, 235, 1682); шапъку кармазыновую кгарловую дали золот. чотыри. Кгдыжъ были купили ему чемрову, теды не принялъ, то продали (ИЮМ, VI, 80, 1689).

Чамръ *наз. Выраблены шкура пушнога звера.* до подшытя жупана два хребта лисихъ и чамра (ИЮМ, VI, 131, 1689).

Чанъ *наз. Чан.* шлыки черленых два, котел, чарку, опанчу, а чан кагору турецъского ... даровал так менил (ИЮМ, XXXII, 110, 1578); чановъ пивныхъ великихъ два, квашня пивная, коштовали по грошей сороку (АВК, VIII, 466, 1593).

Чапка *наз. Шапка.* Петръ Гаргунъ, будучи зазванъ ... о отняте сукъни, кожуха, чапъки ... не сталъ (АВК, XXXIX, 133, 1578); менилъ собе шкоды ... в жене его саянъ, который коштовал копъ чотыры, однарадокъ сини люнский ... чапка аксамитна (АВК, XXVI, 68, 1582); то естъ маетъ дати имъ замужъ идучы по сукни верхней сукна люнского, по чапце аксамитной (АВК, XXIV, 406, 1583); побралъ собе ... чапокъ бобровыхъ зенъскихъ две (АВК, XX, 298, 1631); же въ томъ невинененъ [!] пану Андрею Ейсимонту, на томъ, яко ... пана Миколая Ейсимонта не билъ, чапки не грабилъ (АВК, I, 321, 1646); за роботу чапки зъ додатками заплатили (ИЮМ, XIII, 133, 1699).

Чапковане *наз. Дзеянне па дзеясл.* чапковати. частокро*т* на спотка*н*ю з паны миꙗ*л* и*х* запомни*в*шисе хо*т*ь кго друкги^{s} чапковане*м* почсти*л* (Еўл., 144).

Чапковати *дзеясл. Кланяцца.* хтꙗ*л* то ме*т* на хоругви на*д* гробэ*м* его. ꙗмъ бы*л* добре вꙗдо*м* влодымира и не ȣчини*л* того ... с пыхи ꙗке^{s} не ча*п*куючи па*н*у тро*ц*кому (Еўл., 28).

Чапля *наз. Чапля.* шолъ есми черезъ сеножатку его зъ лукомъ до реки стреляти чапли (АВК, XVII, 377, 1541); и зомлѣлаꙗ чаплꙗ часо*м* ꙗстреба ȣбивае*т* (Стрыйк., 485); Ерѡдій: Птахъ подобенъ Боцѧнȣ або чапли, жіетъ на воднистыхъ мѣстцехъ (Бяр., 282).

Чапникъ *наз. Той, хто шые шапкі.* Я Яско Степановичъ, чапъникъ, мещанинъ Пинъский, вашмости враду жалосъне жалую (АВК, XXVIII, 202, 1645).

Чапницкий *прым. ад* чапникъ. якожъ я ... робыломъ у него товаръ чапницкий польский ... презъ который часъ волъны зробиломъ само пять робечи каменей полсема (АВК, XXVIII, 203, 1645).

Чапракъ *наз. Пакрыццё сядла.* чапракъ пулшкарлатный коштовалъ золотыхъ трыдцать (АЗР, I, 250, 1616).

Чара *наз. Чара.* да чара аспидна, серебромъ обложена (АЮЗР, II, 124, 1509); гнатисѧ повелелѕ іосифъ за братиею своею длѧ чары (Скар. КБ, 81); у великой чарѣ позлотистой зъ ушицами гривенъ 12 и полъ (АСД, III, 290, 1587); чара великая сребреная, у которой было гривенъ десеть (АЮЗР, I, 265, 1596); каза*л* емꙋ головꙋ ꙋтѧ*т*, а зо *л*ба его да*л* чарꙋ ꙋроби*т* (Стрыйк., 444); та*к* зложивши прꙋдко мѣхи на зе*м*лю ѡ*т*вори*л* ко*ж*дыѕ своѕ которыѕ перешꙋкавши почавши ѡ*т* ста*р*шо*г* ажъ до ме*н*шого, нашо*л* чарꙋ в мѣхꙋ вениѧминово*м* (Бельск., 31б); описъ свой, то есть: лихтаровъ сребряныхъ два, чара великая сребряная (АВК, II, 45, 1617); речы мои рухомые ... котелокъ серебреный, чара уроблена, нова, з геръбомъ моимъ (ИЮМ, XXIV, 229, 1635); Николае с҃тыѕ вынѧвшы изо пазꙋхи чарꙋ нали*л* в ню воды и елеѧ (Зб. 81, 173); поставилесь сребрѧнꙋю чарꙋ. которꙋю берꙋчи Іѡсифъ в лѣвꙋю рꙋкꙋ палцемъ билъ по ней (Хран., 70б).

Чари *гл.* чары

Чарка *наз., памянш. ад* чара. ее дей милость ... скрынь 9 узяти рачила, у которыхъ были властные речи небощика отца и небощицы матки моее, то есть: ланцуги золотые, золото ... кубки, чарки (АСД, IV, 235, 1569); которы з нею немало убору побрал ... полотна кужелного локот дватцат, пса дворного, чарку меденую (ИЮМ, XXXII, 37, 1578); скарбу побрано ... жупанъ акъсамитъный чарный ... чарка серебраная великая (АВК, XXXVI, 75, 1582); мисъ мѣденыхъ двѣ, патели мѣденыхъ двѣ, чарокъ мѣденыхъ побѣляныхъ пять (АВК, VIII, 465, 1593); прывилья на маетности, то есть ... чарка сребраная во двѣ грывнѣ коштовала золотыхъ двадцать (АСД, I, 250, 1616); чарокъ серебреныхъ великихъ две, сребра розного ломаного и перстневъ гривну (ИЮМ, VIII, 360, 1620); другихъ грошей, которые жона моя брала и чарки серебреное, не ведаю (ИЮМ, IX, 303, 1637); въ той же шкатуле грошей готовыхъ было осмънадцать талеровъ левковыхъ, лыжекъ две сребръныхъ, чарка сребръная, кубъковъ два сребръныхъ (ИЮМ, XVII, 191, 1663); пана Понятовского братина сребрная и кубечки зъ чаркою, которая у паламара въ девяти битыхъ талярахъ (ИЮМ, IX, 423, 1686); за направене чарки сребрной дали осм. (Там жа, 182, 1692).

Чарнило *гл.* чернило

Чарнецкий *прым. Манаскі.* Сотникомъ и бирчымъ всимъ, сотенъ пятнадцати, ведлугъ росказаня п. войта, абы переписали вси сотни, веле есть домовъ, не минаючы жадного юрздыкъ ксендзовскихъ ... шляхецкихъ и жыдовскихъ и чарнецкихъ (ИЮМ, XIII, 64, 1699).

Чарнокнижникъ *наз. Тое, што і* чорнокнижникъ. гилдебрандинъ папѣжъ на соборѣ бриѯинˢскомъ, не толко за ... чарнокнижника, и некромантика, але и за еретика ѡ*т* вѣры католицкой ѡ*т*лꙋченного есть почитаны*и* (Апакр., 64б); ча*р*нокни*ж*ники чинꙗ*т* дивовиска (Зб. 261, 214б); са*м* се Хсто*м* назва*л*, которыˢ всюды по села*х* ходꙗчи дивы чары ... справовали, накшта*л*тъ ча*р*нокни*ж*нико*в* (Стрыйк., 620); Нꙋмма по*м*пилиꙋшъ вториˢ кро*л* ри*м*скиˢ бы*л* великиˢ ча*р*нокнижни*к* и наꙋки звѣздоче*т*ские ꙋмѣ*л* (Бельск., 146б); ну*м*ма помпилиꙋшъ вториˢ кроль ри*м*скиˢ бы*л* великиˢ ча*р*нокни*ж*никъ и наꙋки звездоче*т*ские ꙋмѣлъ (Рым., 78б); которие, всюды по села*х* ходꙗчи, дивы, чари и гусла, ꙗкие*с* справовали, накшта*л*тъ ча*р*нокни*ж*нико*в* и ѡблуды ꙗкие*с* лотро*в*ские накшта*л*тъ ꙋме*р*лы*х* воскрешали. рибы пꙋщаючи до калю*ж* болотны*х*, где и*х* ꙗкъ живо пере*д* тымъ не видано (Хр. польск., 14б–15); ѡнъ ... ча*р*нокнижника такъ ба*р*зо выби*л*, ижъ черезъ много годинъ бы*л* ꙗкъ ꙋме*р*лыˢ (Зб. 107, 127б); што се не звыкло притрафꙗ*т* ѡ*д*но людямъ злосливымъ ꙗко ча*р*нокнижникомъ чаровникомъ (Зб. 255, 4); ѡди*н* египтꙗни*н* ... не могучы пре*з* еˢ цноту и стате*ч*нос*т* и вѣрꙋ ку мужеве ꙋжы*т*, шо*л* до ча*р*нокни*ж*ника мовꙗчы (Зб. 752, 489б); слышачи то цесаръ, спытаетъ ча*р*нокнижника (Пралог, 614б).

Чарнокнижный *прым. Тое, што і* чарнокнижский. Вставши теды, пошли до едной ꙗскини вˢ глꙋбокой пꙋщи, бꙋдꙋчеи, вˢ которой мешкалъ мꙋжˢ нѣꙗкій чарнокнижною наꙋкою бавѧчисѧ, и фалшꙋ балвохвалского велце горѧчій ѡборо*н*ца, на имѧ Февда (Варл., 262).

Чарнокнижский, чарнокнизский *прым. Чарнакніжны.* Рокꙋ нѕ҃. клавдиꙗ ді҃ в мѣсте едесе погане ставши се хр*с*тиꙗны вси книги свои ча*р*нокни*з*ские чаровничие звѣзда*р*ские, и практы*ч*ные попалили шкоды в то*м* не жалꙋючи (Бельск., 211); селиве*с*тръ ... бы*л* петакгого*м* ѡтоновы*м* и робе*р*та кролꙗ фран*ц*ꙋ*з*ско*г*, тыи емꙋ дали биск*ꙋ*пство в равенацѣи, а*ж* папежо*м* зоста*л*,

з чарнокнизскои наȣки бȣдȣчы папежом пытал чорта, долго ли бȣде на папезствѣ (Там жа, 394б); ȣказȣючи дрȣгоѕ братии насмѣвалсꙗ з него. Берозȣс пише в книгах третих иж тот хам ѡбиралсꙗ ѡколо наȣкъ чарнокнижских, и чаровничих; длꙗ чог был назван розоастел (Стрыйк., 415–415б); тотъ гробъ бȣдованъ ѡд Анъны и Мамври братіи, которіи презнаменитостѕ наȣки чарнокнижскои, преднѣйшими были на ѡнъ часъ оу фараѡна (Мак., 15). *Параўн.* чарнокнижный.

Чарнокнижство, чарнокнизство, чарнокниство *наз. Тое, што і* чорнокнижство. анътихристъ бȣдетъ некоторыѕ чл҃вкъ ѡт дъꙗвола въпроважоныѕ, чарами и чарнокнижствомь ѡпатрены (Унія, 32); коли хто томȣ выражает чт҃ъ комȣ не мает выражат, тȣт приналежит болвохвалство, чарнокнижство (Зб. 261, 213б); хто през чарнокнижство дъꙗволȣ присегает (Там жа, 214б); нектонав крол египетскиѕ которыѕ теж межи мȣдрци ѡдным поличон, кгдыж наслѣдовал ȣченꙗ великог звлаща ѡколо звездарских наȣкъ, албо чарнокнизства (Бельск., 169б); зошлосе велми мног людеѕ, почал первеѕ чарнокнизством своим диꙗволов взыват (Там жа, 213); если за его помочю покинȣ чарнокниство и до твоее слȣжбы се ȣдам. скоро то вырекъ шатан зникнулъ (Зб. 107, 128); ѡт молодости ѡною сꙗ наукою бавил и чарнокнижствомъ (Зб. 752, 197); помните што тоѕ реклъ чорнокнижѕникъ, ижъ то быть чарнокнизством жаднымъ и моцъю боговъ вашихъ не можеть абысъте мнѣ чаровъ жадныхъ не причитали (Пралог, 614б).

Чарнокнизский *гл.* чарнокнижский

Чарнокнизство *гл.* чарнокнижство

Чарнокниство *гл.* чарнокнижство

Чарноризецъ *наз. Тое, што і* черноризецъ. старалсꙗ той злыѕ пан ѡ то наѕболше абы законные люди а чарноризцы выкоренил (Зб. 752, 72).

Чарноризица *наз. Тое, што і* черноризица. Евдокиꙗ ... всю маетност свою раздала ȣбогим и недостатним. А сама чарноризецею зостала (Зб. 752, 114б).

Чарный *прым. Тое, што і* чорный. Тымъ же обема отписалъ сукню утерфину чарного съ пугъвицами серебренными позлотистыми (ИЮМ, XXX, 4, 1577); скарбу побрано ... жупанъ акъсамитъный чарный ... чарка серебраная великая ... кубок позлотистый, цыны мис великих шесть, полумисковъ шесть талеровъ

дванасте (АВК, XXXVI, 75, 1582); зсѣвши, великіи кн҃зь паль на колѣнах пред образомь Хр҃товымь, написанномь на хорогвѣ чарной болшого полку и помолился, мовячи (Мам., 181); были та*к* ча*р*ные ꙗко тые што межи ча*р*ными легаю*т* (Зб. 259, 52б); то песъ ча*р*ныѕ стан ѹлъ предо мною, а не мо*г*лем се поклонити (Пралог, 644); для его милости п. пулковника Стеткевича купили три скуры чарныхъ (ИЮМ, XVII, 2, 1710).

Чароване *гл.* чарованье

Чарование *гл.* чарованье

Чарованый *дзеепрым. ад* чаровати. отъ кого и черезъ кого такое чарованье се стало и якимъ способомъ чаровано? (АВК, XVIII, 310, 1630).

Чарованье, чароване, чарование *наз. Варажба, чарадзейства.* цр҃и перские. ѡ*т*ложивше чарованиꙗ пришли к х*с*оу (Чэцця, 283б); вчинили с ѹть они такожъ чарованиемъ Египетъскимъ (Скар. КІ, 15); приведе*т* ꙗкого*с* чл҃ка во*л*хва в чорнокнижствѣ и в чарова*н*ю и вѕ к ѹкгл*ѧр*ствѣ все злое оумѣючо*г* (Каз. Кір., 124); ꙗкожь нѣкоторые мещане видели многое чарованье ѡное мар*ꙗм*ки (Барк., 157б); учинки тѣлесные, якоже: чужоложство ... идолатріе, чарованя, лихвярства, гнѣвъ, попудливость, запалчивость (Пыт., 86); земенинъ его милости въ той шкоде своей, въ чарованью подданого пана Славского Бориса Словиковича постигнувши и оного поймавши, и до села Курковичъ привелъ (АВК, XXXVI, 265, 1622); Влъхвованіе: Чарова*н*е (Бяр., 21); коли его пре*в*ро*т*ныи бг҃оубии*ц*ы жидове в таково*м* его чарова*н*ю вѣдели (Зб. 81, 147); его превро*т*ныи ... жыдове в таково*мъ* его чарова*н*ю видѣли (Зб. 752, 62б); др ѹгие ему приꙗтели еще радили мовечи. чарова*н*ꙗ се ѡ*т* христи*ꙗн* научилъ, которие ему се в спро*с*ны*х* па*н*нахъ поводи*т* (Пралог, 528б); его превротныи бг҃оубиѕцы жидове в тако*м* его чарованъю видѣли (Зб. 82, 192б).

Чаровати, чаровать *дзеясл. Чараваць.* рече к неи, чаруи и възбуди ми его же ти повѣлю (Скар. ПЦ, 59); внегда чаровала жена ѹзѕрела Самуила, и крикла гласомъ великимъ (Там жа, 59б); не мо*в* ыже*м* в ночи попо*л*н*ѧл* вѕшетеченѕство, алѕбо чаровалъ, или иное злое оучини*в* (Каз. Кір., 159б); ѡныѕ ча*р*нокни*ж*ни*к*, которыѕ ем ѹ ѡ цеса*р*ствѣ чарова*л*, ѹже бы*л* ѡслѣ*п* на патриа*р*шество по*д*несеныѕ бы*т* не моглъ (Бельск., 346б); анектана*в* ... ѹхвативши теды птаха мо*р*ского, почалъ на*д* нимъ чарова*т* (Алекс., 3);

ижъ розными и розмаитыми способами мнѡгіи з[s] людій дꙋшѣ свои затрачаютъ або розбиваючи и драпѣжачи, або крадꙋчи и забиваючи, або чарꙋючи и лихвѧчи, або оупиваючисѧ и нечистотꙋючи, або иншии ꙗкіи своволенства пополнѧючи оумираютъ[s] (Каліст, I, 67); тая попадья пана маршалка чаровала, яко то звыкли чаровницы чаровать (АСД, III, 122, 1631); Лавринъ Конъдратовичъ вызналъ, ижъ подъ тотъ часъ, якъ Харко шукалъ зъ слугами мескими дитяти въ дому Ивашка, его, Харка, малжонъка на матку мою слова такіе же вы чаруете и ворота выскробалисте (ИЮМ, IX, 300, 1637); ты*м* его бол*ше*[s] ѡбвинꙗли и*ж* чарує*т* (Зб. 752, 421б); ѡбачили то вси и еп*с*кпъ самъ и ты*м* его бол*ше* ѡбвинѧли ижъ чарꙋе (Зб. 82, 52).

Чаровникъ *наз. Варажбіт, чарадзей.* зара*з* мови*т* са*м* избавите*л*, прійдꙋ до ва*с* в сꙋдѣ, и бꙋдꙋ свѣ*д*комъ скоры*м* на чаровникѡ*в*, и на чꙋжоло*ж*никѡ*в* (Каз. Кір., 8б); выкопали египтꙗне ѡколо реки водꙋ пити. И ꙋчинили такъ и чаровники чарами своими, а се*р*це фараѡнови затве*рд*ѣло (Біблія, 114); рижеꙋшъ попъ бы*л* сы*н* тебуга чаровника, котори[s] то тебугъ пре*з* чари свои напꙋсти*л* хоробы на гре*ц*кии во[s]ска з которой мно*з*ство поме*р*ло, а*ж* попꙋ дочку вороти*т* мусили (Тр. гіст., 70); Егѵптѧнинъ нѣкакій роспꙋстный бꙋдꙋчи ѡпанованъ мл*с*тю ѡдноѝ бѣлоѝ головы оуродивоѝ, а к[s] томꙋ мꙋжатой, гды ей длѧ в[s]стыдꙋ и чистости ей до малжонка своего Парфеника не могъ намовити, шол[s] злосливец[s] до чаровника мовѧчи (Мак., 12); въ Слонимѣ есть хлопъ, которого зовуть ворожбитомъ: тотъ хлопъ повядаетъ великимъ чаровникомъ (АСД, III, 135, 1631); злый чл҃вк[s] абовѣм[s] нѣкакій и чаровни*к* прише*д*ши, ѡ хр*с*тіѧнской вѣрѣ и наꙋце з нимъ ро*з*мовлѧлъ (Варл., 191б); Влъхвъ: влъшебни*к*: Чаровни*к*, ворожбитъ, вѣщо*к*, заклиначъ, чорнокнижникъ (Бяр., 21); ѡ*н* еще не*з*божны*и* з молоды*х* лѣтъ чаровникъ бы*л* и*з* чаровни*ц*кого домꙋ (Зб. 81, 147); климе*н*тъ далъ знать цесарови: ижъ го*р*диꙗна чаров[s]никъ ѡны[s] ианури[s] звелъ и жону его (Пралог, 608); жидове ... *з*розꙋмевшы его чаро*в*ничие хи*т*рости ꙗко бывшы и сами чаро*в*никами, пророковали чарами емꙋ грече*с*кое царство (Зб. 82, 192б); z toiu ż soroczkoiu pani Szczytowoy byli u iakohos znachora, a poprostu czarownika, za Biekcoiu żywuczoho (ИЮМ, VI, 320, 1687).

Чаровница *наз. Варажбітка, чарадзейка.* таѧ девка была ѡдное панеи з Локве, котораѧ была великаѧ зелеиница, чаров-

ница болшей нижли иные ведьмы (Трыст., 59); не на голос тоеи чаровницы самоил се ꙋказалъ, але богъ то сам ꙋчинил и пророка выслал (Біблія, 353); всꙗкож хотꙗ правдиве сꙗ самоил светый ꙋказалъ той чаровницы, не сталосꙗ то моцъю чаров (Там жа); кгды насонъ приплынул до колхис был ... и важон ѡт королꙗ понтског ѡеты а ѡт медеи чаровницы дочки кролевское был замилован (Бельск., 79б); приѕдут теды ѡбачат перстенок в гꙋбѣ золотыѕ, которыѕ собѣ ѡнаꙗ чаровница вложит казала по смерты [!] (Там жа, 391б); въ мѣстѣ его королевской милости Слонимѣ поймано было и до замку Слонимского до везенья дано вѣдму чаровницу (АСД, III, 114, 1631); але ꙗкѡ коли валаамови радѧчомꙋсѧ бѣса не бѣсъ але бг҃ъ ѡтповѣдалъ, такъ тежь не на голосъ тоей чаровницы Самоилъ се оуказал (Хран., 239); всѧкожь хотѧ правдиве Самоилъ ст҃ый оуказалъ той чаровницы не стало сѧ то моцъю чаровъ (Там жа); правдиве сꙗ самꙋель ст. ꙋказал той чаровници. не сталосꙗ то моцю чаровъ (Выкл., 72); забиѕ чаровъницꙋ тую, котораꙗ побунтовала мѣсто (Зб. 82, 431); чи не вѣривъ сномъ; чи не оудававѕсѧ до Чаровѕ, и Бавъ Чаровнѣцъ (Зб. вып., 43б); первое приказане ... кажетъ намъ, абысмы ... оудаванѧсѧ до Бавъ, Чаровнѣцъ, Кꙋшенѧ, на Стрелбѣ присѧганѧсѧ ... выстерегалисѧ (Там жа, 104).

Чаровницкий *прым.* **1**. *Ад* чаровникъ. ѡн еще незбожныи з молодых лѣтъ чаровникъ был из чаровницкого домꙋ (Зб. 81, 147); ѡн незбожныи еще з молодых лѣтъ чаровникъ был из чаровницкого дому (Зб. 752, 62–62б); ѡн еще з молодых лѣтъ чаровником был, и з чаровницкого тежъ ест домꙋ (Зб. 82, 192б).

2. *Тое, што і* чаровничий. жалобу нашу доносимъ на мѣщанина мѣста Полоцкого Василя Брикуна ... рѣзалъ стѣны умысломъ и похвалками своими чаровницкими немилосердными (АСД, I, 339, 1643).

Чаровництво *наз. Варажба, чарадзейства, чараўніцтва.* даныѕ емꙋ был до наꙋки философъскои за педакгокга маѯим которыѕ чаровництво свое плꙗщем философии подкривал (Бельск., 274б). *Параўн.* чаровство.

Чаровничий *прым. Які адносіцца да чараўніцтва, звязаны з чараўніцтвам.* езекиꙗ ... пристерегал сновъ, бавилсе вещъбою, чаровничим наꙋкам служил, мѣлъ при собѣ чернокнижники и чаровники (Біблія, 511); Рокꙋ н҃ѕ. клавдиꙗ д҃і в мѣсте едесе

погане ставшисе хрстиꙗны вси книги свои чарнокнизские чаровничие звѣздарские, и практычные попалили шкоды в том не жалꙋючи (Бельск., 211); ꙋказꙋючи дрꙋгоˢ братии насмѣвалсꙗ з него. Березꙋс пише в книгах третих иж тот хам ѡбиралсꙗ ѡколо наꙋкъ чарнокнижских и чаровничих, длꙗ чог был назван розоастел. и ꙗкобы в тоˢ час ѡтца пьꙗного мѣл ѡчаровати (Стрыйк., 415–415б); жидове ... зрозꙋмевшы чаровничи его хитрости ... пророковали ему чарами кгрецкое црство ѡсѣсти (Зб. 81, 147); провелъ сн҃ы свои през огонь вˢ долины венони. пристерегалъ сновъ бавилсѧ вѣщьбою чаровничимъ наꙋкамъ слꙋжилъ (Хран., 347б); жидове ... зрозꙋмевшы его чаровничие хитрости ꙗко бывшы и сами чаровниками пророковали чарами емꙋ греческое царство ѡсѣсти (Зб. 82, 192б). *Параўн.* чаровницкий *у 2 знач.*

Чаровный *прым. Які мае магічную сілу.* ѡнаѧ марꙗмка ꙋлезши ꙋ лазню студенꙋю, голову ѡткрывши волосы роспꙋстивши, печкꙋ розметала, чаровные поганские слова говорила, проклинала ѡбема рꙋкама назадъ кивала, ноги свои везала, иного много зла поганства творила проклинала абы жива не была (Барк., 157б); парꙋ мꙋжчизнъ до ꙋха еˢ чаровнии слова подавали, але ничого не помогло, и так долго нѣмою бꙋдꙋчи ꙋмерла (Бельск., 301); ꙋзлоношеніе, или оузоношеніе, ѡбвѣшенье на выи, чаровное ношенье (Бяр., 178).

Чаровство *наз. Тое, што і* чаровництво. тое признаваю не чаровствомъ но силою богов моих (Зб. 752, 24).

Чародеание *гл.* чародеяние

Чародеецъ *наз. Тое, што і* чародей. Жезˢлъ ꙋ змию обˢратилˢсѧ потомꙋ же вчинили чародеици египетˢскиѧ (Скар. КВ, 14б); вделаша потомꙋ же чародейци египетˢские чародеаниемъ своимъ (Там жа, 15б); Саꙋлъ же тогда погубилˢ былъ в земли своеи всехъ волˢхвовˢ и весˢцевъ и чародеицевъ (Скар. ПЦ, 59).

Чародей *наз. Чарадзей.* К томоу домꙋ дыꙗволи не приступѧт. а чародѣи не оувоидоут (Чэцця, 132б); гсь ... не велить проскꙋръ приимати ... ѡт чародѣевъ. ѡт кривого сꙋдье (Там жа, 362б–363); лукавіи же, повѣдаетъ, человѣци чародѣе преуспѣютъ на горшее (Пыт., 32); таковыми соутъ мытникѡве, розбойникѡве, мꙋжобойцы, злодѣеве, пьѧницы, чародѣеве, вшетечникѡве ... и иншіи тымъ подобныи злочинцы, которыи сѧ вˢ болотѣ спросныхъ

нечистѡт сихъ валѧютъ, всехъ тыхъ свинопасами писмо Бж҃ее называетъ (Каліст, I, 14); ты жыдовски[s] чародею ꙗк насмевалсꙗ еси с панства моего (Зб. 752, 24б); цр҃ъ ... призвал зараз всихъ своих мꙋдрых вещковъ и чародеевъ и радилсꙗ (Там жа, 28б); ѡна ... длꙗ неплодства такъже вѣщъкомъ и чародѣем выдала великꙋю маетност (Зб. 82, 133); чародѣе през сатанꙋ, старатисѧ звыкли .а҃. О вѣдомость рѣчей потаемныхъ (Зб. вып., 105б). *Параўн.* чародеецъ, чародейникъ.

Чародейникъ *наз. Тое, што і* чародей. были тамо злостники а чародѣиници. ꙗннашъ да *аммброс* и чинили те*ж* дивы которые чини*л* моисеи. и держали ихъ еги*пт*ѧне ка*к* бого*в*. але иже дивы которые чинили не были ѡт бг҃а (Пак. Хр., 20); да не будет[s] посреди вами чародеиникъ ни зак[s]линатель ни волховъ (Скар. ДЗ, 37); людие ... послухали суть чародеиниковъ и ворожбитовъ (Там жа); позвал[s] же естъ фараонъ мꙋдръцевъ и чародеиниковъ (Скар. КВ, 15); чародеиниковъ не бꙋдете живити (Там жа, 41б); не обедуи с мужомъ завидливымъ, и ни пожедаи браш[s]на его. Понеже яко чародеиникъ или ворож[s]битъ, догадыватисѧ будеть о томъ чего же не весть (Скар. ПС, 35); манасиѧ ... чародеиники, и гадачи, и вес[s]тце, и ворож[s]биты дер[s]жалъ ꙋ собе (Скар. ЧЦ, 230–230б); третій грѣхъ естъ жидовъ и вси*х* бусоур[s]мѧнъ ... четвер[s]тыи грѣхъ волъхвовъ. То естъ, чародеиниковъ, которыи бѣсомъ вѣрꙋють (Будны, 6б); тежъ чародеиници и чародеиницѣ вѣдьмы и ворож[s]биты противу того слова грѣшѧть, хотѧжъ пакъ часомъ на ихъ шеп[s]танье люди и скотъ здоровы бываютъ (Там жа, 19); того Бориса Словиковича, яко чародейника, съ тыми всими чарами тивуну его пана Славского Павлюку Шевавце ... припаручили (АВК, XVIII, 263, 1622); которого чародейника, Бориса Савиковича, копа, бачечи быть виннымъ ... спаленемъ огнемъ осудила и на экзекуцыю скуточную до враду моего отослала (Там жа, 264).

Чародейница *наз. Чарадзейка.* ты веси елика ꙋчинил[s] е*ст* Саꙋлъ и ꙗко погубил[s] в земли всехъ чародейниць (Скар. ПЦ, 59); тежъ чародеиници и чародеиницѣ вѣдьмы и ворожбиты противу того слова грѣшѧть, хотѧжь пакъ часомъ на ихъ шептанье люди и скотъ здоровы бываютъ (Будны, 19).

Чародейный *прым.* **1**. *Чарадзейны, магічны.* иже жидове тое мѣстце кде хсъ народи*л*се ѡт оного часоу пото*м* чере*с* до*л*ге часы ис зависти мели за мѣстце нечисте чародеине а проклѧте

(Валх., 58б); мѹжъ или жена они жебы имели духа чародеинаго или вещаго, смерˢтию да ѹмруть камениемˢ да побиють ихъ (Скар. КЛ, 40); чародеинаго ѹмениѧ приложены были посмеваниѧ (Скар. ПБ, 26). *Параўн.* чародейский.

2. *Ад* чародей. Тогда приступи к нему жена чародеинаѧ (Скар. ПЦ, 60).

Чародейский *прым. Тое, што і* чародейный *у* 1 *знач.* жаловалъ Гошко Ескевичъ ... на подданого ... зъ намовою чародѣйскою (АСД, I, 295, 1636).

Чародейство *наз. Чарадзейства.* да сотретсѧ всѧкаѧ. неприꙗзнь. всѧкъ недѹгъ и чародѣиство дыꙗволе (Чэцця, 13); не годитсѧ во сны веровати ни в чародеисˢтва (Скар. IС, 55); манасиѧ ... полонъ былъ чародеисˢтва (Скар. ЧЦ, 230–230б); (абы позвы свои давали) ѡ кгвалтъ в местеᵪ нашихъ, ѡ розбоˢ по дорогахъ, ѡ злодеˢство, ѡ фалшъ, ѡ пожогѹ дому, або гумна, ѡ чародеˢство (Ст. 1588, 167); прыточыласе перед мене справа за жалобою Станислава Садовского на наймитку его Луцу Юревну о чародейство (АВК, XXXII, 101, 1596); написано ти естъ всѧкое вшетеченˢство ... все сѹровство, и блюзнѣ*р*ство и чародеиство, и злодеиство (Каз. Кір., 157); Ведлѹгъ дх҃а ходите, а пожа*д*ливостей телесныᵪ не выпо*л*нѧйте: ꙗвные зась сѹть оучинки телесные, которые сѹть чѹжоло*ж*ство, вшетече*н*ство, нечистота, збытокъ, ба*л*вохвалство, чародѣйство, неприѧзни, свары, за*з*рости, гнѣвы, звады, розе*р*ванье, пого*р*ше*н*ѧ, ереси, ненависти, забойства (Варл., 88б); ѹже и цеса*р* кара*л* ѡ тое чародеˢство (Зб. 752, 372); есми мѣлъ за*с* правѹ з оны*м* жыдо*мъ* прок*л*ꙗтымъ, которо*г* ѹже и цеса*р* кара*л* ѡ тое чародѣˢство (Зб. 82, 30); невѣсты еднакъ особливе сѹть вˢ пеклѣ, длѧ нечистоты для збытечнаго оубиранѧсѧ, для затаеніѧ грѣховъ на сповѣди, и длѧ чародѣйства (Зб. вып., 42). *Параўн.* чародеяние.

Чародеяние, чародеание *наз. Тое, што і* чародейство. чародеѧние лъживое, и сны чинѧщиᵪ безаконие суетны сѹть (Скар. IС, 55); вделаша по томѹ же чародеици египетˢские чародеаниемъ своимъ (Скар. КВ, 15б); несть бо чародеаниеи во Ізˢраили, ини волˢхованиеи во сынехъ ꙗковлевыхъ (Скар. ЛК, 51б); они ... чинѧху чародеꙗниѧ и волˢхованиѧ (Скар. ЧЦ, 220б–221).

Чарочка *наз., памянш. ад* чарка. чарочка серебряная [коштовала] золотыхъ три (АСД, I, 252, 1616); фляшу полкгарцовую на го-

релку и чарочку шкляную купили за осмак. шесть (ИЮМ, V, 51, 1688); чарочка и шклянка, осм. два (Там жа, 61).

Чартовский *прым. ад* чартъ. бг҃ъ ... хотечы ѡ*н* церографъ ча*р*товскій сказ*ит* ... справедливо*ст* вчинылъ (Царств., 72б–73); взложи*л* на него кролевскꙋю коронꙋ, на которо[s] бы*л* ча*р*товски[s] бо*л*ванъ, ѡ*н* ю скину*л* з головы и потопта*л* (Бельск., 41); то те*ж* фикгꙋра вла*с*наꙗ. нашо*г* ꙋжива*н*ꙗ великои вечери ... и*ж* на*с* з неволи ча*р*товскои выве*л* (Там жа, 54б); кгды се ѡбачили ѡ*т*кинꙋли ѡ*т* себе ба*л*ваны ча*р*товские (Там жа, 73б); попо*в* наса*жал* до ваалово*г* набоже*н*ства, а иѡсафа*т* пре*д*се не д*ꙋ*фа*л* ча*р*товскомꙋ набоже*н*ствꙋ (Там жа, 120); хори девицъ приѡздобенъныхъ квѣтками цно*т* ст҃ыхъ и всѣ заправъды ѡкрꙋте*н*ства ча*р*то*в*ские розо*р*вали (Зб. 259, 442б); поведа[s] ми дѣвко што ты зара*з* естъ. вижꙋ и*ж* великіе речы чарто*в*ские чыни*ш* (Зб. 752, 240).

Чартъ *наз. Тое, што і* чортъ. ты*х* люде*и* ... чарта хвалꙗтъ, чарамъ верꙗ*т* (Царств., 79); тое зачатие з ча*р*та е*ст* небе*с*печное (Зб. 259, 529); хвала тобе сн҃е бж҃ий, ижe*с* моей мдлой невестей плоти такое звытꙗство даровать рачилъ, ижемъ ча*р*та и покꙋсы его све*с*тъ, и боꙗзни его силою твоею перемо*г*ла (Пралог, 657); реклъ гдъ бгъ пре*з* неꙗкое зъꙗвене до ча*р*та ѡного (Там жа, 660б).

Чаръ *гл.* царъ

Чары, чари *наз.* **1**. *Чары, чараўніцтва, вядзьмарства.* ѡнъ ... та*м* пре*з* че*р*нокни*ж*скии чари диꙗволо*в* взыва*л* (Алекс., 1); которые въ одной радѣ были съ здрадцою нашимъ съ Глинскимъ, догонили насъ, повѣдаючи намъ, ижъ тотъ здрадца нашъ брата нашого зятя вашого, Александра короля съ того свѣта своими чары сослалъ (АЗР, II, 43, 1508); вчинити теже хотеша чародеици египет[s]ские чарами своими абы вывели блошице и те воз[s]могоша (Скар. КВ, 17); анътихристъ бꙋдетъ некоторы[s] чл҃вкъ ѡ*т* дъꙗвола въпроважоны[s] чарами и чарнокни*ж*ствомь ѡпатрены (Унія, 32); ꙋчинили такъ и чаровники чарами своими, а се*р*це фараѡнови затве*рд*ѣло (Біблія, 114); жена нѣкотораꙗ имене*м* велеша, которꙋю в мѣсте трои мѣли за богиню, вла*д*ѣла пре*з* чари мо*р*скими нева*л*ности таꙗ розгнѣвавшисꙗ пꙋстила на море хвилю (Тр. гіст., 69б); неспособност[s] оуставичнаꙗ мꙋ*ж*а а*л*бо жены до выконанꙗ справы мал[s]женско*е*, докладаемъ оуставичнаꙗ, бо можеть по*д* ча*с* хто пре*з* чары оучиніти немощны*м* которого з малжо*н*ковъ в малже*н*стве ме*ш*каючого (Навука, 176); Орина ... срокгости караня,

въ праве посполитомъ описаного, занедбавши частокроть смелость брала и важилась, снать чары строечи предъ очима ихъ, детокъ и швакгра (ИЮМ, IX, 293, 1637); Влъшба: или волшевба, ворожка, чары (Бяр., 21); чи не вѣривъ сномъ; чи не оудовав^sсѧ до чаров^s, и бавъ чаровнѣцъ (Зб. вып., 43б).

2. *Сродкі, якімі карыстаюцца чараўнікі, ведзьмары.* естли бы то*т* злоде^s в оно*и* муце длꙗ чаро*в* спа*л* а муки не чу*л* а тые чары были бы при немъ на^sдены ꙋв устехъ ... тогды навꙗзки не повине*н* ему дати (Ст. 1566 I, 102); естлибы тотъ злоде^s в оно^s мꙋце длꙗ чаровъ спалъ а муки не чꙋлъ а тые чары были бы при немъ на^sдены ꙋв устехъ або на голове ꙋ волосехъ по*д* пахами або где инде тогды навезки емꙋ не повиненъ дати (Ст. 1588, 540); тая Вечорковая возная дала ей чары: кость, песокъ и гвозде, браное на могилѣ въ селѣ Высокомъ (АВК, XVIII, 305, 1629).

Часемъ *прысл. Тое, што і* часомъ. которые до таковаго часе*м* шале*н*ства прыходꙗ*т* же и родицо*в* се вла*с*ны*х* по*д*ча*с* запираю*т* (Зб. 261, 162); реклъ до него старе*ц*. ꙗкъ се маешъ брате а ѡнъ ѡ*т*повѣдивъ до ты*х* мѣстъ за молитвами добре. а старе*ц* не нае*жд*чаю*т* ти мысли, а ѡ*н* реклъ часе*м* такъ есть (Зб. 107, 202).

Часникъ *гл.* чашникъ

Часницство *гл.* чашництво

Часнокъ *гл.* чоснокъ

Часный *прым. Своечасовы.* Бо ꙗко ѡ*т* подданы*х* маютъ час^sные доходы, такъ опѧть маютъ имъ о духов^sны*х* промышлѧти, але и тому повинаватеству своему Господари не чинѧть досыть (Будны, 63б); Зрѣлъ: Годный, дозрѣлый, часный, достиглъ (Бяр., 52).

Часныкъ *гл.* чоснокъ

Часовникъ *наз.* **1**. *Капліца.* он^s же былъ перебегъ ꙋ часовнику (Скар. ЧЦ, 229).

2. *Часаслоў.* отказуемъ ... апостолъ друку Скоринина Грицку Поповичу; часовникъ и молитвенникъ (АВК, VI, 243, 1624); nie boiawsia tak korola JMści Zygmunta y wsich senatorow, a nieumiew boli odno czasownik a psałtyr proczytaw (Абух., 441).

Часомъ *прысл. Часам.* жена велеречива и суе*т*на непокоина, она же не можаше посѣдети ногами своими. Часомъ вънѣ часомъ на ꙋлицахъ часом^s по кутехъ прѣльщаючи (Скар. ПС, 13б); вси справы часо*м* с памети лю*д*ское сплывать и в забытье при-

ходѦть (Ст. 1566, 2); напервеи тэды до Трекашу мѣста, которое тэж Треками и Троею часомъ зовуть, на границах сэнонских над рекою Сэкъваною лежачого прытѧгнулъ (Атыла, 204); часомъ збиваньемъ а часомъ litoзнѧтьемъ на ѹгодѹ зволокають (КЛС, 144, 1597); пн҃ъ бг҃ъ то на них допѹщает часом караючи а часом теж милѹючи (Зб. 261, 250б); кгды се воˢска поткали билисѦ з обѹ сторон добре, часом тыи часом ѡвые перемогали, а кгды моисеˢ рѹки подносил, кѹ бг҃ѹ перемогали жидове, а кгды рѹки спѹстил, перемагал амаликъ (Бельск., 47); другій постъ – Петровъ, который неодинаковый биваетъ: часомъ большей, часомъ меньшей (Гарм., 216); тотъ в пеклѣ мѹкѹ терпит, а иншіе часом в его добрах роскошѹють, и веселѧтсѧ (Кін., 49б); придаетˢсѧ то подобно, же часом сатана вˢ срдци діспѹтѹетˢ з тобою (Мак., 101); она зась емѹ ѡтповѣдѣла: Азали не вѣдаешъ, ижъ Ѧкъ малое лѣкарство часомъ зˢ великое хоробы человѣка выбавлѧетъ (Варл., 141б); Бгъ часом грѣхами кар[а]етъ грѣхи (Выкл., 132б). *Параўн.* часемъ.

Часословецъ *наз. Часаслоў.* А книгъ: Правила великіи, Уставъ, Соборникъ постный, Соборникъ годовый ... Часословецъ (АЗР, I, 137, 1494).

Часословчикъ *наз., памянш. ад* часословецъ. дьяку моему Андрейцу кафтанъ тафты зеленое а копа грошей, да Часословчикъ въ четвертинку (АСД, VI, 14, 1522).

Частей *прысл., выш. ст. ад* часто. Ремесники всякого ремесъла мають быти на одной вол[ь]ной волоце ставены отъ ревизора пры всихъ замъкохъ и дъворехъ нашыхъ, водле потърeбы, а злаща пры гостинъцахъ и тыхъ дворехъ, въ которыхъ частей биваемъ, то естъ тесли, ковали, слесары, колодеи, бонъдары, рыболове, кграбары (КПД, 581, 1557); бо не только о кардыналствѣ, альбо о митрополіи не мышлю, але и съ тымъ што на собѣ ношу, частѣй проплакиваю на себе (АЗР, V, 89, 1595); зачимъ великое подобенство было, же Ѧко вˢ столечномъ мѣсте тымъ оученшіе мѹдрѣйшіе і бѣглѣйшіе люде найдовати, і тым частѣй проеждчатисѧ тамъ моусѣли (Апакр., 115); грешит ... коли хто частѣˢ и не своег часѹ мыслит о едению (Зб. 261, 91); грешит ... хто мѣрѹ преступует частеˢ ниж два разы (Там жа); мардохеˢ которыˢ частеˢ мешкал вˢ вавилонѣ, пришол на тоˢ час до сѹсаны (Бельск., 160б); Бо имъ частей на образы малеваны поглѧдаемо, тымъ рыхлѣй

речъ тыми образами выражонꙋю на памѧть собѣ приводимо (Каліст, I, 40б–41); милыѕ и вдꙗчныѕ ѡбычаѕ знашолъ, абы се з нами злꙋчылъ, а то през покармъ и напоѕ, над што ничого раднеѕ, частеѕ и хꙋтливеѕ не приѕмꙋемо (Зб. 255, 236б); В законе человек жывет чыстеѕ ... росою небесною бывает скронен частеѕ, ѡчыщает се прꙋдшеѕ (Там жа, 379б); золото тꙋю на собе берет кондицию, имъ ижъ сꙗ частеѕ в ѡгон кладет, тымъ чистшое и ѡздобнеѕшое стаетсꙗ (Зб. 259, 636б–637).

Частейший, частейшый *прым., выш ст.* **1.** *Ад* частый *у* 1 *знач.* [порꙋбство] подает панне ѡказию до частеѕшого грешенꙗ телесного (Зб. 261, 255б); сут емꙋ барзо милы: прето тежъ частеѕшое и болшое добродеѕство имъ даеш (Зб. 255, 7б).

2. *Ад* частый *у* 2 *знач.* где бы се граница закривенаꙗ придала и частеѕшыхъ копцов потрэбовано (Ст. 1566, 68); гдебы сѧ граница закривенаѧ прыдала, и частеѕшыхъ копцовъ потребовано. А гдебы тежъ копцовъ потреба не была, ѡдно прегонене межы было, тогды ѡт таковое межы ѡт каждых пети шнꙋровъ волочныхъ дванадъцать грошеѕ (Ст. 1588, 355).

Частка *наз., памянш.* **1.** *Ад* часть *у* 1 *знач.* А если сковороднаꙗ бꙋде ѡфера также бѣлаꙗ мука зъ ѡливою прꙗжена, которꙋю ѡферꙋючи гсдꙋ свꙗщенникъ спалит частку на ѡлтарꙋ (Біблія, 158); счастꙗ своег и досконалства, створеню ꙋдѣлꙗючи: абы не бывши было трвало, рꙋшало и жило, а кождое часткꙋ ꙗкꙋюколвек, и ѡдробинꙋ счастꙗ бж҃ественнаг ведле натꙋры потребы и понꙗтꙗ своег мѣло жебы в створеню створител показал свою незмѣрнꙋю моц (Бельск., 1); потом зо всих тых даров которые цареви приносили, нѣкоторꙋю часткꙋ до ѡног ѡгнꙗ ѡферовали (Стрыйк., 498); хто сꙗ прави, ко чти которого мꙋченика ... дотыкаеть. тот берет неꙗкую частку ласки и моцы (Аб. абр., 8); жебыс теж ты абы краю частки шаты его з набоженством собрал: то ест, штоколвек до муки хв҃оѕ ꙗкимколвекъ способом належыт, мел в повазе (Зб. 255, 284б); если сковороднаѧ бꙋдетъ офѣра, такъже бѣлаѧ мꙋка зѕ оливою прѧжена: которꙋю оферꙋючи гсду сщ҃енникъ спалитъ часткꙋ на олтарꙋ на вонность вдѧчнꙋю гсдꙋ (Хран., 115); познати можешъ, же подъ особами Хлѣба, и Вина, естъ правѕдиве правдивый Хс҃ъ ... такъ далеце, же вѕ найменшой частцѣ, или одробѣнѣ хлѣба, вѕ найменшей Кроплѣ Вина, естъ цалый Хрстосъ Гсдь (Зб. вып., 21).

2. *Ад* часть *у* 2 *знач*. Бозскою теды горливо*ст*ю наполненый бꙋдꙋчи Авениръ, на золотые и сребреные балваны, которые были в^s^ его палацꙋ, моцнымъ серцемъ кинꙋлсѧ, и вси повалѧвши, и на дробные частки покрꙋшивши, оубогимъ розда*л* (Варл., 318); ису*с* ... жодае ме*д*ницы ѿ*т* господара, ище*т* воды лее*т* в ме*д*ницꙋ, самъ водꙋ несе*т*: жебы вси ча*ст*ки пови*н*ности нево*л*ничое выпо*л*нилъ (Зб. 255, 233–233б); капище то е*ст* це*р*ковъ а*р*темидина розсипаласѧ на мале*н*кие ча*ст*ки (Пралог, 485б); конь его з себе и*з* гори крꙋто^s^ зкинꙋлъ и розволочи*л* его на частки (Зб. 82, 431б).

3. *Ад* часть *у* 4 *знач*. велми потребно е*ст*. на ѿтворение жилъ вси*х*. частокъ телесны*х*. ѿкроме головны*х* частеи вси*х* (Неба, 76); сн҃ове та*к* зъ жо*н* ѧ*к* дево*к* ѿднакие ча*ст*ки маю*т* во ѿ*т*ца (Наб. тур., 23); та*к* все тѣло чл҃вечее бого*м* розделѧе*ш* жа*д*нои ча*ст*ки собѣ не зоставꙋючи (Бельск., 180); такъ все тѣло чл҃вчое бого*м* роздѣлѧешъ, жадной частки собѣ не зоставлѧючи, а не вѣришъ и*ж*бы ѿди*н* богъ котори^s^ есть в небѣ тѣло твое створи*л* (Алекс., 34); зновꙋ в^s^ кꙋпꙋ зберетъ ча*ст*ки, а ро*з*сыпаныхъ члонковъ оучинитъ повстан^s^е (Мак., 90); хорꙋючи хто ѿбложне, пре*д*сѧ нѣкоторіи чло*н*ки цѣлы и здоровы мѣваетъ: ѧкѡ око взрокꙋ, албо иншій ѧкій члонокъ при дрꙋгихъ боль терпѧчих^s^ частка*х* тѣла (Там жа, 129); богъ паномъ всего, всѣхъ частокъ нашихъ, смы*с*ловъ, воли, справъ нашихъ (Зб. 259, 315).

4. *Ад* часть *у* 7 *знач*. да іаблоко золоте которе мелхиѡръ коро*л* с тридцетми пѣнѧзи ѿферова*л* неколи было великого ѡлександра а было болше нижли моглъ роукою ѡбнѧти тое свѣтъ знаменала его*ж* малыми частками золота все*х* даніи свецки*х* (Валх., 54б).

5. *Ад* часть *у* 8 *знач*. Воленъ вжо его милость будетъ на той частце пляцу будовать и муровати водлугъ воли и мысли своей (АВК, XX, 5, 1548); где быхъ я ... Масальскій ... въ тую волоку ... або якую жъ кольвекъ частьку Зубриковскую самъ черезъ себе ... отцу Парфену, жоне переказу и трудность чинилъ, тогды буду повиненъ заплатити (АВК, I, 10, 1585).

6. *Ад* часть *у* 9 *знач*. панъ мате^s^ того двора всего маеть вечъне ꙋ де*р*жаньи быти кроме частъки ее власное (КВЗС, 26б, 1537); за которую жъ суму пенезей за оные двѣ частки далъ намъ панъ Василей шацунцомъ (РПП, 202, 1555); еще до того пан Миколай

Андреевич Сепянский положылъ передо мъною листъ Себестыяна Миколаевича Сепянского продажный на частъку его в томъ именъю (АВК, XXX, 359, 1608); Симеѡн также не мѣл власного дѣлꙋ, але при поколѣнью Июда мѣл свою частк (Выкл., 27б).

7. *Ад* часть *у* 10 *знач.* возвал есми к тобе гси и мовил ты еси надеꙗ моꙗ, частка моꙗ, еси на земли живоучих, пилноуй на млтвоу мою бо есми смирилсꙗ велми (Пс. XVI, 136б–137); Тамъ где фꙋнъдаментъ естъ и ѡпока церковъная ... згꙋба естъ вечнаꙗ и частка с проклꙗтыми (Бер. саб., 54–54б); моуситъ тотъ костелъ где инде пребывати там где петра стго есть пастоупникъ ... которого сꙗ держати а ѡт него сꙗ вылꙋчати згꙋба есть вѣчнаꙗ, и част^sки с проклꙗтыми (Апакр., 156б); тыми и тымъ подѡбными словы озываючисꙗ дѣеписе на щеканꙗ твои правдивыи хвалцы бжіи в грецыи боудꙋчіе котѡрымъ жесь такъ невстыдливе смѣлъ порꙋгатисꙗ всѣ ихъ крсты и оутрапенꙗ, котѡрые терпꙗт для имени хвого, зневажаючи, а частки имъ с проклꙗтыми вказꙋючи, бойсꙗ о тое справедливого соудꙋ бжего (Там жа, 159); нехай не маеть жадное частки зъ выбраными Божими въ Царстве Его (АСД, II, 16, 1599); естесте возвани абы есте частку в небѣ мѣли з справедливыми (Зб. 107, 115б); даs и намъ гсди за молитвами Стых мѣти частъку з ними и стоꙗнъꙗ на правицы тебе исусъ хрста (Пралог, 616).

Часто, чясто *прысл. Часта.* у семъ листу верху писано, какъ за которую татбу казнити: ... коли иметь часто красти послѣ того, а выше полукопья, ино паробка узвѣсити (АЗР, I, 82, 1468); ты того не вѣдаешь какъ кнꙗз великыи ꙗгаило посылает к намъ чꙗсто воидила (Віл., 439б); четвер^sтыи книги Моисеевы часто ч^sти (Скар. КБ, 3); бо мало не на каж^sномъ съборе причинꙗно сложеніа длꙗ Еретикъ, которіи часто пов^sставали и новые наоуки сѣꙗли (Будны, 110); пры томъ тежъ розницамъ которые сꙗ межи именьꙗми и кгрунтами становъ дꙋховных, и становъ светъскихъ часто деють ... а забегаючы и на часы потомные то межи ними ровнꙋючи, ꙋставꙋемъ (Ст. 1588, 101); хто присегает часто плꙗкга и каране ѡт домꙋ его не ѡтидет (Зб. 261, 219); заправды, бовѣм, славные и преслав^sные, великіе и превеликіе, див^sные и предив^sные речи, мовлены, и часто пов^sтараны суть, ѡ томъ мѣстѣ преславномъ, ѡ томъ градѣ ѡдшевлен^sномъ прсно цар^sствꙋющаго (Карп., 28б); лечъ слꙋги и наꙋчителе Млоденцевы, часто его до па-

лацꙋ приходѧчого видѧчи, барзо сѧ дивовали (Варл., 179); в[s] которой кождогѡ з[s] братіи хоробѣ частѡ ѡнаго без наприкренѧ сѧ еднакъ навѣжати повинни бꙋдꙋт (Ст. бр., 17); реклъ емꙋ поиди Алеѯандре з миромъ, а мы помощника бг҃а саваѡфа часто призывати бꙋдемъ (Алекс. 1697, 27); часто притрафилосѧ рожнымъ Іереѡмъ, же в[s] преломленіи Агнца, ... Агнецъ цалыи оупꙋстили в[s] келихъ (Зб. вып., 31).

Частованый *дзеепрым. ад* частовати. перестерегач тот нас так частꙋет ꙗко ѡт нас частованы[s] ест (Зб. 216, 277).

Частовати *дзеясл. Частаваць.* тотъ Шлома зъ братомъ своимъ Хаимомъ позвали мене въ домъ свой въ Новомъ Дворе и тамъ дей мене медомъ частовали (АВК, XVII, 266, 1541); панъ Григорей насъ частовать былъ почалъ, не выпили дей есмо одное коновки (Там жа, 421, 1560); Трыщанъ рекъ: Витези, будь вам дѧка ѡт витезеи и ѡт панеи, што мѧ частуете межы собою (Трыст., 105); коли жъ до тебе паничыкъ прыѣде, частуй же іего достаткомъ, да и жонку свою подлѣ іего посады; онъ сыдыть какъ бѣсъ надувшыся, махаеть шапкою или капелюшемъ, и зъ жонкою нашептываетъ, да и в лодонь скребетъ! (Мял., 317); иные потравы, которыми частꙋетъ, на свою гойнꙋю и премо*ж*нꙋю оучтꙋ, и колацыю ѡт вѣка вез[s]ваныхъ, и запрошоныхъ гостей (Карп., 21б–22); такъ достатне и гойне званыи гости частꙋетъ, ставѧчи пре*д* нихъ што разъ розныи и ѡ*д*мѣнныи покармы (Мак., 190); пе*р*лꙋ в ѡ*ц*те роспꙋстила и тымъ ма*р*ка частовала (Зб. 259, 548б); волы свои которими ѡра*л* на плꙋга*х* ꙋварил ... сꙋсѣдо*в* мꙗсо*м* ѡнымъ час*товал* (Зб. 82, 157б); тогда ко*н*давлꙋ*с* алеѯандра мно*г* частовалъ говорꙗчи такъ (Алекс. 1697, 81б); хр*с*та г*с*да жидове рано в[s] де*н* ꙋмꙋченꙗ его принꙗли и частовали (Выкл., 114). // *перан.* ада*м* по грехꙋ не частова*л* рꙋ*к* своих чи*м* мꙗкки*м*, але са*м* кинꙋлсꙗ до ѡстро*г* лис*ти*е ѳикговово*г* (Зб. 261, 153).

Частократь, **частократъ** *прысл. Тое, што і* частокроть. тые два ... частократь межи себе свадою и битье*м* и пороки игрывали. але правыи королевскіи сн҃ъ как жь бы*л* и в рожаи шлехетнеишии также на всѧко*м* мѣстци над пилато*м* бы*л* смел*ш*іи и моцнеишіи и во вси*х* валечны*х* хитростѧ*х* подобнеишии (Пак. Хр., 22б); иже ка*жд*ы*и* сторожь ты*х* домо*в* знаеть кони и звѣрѧта. и много хотѧ бы далеко ѡ*т* себе были. да тые зверѧта их же такъ наймоую*т*. знають оуси дороги. да частокра*т* сами врачаю*т* чере*с*

далекоую дорогоу. безъ оусѧкое напасти зверев злодеев албо лотров (Валх., 43б); оу иных теж местцѧх как и оу наших сторонах лето. подлоуг часоу своіго придет. але частократь оу иных местцех на взгорію ѡдва мсца августа снег знаидоут (Там жа, 44б); черес знамені коупоуют и продавают и делают а соут люди оу счасных речах велми хитри и велми богаты. коупци а такіе люди и много иных людеи дивных до индее сырие и до егпта частократ приходѧт (Там жа, 54); то частократь досветчоно есть. иже коли бы иныи люди его щадели. на тых мѣстъ бы коусты балсамове и розги посохли. и загиноули (Там жа, 60); да тое частократь досвѣтчоно. коли бы на ѡдном местци далеи ниж за три дни держаны албо коли бы чересъ ѡдноу дниноу оу домѣхъ албо под дахом. мѧшкали бы албо спали за того бы оумерети моусили (Там жа, 83б); да ѡнъ оу молтвах оуставичон был. а тело свое посты соушил и дроучил. а слоуги домоу ѡного его частократь посмехали а помые горѧчіе на головоу его часто проливали. але ѡнъ ко всемоу терпеливыи велми был (Жыц. Ал., 98); весть оубо срдце твое иже и ты частократъ злоречилъ инымъ (Скар. ЕК, 12); гдѣ много словъ, тамъ частократъ бываеть ѹбожѕство (Скар. ПС, 23).

Частокротисто *прысл. Шматразова.* Пригожается частокротисто, што отчичи, а любо дѣдичи сѣдять въ чужей земли по службамъ а оставляють намѣсники въ отчинѣ своей (Вісл., 5–6).

Частокротне *прысл. Шматразова.* ѡдправовалем литѹргіи ... зѕ діаконом моим частокротне (Дыяр., 162).

Частокротный *прым. Шматразова.* вжо нѣкоторые изъ нихъ частокротнымъ даваньемъ подводъ подъ послы и гонцы и губеньемъ въ подводахъ коней ихъ до убоства пришли и били намъ чоломъ (АВК, II, 148, 1592); ку тому, маючы я з ласки и з милости моее родительское пилны възгляд и баченье на частокротьные хутьливые и поволные послуги сына моего ... даю, дарую и симъ тестаменьтомъ ... описую на перъвей увесь тот презискъ мой (АВК, XXXII, 180, 1596); помененые подданые нашы ... частокротное набеганье чынѧт (ККСС, 204б, 1618); которыи за жывота своего за частокротнымъ наупоминанемъ от них ... перестати не хотелъ (АВК, XXXI, 311, 1619); Частокротныи Ха Збавителѧ нашегѡ всеночныи, ажъ и до крвавогѡ потѹ подвижныи молитвы (Сматр., 28); въ частокротнымъ его Харка, зъ малъжон-

кою его, для торговъ на рынокъ хоженю (ИЮМ, IX, 297, 1637); ку суженью припала справа ... наѣжджанье частокротное о порубанье въ той на урочищу ... дерева розного бортного (АВК, XV, 231, 1668); презъ часъ немалый ... яко и презъ намѣстниковъ своихъ не хочетъ, але только за частокротнымъ упоминаньемъ ... старшіи чили жалуючихъ ... служачихъ шукать (АВК, IX, 45, 1671); теперешние ихъ милости одъ немалого часу за частокротнымъ упоминанемъ одъ термину до термину зволочечы, оддать и привернуть не хочутъ (АВК, I, 132, 1677); мимо которые то листы и частокротные обѣтницы, уводечи часъ одъ часу того всего, идучи зъ собою на змовѣ, жалобливымъ особомъ не отдали (АВК, IX, 47, 1680).

Частокроть, частокротъ *прысл. Шматразова.* Братья родная частокроть хлопотяться объ имѣніи, а въ томъ чинять собе ... пріѣтели; а будучи въ одномъ дому, кажный свою дѣльницу поживаеть (Вісл., 16); приеха*л* ѡ*н* богатыи кро*л* велми ѳилимени*с* въ злоте и в перла*х* кторое в реце тикри*с* и въ енѳра*н*те частокроть нализли (Троя, 13б); ѡнъ волы дворъными частокроть самъ ѡреть (КВС, 541, 1552); едучи, самъ зъ собою мовилъ, мыслилъ и частокротъ, на спотканю зъ паны, миялъ ихъ, запомнявшисе, хоть кто другий чапкованемъ почастилъ, то ажъ напомненый отъ слугъ, волалъ за нимъ, для Бога просячи, абы не мелъ за зле (Еўл., 144); частокротъ абовѣмъ то бываетъ, же нѣкоторыи люде заразъ по грѣхꙋ або и вѕ самомъ оучинкꙋ грѣха до правдивой покꙋты приходѧтъ, и каютѕсѧ, а мы чꙋжіи грѣхи посꙋжаючи, и о нихъ пытаючисѧ, вѕ своихъ завше бе*з* покꙋты трваемо (Каліст, I, 7–7б); к немꙋ частокротѕ приходити не занеха*л*, и всѣ*х* его православнои Вѣры догматъ приꙋчалъ, и бозское Еѵгліе выповѣдалъ, а до того Апслскіе наꙋки и Пр*о*рцкіе повѣсти емꙋ ѡбѧснѧ*л* (Варл., 161б–162); мови*л* дн҃ѧ ѡдного з мꙋже*м* ба*р*зо законны*м* ѡ ты*х* которые ча*с*токро*т* в це*р*кви дрѣмлю*т* (Зб. 107, 109); частокро*т* на само*м* хлѣбѣ перестава*л*, многокро*т* што пре*з* ѡго*н* перешло не едꙋчы (Зб. 752, 441б); на того ча*с*токро*т* ба*л*вохва*л*цы е*л*лини нападаючы страшыли били, мо*р*довали и ѡ*т*гонѧли (Зб. 82, 8); частокро*т* повторае*т* тые слова длѧ поваги. Ѧ*м* панъ богъ вашъ, Ѧ панъ, Ѧ*м* есть па*н*, а ты*л*ко на чтыре*х* мѣсца*х* та*к* ѡ собѣ Ѧко ѡ многи*х* мовитъ (Выкл., 3). *Параўн.* частократь.

Часточка *наз., памянш.* **1.** *Ад* частка *ў* 1 *знач.* жаднаѧ часточка ей очью Дх҃овнихѕ не наполнена не бываетъ (Мак., 2); Ѧкъ Сл҃нце

во всем собѣ ровное, жаднои часточки послѣднеи албо недосконалои не маетˢ, лечъ все згола ꙗсностью льснитˢсѧ, и все свѣтлостˢю естъ, бꙋдꙋчи з подобныхˢ собѣ частеи зложено (Там жа, 3); але потомъ оустꙋпꙋетъ ласка, и пристꙋпаетъ покрывало противнои владзы, и толко в нѣѧкой часточцѣ оказꙋетъсѧ, и зостаетъ вˢ едномъ низшомъ досконалости стопню (Там жа, 74); дѣдицствомъ абовѣмъ и подѣломъ христіанскимˢ, естъ самъ Бг҃ъ. Гсдь абовѣмъ мовит часточкою, дѣдицства моего, и чаши моей (Там жа, 308); дивенъ Бг҃ъ во всѣхъ речах, и разꙋмом непонѧтыи згола: мы зась чл҃вци часточкꙋ нѣѧкꙋю дивѡвъ егѡ выповѣдити кꙋсимосѧ, полѣгаючи на писмѣ, а рачей оучачисѧ ѡд него (Там жа, 320); грѣхов моих наˢменшую часточку есми поведалъ (Пралог, 526).

2. *Кароткі прамежак часу.* Маніе: ... склонност, похилност, хотливост, часточка часꙋ, мѣнꙋта (Бяр., 76); Срока: Креска, часточка нѣѧкаѧсь годины. пꙋнктˢ, точка (Там жа, 155). ◊ П о ч а с т о ч ц е – *паступова.* длѧ тогѡ по часточцѣ починаетъ приходити ласка Бж҃аѧ вˢ дш҃ꙋ (Мак., 333).

Частший *прым., выш. ст. ад* частый *у* 1 *знач.* Тогˢды почалъ иссъ вымовлѧти городомъ, в которыхˢ были частъшие моцы его, же не покаѧлисѧ (Цяп., 14б).

Частый *прым.* **1.** *Які адбываецца, паўтараецца праз кароткія прамежкі часу.* ѡ границах дѣдичных и речных частыи споры (Вісл., 5б); грѣкове ... в частом выпущани стрел троꙗнов ѡт берега ѡтбили (Троя, 20); [вдова] частые непотрэбные калацэи мевала (Ст. 1566, 73); так иж длѧ густости куль и инъшыхъ пострѣловъ, частю тэжъ длѧ частыхъ а потужных великого люду штурмовъ, жадэн чоловѣкъ до бороненьѧ муру прыступити не смѣлъ (Атыла, 205–206); Тогож рокꙋ ха҃ лето было мокрое. поводки были частые мало хто при реках великих сена косил (Барк., 173б–174); звычаˢ сꙗ родит з частих ꙋчинков и справ (Зб. 261, 85); Частыи помовиска, насмѣвиска и оурꙋганѧ мнимыхˢ зꙋніованыхъ дх҃овныхъ: такими вˢ Хрстіанской покорѣ звыклес зносити и зражати словы (Пауўст., 6б–7); Молѧчисѧ теды през килка годинъ зˢ плачемъ, и частые поклоны чинѧчи на земли еѧ покинꙋлˢ (Варл., 278б–279); А ѡсобливе васъ Іереи Хрстовы до частого читаньѧ тоеи книжицы ꙋпоминаю, поневажъ васъ Бг҃ъ шафарми тайнъ своих оучинилъ. Ваша повинност естъ ѡ седми

таинахъ наꙋчати (Дзід. Прадм.); потреба до сповѣды ... Абы была чистаѧ, то естъ длѧ ѡтпꙋщеніѧ грѣховъ, не длѧ прожной хвалы, абы люде тримали добре о немъ длѧ частого сповѣданѧсѧ (Зб. вып., 38).

2. *Размешчаны блізка адзін каля другога.* Зоубы же выпоуклы и частыи оуказ на твердость, и хитрованіе. и (не)вѣрность (Арыст., 177); аще же зꙋбы его долги. и широкі и часты. се есть ѡжирѧ и ѡпои (Там жа, 199); Обачаючи тежъ то ижъ в томъ панъстве, великом кнꙗзстве литовъскомъ на частыхъ местцахъ на селахъ намножилосе совне много коръчомъ покꙋтныхъ (Ст. 1588, 550–551); казал набит гвоздиѕ ѡстрих в землю частыхъ и высоких (Зб. 82, 3420; плачючи вбѣжали подѕ тень глыбокой долины межи частыи и гꙋстыи дерева тамъ се крили (Хран., 9).

3. *Які складаецца з блізка размешчаных адзін каля аднаго аднародных прадметаў, частак і пад.* Ꙋбоꙗвшисꙗ поклонилсꙗ богу и вшедши в долъ ... лѣтъ пребывал в частом а гꙋстом лѣсе, чл҃вка жадного очима не видѣлъ ани с ким мовил, и был нагъ, ꙗко матка его была народила (Біблія, 39); слꙋжил гд҃у богу постом и повседневными молитвами ... в частом а гꙋстом лесе чл҃вка жадног не видаючи, а наго ꙗко матка ꙋродила ходꙗчи толко коренки а вершъе дубовое едал, а росꙋ або водꙋ пивал (Бельск., 16); словомъ моимъ ничого приложит не смели, а на нихъ ꙗко частый дожчъ спала наꙋка моꙗ (Пралог, 658–658б); и вшедши вѕ долъ лѣтъ пребывалъ вѕ частом лѣсе, чл҃вка жадногѡ очима не видѣлъ (Хран., 25б).

Часть *наз.* **1**. *Частка цэлага.* гвоздъ бж҃іи и часть столпа к которомоу ісоус былъ привѧзал и бичован (Валх., 75б); Ѳилименис древом ... пробил его тарчь ѡлиж долщю части панцерѧ (Троя, 23); где бы шло ѡ самыѕ тотъ домъ весь, або ѡ часть его (Ст. 1588, 117); кгды се наест и напиет бꙋде веселшим и ꙋкладаетсꙗ кꙋ спаню, положисꙗж ꙋ его ног прикрившисꙗ частю его ѡдежи (Бельск., 77); самь кн҃зь великиі, вынявши зь запазухи свой кресть, в котором была часть животворящого древа, рекль (Мам., 184); какаꙗ прꙋдкаꙗ навалност встала, и такъ гримет срокгo почало, же башты ѡднои част немалаꙗ в перекопъ ꙋпала, под гетманом конь палъ (Хр. польск., 23); реклъ, мовит, молодшій сынъ ѡтцꙋ, дай мнѣ часть маетности, котораѧ на мене приходитъ (Каліст, I, 10б); Грань: Оуголъ, част, штꙋка (Бяр., 31); ꙋваж иж ѡна конца толко

части шаты христово^s доткнуласе (Зб. 255, 118). ◊ Ч а с т и с л о в а – *часціны мовы*. И съюз^s ест злꙋчаючій дрꙋгіи части слова. ет^s, ꙗкѡ, справедливый не крывдитъ и не лихвитъ (Бяр., 52); наꙋчить в реченіихъ розознанѧ различности Граматічных слова частій (Сматр. Гр., 4).

2. *Састаўны кампанент, элемент цэлага; кавалак*. коли сѧ слнце затмнѣло ѡва заслона цр҃квнаꙗ рассѣласѧ наполы. на две части. ѡт верхоу ажь и нижей. ажь до зм҃ли (Пак. Хр., 22); гекторъ ... его голову на две части розтѧл (Троя, 39б–40); про тоже хочю ти написати два кржги .... а каждыи ѡт них. ѡсми частеи (Арыст., 154); на двѣ части самъ гсдь роздѣлилъ заповѣди свои (Будны, 3б–4); в чомъ длѧ снаднѣишого понѧтѧ на чтыри части тотъ ѡтвѣт нашъ розделити намъ сѧ здало (Апакр., 5б); непристо^sност ... позверховнаꙗ дѣлитсꙗ на мног часте^s (Зб. 261, 95); того покаянія суть тры части (Гарм., 208); не три толко части грѣха сꙋть, противъ которым нам^s оузброиватисѧ потреба, але незличоныи (Мак., 23); слꙋжба Бж҃аѧ, маетъ три части, з^s которыхъ ежели бы капланъ ѡпꙋстивъ хочъ единꙋ, таѧ слꙋжба Бж҃аѧ не естъ слꙋжба Бж҃аѧ (Зб. вып., 27б).

3. *Пэўная колькасць са складу якой-н. групы, аб'яднання, сукупнасці асоб*. разделисѧ на двѣ части вои (Чэцця, 29б); тогды кажна часть хрестіанов которых коли ѧзыков албо речи соуть вси чтоуть еванькгелію латынскимъ ꙗзыком рекоуче. коумъ натоусъ есетъ іссомъ бетлеемъ (Валх., 85–85б); небольшаѧ ли част ꙋчителеи которіи длѧ ч^sрева без^sлепицъ ꙋчѧть (Будны, 88б); Атылѧ нѣкоторого гэтмана своего Кгюлу, албо ꙗкъ его нѣкоторые зовуть, Юлюса, давшы ему немалую часть воиска своего, послалъ до Колна (Атыла, 212); na tom zamku meży tymi żołnermi Pruskimi, była czast′ żołnierow Polakow na peneziach pruskich (Бых., 545); неслушнымъ поступкомъ зачалисѧ ѡ направы в речах дꙋховныхъ с такъ малою частю людеи дꙋховныхъ ничого становити не могутъ (Барк., 149б–150); встанте, бо дал гсдь в рꙋки наши ѡбозъ мадиꙗмски^s и роздѣлил т҃ мужов на три части (Біблія, 124); вси полꙗ до киева здавна належачие ѡт их лотровства ѡчистил, вернулсꙗ до литвы з частю во^sска (Стрыйк., 541); не ѡмешкал Івонꙗ, прибыл ему з своими, которие на три части роздѣлил (Хр. польск., 18б); слꙋги злосливые част людꙋ накидавши на глꙋбокое море завѣзши ... в море выкидали (Зб. 107, 86б).

4. *Раздзел твора, кнігі.* Может^s же делитисѧ сиѧ книга надвое, Перваѧ часть еѩ даже до десѧтое Главы. а втораѧ часть ѡ*т* десѧтое Главы починаетсѧ (Скар. ПБ, 1б); книга же сіѧ делитсѧ на двѣ части .а҃. часть ѡ коушении животов. Ѩдовных .в҃. часть как сѧ имаеть стеречи ѡ*т* ѡкормѹ (Арыст., 204); конецъ. Пер^sвое части катихисі (Будны, 105); починаетсѩ втораѩ часть катихисі ѡ вѣре (Там жа, 106); длѧ своихъ преложилемъ часть нѣкоторѹю того казанъѧ на нашъ езыкъ рѹски^s (Унія, 31); предмова на першѹю часть ѡ*т*повиди (Апакр., 7б); В трете^s ча*с*ти пише и*ж* видѣ*л*, ано рѹка бж҃аѩ была ст*ѩ*гнена до него де*р*жачи книги розвынеными. на которы*х* написано нарека*н*е пла*ч* и бѣда (Бельск., 140б); донесена есть намъ прозба, абысьмо оные для старѣлости вписати казали въ нашъ листъ, и моцою и повагою нашою королевскою во всихъ пунктахъ, паракграфахъ, частяхъ и кондиціяхъ ствердили и умоцнили (АЗР, V, 3, 1633); такъ абовѣм^s в^s ѡстатней части книги свое*и* знамениты*и* межі Еѵглиста*м*и повѣдѣ*л* (Варл., 64); Арѳронъ: члоночо*к*, состави*к*, ча*ст* Гра*м*матікі*и*, Различіе (Бяр., 235).

5. *Частка арганізма, пэўны орган.* мнози бо хотѧть части в телеси мое*м* (Чэцця, 187б); тѹрка ... коли набоже*н*ство чини*т* собе после*д*ною ча*ст* тела рамѩ живо*т* руки ѹши ноздри ѡчи волосы ноги ... се трѹть зе*м*лю свежою (Наб. тур., 20); Ѩк^s бовѣм^s в^s тѣлѣ не една котораѧ часть албо одинъ которій члонокъ терпит^s, лечъ все ѡгѹломъ, терпливости подлежит^s (Мак., 15–16); облек^s теды всю дш҃у в^s преднѣйшій члонокъ и часть чл҃ка, превротникъ онъ злостю своею то есть грѣхомъ, и так^s тѣло страстем^s и зепсованю ест^s по*д*дано (Там жа, 16); тѣло лю*д*ское, хотъ з многи*х*, частей бѹдѹчи зложеное, жадного една*к* чло*н*ка своего не ѡ*т*кидает^s, але з^s всѣми ѡными*и* нерозорва*н*ное злѹче*н*е маючи*и*, з^s собою сѧ згажаетъ (Варл., 248); прето не ѹтворѧешъ бога, але человѣчее, албо иншого ѩкого звѣрѧ подобе*н*ство, не маючее ани ѩзыка, ани го*р*ла, ани мозкгѹ, ани жаднои ѩкои внѹ*т*рнеи части (Там жа, 287б); Гаггрена: Канцеръ, Згнилое, отрен^sтвѣлое дикое мѧсо. Части которои тѣла змертвѣ*н*е (Бяр., 261).

6. *Участак пэўнай тэрыторыі, адміністрацыйна-тэрытарыяльнай адзінкі.* Ѹзрелъ кнѧз^sство свое, иже в части его былъ нав^sчитель положенъ (Скар. ДЗ, 64б); поведают кроиники угерские, ижъ тые жолнеры Атылевы, звоевавшы ѡгнем и мечом

неꙗкую част Шипанеи, дошли были аж до королѧ бэжыцкое стороны, которому было имѧ Мироман (Атыла, 185); далъ авраа*м* всю свою маетно*ст* исаакови. А сыно*м* наложни*ц* далъ дари и ѡ*т*дѣлил*и* ихъ ѡ*т* исаака сына своего, поки еще самъ бы*л* живъ ку всходовой части (Біблія, 57); теды каи*н* взꙗвши собѣ жонꙋ сестрꙋ свою пе*р*вꙋю азарꙋ и вышо*л* ѡ*т* ѡбличꙗ гд͠не*г* мешка*л* выгна*н*це*м* на земли кꙋ всходово^{s} ча*с*ти едема, и напро*д* вс*ѣх* взꙗ*л*сꙗ бꙋдовати за*м*ки каи*н* (Бельск., 7); коли приехали до рꙋских границ*ц* з великою ѡхотою ѡ*т* вс*ѣх* стано*в* роси^{s}ски*х* были принꙗти, и зара*з* па*н*ство рꙋское доброво*л*не ѡ*т* людꙋ волно*г* подано, на три части три бра*т*ꙗ кн͠жата межи собою подѣлили (Стрыйк., 437б–438); кро*л* теды великою оутѣхою наполнившисѧ все кролевство собѣ подлеглое на двѣ части роздѣлилъ (Варл., 303б); ꙋва*ж* ꙗко ѡ*т*ту*л* ꙗвны^{s} зна*к* дае*т* се зборꙋ геретицкого, коли ѡ не*м* въ ꙗко*м* кꙋте света поведаю*т*, ꙗко в ча*с*ти ꙗко^{s} земли неме*цк*о^{s} або а*н*ге*л*ско^{s} (Зб. 255, 120б); теды Каинъ взѧвши собѣ женꙋ сестрꙋ свою первꙋю Азарꙋ ... мешкалъ выгнанцемъ на земли кꙋ всходово*и* части едема (Хран., 11б); Финіѯ҃: ... ча*ст* Сѵріи где сѵдо*н* и Тѵ*р* (Бяр., 319). ◊ Ч а с т и с в е т а – *асобныя мацерыкі ці абшырныя ўчасткі іх тэрыторыі разам з размешчанымі побач астравамі*. Тыми словы гетмане и жолнере Атылевы такъ были рушены, иж з великою радостю кликали, же не толко до влоское земли з нимъ потѧгнути, але до каждое части свѣта, до которое Атылѧ каже, за его хоруговю смѣле поидуть а росказане чынить будуть (Атыла, 219–220); теды три сынове ноевы наполнили пото*м*ство*м* свои*м* три части свѣта азию африку и европию (Біблія, 28); з*е*халисꙗ епископи зо вс*ѣх* часте^{s} свѣта. з азии, африки, и европы, ли*ч*ба епископо*в* на то*м* соборѣ была т҃ıі (Бельск., 266б); выбранные Божіе на всѣ чотыри части свѣта ... на всходъ и на заходъ, полудне и полночъ, въ православной вѣрѣ сіяютъ (Пыт., 8).

7. *Колькасць чаго-н.* тогды таковыхъ серебъщизнъ за непослушенствомъ великая часть до рукъ бирчихъ не доходила (АЗР, III, 7, 1547); пото*м* зл*ꙋ*чившисꙗ з^{s} и*н*ши*м* пото*м*ство*м*, афетовы*м* мосоховы*м* напо*л*нили болшꙋю ча*ст* краи*н* полночны*х* в европѣ (Стрыйк., 423); кро*л*, за накла*д* вое*н*ны^{s} вшак же болшꙋю ча*ст* л*ꙋ*по*в* межи свои жо*л*нере розда*л* (Там жа, 455).

8. *Участак пэўнай плошчы.* на той земли одинъ сам тотъ Матѳей жилъ, а службы панцерноѣ пятую часть заступовалъ (АЗР, II, 26, 1507); на другомъ местцы часть поля пасеки на новине, с тое стороны отъ Строчычъ (АВК, XXXVI, 160, 1582); часть полꙗ брата нашего елимелеха приѕде ноеммини котораꙗ сꙗ воротила з краю моавитского (Біблія, 139б); ловы рыбные ... у озерѣ Глушцу третяя часть (АЗР, V, 48, 1640); на до*л*неѕ за*с* ча*с*ти пꙋщы много братіи мешкало (Зб. 107, 201).

9. *Надзел.* Григорова матка, свекровь тое Барбары, держить свою часть – материзну, а Барбара зъ детми своими держить ѡ*т*чизну мужа своего ꙋ-въ Ѡстровци (КСД, 331, 1516); коли ещо насъ пꙗть братовъ рожоныхъ было небо*ж*чикъ степанъ а го*р*ностаѕ тогъды есмо вси именьꙗ свои на пꙗть частеѕ розделили и де*р*жали ко*ж*дыѕ свою часть (КВЗС, 46б, 1533); так теж и пожытков их, бобров и пущъ с щасти Федоровское и Павловской вечными часы вырекалисе (АВК, XXXVI, 354, 1582); то естъ пану Миколаю Сологубу и малъжонце его тры части а пану подкоморому четверътую часть зоставую (Там жа, 181, 1589); Мисайло ... збудовалъ надъ озеромъ Головлемъ монастыръ святые Тройцы, и часть свою въ Черейскомъ до того монастыря надалъ вѣчно и непорушно (АЗР, IV, 189, 1599).

10. *Доля, прызначэнне.* А кто сию волю нашꙋ или одно то сеи грамоты душеполезно*и* нарꙋши*т*, да бꙋде*т* часть его со Арием и со Юдою (ПГ, I, 66, 1396); Авъгꙋстынъ ст҃ыѕ розꙋмѣе*т* черезъ тые лосы а*л*бо части стариѕ законъ и новыѕ (Зб. 259, 526); до тебе гд҃и взыва*л* мовꙗчи: ты еси надѣꙗ моꙗ и часть моꙗ на зе*м*ли живущи*х* (Пс. XVII, 165).

11. *Часавы адрэзак; перыяд.* поки третѧꙗ часть днѧ выидет (Бава, 133); сиѳъ ... рокъ на чотыри части роздѣли*л*, а дни на мѣсецы и на недѣли (Біблія, 21); ро*к* на чотыры ча*с*ты розделил а дни на мс҃цы и на нѣдели (Бельск., 7); На чотыры прето части роздѣлѧютѕ ночъ стражникѡве: одны, першꙋю сторожꙋ ночи, то естъ першіи три годины чꙋютъ, и обходѧтѕ осмотрꙋючи мѣсто або войско (Каліст, II, 51); ꙗкѡ прочее дне: ча*ст* позосталаѧ днѧ (Бяр., 131); вресень або заѕмовалъ часть м*с*ца нш҃ого септевриꙗ и ѡктовріа, и того порꙗ*д*кꙋ в личбѣ м*с*цовъ ꙋживали в реча*х* поточны*х* (Выкл., 35).

Часча *гл.* чаща

Часщъ *наз. Тое, што і* чаща. Хацебею, кузньцю серебряному, уголъ съ часщомъ (КЗ, 18, 1473).

Часы *наз. Гадзіннік.* Часы великіе на колоколни. Оболонки двѣ скленые въ церкви. А животины: семь воловъ, а десять коровъ, а иноѣ животины десятеро (АЗР, І, 137, 1494).

Часъ, **чясъ** *наз.* **1**. *Працягласць існавання, якая вымяраецца гадамі, гадзінамі і пад.* О бѣглецохъ, што розбои чинять. Суть нѣкоторые, што жъ имають имѣнье, на долгый часъ поживано, а у короткомъ часу стравять … съ того имуть розбои (Вісл., 11); дмитрии помолчалъ стоѧ перед цремъ великии час (Чэцця, 54); кратокъ ест и стошностию часъ живота нашего (Скар. КП, 3б); на то чтобы вѣдалъ, колко людеи прислѹхаеть к городѹ томѹ ... и ведати соѡржжение города твоего, в мирныи час ѧко и не в мирныи (Арыст., 163); Черезъ тисечѹ летъ близко и кгрекове зъ своимъ патріѧрхою въ единъности костельнои и подъ послѹшенством бискѹповъ рымскихъ зоставали ѡкромъ часовъ геретыцкихъ аріѧнъскихъ, и ѡбразоборцовъ в которых неспокоиные замешки, але вельми коротко бывали (Бер. саб., 38); грешит ... коли хто частѣ[s] и не своег часѹ мыслит ѡ еденю (Зб. 261, 91); был еремиѧ староста хотински[s] ивони не зрадил, которого ивонѧ з тринадцатю тисеч волоховъ до дѹнаѧ послал боронит переправы туркомъ, а сам на час во[s]ско роспѹстил в то[s] способъ, абы се зас з[s]ехали (Хр. польск., 19б); вспомни ѡ чл҃вче на остатний свой часъ, а перестань непріазни, понехай сварѡв[s], а поменшъ грѣхѡв своихъ (Каліст, І, 31б–32); Разстоѧніе: широкость албо долгость мѣстца албо часѹ (Бяр., 215); муляромъ на святыхъ Глеба и Борыса горелки дали кварту одну не у робочый час (ИЮМ, VI, 170, 1689). ◊ В е ч н ы м и ч а с ы (н а в е ч н ы е ч а с ы) – *навечна.* вси, которые артыкулы дали есмо имъ, на томъ привильи нашомъ выписаны, потвержаемъ то имъ на вѣчные часы, и печать нашу казали есмо привѣсити (АЗР, І, 26, 1388); потвержаемъ и вмоцнѧем сказуючи их мети моцъ вечными часы (Ст. 1529–Ф, 2); ижбы потом потомкове их вѣдали чим их пан бог живил, на пѹщи, назбирали теды ведерко манны которое аарон сховал в скриню золотѹю на вѣчныи часы (Бельск., 46б); маемъ и повинни будемъ ... то, что на часть намъ ... зъ ровного делу пришло, вечными часы спокойно на себе уживати (АВК, І,

24, 1605); въ маломъ часу – **а)** *хутка.* коли сѧ ѡни пустили в тотъ турнаи, ѡни вчынили великое чудо в малом часу, и вси не могли против ихъ стрывати и держати поле (Трыст., 29); **б)** *нядоўга.* Алеѯандеръ то слышачи, сталсе велми смутныˢ, а плачꙋчи горко тое мовил июпитер боже наˢвысшиˢ, для чогос дни мои в малом часе постановил, слушне то было абых еще должеˢ был живъ (Алекс., 44); въ одинъ часъ – *адначасова.* течетъ река именемъ индосия которая во один час всю землю ихъ окривает (Алекс. 1697, 30); въ часъ – *своечасова.* кождый хоружій маеть передъ рушеньемъ на войну шляхте, всей хоругве своей, въ часъ дати ведати (КПД, 319, 1563); такъ ꙋ слониме тотъ соˢмикъ трвати маеть водле часу и потребы, ꙗкобы только на сеˢмъ великиˢ в час прибыти не ѡмешкали (Ст. 1588, 76); до сихъ часовъ – *да гэтага часу.* ѡнъ тыхъ пенезеˢ мне не заплатилъ аж до сихъ часов (КВЗС, 4, 1533); до часу – *да вызначанага моманту.* С тое реки если бы котораѧ жона пила, не зносила бы дитѧти до часу (Трыст., 7); чл҃вкъ ест жывот до часꙋ позыченныˢ смерти (Зб. 752, 590); за часу (за часовъ, за часомъ, по часехъ) – **а)** *раней вызначанага тэрміну.* Той же и насъ да сподобитъ за часомъ видѣти васъ ѡчевисте (Апакр., 191б); Семенъ перевозникъ еще за часу пошолъ до гумна и тамъ, подъ осетю завалившысе спалъ (ИЮМ, VIII, 363, 1620); на семъ мизерномъ свете нетъ ничого трвалого, што бы се за часомъ своимъ отменить не могло (ИЮМ, XXI, 462, 1626); **б)** *у час панавання каго-н.* По часехъ даніила прорка, хто бы тоую в часехъ или временахъ ѡтмѣнꙋ чинити мѣлъ, не найдоуемо (Апакр., 47); тожъ и за часꙋ Нѡѧ было: Гды сѧ многихъ грѣховъ допꙋстили, а не каѧлисѧ, вˢ такіи грѣхи забрнꙋли, же и землѧ всѧ дощатˢкꙋ згинꙋла (Мак., 43–44); Тое жъ оучатъ и иныи ст҃ыи ѡтц҃ы, которыхъ наоукꙋ Гсдь нашъ Іс҃ъ Хс҃ъ, противъ Еретикомъ потвердивъ рожными прикладами, особливе за часовъ Ст҃аго Грѣгоріѧ (Зб. вып., 21б); зъ (съ, отъ) давного часу (давныхъ часовъ) – *даўно.* да геродъ оуви(д)евши его зрадовалсѧ велми. занюж з давного часꙋ (ж)адал был видети его (Пак. Хр., 9); съ давныхъ часовъ обычай былъ: коли кметь кметя забилъ, тогды давши 3 гривны грошей былъ пороженъ мужебойства: але то не было досыть за тую проступку (Вісл., 10); на то некоторыхъ листовъ не покладалъ, только оповѣдилъ, ижъ

дей то отъ часовъ давныхъ держу, чого дей и памети людскiе знести не могуть (РПП, 162, 1523); они зъ давныхъ часовъ мѣвають трикроть до году склады свои урочистые, на дни и свята певные (АЗР, III, 240, 1579); ѡбѩснѩю ... же есте*м* слугою бозскимъ и вˢ ѩкоˢ справѣ ѡ*д* давного часꙋ волею бозскою ꙋслꙋгꙋю (Дыяр., 158б); з ъ (с ъ) ч а с о м ъ – *у будучым, з цягам часу.* Вси рѣчи, которыи жъ бывають, отъ людскои памяти посполъ съ часомъ отходять, а ни потомъ къ памяти могуть приведены быти: олижъ писмомъ имають потвержены быти (АЗР, I, 73, 1457); я того на него з часомъ своимъ довести хочу, уже он тамъ на тотъ часъ в Дорогах не был, але тут в Меньску, на рочкох марцовых был (АВК, XXVI, 51, 1582); к о р о т к и м ъ ч а с о м ъ – *хутка.* бо*г* короткiми часы оуси зм͠ле и оукраины и поганства которымъ се бы*л* розгнева*л* длѧ грехо*в* ихъ имъ по*д*да*л* (Валх., 84б); вси*м* люде*м* бы*л* ба*р*зо ѡме*р*злъ, же нань и глед*ѣт* не могли ... в коротко*м* пото*м* часе выгнаныˢ бы*л* с па*н*ства (Хр. польск., 2); м а л ы й ч а с ъ – *нядоўга.* Лава*н* проси*л* его еще абы емꙋ малыˢ ча*с* послꙋжи*л*, хотѩ емꙋ добре нагороди*т* призволи*л* иѩко*в* ты*м* обычае*м* (Бельск., 22б); м о к р ы й ч а с ъ – *дажджлiвае надвор'е.* А дъля розознанья подъданыхъ войтъ маеть мети шнуръ, одънакое меры справеный и досветчоный, и часу мокърого альбо сухого завъжды его лихътовати и досветъчати (КПД, 547, 1557); н а (у) (в с и) п о т о м н ы е ч а с ы *гл.* потомный; н а ч а с ъ – *часова.* если бы сѧ кому стала ѩкаѧ кривъда ... ѩко и ѡдъ того которыˢ хотѩ комꙋ слꙋжечы, а на часъ до дому ѡ*т*цовского приехавшы (Ст. 1588, 200); кгды панъ Нарбутъ ... с каменицы тое на часъ вышолъ ... панъ Якубъ ... кгмахи поотвиралъ (АВК, XX, 167, 1601); н е м а л ы й (н е м а л и й) ч а с ъ – *доўга.* такъ ѡные люди немалы*и* часъ по мору ходили (Рач., 296); са*м*со*н* ... ме*ш*ка*л* з нею немалиˢ ча*с* (Самсон, 25); y nemały czas panowali y żyli, meży soboiu w pokoi (Бых., 477); за ты*м* листо*м* метрополита*н*ски*м*, а наˢба*р*зеˢ за волею бозскою ме*ш*кале*м* вˢ берестˢю в покою ча*с* немалыˢ (Дыяр., 158); о д н о г о ч а с у – *аднойчы.* былъ въ елине*х* царъ помо*р*скиˢ имене*м* придешъ. коториˢ ѡдного часу длѩ ловенѩ звѣрꙋ заплы*в* до нѣкоторои велми ѡздобнои и веселои выспы (Тр. гiст., 67); ѡдного часꙋ, кгды кро*л* зˢ своим рыцерствомъ ведлꙋгъ звычаю, выехалъ вˢ ловы, вˢ личбѣ дворѧнˢ, и то*и* цнотливый мꙋжъ бы*л* (Варл., 21б); во всѣ*х* цнота*х* досвѣтчоному пꙋсте*л*-

никови часꙋ ѡдного ангел гд҇нь реклъ (Зб. 118б); о т ъ п е р в ш ы х ъ ч а с о в ъ – *спачатку.* же скарбъ и подскарбій земъскій отъ первшыхъ часовъ не безъ прычыны естъ уставенъ и пожыточней то быти можеть (КПД, 142–143, 1547); п о в с я ч а с ы – *назаўсёды, навекі.* приятелем нашимъ ратъманом ризъким поклонъ и приязнь по вся часы (ПГ, I, 71, 1445–1458); мысление мудраго по всѧ часы, и жадною грозою не будеть погоршено (Скар. ІС, 35б); человѣкъ ... по всѧ часы свары розсеваеть (Скар. ПС, 12–12б); п о д о л г о м ъ (м н о г о м ъ) ч а с е – *няскора.* А по мˢногомъ часе пˢришолъ панъ челѧдˢниковъ тыхъ, и розмовълѧлъ сь ними о слове (Цяп., 35б–36); много речій фалшивых поведают, а всякож по долгом часе, тое се выполнит, штос рекла (Алекс. 1697, 2); п о ж а д н ы х ъ ч а с е х ъ – *ніколі.* ты звитежца света и пан естес, але царства отцовского по жадных часех не узришъ (Алекс. 1697, 38б); п о м а л о м ъ (м а л е м ъ) ч а с е – *хутка.* тогды по малеꙧ часе всиꙧ земль и королевствъ и ихъ кнѧжата и шлѧхъты и чесницы албо заказницы и вси люди противъ имъ таꙧ вьехали (Валх., 57б); тогды каꙧ кажоуꙧ. с тогоꙧ радою тыꙧ треꙧ королеꙧ тела исъ иными реліквіами по маломъ часе были перенесены да чтетсе иже маноуелъ грецкій цесарь (Там жа, 76б); анектанаꙧ ... по маloꙧ часѣ воротиꙧсе до ваꙧ (Алекс., 1б); п о н е м а л о м ъ ч а с е – *няхутка.* по немалоꙧ часе ꙋмерлъ царъ египетскиˢ, а вздыхаючи сынове израилевы длꙗ роботъ и неволи взывали (Біблія, 109); по немалоꙧ часѣ приˢде ѳеѡдоꙧ з дороги здоровыꙧ з великиꙧ богатествомъ и користъю (Зб. 82, 425б); п р е з ъ д о л г и й (д л у г и й, н е м а л ы й) ч а с ъ (м н о г и и ч а с ы) – *на працягу доўгага часу.* в тоꙧ то заправдꙋ королевъстве королеваꙧ тогды некторыи кроꙧ именеꙧ теꙧтраꙧ кторыи преꙧ длꙋгии чаꙧ тое кролеꙧство оу покою держаꙧ (Троя, 4); слышачи то стаꙧшии рицери, ѡдностаˢныꙧ голосоꙧ ѡтповѣдали мовечи: царю алеѯаꙧдре, преꙧ многи часы служилиꙧмы филипови, уже намъ сила и моцъ ꙋстала (Алекс., 74б); рꙋкоположеніемъ гсдна ѡтц҇а годноꙧ памети Іѡсифа бобриковича, и былеꙧ з послꙋшеꙧства вˢ монастырꙋ кꙋтееꙧскоꙧ поꙧ ѡршею и в межигоꙧскомъ поꙧ кіевоꙧ преꙧ чаꙧ немалыˢ ꙋчачисꙗ воли бозскоˢ и закоꙧноꙧ живота (Дыяр., 159); былъ Авраамъ ѡбывателемъ земли палестинской презˢ многіи часы (Хран., 35); велми бо есмъ печаленъ преꙧ такъ долгиˢ часъ их немъ не слышачи

(Зб. 82, 352); презъ (чересъ) малый (кроткий) часъ – **а)** *хутка.* а на тыx мѣстъ над селищом которе было перед тым домом кгде хлебъ продавано. звѣзда стала не роушаючисе, а межи моуры камениимъ и глинами которе там здавна были ещо черес малый час звѣзда с такою великою свѣтлостию (Валх., 53); гекторъ ... през кроткии час пѧтьдесѧть их забил с оных кторыж его иззымать хотели (Троя, 41б–42б); **б)** *нядоўга.* Алеѯандеръ то[s] ничого иншого не жедает ѡдно абы весь свѣтъ подбилъ, в правдѣ битвы и звады тучат тѣло его. абовѣмъ коли бы през малы[s] час в споко[s]ности трвал ꙗко члвкъ без покарму ѹставꙗет (Алекс., 23б–24); помешкаешъ з ним през[s] малы[s] часъ ажъ се ѹспокоит запалчивост брата твоего (Біблія, 62); того (жъ) часу (въ тые часы, тыми часы, тымъ часомъ, тыхъ часовъ) – *тады, у той час.* того часу был в риме неволник. королѧ францкого. Которого такто послан был до рима оуместо дани (Пак. Хр., 23); Тыхъ часовъ писалъ и присылалъ до насъ архимандритъ Кіевскій пречистоѣ Богоматери Печерскій Васьянъ, жалуючи о томъ (АЗР, III, 1, 1544); видѣвши дѣвка вино у флѧшы свѣтло, взѧвшы напоила дитѧ, а и кгды дитѧ напоила, тогож часу умерло (Трыст., 9–10); тым часом братꙗ козла забивши и сѹкню иѡсифовѹ в его крови ѹмазавши послали до ѡтца всказѹючи (Бельск., 27); просимъ, абысте ... не давалися зводить въ тые часы, кгды се ижъ на збытъ умножились много ухищренности и субтельной прелести враговъ Христа (АСД, II, 28, 1619); Такъ абовѣм[s] дивнаѧ тыми часы сталасѧ межи людми ѡдмѣна (Мак., 7б); тымъ часомъ розѹмѣючи же то Стыи чарами Справили. ꙗвне пред трибѹналом казал ихъ ѡбнажити, жебы был тѣла ихъ наше видѣти моглъ (Пралог, 597б); часъ одъ часу – *рэдка.* Мимо которые то листы и частокротные обѣтницы, уводечи часъ одъ часу того всего, идучи зъ собою на змовѣ, жалобливымъ особамъ не отдали (АВК, IX, 47, 1671).

2. *Пэўны прамежак у паслядоўнай змене гадзін, дзён і пад., у які што-н. адбываецца.* А оу третеи индии было королевство тарсис кде часоу нароженьѧ бжьего королевалъ ꙗсперь ен же боуг мирроу оферовал (Валх., 47б); маемъ на взорь Апслы которіи часу гоненіа молилисѧ бгу (Будны, 210); ꙗкож вышэи писано иж часу цэсарства Августова сынъ Божыи воплотилсѧ (Рач., 295); з нихъ таковыхъ которые безъ слѹжбы живѹчи и ниꙗкою робо-

тою не бавѧтсѧ на костырстве и пьѧнъстве часъ своѕ травѧть, нигде ихъ жаде*н* врѧ*д* терпети не маеть (Ст. 1588, 507); Y czasu panowania Montwilowa, powstal car Batyi, y poszoł na Ruskuiu zemlu, y wsiu zemlu Ruskuiu zwoiewał (Быx., 477); Того*ж* теды часꙋ петръ стыѕ патриа*р*хъ алекса*н*дрѣѕскиѕ, ѡ вѣрꙋ стѧ*т*, за росказа*нем* маѯимина; седѣ*л* на столицы ві лѣ*т*, в злые ве*л*ми часы (Бельск., 260б); Римлѧне те*ж* косте*л* его часꙋ воѕны (ѧко то все стрыѕковскиѕ ѡписꙋ*ет*) ѡ*т*чинѧли, а в покою зачинѧли (Стрыйк., 421б); Чинило стого сего мꙋжа на смерть Прироженѧ готовымъ и штоденное по*д* часъ здоровѧ, а частое в часъ хоробы Пречстыхъ и животворѧщихъ тѣла и крове Хвы таинъ причащеніе (Сматр., 48); мають они и ихъ дѣти и напотомъ будучые щадкове ихъ служити намъ съ того имѣнья службою военною, часу войны (АЗР, V, 8, 1633); тое в собѣ помысли*в*ши, и боѧзнѕю Бжею дшу ѡсмотривши, ѡнои соломоновы повѣсти на*д*деръ пристойне зажилъ: Ча*с* милованѕѧ, и ча*с* ненавидѣнѕѧ: ча*с* войны, и часъ покою (Варл., 223–223б); вѣдае*т* гдь всих невин*н*ыхъ а дѣди*ц*тво ихъ зостане*т* навѣки. не постыдѧ*т*сѧ часу неща*стѧ*, и часу голодꙋ будꙋ*т* насычоны (Пс. XVII, 7б).

3. *Момант, спрыяльны для якіх-н. дзеянняў*. вѣдае*ш* ... ѡ*т*ко*л* есми пришо*л*. да чемоу*ж* се смоути*ш*. коли тамо встоупою ѡ*т*ко*л* есми стоупи*л*. ча*с* есть штобы*х* се верноу*л* до него. которыи*ж* мене посла*л* (Пак. Хр., 12б); часъ жатвы приспѣлъ а гласъ горлици слыша*н* въ земли нашои (Зб. 262, 83б); Псалмъ .... оу которо*м* про*р*кь ꙋпомина црквъ бжью абы ск*р*омно те*р*пе*л* свое гоне*не* поведа те*ж* и*ж* бꙋде ча*с* коли гсь бгъ сотреть шию гонѧчихъ (Пс. XVI, 128б–129); гды пѕрібліжілъсе часъ овощомъ. посѕлалъ челѧдѕниковъ своихѕ кѕ роботѕникомъ вѕзѧті овощі ее (Цяп., 29б–30); вшакже будеш ли ми другие сем лет служил дам тобе и рахил, а озмеш обедве и сталося так, кгды час пришол (Біблія, 22); нынѣ приспѣль твои час великии, бо вѣмъ, цръ Мамай идеть на него (Мам., 170); Ѡнъ зась ѡ*т*повѣдѣлъ, ижъ еще не настꙋпилъ часъ абы мѣлъ до ѡныхъ прибыткѡ*в* прійти, носѧчи еще тѧжа*р* тѣла на собѣ (Варл., 358); тепе*р* часъ приѧтелю показа*т* ѡнуюѡбѣцаную прыѧзнь, то а то на мене пришло: вѣдае*ш* ииже*м* ѧ длѧ тебе и здоровѧ не жаловалъ (Зб. 752, 567); ѡ*н* мови*т* ча*с* мове*н*ю ча*с* мо*л*ча*н*ю (Зб. 82, 318б); еще некоторый велможа; выступившы рече царꙋ Алеѯандре уже ча*с* воиску переминитися (Алекс. 1697, 5б).

4. *Пара; перыяд года.* Да сохраните месеци новыхъ плодовъ. и часу весны да празнуете па*с*ху гсду богу (Скар. ДЗ, 33б); (козеирогъ е*ст* знамѧ. стоудено) часы даеть стѫденыѧ. а соухи. а ѡблака на воздѹсе без воды (Неба, 66б); онъ часу того зимнего, на который ся готуеть, звыкъ воевати, а намъ и панству нашому болшъ шкодити людми пешими, потреба бы тежъ и въ нашихъ войскахъ, при ласце и помочи Божой, для безъпечнейшое обороны и становен[ь]я битвы з ними пешихъ мети немало (КПД, 778, 1564); отшедши оттоле, пришо*в* часу весны до земли порафеи, котораꙗ ведет до ефрафы (Біблія, 76); таꙗ река которѹю*с*мы пере*д* ты*м* наменили часу зимы и весны презъ всю ночь заме*рз*ла стои*т*, але рано коли с҃лнце загрѣвае*т* ростае*т* (Алекс., 17б); весь часъ погодный лѣтній зволокли есте, а межи тымъ кровь христіянская проливается (АЗР, IV, 469, 1615); Лѣто: Времѧ, рокъ, часъ, годъ, годище (Бяр., 74); [трифо*н*] в проды прывꙗза*н* бы*л* до дики*х* коне[s] и волочены[s], по незвыча[s]ныхъ мѣ*ст*ца*х* в ча*с* зимы (Зб. 752, 523); подъ часъ осени, для пановъ радныхъ, до ратуша набрано: пива гарцовъ шесть (ИЮМ, XVII, 5, 1710).

5. *Мера часу, роўная 60 мінутам; гадзіна.* с҃нъ ... сталъ простъ на нога*х* своихъ. и стоꙗлъ .г҃. часы (Чэцця, 88); В ле*т* ҂ѕц҃кг м҃ца Июнꙗ з҃ на с҃того Ѳеѡ*д*ота изгибе с҃лнце. и скрыи лоуча своꙗ ѡ*т* землꙗ. во д҃ ча*с* д҃ни в го*д* с҃тои ѡбедни. и звезды ꙗвили*с* какъ в нощи (Увар., 98); (планета зеве*с*) а хо*ди*ть во е*ди*но*м* домѹ животно*м*. д҃неи. т҃. и .з҃. и ѕ҃. часо*в* (Неба, 62); конечно абы есте иначей того вчинити и сего росказанья нашого ослухатися а часу и дня, назначоного у Волмеръ быти, омешкати не смели (КПД, 652, 1563); по поча*т*ю елисаветы жены захарии в шесты[s] м*с*цъ, м*с*ца ма*р*та к҃е днꙗ в недѣлю в ча*с* ф҃ стоꙗчо[s] пречисто[s] дѣве на моли*т*ве ѡказал*с*ꙗ ей гаврии*л* а*р*ха*н*гелъ, и рече (Рым., 83); року ѡ*т* створе*н*ꙗ свѣта … к҃е д҃нꙗ, в пꙗтницѹ, вночи часу третего народил*с*ꙗ г*с*дь нашъ ису*с* хр*с*тосъ сы*н* и слово божее длꙗ спасениꙗ нашего (Там жа, 83б); Времѧ: Часъ, филѧ (Бяр., 17); Маніе ... склонно*ст*, похилно*ст*, хотливо*ст*, часточка часѹ, мѣнѹта (Там жа, 76); по девѧтомъ часѣ трохѹ з[s]*е*дшы хлѣба входила до *с*вое коморъки и богу сѧ молила (Зб. 82, 18).

6. *Вызначаны тэрмін.* Где на збиран[ь]е и пописъ къ той войне и часъ певный на томъ же сойме зложили есьмо и симъ листомъ нашимъ складаемъ вамъ часъ августа близко пришлого первого

дня, а местцо у Креве (КПД, 661, 1563); Мы гсдръ зложивши з особы своее тые вси сꙋды, которые за ѡтозвами або за апелѧцыѧми по вси тые часы ведлꙋгъ статꙋтꙋ и правъ, великого кнѧзства литовъского, намъ гсдрꙋ сꙋдити и справовати належало (Трыб., 2); ижбы в тыхъ часехъ выше[s] замероныхъ за дванадъцать недель, або за польгода сторона жалобнаѧ конечнꙋю справедливость, и зъ ѡ*т*прꙗвою речы присужоное ѡдеръжати могла (Ст. 1588, 172); стало было на то*м* же з[s]ꙗздъ мѣлъ быти позволенъ, и часъ назначенъ (Апакр., 20); в которыколвек повет и до всякого иного права на яки час ден або годину и рок пан Явойшъ ... похочет (АВК, XXXII, 68, 1596); тогды мы хотѣчи тое успокоити, за ихъ прозбою, часъ той справѣ, пятнадцатый день мѣсяца Марца назначили (АЗР, IV, 236, 1600); тамъ же зра*нк*ꙋ ажъ до вечера ꙗкобы вже к вечерни звонити ча*с*, межи собою би*т*ву мели, ꙗкожъ литва з вои[s]скомъ велики*м* нати*с*ками на во[s]ско налива[s]кино (Барк., 154); пꙋщꙋ людъ жебы ѡферова*л* гсдꙋ ... постанови мнѣ часъ коли се ꙗ маю молити за тебе и за ве*с* людъ твой, абы были ѡ*т*пꙋжоны жабы (Біблія, 114–115); да*л* и*м* часꙋ до семи дн҃е[s] (Бельск., 74б); антено*р* и енеѧ ... давши ча*с* и мѣстце греко*м*, выдали мѣ*с*то. ꙗбовѣ*м* гды притѧгнꙋли грекове по*д* мѣсто з во[s]сками, вночи антеноръ браму котоꙑю в моцы мѣлъ ѡ*т*вори*л* имъ доброво*л*не (Рым., 77); Року теды ҂а҃кл҃з м*с*ца нове*м*бра, гды ми зближа*л*сѧ ча*с* ѡ*т*ѣздꙋ в тую дорогꙋ, з[s] це*р*кви поꙋтрени идꙋчи повѣдаю ѡ то*м* голоси побо*ж*номꙋ ігуменови моемꙋ (Дыяр., 150).

7. *у мн. л. Від службы ў праваслаўных, калі чытаюцца псалмы і малітвы, а таксама гэтыя псалмы і малітвы*. мшоу и часы и всю слу*ж*боу бж҃ью поють чтоу*т* и слоужать по латынски. але велми почесне и оу день тре*х* короле*в* бж҃ью слоу*ж*боу слоужа*т* (Валх., 78); начато*к* часо*м*, в не*д*лю ѡ*т* оутра .а҃. ча*с* (Неба, 73б); Даніилъ про*р*къ в семой главѣ про*р*цства своего, про*р*коуетъ о комсь таковомъ што по его вѣкꙋ настати мѣлъ, который бы розꙋмѣлъ же може*т* ѡ*т*менити часы и законъ (Апакр., 47); римляне маютъ Пацеры малыи, а рꙋскаѧ полꙋношница, оутрня, часы, Вечернѧ и павечернѧ, долгіи сꙋть (Зб. вып., 56б).

Чата, **чета** *наз. Атрад.* еще и той домовлꙗ*л*, прибѣглъ дрꙋги[s] и реклъ, ка*л*дѣи з трома чаты наехали и побрали ве*л*блюды и слуги позабивали (Біблія, 79); ха*л*деи з трема четы наехали

и побрали велблюды и слꙋги позабиꙗли (Бельск., 39); кдымъ вашимъ милостямъ всимъ прекладалъ о небезпечности великой отъ Московского войска, которое несподѣване и нагле чатою мѣло наступовать на замокъ (АСД, I, 271, 1633); людъ непріятельскій ... въ ночи, нападши чатою, все мѣсто Полоцкое и Заполотье сплюндровало и попалило (Там жа, 272); Прилогъ: ... натертье, оутарчка, чата, прикладъ, придатокъ, тиранское оутисненье (Бяр., 126); Прилогъ, ρκ҃ѕ. Наскокѕ, чата впадающаѧ безъ вѣсти (Там жа, 215); абы жаденъ с товарыства нашого такъ в тягненью чатами и подезъдами шляхте воеводства Пинского жадное найменьшое крывды задаватъ не важылъся (АВК, XXXIV, 107, 1657); который часто и неоднокротне отправуючы чаты и подезды з воеводства Смоленского до воеводства Мстиславского (АВК, XXXIV, 401, 1665); Еще и той домовлѧлъ прибѣжалъ дрꙋгіи и реклъ: халдѣи с трома чаты наѣхали, и побрали велблюды и слꙋги позабивали (Хран., 55б).

Чатвертый *гл.* четвертый

Чатери *гл.* четыри

Чатиры *гл.* четыри

Чатыри *гл.* четыри

Чаушовъ *прым. ад* чаушъ. Былъ и чаушъ отъ турка; слухали го панове радне; на местцу королевскомъ арцыбискупъ Якубъ Уханский седилъ. Мовилъ турчинъ, слуга чаушовъ, за его указованемъ турецкимъ, по латине (Еўл., 133–134).

Чаушъ *наз. Турэцкі пасол.* Былъ и чаушъ отъ турка; слухали го панове радне; на местцу королевскомъ арцыбискупъ Якубъ Уханский седилъ. Мовилъ турчинъ, слуга чаушовъ, за его указованемъ турецкимъ, по латине (Еўл., 133–134); татаринъ нашъ наготованный хтелъ му толмачити, але чаушъ не казалъ, поведаючи, же самъ разумить по полску (Там жа, 134).

Чахерки *наз. Штаны.* Купили чахерекъ тры, по осм. шесть, заплатили осм. (ИЮМ, XII, 112, 1698).

Чачка *наз. Тое, што і* чачокъ. забачили того ижъ той костелъ есть кламцею, спочаткꙋ, и чачкою показаною, которою людей до себе звыклъ вабити, привабленымъ посполите зась звыкъ оумыкати (Апакр., 199); хотѧ бы за зедноченьемъ с костеломъ римскимъ кондиціей и вывышеньѧ дх҃овных римских наши дх҃овные, могли быти певны, хотѧ бы им шатан оуказаного длѧ зве-

денⸯѧ чачки не оумыкалъ (Там жа, 199б); обчихъ кⸯ собѣ чачкою штꙋчнѣ забавѧетъ, всѣхъ вшелѧко зводити не переставаетъ (Лям., 24); роскошы ... чачъкою сꙋ*т* детин*н*ою сего*д*нꙗ в рꙋка*х* а завътра в болотѣ (Зб. 259, 401).

Чачокъ *наз. Цацка.* Хотѧ на своей змышленой горѣ, поставⸯлѧючи, блищачы*и* чачокъ богатⸯства, и можности свѣтⸯское оуказꙋ*ет*, а зато толко ѡтдан*ѧ* собѣ поклонꙋ, Бг҃у призвойтого потребꙋетⸯ (Карп., 9б–10); але потомⸯ, ꙗко кламⸯца показано*и*, длѧ зведенⸯѧ и ѡшꙋкан*ѧ*, чачъки оумыкаючи, с крила цр҇ковⸯнаго, вⸯ самꙋю а*ж* пропасть адовꙋ его спихае*т* (Там жа, 10). *Параўн.* чачка.

Чаша *наз.* **1**. *Чаша, пасудзіна ў форме паўшар'я.* реистръ на правѣ передъ нами положили: ... триногъ, лоханья, чаши двѣ малеваные (АВК, XVII, 405, 1556); Келих: Чаша (Бяр., 63); Потиръ: Чаша, кꙋбокъ, келихъ, деревѧный ковшъ, погаръ оугорски (Там жа, 115); Стклѧница: Склѧнка, албо кꙋбокъ, чаша, келихъ (Там жа, 156); Потіръ: Чаша, кꙋбо*к*, кели*х* (Там жа, 304); Фіала: Каціа накшталтⸯ чашѣ, а*б* кꙋбка, сꙋдина до ка*д*жен*ѧ*, кꙋбо*к*, або рострꙋханъ (Там жа, 319); ничо*г* не мелъ, ѡ*д*ну роготꙋ а чашу до пи*т*ꙗ воды (Зб. 81, 55); Справишъ тежь миски, и чашы, кадилницы и кꙋбки, в которыхъ маютъ быть оферованы мокрыи офѣры зе злота начистшогѡ (Хран., 102б); Далъ ... такъже тежь сребро на дрꙋгіи столы сребреныи на вилка тежь и чаши, и кадилницы зⸯ золота щирогѡ (Там жа, 287); длѧ того Арменове зле вѣрꙋючіи, же Хр*с*тосъ Г*с*дь маетъ тылко еднꙋ натꙋрꙋ, влѣваютъ тылко въ чашꙋ Вино, а Воды не вливаютъ (Зб. вып., 19б).

2. *Колькасць вадкасці, якая змяшчаецца ў чашы.* олексѣи ... почал поститис ѡт недли до недли причащаꙗсѧ ст҃ым таинам в мѣроу хлѣба ꙗдѧ. а двѣ чаши воды пьꙗ (Чэцця, 147б–148); Дружненна бардзо змыслила и чашу забытного питьѧ дала ему (Бава, 153); в полку ... сн҃ы рускиі плакали, видячи братиі и друзей своих от татар барзо много погибаючих, и сами порывалися на ихь оборону, якь на чашу вина (Мам, 186); Если бы те*ж* хто напоилъ одного зⸯ малыхъ си*х* чашею зимной воды толⸯко, въ имѧ оучнка пра*в*диве повѣдаю ва*м*, не страти*т* заплаты своей (Каліст, II, 1–1б); жебысмо сѧ оубозⸯство*м* и ѡстатными недостатками не вымовлѧли, длѧ того мовитъ, же если и чашꙋ зимной воды дамо, а то вⸯ той коне*ц*, ижъ ѡни хр*с*товыми сꙋть оучениками,

заплатꙋ за то ѡ*т*несемо (Там жа, 5б); иншій золото межи жебрака нехай даетъ, иншій серебро, иншій хлѣбъ ... инˢшій чашꙋ зимной воды (Там жа, 97); кири*л* ... ей чашу воды стюденое пода*л* (Зб. 752, 86); сиро*т*, вдовъ и бе*з*до*л*ныхъ приˢмуˢмо, не жалуючи имъ потребны*х* подавать: хто хлѣбъ, хто чашу напи*т*кꙋ (Зб. 82, 271б).

3. *Чаша з піццём, само піццё.* они же ꙋпиваютсѧ всегда виномъ, и пооучаютсѧ хто лепеи свою чашу выпиеть (Скар. ПС, 36); веселисѧ и радꙋисѧ дочко едомова сѣдѧчаѧ въ земли оуцовои те*ж* и на тебе проидеть чаша выпьешь и выкинешь (Зб. 262, 113б); ѡ*т*поведаючи исусъ, рекъ не ведаете чого пˢросите можете ли пити чашꙋ, которую ꙗ маю пити або кˢрещеньемъ которимъ ꙗ кˢрещусѧ, кˢресьтитисѧ (Цяп., 28); вˢзѧвˢши чашу и хˢвалу вˢздавˢши, далъ имъ мовечи. пийте зˢ нее вˢси (Там жа, 38); Исусъ пакъ рекъ имъ. не ведаете се чого пˢросите можете ль пити чашу, которую ꙗ пъю и кˢрещеньемъ которимъ ꙗ кˢрещꙋсѧ, кˢресьтитисе (Там жа, 58); какою чашою кто друга напоеваетъ, такую и самъ испіетъ (АЗР, IV, 495, 1615); можете ли пити чашꙋ юже азъ пію, и крещеніемъ креститисѧ, имˢ же азъ креститисѧ има*м* (Дзід., 7–8); можете ли пити чашꙋ, юже азъ пію (Сакр., 4); чаша которою тебе поили, зплетение злосливы*х* а лукавы*х* помы*с*ловъ (Зб. 82, 418б).

4. *Адзінка вымярэння сыпкіх рэчываў.* увезли и упровадили ... соли камень, тиона полчетвертки, маку чашу (АВК, XVIII, 398, 1660).

5. *Панцыр.* Желвъ: Тестꙋдо, Черепаха, чаша черепашаѧ, черепˢ еи (Бяр., 42).

6. // *перан. Лёс, доля, прызначэнне.* чашꙋ збаве*н*ѧ приимꙋ а имѧ гсне призовоу м҃лтвы моѧ гсви выда*м* пре*д* всеми лю*д*ми е*г* (Пс. XVI, 116б); возму чашу збаве*н*ꙗ и будꙋ взывати имени гд҃него (Пс. XVII, 128б). ◊ П и т и (г о р к у ю, с м е р т ъ н у ю) ч а ш у (м у к и) – *зведваць пакуты.* Смотрѣте, братия, нашего починалника Пересвѣта, той бо, вѣмь звитяжил подобного себѣ рыцера татарина, от которого всѣмь было пити горкую чашу (Мам., 189); тотъ ц҃рквный оучитель, передъ часомъ чашꙋ смертˢнꙋю пьетъ, безъ часꙋ и в силахъ оустаетъ (Лям., 8); дꙗкꙋю тобѣ гсди, иже*с* мене межы твои мꙋченики, и свѣдъки почыта*т* зезволи*л*, и*ж* пию чашꙋ мꙋки хр*с*та твоего (Зб. 752, 559).

Чашка *наз., памянш.* **1**. *Ад* чаша *ў* 1 *знач.* на нем^s же клали суть ... клещ^sки златыи, и гасила и ꙋдици, и чаш^sки, и ступ^sки (Скар. ТЦ, 141); котлики ... и чаш^sки. ВсꙖ сосуды ... были суть с меди красное (Там жа); удици тризубые и чашки и ступ^sки, и всѧ сосуды медѧные ими же служаху во храме гсдьнемъ (Скар. ЧЦ, 239б); начи*н*Ꙗ кꙋ розны*м* потреба*м* столовы*м*, миски, чашки и кубки и кади*л*ницы з золота чистого (Біблія, 155); ничого не ме*л*. ѡдн*ꙋ* рогожꙋ и ѡднꙋ ча*ш*ку до пи*т*Ꙗ воды (Зб. 752, 78б). // *перан.* хꙋдыи чини*т* ча*ш*кꙋ л^sстивꙋ а рꙋка рѣзвы*х* ѡбогатѣе*т* (Зб. 262, 97б).

2. *Надкаленная косць.* ꙋважа^s цноты апо*с*то*л*ские... та*к* час*т*о на колени ꙋпада*л* же чашки его Ꙗко ꙋ ве*л*блюда тве*р*ды были, тако^s светобливос*т*и бы*л* (Зб. 255, 155–155б).

3. *Цемя.* Голгоѳа: Краніево или Лобное мѣсто, ла*т*: ка*л*варі*а*, ча*ш*к*а* головы (Бяр., 264).

4. *Упрыгожанне ў выглядзе чашы.* три чашки Ꙗкобы накшта*л*тъ ѡрѣха на ко*ж*до*м* перѣ, и га*л*ка сполечне и лилѣꙖ и также три чашки накшта*л*тъ ѡрѣха на перѣ дрꙋго*м* (Біблія, 140); на само*м* лѣхтарꙋ будꙋ*т* чотыри чашки накшталтъ ѡрѣха, га*л*ки тежъ ꙋ ко*ж*дои и лѣлѣꙖ. галки по*д* двѣма перами на тре*х* мѣстца*х* (Там жа); але на самом^s лехтарꙋ бꙋдꙋтъ чотыре чашки, накшталтъ орѣха, галки тежь оу кождой и лилѣѧ (Хран., 102б); оучинишъ тежь лехтарь ꙋкованый з^s золо*т*а начистшагѡ, столпецъ бо егѡ и перьѧ, чашки и галки, и лилѣи з негѡ походѧчіи (Там жа); три чашки Ꙗкобы накшталтъ орѣха на кождо*м* перѣ, и галка сполечнѣ и лилѣѧ, и такъже три чашки накшталтъ орѣха на перѣ дрꙋгомъ и галка и лилѣѧ (Там жа); оучинишъ тежь и чашки, и два ланцꙋшки з начистшогѡ золота сполечне сѧ держачи, которіи заложишъ на гачки (Там жа, 105–105б).

Чашникъ, часникъ *наз. Асоба, якая ведала, распараджалася вінnымі скляпамі і раздачай напіткаў у час трапезы.* Жаловалъ великому князю ... на князя Слуцкого чашникъ его милости Андрѣй Дрожча (КЗ, 691, 1498); тивꙋнъ коръвеньски^s чашника гдⷭ҇рьского ... того тивꙋна кнꙖжого марътина роме^sковича до смеръти забили (КВС, 565б, 1552); Валенъты Яновичъ з Репънишекъ з часниками своими (ПВЛ, 377, 1565); Панъ Ѳедоръ Рудецкій, чашникъ короля его милости земли Волынское, мѣлъ до Кгданска черезъ фактора своего шляхетного Василья Радовского комягъ 2

(АСД, III, 288, 1583); Велможномꙋ ег. Млсти Пнꙋ, Древинскомꙋ, Чашникови земли Волынской и проч. Ласки, покоѧ, здоровѕѧ, и вшелѧких вѣчных и временныхъ добръ ѿт Бга Ѿтца и Гсда нашего Іс Хс, и от Престого и животворѧщого Дха: на лѣта многіи зычимо (Паўуст., 2); Крыштоѳъ мокгилницки чашник новогородски ... просил нас ѡ милосерде (КАР, 76б, 1648); Чръпчій: Подчашій, чашникѕ, черпающій (Бяр., 203); передо мною Павломъ Каролемъ Стаховскимъ, чашникомъ и судьею кгроцкимъ Оршанъскимъ ... постановывъшысе ... панъ Янъ Гекторъ Подберескии ... оповедали (ИЮМ, XXIII, 441, 1668). *Параўн.* чешникъ.

Чашницство, часницство, чашнитство *наз. Пасада чашніка.* Михаилу Пустоселу а Гриди Тимофеву часницъство на 2 годы (КЗ, 324, 1490); господаръ нашъ ... врядъ дворный, то естъ чашнитъство, рачилъ ... дати якомусь Ясеньскому Ляху (КПД, 27, 1538); тое чашницство рачилъ зъ ласки своее дати прироженьцу Великого Князства Литовъского (Там жа, 27–28); при томъ панове рады усказали о върядъ дворъный – чашницъство (Там жа, 54), абы тое чашницство рачилъ зъ ласки своее дати прироженцу великого князства Литовского (АЮЗР, I, 91, 1538).

Чаща, часча *наз. Гушчар.* Якубъ Милошевич пришод перед нас ... и поведалъ намъ штожъ продал Вежъкгаилу обел вечно след ч(о)л(о)в(е)ка своего отчинного на реце Или, нивы и сеножати и часчи (КЗ, 7, 1492); далъ есьми ... мой отчызный дворъ и мѣсто Хворощу со всимъ ... и зъ чащы, и зъ млыны и зъ ихъ вымелки (АЮЗР, I, 40, 1509); лежитъ граница по лѣвой руцѣ ... до рѣчки Олешки, черезъ тую рѣчку на суходолъ, тымъ суходоломъ и во обшару березинъ часчею березу гаю на мохъ чистый (АВК, VIII, 456, 1592). *Параўн.* часщъ, чашчо.

Чаще *прысл., выш. ст. ад* часто. чаще бы хто собѣ искал иного безчинного братства во ꙋничиженіе семꙋ блгословенномꙋ братству (Дыяр., 154).

Чашчо *наз. Тое, што і* чаща. монастырская пашня, поля и чашъчо и поросъли и ограничили есьмо монастырскую земълю по реку Боловячу (АВК, XI, 4, 1398).

Чаючый *дзеепрым. ад* чаяти *ў 1 знач.* един естъ мертвым и жывым сꙋдїѧ под мѣрою чаючыѕ кождомꙋ кто чого справедливе годен (Зб. 752, 594).

Чающий *дзеепрым. ад* чаяти *ў* 1 *знач.* дочка ... сказа ѡ немь всѣмъ чающим спсниꙗ (Чэцця, 138–138б).

Чаяние, чаание *наз.* 1. *Чаканне.* Апслъ бо рече, ꙗко волею съгрѣшающимъ намъ по приатію разума истинˢны, к тому о грѣсехˢ не обрѣтаетсѧ жерˢтва, но страшно некое чаание суда (Будны, 230); Неначаемое, Преславное, над всѣх мнѣніе ... чрез чааніе, и противꙋ мнѣнію бываемое (Бяр., 93).

2. *Спадзяванне.* Донеле приидеть онˢ же посылаемъ естъ, и тои будеть чаꙗние народомъ (Скар. КБ, 90б).

Чаяный, **чааный** *дзеепрым.* 1. *Ад* чаяти *у* 1 *знач.* блгсвнъ идеть во имѧ гснѧ. пріходить речено хсь. заноужь чаꙗнъ ѡт жидовъ пріити (Чэцця, 165). 2. *У знач. наз. Той, каго чакаюць.* и приидетˢ чааныи всемъ ꙗзыкомˢ (Скар. КБ, 6).

Чаяти *дзеясл.* 1. *Чакаць.* ты ли еси грѧдыи и намъ гси. или иного чаемъ (Чэцця, 114б); чаꙗли бо его плотного цр҃ѧ. нѣкоего больша. ажьбы то чолвѣческомоу пирожнию. и дѣло помочи имъ хотѣл (Там жа, 166); да пытати ему про то: ... отъ Угорского короля и отъ Полского чаятъ ли ему помочи (АЗР, I, 241, 1501–1503); не сварисѧ с найгорˢшими и не наследуи грѣшˢныхъ, не чають ꙋбо зˢлии приидущего добра (Скар. ПС, 37б); исповѣдую единокрещеніе въ оставленіе грѣхомъ, чаю въскресенія мр҃твымˢ, и жизˢнь будущаго вѣка, аминь (Будны, 112); чаю въскресенія мр҃твымъ, и жизнь будущаго вѣка, аминь (Там жа, 163); Желателнаго приклоненія по тебѣ, а любовнымѧ же помощи чаютъ себѣ (Апакр., 1б); сей естъ Сѵмволъ: ... Исповѣдꙋю едино крещеніе ... чаю воскресеніѧ мертвым. И жизни бꙋдꙋщаго вѣка (Зб. вып., 93б–94).

2. *Спадзявацца.* колко лѣт пустъ бых. и чаꙗх слышати глас твои (Чэцця, 152б); коли бы нашому господару тое дѣло оправлено было, въ чомъ ся шкода стала, я чаю, и теперъ бы черезъ вашу милость, великіи люди, межи господарей любовъ и всякая добрая згода была (АЗР, I, 129, 1493); чаялъ есми, што и съ тобою, съ братомъ моимъ, меня въ дружбѣ учинитъ (АЗР, I, 344, 1501–1502); чаяли есьмо, што за прибытіемъ васъ великихъ пословъ, за тые всѣ воровства намъ ся справедливость стати мѣла (АЗР, IV, 466, 1615); которое такое доброе дѣло и рѣчъ нашу, чаемъ, што ваше царское величество любительно принявши, до тымъ большоѣ

пріязни, любви и братства сердце свое царское склонилъ (АЗР, V, 23, 1637).

Чванецъ *наз. Невялікая пасудзіна.* мовит бг҃ъ израилскии, мꙋки тоеи з сосуда ѡного не переберешь, и чванец ѡлею не ѡскꙋдѣет (Жыц. св., 16).

Чвартовати *дзеясл. Тое, што і* чвертовати. в҃ вѧзеню гноил Стиналъ, чвартовалъ, на пали в҃збывалъ Ст҃ыи бж҃ии вызнавцы которие сѧ ѡ ѡбразы заставлѧли (Пралог, 577).

Чвартунастый *ліч. Чатырнаццаты.* чвартунастѧ [шпицю] ведлъ крол ꙋликсес (Троя, 38б).

Чвартый *ліч. Чацвёрты.* чварту заправду шпицю [акгаменон] оуставил под гетманством архилекга кролѧ (Троя, 38); двадестѧ чварту [шпицю] ведлъ кроль пенон (Там жа, 39); чвартый огородъ, подлѣ жъ того огороду объ межу (АСД, II, 161, 1594); подданый татарына ... з дому, з стайни украл коня шерстью карого, чвартым летом, невалашаного (АВК, XXXI, 188, 1594); дѧволъ ... чвартыхъ за шию вѧжетъ велемовъцовъ (Зб. 259, 627).

Чвартэкъ *наз. Чацвер.* зъ перезреня Божого, приехавши до Несвежа панъ крабя зъ Течына, того жъ дня менованого, вэ чвартэк вступилъ въ малженство зъ кнежною Галшкою, цоркою его милости, пана воеводы троцкого (ЕЎл., 53); потомъ погребъ тела пана Першкова отправеный былъ 4 дня вересня, также вэ чвартэк (Там жа, 54).

Чверико *прысл. У чатыры разы, чатырохразова.* ку суженью припала справа ... о наѣханье моцно, кгвалтомъ, чверико люду въ року 1662 ... челядью своею и челядью лезною (АВК, XV, 115, 1664).

Чверникъ *наз. Адзінка вымярэння сыпкіх рэчываў.* овъса для коней меских чверникъ, дали золот. одинъ и асм. три (ИЮМ, I, 42–43, 1679); овъса для коней мескихъ купили чверникъ (Там жа, 44); купили ... овъса чверникъ золот. а҃ и асм. ѕ҃ (Там жа, 55); за овесъ чверниковъ в҃, асм. двадцать осмъ (ИЮМ, I, 135, 1681); овса чверникъ, асмак. двадцат осемъ (ИЮМ, II, 126, 1684); овса чверникъ, золотый одинъ (Там жа, 127). *Параўн.* чвертникъ, четвертникъ.

Чверогранатый *прым. Чатырохвугольны.* оковалъ естъ все д҃сками златыми, деломъ ч҃верогранатымъ под҃лугъ правила (Скар. ТЦ, 136).

Чверта *наз. Адзінка вымярэння вадкасці.* Васюку кликуну дали за то, что постронкомъ выбили золот. в҃; на чверту горелки асм. г҃ и шелегъ (ИЮМ, I, 51, 1679).

Чвертка *наз., памянш.* **1**. *Ад* чверть *у 2 знач.* видѣлъ у дому Ивана Улазка ... гороху бочокъ двѣ и сѣменя ильняного чвертка (АСД, I, 180, 1590); кгалясу на инкаустъ чвертку купили (ИЮМ, I, 45–46, 1679); пану референдарю однесли ... кгвоздикъ чвертка, золот. д҃; квяту лот. д҃ золот. в҃ и асм. к҃ (Там жа, 51); кгвоздзикъ чвертка золот. г҃. и асм. к҃ (Там жа, 52); купили ... перцу чвертка, имберу полфунта, кмину полчвертки (Там жа, 74); Гоздикъ чвертка розынекъ фунты в҃ (ИЮМ, I, 109, 1680); Галясу купили чвертку на атраментъ (ИЮМ, XIII, 30, 1699). *Параўн.* четверка.

2. *Ад* чверть *у 8 знач.* свечъ до олтара восковыхъ малеваныхъ семъ, важыли фунты два и чвертка (ИЮМ, XIII, 79, 1699).

3. *Грашовая адзінка.* немцу офицеру чвертку шырокую и десятника (ИЮМ, VI, 33, 1689); вернули шляхетному пану Яну Озаринскому ... тры чвертки шырокые, што у пана войта прошлого Конъдрата Авътушковича отыскалъ лядовничку мескую (Там жа, 42–43); жорнеромъ зъ неволи турецкой дали ялмужны чвертку широкую, чинитъ шелегами золотый и осм. осмнадцать (ИЮМ, VIII, 39, 1691); заплатили кождый полштучокъ по таляровъ твардыхъ деветь и чвертку шырокую (Там жа, 60); Отобрали отъ тыхъ же пановъ дозорцовъ ... зе скарбу талеровъ пятьсотъ семдесятъ четыры и чвертку (ИЮМ, XIII, 7–8, 1699).

Чвертникъ *наз. Тое, што і* чверникъ. овъса чвертникъ купили, золот. а҃ и асм. є҃ (ИЮМ, I, 50, 1679); овъса для коней мескихъ купили чвертники г҃, золот. г҃ и асм. ѕ҃ (Там жа, 53–54); купили ... овъса чвертникъ золот. а҃ и асм. в҃ (Там жа, 59); еще овса чвертникъ дали асм. двадцать (ИЮМ, II, 103, 1684).

Чвертное *наз. Разнавіднасць грашовай узнагароды.* кликуну Васку чвертного дали золотыхъ пять (ИЮМ, II, 17, 1683). *Параўн.* чтвертное.

Чвертня *наз. Тое, што і* чверть *у 2 знач.* Спꙋдъ: Мѣра, корец, чвертнѧ, або нѣѧкаа коробка (Бяр., 154); Ерѣі, то е*ст* десѧтꙋю ча*ст* чвертни або еди*н* гомо*р* (Выкл., 45).

Чвертованый *дзеепрым. ад* чвертовати. Налива^s^ка Северина по^s^мавшы по семо^s^ сꙋботе до кролѧ послали, та*м* же его

замꙋровавши де*р*жали ажъ до ѡсени ст҃го Покрова, та*м* же его чвертовано (Барк., 154б). *Параўн.* четвертованый.

Чвертованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* чвертовати. звѣри, розсипа*н*ꙗ, чве*р*това*н*ꙗ, косте*ѕ* лама*н*ꙗ, чло*н*ков ꙋтина*н*ꙗ ... неха*ѕ* при*ѕ*дꙋ*т* на мене (Зб. 82, 263б); прото, его млти ... в року завитомъ, на упадъ в речы вздаем ... вжо декретами суду нашого на горло чвертованем осужоных (ИЮМ, XXVI, 288, 1669). *Параўн.* четвертованье.

Чвертовати, чвертовать *дзеясл. Чвартаваць (падвяргаць пакаранню праз адсячэнне рук, ног і галавы).* Я до тебе ката присажу и будуть тебе чвертовать альбо на гакъ вѣшать (АСД, I, 185, 1590); Того жъ року чѐ҃, з во*ѕ*ско*м* литовскимъ погонивши в селе Лꙋбни, на ре*ч*це сꙋле козаковъ побили. Пе*р*ве*ѕ* Савулꙋ стꙗли, Панчоху чвертовали (Барк., 154б); кнꙗ*з* рома*н* ... нѣкоторы*х* стина*л* и чве*р*това*л*, а ины*х* живы*х* в землю каза*л* загреба*т* (Стрыйк., 484); пото*м* рихло тирано*м* велики*м* зоста*л* нѣкоторы*х* стина*л* и чве*р*това*л* (Там жа); еще не зарекаемъсе, якъ псовъ бить, зъ места выгнать, але и штуки ихъ чвертуючы, по месту прыбивать (ИЮМ, IX, 234–235, 1636); теды та*м* нѣкоторые на тые слова его крикнꙋли, стоꙗти, чве*р*товати напа*л* вбити тако*г* схизматика и ю*ж* почали были его ѡде*н* до дрꙋгого пхати и ша*р*пати (Дыяр., 177б); его ... в вꙗзе*н*ю гнои*л* а ины*х* чвертовалъ, на пали взбива*л* (Зб. 81, 273б); муками ѡкрꙋтными забил або в*ѕ*ꙗзе*н*ю гнои*л*. А ины*х* чвертова*л* (Зб. 752, 72б). *Параўн.* чвартовати.

Чверточка *наз., памянш. ад* чвертка *ў 2 знач.* Пороху Михалце пляцовому, што валу пилнуеть, чверточка одна, осм. десять (ИЮМ, V, 33, 1688).

Чверть, чвертъ, чверць *наз.* **1**. *Тое, што і* четверть *у 1 знач.* ꙗко чвер*ѕ*ти ꙗблока зер*ѕ*натого таковы сꙋт*ѕ* ꙗгоды твоѧ (Скар. ПП, 6).

2. *Тое, што і* четверть *у 2 знач.* был осталъ винен ... Остап ... гршей семнадцат, жыта чверть, круп грецкихъ чверць (АВК, XXXIX, 470, 1579); забрали ... гречыхи бочъки тры и чверть (АВК, XXXVI, 21, 1582); тотъ ро*к* былъ ве*л*ми меже*н*ский а*л*бо голоды*ѕ*, жито куповали чвер*т* по талѧру, а мера жита по две копе безъ два*д*цати гроше*ѕ* (Барк., 156б); пшеницꙋ куповали чвер*т* м҃ грош: ѡвес по г*р*: м҃ конопе*л* чверть к҃ гро*ш* горохъ чверть к҃ (Там жа, 164б); цена збожꙋ была жита чверть г*р* и҃ пшеница

чверть гроше[s] г҃ ечмен гр г҃ ѡвса чверт грш є҃ гречихи чверть гр д҃ (Там жа, 171б); обликгъ на пна Грыгоря Судиловского на шест чверти жыта ... чыли Москва побрала, чыли яко замокъ згорелъ, огнемъ погорели (АВК, XXXIV, 257, 1663); тогды пан Ярошъ збоже розное жалуючого ... меновите жита чверти двадцать з плевами ... чверть на тот час жита куповано по золотых десятъ ... то все збоже межи собою разобрали (Там жа, 337, 1664); на тенъ часъ купили ... овъса для коней чверть (ИЮМ, I, 28–29, 1679); знову овъса для коней чверць, золот. д҃ (Там жа, 70, 1679). *Параўн.* чвертня.

3. *Тое, што і* четверть *у 3 знач.* иж продал и вечне пустил половицу пляцу своего, под которым прут и чверт, з будованемъ (ИЮМ, XXXII, 211, 1577); мають давати до скарбу господарского съ прутовъ селидебныхъ уличныхъ двухъсотъ пятидесятъ двухъ, локтей пяти, чверти одной, отъ каждого прута по пяти пѣнезей бѣлыхъ, а зъ локтя по двѣ трети пѣнязя, а зъ чверти шостая часть пѣнязя (АЗР, IV, 128, 1596). *Параўн.* чвирть.

4. *Чацвёртая частка тэрміну.* мають тые суды зъѣзджатися по чотыри кроть до року, на кождую чверть году, то есть: на семую суботу, и на святый Крыжъ, и на святую Луцыю, а вступивши въ постъ на первой недѣли (АЗР, III, 32, 1551); которымъ обычаемъ заплата отъ нихъ стрѣлцу, по чому на чверть року давано мѣло быти, то есте тежъ на писмѣ ознаймили (АЗР, III, 127, 1563); тисечꙋ копам роки зложити на чверть лета по сту копъ гршэи покул тую суму тисечу коп заплатить (Ст. 1566, 63); заплата иначей имъ не маеть быти давана, толко на кождого пахолка збройного, на коня по чотыри копы грошей литовскихъ, то естъ по десети золотыхъ полскихъ на чверть лета (КПД, 454, 1568); тогды везенемъ ꙋ вежи, на замку чверть року ... каран будет (Ст. 1588, 11); за свовольное поваженье права посполитого, чверть году у вежи ... на днѣ везенье утерпети (АВК, II, 296, 1595); одножъ потомъ ве три чверти року припадать ми почало въ спаню за якимъколвекъ злякненемъ душене прикре барзо (Еўл., 131); отобрали зъ брамы от пановъ дозорцовъ першое чверти року ... на мескую потребу шележной монеты золотых тристa (ИЮМ, XI, 3, 1697).

5. *Адзінка колькасці мяса, палавіна задняй часткі мясной тушы.* купили харчы розное целяцины чверць на школе жыдовъской,

дали (ИЮМ, I, 39, 1679); купили ... целяцины чверць тамъ же (Там жа, 48); Свежины чверци чатыри (ИЮМ, XVII, 3, 1710).

6. *Тое, што і* четверть *у 7 знач.* отъ того врочища ... идеть до врочища Медвѣдева на чверть мили (РПП, 4, 1559); [стодола] ... стоитъ подле дороги великое, зъ места Хомского до Пиньска идучое, у чверть мили отъ Хомъска (АВК, XVIII, 111, 1593); занявши кгрунтовъ Корговскихъ подданыхъ его милости пана подскарбего удовжъ на полъмили, а въширъ на чверть мили (Там жа, 160, 1598); це*р*ко*в* с҃ты*х* мȣченикъ бориса и глѣба мȣро*м* ѡздобне выстави*л*, ꙗкобы чве*р*тъ мили ѡ*т* полоцка (Стрыйк, 520б); в^{s}вели его до бо*р*ку, которы^{s} недалеко былъ ѡ*д* ѡбозȣ а ѡ*д* мѣста в чве*рт* милѣ ѣдучи до села ге*р*шоновичъ в лѣво^{s} сторонѣ (Дыяр., 78–78б); Милѧ Астраноо*м*скаа, крокѡ*в* ҂д҃. чверть милѣ ҂а҃, крокѡвъ, крокъ д҃ стопы (Бяр., 112).

Чвечокъ *гл.* цвечокъ

Чвирть *наз. Тое, што і* чверть *у 3 знач.* Того жъ войтовства пана Пенского сума волокъ осѣлыхъ пятьдесятъ и полволоки и чвирть (АСД, I, 35, 1536).

Чвиченье *гл.* цвиченье

Чвичити *гл.* цвичити

Чвичитися *гл.* цвичитися

Чворакий *прым. Які складаецца з чатырох відаў, тыпаў і пад.* его милости ... усправедливитисе маю и повинен буду и тую суму звышъ менованную пятдесят шест копъ грошей з чворакою совитостю ... буду заплатити (АВК, XXXVI, 47, 1596); пригледа*л*сꙗ во^{s}скȣ тȣрецкомȣ, але не мо*г* ничо*г* вырозȣме*т*, бо в долȣ стоꙗло, толко стра*ж* чворакȣю видѣ*л* (Стрыйк, 626); Слȣхаймо который кривдимо, а чворакое несправедливости нашей ѡ*т*да*н*е оучинѣмо (Каліст, II, 198); такъ маетно*ст* левитовъ чворакаꙗ была (Выкл., 59б); тыи церемоніи чворакіи были (Там жа, 63б); овшемъ въ повазѣ и ненарушне въ своей клюбѣ зоставали, винъ ексцесовыхъ чворакихъ (АВК, XV, 126, 1664); мы судъ ... винъ ексцесовыхъ чворакихъ собѣ суду сорокъ осьмь копъ грошей ... пану Берновичу всказуемъ (Там жа, 306, 1671); однако мы судъ ... только винъ чворакихъ екцесовыхъ сорокъ осмь копъ грошей литовскихъ собѣ судови на панахъ Фурсахъ Уласовичахъ всказуемъ (Там жа, 463, 1684); индȣлгенцыѧ есть чворакаѧ, зȣпелнаѧ ... квадрагена и карена (Зб. вып., 47).

Чворако *прысл. Чатырохразова, чатырохкратна; у чатыры разы.* тогды сꙋдъ головныи кгвалтъ навѧзъки раны и шкоды чворако совито на таковомъ, а бꙋдет ли выстꙋпокь кривавыи тогды и на горло его за доводомъ сказати, а на выволане до нас гсдра ѡтослати мает (Трыб., 9); я у жоны твоей такъ веле возму, чого ты мне дати не хотелъ, чворако (АВК, XX, 125, 1597); Реклъ цар двдъ з гнѣвом, жив гдъ бгъ, годен бы смерти, тоѕ чоловѣкъ немилостивыѕ, албо чворако заплатит (Бельск., 106); костантин невеликое воѕско маючи в личбѣ, которое маꙁентиѕ чворако переходил нѧперве ѕ влоские мѣста ... вси ѡпановал (Там жа, 262); Ѩрослав ... змꙋровал великꙋю церков Стои Софеи ... всѧкож чворако в костантинополю болшаѧ и коштовнѣѕшаѧ мꙋрами (Стрыйк, 457); половицꙋ маетностій моихъ ... даю оубогимъ, а еслимъ кого вѕ чомъ скривдилъ, ѡтдаю чворако (Каліст, II, 192б); чворако ѡтдаетъ ведлꙋгъ закона, четверо ѡвчатъ за одно ѡтдати росказꙋючого (Там жа, 198); розгнѣванный гнѣвомъ Двдъ на оногѡ человѣка вельми реклъ до наѳана: живе гсдь сыномъ смерти есть мꙋжь, который то оучинилъ. Овцꙋ чворако нагородитъ, поневажь такъ оучинилъ (Хран., 257б); сами левитове мѣли чворако болшеи, нижъ которие иншие поколѣнѕе (Выкл., 59б); при томъ навезки его милости пану Славинскому, также пани малжонцѣ его милости чворако совитое тысечу шестьсотъ золотыхъ (АВК, XII, 502, 1684).

Чвористый *прым. Чатырохразовы.* мешкал иѡанафан во иерꙋсалимѣ. и ꙋмоцовал мурами мѣсто, а горꙋ сиѡнь воѡколо каменем чвористым длѧ ѡбороны (Біблія, 59б).

Чворо *ліч. Чацвёра.* Приежчдалъ [!] ... бояринъ господарьский повету Слонимского ... жалуючи ... о томъ, ижъ ... поймаломъ в жите своемъ коней его чворо (АВК, XXII, 179, 1565–1566); прото абы жаденъ не смелъ повинъное собе ве крви поѕмовати, ажъбы минуло чворо поколенье по собе идꙋчое, такъ зъ ѡтца ѩко и з матки (Ст. 1588, 287); побрали ... стрельбы чворо; пиштолетовъ, за золотыхъ сто; гамалию за золотыхъ тридцать зе сребромъ (АВК XX, 295, 1630); то ест право божое: бꙋдꙋт, прави, двое в тѣлѣ едным, не трое, ани чворо, которого права не може жаден моцю и звирхностю ѡтменити (Выкл., 13б); забрал еси и пограбил быдла великого рогатого чворо (АВК, XXXI, 378, 1666); курей чворо золот. одинъ и асмак. десять (ИЮМ, I, 266, 1682);

купили ... куровъ чворо (ИЮМ, XIII, 158, 1699); п. Помарнацкому купили: чворо писклятъ (ИЮМ, XVII, 30, 1710).

Чворогранистый, чворогранястый *прым. Чатырохвугольны, чатырохгранны.* ѳикгꙋры ѥкие чинит ѥко колка чворогранистые и иные (Зб. 261, 215); Езехиел церковъ широкꙋю и вспанѥлꙋю, чворогранистꙋю ... видилъ (Зб. 259, 585); в другой скрыни перстень золотый з туркусомъ чворогронястымъ (АВК, XXVIII, 158, 1635); з дерева гебльваного, по жидовскꙋ з дерева гоферового, в грецким, з дерева чворогранистого, або на чтыри грани ѡтесаного (Выкл., 8б).

Чворонасобъ *прысл. У чатыры разы.* замечки околичне побралъ и волости, подъ Ревель и Нарву уставичне узгоны чинилъ такъ безпечне, яко передъ тимъ зъ вэ чворонасоб болшимъ войскомъ такой безпечности не уживано (Еўл., 158).

Чвороногий *прым. Чатырохногі.* Естъ земля на которои чвороногіи мешкаютъ (Мак., 121); албо ѥкъ чвороногіи быдла вˢ мѡре вкиненыи тонꙋтъ (Там жа, 123).

Чвырень *наз. Шворан.* купили стрычковъ осмеры, чвырневъ паръ три, заплатили осмак. двадцать четыре (ИЮМ, III, 133, 1685).

Чеботъ *гл.* чоботъ

Чеглей *наз. Парода ястраба.* Тежъ уставуем, хто бы кому вкрал сокола ... ястреба великого чеглея або ястребчика малого ... тым цена нижей написана (Ст. 1529, 97). *Параўн.* чеглигъ.

Чеглигъ *наз. Тое, што і* чеглей. хто бы кому вкрал сокола кречета болобана, ѥстреба великог, чеглига або ѥстребчика малог або дремлюга тым цена нижеˢ написана (Ст. 1529–Ф, 152).

Чей *займ.* **1**. *Тое, што і* чий *у* 1 *знач.* пытал передо мною возным пан Ян Краевский того подданого, который у везеню седит чей бы был? (АВК, XXXVI, 88, 1582); ѡ зычꙋ ꙋпреˢмым сердцемъ ис повиноваченѥсѧ стг҃о з ними, чеˢ же, чеˢ же (Дыяр., 168–168б).

2. *Тое, што і* чий *у* 2 *знач.* ачь хто кому потравить жито животиною, а на чьей щкодѣ будеть занята, уставляемъ платить: чья животина съ кожноѣ животины четвертую часть пѣнезя маеть заплатити (Вісл., 11); А такожъ ... стога жыта, а любо пшеницы хто возметъ у день, за вину суду 6 гривень, а чья щкода, тому 15 (Там жа, 14); там теж чии люди и постят. едят и пьют свт҃ят дѣлають жалоуют плачоут. радоуютсе и веселетсе (Валх., 84); река ... сама на чиюся дедину повернула за старое

речищо (Ст. 1529–Ф, 110); тогды маеть тому чиѧ челѧдь платити (Там жа, 144); естли бы хто на чие имене або на село ... наехавши ... шкоды которые кгвалтом починил, таковыи ... присѧгнет ... и шкоды ѡтправити и поворочати з навѧзкою (Там жа, 197); мы ни щеее [!] намовы, лечъ по своей доброй воли ... продали ... половицу каменицы (АВК, XX, 38–39, 1581); але ѧкъ жолнѣръ зоставивши воз свой в[s] чиимъ домꙋ, волно входитъ и выходит[s] з него ведлꙋгъ оуподобанѧ (Мак., 134).

3. *Тое, што і* чий *у 3 знач.* служебникъ (съ) своимъ посохомъ имаеть поѣхать къ селу, къ тому пану чіе село есть, къ его двору (Вісл., 4).

4. *Тое, што і* чий *у 4 знач.* тогды имають платить тому, чье будетъ, што иметъ на свою душу ... зъ виною 15 (Вісл., 3); кождого кметя до воротъ посохомъ доткнуться, и волать, чыимъ урядомъ хто кого позываеть, а о што позываеть (Там жа, 4).

Чеканъ *наз. Від старадаўняй зброі.* видел есьми рану на перстяхъ по правой стороне противко сердца чеканомъ пробитую (АВК, XXXVI, 29, 1582); Пан Томашъ ... мене безьвинне чеканомъ окрутьне ранил (Там жа, 37); виделом ... рану в голове на левой стороне, пробитую чеканом (Там жа, 326); в месте тутошним Менском, межи раду соляного ... тот Ивашко Глухий до мене с чеканом порвалсе (Там жа, 366, 1590); тогды дей ты, Каспоре Славучичу Плавскій, съ помочниками своими ... Петра Кощича окрутне а нелитостиве кійми, чеканами сбили (АСД, III, 63, 1601); ꙋдарил ѡдног з них чеканом, в лобъ же там чекан зостал (Стрыйк., 588); съ кийми, шаблями, ручницами, чеканами нашедшы и наехавшы до села ... онъ Бартломей Толочко ... Якубы Ейсимонта ... збили и зранили (АВК, I, 268, 1615); чеканъ оправный, коштовалъ золотыхъ двадцать (АСД, I, 251, 1616); тупальски[s] тамъ же на враде в дворе нашом судовом ... с чеканомъ на него порывал (ККСС, 256б–257, 1618).

Чеканый *дзеепрым. ад* чекати *ў 1 знач.* пришла до форты мѣстскои где еи чекано (Бельск., 159б).

Чеканье *наз. Дзеянне па дзеясл.* чекати *ў 1 знач.* долго се е[s] ѡднак здало чеканъе смерти его и постараласе иж ꙋ четверток велики[s] ꙋдавлены[s] ест (Бельск., 378б); ѧким способом[s], кождый в[s] непевномъ смерти чекан[s]ю, которои прыстѧ не толко оустеречисѧ нихто не может, але тежъ ѧкъ повѣдѣлисте, невѣдомое

естъ, безпечнымъ быти можетъ (Варл., 35б); Тръпеніе: Терпливо*ст*, трвало*ст*, чека*н*е, задержѣ*н*ес*а*, очекива*н*е (Бяр., 170); то*т* ѱалмъ былъ ... ꙗкобы за тестаментъ соломонови сн҃ови зоставленыи, абы емꙋ вѣрꙋ и чека*н*е ме*с*сиаша залѣтилъ (Выкл., 133б); при томъ водлугъ домавяньѧ стороны за шкоды, наклады и взглядомъ долгого чеканья тое сумы ... подъ троякими заруками отдалъ и заплатилъ наказуемъ (АВК, XV, 423, 1615).

Чекати *дзеясл.* **1**. *Чакаць, ведаць аб маючым адбыцца прыходзе, прыбыцці, з'яўленні і пад. каго-, чаго-н. ці здзяйсненні чаго-н.* Посланцу своему Елизарьеву росказалъ короля чекать (АЗР, III, 177, 1574); што се дотычеть правъ вшелякихъ, черезъ мене зачатыхъ, о забранье кгрунтовъ имѣнья моего ... малжонцѣ моей милой, не чекаючи лѣтъ дѣтинныхъ ... кончитити [!] будеть вольно (АВК, II, 214, 1580); а*ж* до днѧ шестого м*с*ца ѡктебра ве*д*ле старого календаря кꙋ зачина*н*ю синодꙋ назначоного чекати (Апакр., 11б); едни чекали и прибавили были Максымилияна, сына и брата цесарского, а инши, которые зезволили были на Жикгимонта, короля Шведского, чекали его тежъ (Еўл., 149); да*м* тобѣ таблицꙋ каменꙋю законꙋ и приказа*н*ꙗ которое есми написа*л* абы ꙋчи*л* сыны израи*л*ские ... встаꙋпи*л* выше[s] пре*з* границы замѣроныи, рекши старцо*м* и*ж*бы его чекали на свое*м* мѣстцꙋ (Бельск., 49); вложила на слꙋжебницꙋ флꙗшꙋ вонꙗ, ба*н*кꙋ ѡлею, крꙋпъ фикго*в* хлѣба, сыра, и вышла з мѣста, а ꙋ фо*р*ты чека*ли* еи свеще*н*ники (Там жа, 159); Маютъ зась Пн҃а нашего Іс҃а Хр҃а приказа*н*ѧ в[s] ср*д*цахъ своих[s] написаные, и ѡные заховꙋютъ, чекаючи Воскр*с*еніѧ мр҃твы*х*, живота и при*ш*лого вѣкꙋ (Варл., 251); чекалъ его але*ѯ*а*н*де*р* в цр҃кви долго: а*ж* поведено ѡ сме*р*ти его такъ наглой и *с*про*с*ной (Пралог, 633б); скоро вышовши с печери заразъ знаишовъ Кандавлꙋса, которыи его чекаючи барзо плака*л* го*р*ко (Алекс. 1697, 84б); Король долго чекаючи, а не дочекавшисѧ вѣдомости, выславъ того покоіового, который там[s] того оскаржывъ, абы сѧ спытавъ Валеннѣка, ежели то оучинѣвъ что король росказалъ (Зб. вып., 31б).

2. *Спадзявацца, разлічваць на што-н.* не чекал дале[s] ꙋпадкꙋ кроле*в*ства своего (Бельск., 84б); чекаючи выез*д*ꙋ кн҃жа*т* рꙋских на ко*м*промис и ꙋгодꙋ ѡ розно*ст* грани*ц* (Стрыйк., 527б); не чекалъ ажбы сынъ до него пришолъ, але оупередивши, обнѧ*л* его и целова*л*, оуказꙋючи, же овшеки милосердіе*м* своимъ грѣхи

емѹ ѡтпѹстилъ (Каліст, І, 16); книга, чистость сѹмнѣнѕѧ кажетъ мѣти, збавенѕѧ, вѕ добрыхъ дѣлѣхъ чекати (Лям., 27); такъ и Гсдь ... ѡко свое вѕ србцахъ людей на земли живѹчихъ маетъ, жебы тыхъ которіи ѡд него помочи чекают, тамъ вѕзнеслъ, ѡдкѹль онъ самъ естъ (Мак., 356).

3. *Быць наканаваным*. на конецъ ѡзнаймити не занехалъ ѡ страшномъ ѡномъ дню вѕторого его пристѕѧ: такѕже ѡ зготованыхъ вѣрнымъ добрахъ, и ѡ мѹкахъ вѣчныхъ, которые злыхъ и невѣрныхѕ чекаютъ (Варл., 305); тебе грѣшачого, абыс сѧ навернѹлъ, чекаетъ доброт литостивого бга (Выкл., 109); тѧжкаѧ кара дочеснаѧ, и вѣчнаѧ тебе чекаетъ, ежели по причасті оудаетъсѧ до танцовъ, піѧнства, и инныхъ роспѹстъ свѣцкихъ (Зб. вып., 24).

Чекаючий *дзеепрым*. **1**. *Ад* чекати *ў* 3 *знач*. а затымъ ѡ црстві нбсномъ людей его годныхъ чекаючомъ, и мѹкахъ злым зготованыхѕ, и огни никгды неоугасаючомъ, вѣчныхъ темностѧхъ, неоумираючомъ робацствѣ, и иншихъ всѣхъ мѹкахъ, неволею грѣха стисненымъ наготованыхъ (Варл., 181).

2. *У знач. наз. Той, хто чакае*. В тыхъ лежало мнѡзство болѣючихъ, слѣпыхъ, хромыхъ, сѹхихъ, чекаючихъ на порѹшене воды (Каліст, І, 122); Парменъ. а: Чекаючіи (Бяр., 302).

Чекъ *наз. Чацвер*. с того пироу кнзь Скиргаило поехалъ за Днепръ к Милославичомь. и тамо разболес канон крщниѧ оу чек (Увар., 95).

Челеденъ *гл*. челядинъ

Челедзь *гл*. челядь

Челединъ *гл*. челядинъ

Челедникъ *гл*. челядникъ

Челедь *гл*. челядь

Челесникъ *наз. Увахoдная выемка ў печы*. за уставлене челесника нового до изъбы подъ ратушемъ, ганчару дали асмак. десять (ИЮМ, І, 229, 1682); челесники до печи дали осм. дванадцать (ИЮМ, VIII, 148, 1691); за челесникъ до печи избяной дали (ИЮМ, IX, 159, 1692).

Челнейший *гл*. чолнейший

Челнокъ *гл*. чолнокъ

Челнъ *гл*. чолнъ

Чело *гл*. чоло

Челобитье *гл*. чолобитье

Человековъ *прым. ад* человекъ *у* 1 *знач.* как воды лицо к^s^ лицꙋ так срдце чл҃ково члкꙋ (Зб. 262, 107б). *Параўн.* чловековый.

Человеколюбее *гл.* человеколюбие

Человеколюбецъ, человеколюбець *наз. Чалавекалюбец.* прославимъ чл҃вколюбца хса (Чэцця, 6); прест҃ыи чл҃вколюбецъ гсь б҃ъ нашъ (Там жа, 73); Абовѣмъ под именемъ чл҃вка оного два сыны маючого, чл҃вколюбца Бг҃а и Ѡтца своего Хс҃ Сп҃ситель нашъ и Бг҃ъ розꙋмѣетъ (Каліст, I, 10); то естъ, самовластных ꙗкъ чл҃вколюбецъ Бг҃ъ, и ꙗкъ чадолюбивыи отецъ, пꙋстилъ ихъ ѡт себе (Там жа, 10б); здалека обачилъ сына идꙋчого, и поткалъ его. Оупережаетъ незлобивый чл҃вколюбец^s^ (Там жа, 16); ѡбачилем сн҃а господарского барзо хорого, и ꙋсѣдши ꙗ при нем реклем в собѣ влдко чл҃колюбче Гсди іс҃ хс҃ бж҃е мо^s^, милостив бꙋди мнѣ грѣшному (Дыяр., 152); гд҃ь нашъ Іс҃ ꙗко члвколюбец з людми пребываеть. и так миле се з ними товаришит, и до черпанꙗ ласки свое^s^ таки^s^ способъ подает (Зб. 752, 476б); гсдь наш ис҃ ꙗко чл҃вколюбецъ з людми пребывает, и такъ миле се з ними товаришыт, и до черпанъꙗ лазни своей такъ подает (Зб. 82, 158). *Параўн.* человеколюбца.

Человеколюбивый *прым. Чалавекалюбівы.* по повелѣнию же чл҃вколюбивого бг҃а родила мѧ мт҃и моѧ в тот дн҃ь (Чэцця, 62б); чл҃вколюбивъ бо есть сп҃съ мироу хсъ (Там жа, 283); кгды сꙋмнене наше перед Бг҃омъ оупокоримо, и дꙋшъ нашихъ раны емꙋ оукажемо ... милостивъ бꙋдетъ намъ человѣколюбивый Гд҃ь (Каліст, I, 8–8б); не первѣй теды чтит^s^, або мучит Гд҃ь нашъ и Бг҃ъ нѣжъ сꙋдитъ, чл҃вколюбивъ бꙋдꙋчи и справедливъ: чого и насъ оучит (Там жа, 25б); гд҃а бг҃а просили, з слезами по вси тыи дн҃и, жебы ѡтвернул гнѣв сво^s^ праведны^s^, а гд҃ъ бг҃ъ чл҃вколюбивы^s^ ѡтменилсꙗ на мл҃твы (Бельск., 314б); гды верънетъся ко Бг҃ꙋ, оувѣритъ, и соли живота доброго, и чл҃колюбивого Дх҃а просити бꙋдетъ, пристꙋпивши соль нбснаѧ, гꙋбитъ оный срогіи робаки, и ѡддалѧючи смродъ тѧжкій, справою моци солнои, зноситъ его згола (Мак., 7); Але же чл҃колюбивымъ естъ Гсдь, часомъ и такомꙋ додает^s^ помочи, тыи теды за вспоможеньем^s^ ласки, ажъ до конца того звычаю заживаютъ: хотѧй то видимо, же тотъ молен^s^ѧсѧ способъ естъ простацкій длѧ того ижъ дрꙋгимъ естъ погоршен^s^емъ, и емꙋ самомꙋ в^s^ мл҃твѣ перешкодою (Там жа, 62). *Параўн.* человеколюбный.

Человеколюбие, человеколюбее, человеколюбье *наз. Чалавекалюбства.* вѣчно въ црствѣ нбсномъ боудемъ. млстью и чл҃вколюбьемъ гса нашего ісъ хса (Чэцця, 139б); мышци долгии до бедръ. знаменоуеть доброоумье. и ростропотность. и чл҃колюбие (Арыст., 200); тое кгды оучинѧтъ нехай имъ прощено бꙋдетъ, ѡт еже въ вас, ст҃ои, цр҃кви и ѡт вшелѧкого чл҃колюбіѧ (Апакр., 191б); Юрей кнѧжа володымерское плакал мовѧчи, гд҃и вседержителю бж҃и всесилный, силѧ ли сꙋт твоемꙋ человѣколюбию (Стрыйк., 493); Хто жъ бовѣмъ сына мертвого ожилымъ обачив^sши, не веселитсѧ; и хто нашедши з^sгꙋбꙋ свою, не радꙋет^sсѧ; Велико заправды и подивенѧ годно естъ Га҃ Бг҃а нашего чл҃колюбіе, которого нѣхто з^s людій по достаткꙋ выславити не можетъ (Каліст, I, 18б); того абысмо сѧ всѣ ласкою и чл҃вколюбіемъ Гд҃а нашего Іс҃ Ха҃ оудостоили, самъ онъ милосердый и ласкавый Гд҃ь справити нехай рачит^s: которомꙋ з^s ѡтцемъ и з^s Дх҃ом^s Ст҃ым нехай бꙋдетъ ѡт насъ честь слава и поклонъ: нынѣ и завжды и навѣки вѣкѡмъ. Аминь (Там жа, 28); в тотъ способъ неѡгорненый а розꙋмомъ непонѧтый Бг҃ъ, предобротливость свою себе оумалилъ, и в^s члонки тѣла сего оболоксѧ, и задержалъ себе ѡт непристꙋпнои славы: и знижен^sемъ а чл҃колюбіемъ своим, ѡтмѣнивши к^sшталт^s, принѧлъ тѣло, и злꙋчаетъсѧ, и пріймꙋетъ ст҃ыи, собѣ любыи, вѣрныи дш҃и, и бывает^s з^s ними один дх҃ъ (Мак., 33); Гсдь абовѣмъ литости и чл҃колюбіѧ полонъ бꙋдꙋчи, велми прагнет, жебыхмосѧ вси огꙋломъ к^s немꙋ навер^sнꙋли, ѡтнѧвшисѧ всѣмъ противным справам (Там жа, 38); провадиш ихъ до фалебного живота вѣчного, которого да^s намъ Хе҃ бж҃е доступити ласкою и человѣколюбием своим (Пралог, 501); упалыхъ насъ в рꙋки и сѣти диѧволъские през него своим человѣколюбѣем свободил еси насъ ты сам (Там жа, 508). *Параўн.* чловеколюбие.

Человеколюбне *прысл. Спагадліва, спачувальна.* частокрот ѡтстꙋпꙋючих а зновꙋ ворочающихъсѧ вдѧчне пріймовалъ, и чл҃колюбне облаплѧл^s (Мак., 42).

Человеколюбный *прым. Тое, што і* человеколюбивый. тые в^sси ст҃а и празники, в^s которые того его чл҃колюб^sного промысла, и сп҃сеніѧ нашего таемницы, в^sспоминаны бываютъ в^s пристойной оучтивости, и пошанованѧ маючи (Карп., 16б); вси ѡные мѣст^sца, на которых чл҃колюб^sного его промысла, и з^sбавен^sѧ

нашого таемницъ, а иле рожества, распѧтіѧ, погребеніѧ, въскресеніѧ, и еже на нбса възsнесеніѧ, памѧтка зостала; ѡбходити, и ѡных миле цаловати, и слезами своими поливати вsзвычаюсь, праве повsседневномs, мѣла (Там жа, 39б); справедливого и чл҃колюбного датку ѡт насъ, вs нашъ же пожиток шукаючи (Каліст, II, 194б); добрымъ бовѣмъ и чл҃колюбнымъ естъ, а ѡбѣтници его не неложны (Мак., 102).

Человеколюбца *наз. Тое, што і* человеколюбецъ. еси чл҃вколюбца бг҃ (Чэцця, 81).

Человеколюбье *гл.* человеколюбие

Человеконенавистникъ *наз. Чалавеканенавіснік.* спадши бовѣмъ зs высокости своеи дш҃а трафила на кролевsство чл҃вконенавистsника и на кнѧжата срогіи, примушаючіи еи грѣха и выступков мѣста будовати (Мак., 366).

Человеконенавистный *прым. Чалавеканенавісніцкі.* Милостивыи и братолюбивыи люде милостивому и чл҃вколюбивому Бг҃у суть подобны: а немилосердіи и братоненавистныи, немилосердому и чл҃вконенавистному діаволу подобны суть (Каліст, I, 26б); але гумна видѧчи заставлѧны и загущены стогами и стыртами, на каждое лѣто новымъ збожемъ и свѣжими оужитками личбы стогамъ причинѧвши, и гумна зs порожsныхs мѣстцъ стыртами опрѧтавши, сыти нѣколи не мѣл, анѣ сѧ могло человѣконенавистное срдце его наполнити (Там жа, 156).

Человекообразный *прым. Чалавекападобны.* там мѧ два птаха чл҃кооб[ра]зна стретили. и ко мнѣ говорили (Алекс. XV, 1).

Человекоубийство *наз. Чалавеказабойства.* смертелный, который естъ противный прыказаню Бж҃ому, ꙗко напрыкладs, чл҃коубіиство, прелюбодѣѧніе (Навука, 51).

Человекоугодникъ *наз. Ліслівец.* Бг҃ъ, мовит, розсыпалъ кости человѣкѡугодникѡмъ (Каліст, II, 325).

Человекъ, **чоловекъ** *наз.* **1**. *Чалавек.* Каждому человѣку надобѣ есь обороненье правъное: про тожъ уставляемъ, абы у правѣхъ нашее земли всякыи человѣкъ ... коли права имѣеть, собѣ имѣлъ речника волного (Вісл., 3); чоловек ... оумирал за грех адамовъ (Чэцця, 161); несмертелна убо ест памѧть его понеже и у гсда бога знаемъ естъ и оу человѣковъ (Скар. ПБ, 6); несть того ѡбычаѧ и каждом живом. чтобы не было в человецех (Арыст., 160); ꙗ есми твои чоловѣкъ, хочу ти добре порадити

(Бава, 143); ꙋставꙋемъ ижъ коли бы хто ꙗкого жъ кольвекъ станꙋ чоловѣкъ под тымъ часо*м* кгды сꙋды головные ѡ*т*правованы бꙋдꙋ*т* и перед часомъ приеханьꙗ сꙋде*и* головныхъ до того места где зъеханье сꙋдьꙗмъ назначоно (Трыб., 9); коли богъ створи*л* члка, птаство и рыбы тые ба*р*зо сотвори*л* в собе ч*с*тые (Зб. 261, 97); Человекѕ склонный до доброго и злого (Мак., 143); Г*с*дь Бъ зѕ глꙋбокои м*д*рости своей члкѡви, который видомымъ тѣломъ естѕ ѡбложоный по*д* видомыми тежѕ и телесными знаки, невидомые дары свое нб*с*ные даетѕ (Сакр., 1б); ꙗкѡ и самъ г*с*дь: каждый человѣкъ мовитъ не може ѡбличьѧ моегѡ видѣть а живъ быти (Хран., 6). ◊ Ч е л о в е к ъ б о ж и й – *праведнік.* то услышавше оуси злѧклисе и на лица своꙗ попадали да ѡва голо*с* дроуги*м* разо*м* реклъ ищите члвка бжьего абы се молилъ за ри*м* и коли ѡны искали. а не нашли (Жыц. Ал., 98б); сказано люде*м* иже знаиде*н* члвкъ бжіи которого оусе мѣсто искало (Там жа, 99–99б); на камени та*м* ставши, взывай трикротъ члвче божиѕ: тогды выѕде*т* к тобѣ з лѣса члвкъ дивныѕ, волосы головы и бороды его бꙋдꙋ*т* ему до ногъ его (Біблія, 39); пришо*л* члвкъ божиѕ зъ июдѣи в мовѣ г*с*дней до веѳиль (Там жа, 42б); ч е л о в е к ъ в а л ч у ч и й (з б р о й н ы й, п а н ц е р н ы й, р ы ц е р ь с к и й) – *воін.* Ачь рыцеръ а любо шляхта шляхтичу рану учинитъ до крови, имѣеть ему платити за рану 15; а будеть ли не рыцерьскый человѣкъ, ино гривна грошей (Вісл., 14); жаловалъ намъ чоловекъ г*с*дръскиѕ панъце*р*ныѕ Ѡле*ш*ко (КВЗС, 32б, 1537); говоречы ѡни о томъ, аж идуть шесть человеков зброиных (Трыст., 69); Недосы*т* есть члкови ва*л*чꙋчому, и*ж* звитꙗ*ж*ство ѡде*р*жи*т* (Алекс., 19б); ч е л о в е к ъ в о л о с т н ы й – *жыхар воласці.* А которому мѣщанину дѣло будетъ до волостного человѣка, ино маетъ державца Волковыйскій, або намѣстникъ его, въ нашомъ дворѣ зъ войтомъ судити (АЗР, II, 11, 1507); ч е л о в е к ъ г р е ш н ы й – *грэшнік.* которыхъ лаго*д*ными обѣтницами о ласце своей оупевнѧетъ мовѧчи, живꙋ ѧ Панъ, не пожадаю смерти грѣшного члвка, але жебы ся наверноулъ до мене, и живъ былъ (Каліст, 1, 9б); ч е л о в е к ъ д о б р ы й (г о д н ы й, з а ц н ы й, п о ч с т и в ы й, с в я т о б л и в ы й); ч е л о в е к ъ д о б р о г о (в е л и к о г о) ж ы в о т а (с е р ц а); ч е л о в е к ъ (п а м е т и) г о д н ы й – *асоба станоўчага характару, паводзін, якая карыстаецца або карысталася павагай.* тых тэды Трековъ

албо Троси бискуп, што его звано Люпус то ест волъкъ, чоловекъ свѧтобливого жывота, убравшы сѧ ув-одѣнье бискупе, з множством духовных ѡсоб вышол против Атыли прыеждчаючому (Атыла, 204); мало маешъ на томъ, жесь человека свѧтобливого в костеле божем забил, але и мене до того прыневолѧеш, абых твоеи спроснои хути повольна была (Там жа, 211); когокольвекь ꙗкогокольвекь станꙋ бꙋдь с пано*в* радъ альбо врѧдниковъ земскихъ або кнѧзе*в* панов шляхты, кого сами похочꙋть быле бы чл҃ка годного не бракꙋючи ѡсобами которые жъ то сꙋдьи до годꙋ толко трывати мают (Трыб., 2б); кгды*ж* то при томъ зоставати маеть, хто заѡчне мовить о чоловеку почстивомъ, бо доброму чл҃вку не годитьсе лихо говорити ѡ почтивомъ (Ст. 1588, 91); въ тымъ послалъ былъ Наливайко полковника Мартинка (о которомъ веле трымалъ, якожъ и былъ человѣкъ серца великого) до Копыля зъ пятисотъ козаковъ (Еўл. 153); потомъ кгрудня 13 Могилева моцю добылъ, места и замку, сплендровалъ и попалилъ; панове за нимъ выправили Буйвида, человека памети годного, давши слугъ своихъ, а панъ виленский своего двору двесте коней (Там жа, 154); толко зазябывшисе, здрове стратилъ и у небачныхъ людей на славе шванковати муселъ; там же згинулъ Оникей Униховский, человекъ серца доброго и великого захованя (Там жа); зоставил лисиꙗ чл҃вка зацного на мѣстцꙋ свое*м*, которому порꙋчил половицꙋ во^s^ска и сына своего а*н*тиѡха (Біблія, 54б); зостави*л* лисиꙗ чл҃вка зацного, на мѣстцꙋ свое*м*, которому порꙋчи*л* половицꙋ во^s^ска и сына своего а*н*тиѡха (Кн. Мак., 54б); мало маешъ на томъ, же-сь человека свѧтобливого в костеле боже*м* заби*л*, але и мене до того прыневолѧе*ш*, абых твоеи спроснои хути поволна была (Там жа, 211); Межи Сенаторами былъ ѡди*н*, который первшы*м* бы*л*^s^ на дворѣ Кролевскомъ, Чл҃къ доброго живота, и вѣрою побожный (Варл., 21б); такъ те*ж* если бы не было который бы оуставичнѣ в^s^ хоробѣ его доглѧдалъ. на то*т* часъ маютъ Братїѧ ꙗкого чл҃ка доброго и Бг҃обойного або ꙗкꙋю невѣстꙋ нанѧти, абы при немъ была и доглѧдала оного (Ст. бр., 17б–18); ч е л о в е к ъ з а г р а н и ч н ы й – *іншаземец.* абы таковая кожъдая вдова, которая за чоловека заграничъного пошла або пойдеть, половицу внесенья своего отъпадывала, а до вена своего ничого не мела (КПД, 231–232, 1554); ч е л о в е к ъ м у д р ы й (н а в ч е н ы й, н а у ч н ы й, у ч о н ы й) –

вучоны, мудрэц. маетъ онъ въ томъ манастыри отъ себе мѣти особу духовную, чоловѣка научного, который бы умѣлъ въ справахъ духовныхъ водлѣ закону Греческого справоватися (АЗР, III, 115, 1562); Трыщан всю тую ноч працовалъ, а король мало спалъ; и назавтрее король позвалъ ѡдного мудрого чоловѣка и поведал ему сонъ свои, што видѣлъ (Трыст., 66); сподеваючисе, же ми улгу жалю Лицыниушъ, яко человекъ учоный, справить якими утешни мови, казалемъ се застановити въ месте (Еўл., 156); во великиˢ постъ его мл кнзь богдан именемъ исакиˢ ꙋ месте баркулабове, почалъ ꙋчитисѧ по рꙋску грамоте и по кгрецкꙋ, а былъ бакаларемъ пан Лаврентиˢ зизаниˢ члкъ навченыˢ з места виленского прибавленыˢ (Барк., 156); человекъ народу татарского – *татарын.* Про то Гонорыусъ отнял ему был гэтманство, на которого местцэ далъ былъ неякого Кастына татарского народу человека (Атыла, 185); человекъ светский (свецкий) – *міранін.* светскиˢ человекь, захова*в*ши ве*с* пра*в*ныˢ пос*т*ꙋпо*к* и до сме*р*ти попровадити може*т* (Зб. 261, 253б); жа*д*номꙋ свѣцкомꙋ члкꙋ, не е*ст* дана, ты*л*ко сще*н*никꙋ: который пре*з* рꙋкоположеніе ѿ*т* Епспа, приймꙋетˢ тую власть, за призыванемъ Стгѡ Дха (Дзід., 12); еще секретаромъ бꙋдꙋчи чоловѣкомъ свѣцкимъ (Пралог, 498б); чоловекъ сельский – *селянін.* уѳаленъ естъ податокъ поголовный, съ кожъдого чоловека сельского по два гроши (КПД, 864, 1566); человекъ убогий – *бядняк.* Старе*ц* зась реклъ: Не годитˢсѧ тобѣ который сѧ з богаты*х* и славныхъ родичовъ оуродилъ, тоеи оубогого члвѣка до до*ч*ки поймовати (Варл., 142б); человекъ хрестиянский (християнский) – *хрысціянін.* кожды*и* чоловекъ хрестиѧнскиˢ снадьне ѿбачити можеть (Унія, 28); члче хрістіѧ*н*скій пристойны*и* респонˢс и певнꙋю вѣдомостˢ взѧлˢ: Маешъ знати, и*ж* тое, ѡ которомˢ сѧ на початкꙋ вˢспомнѣти ѿбецало, Преѡбраженіе, которымˢ сѧ дша члка хрістіѧ*н*ского преѡбражаетъ (Карп., 11б–12); тꙋю мы добрꙋю сталꙋю и нехвѣючꙋюсѧ зˢ ласки всеси*л*ного Бга маючи слꙋшне щасливыми зватисѧ можемо: если при ней тое чого Амˢвросій стый ко*ж*домꙋ хр*с*тіѧнскомꙋ члкови зычитъ, бꙋдетъ (Мак., 6б); человекъ шляхотный – *асоба, якая належала да прывілеяванага саслоўя.* коли жъ который рыцарь, а любо шляхотный человѣкъ не будетъ передъ судомъ оваженъ, а любо ожалованъ о злодѣйство, а любо разбои ...

а одного для его доброго ... имѣеть ся своею рукою отпри[ся]чь и очистить (Вісл., 12). *Параўн.* чловекъ, чловикъ *у 1 знач.*

2. *Залежная асоба, слуга.* Томка рекъ: правда, пановѣ есть: кȣпилъ есми того чл҃вка съ призволеньемъ дядка своего Романа Нецковича, мȣжа еѣ, а таки есми кȣпилъ того чл҃вка, на пирȣ будȣчи ȣ Романа, и при жоне его при Ганнѣ, ѡбель вечно (КСД, 29, 1510); въ листе стоить, штожь Томко кȣпилъ того чл҃вка за ѡсмь копъ грошей въ Михайла ȣ Нецковича (Там жа, 29–30); РозѦна рекла: правда, панове, есть: поималъ ѡнъ того чл҃вка моего, але и зъ егожь коньми, а иншихъ коний никакихъ злодейскихъ есми не видала (Там жа, 40); Естли бы хто вывел або выкрал чиего человека албо челядина ... тогды маеть с тым лицом веден быти до враду нашего (Ст. 1529, 95). ◊ Человекъ боярский (господарский, князьский, королевский, панский) – *асоба, якая знаходзілася ў залежнасці ад прадстаўнікоў пануючага класа.* А коли бы нашъ человѣкъ вину далъ князьскому или паньскому или боярьскому человѣку, а въ которомъ повѣтѣ, подъ нашимъ намѣстничъствомъ или тивуньствомъ: ино нашему намѣстнику, а любо тивуну обослати, ижьбы нашому человѣку сталося право (АЗР, I, 61, 1468); Половицю тотъ чл҃вкь господарьский той головщины имать платити готовыми грошми, а половину – статки домовыми, чимъ можеть а што домъ маеть (КСД, 39, 1510); Барбара подала светка Ѧна Мицовича, королевского чл҃вка, ижь дей купилъ мужь мой (КСД, 19, 1510); человекъ данный – *даннік.* Село Голубея въ Завской волости, а въ томъ Голубеѣ одинъ человѣкъ данный (АЗР, 1, 178, 1498); человекъ techдединный (отчизный) – *залежная асоба, валоданне якой перадавалася па спадчыне (ад бацькі, дзеда).* Жаловалъ намъ боѦринъ господарский Кондратъ Ѧновичь на боѦрина господарьского на Ѡндрея Забѣлича тымъ ѡбычаемъ: силою-моцью, кгвалтомъ держить моихъ дву чоловекѡвъ дѣдинныхъ и ѡтчизныхъ, на имя Войшȣтевича Милюка, а другого Римейковича Юшка (КСД, 47, 1510); ѡ члвка ѡ*т*чизного и челѦдина неволного хто бы выкрал (Ст. 1566 I, 105); человекъ домовый – *хатні слуга.* того деле каж^s^дый ȣчоный наȣчив^s^шисе королевъс^s^тву небесному, подобенъ есть чоловеку домовому который выносить з^s^ съкар^s^бу с^s^воего новое и вет^s^хое (Цяп., 19); подоб^s^но бо есьть королев^s^ство небес^s^ное, человеку домовому которій вы-

шолъ восѕполъ зѕ раньемѕ: нанѧти роботѕніковъ до винѕницы своее (Там жа, 27); человекъ закупный – *селянін, узяты на службу на пэўны тэрмін, каб адрабляць пазыку.* чоловѣкъ закупный Янъ Войжкгѣнисъ изъ землею, на которой онъ седить, увъ осми копахъ грошей отъ боярина господарского (АСД, III, 24, 1563); человекъ непохожий (непохожый) – *селянін, які знаходзіўся ў поўнай залежнасці ад уладальніка і не меў права пакідаць зямлю, якую апрацоўваў.* придали къ тому монастыру къ святому Онуфрѣю все приданье Головчино село, Гридкова служба полная; ... а человѣкъ непохожій Ѳома служба полная, а человѣкъ непохожій Сапронъ, служба полная (АЗР, I, 102, 1483); ижъ кгдыкольвекъ который чоловѣкъ вашъ непохожый, або поробокъ невольный, або роба утечетъ до мѣста Виленьского (АЗР, III, 10, 1547); человекъ посполитый (простый, стану простого) – *асоба, якая не належала да прывілеяванага класа, саслоўя.* Ижь у доспѣшномъ люду честь королевская и обороненіе всей земли залежитъ, а то служитъ на кажного рыцерского человѣка и на шляхтича, и на кажного посполитого человѣка (Вісл., 17); были немалые ростырки и незгоды межы радою и посполитым человеком того мста [!] Пречонного (СДГВ, 52, 1536); просили есте тежъ, абы бояромъ, шляхтѣ и посполитому чоловѣку, водлѣ давного обычаю, вольно было въ пущахъ звѣрь бити, и дерево на будованье брати, и въ озерѣхъ рыбы ловити (АЗР, III, 40, 1551); не мають большеѕ брати, толко ѡ*т* шлѧхтича сорокъ ѡсмъ грошеѕ литовскихъ, а ѡ*т* боꙗрина пꙋтного и чоловека простого двадъцеть чотыри гроши литовъскихъ (Ст. 1588, 170); естли бы чл҃вкъ простого стану дрꙋгого чоловека, теж простого станꙋ, не шлꙗхтича насмерть забил, тогды за доводомъ стороны жалуючое ... сторона ѡбвиненаꙗ горломъ карана (Там жа, 487); не поховали его та*к* ꙗко на царꙗ залежа*ло*. ѡ*д*но ꙗко просто*г* чоловѣка (Бельск., 126б); человекъ похожий – *вольны селянін, які меў права пры вызначаных умовах пакінуць зямлю ўладальніка і перайсці на іншае месца.* жаловалъ слуга войта городенского ... Романъ Яновичъ на похожого чоловека на Матея Петровича (АВК, XXI, 81, 1555); пришедшы до мене Петра Мицуты – хоружого ... человекъ похожый на имя Радько Левоновичъ жаловалъ (Там жа, 114, 1556–1557); ижбы вы службу военную служили и почты зъ имѣній своихъ

выправовали по тому, яко и полочане выправують, кладучи похожихъ людей двухъ дымовъ за одного отчизного чоловѣка, то есть съ двадцати чоловѣкъ похожихъ одного коня ставити (АЗР, III, 106, 1559); человекъ прихожий (прихожый) – *селянін, які асеў на зямлі ўладальніка і меў права пры пэўных умовах пакінуць яе.* къ тому монастыру къ святому Онуфрѣю все приданье Головчино село, Гридкова служба полная; ... а человѣкъ прихожій Василь, служба полная, а человѣкъ прихожій Коначь, служба полная (АЗР, I, 102, 1483); который чоловекъ прихожый або слуга старостинъ в которого мещанина дочку поиметь, тыи дей вси мели всякихъ пожитковъ местскихъ з ними вжывати (Арх. ЮЗР, VIII-8, 11, 1536); человекъ путный – *падданы, які павінен быў пастаўляць падводы і выязджаць на месцы.* а к тому придали есмо тыми разы человека путного на имя Васка Добрынца и его бра*т*ью Михея а Никона (ПГ, II, 213, 1506); его м[и]л[о]*с*ть да*л* о*т*цу их ч[о]л[о]в[е]ка путного и *з* землею в Полоцко*м* повѣте на имя Семенка Сверщка и з дѣтьми (ПГ, III, 96, 1511); хто бы путнаго человека або бортника забилъ; головщина за путнага дванадцать рублевъ грошей (Ст. 1529, 88); человекъ служебный – *селянін, асноўнай павіннасцю якога было несці ваенную службу.* съ людей переезныхъ стану шляхецкого и всякого человѣка служебного жадное мыто на томъ мости брато быти не маетъ (АВК, IV, 249, 1697); чоловекъ тяглый – *селянін, асноўнай павіннасцю якога была цяглавая служба:* навезка имъ: Панъцерномꙋ слꙋзе – шесть рꙋблевъ гроше[s]. Пꙋтномꙋу слꙋзе – три рꙋбли гроше[s]. Бортникꙋ – два рꙋбли гроше[s]. Тѧгломꙋ чоловекꙋ – две копе гроше[s] (Ст. 1588, 487–488); Кгды бы хто чиего слугꙋ, боѧрина, человека тѧглого або челѧ*д*ника неволного зъ ѧкимъ лицомъ, речьми крадеными по[s]малъ ... тогды таковогo лицованого человека маеть вести до пана его, чи[s] бꙋде*т* (Там жа, 519). *Параўн.* чловикъ *у* 2 *знач.*

3. *Мужчына, муж.* Людей сто и двадцать человѣковъ головами повели, окромѣ жонъ и дѣтей (АЗР, I, 160, 1496); есьли такаѧ причина есьть человеку з[s] жѣною, лепей есьть не женитьсе (Цяп., 26); Того деле оставить чоловекъ ѡ*т*ца своего и матку и прильнеть к жоне своей, и бꙋдуть два в тело одно. Ѧ такъ ꙋжо несуть два, але тело одно (Там жа, 57).

Человеченский *прым. Тое, што і* человеческий *у* 1 *знач.* оусим ведети дати хотел котораіа какаіа и как велика есть розность межи дѣланиемъ бж҃ьимъ и межи оусим дѣланиемъ чорнакнижским и чл҃вчнским (Валх., 57).

Человеченство, чоловеченство *наз. Тое, што і* человечество *ў* 1 *знач.* протож моцен ли есть лих есть чл҃вкъ тот ісоус который боитсе см҃рти а моци вежды нашей противитсе. может ли толко оу человеченстве верне кажоу тобе всехмоцнейши есть есть [!] оу божстве (Пак. Хр., 28б); да хотѧ вшехмоцныи бог абы понизил самъ себе а за нас бы оу доброволнем ѹбожстве чл҃вчнстве и крекгости се народил а вежды хотел свое нароженіе оусим дивне оуказати (Валх., 49–49б); того дн҃ѧ которого тыи три королеве пана бга оу бетлеемъ искали. и хвалили. а емѹ дары дали был бог оу человеченстве дитѧтком ве тринадцет днии (Там жа, 53б); тежъ на всех мѣстцах которе бог оу чоловченствѣ своемъ ѡчивистности дивы и чоуды пос҃тил и ѡбъꙗснил на тых мѣстцахъ велебна гелена клаштори и церковы почесне заложила (Там жа, 69б); ѡт ероусолима какъ бы полчетверты деты да межи той горы есть дорога по котореи ісоус ходил ис своими оучны оу чл҃вчнстве (Там жа, 74); многократъ преже того въ притчахъ гл҃алъ ес к нам^s гсдь богъ нежели принѧлъ человѣчен^sство ѡт пречистое Богородици (Скар. ПС, 1б); такъ абовѣм Бг҃ъ Слово принѧвшы чл҃веченство длѧ сп҃сеніѧ нашего, повѣдѣлъ (Варл., 61б); Ѡтповидѣл Варлаамъ: Не маешъ такъ розѹмѣти абовѣмъ Бг҃ъ слово, которій длѧ сп҃сеніѧ нашего чл҃веченство на себе принѧлъ, великѹю прироженѧ нашего слабость и недостатокъ добре вѣдаючи (Там жа, 93б–94); там милост доскональꙗ ... там ден вечне трываючы^s ... там тварь в твар пресветую тро^sцѹ и все в не^s видꙗт ... там на пресветое человеченство гсда нашего гледꙗть, в которое ангелове позрети прагнуть (Зб. 255, 403).

Человеческий, человеческый, человечьскый, чоловеческий *прым.* **1**. *Які адносіцца да чалавека, належыць яму.* вельблюд ... почал говорити члческим голосомъ (Чэцця, 68–68б); они же называли суть богомъ дело рук^s человеческыхъ (Скар. ПБ, 19б); ино изво семѹ .в҃. вещы .а҃. ноутренѧꙗ. в҃. наверхнеꙗ. наверхнеѧ же именіѧ. ѡно же подпора. тѣлоу члсческомѹ привѣзати дш҃ю (Арыст., 138–139); хто любит неправдѹ. тотъ ненавидить дѹши

своее. Праваѧ сꙋдите сынове человечестии (Ст. 1588, тыт. л.); люди тыꙗ мꙗса чл҃ческаꙗ ꙗдꙗ*т* (Царств., 70); еще до своихъ, то есть человѣческихъ речій л^sнетъ, ꙗко до справъ сегосвѣтнихъ, домашних, албо до кохан*ѧ*сѧ в^s родича*х* (Мак., 338); писмо ст҃ое хлебъ и водꙋ початко*м* жывота человечеескаго зове*т* (Зб. 255, 104б); змысль бовѣмъ и мысль срдца чл҃вческагѡ, склонни сꙋть до ѕлогѡ ѡ*т* млоденства своегѡ (Хран., 16); стала сѣча велика, трѣскъ, конскій вискъ, человѣческій кри*к* щитовъ ломаніе, копіꙗ*м* скепаніе ѡ*т* земли, и стрѣлам^s (Алекс. 1697, 33). ◊ Р о д ъ (р о ж а й) ч е л о в е ч е с к и й (ч о л о в е ч е с к и й) *гл.* родъ; с ы н ъ ч е л о в е ч е с к и й *гл.* сынъ. *Параўн.* человеченский, чловеческий *у* 1 *знач.*

2. *Уласцівы, характэрны для чалавека.* здѣ ꙗсне видишь иже Апостолъ самому таки живомꙋ богꙋ заказуеть чинити ꙋподобления, такъ ѡ*т* золота або срѣбра, ꙗко ѡ*т* каменьѧ и ѡ*т* всѣе человѣческои хитрости (Будны, 12); црствꙋе*т* хв҃а цр҃ковъ в^sпосредъ тиранѡвъ безбѡжныхъ, и ꙗкобы леліѧ в^s тернію квитетъ не мꙋдростію члчскою позыскавши моцъ, не маетностью, не силою застановлѧючисѧ, але едною рꙋкою бж҃ею (Апакр., 190б); прето пре*ч* ѡ*т*тꙗгнꙋли, маючи милосе*р*дъе человѣческое, на*д* ни*м*, вернꙋлсꙗ иѡсафа*т* до ерꙋсалимꙋ (Бельск., 125); не перестанетъ мысль, и розꙋмъ не тол^sко члчскій, але и аг҃гльскій предивномꙋ коштꙋ, и мистер^sствоу его сѧ диловати (Карп., 29); дивовиско которое бы было по*л*звѣра а полъчл҃ка, такъ, же бы се н*е* могло розезнати, еже ли та*м* естъ дш҃а чл҃ческа: тогды по*д* вон*т*пливост^sю може*т*сѧ ѡкрестити (Навука, 22); што иного естъ немовлꙗ*т*ко, ѡдно бестыꙗ безрозꙋмнаꙗ в постаси чоловеческо^s (Зб. 255, 437б); слава человѣческа свꙗтого квит*н*ула (Пралог, 487б); тамъ ... зна*идеш* в^s тои земли звѣри человѣчески*м* ѡбразомъ зовꙋтсꙗ китоврасы кон^sскіе ноги маю*т* (Алекс. 1697, 18б). *Параўн.* чловеческий *у* 2 *знач.*

3. *Які робіцца, здзяйсняецца чалавекам.* коли жъ тая рѣка учинить собѣ инуды берегъ, а не человѣчьскымъ чиненіемъ, але своею силою, тогды первѣйшая тутъ и маеть быти правая граница (Вісл., 2); такожъ берегъ рѣки коли будетъ человѣчьскымъ чиненіемъ оброченъ, завжды первѣйшій берегъ – граница (Там жа); выписаны были вг҃. добродетелей чл҃кихъ въ золоте выписаны были женьскими образы всѧкаѧ по своемꙋ подобию (Алекс. XV, 2);

которые при вѣре доброй, дѣлъ добрыхъ не чинѧтъ, ал͆бо не-д͆бале чинѧтъ, и ѡзѧбле в͆ хрістіѧн͆ской повин͆ности своей по-стѹпѹютъ в͆ трѹдѣхъ члчских быти и съ чловеки ранъ пріймо-вати не хочѹт͆ (Карп., 9б). *Параўн.* чловеческий *у 3 знач.*

Человечество *наз.* **1**. *Людская прырода, чалавечы воблік.* хсъ ... во бжествѣ совершенъ. во чл҃вчстве полныи чл҃вкъ (Чэцця, 157); жер͆тва пак͆ гор͆лиць и голубѧт͆ два естес͆тва во хрис͆те знаменовала, божес͆тво и человечес͆тво (Скар. КЛ, 5); сеи ест всѧкомѹ. хто привыклъ любити тое. ли добро или лихо здравъж бѫди и совершенъ члчеством по всѧ часы аминь (Арыст., 228–229); скажи жь ми длѧ чого такъ высока особа самъ сынъ божіи прінѧлъ человѣчество (Будны, 126); приход ... з неба на землю... гды сѧ рачил в животѣ прчстои дв҃цѣ ѡт дх҃а ст҃го ведле члчства зачати и народити (Каз. Кір, 4–4б); тѹ на земли видѣли. Сн҃а бг҃а во члчствѣ на іѡрдани рѣцѣ стоѧчого (Там жа, 10б); О правдивомъ Божествѣ и о человѣчествѣ Христове (Пыт., 3); вси богослове держали ѡ божествѣ и ѡ человѣчествѣ гсда (Зб. 752, 45б); где естъ Тѣло Гсдне, там͆ естъ и Кровъ Гсднѧ, съ Дш҃ею и всѣмъ Чл҃чествомъ (Зб. вып., 26б). *Параўн.* человеченство, чловеченство *ў 1 знач.*, чловечество.

2. *зб. Чалавецтва.* маеть оумрти на том древе. а многомоу чл҃вчствѹ помощи з ноуже которыж боудеть в него вѣрити (Сівіла, 3); Црь же имае слоуги четыриличныи .а҃. дх҃овныи, .в҃. телесныи, .г҃. водлоуг чл҃чества, .д҃. подлоуг гсдрьства (Арыст., 239). *Параўн.* чловеченство *ў 2 знач.*

Человечий, человечый, чоловечий, чоловечый *прым.* **1**. *Які мае адносіны да чалавека, належыць чалавеку.* грознѣ приказуемъ, абы на томъ жидове, остаточнѣ, въ панствѣ нашомъ уставены, мѣли быти обвинены, ижъ поживають человѣчоѣ крови (АЗР, I, 25, 1388); тое дитѧтко на том знамени ст҃го крижа албо крста как над ним звезда оуказаласе за человѣче сп҃сньe доброволне (Валх., 64б); ижъ члонки человѣчьи завжды повинность чинять головѣ (АЗР, 2, 3, 1513); въ десѧти месецехъ ѹтвер͆женъ есмъ во кръви из͆ семени человечиѧ (Скар. ПБ, 10б); бо серца прышол Трыщан ко Ижоте близко и убачылъ тѣнь чоловѣчыи на Ꙗблони и погледѣлъ ку верху и поклекнулъ на колѣно (Трыст., 85–86); головы руки и ноги чл҃вчые псы по ѹлицам волочывали (Рач., 338); тые мают головы человѣчие а ноги задннии

и передние конские (Бельск., 12б); ꙗкъ и землѧ пріймꙋючи в҇ себе ꙗкоеколвекъ насѣне вырощꙋетъ, а тѣло чл҃вчее пріймꙋючи в҇ себе такоежъ насѣне гноит (Каліст, 2, 281); слина человѣчаꙗ натщо ест трꙋтизною ꙋжови (Зб. 259, 361б); землю теж даде сн҃ом҇ чл҃вчим (Хран., 1). ◊ Родъ (рожай) человечий *гл.* родъ; сынъ человечий *гл.* сынъ. *Параўн.* чловечий *у* 1 *знач.*

2. *Уласцівы, характэрны для чалавека.* твоеꙗ хвалы и славы оумъ члвчь не может достигнꙋти (Чэцця, 38); не чоловечии ѡбразъ имѣеши (Там жа, 155б); тогъды пришол пан цр҃ь славы пан іссъ хсъ во ѡбразе чл҃вчем а вѣчные свѣтлсти ѡсветил (Пак. Хр., 29б); розум҇ человѣчый тако судить, абы тому богъ грѣхи ѡтпускалъ, кто за оные чинить досыть милостиною, постом и таковыми иными (Будны, 162); ѡным правдивымъ розъсꙋдкомъ а мꙋдрымъ ꙋмыслꙋ чоловечого баченьемъ, которымъ панъ Богъ натꙋрꙋ чоловечꙋю ѡбдарыти рачылъ (Ст. 1588. Прадм.); изним҇ чоловѣчꙋю подлость ѡбърараблѧючи мѡвлю (Кін., 48б); ангел в поставе чл҃чо҇ ишол с пыстынникомъ [!] и пришли над стервъ, которы҇ ѡд колку дни҇ лежал и барзо смердѣлъ (Зб. 107, 161б); бог до нее ангела гавриила послал, которы҇ ... во ѡсобе человече҇ пришол до нее (Зб. 255, 321б). *Параўн.* чловечий *у* 2 *знач.*

3. *Які робіцца, здзяйсняецца чалавекам.* Ачъ подлугъ часовъ розныхъ, обычаи и учынки человѣчи измѣнны (Вісл., 2); колиж таꙗ река оучинит собе инꙋды берег а не чл҃вчьимь оученіемь але своею сілою (Там жа, 10б); штобы ѡныи и иные люди ведали розность межи дѣлы бж҃ыми а чл҃вчеми далей герод и старци и писменци черес далеки дороги ихъ наслѣдовали (Валх., 56). *Параўн.* чловечий *у* 3 *знач.*

Человечьский *гл.* человеческий

Человний *прым. Пярэдні.* одтуль вдолжъ подлѣ стѣны человноей волокъ села Лойковичъ зъ одноей стороны, а подлѣ межъ и копцовъ границы старой ... зъ другое стороны ... въ держанье и уживанье заведши подаломъ (АВК, XIV, 393, 1591).

Челомбитие *гл.* чоломбитье

Челомбитье *гл.* чоломбитье

Челонокъ *наз. Параграф, частка; правіла.* да вежды ѡт цр҃кви римской в челонцехъ вѣры ѡтступили какъ нижей ѡ том мало оуслышите (Валх., 76б). *Параўн.* члонокъ *у* 4 *знач.*

Чельнейшый *прым. Самы галоўны, самы асноўны.* А то сѹть артыкѹлы чельнеишые ѡ которые межы греками и рымълѧны спо*р* идеть (Унія, 7б); Жалемъ таковою заслѣпѣнья нѣкоторыхъ будучи порушоный ... собралемъ нѣкоторые чельнѣйшые артыкулы вѣры (Гарм., 171).

Челюдь *гл.* челядь

Челюсный *прым. Тое, што і* челюстный. похвативъшы челю*ст* ѡслю ... з тоеи причины и дне*с* тое мѣстце зову*т* зжродло челю*с*ное (Бельск., 75).

Челюсня *наз. Тое, што і* челюсть *у* 1 *знач.* виделъ дей есми раны на Павлу Игнатовичу на нозе правой на челюсне (АВК, XXII, 234, 1565–1566).

Челюстный *прым. ад* челюсть *у* 1 *знач.* и ѡ*т*ворилъ гсдь жерело в челюсти ѡ*с*ловѣ и вышли з неи воды которихъ сѧ напивши ѡхолоди*л* дѹха и посилил*с*ѧ и длѧ того названо ѡное мѣстце, жерело челю*ст*ное ажъ до днѧ сего (Біблія, 132); ѡ*т*ворилъ гсдь жерело в^s^ челюсти ослове и вышли з ней воды которы*х* сѧ напивши охолодилъ дх҃а и посилилсѧ и длѧ тогѡ названо оное мѣстце, жерело челю*ст*ное ажъ до днѧ сегѡ (Хран., 186). *Параўн.* челюсный.

Челюсть, челюсьть *наз.* **1**. *Сківіца.* вдарилъ дей пана Светошина слугѹ по челюсти (КСД, 1332, 1519); ино дей Трухонъ тутъ же ув ызбе вдарилъ мя киемъ по челюсти (АВК, XVII, 233, 1540); тог^s^ды зап^s^левав^s^ши об^s^личъе его, и п^s^рик^s^росьти ему делали. а ин^s^шие по челюсьти били (Цяп., 39б); Либрун схватилъ их с конем ѡдного ѡдною рукою, а иного иною рукою и положыл ихъ митус перед собою на кони и потрепал ихъ кождого рукою по челюсти и рекъ: Едьте з богом, вы есте ѡба добрые витези (Трыст., 125); дх҃ъ божи^s^ ... по*х*вати*в*ши челю*ст* ѡсла заби*л* и*х* тисеча ажъ дрѹгие вте*к*ли (Самсон, 25); есмъ видѣлъ апаминю ... коли седѣла подле царѧ по правой сторонѣ, и знесла коронѹ з головы его, и взложила на себе и по челюсти царѧ била ѡ*т*левъ (Біблія, 552); которыхъ роботникѡве позимавши ового збили, ѧк^s^ Михію Про*р*ка о челюст^s^ Седекієвѹ (Каліст, II, 76); тогды з бж҃ое ѡпа*т*рности, ме*р*твaѧ па*н*на правѹю рѹку по*д*не*с*шы и ѹдари*т* его по челю*с*ти (Зб. 752, 571б); часу ѡдного коли выходилъ з комори, ѡди*н* млоденецъ ѹдарилъ его тѧжко по челюсти (Пралог, 617б); з бж҃ой ѡпатръности мерьтвaѧ па*н*на правую

р ку подънесши и ударитъ его по челюсти (Зб. 82, 428). *Параўн.* челюсня.

2. *Шчака.* комоници моеи въ ѣздокох фараѡновых оуподобих тебе подругo моѧ: лѣпы челюсти твои въ рѧсах а шіа твоѧ въ монистох (Зб. 262, 83); Лицо много мѧсом надутыи челюсти. сеи ест глоупъ грубого прироженіѧ (Арыст., 177); Ꙗ мовˢлю вамъ, не пˢротивитˢца лихому. але если тебе хˢто ударит въ правую челюсть, оберˢни ему и дˢругую (Цяп., 7); ланита – лице, челюсть (Зіз., 41); бˢючому тѧ вˢ челюсть, настав и дроугоую (Каліст, II, 108б–109); Ланита: Лице, челюст, поличок (Бяр., 69); уважъ ижъ тожъ есть сенсъ слов господних, еслимъ зле рекъ, ѡто другаꙖ челюст або скрон ударъ в нее (Зб. 255, 250).

Челядзь *гл.* челядь

Челядинъ, челеденъ, **челединъ** *наз. Чалядзін.* Окушъку Калениковичу 20 бочокъ ржи съ ключа Луцъкого, а челединъ ему в него жъ (КЗ, 297, 1488); мы сказали Станиславовой ей челядина дати, а собе другого взяти (КСД, 376, 1516); жена ... вночи въстала и розˢдала користь челѧдиномъ своимъ (Скар. ПС, 47); Естли бы хто вывел або выкрал чиего человека албо челядина ... тогды маеть с тым лицом веденъ быти до враду нашего (Ст. 1529, 95); мелъ ми за тыи пенези дати двор своˢ и челꙖдина (КВЗС, 131б, 1539); то пакъ она теперь, будучи еще жива, одного челядина отдала брату моему старшому Яну, а мнѣ другого челядина дати не хочетъ (АВК, XVII, 66, 1540); воеводъ што настаршыхъ усихъ поимали, на имѧ кнѕѧ Михаила Ивановича Булъгокова ... а Ивана Андрѣевича челѧдина кнѕѧ Ивана Дъмитреевича Пронского (Рач., 347); продали есмо челедена жонку нашую властъную невольную прыведенку жоны моее мене Миколая Климковича (АВК, XXXII, 308–309, 1596). ◊ Челединъ дворный – *залежны чалавек, які працаваў у гаспадарцы феадала.* покладал з рукъ своих лист свой вызнаны ... на продажу паробъка челедина дворного Воля Мартиновича и на дохожене земли Юшышки и Бесунишки пну Матысу Шваковскому даны (АВК, XXXII, 175, 1596); челядинъ домовый – *прыслуга.* четвертое. ѡ слугу Ꙗкого жъ кольвекъ стану, або чоловека, або челꙖдина домового которыˢ бы ѡт пана своего такъ шкоду учинивши ѧко и не зашкодивши прочъ утекъ (Ст. 1588, 186); кождыˢ Ꙗкогокольвекъ стану челедину домовому ани полоненику своему не вчынившы

его напередъ волнымъ ничого тэстаментомъ записати не можетъ, ажъ бы его перве^s волным ꙋчынилъ (Там жа, 341); челядинъ невольный – *securing эканамічна і юрыдычна залежны чалавек.* естли бы чи^s чл҃вкъ непохожи^s або челѧдин неволны^s за кого зашол за иног а поведалсѧ волным (Ст. 1529–Ф, 143); ѡ члвка ѡтчизного и челѩдина неволного хто бы его выкралъ (Ст. 1566 I, 105б); в котором позве менит, якобых я, обецавшысе справедливост учынит с подданого своего Савки Млынара о выпроваделе челедина его неволного лотыша (АВК, XXXVI, 355, 1582). *Параўн.* челядникъ *у* 1 *знач.*, челядный *у* 2 *знач.*

Челядка, чолядка *наз., памянш. ад* челядь *у* 1 *знач.* которую челядку они у своихъ именійцахъ мели, тую челядку выпровадили до Смоленска (КЗ, 713, 1498); дафанъ и авиронъ вышедши стоѩли перед дверми наметов своихъ, з жонами, и з дѣтми и зо всею челѩдкою своею (Біблія, 194); поневажъ всѣмъ домом^s, то естъ з^s всею челѧдкою и з^s дѣтьми за нимъ шли, всѣмъ теж домомъ и добродѣйствъ его зажили (Каліст, II, 47); родичы панове господарѣ которые маючы в ѡпеце свое^s детки подданые челѩдкꙋ. намне^sшого старанѩ ѡ дꙋшах ѡвечек хсвыхъ не мают (Зб. 255, 153); мѣл наѡстаток милост ку домовникомъ и челѩдце свое^s (Зб. 259, 125б); припусти мене в домъ свой абымъ моглъ поживат ѡт дробин сподаючых з столу твоего межы челѩдкою твоею (Зб. 752, 133б); ѩкъ пѩныи не помнѩтъ ѡ жонѣ дѣтѩх и челѩдцѣ и ѡ всемъ ш^sто маютъ (Пралог, 555); Дафанъ и Авиронъ вышедши стоѩли пре [!] дверми наметовъ своихъ з женами и з дѣтми, и зо всею челѩдкою своею (Хран., 138); старъшие дѣти и челѩдка смутк ꙋ ѡтцемъ и господаремъ помагали (Зб. 82, 279); которымъ пострѣломъ мало мене самого и чолядки моее не трафило (АСД, I, 274, 1633). ◊ Челядка домовая – *хатняя прыслуга.* такꙋю мелъ милост ꙋ своей челѩдки домовое тот велики^s иѡвъ (Пралог, 659); челядка монастырская – *падданыя, якія знаходзіліся ў феадальнай залежнасці і пад уладай царквы.* отецъ игуменъ ... челядку монастырскую, съ поддаными вышей речеными, печерскими заднепровскими до церкви светого Василія зеслалъ (ИЮМ, VIII, 442, 1633); челядка панская – *падданыя, якія знаходзіліся ў залежнасці ад пана.* справовалъ епспъства чу^sне и свѩтобливе, ѩко вѣрны^s и мудры^s слуга над челѩдкою панскою поставлены^s (Зб. 752, 497б).

Челядний *гл.* челядный

Челядникъ, челедникъ *наз.* **1**. *Тое, што і* челядинъ. тотъ станиславъ ѡдного челѧдника вернулъ (КВС, 489б, 1552); по м^s^ногомъ часе п^s^ришолъ панъ челѧд^s^никовъ тыхъ, и розмовълѧлъ сь ними о слове (Цяп., 35б–36); тот ... мает толко заставу ѡт кождого челѧдника емѹ на неделю по два гроши давши челѧдь свою доброволне взѧти (Ст. 1566 І, 94б); кгды сѧ чыему слѹзе, боѧрынѹ, подданомѹ, и ѧкогокольвекъ станѹ челѧдникѹ станеть ѧкаѧ крывъда ѡт когокольвекъ (Ст. 1588, 266); през ѕ҃ дне^s^ робити бѹдеш а .з҃. светити бѹдешъ и в тот ничог робити не бѹдешъ ты сам и сн҃ъ тво^s^ и челѧдник (Зб. 261, 228); Потребнымъ абовѣм^s^ есть Господареви и Челѧдникови дома, Ремесникови на варстатѣ, Крамареви при крамѣ, Кѹпцѹ и Пелгримови в^s^ Дорозѣ, Жолнерови в^s^ тѧгненію и на Войнѣ, Жеглѧреви на Водѣ, Мнихови в^s^ Целли, а Сщ҃енникови дома и в^s^ Цр҃кви (Паўуст., 10); велю людей человѣка до колконадцати ... о взятье челядника его Андрея Буткевича и пограбенье коней двухъ и съ коляскою и съ трема сты золотыхъ польскихъ (АВК, XI, 178, 1668); челядника змовили Ивана Крутилку въ дорогу, на недѣлю по золот. два (ИЮМ, I, 23, 1679); што побили были Пацова челядника (ИЮМ, XI, 9, 1697). ◊ Челядникъ вольный (невольный) – *эканамічна і юрыдычна незалежны (залежны) чалавек.* Семы^s^ ден гд҃а бг҃а твоег ест, не бѹдешъ в него ничог робил, ани ты, ани тво^s^ сын, ани тво^s^ челѧдникъ волны^s^ и неволны^s^, ани твой добыток и перехожи^s^ (Бельск., 48); челядникъ дворный – *тое, што і* челединъ дворный. Естли бы хто вывелъ або выкралъ чиего ѡтчизного чл҃вка або челѧдника дворного ѧко выше^s^ названо (Ст. 1588, 498); челядникъ домовый отчизный – *прыслуга, валоданне якой перадавалася па спадчыне.* ѡ головщинахъ и навезкахъ люде^s^ простого станѹ ... челѧднику домовомѹ ѡтчизномѹ або полоненикѹ двадцать копъ гроше^s^, а жонамъ ихъ совито головщина (Ст. 1588, 487).

2. *Рамеснік.* Афоносовымъ товарышомъ челов. ѕ҃, майстру зъ челядникомъ, зол. семъ и асм. пятнадцать (ИЮМ, I, 166, 1681).

Челядница *наз. Чалядзінка.* А пет^s^ръ з^s^ над^s^воръѧ седелъ в^s^ д^s^воре и п^s^рис^s^тупила к^s^ нему од^s^на челѧд^s^ница мовечи и ты былъ зъ исусомъ галилейс^s^кимъ (Цяп., 39); з ыменья дей моего ... челядница дей моя, на имя Олена Самопятая, прочъ утекъла

(АВК, XXXVI, 244, 1582); которого дей того коня поймала дочка моя а челядница моя Ульяница увъ овсе моемъ за дворомъ моимъ (АВК, XVIII, 115, 1593); пришодши дѣвка челядница, на име Кристынка, Кгодфрида кушнера, который отъ немалого часу на мынцы робитъ, повѣдила (АВК, VIII, 504, 1618); пытали есмо у девки челядницы, если естъ панъ ее у дому (ИЮМ, VIII, 394, 1623); которую то челядницу тую тотъ Сечка з везенья своего самъ не вѣдать гдѣсь подѣлъ и запровадилъ (АВК, XVIII, 333, 1638); купили боты челядницы, которая зостаетъ на услузе пана войта Шашкевича (ИЮМ, IX, 36, 1692); челядницы за працу и за воду, осм. два (Там жа, 176). ◊ Челядница дворная – *падданая, якая працавала ў гаспадарцы феадала.* присудил есми ... челядницы дворной Катерине и подданой их Аксиньи водлуг артыкулу третего з розделу дванадцатого по две копе грошей (АВК, XXX, 296, 1604).

Челядный, челядний *прым.* **1**. *Ад* челядь. чере*с* неб*с*ного ѡ*т*ца челѧ*д*ного оу винницю соуть посланы. которе первое години третее шостое девѧтое ѡдиннадцатое оу той винницы вѣрне роботовали (Валх., 94); та*м* оуже оузѧвше мздѹ ѡ*т* небесного ѡ͠ца челѧдного вѣчное мѣстце ѡ*т*почиваніа собе тамо выбрали (Там жа, 94б); Дворъ, свѣтлицы со всимъ чотыри съ печми ... свирновъ три, клѣтокъ челядныхъ три, пивница каменная мурованая завалиласе (АВК, XIV, 273, 1583).

2. *У знач. наз. Тое, што і* челядинъ. поѕмали ... челꙗ*д*наго кнꙗзꙗ ивана дми*т*реевича (Патр. К, 62б).

Челядня *наз. Жыллёвае памяшканне для слуг.* Подлѣ того дому челядня, которая вже опалая (АВК, XIV, 22, 1556); подле того дому челядня, которая вже опалая (АВК, XXI, 186, 1556–1557).

Челядь, челедзь, челедь, челюдь, челядзь, челядъ, чэледь, чэлядь *наз. Чэлядзь.* панъ Янъ ... далъ и записалъ тотъ дворецъ Промядевъский зъ челядью ... писару своему (КЗ, 369, 1484); не молѕви того более к намъ дабы не пришли на тѧ мужи гневливии, и ѹбили бы тебе и всю челедь твою (Скар. КС, 39б); писалъ до насъ о козаковъ Белогородъскихъ, которые ... челядъ въ полонъ побравъши, до Белагорода пришъли (КПД, 86, 1542); зброꙗ стада чэледь быдло маютъ при име*н*ю зостати (Ст. 1566, 70); во*л*но тэ*ж* ко*ж*дому жоне своеѕ ѡ*д*писати ... рэчи кро*м* зброи стада и чэлꙗди (Там жа); на выписе доводу позвов в томъ, што

о челедзь, дня которого возный поданье тых позвовъ прызнавалъ, не написано (АВК, XXXVI, 142, 1582); если бы сѧ таѧ челѧдь потомъ ꙋ тое жъ противное стороны ѡказала а тотъ чиꙗ челедь хотелъ бы се ꙋ себе мети, тогды пенези тые ... маеть вер*р*нути (Ст. 1588, 502); возми брате конꙗ и шаты мои а статокъ до родичо*в* прова*д* з челꙗдю, ꙋже бо мене дале^s ѡглꙗда*т* не бꙋдете (Біблія, 38); ста*р*ши^s ... каза*л* челюди свое^s ѡ*д*дати мене до ѡ*т*ца Шицика по*д* генсіорехъ (Дыяр., 162); реклъ жонѣ и челꙗди свое^s ижъ есми кого*с* запроси*л* не маете его пꙋщати и каза*л* пи*л*но до*м* за*м*кнути (Зб. 107, 158); для челядзи квасу цеберъ (ИЮМ, I, 67, 1679). ◊ Ч е л я д ь д в о р н а я – *залежныя людзі, якія працавалі ў гаспадарцы феадала*. тотъ врадникъ пана Дембинского ... челядь ее дворную, и невѣсты работницы зъ двора ... выгнавши (АВК, III, 277, 1577); у челеди дворное пыталисе, якъ тое забитье пану нашому сталосе (АВК, XVIII, 211, 1607); ч е л я д ь д о м о в а я – *хатняя прыслуга*. ѡ слуги и люди шлꙗхетъские и челꙗдь домовую котораѧ до местъ входить (Ст. 1588, 109); авра*м* шо*л* до египтꙋ з жоною своею Сарою, и *з* домовою челꙗ*д*ю, але и*ж* была цꙋдно*г* ꙋрожe*н*ꙗ сара, прето боꙗчисꙗ бы его ѡ ню египтꙗне не забили (Бельск., 14б); собра*л* домовои челꙗды триста и ѡсмна*д*ца*т*. взꙗ*л* те*ж* на помо*ч* и сꙋсѣды свои. з которыми добре мешка*л* (Там жа, 15); ч е л е д ь з а к у п н а я – *залежныя людзі, узятыя на службу на пэўны тэрмін, каб адрабляць пазыку*. детей челеди своее закупное хрестіянского народу абы на бесурманскую веру не обрезали (КПД, 479, 1568); ч е л я д ь н е в о л ь н а я – *найбольш бяспраўная катэгорыя эканамічна і юрыдычна залежнага і эксплуатуемага сельскага насельніцтва*. з лꙋкъ засꙗ челꙗ*д* невольнаꙗ тꙋтъ к витебъскꙋ прибегъла (КВЗС, 40, 1538); ѡ слуги ѡ люди шълꙗхэтъские и чэлꙗ*д* неволъную которые до местъ входꙗть (Ст. 1566, 36б); такъже и поручниковъ такихъ, которые бы ѡ похвалъку на горъло, або ѡгнемъ кого ручили, але ѡ збеги и слуги и по*д*даныхъ вшелꙗкихъ и челеди невольное, ѡ то похочеть ли до кгродꙋ або до земъства во*л*но будеть позвать (Ст. 1588, 167); ч е л я д ь н е в о л ь н а я о ч ч и з н а я – *найбольш бяспраўная катэгорыя эканамічна і юрыдычна залежнага і эксплуатуемага сельскага насельніцтва, валоданне якой перадавалася па спадчыне*. жаловалъ намъ слуга нашь Задвейский Петрыкъ Кгележисъ ... то че-

лядь моꙗ невольнаꙗ, ѡччизнаꙗ, тую челядь мели предки мои, дедъ и ѿцъ мой мелъ, и ꙗ ажь до сихъ часовъ вжо съ сорокъ летъ тую челядь держалъ (КСД, 249–250, 1515).

Чемара *гл.* чамара

Чемерица *наз. Чамярыца, чэмер.* ѡнаꙗ вода была велми горка ꙗко чемерица (Алекс., 27).

Чемлатовый *гл.* чамлатовый

Чемлетовый *гл.* чамлатовый

Чемлетъ *гл.* чамлатъ

Чемровый *гл.* чамровый

Чему, чому *прысл.* **1**. *Чаму, з якой прычыны?* дьꙗвол ... початъ говорити евзе. чомоу не ꙗсте ѡ*т* того дерева (Чэцця, 23); чемоу хоулы кладе*ш* на мене (Там жа, 104); мы емѹ рекъли чомѹ*ж* ты такъ долго не жаловалъ (КВЗС, 29б, 1537); чему повѣда*л* еси, же то сестра твоꙗ (Біблія, 34); чему*ж* сꙗ не ѹспокоила (Дыяр., 164б); ѡди*н* з ни*х* рекъ дивѹючисе чому*с*мо такъ замовчали гды то*т* лѣ*с* проеж*д*чали (Зб. 107, 112б); рекъ, чемѹсѕ томѹ дрѹже дивѹешъ (Алекс. 1697, 42б); Чемѹ Хс҃ оустановилъ водѹ за Матерью Крещеніѧ? (Зб. вып., 8б). *Параўн.* чомъ.

2. *Чаму (у дададаным дапаўняльным сказе).* ѡ то*м* чемоу тыи три королеве перво до ерслма ниже до вифлеѡма пришли (Валх., 51); кн҃ги розмаите выкладаю*т* и выповедаю*т* чомоу тыи три королеве тако званы (Там жа, 56б–57); росказали есмо вамъ ... свѣтковъ своихъ поставити, чомужъ есмо и рокъ были положили (АСД, III, 8, 1532); найболшей чемѹ сѧ не дивѹете ижъ на востокѹ ... бл҃гочестіѧ правость бж҃ею помочью остала непреклонна (Апакр., 190б); чому если бы досыть учинити не могли ... тогды маютъ ... старшихъ своихъ отослати (АСД, II, 22, 1602); ѹва*ж*, чемѹ збави*т*ель на ѡста*т*неѕ вечери хоте*л* пресветыѕ сакраме*н*тъ постанови*т* (Зб. 255, 72).

3. *Чаму (у сказе з дададаным прычыны).* мужыка есми его за то вдарылъ, чому онъ мое поле поорал (АВК, XXXVI, 100, 1582).

Чентакоръ *гл.* чынтакоръ

Чепати *дзеясл. Чапаць.* у вѣки ненарушне ... николи большъ одинъ другого не чепати, не обидити (АВК, XIII, 14, 1508).

Чепекъ *наз. Зашчапка.* купили замокъ до двора мескаго рагозинскаго и чепекъ до замыканя воротъ (ИЮМ, III, 97, 1685);

за направу чепка до железныхъ дверей ... дали за роботу осмак. двадцать (ИЮМ, V, 83, 1688). *Параўн.* чепка.

Чепецъ, чепець, чопецъ *наз. Чапец, каптур.* ꙋ двадцати копахъ пенязныхъ на ꙋзкую личбу чепець перловый (КСД, 328, 1516); іꙋдиѳъ ... росчесала власы свое и возложила чепець на главу свою (Скар. КЮ, 16–16б); тогды жона моя дала ей ... чепцы два, а ручники три (АВК, XVII, 375, 1541); взела ... чепецъ золоты (КВС, 444б, 1552); чепецъ золотый а другии чепецъ шолковый (АВК, XVIII, 10, 1562); на жоне его Ольжбете ... серпанокъ и чепецъ на ней розодранъ (АВК, XXII, 164, 1555–1565); дал я за дочкою приданог ... скатерть, чопец шолковый (АВК, XXXIX, 554, 1579); взяли ... чепцы два перловые (АВК, XXXVI, 3, 1582); справи*л* собѣ крамо*к* ꙋ лисе*с* маючи в не*м* мечѣ, рогатины, лꙋки, чепцѣ, злото е*д*вабъ, и иные речи пане*н*ские и рице*р*ские (Бельск., 82б); чепецъ золотый, брамка перловая и тканька перловая, то коштовало копъ тридцать литовскихъ (ИЮМ, VIII, 208, 1593); речы рухомые ... чепец золотый, скрыня белая великая одна (АВК, XXXII, 313 1596); украли есмо ... наметокъ пять, скатерть, поесъ гарусовый, чепцы чотыри (ИЮМ, VIII, 366, 1620); ланцужки сребреные, поясы, корали, серги, чепцы золотые и перстенки, то все маеть зостать пры малжонце моей (ИЮМ, XXI, 422, 1625); Вѣнецъ: Корона, бинда, албо чепецъ (Бяр., 26).

Чепити *дзеясл. Закрануць.* мы маемъ ихъ добровольно отпускати прочъ не чепячи ихъ ничимъ (АЮЗР, I, 80, 1531); естли бы они мѣли напотомъ пана Яна Бунтковъского чепити, тогды панъ Янъ маеть отъ нихъ проженъ быти (АВК, XVII, 46, 1539); если бы хто мелъ Гаврила з близкихъ моихъ чепити, тогды я ... маю ему отъ всехъ сторонъ очищати (АВК, XXI, 201, 1556–1557).

Чепка *наз. Тое, што і* чепекъ. Чепку купили до замыканя померницы, дали осмак. десять (ИЮМ, III, 122, 1685).

Чеплятися *дзеясл. Чапляцца.* въ богатыхъ сукняхъ нашые панѣ ходятъ; не знали передъ тымъ португале или фортугале, а подолокъ рухается, а около подолка чепляется (Мял., 318).

Чепокъ *наз. Ланцужок.* речи по смерти небощицы матки ... брамокъ двѣ перловыхъ ... чепковъ золотыхъ два за пять копъ грошей (АВК, VI, 119, 1625). // *перан.* чѣпокъ золоты*и* естъ блонка ѡкриваючаѧ мозкъ, названа Piamater, котораѧ кды сѧ при смерти скꙋрчитъ, смы*с*лы ꙋстаю*т* (Выкл., 101б).

Чепракга *наз. Металічная спражка.* доломанъ адамашковый, лазуровый, с потребами, з кгузиками злотистыми и чепракги злотистые, дылия червоная (ИЮМ, XXVI, 125, 1641).

Чепъ, чепь *наз. Ланцуг.* оучти кн҃зѧ великого Витовта многими дарми чепьми золотыми и поꙗсы золотыми (Супр., 102); подлѣ стайни хлѣвецъ старый; подлѣ того хлѣвца клѣтка малая стара безъ засѣковъ и безъ чепей (АВК, XIV, 642, 1599); сѣдла кованые и чепи гремячіе, што было лутшого, то дей все въ дворѣ его взято (АЗР, IV, 404, 1610); купили ... до ратушу мурованого чепъ и кърукъ асм. и҃; замокъ до святелки, золот. а҃ (ИЮМ, I, 117, 1680); чепы два купили, до ратушныхъ воротъ одинъ, а другій до светлицы (ИЮМ, III, 117, 1685); до трехъ шафъ замки направовали до скрынъ и чепъ до шафы, где крыжъ до присяги стоитъ (ИЮМ, V, 27, 1688); двери также на завесахъ целые зъ чепами и кручъками (ИЮМ, VI, 5, 1689); купили чепъ зъ пробоями до избы на вежы (ИЮМ, XIII, 122, 1699).

Черасло *гл.* чересло

Червеный *гл.* червоный

Черветый *прым. Тое, што і* червоный *у* 1 *знач.* ризу ... зделаешъ сˢ шолˢку синего изъ злата тѧгненаго изˢ шолˢку черˢветаго двакрать крашенаго (Скар. КІ, 54).

Червецъ I *наз. Чэрвень (назва месяца).* ві҃. днꙗ че*р*вца в ты*м* року ов҃ того тэ*ж* днꙗ ... ѳедо*р* юрѧга ѹме*р* (Еўл., 11); почал*и* теды ѡныˢ сино*д* ка҃ дн҃ꙗ че*р*вца (Бельск., 307); сходитисꙗ до та*н*цо*в* и крѹтофи*л*. которѹю схажкѹ кѹпало*м* звал*и*, ке҃ дн҃ꙗ маꙗ и кг҃ че*р*вца мсцо*в*. што еще и до ты*х* часо*в* в рѹси и литвѣ захо*в*ѹю*т* (Стрыйк., 433). *Параўн.* чирвецъ.

Червецъ II *наз. Чырвоная фарба, кінавар.* хо*т* бы были грѣхи вашѣ ꙗкъ шарлатъ, ꙗкъ снѣгъ выбѣлѣютъ: хоть бы сѧ чирвонили ꙗкъ червецъ, ꙗкъ волна бѹдѹтъ (Каліст, II, 346); Червлѣнь, червень: Червецъ, чырвѣнˢ, кармазинова*а* фа*р*ба сˢ червцю (Бяр., 202).

2. *Адзенне з шарсцяной барвовай тканіны.* которыи*ж* ѣли добрыи потравы ѡпѹстотѣли въ оулица*х* а оуспѣстованы на червцо*х* ѡбьнѧли собѣ гноищ (Зб. 262, 113).

Червечокъ *гл.* червячокъ

Червивый *прым. Чарвівы.* манна червива (Хран., 94).

Червий *прым. ад* червь. а*ж* пак ч҃лкъ червѧкъ и с҃нъ человѣчии черви*и* (Зб. 262, 22б).

Червленица *наз. Тканіна барвовага колеру.* справишъ шаты ... набравши золота, иакинѳꙋ и шарлату и виссону и кармазинꙋ дваkрот фарбованого по словенску червленица (Біблія, 144); набравши золота ... и шарлатꙋ, и виссонꙋ, и кармазинꙋ двакротъ фарбованогѡ, по словенскꙋ червленица: абы з тогѡ оучинили нараменникъ роботою гафтарскою (Хран., 105).

Червленый, червленный *прым. Чырвоны.* ꙋзреша Моавлѧне воды противу собѣ черˢвлены ꙗко кровь (Скар. ЧЦ, 189б); которыи много желтыи, и нечстыи велми боудоут в том цвѣтꙋ дн҃іи многи. знаменоуеть крꙋчины черьвленыѧ (Арыст., 180); Лꙋкъ: далмацки: чоснок лѣсныи, пол: цебꙋлѧ, чески. лꙋкъ червленый (Бяр., 73); чотырнадцат тисꙗчъ выйшло девицъ, и вси в червленˢном были ѡдѣню (Алекс. 1697, 16). ◊ Червленый золотый – *залатая манета.* маетъ намъ дати ... двѣстѣ золотыхъ Вгорскихъ червленыхъ (АЗР, II, 1, 1506); сыгнетъ золотый, который коштовалъ пять червленыхъ золотыхъ (ИЮМ, VIII, 208, 1593).

Червонейший *прым., выш. ст. ад* червоный *у* 1 *знач.* в день седˢмыи да осмотрить бꙋдет ли черˢвонеишое место и не розошлосѧ по кожи (Скар. ТЦ, 24б).

Червоненяся *наз. Дзеянне па дзеясл.* червонетися. Сѵрофинікісса, ел: Притѧгненое червонѣнѧсѧ, аб притѧгнене шарлатное (Бяр., 314).

Червонетися *дзеясл. Тое, што і* чирвонитися. Чръмнѣюсѧ: Червонѣюсѧ (Бяр., 203).

Червонный *гл.* червоный

Червоно *прысл. Тое, што і* чирвоно. Оучини жь тежь прикрытье дрꙋгое наверхˢ з скꙋръ баранниxъ червоно фарбованыхъ (Хран., 103б); тыи ѡбои скоры ѡвчии были еднꙋ червоно, а дрꙋгꙋю брꙋнатно фарбованыи (Выкл., 43).

Червоный, червеный, червонный *прым.* **1**. *Тое, што і* чирвоный *у* 1 *знач.* У того листа печать, на шнурѣ едвабномъ червономъ завѣсистая (АЗР, I, 58, 1443); тое жь прировˢнаеть помазавъ черˢвеною краскою и очерˢмнить фаръбою блескъ его (Скар. ПБ, 20); мнѣ червона барва дана (Неба, 68); у того видимусу печати двѣ ... воскомъ червонымъ подложонныхъ притисненныхъ (АВК, XIII, 63, 1590); ѡто знагла страх мꙗ ѡгорнулъ и туча червонаꙗ слонечнаꙗ под час всходꙋ сл҃нца (Дыяр., 151б); кров ѡтменным ч҃лка чинит раз бледым дрꙋгиˢ раз червоным (Зб. 259, 273); калюру

червоного отмерили локоть шесть (ИЮМ, IV, 79, 1686). ◊ Ч е р в о н а я н е м о ч ъ – *тое, што і* ч и р в о н а я н е м о ч ъ. червонаѧ к томꙋ немочъ пристꙋпила, и тѧжкость в^s персехъ, ср*д*ца дриже*не* (Каліст, II, 267б); Ч е р в о н о е м о р е *гл.* море. *Параўн.* черветый.

2. *Тое, што і* чирвоный *у* 2 *знач.* коли панъ воевода ... слалъ его съ кильконастми червонныхъ, писалъ есмь о моихъ потребахъ (АЗР, IV, 218, 1600–1605); добылъ мꙋ*ж* наꙋшницъ ѕолотыхъ ... манели тежь важачыхъ червонныхъ ї и реклъ до ней (Хран., 37б); чернъцомъ братскимъ взглядомъ позычоныхъ грошей, сту червоныхъ, за почеканье ... дали имъ золот. пятдесятъ (ИЮМ, I, 62, 1679); рахуючы одинъ червоный по золот. трынадцать; мы тые червоные променили ... по золот. двадцать и осм. пятнадцать (ИЮМ, VI, 7, 1689). ◊ Ч е р в о н ы й з о л о т ы й – *тое, што і* ч и р в о н ы й з о л о т ы й. ижьбы есте до скарбу нашого податокъ вашъ звыклый червоные золотые платили (АЗР, III, 221, 1578); речи малые за великие шацꙋю*т* ꙗко на*д* че*р*воны^s золоты^s пене*з* ѡди*н* преклодаю*т* (Зб. 261, 161б); ѡбра*з* ... за че*р*воны^s золоты^s ѡде*р*жале*м* его (Дыяр., 162б–163); Ѳеѡдо*р* ... продалъ решето пшеницы по золотому черъвоному (Зб. 82, 425);

Червоядивый *прым. З чарвяточынай.* мꙋжь глющии на ближнего своего л^sживое сведецьство зꙋбъ чер^sвоꙗдивыи и нога хромаѧ (Скар. ПС, 39).

Червцевый *прым. Барвовы.* Дщеры Із^sраилевы плач^sте Саꙋла онъ ꙋбо облачаше ва*с* в ризы червцевые (Скар. ДЦ, 67б); изыде брат^s его ему же бѣ на руцѣ нить чер^sвцева (Скар. КБ, 71).

Червчатый, червчетый *прым.* **1**. *Барвовы.* спорокъ заложенъ оксамитенъ черьвчатъ ... у десяти копахъ (АЮЗР, II, 124, 1509); вделаешъ и опону с^s злата тѧгненаго с^s шол^sку синего и чер^sвчетаго по двакрать крашенаго (Скар. КВ, 49б); ꙗко же нить червьчата гꙋбы твои (Зб. 262, 84); каме*н* ꙗхонтъ ... а хто дръжить на собѣ ꙗхонтъ червъчатыи ср*д*це скрепить емꙋ (Арыст., 238); вену*с* ... барва его червьчета (Неба, 69). *Параўн.* чирьвчетый.

2. *У знач. наз. Штосьці барвовае.* ве*с* домъ ее ѡболоче*н* оу червъчатое (Зб. 262, 109б).

Червь, червъ *наз. Чарвяк.* ꙗ ль пакъ боудꙋчи. персть и попелъ. и червь по земли полозѧчии. какъ смѣю. къ такои таиности пристꙋпникъ быти (Чэцця, 126); ꙗко моль казить ризу и чер^sвъ

дˢрево, тако и тоска мужа вредить срдце (Скар. ПС, 39); оболоклолсѧ тѣло мое оу червь и грѹдою перˢстною кожа моѧ стрескаласѧ и згидоваласѧ (Зб. 262, 14б–15); зъ овощовъ ихъ познавати кажутъ: ино и то часто трафляется, же зверху бываютъ красны, а внутръ полны смроду и червей (АЗР, IV, 90, 1595); на тоˢ выспе люди велˢми грѹбы, мают губу исподнюю до поꙗса, а в тои губе ѹставичне черви (Царств., 80б); сам теж впал в ѡгневѹю и незноснѹю свербꙗчкѹ в пѹхлинѹ ног и в загнилост члонков, с которои сꙗ в живот черви заплодили (Бельск., 201); ты сѧ оу гнои и в червѣхъ на дворѣ презˢ ночь прикрытьѧ сѣдишъ (Хран., 56б); тепер вѣчную мѹку примаю и тѣло свое червем на покармъ ѹвы мнѣ ѡтдаваю (Зб. 107, 111); Несториˢ длꙗ великих блюзнерствъ против пречистеˢ бц҃ы, розмаите былъ ѡт бога караныˢ, але иж се не полепшылъ, ꙗзык его ѡкрѹтне черви росточыли, и сам нѹжно ѹмеръ (Зб. 255, 362б); чомѹ ... червъ смердꙗчыˢ ѡт тѣла моег ѹпадшы до рѹк своих почтивыхъ берешъ (Зб. 82, 5).

Червякъ *наз. Чарвяк.* Не сˢкарбъте собе скарˢбовъ на земˢли, гˢде черъвѧкъ и ирˢжа гˢрізеть (Цяп., 8); ѡт робацъства червꙗковъ зˢеденыˢ сконалъ (Зб. 259, 309б); еще которыˢ червꙗк выпал ѡт раны зновѹ ѡн там вкладал (Зб. 752, 5); бѹдѹчы имъ на розмове, ѹпал червѧкъ ѡт стегна ст҃го (Зб. 82, 5). // *перан.* кнѧзь же межи треми наисильнеишими былъ есть Есваанъ, тои былъ ꙗкобы наимладъшии черˢвѧкъ древа (Скар. ДЦ, 113); пак чл҃къ червѧкъ и сн҃ъ человѣчии червии (Зб. 262, 22б).

Червячокъ, червечокъ *наз. Чарвячок.* гъ҃ ... вѣдает ѡ намнѣˢшоˢ мѹрашце червꙗчку которого ѡко человеческое ледво видети может (Зб. 261, 276); повстал голод великиˢ велми в ерѹсалимѣ ... хто собѣ моглъ достат што кѹ ꙗденю зѣлища травы, албо мишеˢ: ѹжов: гадин, албо иншог ꙗког червечка, называли его счасливым (Бельск., 230); ѡдин з вас моглъ бы мене ꙗко ѡдного червечка полкнут (Зб. 82, 325б).

Черга *наз. Чарга.* люди бы давали на службу чергами (АЗР, I, 363, 1505); въ кождомъ дворѣ абы чергами въ подводы ходили, тогды жадному кривды не будетъ (АЗР, II, 198, 1529); Стась Петрашковичъ зъ потужникомъ своимъ двѣ недели маютъ служити чергою и двѣ доли дякла платити (АВК, XVII, 30, 1539); на сторожу замковъ и дворовъ нашихъ чергою подданые ходити повинни

(АЗР, III, 88, 1557); возные ... не завжды одни на войну ездити ... мають, але чергами въ томъ поделятися будуть (КПД, 409, 1567); завъжды черъгою два альбо три возъные при сȣде кгродъскомъ мешкати будȣть повинъни (Ст. 1588, 134); вжываючы тот кгрунт, повинни будуть службу земскую военную служыти и всяких повинностей земских чынити чергою с потужниками нашыми, яко и мы служывали (АВК, XXXI, 87, 1591); одно мы сами, дети и потомки нашые, яко з головнейшого именья нашого Лотовянского, гды на нас черга прыдеть, ехати и иншы учасником, яко зупольное части нашой на страву давати ... маемъ (АВК, XXXII, 393, 1596); они ... у замковыхъ воротъ чергою тыйднемъ стерегивати ... не хочутъ (Арх. ЮЗР, VIII-5, 386, 1613); ȣже ча*с* и че*р*га ѡнаꙗ ѡфѣри дошла его (Зб. 82, 310); дарую, уступую ... – тые вси пляци, зъ вольнымъ для будованья въѣздомъ ... и вольнымъ мливомъ безъ мѣрки и безъ черги во всѣхъ млынахъ (АСД, II, 35, 1626); во млынѣ жалуючихъ не чекаючи черги кгвалтомъ собѣ молоть росказыванье и примушанье, о неслушное черезъ тыхъ же ихъ милости пановъ Сурожовъ (АВК, XI, 278, 1697). *Параўн.* череда *ў* 3 *знач.*, чередъ, черка.

Черевикъ, черевекъ *наз. Чаравік.* в той скрыни ... черевики двое (АВК, XXI, 194, 1556–1557); обуты в^{s} черевікі (Цяп., 50); онъ на то повѣдилъ, ижъ потреба бабѣ боты, на черевики, на пунчошки и надъ повязки (АВК, II, 230, 1580); в которомъ тлумку было дей ... бачьмаки ... черевиков пар две ... каптей две паре (АВК, XXXVI, 152, 1582); здвы^{s}ми*ж* черевикъ твой (Біблія, 140); мѣщанинъ Берестейскій, мѣлъ до Люблина товаръ свой ... чоботъ и черевиковъ за копу 1, грошей 36 (АСД, III, 294, 1583); речей служнихъ: клумокъ сукенный, кошуль двѣ, ручникъ, черевики нови, то дѣй все коштовало грошей двадцать (АВК, VIII, 467, 1593); Плесница: Подошва, санда*л*, череви*к*, пантофлѧ власне зоветсѧ: и ты*ж*, череви*к*, албо чобот^{s} невѣстѣй называе*т*сѧ и мȣзскій (Бяр., 104); черевики – коштовали грошей дванадцать (АВК, VIII, 515, 1637); черевѣки мѣлъ на ногахъ желѣзныи (Пралог, 609); моглъ видѣти и ѡные черевики и сукню в которȣю сꙗ емȣ анъгелъ ȣбрати казалъ (Зб. 752, 307б); полька*р*пъ роспоꙗсова*т*сѧ и сукню з себе наѡстато*к* и черевики здо^{s}мова*т* почалъ (Зб. 82, 411б).

Черевный *прым. ад* черево. рѣчи твои клеветниковы ка*к* битье а ѡни доходѧть въ коморы черевныи (Зб. 262, 102); ѡпȣх-

лины и раны оукрашенье лихое и битвы черев^{s}ны*х* и коморъ (Там жа, 103б).

Черево, черово *наз.* **1**. *Жывот.* Аще ли (знамѧ) на череве то пiѧница бꙋде*т* (Неба, 89б); штобы за оные гршы ... дали до мене корову ... по(д) черевомъ бело (АВК, XXXIX, 558, 1579); тые глед҄ѣвшы натыхместъ водле науки своее на черова быдлѧчые пов҄ѣдили пустэлниково пророчество быти правдивое (Атыла, 190); Илья показывал передо мною возным черево огнемъ палено и члонокъ таемъный спаленый (АВК, XXXVI, 18, 1582); рыси на то*м* ѡстрове великiе ... подле черева мае*т* скры*н*ку где дети ховает^{s} (Царств., 79); прето шабли добывши пхнꙋ*л* его в черево и пре*з* гꙋбꙋ тꙗ*л* (Стрыйк., 628); жаднымъ его словомъ не пот҄ѣшилъ, и наплохшого рꙋба не прикинꙋлъ, ан҄ѣ одного кꙋса з^{s} об҄ѣдꙋ своего не посла*л*: але все в^{s} свое черево Ꙗкъ в^{s} пропасть горловы*м* рыншто*р*комъ ткалъ и лѧлъ (Калiст, II, 129б); ше*ст*со*т* плꙗкгъ на хр҄ѣбте, и пꙗ*т*сотъ на череве задати ему каза*л* (Зб. 81, 233б); жа*д*ного чло*н*кꙋ немашъ бо*л*шо*г* у паꙋка Ꙗко черево (Зб. 259, 108б); пото*м* черево ее каме*немъ* ѡстры*м* р҄ѣзано (Зб. 752, 21–21б); слугъ б҃жихъ розлично помо*р*довали. ѡ*д*ныхъ постинали, ины*м* руки и ноги поꙋтинали, иныхъ черева прор҄ѣзавши пущали (Пралог, 532); на*ш*ли та*к* трꙋ*д*ныи и высокие горы ... ижъ ле*д*ва на ни*х* пол*з*ꙋчи на черева*х* влезли (Зб. 82, 105б). *Параўн.* чрево *ў* 1 *знач.*

2. *Унутраная частка жывата.* чи не оу череве сътворивыи мене сътворилъ его (Зб. 262, 25); ходишъ ты следомъ а потомъ ты и черева бꙋдешъ ꙋ приполе носити (КВЗС, 55, 1538); ни*ж*ли Ꙗко мгла не затми*т*сѧ пре*д* тобою, и но*ч* бы д҃нь выꙗсни*т*сѧ, Ꙗко темности ей та*к* и све*т*ло*ст* бо ты створи*л* ноутръ мою, и вз*ѧл* мѧ ѡ*т* черева ма*т*ки моей, выда*м* хвалу тобе бо стра*ш*но диве*н* еси, и чю*д* на де*ла* твоѧ (Пс. XVI, 134б); ото девица в^{s} череве п^{s}риимет^{s}, и родит^{s} с҃на (Цяп., 2б); ты захор҄ѣешъ злою немочъю внꙋтра твоего, ажъ вы^{s}дꙋть черева твои помалу на ка*ж*ды^{s} день (Бiблiя, 473); Ари^{s} ... та*м* ше*д*ши роспꙋклъсꙗ и черева вс҄ѣ з ꙋтробою выкину*л* и здохлъ (Бельск., 271б); егѡ в^{s} бокъ оударилъ и вылилъ черева егѡ на землю (Хран., 275); [б҄ѣсъ] ... ꙋчини*л* па*н*не ѡно^{s} такое черево Ꙗкобы была беремe*н*ною (Зб. 82, 300б). *Параўн.* чрево *ў* 2 *знач.*

3. // *перан. Унутраная частка чаго-н.* До того огнистыи ѡнъ, и ѡкрꙋтный смокъ, страшное пекелное черево презначаетъ, которое тыхъ прынѧти прагнетъ, которіи дочасные роскоши, на*д* пришлые добра прекладаю*т* (Варл., 112б). *Параўн.* чрево *ў* 3 *знач.*

Черевье *наз. Футра з жывата жывёлы.* та*м* оу ва*с* в Ризе ваши нѣмци пограби*л*и е*г*о, пришѣдше оу стрꙋзе, възѧли в нѣ*г*о четыри дѣсѧтки черевьевъ на две гривнѣ пѣнязеи (ПГ, II, 42, 1471–1487).

Череда *наз.* 1. *Статак.* пастыръ ... в*с*тавъ відить разблоудиласѧ череда (Чэцця, 173); сусед его ... на власном кгрунте именя моего Пожарыского, в повете Менском лежачого ... з череды быдла моего кгвалтовне пограбилъ (АВК, XXXVI, 357, 1582); ше*д*ши до череды принеси мнѣ двое козлꙗ*т* што лѣпши*х* (Біблія, 60); ꙗрополкъ ... десꙗтини плати*л* зо все*г* збожа, з чере*д* и ста*д* (Стрыйк., 464); пастырове ... череды своеи пи*лн*ꙋю*т* и стерегꙋ*т* (Зб. 259, 506); не при*ͣ*му з до*м*ꙋ твоего телцо*в* ани з чередъ твои*х* козло*в* (Пс. XVII, 30б); поставилъ Авраамъ семеро овецъ з*ͣ* череды ѡсобна (Хран., 34б); мѣ*л* есми межы чередою моею велики*х* дво*х* козло*в* (Зб. 82, 47). *Параўн.* чреда *ў* 1 *знач.*

2. // *перан. Паства.* хоронимосѧ тоеи [едности] новотнои, которая зневоленые череды г*с*неи за собою тѧгне*т* (Апакр., 165); ѡного засꙗ ꙗко пастырѧ доброго нема*л* всѧ череда наслѣдовала (Зб. 107, 98); еѡанови Ста*р*шому того монастыра повѣда*ͣ*: неха*ͣ* пилнуетъ самъ себе и череды своей ѡвечокъ христовы*х* (Пралог, 573); бл҃гословивши це*р*ковъ емꙋ и чередꙋ свою а*н*тиѡхѣйскꙋю порꙋчилъ (Зб. 82, 262б). *Параўн.* чреда *ў* 2 *знач.*

3. *Тое, што і* черга. Чреда: Черга, перемѣна, колѣѧ, череда (Бяр., 204).

Чередъ *наз. Тое, што і* черга. Ты есь змиловаласꙗ надо мною чере*д* тебе славити маю доброть бж҃ую (Пралог, 571б).

Чережникъ *наз. Той, хто знаходзіцца ў чарзе, робіць што-н. па чарзе.* Ефимере*и*: Недѣлни*к*, по*п*, чере*ж*ник (Бяр., 274).

Чережъ *гл.* черезъ

Черезвость *наз. Разважлівасць, сур'ёзнасць.* поганецъ видить межи хр҃тіанъ справе*д*ливость, покору, черезвость, млсть, и дру-голюб*ͣ*ство (Будны, 184б).

Черезло *гл.* чересло

Черезъ, терезъ, черeжъ, черезь, чересъ, чересь, черэзъ, чэрэзъ *прыназ*. **1**. *Праз (ужываецца для перадачы пpacторавых адносін)*. естли бы жидъ черезъ панство нашо ѣхалъ (АЗР, I, 24, 1388); соудинки ... оу которе бал*сам* черe*с* щельки албо дири ка*к* бы вода з матице тече*т* (Валх., 59б); передъ тымъ бывала малаꙗ стежечка чересъ тое селище (КСД, 20, 1510); зъехал ... до двора его, которы*и* естъ чере*з* рэку ѡ*т* мѣста Горо*д*на ко*н*цу моста (Рач., 344); копцы ѡдинъ ѡдъ дрꙋгого не мають быти чынены ближеѕ, ѡдно черезъ пѧть шнꙋровъ волочныхъ (Ст. 1588, 355); тые которые дочаснымъ мꙋкамъ ꙋгоднаѧ творили черезъ рекꙋ ѡгненнꙋю черезь броды палающыми кꙋлѧми страшливые преидꙋть (Унія, 17); зъ местечка Молчади ... тыломъ вороты и черезъ пустки подле выехали (АВК, XVIII, 221, 1608); ѡбачи*л* шатана приходꙗчого в поставѣ чл҃чоѕ, жебы перешо*л* чере*з* ке*л*ю его (Зб. 107, 201); такъ бывъ великий горо*д* вавилонъ ижъ чорѕнадце*т* реки чере*с* него иду*т* (Алекс. 1697, 35б). *Параўн*. чрезъ *у* 1 *знач*.

2. *Ужываецца для перадачы часавых адносін*. плакала лежачи чере*с* де*н* и чере*с* но*ч* (Пак. Хр., 15б); на постѣльце моей черезъ нощъ искала есми того (Скар. ПП, 5); еще черезъ колко ночей видено комэту (Атыла, 191); рочки ... трвати судовне мають чере*з* две недели (Ст. 1588, 176); того в покою ужывалъ терезъ летъ дванадъцать (АВК, XX, 76, 1592); скрили его родичи пи*л*не, и ховали черезъ три м*с*цы (Біблія, 107); ѡнъ ... черезъ много годинъ бы*л* ꙗкъ ꙋмерлыѕ (Зб. 107, 127б); провади*л* ихъ вѕ ѡболоку чере*з* де*н*, а всю ночъ вѕ ꙗсно*м* ѡгню (Пс. XVII, 65). *Параўн*. чрезъ *у* 2 *знач*.

3. *Ужываецца для выяўлення аб'ектных адносін (паказвае на асобу ці прадмет, з дапамогай якіх што-н. адбываецца)*. княжата и рытеры ... имѣнія своя и отчины, што имъ данье, а любо дарованое чересь освяченого князя Олександра ... съ правомъ имають держати (АЗР, I, 75, 1457); черезъ князя Ивана къ вамъ крепъкое слово говоривъши о братстве (КЗ, 339, 1481); ꙗ передъ смертью ему впоминалъ чересъ пана Андреꙗ Лозъку ѡ того находника (КСД, 283, 1516); доводы и ѡ*т*воды на всꙗкую рэчъ мають быти наперэдъ черэ*з* письмо и чэрэзъ светъки (Ст. 1566, 61б); если вашъ панъ ... хотѣлъ бы ее мѣти, нехаи прыидет а ѡзметь через мѣчъ на поли (Трыст., 19); маеть черезь листъ сво*и* его до насъ г*с*дра на выволанье ѡтослати (Трыб., 6); тамъ черезь то*т*

врꙗдъ ... каранъ быти маеть (Ст. 1588, 16); тежъ чере*ж* к*р* его м*л* пн҃а нашего нынѣшне*г* потверженье (Апакр., 27); по писаны*х* листа*х* ... черезъ тые уси знаки его познали (Барк., 172б); чере*з* Моѵ*и*сеа право такое подалъ Гдь Бгъ (Каліст, I, 141б); то*т* чере*з* виденіе бꙋдꙋчи ꙋпомнены^s шолъ до бли*ж*него мѣста (Зб. 107, 67б). *Параўн.* чрезъ *у* 3 *знач.*

4. *Ужываецца для ўказання на прычыну чаго-н.* оузнали есмо и*ж* частокро*т* ѡ*т*бивају*т* све*т*кы и клѧтвою а чере*з* то бываеть правда оутіснена (Вісл., 19б); па*н* мои и бо*г* мои то*т* бы*л*. которого пила*т* чере*с* зависть выданого ѡбвини*л* (Пак. Хр., 24); бо чере*з* высту*п* ѡ*т*ца и*х* властно*г* вжо ѡ*ни* суть ѡ*т*далены ѡ*т* име*н*ѧ (Ст. 1529–Ф, 4); менилъ дей собе шкоды ... черезъ огонь отъ тыхъ Копининскихъ поднятыхъ, на две тисечи золотыхъ польскихъ (АВК, XVIII, 44, 1582); ꙗкъ двѡмъ чере*з* звадꙋ розлꙋчены*м*, одинъ в^s посредкꙋ постановленый (Каліст, I, 149б); чере*з* тое недбалство ꙗкобы ѡмерзеніе нѣѧкое речей дх҃овныхъ маеть чл҃къ (Навука, 53–54); которы^s до*л*го чере*з* бозскую те*р*пливо*ст* блюзнеро*м* жилъ (Зб. 107, 194б).

5. *Ужывацца для ўказання на спадарожныя акалічнасці.* Лозовицкий взялъ клячꙋ а два волы того чл҃вка, чересъ парꙋку Ставского (КСД, 258, 1516); ѡ*н* бы чере*з* закладъ нашъ гсдрски*и* и чере*з* то*т* судъ предсѧ в то вступа*л* (Ст. 1529–Ф, 8); первый позовъ ... о пожатье збожъя разного черезъ заруку (АВК, XXXVI, 7, 1582); за ꙋеханье чере*з* шлюбъ и чьсти ѡ*т*сужонъ ... маеть быти (Ст. 1588, 12); абы сѧ люде ѡ*т* роскошей того свѣта ѡ*т*далѧли, а непевною сѧ надѣею, ꙗк^s чере*з* сон^s ѡшꙋкивали (Варл., 27б).

Черемисъ *наз. Чараміс.* з дрꙋгои стороны чорного мора были, на*д* ѡзеро*м* меѡ*т*ски*м*, проти*в* таврицѣ, и прето*ж* и*х* звано черемисами (Стрыйк., 425).

Черепаха *наз. Чарапаха.* ласица и мышъ, черепаха, ко*р*кодилъ ... все то нечисто есть (Біблія, 164); Зелвъ: Черепаха. зри Желв^s (Бяр., 51); ласица и мышъ, черепаха, коркодилъ, піꙗвица ... и ꙗщорка, все то нечисто есть (Хран., 119).

Черепаший *прым. Чарапашы.* Желвъ: Тестꙋдо, Черепаха, чаша черепашаѧ, череп^s еи (Бяр., 42).

Черепие *гл.* черепъе

Черепица *наз. Чарапіца.* въ той свѣтлоцѣ печь съ простыхъ черепицъ, лавы при стѣнахъ (АВК, XIV, 298, 1585); въ тыхъ

всихъ свѣтлицахъ печы зъ черепицъ бѣлыхъ уробленыи (АСД, I, 222, 1601).

Черепъ *наз.* **1.** *Чэрап.* серебро мѣсное полѣплено на черепѣ а оуста што гонѧтсѧ а срдце злое (Зб. 262, 107); то*г* бо*л*вана перѹна бито по черепѹ киꙗми (Стрыйк., 451б); Желвъ: Тестѹдо, Черепаха, чаша черепашаѧ, череп^ѕ еи. жолвъ (Бяр., 42).

2. *Абломак посуду.* взѧ іовъ черепъ да острыгаеть гнои свои (Скар. КІ, 6б); взѧлъ емѹ черепъ чесати*с* имъ (Зб. 262, 12б); не маючы хѹстъ до стира*н*ꙗ ропы з вродо*в* ѡны*х* текѹчои, черепо*м* стира*л* (Бельск., 39б); не маючи хѹстъ до стираньѧ ропы, з вродовъ оныхъ текѹчое черепомъ стиралъ (Хран., 56б).

Черепъе, черепие, черепье *наз., зб. ад* черепь *у 2 знач.* виделъ еси смешено железо з^ѕ глиною из^ѕ черепиемъ (Скар. ДП, 9); кто ѹчить безумнаго ꙗкобы тои он^ѕ же слѣп^ѕлѧеть черепъе (Скар. ІС, 35); по*д* нимъ ѡстрое черепье постилаеть каменье на грѧзи (Зб. 262, 30); кости мои ꙗко черепье сосхли*с* (Пс. XVI, 100б); пото*м* положыли его на пото*л*че*нн*о*м* черепъю и волочили его по ѡно*м* (Зб. 752, 417б); ро*с*каза*л* его на ѡ*стро*м черепю роспросте*р*ти нягого суровыми жилами бити (Пралог, 508б–509); староста ... раны ей ѡстрими черепъи и сѹкномъ натира*т* каза*л* (Зб. 82, 439).

Чересло, черасло, черезсло, черосло *наз.* **1**. *Бядро, сцягно.* не мене*и* блсвѧли чересла его и ѡ*т* рѹна борановъ мои*х* согревалъсѧ (Зб. 262, 25); чресло – бокъ, бедро, чересло (Зіз., 74). *Параўн.* чресло.

2. *Скураны пояс для грошай і іншых каштоўных рэчаў.* в мне ... с черeсло*м* два рѹбли гроше^ѕ широки*х* и десꙗть гроше^ѕ ѡтънꙗли (КВЗС, 34, 1538); онъ ... взялъ на мне ис черезсломъ десеть копъ грошей (АВК, XXI, 229, 1556–1557); притом готовых литовских пенезей коп двѣ з запазухи в череслѣ вынели (ИЮМ, XXXII, 84, 1578); не з^ѕбирайте золота, ни сереб^ѕра, ни г^ѕрошеі до черeселъ вашихъ (Цяп., 12б); на немъ щересломъ отперезали на тотъ часъ пнзей (АВК, XXXVI, 192, 1582); в тот же дей час, зъсекшы его Богуша взяли дей з него щераслом грошей готовыхъ копъ сорокъ литовских (АВК, XXXI, 176, 1593); ему волно будетъ въ цеху нашомъ чересла, рукавицы и мошны ... робить (ИЮМ, IX, 210, 1635); на жоне моей Ганне Титовне оборвали з череслом готовых коп осмъ грошей литовских (АВК, XXXIV, 351, 1664); за черосло

у дорогу пану Кизанце Ивану асмак. пятнадцать (ИЮМ, I, 171, 1681). *Параўн.* чересловo.

Чересловo *наз. Тое, што і* чересло *ў 2 знач.* бояре господарьские ... при томъ бои моемъ взяли з мене самого з чересловомъ трытцать копъ грошей литовскихъ (АВК, XXI, 241, 1556–1557).

Чересъ *гл.* черезъ

Чересь *гл.* черезъ

Черетовый *прым. ад* черетъ. съ тое сеножати пана Сасиновичовое огонь перешолъ черезъ стругу черетовую на наши груды коло Бетвицы (АВК, XVIII, 394, 1653).

Черетъ *наз. Чарот.* черезъ которую стругу черетомъ и остникомъ знать огонь перешолъ (АВК, XVIII, 394, 1653); по девѧто*м* дню ... по преспа*н*ю ѡбачи*т* ввесь ѡны^s^ чере*т* в голова*х* свои*х* (Зб. 82, 332).

Черешня, терешня *наз.* **1**. *Чарэшня.* подле того двора садъ вишневый, яблони, груши, терешни (АВК, XXI, 186, 1556–1557).

2. *Плод чарэшні.* а черешень пѹделечко (КСД, 862, 1516).

Черка *наз. Тое, што і* черга. млыво въ млынахъ нашихъ на рѣцѣ Каянцы и Мошчонцы на властну потребу безъ черки и мѣрки свещеннику позволяемо жита бочку и пшеницы (АВК, II, 2, 1431).

Черкасецъ *наз. Чаркасец.* Черкасъцомъ на выправу до орды в копъ грошей з мыта Кіевъского (КЗ, 197, 1441–1480).

Черкаский *прым. ад* черкасъ. в клетехъ того двора ... ерчаковъ малеваныхъ, сафьяномъ критыхъ з редами черкаскими шесть (АВК, XXII, 237, 1565–1566); речи побраные нашли: сѣдло сафьяномъ крытое ... обрусъ ткацкій, рядъ черкаскій ... въ стайни коня панского (АВК, II, 256, 1584).

Черкасъ *наз. Чаркас.* люд ѧзыка слове*н*ско*г* зна^s^дѹе*т*сѧ а*ч*колве*к* много ихъ способъ ѡ*т* ѡ*т*чизного житиѧ в^s^ ѡбчие ѡбычаи и народы се ѡ*т*менили. ѧко бос*н*ѧки, бо*л*гарове и иные в тѹрецки^s^ и ве*н*кге*р*ски^s^, а петиго*р*цы, и че*р*касы в тата*р*ски^s^ (Стрыйк., 427).

Черкесъ *наз. Чаркеска (від адзення).* зняли з него ... черкесъ чырвоный полшкарлатный з собольцомъ (АВК, XX, 269, 1621).

Черковь *гл.* церковь

Черленетися *дзеясл. Чырванецца.* вода близко берега длѧ крови побиты*х* черленеласѧ (Троя, 19б).

Черленость *наз. Чырвань.* кажоу*т* и все же дно морѧ червеного есть велми черлено. ижь длѧ черлености его вода албо вино на верхоу боудоуче боудет се видело червоно (Валх., 47); зѣнка же черна велми ... знаменоуеть дш҃егоуба ... аще бѫдеть в нѣ*м* черленость. се е*ст* дѹровливъ (Арыст., 197); Чермность: Черленостѕ, вр҃зн. чырвоность (Бяр., 202).

Черленый *прым. Чырвоны.* дно морѧ червеного есть велми черлено (Валх., 47); сто копь широкихъ грошеѕ ѹ мешку черленого ѡтласѹ (КСД, 871, 1516); згинуло ми калита и зъ сорока грошми, а боты жоноцкие черленые (АВК, XVII, 346, 1541); виделъ коробъкѹ ... в неѕ китаѕки черъленое пꙗ*т*десꙗ*т* локотъ (КВС, 454б, 1552); Войтехъ Въснарский ... взялъ с клети ... сукни г҃ (3) лунскихъ – одна блокитная, а другая черленая (АВК, XXI, 232, 1556–1557); хустка шолком черленымъ вышываная, коштовала дей грошей дванадцать (АВК, XXXVI, 290, 1582); за простицѹ синюю або черленѹю дванадцать грошеѕ (Ст. 1588, 516); летъникъ мухоеровый лазуровый, коштовалъ копъ две грошей литовскихъ, а другий червоный с пасаманы, крашениною черленою подшытый (АВК, XXVIII, 78, 1605); шуба соболя оксамитом черленым на золоте (СДГВ, 64, 1619). ◊ Кручина черленая – *гарачка (?).* крѹчина же черленаѧ горѧче. и ины*х* замесовъ а соуха подлоу*г* бѣлои (Арыст., 192). Черленый золотый – *залатая манета (дукат).* Бѹйвидовичи ꙗдвигѹ перееднали дванадцатью золотыми черлеными и зѣкгаремъ (КСД, 49, 1510); на тотъ датокъ ... давано по пети десꙗтъ золотыхъ че*р*леныхъ (КВЗС, 18, 1533); абы жидове всихъ мѣстъ по черленому золотому на оборону земскую давали (АЗР, III, 30, 1551); сыкгнетъ золотый, въ которомъ можетъ быть семь золотыхъ черленыхъ (АВК, XIV, 274, 1583). *Параўн.* чръленый.

Черлень *наз. Чырвань.* боудет ли тоученъ изо многа мѧса. в не*м* черлень простерта по всемѹ животѹ (Арыст., 181).

Чермный, черменый *прым. Чырвоны.* аще ли же на лысине белыѕ или черѕменыи блескъ ꙗвитсѧ (Скар. КЛ, 26); другій стихаръ бѣлый простый, окладка чермная (АВК, VI, 492, 1549); се*и* знаменоуеть изсиленіе двоу*х* крѹчинъ. чернѹю и чермноую (Арыст., 180–181); или та знамениѧ оузриши бѫде*т* чермена. ꙗко кровъ с черненью (Плячо, 82). ◊ Чермное море – *тое, што і* Чирвоное море. идите путемъ подлѣ Черѕмнаго

морѧ (Скар. ДЗ, 7б); вчинившого во египте великост на земли хамове, и страхоу мори чермном (Пс. XVI, 107б–108).

Чернейший *гл.* чорнейший

Чернение *наз. Чарненне.* Ермiѧ ѡна приказана на моудрость. и на черненiе. и на ходы (Неба, 72б).

Чернень *наз. Чарната.* та знамениѧ оузриши бѫдет чермена ꙗко кровъ с черненью прогнанiꙗ кажеть црѷви (Плячо, 82).

Чернество *гл.* чернецтво

Чернети *дзеясл. Чарнець.* братѧ моѧ скривдили как поток ꙗко ключ потоковыи простѹпили: што чернѣють ѡт стѹдени на нихъ оутаитсѧ снѣгъ (Зб. 262, 14б).

Чернецкий *прым. Манаскi.* вси люди владычни и игуменины и тежъ чернецкiи и поповскiе ... мають того права Майдеборского во всихъ речахъ быти послушни (КЗ, 702, 1498); каптуръ черънецкиѕ белками подложенъ (КСД, 741, 1511); ѡболокли на себе чернецкие шаты (Бельск., 362); закон принꙗл чернецкиѕ (Стрыйк., 525б); зволали есмо такъ слобожанъ воеводъскихъ, яко и подъданыхъ черънецъкихъ, и тежъ чужопанъцовъ ... и пытали есмо ихъ (ИЮМ, XXII, 299, 1620); въ стане засъ законномъ, чернецкомъ, прозвалась была Стефанидою (ИЮМ, VIII, 416, 1625); Ѳеѡдора ... ѹбраласꙗ в шаты мѹжа своего и бегла до монастырꙗ чернецкого (Зб. 752, 13);видꙗчи паламонъ ѡхотѹ его чѹючи в ним дар бж҃иѕ принꙗлъ его и чернецкие на него шаты ѡболоклъ (Пралог, 677); Iѡанъ ... животъ чернецкиѕ умиловал (Зб. 82, 254б); дали отцомъ законникомъ братскимъ нагороды отъ чернецкихъ грошей золот. сто (ИЮМ, II, 60, 1683). *Параўн.* цернеческий, чернеческий, чернечий, черницкий.

Чернецтво, чернество, чернецство *наз. Манаства.* теперь черънество анѕгельскимъ ѡбразомъ зовуть (Будны, 28б); никола ... встѹпил в закон чернецтва до манастыра печерског (Стрыйк., 469); Иночество: единоцтво, чернецство, ѡт черна одѣанiѧ имѧ прiатъ (Бяр., 58); иж видѣлъ его барзо до чернецтва быт ѡхочым пострыглъ и наѹчыл его иноческому ѹставѹ (Зб. 752, 504); постриглъ сн҃а ихъ ар[ка]диѧ в чернецство (Зб. 82, 352). *Параўн.* чернечество.

Чернецъ *наз. Манах.* тутъ былъ ... филипъ чернецъ владычинъ (АСД, I, 1, 1406); тоежъ розумѣемы о намѣстнику, и о владыцѣ, и о всихъ попѣхъ Рускихъ и о чернцохъ (АЗР, I, 181, 1498); всимъ Рускимъ людемъ, бояромъ, митрополитомъ, попомъ, чернцомъ,

и всимъ чорнымъ людемъ и всему посполству (АЗР, II, 4, 1506–1507); привилей архимандриту и всимъ чернцомъ манастыря Печерского, на общину, або на учиненье порядку во всякихъ справахъ, яко ся радити и справовати маютъ (АЗР, III, 24–25, 1551); хотѧ жь ѡнъ человѣкъ белѣцъ, хотѧ жь чер^sнецъ ... чинить плод або пожитокъ ѡ ѡномъ сѣмени, то естъ ѡ бж҃іимъ словѣ (Будны, 33–33б); реченыи чернецъ Лаврышъ по литовским зовемыи Лаврымонтъ и прышол до панов и собравшысѧ со всѧкими силами своими и потѧгнул противко Довмонта (Рач., 309); рымонтъ ... ѡпустивши светъ пострыжесѧ ꙋ чернцы (Патр. П, 88б); во^sселокъ тривал набожне в^s грецком законѣ чернцем (Стрыйк., 527); на што чернецъ того монастыра, на имя Іосафъ, отповѣдилъ (АВК, VIII, 86, 1609); чернъци законъные; которые для помноженя хвалы Божое в личьбе немалой в том манастыре тройци светое працуют, выхованя слушного не мают (СДГВ, 87, 1635); брате Афанаси^s чернецъ естес в монастырѣ мирскомъ (Дыяр., 159); Инокъ: монахъ ... Чернецъ (Бяр., 58); ꙋпал до ног Архимандрытꙋ просꙗчи абы его ꙋчынил чернцомъ (Зб. 752, 1б); ѡ мнихах або чернцахъ которие без покусъ и брани не могут быт мнихи (Пралог, 497); Іоанну чернецу и Максиму дяку за переписованье реистровъ дали асм. кз҃ (ИЮМ, I, 55, 1679); чернцомъ слуцкимъ дали зол. двадцать (ИЮМ, XI, 25, 1697). *Параўн.* цернецъ.

Чернеческий *прым. Тое, што і* чернецкий. ѡставившы чын чернеческии и прышол до панов (Рач., 309); чернецъ Лаврошъ ... ѡставивши чын чернечески^s ... потꙗгнꙋлъ противꙋ довмонта (Патр. П, 89–89б); ѡполночы ꙋказалсꙗ ей ст҃ы^s Іꙋлиꙗн в чернеческо^s ѡдежы (Зб. 752, 54).

Чернечество *наз. Тое, што і* чернецтво. чл҃вкъ нѣхто. именем семионъ. бл҃гочстивъ сыи быс. в чернечествѣ пребываꙗ (Чэцця, 94б); постригшисꙗ в чернѣчество ꙋмѣлъ каждому догодити и во всем покорне послужити (Пралог, 586б); цр҃ь естъ хс҃ длꙗ которог есте в чернечествѣ вашем страдали (Зб. 81, 80б); игуменъ ... видѣлъ его велми до чернечества быт ѡхочимъ (Зб. 82, 349).

Чернечий *прым. Тое, што і* чернецкий. Лавра: Оулица тѣснаа ... аб Чернечее тѣсное мешкане (Бяр., 200).

Черниговецъ *наз. Чарнігавец.* где тепер московские и бѣлорꙋские народы мешкают, каневцы, бѣлоцерковцы, пꙋтивлꙗне, резанцы, и черниговцы (Стрыйк., 428).

Черниговский *прым. Чарнігаўскі.* В лет ҂ѕцкд по божю попущению. кн҃зь великии Витовтъ оумысливъ по своемоу хотению собрал епспы Роускыи. во ѡбласти его живущих. Ѳеѡдосии Полоцькии Гричинъ. Исакеи Черниговьскии (Увар., 98); кнѧз великии Витовт собрал вси владыки Литовское земли Полоцкого Черниговъского Туровского (Рач., 331); поѕмали ... монархꙋ киевског, и при нем дрꙋгого кн҃зѧ черниговског (Стрыйк., 520); кнѧз литовскиѕ рꙋскиѕ прꙋскиѕ жомоитскиѕ мазовецкиѕ инѕфлѧнтскиѕ смоленскиѕ черниговскиѕ ... ѡзнаѕмуемо тым листом нашимъ кому то вѣдати належит донесена ест нам презъ нѣкоторых пановъ (Дыяр., 155б).

Чернило, чарнило *наз. Чарніла.* ѡлекъсии. при немъ чернило. и перо. напісалъ всѧ таины (Чэцця, 150–150б); оузнавши дх҃мъ ст҃ым иже конець живота его приближил листа ис чернилом (Жыц. Ал., 98); в котором листе судовом в колку месцах написано писмомъ и чернилом (АВК, XXXVI, 287, 1582); перо чернила не пꙋщало (Бельск., 285б); над молоко и снѣгъ оубѣленый и объѧсненный, над чернило потемнѣли есмо (Каліст, II, 311–311б); в которихъ законъ Бж҃ій, не черниломъ алѕбо литерами писаный, лечъ вѕ срдцахъ естъ вѕщепеный (Мак., 222); перо несправедливомꙋ сꙋдꙋ служити не хотѣло ис себе чарнила не пꙋскало (Зб. 81, 204б); литера ... ѡдна ест чернилом написана (Зб. 107, 113б); купили паперу ... и арешковъ на чернила, то на въсе стратили золот. одинъ (ИЮМ, I, 93–94, 1680).

Чернильница *наз. Чарнільніца.* Чернильница, чернила и бумага большая (ИЮМ, XXIV, 30, 1713).

Черница I *наз. Манашка.* сего бо мт҃и преже черницою была (Чэцця, 237); маетъ онъ тотъ манастыръ ... держати ... маючи у справѣ своей поповъ, черницъ и чернцовъ (АЗР, III, 115, 1562); убогіе чернцы и черницы, которые при той церкви мѣшкають, выживенья своего мѣти не могуть, а передъ тымъ завжды съ доходовъ тоѣжъ церкви выживенья свои мѣвали (АЗР, IV, 7, 1588); чернцомъ тежъ и черницамъ в кождомъ тыдню водлугъ преможенья братского на страву давати маютъ (СДГВ, 10, 1589); дей вжо она замужъ не подетъ, але въ чистости зостати и въ черницы уступити хочетъ (ИЮМ, VIII, 256, 1598); цесарова ... зараз се в черницы постригла (Бельск., 390б); по нем на кнѧзстве полоцком зостал глѣбъ сын его, и дочка парасковиѧ, таѧ пошлю-

била бг҃ꙋ дѣвичиѕ стан о чистости ховат постригласѧ в черницы в манастыри ст҃ог спаса над рекою полотою (Стрыйк., 521); чернцомъ также и черницамъ въ кождомъ тыдню водлугъ преложенья брацкого давати маемъ (АСД, II, 21, 1602); была дей ... княжна Федка, которая мѣла волю пойти въ черницы (АВК, XIII, 87, 1635); монастыръ инокинь черницъ, который на томъ островѣ Борку за помочью Божіею збудованый быти маетъ (АЗР, V, 69, 1641); Инокинѧ: монаха, мнишка, черница, або единока (Бяр., 58); жона ... вси маетности мꙋжа своего до епифаниѧ принесла: Которꙋю ѡнъ роздавши на цр҃квъ, самꙋю над черницами дыѧконисою ꙋчинилъ (Пралог, 673б); товаришы мои поѕмали черницꙋ девицꙋ хв҃ꙋ и брат ей чистост хотѣли (Зб. 82, 198б–199); чернцомъ и черницомъ кутеенскимъ выдали на рыбу и ялмужну золотыхъ шесть (ИЮМ, IV, 179, 1686).

Черница II *наз. Чарніца (ягада).* зеленичіе – естъ дерево ... подобное листье мает зѣлью, на котором черницѣ ѧгоды ростꙋт (Зіз., 35); Зеленичіе: ест дерево, которое лѣтѣ и зимѣ зелено, подобное листье маетъ зѣлѕю на которомъ черницѣ ѧгоды ростꙋтъ (Бяр., 50–51).

Черницкий *прым. Тое, што і* чернецкий. з анною вдовою презацного родꙋ, на которꙋю черницкꙋю ѡдежꙋ вложил, спросне жил (Бельск., 352); Стефанидою ее звано, – если то молитовное, албо черницъкое имя было, не могли о томъ дать справы (ИЮМ, VIII, 415, 1625); умыслили есьмо были монастыръ паненскій черницкій въ маетности нашой Борколабовской уфундовати (АЗР, V, 68, 1641); починаетсе одъ тое рѣки граница стародавная вербами у гору, полеве грунтъ черницкий а поправе грунтъ сеножать и местцами яблони суть (ИЮМ, XXIII, 511, 1642); была в ѡдном манастырꙋ черницкимъ ѡдна панна (Зб. 107, 118).

Черницство *наз. Манаства.* в черницство се постригши паненство, и чистость свою до смерти заховала (Пралог, 513). *Параўн.* черничество.

Черничество *наз. Тое, што і* черництво. Которꙋю теды Паннꙋ за себе взѧвши, страхꙋ и боѧзни бж҃еѕ наꙋчивши до черничества ꙋправил еи (Пралог, 513).

Черничка *наз. Манашка.* хрестиѧнство велико ꙋтиснено было, церкви лꙋпили, сщ҃нки забивали, паненки и чернички соромотили (Бельск., 342).

Чернокнижникъ *гл.* чорнокнижникъ

Чернокнижский *гл.* чорнокнижский

Чернокнижство *гл.* чорнокнижство

Чернокнизство *гл.* чорнокнижство

Черноризецъ, чернорызецъ *наз. Чарнарызец, манах.* никола ... реклъ оуво снѣ. нѣкоторому черноризцю (Чэцця, 196б); напалившы велики^s ѡгон, зобрал вси сщенники и мнихи, и бг҃у посвѧщенныи дв҃ицы и иныи черъноризцы (Зб. 81, 52); ѡд них все пошло, ѡт них выплꙋнула статечност мꙋчеников ... светобливость ереѡвъ, скромност житиѧ черноризъцовъ (Зб. 255, 215); пришедшиж черницы две дв҃цы ѡтворывшы ворота, видевше чернорызца пали на ноги его просѧчы бл҃гогсловениѧ (Зб. 752, 578б). *Параўн.* чарноризецъ.

Черноризица *наз. Манашка.* радуисѧ жѣнъскии соборе. мч҃нць. и черноризиць. иже жѣньскоую немощь ѡтложьше ... мꙋжескою дш҃ею враги низꙋвергаете (Чэцця, 358б–359). *Параўн.* чарноризица.

Черноризский *прым. Манаскі.* радуитесѧ чер^sнориз^sтии чинове (Чэцця, 358б); того Кириллъ коли на станъ черноризскій въ Володимеру при княжати пану воеводѣ Кіевскомъ ставилъ, по обычаю, нагого пріоблекши кошулею ... у олтаръ вводилъ (АЗР, IV, 210–211, 1600–1605).

Черноризтво *наз. Манаства.* всюдꙋ апсли дѣмоны прогонѧть. и съ чл҃вки ликꙋють. вже бо всюдꙋ черноризтво и всюдоу постъ (Чэцця, 295).

Чернорызецъ *гл.* черноризецъ

Черность *гл.* чорность

Чернуха *наз. Чарнушка.* Кꙋколица: Чернꙋха (Бяр., 67).

Черный *гл.* чорный

Чернь I *наз. Чэрнь (просты люд).* безъ бояръ мещаномъ и двораномъ городскимъ, и черни соймовъ не надобе чинить (КЗ, 411, 1486); простоѣ черни мало: всихъ дей зъ нимъ до Казани выгнано (АЗР, III, 164, 1573); людъ простыи и чернь и попы неведомые и глꙋпые простаки побꙋривши ... великꙋю перешкодꙋ до выконаньѧ ѡное светое едности ꙋчинилъ (Бер. саб., 48б); зараз шлѧхта и чернъ, видѧчи иж кнѧз их ꙋтеклъ а их выдал, не хотѣли сѧ спротивлѧт великомꙋ кн҃зю кгедиминꙋ (Стрыйк., 534б); езда ѡсобно, а чернь ѡсобно стоѧла (Хр. польск., 20); чернь збунтовавшисе скинула его съ царства (АСД, I, 246, 1611).

Чернь II *наз.* **1**. *Чэрнь (тэхніка мастацкай апрацоўкі металічных вырабаў).* веревка у нее низана пуговицы золотые съ чернью (АЗР, IV, 404, 1610).

2. *Убранне чорнага колеру.* коли ꙋмирает господар вес дом ходит в черни на знак смꙋтку (Зб. 255, 292б).

Чернявый *прым.* *Чарнявы.* Атыльлѧ ... был середнего узросту ... ѡбъличѧ чернѧвого, ѡчю свѣтлых (Атыла, 178–179); Маврікій: Чернѧвый (Бяр., 294).

Черово *гл.* черево

Черомха *наз.* *Чаромха.* другой копецъ, коло черомхи засыпаный (ИЮМ, XXI, 479, 1628).

Черосло *гл.* чересло

Черпакъ *наз.* *Чарпак.* за верши на реце Кремне порубаные и з рыбами побраные и за чолны и черпаки згинулые ... присудил (АВК, XXX, 157, 1596). *Параўн.* черпаха, черпокъ.

Черпане *гл.* черпанье

Черпаный *дзеепрым.* *ад* черпати *ў* 1 *знач.* зˢ колодѧзевъ и зˢ криницъ, зˢ которых кгды часто черпано бываетъ, болшъ вˢ них воды прибываетъ (Каліст, II, 162б).

Черпанье, черпане *наз.* *Чарпанне.* епаристрис – ꙗчанце, сꙋдина до черпанѧ албо поливанѧ (Зіз., 105б); коли вступовали на горꙋ мѣста, нашли дѣвки выходꙗчыи на черпанье воды (Біблія, 313).

2. // *перан.* *Атрыманне.* нѡвыи ключки и вѣдра до черпаньѧ золота штодн҃ь вынайдꙋючи, зо всѣхъ собѣ прихилныхъ народов, зо всѣхъ припадˢковъ ... пожитˢки хапаютъ (Апакр., 171–171б); иншимъ за мене годнѣйшимъ и способнѣйшимъ зˢ незмѣрного похвалъ еи, окіанꙋ по силѣ черпанье оставивши, самꙋю толко нароженѧ еи гисторію ... преложити оумыслилемъ (Каліст, II, 208б); гд҃ь ... з людми пребываеть. и так миле се з ними товаришит, и до черпанꙗ ласки своеˢ такиˢ способъ подает (Зб. 752, 476б).

Черпати, черпать *дзеясл.* **1**. *Чэрпаць.* есть колодезь ис которого панна мр҃іа водꙋ черпала (Валх., 73); обычаи имають жены выходити черˢпати воду (Скар. КБ, 41б); ѡто ꙗ стою близко студетца, а дочки ѡбывателев того мѣста выйдꙋт черпат водꙋ (Біблія, 54–55); приказал алеѯандеръ черпат ѡнꙋю водꙋ (Алекс., 27); вˢ корабли плаваючіи, не черпаютъ и не пˢютъ воды зˢ морѧ (Мак., 348); таꙗ стꙋдня есть глꙋбокаꙗ, и длꙗ того людѣ черпают

тꙋю водꙋ ведро*м* пожадъливости (Зб. 259, 77б); мѣлъ семь дочокъ, которіи пришли черпать воды (Хран., 80б); Панна, котораꙗ вы*идет* черпати воды (Выкл., 20); Прокопу бондару за набиване бочки на воду, возить и черпать, дали осм. (ИЮМ, VI, 157, 1689). // *перан.* въ всих бѣдах а припадках своих солодкꙋю рады и потѣхи дх҃овˢное водꙋ с тебе, ꙗко зˢ источника жизни черˢпали (Карп., 39б); которихъ (мовитъ) мешканˢе на небесех естъ: Где дꙋхомъ наичистъшимъ, и ѡ*т* всꙗкои матерѣи ѡ*т*даленимъ, бж҃ествен*н*ии добра ненасычоне черпаючи, ѡкраси невидомыи уважаючи (Пралог, 557б).

2. *Атрымліваць (інфармацыю).* ст҃ые таины лыжкою черпле*м* (Каз. Кір., 213); дрꙋгій черпае*т* з мовы ст҃ого афанасіа, которій цесара костантіа в соуды синодовые епископскіе встꙋпаючогосѧ антихристо*м* называ*л* (Апакр., 56б).

Черпаха *наз. Тое, што і* черпакъ. За черпаху и за ушатокъ новые дали (ИЮМ, VI, 163, 1689); купили черпаху до наливаня воды у бочку (ИЮМ, XII, 120, 1698).

Черпаючий *дзеепрым. ад* черпати *ў 1 знач.* Варей, или Адаліа: Черпаючі*и*, або оубо*з*ство, оболо*к* (Бяр., 252).

Черпающий *дзеепрым. у знач. наз. Асоба, якая ведала, распараджалася віннымі скляпамі і раздачай напіткаў у час трапезы.* Чръпчій: По*д*чашій, чашникˢ, черпающій (Бяр., 203).

Черпненый *дзеепрым. // перан. Пачэрпнуты (дабыты).* с фалшованыхъ тестаментѡвъ, и зˢ иншихъ непевныхъ писмъ черпнеными свѣдоцтвы доводѧтъ (Апакр., 155).

Черпокъ *наз. Тое, што і* черпакъ. начыня в дому железного: ... кочерга железная вся 1, черпокъ медяный 1 (ИЮМ, XXV, 175, 1637).

Черта *наз.* **1**. *Рыса.* три часы. ка*к* г҃. черты (Чэцця, 373б); идеть лоуна на дн҃ь гі҃ стꙋпенеи да .аі҃. чертъ а. во всѧкои зодѣи по .а҃. стѫпенеи иде*т* (Неба, 63б).

2. *Прыкмета.* хотꙗ то ѡни инач*е*ˢ фарбꙋю*т*, але рѣчь самаꙗ во вси*х* черта*х* героетицки*х* показꙋетъ (Выкл., 80).

Чертежъ, чертежь, черчежъ *наз. Раскарчаванае месца.* Они мѣли ... роспашы и чертежы новыи собѣ почынити (РПП, 248, 1545); чертежи по той горѣ есть наши (АСД, I, 61, 1546); ты самъ, попе, и подданыи твои николи черчежу не розробливали (АВК, XI, 30, 1556); припахати ему ничого не дано, ни чертежа, ани лиса робити

уеханого (АВК, XXIV, 448, 1589); отъ сосны урочища подъ чертежы (АЮЗР, II, 82, 1633); досконалые рубежи ... водлугъ назначенья на чертежи ... подѣлати приказалъ (АЗР, V, 31, 1637).

Черти *дзеясл. Ачышчаць ад хмызняку.* по розъѣздѣ попъ розробилъ, одъ семи лѣтъ почалъ черти, а одъ чотырехъ якъ почалъ косити, роспратавши лѣсъ (АВК, XI, 31, 1556).

Чертогъ *наз. Раскошнае жылое памяшканне; палац.* чертогъ оуготовисѧ. раи ѿверзесѧ (Чэцця, 66); возˢлюбленныи ... ꙗко во черˢтозе целыи день пребудеть (Скар. ДЗ, 64); невѣстни*к*, че*р*то*г*, палацъ (Зіз., 46); томꙋ мысленˢномꙋ сл҃нцꙋ (которое изышло ... ꙗко женихъ ѿ черˢтога своего) палацъ и ложˢница зготована быти мѣла (Карп., 34б); в до*м* вни*и*де, и ко че*р*тогꙋ ... приступи*в*ши, со *к*рото*с*тію ко двере*м* прибліжисꙗ (Жыц. св., 130).

Черчатый *гл.* черчетый

Черчежъ *гл.* чертежъ

Черчетый, черчатый *прым. Чырвоны.* две литры шолку черчатого (КСД, 741, 1511); шꙋба собольѧ, адамашкою черчетою крыта (КСД, 871, 1516); Вчинилъ теже завесу ѿ злата тѧгненаго шолˢку синего и черˢчетаго двакрать крашенаго (Скар. КІ, 69б).

Черэзъ *гл.* черезъ

Чесание *наз. Дзеянне па дзеясл.* чесати *ў* 1 *знач.* измыи главѫ оучесати гребне*м* занже простираніе крепить живо*т*. чесаніе изво*ди*ть пары изъ главы которыи идоу*т* из желоу*д*ка во спаніи (Арыст., 229).

Чесаный, чосаный *дзеепрым. ад* чесати *ў* 1 *знач.* Въ томъ же свернѣ ... ильну чосаного чотыриста въ кублѣ (АСД, III, 239, 1571); што се остало ... скринечка лъну чосаног и другое лукошъко невелико наткано (АВК, XXXIX, 264, 1579); зо всего села явловицу ... конопель чосаныхъ по десятку одному (АВК, XIII, 339, 1588); видѣлъ у дому Ивана Улазка ... косъ три, купленыхъ по семи грошей Литовскихъ, ильну чесаного (АСД, I, 80, 1590); украдено ... лну чосаного десятки тры, пражы суконное мотки два, боты червоные (ИЮМ, VIII, 262, 1600); льну чесаного в жменяхъ тры тисечы (АВК, XXVIII, 57, 1605).

Чесати, чосати *дзеясл.* **1**. *Часаць, расчэсваць (валасы).* Алеѯанде*р* шо*л* до него ꙋздꙋ взложи*л* ... гривꙋ чеса*л* (Бельск., 170).

2. *Націраць; чухаць.* тые ст҃ые кости золотою приправою троу*т* албо чешоуть да простирею троу*т* да кои болше чешоу*т*

толко дивного запахꙋ росход по всей цр҃кви (Валх., 92б); запахъ пришол оу ноздри мои и чосал лице мое. тою водою как бы оумываючи мене (Пак. Хр., 37б). // *перан.* ѿстꙋпили члци ѿт правды, и чешꙋт слꙋхи приправными словами (Каз. Кір., 100б).

Чесатися, чесатисе *дзеясл., зв.* **1**. *Ад* чесати *ў* 1 *знач.* была невѣста пышна ... и хандокга, ѡдног часꙋ кгды се чесала пришла новина до неи (Бельск., 13б).

2. *Ад* чесати *ў* 2 *знач.* вышол сатанъ ѿт лица гн҃ѧ и вдарилъ иѡва прыщом лихим ѿт плюсны ногы его до лъба его: и взѧлъ емꙋ черепъ чесатис имъ (Зб. 262, 12б).

Чески *прысл. Па-чэшску.* Лꙋкъ, далмацки: чоснок лѣсныи, пол: цебꙋлѧ, чески. лꙋкъ червленый (Бяр., 73); Пѣтель: Чески и рꙋски, когꙋтъ. Волынски, пѣвень. Литовски, Петꙋхъ (Там жа, 133). ◊ З ч е с к а – *па-чэшску.* Иллирикъ: Словакѕ, зѕ лат: Далмата. з ческа Гарватъ (Бяр., 277).

Ческий, чесский, чешский *прым. Чэшскі.* тыхъ посланниковъ, которыхъ братъ нашъ великій князь до Королюса цесаря Римского и до Фердинанда короля Чесского послалъ (АЗР, II, 322, 1533–1538); служебнику дей моему згинула карватка ческая шара (АВК, XXI, 38, 1555); шуба чешская, кролики подбитая (АВК, XVII, 405, 1556); при которомъ дей бою згинуло Жиделю сукня чорная ческая, а в жоны кожухъ баранний (АВК, XXI, 304, 1558); Владислав сынъ королѧ Казимеров старшыи зостал напервеи королемъ Ческимъ а потомъ был королемъ ꙋгерскимъ и Ческим (Рач., 431); взято: сукманъ мужицкій, ческій (АВК, II, 288, 1590); ѡ том свѣтоплꙋзе пише вꙗчеслав кроѕникар ческиѕ (Стрыйк., 433б); але длꙗ братнего ꙋчинку не был на то помазан. взꙗл германъ за малжолку [!] іюдифꙋ дочку, кролꙗ ческого з которою сплодил сына болеслава криꙋстого (Хр. польск., 7); Боеміа, Ческаѧ з .г҃ дни въдолжъ и ширъ (Бяр., 246). ◊ С у к н о ч е с к о е *гл.* сукно.

Чесмина *наз. Часміна (парода дрэў).* повѣдай же мнѣ под которим деревом видѣл еси тую женꙋ з младенцемъ розмовлꙗючꙋю, а ѡн реклъ: под чесминою (Біблія, 557); под которим деревом видлѣлъ еси тую невѣстꙋ з млоденцемъ розмовлꙗючую. А ѡн реклъ: под чесминою (Зб. 82, 255б).

Чеснейший *гл.* честнейший

Чесникъ *гл.* честникъ

Чесно *гл.* честно

Чеснокъ *гл.* чоснокъ

Чесность *гл.* честность

Чесный *гл.* честный

Чесословъ *наз. Часаслоў (назва кнігі).* книгу Чесословъ, за полторы копы грошей (КСД, 1347, 1519).

Чесский *гл.* ческий

Чествовати *дзеясл. Ушаноўваць.* чествꙋи гⷭ҇а ѿ*т* добыткꙋ своего и ѿ*т* первины всего ѡбильѧ своего (Зб. 262, 94); гⷭ҇и помози рꙋце твои чествовати премⷣрость и превозносити мⷣрых (Арыст., 139); не соромоти ꙗвно. и чстоуи кождого словом добрым. и порты с плечь своих (Там жа, 168); кождый братъ мѣлъ свой днⷭ҇ь в который братью чествовалъ (Хран., 54б).

Чествоватися *дзеясл., зв. ад* чествовати. лѣпше то*т* хто безчествꙋетсѧ а холопъ собѣ нижли то*т* хто чествꙋетьсѧ а без[s]хлѣбе*н* (Зб. 262, 99).

Чествующий *дзеепрым. ад* чествовати. не чествꙋющи*х* завѣта спохлѣби*т* гладкоꙗзычемъ лю*д* же вѣдꙋчии бⷢ҇а своего скрѣпѧ*т* и оучинѧ*т* (Зб. 262, 125б).

Чести *дзеясл. Чытаць.* чтешь чтѣние. свето*г* славно*г*. стрсто-терпца (Чэцця, 36б); коли приидете до іѡсепа возмет ли листъ а боуде*т* чести его (Пак. Хр., 36б–37); виделъ есми тотъ листъ по-латине писанъ, капланъ его передо мною чолъ (КСД, 556, 1507); чести будете слова закона сего предо всеми людми (Скар. ДЗ, 59б); ꙗ ꙋ церкви и листъ тотъ неблагословены[s] човъ але есми на голосъ не чо*л* только собе чолъ (КВЗС, 42, 1538); онъ дей вземши сыну своему Шмонку тотъ листъ передъ собою чести казалъ (АВК, XVII, 286, 1541); дал ми чести книги храма сего (Арыст., 137); солданъ узѧвшы лист, казал его чести (Бава, 145).

Честисе *дзеясл. Чытацца.* ве вси*х* книга*х* и оу сторонахъ ѡныхъ се чтеть иже панна маріа была маленко велика а телиста а смѣда (Валх., 71).

Честитель *наз. Свяшчэннаслужыцель.* сего ради соборъ чл҇вческъ собра*х* со свещами. и честители собрахъ (Чэцця, 79). *Параўн.* чтитель.

Честительский *прым. ад* честитель. ꙗвлѣние*м* бж҇ественымъ. и совѣто*м* честительски*м* дано еи бы*с* причастие (Чэцця, 80).

Чеcтити *дзеясл. Ушаноўваць.* хсоу пороугаютсѧ ѡканнии. а бѣсы честѧть (Чэцця, 176); ѧ любовъ любити и честити оц҃а и мт҃рь и бра*т*ю свою (Там жа, 337б). *Параўн.* чстити.

Честне *гл.* честно

Честней, честнее *прысл., выш. ст. ад* честно *ў* 1 *знач.* братіе есть кр*с*та ч*с*тнѣе. и дш҃амъ полѣзнее (Чэцця, 24б); гражане ... всѣ*х* внесьше въ великоую цр҃ковъ поставили на*д* ѡлтаремъ. ч*с*тнеи бг҃олѣпнеи (Там жа, 270).

Честнейши, честнийши *прысл., выш. ст. ад* честно *ў* 1 *знач* честнѣиши есть всѣ*х* седмаꙗ недлѧ (Чэцця, 296б); ѡко оудана. и ч*с*тнииши ѡ*т* всих. и зрение ѡ*т* него поидеть (Арыст., 203).

Честнейший, чеснейший *прым.* **1**. *Больш шаноўны, большварты.* послал[s] Валакъ множаишие и чеснеишие послы нежели пер[s]веи (Скар. ЛК, 48б); ѡ*т* века господствовала есми сперва ѡ*т* первости земли: въ нѣт[s]ствѣ потоко*в* ч*с*҃тнѣиши*х* во*д* (Зб. 262, 97); Чекаетъ и онаѧ надъ Херꙋвимѡвъ честнѣйшаѧ и на*д* Серафимѡвъ славнѣйшаѧ (Сматр., 45); скринѧ ... се почала готовати з далеко лѣпъшо[s] и че*ст*нѣ[s]шо[s] матерѣи и тривалшои (Зб. 82, 173).

2. *Самы шаноўны, самы варты.* ст҃ъ еси городе ефесе. штожь еси межі всѣми городы вьчинилсѧ честнѣишии (Чэцця, 189б); к нему схожахусѧ іꙋдеи, ꙗко чеснеишии всехъ бѧше (Скар. ДП, 34б); чл҃къ предсѧ на*д* вси тыи тѣла ч*с*тнѣйшимъ естъ далеко (Мак., 156).

3. *У знач. наз. Той, хто больш шаноўны, больш варты.* на свѣтѣ никоторого такова лютого звѣря или гадины нѣтъ, какъ коли человѣкъ польный, недостойный, на царскомъ престолѣ посаженый, повелѣваетъ честнѣйшимъ, большимъ и зацнѣйшимъ, нижли самъ есть зъ своего уроженія (АЗР, IV, 472, 1615).

Честнийши *гл.* честнейши

Честникъ, чесникъ *наз. Чыноўнік высокага ўзроўню.* посмотрѣмъ здѣшни*х* вельможь. и воеводъ. а любо честьникъ сего свѣта (Чэцця, 52); вси*х* земль и королевствъ и ихъ кнѧжата и шлѧхъты и чесници албо заказници и вси люди противъ имъ та*м* вьехали (Валх., 57б); не оумноживаи говорити с ними [правителями] ꙗвно, а ѡ все*м* потаи, ани с жадны*м* честнико*м* или госте*м*, или незнакомы*м* (Арыст., 169); Францишко Добры-

нецкій, чесникъ Черскій, староста Рожаницкій и Маковскій (АЗР, V, 14, 1633).

Честно, чесно, честне *прысл.* **1**. *З пашанай.* бл҃говѣрнии людие ... честне проводивше светительми. сокровно положша тѣло его (Чэцця, 6); митрополи*т* ... стрѣте ч*с*тно съ крсты пре*д* городъ (Віл., 447б–448); пошо*д*шы з города со кресты игумены попы и дъꙗконы и ворота городовые ѡ*т*воры*ли* и стретили великого кн҃зѧ че*ст*но, и вдарыли ему чоло*м* (Рач., 312); абовѣ*м* всѣ ст҃ыи ч*с*тно оумерши праг*н*ꙋ*т* и вѣрꙋю*т* с хм҃ъ быти (Каз. Кір., 28); псковичи великꙋю че*ст* дали и*м* и проводили че*ст*но до великого новогорода (Патр. К, 51); принявши ихь вдячне и чесно великими ударовалъ дарами (Мам., 179); всꙗко*ж* вси*м* троꙗко*м* не было то вдꙗчно, прето же без проли*т*ꙗ крови не мѣло то хиби*т*. А ца*р* и цареваꙗ то е*ст* ѡтецъ и ма*т*ка его поткали и принꙗли его ч*с*тно (Тр. гіст., 68б); сей мꙋжъ ... сей всеи, ꙗкомъ реклъ, цноты Визерꙋнокъ честнѡ и ст҃обливе жилъ (Сматр., 36); хрестиꙗне ... взꙗли ст҃ое и чудотворное тѣло и погребли его честно (Зб. 752, 118б); вельможного его Канцлера ... спотыкали и честно до места Могилева впровадили (ИЮМ, IV, 130, 1686).

2. *Сумленна.* ѡнъ бо свое стадо честно паслъ (Чэцця, 100б); жилъ на свѣте за свѣтомъ, наоучилъ постити, Дни свѧтыи, праздники, честно обходити (Лям., 8).

Честноживый *дзеепрым. Які сумленна жыве.* Сѡфроній: цѣломꙋдрныи, ч*с*тноживый (Бяр., 311).

Честность, чесность *наз.* **1**. *Сумленнасць.* Ꙋтваръ, оукрашеніе: ѡхендо*з*ство, краса, мониста, ѡкраса, честно*ст*, скромност[s] (Бяр., 183).

2. *Цнота.* Цѣломꙋдріе: честно*ст*, чисто*ст*, мѣрность ... встыдливость (Бяр., 202). ◊ В а ш а ч е с н о с т ь – *Ваша міласць (форма пачцівага звароту пры ўпамінанні трэцяй асобы).* Ст҃ый вселен[s]скій и великій шостый соборъ, который за волею бж҃ею честность ваша созвала и на которо*м* на божественно*м* мѣсци оуслꙋгоуючи, проде*к* держала (Апакр., 144б–145).

Честный, чесный *прым.* **1**. *Праўдзівы, добрасумленны; законапаслухмяны.* при томъ были ч[е]сные люди (ПГ, I, 53, 1387); ихъ же породила. и възгодовала честнаꙗ феѡдотии (Чэцця, 69); виде*х* листъ сей честнаго и любимаго и мд҃рого цр҃ѧ (Арыст., 137);

мужы Пъсковские видечы его мужа добра и че*ст*на и розу*м*на и вз*ѧли* его собѣ господарэмъ (Рач., 308); на то дали есьмо чесной паннѣ ... сесь листъ (АЮЗР, II, 54, 1609); та*м* Афанаси[s] феѡдорович іг*ꙋ*ме*н* че*ст*ны[s] прин*ѧ*л нас вд*ѧ*чно (Дыяр., 152б); былъ тихи[s] и поко*р*ны[s], че*ст*ны[s] и непорочны[s] (Зб. 752, 525б).

2. *Не заплямлены дрэннымі ўчынкамі.* ѡ тыхъ што разбоинікы а любо злоде*и* оу своихъ доме*х* ховаю*т* а с нiмi оучасто*к* имають не мог*ꙋ*ть быті речи нi добрыи а любо ч*с*тни (Вiсл., 28б); сътвори бра*к* ч*с*тнъ (Вiл., 448); Александръ соблюдаи д*ш*ю сiю честноую (Арыст., 151); чесные ма*л*жен[s]ства наши в роспачъ невстыдливыи вшетечными мѡвами своими привѡд*ѧ*тъ (Апакр., 212); живешъ абовѣмъ славою честногѡ живота (Сматр., 46); старость чест[s]на не в[s] личбѣ л*ѣ*тъ рах*ꙋ*юча*ѧ*с*ѧ*, але в[s] з*ꙋ*полности роз*ꙋ*м*ꙋ* найд*ꙋ*юча*ѧ*с*ѧ* (Мак., 2); записываю ... на церковъ Божью пречистые Богоматере честного еи Рожества дворецъ нашъ новый Кропотчичи (АЗР, V, 13, 1633); слово г*с*дне было честно (Хран., 200). ◊ Ч е с т н ы й к р е с т ъ – *чэсны крыж (як сімвал традыцыйнага хрысціянства).* господаръ мой король маеть князю Ивану поцѣловати крестъ честный (АЗР, I, 62, 1448); жаловалъ священникъ церкви светого чесного Креста отецъ Иванъ (АВК, XVII, 136, 1540); гро*м* гриме*в* *ꙋ*восе*н* по воздвижению честнаго К*р*ста (Барк., 163б); во ѡ*с*та*т*ни[s] де*н* с*ꙋ*д*ꙋ*, перве[s] покаже*т*се знамение че*ст*наго креста (Зб. 255, 121); при[s]де ми на мысль Спросно*ст* живота моего котора*ѧ* мене негодною *ꙋ*чинила ѡного чесного и св*ѧ*того креста (Пралог, 571); ч е с т н а я к р о в ъ – *чэсная кроў (пралітая Хрыстом за вызваленне людзей і пададзеная ім у якасці аднаго з элементаў прычасця).* ѡ*т* с*п*са х*а* б*а* н*ш*его преданыи своеи его ц*р*кви страшные тайны, его с*т*го т*ѣ*ла и чесноi крови мирови чист*ꙋ*ю оф*ѣ*р*ꙋ*, в[s] особѣ хл*ѣ*ба и вина (Апакр., 189); м*ѣ*ваю*т* и сыть д*ꙋ*ховн*ꙋ*ю в[s] б*ж*ственного т*ѣ*ла и в[s] честной крови причастiи (Калiст, I, 15б).

4. *Які не мае ніякіх прымесяў.* положилъ еси на главѣ его в*ѣ*не*ц* ѡ*т* камена че*ст*на (Дыяр., 174).

5. *У знач. наз. Носьбіт сумленнасці.* был збо*р* велики[s] че*ст*ны*х* и ве*н*ча*н*е се стало (Патр. К, 51б).

Честованый, чoстованый *дзеепрым. ад* честовати. толко тые ѡбычае которыми тро*х* короле*в* б*л*гословлены*х* чт*ѧ*т штобы ты*м* пилней ѡ*т* иныхъ хрестiано*в* честованы были (Валх., 84–84б);

были честованы черезъ колько дней великими достатки (АЗР, III, 166, 1574); мѹжь же мол^s^чан^s^ливыи и смысленыи будеть честованъ (Скар. ІС, 34б); хранител смоковныи боудеть ѣсти ѡвощь еѣ а хто стережет ѡспдрѧ своего бѹдет честован (Зб. 262, 107б); Трыщаново рыцэрство было значно ув Орленъдэи, и был велми честован ѡт королѧ (Трыст., 38); был тут Трыщан чостован кролем Маркомъ и всими добрыми людми, ꙗкъ и сам крол (Там жа, 126); отъ Рымлянъ въ замку честованы, и яко медвѣди музыкою скоморошскою тарарушками утѣшаны (АЗР, IV, 146, 1596); об^s^фите ѡным бг҃отрезвенным вином поени и честовани бѹдѹтъ (Карп., 22б).

Честованье *наз. Дзеянне па дзеясл.* честовати *ў 2 знач.* ижбы они повиньни ему съ своее части въ подаркохъ и въ честованью воеводъ Полоцкихъ половину помогати (АЗР, II, 326, 1534); принеслъ ... сто козлѡвъ на честоване дрѹгих^s^ людій (Каліст, II, 210–210б).

Честовати, чостовати *дзеясл.* **1**. *Ушаноўваць.* честоуи оц҃а своег и мат҃рь (Чэцця, 282); так тамо св҃то епипаніе албо кр҃щніе бж҃ье честоують (Валх., 72б); бо есмо казали ему послушныхъ честовати, а упорныхъ и непослушныхъ карати (АЗР, II, 37, 1508); Предъ человекомъ седивымъ пов^s^стани, и честуи лице старшего (Скар. КЛ, 37б); архимандритъ и старцы его честують и дарують, какъ же за тымъ частымъ ихъ въѣзджаньемъ, къ немалому убозству тотъ манастырь приходитъ (АЗР, II, 141, 1522); король ... васъ, пословъ царя, брата своего, честуеть и дaрyеть (КПД, 83, 1542); хто дръжить на собѣ ꙗхонтъ червъчатыи сдрце скрепить емѹ и бѫдѹть честовати его люди (Арыст., 238); ꙗ тебѣ честую ꙗкож ест ꙗвно всимъ людемъ, а ты прыводишъ мнѣ ганбу (Трыст., 16); витовтъ ... ѹ лѹцкѹ тыи гости честовал и даровал розмаитымы дары (Патр. К, 57); наши хсртиꙗне ехали с перстѣи знашли тѣло ѹмерлое псом и птахом покиненое, ведле звычаю и права персов, которые так ѹмерлых своих честѹют (Бельск., 325б).

2. *Частаваць.* Самѹилъ к обѣду его звалъ и честовалъ (Скар. ПЦ, 18); он ... меду за копу у него взялъ, честуючи тых, с которыми се был побил (АВК, XXXIX, 141, 1578); кгды послы его знамените чостовал, не были встыдливы абовѣм за столом межи паненками седꙗчи неѡбыча^s^не сꙗ з ними заховали (Бельск., 163); Потом их на ѡбѣд просил и барзо добре чостовал

(Стрыйк., 596б); всѣхъ ... гойне а великимъ розмаитыхъ присмакѡвъ доста*тк*ом[s] честѹет[s] и насычает[s] (Каліст, II, 43б–44); мы собе меду дать за колко грошей казали и другихъ тежъ честовали (ИЮМ, VIII, 363, 1620); ѹгощаю: честѹю, Гост*а* честѹю (Бяр., 176); знашолъ бовемъ бочкѹ полна медѹ, за *ш*то с҃втый феѡдосий велце бг҃ѹ дѧковалъ и доста*тк*омъ ксе*нжент*ѧ и братию честовалъ (Пралог, 647); сѹсѣдовъ мѧсо*м* ѡны*м* честовалъ (Зб. 752, 476б); якъ были у пана войта, честуючи ихъ медомъ, набралъ меду ... кгарцы три (ИЮМ, IX, 80, 1692).

Честоватися *дзеясл., зв. ад* честовати *ў* 2 *знач.* бываи веселъ с ними во зьстатіи и в беседе гостинои, занже ѡни весѣли с ни*м* и честѹютсѧ ты*м* (Арыст., 170); прынесла имъ ... вина а хлѣбец; конем дано ести. И рече имъ: Витези честуитесѧ (Трыст., 120).

Честущий *дзеепрым. ад* честовати *ў* 1 *знач.* гсь бо славить славѧщихъ его и честить честѹщихъ его (Чэцця, 305б).

Честь *наз.* **1**. *Годнасць; комплекс найвышэйшых маральнаэтычных прынцыпаў.* што были издавна старыи князи учинили на свою честь и на память ... того кто можеть исчести? (АЗР, I, 36, 1415); ты ... седячи на царскомъ стол[ь]цы, такъ легъко честь свою важишъ (КЗ, 456, 1486); коли бы хто на честь кому пригани*л* (Ст. 1529–Ф, 14); ѧ дочку велми милую, але ми сѧ не годит длѧ нее въстратити честь (Трыст., 66); бра*т*ю свою хотѣ*л* з чести и*х* вызѹ*т* (Хр. польск., 9); постановлѧю никгды тебе не ѡпѹщати, и твое*и* чести завжды боронити (Ст. бр., 1); капланове ... маютъ честь славѹ и гоноръ не тылко шлѧхец[s]кій, але королевскій (Зб. вып., 54). ◊ П о д ъ с в о е ю ч е с т ь ю – *на свою адказнасць.* подкоморей нашъ, подъ своею честію и подъ своимъ сумнѣніемъ, имѣеть припустить ко свѣтченью (АЗР, I, 40, 1420–1423); п о з о в ъ ч е с т и – *выклік (павестка) гонару.* вместо жалобы маеть дати на праве позовъ чести, и позву своего слѹшнымъ доводомъ подъпирати (Ст. 1588, 208); ч е с т ь т в о я – *форма ветлівага звароту.* приѣдь прето че*ст* твоѧ до на*с* (Дыяр., 153). *Параўн.* чсть *у* 1 *знач.*

2. *Павага, пашана.* бѹдѹть межи своеѣ братіи во чти быти (Вісл., 24б); ѡни же великы чти воздаша имь и проводиша и*х* со честию до гра*д* Москвы (Супр., 100); та*м* ѡ*т* збигнева ... з великою честью принѧты*и* есть (Бер. саб., 46б); збавил тебе па*н* бо*г* великих чти[s] (Бельск., 64); насъ ... въ належной и пристойной

чести и пошанованью мѣти кажешъ (АЗР, V, 26, 1637); ма*т*це те*ж* вашо^{s} повин*н*ую честь и ушанова*н*е выража^{s}те (Зб. 82, 348); такъ с честію из дарами многими ѡ*т*пȣстил*л* их^{s} в^{s} землю свою (Алекс. 1697, 3б). ◊ В (н а) ч е с т ь – *у гонар.* на горѣ ... дали збȣдовати костелъ на че*ст* ромулюсови и мѣли его за светого (Рым., 78б); што жъ за див^{s} оу мȣжовъ свѣтȣ распѧты*х* же ... дознавши добродѣйства, в^{s} славȣ Бж҃ȣю и в чест^{s} слȣгъ его ... подарокъ емȣ принесла (Мак., 18б); к у ч т и – *для пашаны.* справи*ш* шаты свѧтыи Аарѡнови братȣ твоемȣ кȣ чти и оздобѣ в которыхъ бы посвѧчоныи слȣжилъ (Хран., 105); ч е с т ь в з д а т и (в о з д а в а т и) – *выказаць павагу.* ѡни*ж* великȣ чсть въздаша и*м* прово*д*иша и*х* съ чстью до великого новагорада (Віл., 447б); вышодши посо*л* а оувидевши ісса вздал емоу чсть (Пак. Хр., 17); за таковое милосе*р*дие и великȣю его ласкȣ, честь и хвалу гсдȣ богу воздавали (Барк., 168); ч е с т ь в ы р а ж а т и – *выказваць павагу.* так се воло*м* кланꙗли, и че*ст* выражал*и*, ꙗко богȣ (Стрыйк., 432б); ч е с т ь д а в а т и (о т д а в а т и, о т д а т и) – *выказваць пашану.* глȣхимъ балванѡмъ честь ѡ*т*давали (Варл., 227б); хвалѣте гд҃а вси народы, а вы вси люди че*ст* ему дава^{s}те (Пс. XVII, 128б); поклонилисꙗ ему ꙗко цареви звыча^{s}нȣю че*ст* ѡ*т*дали (Алекс. 1697, 1); ч е с т ь п р и ч и т а т и – *выказваць павагу.* Перу*н* богъ громо*в* ... которого на^{s}болше^{s} хвалили, и че*ст* емȣ бж҃ȣю причитали (Стрыйк., 433–433б); ч е с т ь у ч и н и т и – *выказаць павагу.* абы*с* зо мною пере*д* ѡбличнос*т* ма*т*ки моеи ехалъ, абы за тую честь которȣю*с* мнѣ ȣчинил тебе даровала (Алекс., 40). *Параўн.* чсть *у* 2 *знач.*

3. *Тытул; пасада.* слюбуемъ, ижь въ земляхъ тыхъ нашихъ великого князьства, земль, городовъ, мѣстъ ... у володѣніе и въ дерьжаніе, а любо нѣкоторыи вряды а любо чьти, не имаемъ дать въ честь никоего чюжоземца (АЗР, I, 76–77, 1457); врѧдо*в* наши*х* або честе*и* и досто*и*но*сти* жадному ѡбчому, але то*л*ко прирожоны*м*, а тубы*л*цомъ ты*х* земль наши*х* великого кн҃зьства, и вышеименено*г* не будемъ давати (Ст. 1529–Ф, 32–33); хто змову або спикне*н*е або бу*н*т чынил ... чэсть го*р*ло именъе тратить (Ст. 1566, 8б); повыше*н*ѧ чъсти и станȣ ... рука*м* и шафȣнкȣ зве*р*хности нашое гсдръское належи*т* (Ст. 1588, 89); возвано ... ȣбоги*х* в дȣхȣ и поко*р*ны*х* которые ме*ст*це пышны*х* и богаты*х* засꙗдȣть абове*м* на тые че*с*ти ж*ад*номȣ се выи^{s}ти не годи*т* (Зб. 255, 110).

4. *Пачастунак; банкет.* ѡнъ мене позвалъ на честь и, вчестовавши мене, безъ моее вины збилъ мя (КСД, 444, 1517); то*т* ѳома почнеть просити кн҃зѧ Спи*рг*а*и*ла на митрополи*и* дворъ на че*ст* (Рач., 326); ȣ вилию ро*ж*ства хсва по старомȣ рачилъ быти на чести ȣ Баркȣлабове ȣ его м*л* кн҃зѧ Богдана Соломерецкого, его м*л* панъ Левъ Сапега (Барк., 156б); слȣги кроле*в*ские возва*ли* на че*ст* кролꙗ до есте*р* (Бельск., 162); не на медъ и не на честь мене до Слонима провадятъ, але на смерть (АВК, XVIII, 241, 1615); Пиръ: оучта, честь, пированье, бесѣда, колацѣа (Бяр., 103); коли бȣдешъ возва*н* на че*ст*, сꙗ*д* же на последне*м* ме*с*те (Зб. 255, 105).

5. *У знач. выкл.* Слава литости и мл*с*рдію его ... которомȣ честь и хвала на вѣки (Мак., 20); зачи*м* пише*ш* ... до мене в тые слова: че*ст* г*с*дне ѡ*т*че Афанасиѕ (Дыяр., 153).

Чета *гл.* чата

Четарнасте *гл.* чотырнасте

Четверакий, чотверакий *прым.* 1. *Якому характэрны чатыры варыянты.* невольницы мають быти четвераки*х* причи*н* (Ст. 1529–Ф, 145); умоцованы стороны позваное и по том декрете нашом о четверакую заруку в листе описаную волное мовене заховал (АВК, XXXII, 31, 1596); Предложеніе: Повѣсть, вонтпливое пытанье которое бывае*т* четверако, если е*ст*: що естѕ; ꙗковое е*ст*; длѧ чого есть (Бяр., 118).

2. *Які перавышае ў чатыры разы.* присудили есмо ... Якубу Курклинскому изстизны сумы позычоное з чотверакою совитостю пятдесят копъ грошей вины (АВК, XXXII, 56, 1596).

Четверако *прысл.* *У чатыры разы.* головщина четверако ѡ*т*правлена быти маеть на маетъности его (Ст. 1588, 16); обачил много руских побитых, але четверако болшь поганых татаровь, лежачих (Мам., 188). *Параўн.* чотверояко.

Четверговый *прым.* *ад* четвергъ. Зшодшысе на ратушъ въ день четверговый купцы и мещане могилевскіе (ИЮМ, VIII, 376, 1623).

Четвергъ, четверъ, четверкъ, чотвергъ *наз.* *Чацвер.* п[и]сан оу Полоцку оу четвергъ (ПГ, I, 80, 1333); дано у Троцѣхъ, въ четверкъ, въ день святого Францишка (АЗР, I, 181, 1498); коли оужо свѣтати почало то есть оу четвергъ пораноу рѧдилсе на тоую дорогоу (Пак. Хр., 2б); мы приказали князю ꙗкубȣ чл҃вка своего поставити передъ нами въ сесь чотвергъ (КСД, 221, 1515); роки есмо заплате положили ... по свꙗтомъ петре ȣ четьверъ (КВЗС, 86, 1539);

до заѹтрешнего днѧ четверга з ѡктобра ѡ*т*ложилъ (Барк., 147); бы*л* в те*р*минъ назначоныѕ ѡ*т* него в четве*р* слѹхати мене в справѣ це*р*ковноѕ (Дыяр., 176); розмышлѩне в четве*р* по пе*р*воѕ недели в по*ст* (Зб. 255, 5б); въ четвергъ, робило мураровъ Феска, Кондратъ, Ивъка зъ братомъ (ИЮМ, I, 67, 1679). ◊ Великий четвергъ – *Вялікі чацвер.* Ізбавитель нашъ ... ѹчениковъ свои*х* и Іерейство постилъ в Четвергъ великій (Навука, 148); Слѹжбѹ Бжѹю постановивъ ѡ*т*правовати Гсдь нашъ Іс̃ъ Хс̃ъ вѕ той часъ коли мовивъ при остатнеи Вечери, вѕ Великій Четверъ, до Ап*ст*ловъ своихъ (Зб. вып., 27); четвергъ зеленый – *Зялёны чацвер (Вялікі чацвер).* зъ середы противъ четъверга зеленого, въ ночы, поткалъ дей ихъ хлопецъ пана нашого Фесько (АВК, XVIII, 226, 1611). *Параўн.* четвертокъ.

Четверикъ *наз. Тое, што і* четвертка *ў* 1 *знач.* Мука въ Могилевѣ пшеничной 3 четверика (czwiertki) в зол. 22 гр. (ИЮМ, XXV, 49, 1715).

Четверка *наз. Тое, што і* чвертка *ў* 1 *знач.* Ивану Подписку купили кгалясу на инкаустъ четверку, дали асм. десеть (ИЮМ, I, 26, 1679).

Четверкъ *гл.* четвергъ

Четверножа *наз. Чацвераногая жывёла.* то*т* дн̃ь добръ на все дѣло ... погибѕшее ѡбрѧщетсѧ четверножи не купи. оухо*д* свѧзанъ бѹдеть и приведенъ. разболевши*и*сѧ исцелееть (Неба, 85б). *Параўн.* четверножина.

Четверножина *наз. Тое, што і* четверножа. то*т* дн̃ь добръ на все. коупити и продати ... малманы кѹпити. и четверножинѹ кѹпити (Неба, 85б).

Четверньи *прым. Чацвяртны (?).* Лѣкарьство избавлѧющи ѡ*т* окормо*в* посполиты*х* ѡни же триѧкъ вѣликии послѣ того мастро*ди*моу*м*. а после сего триѧкъ четверньи*ж* (Арыст., 207).

Четверо, четьверо, чотверо *ліч. Чацвёра; чатыры.* коней роботныхъ четверо, а пятый ноходникъ вороный (АЗР, I, 137, 1494); сума гусей тридцатеро и четверо (АСД, I, 35, 1536); побралъ ... ѡве*ц* четьверо трое свинеѕ (КВЗС, 14, 1537); князь Анъдрей Коширъскій маеть у Литьве четъверо именей (КПД, 29, 1538); взял дей в них коней манастырских четьверо (АВК, XXXVI, 43, 1582); тые его помененые даваньѧ, на четверо розъдѣливши, розбирати (Апакр., 52б); корову отъ теляти забито, пчолъ выдрано уленицъ

чотверы, нароговъ двои съ наполками (АСД, I, 181, 1590); рокꙋ 1542 в ковне вродила невеста чотыро*х* сыно*в* а то болшы*и* дивъ ижъ николи ѡдного не врожала, толко албо четверо трое або двое (Царств., 72); Софониѧ ... писа*л* те*ж* че*т*веро розд*ѣ*ло*в* писма ст҃ог (Бельск., 137); помарли они, иншыхъ хворыхъ покинувшы ... вдову зъ четвергомъ детей (АВК, XXVIII, 59, 1605); чворако ѡ*т*даетъ ведлꙋгъ закона, четверо ѡвчатъ за одно ѡ*т*дати росказꙋючого (Каліст, II, 198).

Четверогранатый *прым. Тое, што і* четверогранный. Храмъ же егда деланѕ е*ст* с камениѧ тесаного и четѕверогранатого ставѕленѕ былъ (Скар. ТЦ, 134).

Четверогранистый *прым. Тое, што і* четверогранный. слово тежъ судꙋ ꙋробишъ гаѳтарскою роботою водлꙋ*г* тка*н*ѧ нараме*н*ника з золота и зъ иаки*н*ѳꙋ ... четверогранистыѕ буде и двоистыѕ (Біблія, 144); Слово тежь сꙋдꙋ оуробишъ ... зѕ золота и*з* акѵнфꙋ ... и виссонꙋ, четверогранистыи бꙋде и двоистыи (Хран., 105б).

Четверогранный, четверограный *прым. Чатырохгранны.* одъ того четверогранного дуба тяней къ Перед*ѣ*лю (АВК, XXI, 12, 1508); Вделаешъ Требникъ ... онъ же имети будеть пѧть локотъ в долѕжиню и толико жъ в шириню, то естъ четверограныи (Скар. КВ, 50б); Л*ѣ*хъ, а: Мꙋрава, плѧцъ порожнiй травою ѡброслый, четверогранный (Бяр., 74). *Параўн.* четверогранатый, четверогранистый, четверограноватый, четверограновитый, четвероgраняcтый.

Четвероgрановато *прысл. Чатырохгранна.* абы взѧли камение великое ... на заложение храму бж҃иѧ и дабы отесали четверограновато (Скар. ТЦ, 133).

Четвероgрановатый *прым. Тое, што і* четверогранный. ааронъ ... ꙋчинилѕ и полицу ... четвероgрановатꙋ сугубу на меру пѧди (Скар. КВ, 73).

Четвероgрановитый *прым. Тое, што і* четверогранный. ꙋделалъ теже и гд*ѣ* имели входити до храму подѕбое ѡ*т* древа оливного четвероgрановитые (Скар. ТЦ, 136).

Четвероgраный *гл.* четверогранный

Четвероgраняcтый *прым. Тое, што і* четверогранный. несꙋ*т* ѡное ложе з бa*л*вано*м*, на поле ма*р*киево, где ставѧ*т*, наме*т* четверогранѧстыѕ высокиѕ з дерева сꙋхог (Бельск., 243б).

Четверодневный *прым. Чатырохдзённы.* гси б҃е ... воздвигъноувыи четверодн*ѣ*вного лазорѧ из мертвы*х*. простри рꙋкꙋ твою

(Чэцця, 5б–6); за воскресениемъ лазоровы*м* четвородневнымъ сталосе ижъ и се*р*ца и*х* ... и ины*х* вера потве*р*жона ... была (Зб. 255, 29).

Четверозрачный *прым. З чатырма вачыма*. в тои бо радости. свѣтлостию б҃жественою почтени соу*т* ... херавими. и серафимы шестокрилатии. четверозрачнии (Чэцця, 74б).

Четверокротный *прым. Чатырохразовы*. той спустоше*н*е мѣста иерꙋсали*м*ского ... лѭме*н*ты и нарека*н*емъ четверокро*т*нымъ ѡплака*л* (Біблія, 520).

Четверолетие *наз. Чатырохгоддзе*. Олѵ*м*піад*а*, Че*т*веролѣтіе (Бяр., 300).

Четвероногий *прым*. **1**. *Чатырохногі*. повелѣлъ ... скотомъ четвероноги*м*. гадо*м* и рыбамъ. и птицамъ живымъ быти (Чэцця, 22б); весь зверь иже ходить на лапах^s ѩко на рукахъ четвероногии нечис^sтъ будеть вамъ (Скар. КЛ, 22б); Тетраподъ: Четвероногій ил*и* праздничный столецъ (Бяр., 316). *Параўн*. четвероножный.

2. *У знач. наз. Чатырохногая жывёліна*. иншіе звѣремъ, гадо*м*, быдлꙋ, и четверонѡги*м* честь выражали (Варл., 50б).

Четвероножный *прым. Тое, што і* четвероногий *у* 1 *знач*. Веемоѳъ: ѕвѣръ або слонь, або Быдлѧта четвероно*ж*^sнаѧ (Бяр., 254).

Четверосотный *прым. Чатырохсоты*. Сталосе теды року четверосотного ... по выхоже*н*ю сыно*в* израильскихъ з зе*м*ли египе*т*ской (Біблія, 414).

Четвероугловатый *прым. Тое, што і* четвероугольный. ѡл^sтарь ... будеть локоть единъ в дол^sжину и локоть единъ в ширину то ес^sтъ четвероꙋгловатыи (Скар. КВ, 57б).

Четвероугольный *прым. Чатырохвугольны*. Кодратъ, рант^s: Квандрант^s, Ла*т*: дѣлател^s, або мѣдница. а*б* четвероꙋголе*н*, чтыри пѣнѧзѣ, лѧдзкаѧ, пол^sгриша пол^sское (Бяр., 289). *Параўн*. четвероугловатый.

Четверочастьный *прым. Які мае чатыры напрамкі*. четверочастьнии конци землѧ. соблюдаютсѧ недвижими (Чэцця, 76).

Четверочисленный *прым. Чатырохлікавы*. Пристꙋпꙋючи до выкладꙋ ты*х* степеней починаемо ѡ*т* ме*н*ши*х*, которые на*и*первей бывають подаваные, сꙋть тогды четверочи*с*ленные (Навука, 129).

Четвертакъ *наз*. **1**. *Жывёліна на чацвёртым годзе жыцця.* трет**ѧ**ка и четвертока и п**ѣ**тока хто забьеть ино подл**ꙋ**гъ д**ш**и чіи есть жеребець ... им**ѣ**ет ем**ꙋ** платит (Вісл., 36б–37); поднялся Ермола дати имъ вола одного а два быки четвертаки (АВК, XVII, 296, 1541); за козла четвертака або петака сорокъ гроше[s] (Ст. 1588, 513); у Сенка дей Воробевича взято коня сивого ... телушокъ чотыри, быка четвертака гн**ѣ**дого (АВК, II, 263, 1590).

2. *Чацвёртая частка (манеты, меры).* мелъ онъ мне найму дать полкопы грошей и четвертакъ жита мелъ мне присеети (АВК, XXI, 142, 1556–1557); описалсе ... от копы по четвертаку гостинца Санку платити (АВК, XXXIX, 137, 1578); іакож дей от нихъ обудвухъ взіали есми борыша одинъ четвертакъ (ИЮМ, XXXII, 135, 1578).

Четвертачка *наз. Самка-жывёліна на чацвёртым годзе жыцця.* у Янчины ... взято сверипу гн**ѣ**дую, ... телицу, четвертачку чорную (АВК, II, 265, 1590); Шымонъ ... пограбилъ ... телицъ четвертачокъ и третячокъ пяти (АВК, I, 246, 1612).

Четвертизна *наз. Тое, што і* четвертина. О третее части четвертизны того жъ поля першого четвертая шостая часть досталасе пану Чарновскому (АВК, VI, 181, 1599).

Четвертий *гл.* четвертый

Четвертина *наз. Мера плошчы; чацвёртая частка валокі (?).* Ганна Ждановна въ томъ жо сел**ѣ** Моровин**ѣ** четвертину дворища маеть (РПП, 121, 1556); В тотъ часъ, **ꙋ**слышалъ иродъ четьвер[s]тиною владаючий: слухъ о иссе (Цяп., 19б); Въ томъ сел**ѣ** волокъ ос**ѣ**лыхъ двадцать пять и четвертина, а пустыхъ неос**ѣ**лыхъ волокъ чотыри (АВК, XIV, 373, 1585); попова р**ѣ**за съ краю маетъ пречины прутовъ семъ и одну четвертину, въ которой есть моркговъ тринадцать (АВК, VI, 183, 1599). *Параўн.* четвертизна, четвертка *ў* 2 *знач.*

Четвертинка *наз. Тое, што і* четвертка *ў* 3 *знач.* дьяку моему Андрейцу кафтанъ тафты зеленое а копа грошей, да Часословчикъ въ четвертинку (АСД, VI, 14, 1522).

Четвертинца *наз. Тое, што і* четвертка *ў* 1 *знач.* пшеницы четвертинца (КСД, 862, 1516).

Четвертка, четьвертка, чтвертка *наз*. **1**. *Мера вагі.* по одной четвертц**ѣ** солоду, м**ѣ**ры тамошне**ѣ** Могилевско**ѣ**, на гор**ѣ**лку

спалити вольно (АЗР, III, 111, 1561); збожъя взято ... ярыцы бочъки полъторы, пшеницы пять четьвертокъ, овса бочъки четыры (АВК, XXXVI, 48, 1582); гороху на четвертъку у томъ же местъцу выпсовано и вытравено (Там жа, 275); на которой той ниве посейено было пшеницы четверътъка (АВК, XXXI, 246, 1595); в то*т* ча*с* четве*р*тка была жита по три копы гроше*и* (Патр. К, 61); што чинить бꙋдешъ на олтарꙋ ... десѧтꙋю ча*ст* ефи [*на полі*: то е*ст* гомера четвертка] предней мꙋки закропленой оливою збитою и вина кꙋ офѣрѣ напойной под^s тоею жъ мѣрою (Хран., 107б); цукру голову фунты г҃ и четвертка, золот. і҃ и асм. кд҃ (ИЮМ, I, 78, 1679); купили перцу чтвертку, асм. ѳ҃ инъберу полфунта, асм. ѳ҃ (ИЮМ, I, 117, 1680). *Параўн.* четверикъ, четвертинца, четвертникъ.

2. *Тое, што і* четвертина. Ондрѣй Мартиновичъ на трехъ четверьтей волокъ, а четверьтка пуста лежить (АСД, I, 35, 1536).

3. *Фармат паперы*. Григоре^s Богословъ. Еванъгелие, въ четвертку, синимъ ѡксамитомъ крыто, пꙋкли серебреные, позолочиваные (КСД, 872, 1516). *Параўн.* четвертинка.

Четвертковый *прым. ад* четвертокъ. еще муницыи на прошлый рокъ четвертковый дали золотый одинъ (ИЮМ, IV, 180, 1686).

Четвертникъ, чтвертникъ *наз. Тое, што і* чверникъ. купили ... для коней мескихъ овъса чтвертникъ, дали золот. а҃ (ИЮМ, I, 57, 1679); купили ... овъса четвертникъ золот. а҃ и асм. д҃ (Там жа, 58).

Четвертованый *дзеепрым. Тое, што і* чвертованый. Кгды бы хто кого ꙋмысльне з гнѣву ... ножомъ пу^sналомъ кгинчало*м* забилъ, таковы^s ... за доводомъ слушнымъ че*т*вертованъ быти маеть (Ст. 1588, 411).

Четвертованье *наз. Тое, што і* чвертованье. таковы^s маеть срокго го*р*ломъ каранъ быти ꙗко здра*д*ца четве*р*тованьемъ (Ст. 1588, 404); покаранье четвертованьемъ мужобойцы Савки Шитина, который Костюка ... забилъ (АСД, I, 346, 1643).

Четвертовладца *наз. Правіцель чацвёртай часткі вобласці (краіны)*. За сего те*ж* иꙋлиꙗ и жидове выбира*т* собѣ почали четве*р*товла*д*цы и цари з ри*м*ски*х* пано*в*: котории напе*р*ве^s ирода взꙗли з риму и ꙋчинили царꙗ во иерꙋсолиме (Рым., 81).

Четвертокъ *наз. Тое, што і* четвергъ. они должны отправлять особливыя молебны ... въ поне[д]ѣльникъ разъ, во вторникъ и четвертокъ, если то будетъ нужно (АСД, II, 4, 1463);

в четверто*к* же вечоръ. собраліса вси люди во цр҃ков (Чэцця, 150б); опрѣснокѡ*в* в че*тверток* гды хс҃ вечерѹ новѹю чини*л* еще не было (Каз. Кір., 94–94б); епскопъ ... былъ то зара*з* того*ж* днѧ котори^s^ бы*л* четве*р*токъ, здоровъ (Зб. 82, 347); такіи сѹть свѧта, н*д*лѧ цвѣтоносная, Пасха ... Вознесеніе Гд҃а нш҃егѡ Іс҃а, которое завше припадаетъ въ четвертокъ (Зб. вып., 108б). ◊ Великий четвертокъ – *тое, што і* Великий четвергъ. во светы*х* ѡтц҃а нашего ива*н* Златооустаго. въ ст҃ыи великии четверто*к* (Чэцця, 31б); того*ж* рокѹ хв҃ в четверто*к* великии^s^, стра*ш*ны^s^ былъ морозъ (Барк., 165б); ѹ четве*р*то*к* велики^s^ ѹдавлены^s^ е*ст* (Бельск., 378б); тое миро великое не можетъ нихто зъ духовныхъ посвещати, только епископъ разъ въ рокъ у Великій четвертокъ на службѣ Божой (Гарм., 194); коли по*ст* великій пришо*л*, нічого не е*л* до великого че*тве*р*тка, и в великій че*т*ве*р*токъ, ѩвне е*л* (Жыц. св., 39); за намощене театру у церкви братской для отправы у Четвертокъ Великій отцу епископу умыване ногъ, теслемъ ... заплатили зол. (ИЮМ, XIII, 58, 1699).

Четвертпляцъ *наз. Участак памерам у чвэрць.* вси пляцы, полпляцы и четвертпляцы и полчетвертипляцы мають компутовать (АСД, I, 308, 1638).

Четвертый, чатвертый, четвертий, четверты, четвортый, четьвертый, чотвертый, чэтвертый *ліч. Чацвёрты.* фундушу светое памяти небощика найяснѣйшого Владислава четвертого ... въ справѣ и рѣчи въ немъ нижей выражоной выданый (АВК, III, 1, 1401); на конци четвертаго лета тъ*и* юреи прінесъ тыи пенязи (Вісл., 21б–22); тамъ въ томъ дворцы жонка зъ дѣтми сама четверта (АЮЗР, II, 110, 1480); трикраты воскрешю тѧ. а в четвертое азъ самъ хсъ пришо*д* возмоу тѧ (Чэцця, 177); писанъ у Амбросовичахъ, подле Христова рождества тысеча пятьсотъ осьмого, мѣсеца Октобра дватцать четвортого дня (АВК, VIII, 13, 1508); мы емѹ мели дати зъ братомъ своимъ ѹвъ Ѡшмѣне земли дворное четвѣртую часть пахати на поживенье; и ѡнъ таки бѹдѹчи на томъ именейци на Рши вмеръ, а въ насъ ѹ-въ Ѡшмѣне чотвертое части земли не бралъ (КСД, 248, 1515); третии суть друзи жениховы, а четъвер^s^тыи дружина невестина (Скар. ПП, 2); четверты копецъ простымъ трыбомъ всыпанъ на ниве подданого господарского Бурра Гондикойтя (АВК, XXIV, 154, 1552); на ѡстаточ*ном* чэтве*р*то*м* року того*ж* году ѡбецуемъ ... спра-

ве*д*ливо*ст* вчинить (Ст. 1566, 15б); оная чатвертая часть в ровный дел межы ними мает быт пущона (АВК, XXXIX, 381, 1579); о четьвер*ˢ*тои с*ˢ*торожи ноч*ˢ*нои, п*ˢ*ришолъ к*ˢ* німъ по морю ходечі (Цяп., 51б–52); в книга*х* четве*р*ты*х* ѡ пост*ꙋ*пка*х* А[л]е*ѯ*а*н*дра великого пише*т* (Стрыйк., 419); четве*р*тои богини дл*ꙗ* того не звано же была зва*д*лива (Тр. гіст., 67б); Выпи*с* ... лета ѡ*т* нароже*н*ꙗ с҃на б҃жго тисеча ше*ст*со*т* сорокъ че*т*ве*р*того м҃ца Августа четве*р*того днꙗ (Дыяр., 157б); то поброи*в*ши в че*т*ве*р*ти*ˢ* и зо вси*х* в наглыбши*ˢ* ро*в* впасти хотѣлъ, то е*ст* в каинову и июдин*ꙋ* ро*с*пачъ (Пралог, 492б); сестре своей выделил част на ей належачую в селе Зетицы, Сожковщыне и чотвертою част (АВК, XXXIV, 275, 1663); четвертаѧ околѣчность, называетсѧ ѡ*т*мѣнѧючаѧ грѣхъ, наприкладъ коли кто забіетъ ч҃лвка в*ˢ* Ц҃ркви (Зб. вып., 39).

Четвертыйкроть *ліч. Чацвёрты раз.* четве*р*ты*ˢ*кро*т* тогоо*ж* шлꙗ*х*тича естли бы *ꙋ* права ѡ злоде*ˢ*ство было ѡ*б*винено (Ст. 1566 I, 100).

Четвертыйнадесятый *ліч. Тое, што і* четырнадцатый. На четверты*и* на десѧтыи д҃нь землѧ всѧ ... и что*ж* не боуде*т* к том*ꙋ*. и злато и сребро. и вси житеискыи вещи погыноу*т* (Сівіла, 10).

Четвертыйнадесять *ліч. Тое, што і* четырнадцатый. Сталося и дано в Берести, на великом со*и*ме ... м*с*ца июля двадъцать третии день, инди*к*та четве*р*тогонадесять (ПГ, III, 91, 1511); ѡ*т*. д҃і числа марта м*с*ца до четвертогонадесѧть числа апрелѧ (Неба, 79); першогѡ м*с*ца днѧ четвертагѡнадесѧть к*ꙋ* вечор*ꙋ* б*ꙋ*дете ести ѡпрѣсноки ажь до днѧ дватцеть першогѡ того жь м*с*ца к*ꙋ* вечорови (Хран., 89б).

Четвертыйнадцатый *ліч. Тое, што і* четырнадцатый. матка ее властная, тутъ же у суду стоячы, сама признала, ижъ той дочъце ее четверыйнадцатый год (АВК, XXXI, 219, 1595).

Четвертыйнадцать, четвертыйнадцять *ліч. Тое, што і* четырнадцатый. рок ему в тые ко*р*чмы увязатися о мясопусте*х*, и де*р*жати ему тые ко*р*чмы три годы спо*л*на до того*ж* року до мясопу*сту*, которие будуть инъдикта четве*р*тогонадцать (ПГ, III, 42, 1509); июдѣꙗнѣ и*ж* в ш*ꙋ*шанѣ собрали*с* въ г҃і в не*м* и в четвертыина*д*цать в немъ и ѡпочин*ꙋ*ти въ пѧтыина*д*ца*т* в не*м* и чинити его д҃нь пир*ꙋ* и весельѧ (Зб. 262, 132б); первое село у Цыри ... четвертоенадцать Датынь (АСД, I, 80, 1546); четвертыйнадцять позовъ о пожатья збожья другий раз через заруку

у вурочыщу Затрубиню и о порубанье лесу Целейского и о напущенье лядам сырым готовые нивы, пооранье Целейские и потоптане и потравенья гречыхи на три бочъки (АВК, XXXVI, 7, 1582); але количколвекъ ѡдно припадалъ че*твер*ты^s^на*д*цать день лꙋны м*с*ца первого то есть апрелѧ ... не смотречы недели светили пасхꙋ (Унія, 23б); ѡ*т* которого се ѡ*н* ведлꙋ*г* змышленых басне^s^ четве*р*ты^s^на*д*ца*т* покол*ѣ*не*м* бе*з* встыдꙋ бы*т* змислне мени*л* (Стрыйк., 589); на четвертомнадцать местцу ... моркгъ одинъ прутовъ пять и полъ кгрунту середнего (АВК, I, 76, 1634).

Четверть, четьверть, чтверть *наз.* **1**. *Чацвёртая частка чаго-н. цэлага.* наменшіи во ц*р*ех. четвертыи занже страны свѣта сего четыре ... восто*к* запо*д* пол*д*не по*л*нощь, и всѧкіи ц*р*ь не ѡбладаеть вѣчно то на четверти (Арыст., 168). *Параўн.* чверть *у* 1 *знач.*

2. *Адзінка вымярэння сыпкіх рэчываў.* тыи люди намъ дають двѣ четверти меду прѣсного (АЗР, II, 26, 1507–1508); в копе грошe^s^ ѡни мне поле допꙋстили де*р*жати а ѩмъ по четьве*р*ти жита еще давалъ (КВЗС, 20, 1537); в то*т* часъ четверть жыта была по тры копы гроше*и* (Рач., 338); гоморъ есть десѧтаѧ часть трехъ мѣръ [*на полі*: четвертей] (Хран., 94б); для тыхъ же коней купили съ дворникомъ овъса четверть (ИЮМ, I, 20, 1679); за присланемъ отъ пана войта слуги Радка, Васку Кликуну за остатнюю чтверть зол. пять (ИЮМ, I, 172, 1681); купили солоду чтверти две и мерки две (ИЮМ, III, 20, 1685). *Параўн.* чверть *у* 2 *знач.*

3. *Мера зямельнай плошчы.* деревня Вилейка, а въ ней 9 четвертей (АЗР, IV, 341, 1610); межи зась четвертми людей Чещевлянскихъ лежатъ нивки чужо-панскіе (АВК, I, 112, 1751). *Параўн.* чверть *у* 3 *знач.*

4. *Адзінка вагі.* взѧ*л* бы есць петꙋшиных по*л*гривенки и мозгоу воробьева по*л*торы четверти и же*л*тковъ (Арыст., 212).

5. *Грашовая адзінка.* королю шло дани шестъдесятъ рублевъ и два рубли, а коровъщины чотыри рубли безъ четверти (КЗ, 474, 1448); съ Ошевъского погосту королю шло сто руб[левъ] да три руб[ли] а яловъщины шесть рублевъ да четверть (КЗ, 465, 1488).

6. *Прылада вымярэння (мерка).* Тамъ же на ратушу маютъ мѣти четверти мѣрные и мѣдницу (АЗР, II, 92, 1511); Тамъ жо на ратушу маютъ мети четверъти мерьные а иному никому не дозволяемъ (СДГМ, 21, 1562).

7. *Чацвёртая частка адлегласці.* повелъ его милость насъ панъ воевода отъ тыхъ копцовъ лѣсомъ, якобы на чтверть мили (АСД, I, 51, 1546). *Параўн.* чверть *у* 6 *знач.*

Четверъ *гл.* четвергъ

Четверый *ліч.* *Чатырохгаліновы.* Глава л҃ ... ѡ четверомъ роде человѣческомъ (Скар. ПС, 44б–45).

Четворонадцатеро *ліч.* *Чатырнаццаць.* Опанасъ и Щасный поле дали за Глубокою лозою а четворонадцатеро дерева бортного, а сѣножать на Разнѣ (АВК, XI, 15, 1546).

Четвортый *гл.* четвертый

Четере *гл.* четыри

Четернадцеть *гл.* четырнадцать

Четернацать *гл.* четырнадцать

Четий *прым.* *Які прызначаны для чытання.* старыхъ рѣчей церковныхъ: Миней дванадцать, Тріоди двѣ, Еѵангеліи два тетры, Прелоги два, Еѵангеліе толковое четье (АЗР, I, 137, 1494); ижъ дей въ року давно прошломъ ... который дей фундушъ великій князь Витольдъ въ четье напрестольное уписати росказати рачилъ (АСД, II, 162, 1604).

Четоредесятый *гл.* четыридесятый

Четырдесятъ *гл.* четыридесятъ

Четырдесятый *гл.* четыридесятый

Четыре *гл.* четыри

Четыредесятный *гл.* четыридесятный

Четыредесятъ *гл.* четыридесятъ

Четыредесятый *гл.* четыридесятый

Четыренадватцатый *ліч.* *Дваццаць чацвёрты.* такъ четыренадватцатагѡ рокꙋ притѧгнꙋлъ ходологоморъ, и цр҃еве которі с нимъ были: и поразили Рафаимы (Хран., 23).

Четыренадесеть *гл.* четыренадесять

Четыренадесятый, четырнадесятый *ліч.* *Тое, што і* четырнадцатый. Сего длѧ четыренадесѧтого лѣта пришолъ естъ Ходор^sлѧморъ и цари (Скар. КБ, 26б); поставленъ былъ по странахъ цар^sства единъ день ѡтм^sщениѧ, то естъ въ четыр^sнадесѧтыи день месеца дванадесѧтого марта (Скар. КЕ, 14б); четыренадесѧтыи станъ Асероѳ^s во пустыни фарани Еже ис^sказуетсѧ Сень (Скар. ЛК, 3).

Четыренадесять, четыренадесеть, четырнадесеть *ліч. Тое, што і* четырнадцать. Градовъ четырнадесеть и села ихъ (Скар. IН, 31б); сплодилъ ꙗковъ дꙋшъ четыренадесѧть (Скар. КБ, 86); Агнецевъ летошнихъ непороч^s^нихъ четыренадесеть (Скар. ЛК, 61б).

Четыресотный *ліч. Тое, што і* четырьсотый. бысть в лѣто четыресот^s^ное и восмъдесѧтое (Скар. ТЦ, 133б).

Четыреста *гл.* четыриста

Четыри, чатери, чатиры, чатыри, четере, четыре, четыры, читыри, чотеры, чотиры, чотыре, чотыри, чотыры, чытыри, чытыры *ліч. Чатыры.* четыри наменъ прілꙋчаемъ с*ꙋди* а любо по*д*с*ꙋд*ковъ што имають тꙋю ре*ч* ѡсꙋди*т* нашею моцью (Вісл., 12б); при лѣте*х* божьего нароженію двѣсте тридцать и четыри (Валх., 69); сѣна четыры стырты ставять (АЮЗР, I, 17, 1444); Четере теже круги златыхъ зготуеши и вкуеши е до четырехъ ꙋгловъ того жъ стола (Скар. КІ, 47); вѣтръ великіи пришолъ со ѡное стороны пѫстыни и доткноулсѧ оу чотыри оуглы домꙋ (Зб. 262, 12б); Панъ Станиславъ Щытъ маетъ ставити чотыры кони (АВК, XXIV, 38, 1528); дани грошовей сто петьдесятъ рубли, тридцать копъ грошей широкихъ, бобровъ сто осмдесятъ, куни полтораста чатери рубли грошей бобровщины (АСД, III, 10, 1548); восхочешь болши. но *до* десѧти. занже десѧтма наполнѧютсѧ, четыре. ѡножь единъ и два и три и четыри. а наменшіи цр҃ъ на десѧти столечниковъ (Арыст., 168–169); робота тяглымъ людемъ съ кожъдое волоки по два дни на неделю, а толоки чотыре лете (КПД, 551, 1557); в которо^s^ бо*ч*цэ маеть быти чотыры ко*с*цы ро*в*ны*х* мери нш҃ое (Ст. 1566, 37); въ томъ же мѣстѣ осѣлый, зъ чотѣрохъ особъ посполитого человѣка выбраныхъ (АВК, XIII, 41, 1580); за четыре недели такъ ѡ*т* ѡчевистого ꙗко и заѡчного поданью позвовъ (Ст. 1588, 249); кошеня возов на чытыры сена (АВК, XXXII, 423, 1596); еще сꙗ во^s^с[к]а и не *с*нꙗли проме*ж* собе за три або за чатыри стре*л*бища натыхме*ст* приженут кнꙗзи и боꙗре ѡ*т* великаго кн҃зꙗ ꙗкга^s^ла (Патр. К, 46б); котораꙗ се та*м* же дѣли*т* на чотиры головныи рѣки (Бельск., 3б); рокꙋ ѡ*т* поча*тк*ꙋ свѣта чатыри тисечи ѕі҃ (Там жа, 77б); Ѡ четыре*х* рѣкахъ райски*х* ... котораѧ се ѡ*т*колѣ дѣлитъ на четыре головныи рѣки (Хран., 6); выдалосе всего золот. чытыри и асм. двадцать семь (ИЮМ, I, 36, 1679); петлицы едвабные чорные, паръ

читыри, заплатили золот. одинъ (ИЮМ, I, 234, 1682); купили ... пироговъ чатиры, обаранковъ (ИЮМ, XVIII, 27, 1710); въ старомъ засъ Жидовскомь закони, четыры были Сакрамента, то естъ: Обрѣзаніе, Агнецъ, его же ꙗдоша жидове въ сто Пасхи. Офѣры рожных. звирѧтѕ, и сакраментъ (Зб. вып., 1б). *Параўн.* чтыри.

Четыридесятный, четыредесятный, четырыдесятный, чотырдесятный, чотыредесятный, чотыридесятный, чотырыдесятный *ліч. Тое, што і* четыридесятый. Ото чотырдесѧтного поста гонитвный плѧцѕ отворѧетѕсѧ намъ братіе. Ото оуже до воро*т* поста прибыли есмо, а дȣховнаѧ намъ гонитва зѕ звытѧзства коронами естъ преложена (Каліст, I, 28б); ли*к* то*и* четыредесꙗ*т*ны*м* пос*т*о*м* посвѣщае*т*сꙗ (Жыц. св., 23); ли*ч*ба таꙗ .м҃. на*с* чотырыдесꙗ*т*ны*м* пос*т*о*м* по*с*вѣ*д*чае*т* (Зб. 81, 257); ли*ч*ба таꙗ .м҃. насъ четыридесꙗ*т*нымъ посто*м* посвѣдчае*т* (Зб. 752, 130б); прошлого чотыридесꙗ*т*ного посту ... бȣдȣчомȣ мнѣ на моли*т*вѣ, сонъ припа*л* такиѕ (Там жа, 439); личба таꙗ чотыредесꙗ*т*ны*м* се постомъ посвꙗчае*т*, пре*з* которiѕ законъ свѣту да*н*ныѕ е*ст* (Пралог, 503б); симеѡ*н* ... ȣмыслил*л* прикладо*м* моѕсеѧ и илъи по*ст* четырыдесѧ*т*ныѕ (Зб. 82, 3); про*ш*ло*г* четыридесꙗ*т*наго посту, коли мене гсдь бгъ пос*т*ꙗчых и молꙗчы*х*се ȣча*с*нико*м* ȣчини*л* (Там жа, 93б).

Четыридесятый, четоредесятый, четырдесятый, четыредесятый, четырдесятый, четырыдесятый, чотырдесятый, чотыредесятый, чотыридесятый, чотырыдесятый *ліч. Саракавы.* гсдь ȣступовалъ на небо ... четыредесѧтого дѕнѧ по восѕтаніи его из мерѕтвы*х* (Скар. АП, 2б); ѡни заховуючисе водлȣгъ а*р*тыкулȣ чоты*р*десѧтого з розделу ѡдинадъцатого того ꙗроша ... на выволанье ѡтослали (КЛС, 60, 1536); року божого, ꙗко угорскаѧ кроиника свѣтчыть, чотыриста чотырдесѧтого пѧтого (Атыла, 232); врѧдȣ таковогo ѡ то позывать не можеть водле арътыкȣлȣ четыръдесѧтого сего*ж* розделȣ (Ст. 1588, 247); чотыредесꙗтого року, аі го м*с*ца, а҃ го днꙗ, мовил моѕсей до сыно*в* израѕлевыхъ (Біблія, 217); по четыридесѧтомѕ за*с* днꙗю на нбо взышолъ, и на правицы ѡ*т*цевской сѣдитъ, и зновȣ пріидетъ сȣдити живыхъ и оумерлыхѕ (Варл., 56б); кгды четырыдесѧтый день по смерти ѡ*т*цевской, памѧ*т*ки его, ѡ*т*правова*л*, всѣхѕ оурѧ*д*никовъ, и рыцерства, и людȣ посполитого немало зобравши (Там жа, 323б); по дню четыридесꙗтомъ пришо*л* до него виеса

и выломи*л* двери (Зб. 752, 3б); ты*м* часомъ, ѡдинъ з нихъ четоредесѧты[s] вы[с]кочилъ, и до лазни ѡной утекаючи корону свою ꙋ гсда бга ꙋтратилъ (Пралог, 503б); Тыи книги ... замыкаю*т* ... мало не все што сѧ по*д* мойсеѡ*м* дѣѧло а*ж* до едина*д*цатого ксенжица рокꙋ чотыридесѧтого (Выкл., 52б); цытуючы артыкулъ чотырыдесятый ... водле которыхъ взглядомъ учиненой похвалки позваный самъ очевисто ... ставать повиненъ (АВК, I, 336, 1666); четыредесѧтагѡ рокꙋ аі мсца. а҃. днѧ (Хран., 151). *Параўн.* четыридесятный, чотердестый, чотырдесятный, чтырдестый.

Четыридесять, четырдесятъ, четыредесятъ, четырыдесять, четырьдесять, чотиридесятъ, чотырдесятъ, чотыредесятъ, чотыридесятъ, чотырьдесятъ *ліч. Сорак.* есмо придали жыта ярого зъ гуменъ сто четыредесять бочокъ (АЗР, I, 80, 1468); ѧкимъ ... в кꙋчи жилъ м҃. дно*в*. а четырьдесѧтъ нощеи (Чэцця, 14); четыредесѧтъ дней и четыредесѧтъ нощей хлеба не ѧдохъ и воды не пихъ (Скар. ДЗ, 23); четырьдесѧ*т* лѣ*т* зане*д*бова*л* есми родꙋ то*г* (Пс. XVI, 96б); рокꙋ тисѧча пѧтьсотъ чотыръдесѧтъ семого (КВС, 574, 1552); градъ светы[s] поперꙋшъ чотырьдесѧтъ и два мѣсеца которые также чинѧтъ по*л*четверъта года (Унія, 37б); ѡнъ повѣди*л*. аза*ж* (мови*т*) не вѣдаете, же на то*м* возѣ, по*д* котори*м* чотыри кола бѣгаю*т*, потреба, жебы хто седѣ*л* тако*ж* пото*м* такъ се стало, ѡ чо*м* ниже[s] Владиславъ втори[s] лѣта тисеча сто чотыредесѧ*т* (Хр. польск., 8б–9); у нась сорока боярь болших московских нѣть, а дватцати кнзей белозерских и тринадцати бояров посадников новгородцкихь и четыредесяти бояриновь серпуховскихь (Мам., 189); Мнѣ сѧ бовѣ*м* здаеть, же тобѣ з[s] семидесѧт[s] лѣ*т* вышло, длѧ чогожъ прето собѣ четыридесѧтъ и пѧть лѣтъ толко быть повѣдаешъ (Варл., 150б–151); Лѣта отъ ... тысеча шестьсотъ четырдесятъ шестого (АВК, III, 49, 1646); сты*и* василе*и* ... его за*м*кну*л* на дни*и* четыридесѧ*т* (Жыц. св., 60); ꙋважа[s] што пре*с*таѧ дева през мне вси четыридесѧ*т* дне[s] чынила пре*з* которые сынъ ее по своемъ з ме*р*твыхъ во*с*танию на земли премешкалъ (Зб. 255, 37б–38); теренъти[s] ... з[s] иними чотиридесѧтъми хр*с*тиѧны и воины хр*с*товими, смѣле и ѧ*с*но хр*с*та бга ... вызнали (Пралогъ I, 589); згинꙋло до чотыридесѧ*т* тисѧче[s] израилитовъ (Выкл., 69б); его замꙋрова*т* на *д*ни[s] четырыдесѧть каза*л* ничого кꙋ еде*н*ю не даючы (Зб. 82, 3); тaѧ панна, котораѧ не маетъ четыридесѧтъ лѣтъ житіѧ своего,

а по воспрі҃атіи иноческаго житі҃а ѡсми лѣтъ, не можетъ быти Игѹменіею (Зб. вып., 76б). *Параўн.* чтырдесте, чтырдесятъ, чтыридесять.

Четырижды *прысл. Чатыры разы.* чтобы еси потешалс҃а с ними ествою и питием. а не оумноживаи сего да бы се трижды или четырижды в годѹ (Арыст., 146).

Четыриличный *прым. Чатырохбаковы, чатырохпланавы.* ц҃рь же имае слоуги четыриличныи .а҃. дх҃овныи, .в҃. телесныи, .г҃. водлоуг чл҃чества, .д҃. подлоуг гдсрьства (Арыст., 239).

Четыринанцять *гл.* четырнадцать

Четыриста, четыреста, четырыста, чотириста, чотыреста, чотыриста, чотырыста, чытыриста *ліч. Чатырыста.* в лето после Божьего нароженіа тисеча летъ и четыриста и шездесятъ шостого году на весне (РЛА, 233, 1466); земл҃а е҃ѩ же хощеши стоить за четыриста сиклевъ сребра (Скар. КБ, 40б); вси ... можаху к^s бою ити п҃атдес҃ат^s тысещ^s сед^sмъ тысещ^s и четыреста (Скар. КЛ, 6б); уставляемъ такожъ на вѣчные часы, штобы мѣсто первореченое въ кождый годъ чотыриста копъ грошей до скарбу нашого ... давало безъ всякоѣ вымовы (АЗР, I, 181, 1498); собе за долгъ только жъ ѡттрѹтилъ; то еще есмо ѡстали были Нисанѹ винъни чотыриста и семъдесятъ копъ безъ двѹ копъ и безъ двадцати гроше^s (КСД, 899, 1516); ѹставичне в нимъ трвали черезъ четыриста летъ (Бер. саб., 43); дочкамъ моимъ тремъ по пяти сотъ золотыхъ черленыхъ а по чотыриста копъ грошей (АЮЗР, I, 76, 1529); повели Бова до шыбеницы чотырыста сарацэнов (Бава, 145); записую имъ суму пѣнезей готовую ... чотыриста копъ и сорокъ копъ грошей Литовскихъ (АСД, VI, 56, 1588); томѹ вже болше^s чотырохьсотъ лѣтъ (Унія, 38); W leto od poczatka swieta szest tysiacznoie dewiatsotnoie dwatcat perwoie, a od Bożyiaho narożenia tysiacz czetyrysta dwanatcatoie (Бых., 521); през четыриста лѣтъ робити ними будѹт (Біблія, 41–42); ѡ потыканю ѡт исава брата з чотырмастами людѹ. а поднесши и҃ѩков ѡчи свои ѡбачил исава идѹчог а з ним чотириста мѹжов (Бельск., 24); такъ пановали ѡдин по дрѹгом почавши ѡт оне҃а ѡного тро^sского зра^sцы болше чотырехсотъ лѣтъ (Рым., 77б); Седмъдес҃атъ седмижды ... седмъдесятъ седмицею, четыриста и дев҃атьдес҃атъ естъ (Бяр., 145); през^s четыреста лѣтъ робити ними бѹдѹт (Хран., 27б); дошъло намъ шафаромъ грошей ... всего сумою золот. чытыриста двад-

цать деветь и асмак. семъ (ИЮМ, I, 85, 1680); тысѧчꙋ и чотырыста неволников дому своего до вѣры с҃тои ѡборотившы и похрестившы, волност имъ ... даровалъ (Зб. 81, 59); жаднаѧ с чотырохсотъ паненъ не могла ... ѡбачит що ѧдала, николи през ꙋвес час своѕ не седѣла ꙋ столꙋ (Зб. 107, 118б); дали паномъ судъямъ облигъ на место, на четырыста и двадъцать золотыхъ (ИЮМ, XI, 102, 1697). *Параўн.* чтерыста, чтыриста.

Четырнадесеть *гл.* четыренадесять

Четырнадесятый *гл.* четыренадесятый

Четырнадцатый, четырнанцотый, чотырнадцатый, чотырнатцатый *ліч. Чатырнаццаты.* Toie że oseni misiaca nowembra czetyrnadcaty deń, so seredy na czetwer prestawisia błahowirny i chrystolubiwy kniaź Semen (Быx., 566); въ томъ селе слугъ тринадцать, а чотырнадъцатый отамонъ; половица межи ихъ убогихъ (КЗ, 1490, 164); писанъ въ городку на Супраслѣ ... индикта чотырнадцатого (АЮЗР, I, 41, 1509); рокъ прысѧзе прыпалъ м҃ца июлѧ чотырнадцатого д҃нѧ (КВС, 447, 1552); ѡ чомъ есть в розделе чотырънадцатомъ ... достаточне ѡписано (Ст. 1588, 432); чотырнадцатый Юрко Сахоновичъ, подъ нимъ волока одна и пляцъ (АСД, IV, 294, 1593); списалъ теды мардохеи тое все, и листами замкнꙋвши розослал до жидовъ ... абы чотырнадцатыѕ и пѧтнадцатыѕ день мсца адара за свѧта принѧли (Біблія, 586); тꙋрки ... в ден чотырнадцатыѕ звычаѕнꙋю свою а б҃гомерскꙋю м҃лтвꙋ в сꙋрмы и трꙋбы ѡтправивши, всюды в бꙋбни заколатили (Бельск., 386); Року тисеча шесть сотъ тридцатого мца Генъвара чотырнадцатого дня (ИЮМ, II, 226, 1630); месеца ѡктебра чотырнадцатог днѧ (КАР, 5, 1696); розмышлѧне в ндлю четырнадцатꙋю по светках ѡ двꙋхъ панахъ (Зб. 255, 101); Ѡсмнанцатого рокꙋ по смерти тогожъ с҃тго четырнанцотого днѧ авгꙋста ... замыслили братиѧ с печери пренест тѣло с҃тго феѡдосиѧ до мꙋрованой ц҃ркви (Пралог, 652); Списалъ теды мардохей, и листами заминꙋвши розослал до жидовъ, которыи по всихъ краинах црских мешкали, абы чотырнатцатый и пѧтнатцатый д҃нь мсца адара за свѧта принѧли (Хран., 383б). *Параўн.* четвертыйнадесятый, четвертыйнадесять, четвертыйнадцатый, четвертыйнадцать, четыренадесятый.

Четырнадцать, четернадцеть, четернацать, четыринанцять, четырнанцать, чотернацеть, чотыринадцать, чотыр-

надцать, чотырьнадцеть *ліч.* *Чатырнаццаць.* придали есмо дани къ той же церквѣ пресвятой Тройцы и къ тымъ же олтаромъ четырнадцать кадей меду вѣчно (АЗР, I, 80, 1463); злѫклсꙗ пилатъ мироу собе за четернадце*т* днеи проси*л*. да оу тые часы оу тые чотырьнадце*т* днии (Пак. Хр., 23б); солодꙋ четырнадцать бочокъ ратꙋшныхъ, а муки чотырнадъцать бочокъ ратꙋшныхъ, а девяносто ведеръ Копыльскихъ меду пресного; тое все ѡ*т*везъ къ Свержну (КСД, 875, 1516); Князь Анъдрей Тимофеевичъ Капуста маетъ ставити чотырънадъцать коней (АВК, XXIV, 41, 1528); земълю ... ꙋ мене кꙋпилъ за чоты*р*надъцать копъ гроше[s] (КВЗС, 36б, 1538); сѣножатей волокъ три, моркговъ чотыринадцать (РПП, 127, 1555); естли бы сѧ потраѳило и*ж* шлꙗ*х*ти*ч* в лете*х* чоты*р*надъцати а не бо*л*шъ ѡбвине*н* ѡ злоде[s]ство (Ст. 1566 I, 100); сяножати и заросли грунту подлого морговъ чотернацеть (АВК, XXIV, 306, 1568); взяли с хлева ... коз шест, овец чотырнадцат (АВК, XXXVI, 59, 1582); в першую недделю [!] по пасце жыдовско[s], то есть по днехь четы*р*на*д*цати лꙋны в пе*р*шꙋю неделю, а не дале[s] (Унія, 25б); на чоты*р*на*д*ца*т* часте[s] ри*м* се дѣли*л*; чотыри цѣлы зостали, три ѡгне*м* звоеваны и из землею се зровнали (Там жа, 212); szto my, durnyie, w kożuchach, siem lit Smolinska dobywali, to wy, mudryie, w sobolach, za czeternacać niediel oddali (Абух., 440); домовъ чотыринадцать, окромъ соборныхъ пятдесять и двохъ хатъ въ томъ селѣ (АСД, I, 281, 1627); мела мариꙗ четы*р*надъцать летъ (Зб. 255, 319б); мелъ четы*р*на*н*ца*т* тисꙗче[s] ѡве*ц* и шес*т* тисече[s] велблюдовъ (Пралог, 663); рыну вычыстить мужыку дали асм. четырнадцать (ИЮМ, I, 78, 1679); купили дровъ возъ тры, по осм. чотырнадцать (ИЮМ, XI, 121, 1697); до шлюбꙋ, и самаго малженства, потреба, абы мл*д*нецъ мѣлъ лѣтъ принамнѣй четыринанцѧтъ, а невѣста, абы мѣла лѣтъ принамнѣй двананцѧтъ (Зб. вып., 79). *Параўн.* четарнасте, четыренадесять, чотырнасте, чтырнадцать.

Четырнанцотый *гл.* четырнадцатый

Четыры *гл.* четыри

Четырыдесятный *гл.* четыридесятный

Четырыдесятый *гл.* четыридесятый

Четырыдесять *гл.* четыридесять

Четырыста *гл.* четыриста

Четырьдесять *гл.* четыридесять

Четырьсотый *ліч. Чатырохсоты.* Лѣта четырьсотого двадесѧтъ и девѧтого, Сты̃й Герасимъ ... выложилъ еѧ зъ греческаго ꙗзыка на латин[s]скии (Скар. ІС, 3б). *Параўн.* четыресотный.

Четьверо *гл.* четверо

Четьвертый *гл.* четвертый

Четьверть *гл.* четверть

Четья *наз. Чэцця.* списана быс кніга сиꙗ. нарицаемаѧ четьѧ (Чэцця, 286б); у той скрини остало книхъ: ... книга Четья за сорокъ грошей, Потребникъ великий две копе грошей, Требникъ тежъ малый за полкопы грошей (АВК, XVII, 243, 1540).

Чехликъ *наз., памянш. ад* чехолъ. нашолъ ... чехликъ полотна кужольного (АВК, XXII, 21, 1555–1565); въ той же скринцѣ ... перстенцы два сребреныхъ позлотистыхъ, чехлики 4 коленскихъ (АВК, XVII, 413, 1556); она ... побрала ... муских сорочокъ ходных дванадцать, чехликов коленских осмъ (АВК, XXXIX, 63, 1578).

Чехолъ, чохолъ *наз. Кашуля.* забилъ тꙋ тридесеть мужевъ, их[s] же сукни и чех[s]лы побрав[s] (Скар. КС, 32б); жонꙋ почестнꙋю хто наиде*т* ... чохо*л* оучинила и продала и поꙗ*с* дала крамникꙋ (Зб. 262, 109б).

Чехъ *наз.* **1**. *Чэх.* ла*н*моршалка и иныхъ коунторовъ много побиша и всихъ Лиѳлꙗн*тъ* перебиша. а иныхъ всихъ живыхъ поимали. нешто сѧ ихъ мало ѡстало и многи*х* гостеи перебиша. Ракꙋшанъ. Слꙗжа*н*. и Чеховь і ины*х* роуками поимали (Увар., 107); вси*х* Иѳлѧн*тов* побили а ины*х* по*и*мали межы которыми было много Ракꙋша*н* и Словаковъ и Чеховъ (Рач., 337); того то ге*н*рика кро*л* по*л*ски[s] болесла*в* на пси*м* полю и чехи поразил (Бельск., 398); рꙋ*с* полꙗки, и чехове завжды бол*ше*[s] кохалисꙗ в ꙋчтиво*сти* нижли в ска*р*ба*х*, кн̃жата сыно*м* свои*м* и и*н*ши*м* народꙋ своего людем посполите имена давали, злꙋче*н*е з[s] славою, ꙗко свѣтосла*в*, ꙗросла*в*, пресла*в* борисла*в*, выробисла*в* (Стрыйк., 427–427б); то[s] ... ве*н*кгри, чехи, кашубꙗты и помо*р*чики до трибꙋту дава*н*ꙗ собѣ принꙋди*л* (Хр. польск., 5); Маргарета, е*л*: Перла. Влохъ, Че*х*, Лѧхъ ... харват[s] (Бяр., 295).

2. *Старажытная чэшская сярэбраная манета, уведзеная каралём Вацлавам II.* на направу мосту Дубровенского купили бервеня двадцать а два берна по три чехи (ИЮМ, І, 33, 1679); купили на обедъ и на вечерю ... муки пшеничныя квартъ две, асм. є̃; капуста, асм. д̃; свечъ десятокъ, чехи г̃ (ИЮМ, І, 95–96, 1680);

за перевозъ фурманомъ зъ берега по чеху, золот. три и осм. осмнадцать (ИЮМ, V, 117, 1688); въ тыхъ грошахъ было чехами гладкими золотыхъ дванадцать, которые мы взяли подымное выбираючи (ИЮМ, VIII, 13, 1691); еще чеховъ, браку, золотыхъ двадцать одинъ и чеховъ шест и тынфовъ тры (ИЮМ, XI, 12, 1697); отобрали за полтораковъ золотыхъ четыриста отъ пана Федоровича за талеръ битый чеховъ зол. тры и осм. тры (ИЮМ, XIII, 6, 1699).

Чецевица *наз. Тое, што і* сочевица. Збожа: напервей жита чистого бочокъ торкговыхъ мѣры Виленской ... бобу великого бочка одна, чецевицы бочка (АВК, VIII, 486, 1549).

Чешникъ *наз. Тое, што і* чашникъ. На врадѣ господарскомъ кгродскомъ Мстиславскомъ передо мною Геліашомъ Жикгмунтомъ Суходольскимъ – чешникомъ и подстаростимъ Мстиславскимъ постановившисе очевисто велебный отецъ Василій Михайловичъ Валюжиничъ (АВК, XIII, 3, 1395); с подъписомъ руки моей Станислава Старенъского – чешъника Полоцъкого (АВК, XXIV, 270, 1564); отъ всихъ участниковъ своихъ имѣнья Рѣчицкого ... чешника земли Волынское (АВК, II, 135, 1568); ѹ ви*л*ни ѡ*т*правована справа ... з ѹрожоны*м* самѹелю*м* адамо*м* хърчоновичо*м* че*ш*нико*м* тро*ц*ки*м* (КАР, 73б, 1648); отъ его милости, чешника Пинского ... до тое справы даною панъ Янъ Вроблевскій становили (АВК, XV, 118, 1664); передъ нами ... постановившысе очевисто его милость панъ Янъ Селява, чешникъ воеводство полоцкого оповедалъ (ИЮМ, II, 255, 1670); постановившисе очевисто у суду его милость панъ Янъ Римвидъ – чешникъ мозырскій (АВК, XII, 458, 1672); передъ нами Яномъ Беклевскимъ, подстаростимъ, Еримъ Шуйскимъ, чешникомъ и судьею (АВК, III, 110, 1686); реестръ зъ повроту дороги виленской съ Комыссыи въ справе, зачатой зъ его милостемъ паномъ Казимеромъ Матусевичомъ Чешникомъ Минскимъ (ИЮМ, IV, 95, 1686); квитъ ... до книгъ ... уписанъ ... за писарства моего мене Казимера ... чешъника Виленского (АВК, XX, 389, 1688); на рочках судовыхъ кгродскихъ Берестейскихъ, порядкомъ статутовымъ ... передъ нами Яномъ Беклевскимъ подстаростимъ, Бонифацимъ зъ Пасилова Островскимъ – чешникомъ Новогородка сѣверского (АВК, V, 77, 1695); отобрали одъ пп. дозорцовъ, на заплаценне квоты п. Величце, чешнику Мстиславскому, за рокъ ҂аѱі (ИЮМ, XIX, 16, 1711).

Чешский *гл.* ческий

Чешуя *гл. Пласціна лускі.* Тело его ꙗко щиты сълитые, споено чешуѧми в купу стискающимисѧ (Скар. КВ, 49б).

Чи I, чы I *злучн.* **1**. *Ці (падпарадкавальны ў дадаханых пытальных сказах).* словомъ есми вамъ ускazалъ говорити, на то смотра своимъ розумомъ, чи не порозумеете? (КЗ, 361, 1484); чего оутпи*ш* чи боюсе оузѧти ісса противника мое*г* и твоего (Пак. Хр., 28б); мы пытали ꙗнꙋшъка чи веньчалънаꙗ такъ жона мати того детины (КВЗС, 22, 1537); мы ихъ пытали, чы маете на то якую твердость (АСД, VI, 32, 1554); я буду ведати, чи зелженье месцу его королевское милости (АВК, XXI, 213, 1556–1557); трудно зрꙋзѫметь [!], чи бол^s^шь греческій або слове*н*скіи езыкъ оуме*л* (Цяп. Прадм., 269); прошу тѧ длѧ бога, чы не ты взѧ*л* Болѧчую стражу и выкоренил злыи ѡбычаи (Трыст., 34); повѣжте намъ Нб҇са, чи онъ васъ злымъ словомъ, Помышленемъ образилъ (Лям., 4); ѡ іс҃ хе҃ мо^s^ ѡ*д*купителю, чи не волѣлъ бы*м* ꙗ нен^s^дзны^s^ сидѣти в монастырꙋ (Дыяр., 169б); повѣда^s^ мне исти*н*ну. Чы не *з* долгу ꙋтекае*ш* (Зб. 752, 13б). *Параўн.* чили *ў* 1 *знач.*

2. *Ці (супастаўляльна-размеркавальны).* Я Московъского князя чи Ивановымъ словомъ стою? (КЗ, 361, 1484); чи поиграешь имъ какъ пташечкою чи привѧже*ш* его к^s^ дѣвочкамъ своимъ (Зб. 262, 29б); тая двое челеди ему дана чи въ подарку, чи какъ у выправе (АВК, XVII, 388, 1541); тая полоса так пана Тихонова, чы поплечница полосом подданых пани Каленицкое ... и чы так же мает быти ровна, яко тые полосы (АВК, XXXVI, 332, 1582); нехай сѧ самъ ткнетъ чи бы мовчалъ, чи бы дѧковалъ, где бы его то што насъ долегаетъ долегало (Апакр., 214); чи былъ, чи не былъ правдивый костелъ або церковъ на свѣтѣ? (Пыт., 26); прызнавали, же естъ чыстецъ, але якобы бы быти мѣлъ, чы огонь, чыли зимно, чыли темности, альбо што таковою не вѣдаемъ (Гарм., 185); справы з скрынкою нет ведома чы попалили, чыли теж з собою повезли (АВК, XXXIV, 9, 1654). *Параўн.* чили *ў* 2 *знач.*

Чи II, чы II *часц. Ці (пытальна-ўзмацняльная).* ино чи не боишся ты, смерде, насъ (АЮЗР, II, 103, 1383–1429); да чи печали мети ѡ своеи матце моце*н* не бы*л* еси. але иномоу молодцю ее оу печа*л* полецае*ш* (Пак. Хр., 12б); Моисеѧ чи не богъ позвал^s^ быти кнѧзем^s^ (Будны, 56б); обо всякое нарушене сего листу ... прыпозвати в которыйколькъ поветъ, хоть чы до суду земского

и до суду кгродского (АВК, XXXV, 310, 1596); чи не мовили тобѣ первѣˢ, ижъ великие а тѧжкие болести докучать тобѣ (Зб. 82, 191б).

Чиганье *наз. Дзеянне па дзеясл.* чигати *ў 2 знач.* Въ справѣ въ Бозѣ велебного его милости ... наѣханье и на самого жалуючого забитьемъ на смерть чиганье (АВК, XV, 309, 1672).

Чигати, чигать, чугати, чыгати *дзеясл.* **1**. *Падпільноўваць, чакаць.* якобы онъ, Іосафъ, мѣлъ на здоровье ему стояти и собравшися зъ студентами на него чигати (АСД, VI, 117, 1608); Тут же почали збиратися волки стадами, выючи безпрестанно, галки и орьлы от устья Дону, кричачи и ждучи битвы, лисицы брешучи и иншиі звѣри, на кров чигаючи и на трупы (Мам., 180); услухали тые такъ строгого росказу, а власноѣ приложивши злости, чигали кгды милосердные святого Францишка законники, въ трумнѣ, завернувши, ледво охаючого небожчика на его жъ колясѣ и его коньми отъ церкви до кляштору своего провадили (АЗР, V, 76, 1645); збираю*т*сѧ и таѧ*т* и чигаю*т* на моˢ слѣдъ ждѹчи ѩкъ бы взѩти здоро*в*е мое. изали ихъ за тую марно*ст* збави*т* (Пс. XVII, 33); она зотре головѹ твою а ты чигать бѹде*ш* на пѧтѹ еи (Хран., 9б); обжалованые принципалове ... на жалуючихъ ... засадки на дорогахъ чинять, чыгаючы розными способами жалуючих позабияти (АВК, I, 349, 1696). // *перан.* За Слонцемъ тѣнь, за кождымъ смерть дыбкомъ чѹгаетъ (Лям., 22); працовалисѩ которие чигали на дш҃у мою, ищучи нещас*т*ѧ моего мовили злостиве (Пс. XVII, 10). *Параўн.* чыхати.

2. *Кваціцца; рабіць замах.* скончениѧ тое битвы ждеть, чыгаючы на нашъ лупь (Атыла, 193); князь ... Кгедройть ... похвалки на здоровье его, хотечы о горло приправити, чинивалъ и на здоровье его чыгалъ (АВК, XX, 158, 1598); иса*в* чига*л* на го*р*ло иѩкова брата (Бельск., 21); на его здоро*в*е чигали (Стрыйк., 445б); хтось за тымъ заливаньемъ на здоровье самого пана Василья Пауковича, пани малжонки и дѣтей ихъ чугаеть (АСД, I, 307, 1638).

Чигаючий *дзеепрым. ад* чигати *ў 1 знач.* А кгды такъ сѧ заховоуючихъ зостане*т* насъ Гдь҃, пріймет насъ заисте, и застоупи*т* ... и зˢ небезпеченˢствъ чигаючихъ на насъ видомыхъ непріателей нашихъ и невидомыхъ ратѹетъ (Каліст, II, 43); Асідеи: ... Полюючіи, а*б* чигаючіи, стерегѹчіи на ко*г* (Бяр., 239).

Чижмаръ *наз. Башмачнік.* Сапогошвецъ, чижма*р*, шве*ц* (Бяр., 143).

Чий, чый *займ.* **1**. *Чый (абазначае пытанне аб прыналежнасці каму-н. каго-, чаго-н.).* оувѣдаи гораздъ. ѡ*т*колѧ а чии есть сн҃ъ (Чэцця, 318); чиѧ то естъ младица (Скар. КР, 4); рече Бово Пулкану: Чыи то город? (Бава, 157); почалъ его пытати, чий ты естъ (АВК, XXI, 97–98, 1555); реклъ ему теды дѣ҃дъ чыѕ есь ты (Біблія, 355); пыта*л* чиѧ е*ст* (Бельск., 19); комꙋ сповѣда*л* еси слова и чіе дх҃ненье вышло с тебе (Зб. 262, 22б); тоѕ столпъ чиѕ есть (Алекс., 75б); поля и сѣножати и дерево бортное въ томъ островѣ Муравискомъ чіе есть (АЮЗР, II, 88, 1633); если брата моегѡ Ісава поткаешъ, а запытаетъ тебе чій есь ты: ѡ*т*повѣдаетъ ... слꙋги твоегѡ Іакова (Хран., 50). *Параўн.* чей *у* 1 *знач.*

2. *Чыйсьці, чый-небудзь.* аже побѣгнеть русинъ а любо руска, или во львовъ, или холопъ чии, или роба, выдать его (АЗР, I, 2, пасля 1340); некоторыи смеють ходѧ*т* у чіи гаи а та*м* древа потребнаѧ рꙋбаю*т* (Вісл., 28б); гсдь ... ниже возбоитсѧ великости чиеѧ (Скар. ПБ, 9б); нихто ни за чыѕ выступ*п* и вчинокъ то*л*ко кождыѕ самъ за сво*и* выступокъ маеть теръпети и каранъ быти (Ст. 1566, 12б); еще рече витезем: По што сѧ чыѧ рука хватит, не будет ему заборонено (Трыст., 112); если ж чыего человека поима*л* з лицом, того маеть вести до его пана (АВК, XXXII, 179, 1596); на то*т* ча*с* велика была га*н*ба, кгды бы хто чие тѣло наго коли видѣ*л* (Бельск., 146б); бо того есть речъ несправедливаѧ, жебы за чій грѣхъ, дрꙋгіи каранъ быти мѣлъ (Каліст, I, 141); чыли теж з направы чыей сакъвы з справами и иншые дробязкги од седла злодейским способом взял (АВК, XXXIV, 286, 1663). *Параўн.* чийколвекъ, чей *у* 2 *знач.*

3. *Падпарадкоўвае дадания азначальныя сказы.* А хто ведаеть [а] збегана именье свое прыйметь, таковые вси шкоды оному, чыею збега возметь, што бы шкодовалъ черезъ того збега, такъ же и накладъ его, што, доходечы, на то наложыть, маеть платити (КПД, 246–265, 1554); были вызваны ... для опытанья, чые бы то поле мело быти (АВК, XXI, 33, 1555); пъроводъникъ тому, чый конь будеть, запълатити маеть такъжо, яко ему плачоно (КПД, 598, 1558); Бо таѧ честь не его будеть, але оного чиѧ наꙋка (Будны, 53); абы тому Заньку Чоботару, в чыемъ дому тотъ попел зложон, прыйти тамъ до двора казал (АВК, XXXVI, 40, 1582);

длѧ того вжо стороже ѡколо всꙗкого вꙗзнѧ маеть быти не того хто его дасть ѡсадити, але того пана чыѕ бȣдеть слȣга (Ст. 1588, 145). *Параўн.* чийколвекъ *у* 2 *знач.*, чей *у* 3 *знач.*

4. *Падпарадкоўвае дадания дапаўняльныя сказы.* самъ себе не поведалъ, чый бы сынъ былъ (АВК, XXIV, 89, 1534); будȣ*т* вѣда*т*, чие приказан*е* мають хова*т* (Алекс., 76). *Параўн.* чей *у* 4 *знач.*

5. *Падпарадкоўвае дадания дзейнікавыя сказы.* Чии будуть светки годнейшие, тые мают светчити без присяги их телесное подле давного звычая земского (Ст. 1529, 66); чыѕ довод будеть слу*ш*неѕшыѕ по*д*ле права то*т* ку доводови маеть быти припущонъ (Ст. 1566, 13); чиѕ доводъ слȣшны*м* бȣде*т* водле права тотъ кȣ доводȣ мае*т* быти припущонъ (Ст. 1588, 26).

Чийколвекъ, чийколве, чыйколвекъ *займ.* **1.** *Тое, што і* чий *у* 2 *знач.* Естли бы хто кому пограби*л* стадо свире*п*е на его або на свое*и* земли або на чиеѕко*л*ве (Ст. 1529–Ф, 148); даемъ тежъ вольность всимъ подданымъ нашымъ и чыикольвекъ будь, абы дня торгового возили до местъ на торгъ мясо всякого быдляти битого, почавъшы отъ дня светого Болътромея ажъ до Месопустъ (КПД, 549, 1557); старо*с*твъ де*р*жа*в* тиву*н*ствъ на спра*в*у чиюкол*в*екъ и на ѡ*б*мовы заѡ*ч*ные мы и пото*м*ки нашы не мае*м* ѡ*т*нимати (Ст. 1566, 30б); што бы кольвек в тых двух именях ... заведено кому быть мело, въ якой же колвек суме пнзей, в чые жъ колвек руки, тогды ихъ мл. сами перед тым часом очыщати, и высвободити маюць (АВК, XXXVI, 55, 1582); артыкȣлъ м҃и которымъ бы се деꙗли ꙗкие кривды ѡ*т* врꙗдниковъ слȣгъ боꙗръ и по*д*даныхъ чиихъкольвекъ (Ст. 1588, 195); той, который вст*ȣ*пȣетъ до монастырѧ, маетъ быти волный, не слȣга, ани под*д*аный чійколвекъ (Зб. вып., 71б).

2. *Тое, што і* чий *у* 3 *знач.* чіѧколвекъ мова покаже*т*сѧ мȣдрѣйшаѧ надѕ иншихъ, дастъ емȣ ц҃рь дарій великіи ȣпоминки (Хран., 366б).

Чийчичъ *наз. Іншаземец.* Коестранъ: Коатинѕ, чійчичѕ, или зѕ которои краины (Бяр., 65).

Чили, чиль, чыли *злучн.* **1.** *Тое, што і* чи I *у* 1 *знач.* рекъ имъ иссъ, чили могȣть с҃нове сѕвадебѕные плакати (Цяп., 11б); ѡтецъ злаелъ его мовечи: што*ж* то есть, чили ꙗ и ма*т*ка твоꙗ и бра*т*ꙗ твои кланꙗтисꙗ тобѣ бȣде*м* (Біблія, 83–84); рекли емȣ, чили

и ты з[s] галилеи естесь (Каліст, I, 164б); ѡто ѡбра*з* пере*д* нами чію фигурꙋ мае*т*, чили не збавителꙗ нш҃его (Зб. 107, 66).

2. *Тое, што і* чи I *у* 2 *знач. (часта з паралельным ужываннем).* чы наводили вы на ихъ дѣцкого слугу князя ... грабити ихъ за сѣно ... чиль не наводили? (АЮЗР, I, 16, 1444); ꙗ того не вѣдаю, вольнаꙗ ль то была челядь, чиль невольнаꙗ (КСД, 17, 1510); ꙗко тое маю розꙋмѣти; чили и собѣ чинити ѡбраза Богъ заказуеть, чили только поганьскихъ кумировъ (Будны, 10); маеть хоружы[s] ... ѡзна[s]мити если вси спол*н*а чили не въси и кого нетъ а хто естъ (Ст. 1566, 21); в которꙋю то неделю ѡ*т*правоватисе маеть, чы в пе*р*вꙋю чыли в дрꙋгꙋю албо во третюю и в четве*р*тꙋю по пасце жыдовско[s] (Унія, 24б); ѡгледаю если*ж* крикъ котори[s] мене дошо*л* скутко*м* выпо*л*нили, чили не такъ есть (Біблія, 45); признавали, же естъ чыстецъ, але якобы бы быти мѣлъ, чы огонь, чыли зимно, чыли темности ... не вѣдаемъ (Гарм., 185); радилсꙗ з німи ... што было лепшого, чили да*т* волно*ст* хр*с*тиꙗно*м*. чили не да*т* (Жыц. св., 77); не вѣмъ хто е*ст* не*н*дзнико*м*, ꙗ ли што сꙗ тебе не бою, чыли ты што сꙗ мене боишъ (Зб. 752, 440б); собравшисꙗ всѣ мѣщане и радилисꙗ межи собою, рекꙋчи, чи здатисꙗ намъ Алеѯа*н*дрю, чили не здатисꙗ (Алекс. 1697, 11).

3. *Гэта значыць.* намовивши собѣ енерала чили возного, якось нѣтъ вѣдома которого воеводства альбо повѣту, ижбы не подавши и не положивши позву его милости отцу корсаку на маетности монастыра онофреевского признал (АВК, VIII, 598, 1648).

Чимбуръ *наз. Шнур, вяроўка.* чимбуры три зубрыныхъ (АВК, XVII, 415, 1557); в той коморе в схованью моемъ згинуло ему ... чимбуры тры зубрыныхъ (АВК, XXI, 168, 1556).

Чимъ I, чымъ *злучн.* **1**. *Чым (падпарадкоўвае дада映ыя супастаўляльныя сказы і часткі сказа пры суадносным слове "тым" у галоўным сказе).* иже чи*м* далеи проти*в* с҃лнца оусходоу ты*м* менши и мглеиши и крегчеишии родѧтсе люди (Валх., 53б–54); чи*м* болѣй ихъ тлумили, тымъ болѣй се множили и росли (Біблія, 106); царъ филипъ ... чи*м* болше[s] к нему приступова*л*, ты*м* болше[s] ꙋпада*л* на землю (Алекс., 73); такъ діаволъ сѣти свои чимъ далѣй, тымъ барзѣй въ нихъ ростягаетъ (АЗР, IV, 234, 1600–1605); на то дбати ничого не хотѣлъ, чимъ далѣй, тымъ горшъ поступуючи (АСД, VI, 116, 1608); ажъ перемешка*в*шы та*м*

двадцат лѣтъ коли чым далеˢ тым болшеˢ слынул ... ѹказалсѧ на свѣтъ (Зб. 752, 485б).

2. *У знач. часц. Як магá.* з инъшыми татары ... розсѹдокъ чыненъ быти маеть водлѹгъ налепшого баченьѧ своего прихилѧчысѧ чымъ ближеˢ кѹ справедливости (Ст. 1588, 433); болшеˢ ѹже не хочѹ в тым згрѣбѣлым тѣле жыти, але ѡтпѹсти мене абым чым напрудшеˢ до тебе ѡжыдаючых зъ надѣею пошол а ѡповѣдал имъ (Зб. 752, 527б).

Чимъ II *гл.* што

Чинамонъ *гл.* цинамонъ

Чиневати, чыневати *дзеясл. Тое, што і* чинивати *ў* 3 *знач.* ижъ дей не пооднокроть людемъ шкоды чиневала (ИЮМ, VIII, 367, 1620); тая попадья ... много прикростей своими кгуслями тамъ у Высоцку людемъ рознымъ и мнѣ самому чыневала (АСД, III, 116, 1631); ѧ вижу иж то ст҃ыи божіи з которыми ѧкъ жадным ѡбычаемъ поровнаныˢ быти не могу посполите чынѣвали (Зб. 107, 185); ты еси великии добродеˢства чиневал (Зб. 752, 49). ◊ Ч и н е в а т и о ф е р и – *тое, што і* ч и н и т и о ф е р у. богом нерозѹмныи кланѧлисѧ и ѡфери им чиневали (Біблія, 31).

Чинене *гл.* чиненье

Чинение *гл.* чиненье

Чиненый, чиненный, чыненый *дзеепрым.* **1**. *Ад* чинити *ў* 1 *знач.* Всѧкиˢ ѡбѣтъ которыˢ ѡферѹют гсдѹ без квасу и медѹ чинена будет из солью (Біблія, 158); чинено емѹ з мѹки а з зѣлѧ поливкѹ такъ ижъ ѧдене и пите его ледве пѧт скоˢцов або лотовъ заважыло (Зб. 752, 449б); всѧкій обѣтъ который офѣрѹют гсдѹ, без кваса и медѹ чиненна бѹдетъ из солію (Хран., 115); можемъ тогож с писма довести, поневаж читаем, иж ѡбразы были чиненыи з росказанѧ бж҃его (Выкл., 40б).

2. *Ад* чинити *ў* 2 *знач.* А как тот пан або земянинъ з тыми светки присягу вчинивши заведут, потоле мает граница чинена быти (Ст. 1529, 68); вырежал им крол стэѳан и кроліоwа велką ѹчтивост и банкэт велкиˢ вэ дне и в ноцы з танцами чинено (Еўл., 21); былъ есми при подстаростемъ Молчадскомъ пану Андрею Хотковскомъ на копе, которая была третяя чынена въ концы села Молчадскаго Мицковичъ (АВК, XVIII, 221, 1608).

3. *Ад* чинити *ў* 4 *знач.* за служъбы его, одъ давъныхъ часовъ ему чыненыи, далъ, даровалъ и записалъ ему самому ... именье

свое отчызное на Руси (АВК, XXIV, 161, 1554); при таковы*х* може́ть тэстам*энт* чиненъ быти (Ст. 1566, 88); также и тымъ, которымъ збожья градъ выбилъ фолкга въ томъ податку чинена быти маеть (АВК, III, 274, 1577); сенодо*м* и сенодовыми дѣѧми называючи, ꙗкꙋюсь оунѣю, чере*з* митрополита киев^sского, и черезъ володимерского, лоуцкого, полоцкого, холмского владыки, с костеломъ римскимъ в^s берестю чиненоую (Апакр., 4); бо се жаде*н* межи ними не нашо*л*, которы^s бы часы и дѣи пре*з* ни*х* та*м* чыненыи, длꙗ певнои памꙗти, на писмѣ пото*м*ко*м* пришлы*м* и часо*в* (вѣдомо*с*ти) а вѣчности пода*л* (Стрыйк., 425б–426); Цр*с*тво нб*с*ное естъ, абы волѧ Бж҃аѧ чинена была на земли ꙗкъ на небѣ (Каліст, II, 231); досыть ꙋчине*не* естъ доброволное принѧтье кара*н*ѧ за грѣхи: двоѧкое ест^s ... дрꙋгое которое з росказа*н*ѧ исповѣдника своего за грѣхи чиненное бываеть (Навука, 94); мѣлисмо до насъ ... именемъ своимъ ... чыненую прозьбу (АСД, II, 57, 1635); ꙋважъ и*ж* жа*д*ного пожы*т*кꙋ немашъ з казаньꙗ, бы те*ж* з набо*л*шою працою чынены*х*, е*с*ли се в ночи дею*т*, то е*ст* в стане грехꙋ (Зб. 255, 84).

4. *Ад* чинити *ў 5 знач.* маюць всякіе тые записы, которые ся на вечность стегають, яко на именья, на люди, на земли на озера, на ставы, на млыны, на пушчы, на сеножати и на всякіе иные речы лежачіе, мають справованы и чынены быти передъ врядомъ (КПД, 186–187, 1551); вси справы трифоновы пре*з* лупѣ*ж*ство чинены были (Мак., 63б); з тыхъ прето всѣхъ, и иншы*х* мнѡгихъ, а праве незличе*н*ных^s прикладѡ*в*, ѡ моцы сле*з* и покꙋты наꙋчаемосѧ: то*л*ко старатисѧ потреба, абы ѡнаѧ пристойны*м* способо*м* была чинена (Варл., 97б–97); зажъ не лѣпе^s кланꙗть тому бг҃у котори^s все створилъ исусꙋ Сн҃у бж҃ию нижли речамъ чиненымъ (Пралог, 608).

Чиненье, чинене, чинение, чыненье *наз.* **1**. *Дзеянне па дзеясл.* чинити *ў 1 знач.* А тежъ изъ стародавна зыченые на насъ и на наши будущіи уряды, поборы, стацыи, мостовъ новыхъ чиненіа, старыхъ поправленіа, городовъ оправленіа, непорушнѣ заховаемъ, а и хочемъ всегды имѣти неслободныхъ (АЗР, I, 76, 1457); доконано е*ст* чинение стол^sповъ (Скар. ТЦ, 138б); намъ ку чиненъю солодовъ кривду немалую чинять (АВК, XXXIX, 6, 1578); жадною мѣрою напото*м* не дава^sте плевъ людови до чине*н*ꙗ цеглы (Біблія, 112); жадною мѣрою напотомъ не давайте плевъ

людови до чиненьѧ цѣглы ꙗкѡ перед[s] тымъ, але сами нехай идꙋтъ а збирають соломꙋ (Хран., 83).

2. *Дзеянне па дзеясл.* чинити *ў* 2 *знач.* въ той справе его милости пана Яна Рошковского ... и помочниками оныхъ ... кгвалтовъ и на ротныхъ местцахъ засадзокъ усилуючи жалуючихъ позабиять чинене (АВК, I, 350, 1696).

3. *Дзеянне па дзеясл.* чинити *ў* 4 *знач.* ꙋслыша вес із[s]раиль тои судъ иже судил[s] Црь҇, и возбоѧшесѧ царѧ видѧще мдрсть бж҇ию в немъ къ чинен[s]ю суду (Скар. ТЦ, 129); естли бы в чиненья справедливости омешкали ... тогды тая винност и заплата вся на судьях местскихъ зостанеть (Ст. 1529, 50–51); Таина есть дѣаніе или чиненье, зложеное и ѡт земское или видимое, и ѡт небесное или невидимое рѣчи по оуставу Хв҇ому (Будны, 211); Большии тежъ межи вами, нехаи бꙋдеть вамъ с[s]лꙋга. Котории бо в[s]зноситьсе, ꙋнижитьсе а ꙋнижаючиисе, в[s]знесетсе Беда пакъ вам[s] ꙋчоные и фарисеи лицѣмерники, ижъ зъедаете домы в[s]довье, а под[s] зас[s]лоною дол[s]гихъ молит[s]въ чиненьемъ того деле лиш[s]шое п[s]риимете осꙋженье (Цяп., 32); покажемъ ижъ то не новаꙗ есть реч але старожытност местцамъ певнымъ, богꙋ ласку свою оават релѣквіꙗмъ розмаитымъ моц цꙋдов чыненѧ ꙋделꙗт (Аб абр., 2). ◊ Ч ы н е н ь е п р а в о м ъ – *судовае дамагальніцтва.* што сꙗ дотычетъ трохъ селъ ... с кожъдымъ держачымъ тыхъ добръ волъное чыненъе правомъ зоставꙋетъ (ККСС, 2б, 1615).

4. *Дзеянне па дзеясл.* чинити *ў* 5 *знач.* берег рекы колі бꙋдеть чл҇вчьимъ чіненіемь ѡбороченъ (Вісл., 10б); Не оучинки абовѣмъ чл҇вчіи спасаютъ чл҇ка, лечъ тотъ который силъ до чиненьѧ ихъ оузычает[s] (Мак., 319); повторе, ижъ иншіе Сакрамента сꙋтъ в чинен[s]ю и оуважен[s]ю (Сакр., 9б); ꙋчисꙗ в каждом стане стеречисꙗ ... скꙋпства в чиненю ꙗлъмꙋжънъ (Зб. 259, 258б); ѡт пана ... мает истность так и моцъ чиненꙗ каждои речи (Выкл., 16).

5. *Дзеянне па дзеясл.* чинити *ў* 7 *знач.* Вырокъ мещаномъ Менскимъ ... ѡ сꙋженье ихъ и ѡ чиненье розныхъ крывдъ (КСД, 602, 1509); што естъ шырей на оныхъ листехъ впоминалныхъ и рейстрах пописаныхъ чыненья оныхъ шкодъ ... описано (АВК, XXXVI, 9, 1582); ест простота въ мꙋдрости: ест боꙗзнь божиꙗ в чиненю доброго (Пралог, 658); мѣлъ ѡсобливꙋю хот до чыненꙗ милостины подорожным и гостем (Зб. 82, 50б).

6. *Складанне, напісанне.* ижъ яко на опекуна належыт чынене инъвентара водлуг права яко час назначоный (АВК, XXXIV, 62, 1655). ◊ Чиненье личбы – *правядзенне падрахунку, балансу.* Чиненье личбы отъ пана Ивана Горностая, подскарбія земского, со всякихъ платовъ и приходовъ и зъ мытъ (АЗР, II, 386, 1542); тежъ листы ма*н*даты наши мають быти даваны ... ѡ доходы и пожи*т*ки з добръ нашихь приходѩчие, и чиненьѧ з ни*х* личбы (Ст. 1588, 20); грошы готовые если бꙋдꙋ*т*, наготовавшее што прибыло за ихъ рокꙋ въ ѩко*м* же колвекъ ѡрнаментѣ и ѡздобѣ олтарѧ нашегѡ порѧднѣ положивши. в^s^ то*м* же реестрѣ бꙋдꙋчи до чиненьѧ, личбы готовыми ... абы з^s^ нихъ личбꙋ и весь скарбецъ в^s^зѧвши и*н*нымъ подали ви*н*ни бꙋдꙋ*т* просити (Ст. бр., 11б–12).

7. *Начыньванне; начынка.* Купили яблоки до чиненя индыковъ (ИЮМ, XIV, 18, 1700).

Чинечий *гл.* чинячий

Чиниваный *дзеепрым. ад* чинивати *ў* 1 *знач.* одъ мѣйсца, яко первей вымыслы чинивано и о то ся торговывано при хованью тѣла змерлыхъ людей, тогды то вже большей не маетъ быть чинено (АВК, XI, 38, 1563).

Чинивати, чынивати *дзеясл., шматкр.* **1**. *Ад* чинити *ў* 4 *знач.* жидовѣ та*к* празникъ чинивали роукоѩтеи рекомо оупаханины (Чэцця, 211).

2. *Ад* чинити *ў* 5 *знач.* гсне што ми еси пороучилъ нищого. а ѡнъ велика и дивна чинива*л*. ѡ*т* не*д*ли до не*д*ли. причащалсѧ ст҃ыхъ таинъ (Чэцця, 151б); краса прельстила тѧ и похот^s^ превратила сер^s^це твое, тако чинивали есте д^s^щера*м* із^s^раилевым^s^ (Скар. ДП, 37); тотъ чоловекъ мой пану Голубу дякла давати бочку жыта, бочку овъса, серебъщизну ... подачки и повинности полнити и давати, ему яко мне чынивал (АВК, XXXI, 3, 1523); (не) чини та*к*, ка*к* чинивали цр҃и глꙋпыи, что оуказывалисѧ на воине (Арыст., 171).

3. *Ад* чинити *ў* 6 *знач.* слоуги ж твои пакости многи емоу чінивали (Чэцця, 151б); некотории князи и панове, и воеводы, и старосты, и наместники, и тивуны нашы, деръжавцы городов и мест и волостеи нашых, це*р*кви божъе*и*, а*р*хиепископу кривду чинивали (ПГ, II, 192, 1502); штожь первыи старосты и врядники ихъ кривды и новины имъ чинивали (КСД, 1429, 1520); намест-

ники и тивуны наши, державцы городовъ и ... Божое Архиепископу кривду чынивали (ИЮМ, I, 361, 1620). ♦ Ч и н и в а т и п р а в н е – *судзіцца*. яко тежъ и онъ самъ зъ розными особами правне чинивалъ и свое кривды взглядом тыхъ добръ (АЮЗР, II, 40, 1607); ч ы н и в а т и я в н о – *выяўляць*. y bohom swoim zrasze, y mertwych tiła sożyhał, i pohaństwo swoje jawno czyniwal (Бых., 483). *Параўн.* чиневати.

Чинити, чинить, чынити *дзеясл*. **1**. *Выраблящь, майстраваць*. росту*т* трости та*к* велике и та*к* высоке иже з ни*х* тамо домы и лодье чинѧ*т* (Валх., 46б); тымъ ѡни жебы сѧ ѡбразомъ не кланѣли, ани бы ихъ чинили (Будны, 13б); го*н*ча*р* го*р*нцы може чини*т* цалые. и за*с* пото*л*чи и за*с* иные ȣчини*т* (Бельск., 138б); приказа*л* рицеро*м* свои*м* абы з неи чинили ло*д*и а ѡболокали скорами (Алекс., 41б); ремесника нанѧвши балванъ собѣ рȣкою чинѧтъ и припавши до земли ѡномȣ сѧ кланѧю*т* (Варл., 83б–84).

2. *Устройваць; ладзіць; рабіць*. ѧ перетеклъ есми пере*д* лицо*м* приитьꙗ его чинити дорогоу его по поустыни. коу датію наоуки сп҃сеніа людоу его на ѡ*т*поущеніе грехо*м* ихъ (Пак. Хр., 27б); дорогу ему всюды чинили (Троя, 43б); иныи хотѧи плавати по морю, и по великихъ волнахъ починаѧ путь чинити (Скар. ПБ, 20б); панъ Лукашъ – ключникъ Городенский чинитъ собе дорогу черезъ именье мое (АВК, XVII, 305, 1541); пѕростые чините стежки его (Цяп., 4).

3. *Ствараць*. Нижли люди опȣстившие бога, на иншие сѧ рѣчи надѣваютъ, а тако собѣ многие боги на сер*д*цахъ свои*х* чинѧть (Будны, 5).

4. *У спалучэнні з назоўнікам абазначае: ажыццяўляць тое, што выказана назоўнікам*. о бѣглецо*х* што разбои чінѧть (Вісл., 7); тотъ Максимъ доводъ чинилъ передъ нами: штожь по воду ездилъ, и самъ ȣтопъ ȣ Вильни въ реце, а ꙗ дей тамъ самъ не былъ (КСД, 5, 1510); глаголюще сами в собѣ, и покаѧние чинѧще, и длѧ тесноты духа рыдающе (Скар. ПБ, 7б); за тые козаки жадное присяги намъ не чинилъ (КПД, 86, 1542); ка*ш*талꙗ*н* поки до пн҃а гэ*т*мана не дотꙗ*г*неть маеть и*м* с таковы*х* справе*д*ливость чинить (Ст. 1566, 21б); розскаже сыно*м* свои*м*, и домови своему по собѣ, абы стерегли дороги г*с*дней, и чинили судъ и справе*д*ливо*ст*, абы привелъ г*с*дъ длꙗ авраама все што мови*л* до него (Біблія, 45); дети бове*м* не чинꙗ*т* воли своеѕ (Зб. 261, 69); были

та*м* в той рецѣ па*н*ны ве*л*ми ѡздобныи ... коли видѣли люди чꙋжозе*м*цы пре*з* реку плынꙋчии хватали и*х*, а ꙋхвативши ꙗкого мужа, вели его до тростины, а та*м* з ни*м* чинили тѣлесны[s] скутокъ ажъ до ꙋморенꙗ (Алекс., 41б); мужовъ сколько собравъшысе, хотели гонить и о мужобойцы опытъ чынить (АВК, XVIII, 207, 1607); теперъ тꙋю жъ тымъ помочъ чинѧ*т*, которыи не ведлꙋгъ тѣла, але ведлꙋгъ дꙋха живꙋт[s] (Варл., 10); в[s] Ц҇ркви С҇тои Хризмꙋ чинѧт[s], в[s] которой з[s] ѡливою ба*л*самъ змѣшаны (Дзiд., 10); доконалъ б҇гъ в[s] д҇нь шестый дѣло свое которое чинилъ (Хран., 8); воевод з розными полками под розные замки казал подступит и штурмы чынит и добыват, сеч, палит и в полон брат (ИЮМ, XXIV, 463, 1664). ◊ Чинити досыть *гл.* досыть; чинити знаемо (знаменито, славно) – *паведамляць, даводзiць да ведама, абвяшчаць.* чинимъ славно и знаемо и даемъ ведомо оусем, хто коли сюю грамоту видить, а любо слышить прочитаѧ (ПГ, I, 50, 1387); чынимъ знаменито симъ листомъ кажъдому, кому того будеть потребизна (АЗР, I, 54, 1440); чинити знакомито *гл.* знакомито; чинити отправу *гл.* отправа; чинити оферу *гл.* офера; чинити пильность – *сачыць.* около засеван[ь]я пашъни урадъ маеть пильность чынити, абы вси засеваны (КПД, 556, 1557); гетмане поделившысѧ воискомъ кождый частю напоминанемъ а намовленемъ, частю тэж непрыꙗтелскую неможност и троха люды льжучы чынили пилность, абы жолнеры их тым ѡстреи и мужнеи на непрыꙗтелѧ натирали (Атыла, 175); его милость ... на припаломъ терминѣ пильность чинилъ (АВК, XV, 451, 1683); чинити поклонъ – *кланяцца.* З сегѡ ѧ тебе Гсдна моего и Ѡ*т*ца в дꙋхꙋ моемъ витаю: з сегѡ и звыклый мой с҇новскiй поклонъ тобѣ чиню (Сматр., 14); чинити правом (право) – *судзiць.* судья и подъсудокъ имѣють людемъ право чинить, какъ у Великой Полщѣ уставлено (АЗР, I, 40, 1420–1423); где бы по забито[s] голове шлꙗхетъско[s] дѣти або близъские, такие кому бы ѡто правомъ чинити належало еще летъ недорослыхъ были або бы и дорослыми бꙋдучи, а въ томъ паньстве нашомъ не были (Ст. 1588, 177); возный, хотечы о то усе яко о лехкое поваженье звирхъности господарьское ... правомъ чынить ... далъ ... до книгъ врадовыхъ записати (АВК, XX, 114, 1595); чинити слово – *гаварыць.* какъ мы видимы оучномъ его оучинилсѧ еси. а нине слово чини*ш* за него

реклъ имъ никодемоу*с*. ино оуже и староста оучно*м* его иже говорил за него (Пак. Хр., 20); чынити доводъ *гл.* доводъ.

5. *Выконваць што-н., займацца чым-н., дзейнічаць якім-н. чынам.* они того дѣцкого лаяли, соромотили, што хотѣли, то чинили (АЮЗР, I, 15, 1444); ѡ всих речах которе ісоус оу своеи детинности чинил и наꙋчал ѡсобне выповедал (Валх., 64); што чиниш чинь (Пак. Хр., 6б); што оуже далей чинити боудет сн҃оу мои милыи таꙗ беднаꙗ матка твоꙗ (Там жа, 14б); или ваша мл҃сть того не въсхочеть чинить (ПГ, I, 145, 1497); ты боудешь чинити по*д*лоу*г* рвеніѧ ѡка твоего (Арыст., 149); повторе тобѣ пильнѣ росказую, абысь иначей не чинилъ, бо того есть пильныя потреба (АВК, II, 252, 1584); та*к* чинꙗ*т* забивши вола ѡдеру*т* скуру ну*т*ръ з него выкину*т* (Наб. тур., 22); той недовѣдомых сꙋдебъ Всесилный спорѧдитель который нѣкогѡ до рады своей не збываючи на небѣ и на земли чинитъ то, што хочетъ (Сматр., 5); выйдꙋтъ которыи добре чинили на Воскр҃есеніе живота: а которые зле, чиніл*и* на Воскр҃есніе сꙋда (Варл., 67); коли штоко*л*векъ мы*с*лимъ мови*м* и чини*м* на хвалꙋ божꙋю и на збавение дꙋшъ наши*х* керꙋ*ем* (Зб. 255, 102); Крещеніе ѡ*т*правитисѧ может[s], полѣваніемъ воды на главꙋ, ꙗко чинѧт[s] Римлѧне, погрꙋженіем[s] въ Водѣ, ꙗко чинѧт[s] Грекове (Зб. вып., 8б). ◊ Чинити силу – *перашкаджаць.* И ѡна ещо на томъ мало мѣла ѡ*т*звалася въ той рѣчи до князя бискꙋпа и до пановъ ихъ милости до всее рады; мы ей въ томъ силы не чинили (КСД, 49, 1510); y kniaź weliki Olgierd, ne czynil im siły, y w weru swoiu ne wernuł (Быx., 498).

6. *Аказваць, прычыняць, выклікаць што-н. сваімі паводзінамі.* Про то жъ, што бы еси ихъ отъ кривдъ боронилъ и не далъ бы еси имъ кривды ни въ чомъ чинити (КЗ, 213, 1486); азъ ... дꙋшегоубъства чиню проме*ж*ь ими. и ч҃лвко*м* пагоубоу чинѧ (Чэцця, 34); много доброго чинить намъ Премудрость (Скар. ПБ, 2); жо*л*неры ко*н*ные и пешие ... шкоды никоторое никому не маю*т* чинить (Ст. 1566, 25б); будет тобѣ велико зло чынити, прыходѧ под Антонъ (Бава, 133); кгва*л*ту жадъного людемъ и сами межи собою чинить не будемъ (Ст. 1588, 70); тогды дей онъ, уживши пріятеля своего шляхтича учстивого пана Петра Кощича ... слалъ, хотечи вѣдомость мѣти, для чого дей вы таковый кгвалтъ чыните (АСД, III, 63, 1601); чо*р*тъ можеть пости*т* але доброго не чыни*т*

(Зб. 261, 125б); *из* великою мо*ц*ю тꙗгну*л* на р*ꙋ*ские кнꙗзства ѡгне*м* и шаблею многие шкоды чинꙗчи (Стрыйк., 522б); не чини*т* кривды никому (Дыяр., 169б).

7. *Ваяваць.* тогды бы ся нехай кол[ь]ко ихъ на одного коня у возъ подъ живность собе зложили, седечи сами на тыхъ конехъ, на которихъ писатися, ехати и чинити мають з непріятелемъ (КПД, 322, 1563); але сꙗ имъ зопре*т* не дад*ꙋт* и вст*ꙋ*пны*м* боемъ з ними чинꙗчи мужне се имъ ѡпераю*т* (Хр. польск., 21).

8. *-Ператвараць каго-, што-н. у каго-, што-н.* г^ѕл*ꙋ*хие чинить с^ѕлышачімі, и немые мовечими (Цяп., 53); естли бы хто з речы простое чынечы крывав*ꙋ*ю на Се*и*мъ альбо за дворомъ нашымъ кого вызвалъ (Трыб., 5); бо ꙗко его вжо ра*з* за дитꙗ свое принꙗ*в*шы, и маючи его при собе, в дому своемъ теръпливостью своею за дитꙗ свое призналъ, такъ вжо его потомъ злымъ чинити не можеть (Ст. 1588, 92); неволꙗ ... ѡды^ѕмуе надѣю ... чини*т* ю *ꙋ*ме*рл**ꙋ*ю ꙗк стр*ꙋ*пъ (Зб. 261, 80–80б); ты*х* которые в ни*м* меш^ѕкали прихо*д*н*ѧ*ми и пел^ѕкгрымами чыни*л* (Карп., 6б); ѡбе*р*таю м*ꙋ*дры*х* вспакъ, а *ꙋ*мѣетно*ст* и*х* гл*ꙋ*пою чиню (Бельск., 2–2б); запсованом*ꙋ* и нетравном*ꙋ* жол*ꙋ*дкови пожитеченъ естъ полынъ, который его ѡ*т*волож*ꙋ*етъ и травнымъ чинитъ (Каліст, I, 126б); сегодн*ѧ* Кроле*м* кого чинить а завтра тогож^ѕ в^ѕ т*ѧ*жк*ꙋ*ю неволю выдаеть. Сего*д*н*ѧ* в^ѕ мнѡгих^ѕ богатствах^ѕ квитн*ꙋ*чимъ чинить а за*в*тра жебракомъ и нево*л*никовъ неволникомъ (Варл., 109б); дом ихъ ... ѡ*д*правовати б*ꙋ*д*ꙋ*тъ ѡ*т* в^ѕсꙗки*х* плато*в* и пови*н*носте^ѕ наши*х* гд҃ръскихъ и мѣст^ѕскихъ и ѡ*т* стоꙗ*н*ꙗ в не*м* госте^ѕ всꙗкого стану та*к* при бы*т*ности нашо^ѕ гд*с*рско^ѕ ꙗко и в^ѕ небытности вызволꙗе*м* и во*л*ны*м* чини*м* вѣ*ч*ными часы (Дыяр., 155); z bolota czynial zoloto, a z zolota boloto swaimi szalbierskami mowami (Абух., 441); не може сн҃ъ са*м* з себе ничого чинити едно што *ꙋ*зри*т* ѡ*т*ца чинꙗчого (Выкл., 16).

9. *Даваць, радзіць (пра ўраджай і да т. п.).* коли*ж* тое на зелено*м* дереве чин*ѧт*. што па*к* боуде*т* на соухо*м* (Пак. Хр., 10); не можеть дерево доб^ѕрое, овощ*ꙋ* лихого чинити ни дерево лихое, овощи доб^ѕрого чинити. Каж^ѕдое п^ѕрото дерево которое не чинить овощ*ꙋ* доб^ѕрого, посекають его и въ огонь вметають (Цяп., 9б); нащепишъ в^ѕ ней вшел*ѧ*кого дерева, которое чинитъ овоцъ до еде*н**ѧ* (Каліст, I, 150б); навhди вин^ѕниц*ꙋ* т*ꙋ*ю, котора*ѧ*

Дх҃омъ твоимъ ст҃ымˢ есть насажена, и подай ей, абы ѡвоц правды чинила (Варл., 187б); нехай зродитъ землѧ зеліе земное и даваючое насѣнье. и дерево рожаное овочь чинѧчи ведлꙋгъ рожаю своегѡ которогѡ бы насѣнье было в самомъ собѣ на земли и сталосе такъ (Хран., 2б).

10. *Складаць (у суме, у выніку).* того всего про все – за имене, за кони и за быдло ... чынит чотырыста копъ деветьдесят деветь копъ (АВК, XXXVI, 31–32, 1582); корчомъ медовыхъ двѣ, пивныхъ двадцать горѣлчаныхъ двадцать, горѣлчаныхъ дванадцать, платечи съ кождое корчмы по копѣ грошей, чинить копъ двадцать шесть (АВК, XIV, 611, 1597); талантъ ѡдин сребра ф҃ рꙋблев в собѣ монеты маетъ: А если золота то пꙗтнадцатъ тисечъ рꙋблев чинит (Кн. Мак., 47); в третей яме ечменю чверти десет, чынитъ золотых шестдесят (АВК, XXXIV, 337, 1664); два ксенжица жидовскии чинꙗт дниˢ 59, которым придавши шесть з третего мсца, бꙋдет дн҃ий ꙁ҃ и є҃ (Выкл., 39б); чынитъ золотыхъ десять и асмаковъ трынадцать (ИЮМ, I, 18, 1679). ◊ Ч и н и т и л и ч б у – *рабіць разлік, фінансавую справаздачу.* съ того всего абы передъ вами личъбу чынили (КПД, 142, 1547); ѡтец ... личъбы никоторое имъ з опеки своее чинити им не повинен (Ст. 1566, 76); по зобраню зъ поля пробы у гумнѣ чинитъ, жебы водлѣ того, яко се покаже на пробѣ, урадникъ личбу чинилъ (АСД, IX, 94, 1603); прето ꙗкъ маючи великꙋю личбꙋ чинитъ, если штоколвек зˢ речій потребныхъ ѡпꙋстишъ (Варл., 329б); гды господыню Саврицкую раховали и личбу чинили зъ нею, теды самъ панъ райца былъ з нами и слухалъ рахунковъ, теды она зостала, винна золотыхъ осмнадцать (ИЮМ, VIII, 150, 1691).

Чинитися, чинитисе, чынитисе, чынитися *дзеясл.* **1**. *Рабіцца, ствараціца.* хотѧи розны сꙋть зˢ собою, однакій еднакъ хлѣбъ зˢ нихъ чинитˢсѧ (Мак., 311); коло любо кгды сꙗ циркле м чинит, любо южъ ꙋчиненое ѡборочаетсꙗ (Зб. 259, 543).

2. *З'яўляцца.* ѡного часу великое сꙗ повѣтрее в кгандавѣ вщало: Короста ꙗкаꙗсь людем на поднебеню се чинила (Пралог, 593б).

3. *Адбывацца, здзяйсняцца.* намъ написал ст҃ыи великии. иван бг҃ослов. што сѧ чинило пред оуспѣньемъ ст҃ыꙗ бц҃и (Чэцця, 265б); Трыщан ему поведил все по раду ꙗкъ сѧ што чынило (Трыст., 17);

тамъ кгды сѧ с послами *кр* его м*л* становенѕе чере*з* станы коронныи и ве*л* кнѧ*з* ли*т* чинило, межи инъшими речами то вѕ пактахъ ѡ*т* *кр* его м*л* варовано (Апакр., 26); лѣтъ або роко*в* которого часꙋ што сꙗ чинило, на кождо*м* мѣстцꙋ не кладꙋ*т* (Стрыйк., 521); жебысмо имѧ Хв҃о бе*з* жа*д*ного встыдꙋ и боѧзни смѣле вызнавати могли, длѧ чого те*ж* и на зна*к* крестный чыни*т*сѧ (Навука, 36–37); всѣ тые балвохва*л*ства, которые сѧ мнѡгимъ богѡмъ чинѧтъ, блꙋдꙋ и згине*н*ѧ сꙋ*т* оучи*н*ками (Варл., 249); вшакъ же на ѡбохъ мѣ*ст*цахъ великие се завъжды чуда чинꙗ*т* (Зб. 752, 457); можешъ тамъ все зрозꙋмѣти, гдѣ се штоколвекъ дѣꙗти мѣло и што се за которогѡ даріѧ чинило (Хран., 369).

4. *Ад* чинити *ў* 6 *знач*. Бо чере*з* таковые ко*р*чмы много сѧ злоде*и*ства чини*т* (Ст. 1529–Ф, 40).

5. *Называцца кім-н.; выдаваць сябе за каго-н*. Занюж ѡто тежъ ч҃лвкъ лгоучии. сино*м* б҃жьимъ чини*т*се (Пак. Хр., 8б); не толко землѣ, але и неба, а мало на то*м* маючи, и вымышленого ѡ*т* себе чистьца паны сѧ чинѧчи (Апакр., 171б); не чинѣтесꙗ вѣщими, ани сно*в* захову*ѕ*те (Бельск., 66); жыдове, пытани будучи отъ Пилата, якую бы вину приносили, не могли иначей мовити, одно то, же ся Сыномъ Божымъ чинилъ (Гарм., 203); во*д*лꙋгъ законꙋ мае*т* ꙋмрети, же се сыно*м* божыи*м* чыни*л* (Зб. 255, 272б); затаивѕши еретики вѕ ѡдномъ палацꙋ своемъ самъ первеѕ мовилъ з правовѣ*р*ными чинꙗчисꙗ перед ними Правовѣ*р*нымъ (Пралог, 577б).

6. *Станавіцца кім-н., быць кім-н*. прігожаетсѧ частокро*т* и*ж* из наши*х* землѧ*н* не ѡ*т*бываю*т* своеи чти чинѧтсѧ разбоиніци (Вісл., 28); добрымъ чинитсѧ добраꙗ. а злымъ злаꙗ (Чэцця, 329); есть што чинитсѧ б҃гатъ а нѣтъ ничого а чинитсѧ хꙋ*д* а имѣньѧ много (Зб. 262, 99б); такъ тежъ прокураторъ чынившысе на которомъ рокꙋ хорымъ а стати бы на дрꙋгомъ рокꙋ и присегнути не хотелъ водле артыкулꙋ шестьдесꙗтого ... тогды (Ст. 1588, 214); ч҃лкъ естъ живо*т* до часꙋ позыченый ... который з натꙋры естъ гнилы*м*, а фанътазеию сѧ чинитъ вѣчны*м* (Кін., 49б–51); въскрылѧюсѧ, въперѧюсѧ: Крила собѣ розширѧю, которими сѧ широки*м* чиню, и легкимъ ꙗкъ и пѣрьемъ (Бяр., 24); покора его кꙋ б҃гꙋ такаꙗ была ижь се пре*д* ними и пре*д* гневомъ его чинилъ ꙗко сꙋхою соломою до ѡ*г*нꙗ або ꙗко листъкомъ до ве*т*рꙋ (Пралог, 659б).

7. *Аказваць.* тыи чести, не чинѧтˢсѧ древꙋ, полотнꙋ, или папѣрови, на нихˢ же сꙋть образы, але тымъ, которыхъ сꙋть образы (Зб. вып., 101б).

8. *Весці справу.* о потвари дедичство чинѧтсѧ (Вісл., 9).

Чинить *гл.* чинити

Чинкоторовый *гл.* чынтакоровый

Чинно, чинне *прысл. Належным чынам.* онъ молчачи приглѧдалъсе еи хотѧчи, вѣдать если бы здарилъ гсдь дорогꙋ егѡ чиннѣ (Хран., 37б); чл҃вкъ ... и на дш҃и ѡ*т*раждаетˢсѧ презъ Крещеніе, и Ласкꙋ Бж҃ꙋю въ сакраментѣ Малженства, женѧчисѧ чинно отрымꙋетъ (Зб. вып., 2); Оурѧдъ Магистровства или Регентовства Каппелли Епс*п*скіѧ естъ спѣвачковъ оучити ... и под*часъ слꙋжбы Бж҃іеѧ чинно спѣвати (Там жа, 73).

Чинность, чынность *наз. Занятак, справа, дзеянне, дзейнасць.* годно есть, ижбы слушнѣ, тежъ въ чинности своей поживаны, абы были ознаймены и на письмѣ выложены и подтвержены для вѣдомости потомъ пришлоѣ людскоѣ (АЗР, III, 15, 1547); хоружыˢ собра*в*шысѧ з ними и маючи ѡ ко*ж*до*м* з ни*х* добрую ведомость и чы*н*ность поспо*л* маеть тѧгнути з ними до кашталѧна (Ст. 1566, 21).

Чиноначалникъ, чиноначальникъ *наз.* **1**. *Прадстаўнік нябеснай іерархіі.* гл҃а емꙋ великиі чиночалникъ [!]. азъ есми архистратигъ михаилъ (Чэцця, 12); которꙋю то пѣснˢ, и мы недостойніи (Гавріила имꙋще чиноначалника) зˢ росказанˢѧ цр҃ковного, зˢ радостю спѣваемъ (Карп., 48б).

2. *Прадстаўнік царкоўнай іерархіі.* в дозоре своемъ маете чиноначалника архимандрита (СДГВ, 22, 1595); споминаючи собѣ первую зверхность, которую с другими посполу чиноначальниками въ порядку церковномъ мѣвалъ, отъ которого самъ гордостью своею отщепился (АЗР, IV, 226, 1600–1605).

Чинтаровый *гл.* чынтакоровый

Чиншевый *гл.* цыншовый

Чиншоване *наз. Чынш, падатак.* Дань: Чиншъ, поборъ, заплата чиншованѧ (Бяр., 32).

Чиншовый *гл.* цыншовый

Чиншъ *гл.* цыншъ

Чинъ, чынъ *наз.* **1**. *Учынак; тое, што створана.* И тии суще прельщены ꙋчинили бы собе неѧкое ꙋподобление делающе

злыѧ чины пред лицемˢ гсда бога (Скар. ДЗ, 13б); наболшии ѡстерегають тѧ. дабы сѧ еси не стѹжал ни жадномѹ чл҃коу на свѣте. занже глава оумова [!] познати истиннаго бг҃а, а потом любити рада. по чинѹ добра и лиха (Арыст., 160); розгледишь теперь собѣ, што бы то за справа або якыи бы чинъ былъ, почавши о навращенiи ѩзыковˢ говорити, ѡткинутисѧ, и о инˢшую рѣчь стати выписовати (Будны, 143); ѡ Влдко Хс҃ Бж҃е нашъ ... который розличными чинами ст҃ѹю Цр҃кѡвъ оукрасилъ еси (Калiст, II, 239б).

2. *Спосаб.* реч емоу анхиманьдритъ. а которымъ чином хочеть разорити законъ вашъ (Чэцця, 3); Бѹдеть же Агˢнець непороченъ самець летошний. По томѹ же чину возмете и козлищъ (Скар. КВ, 23); но болети имат водным недѹгом и трѹдом. тако и жена. в тот чинъ слѧгоуще скоро оумреть (Неба, 89); таким чином настѹпѹючiи ... дозорцы рокъ по рокѹ ити маютъ (Ст. бр., 12); Ирмосъ, еі: ... ѡбраз, состав, чын, стан, кшталтˢ рѧдѹ вˢ споеню и злѹченю тропарѡв, албо вѣршѡв (Бяр., 278); в которомъ то чину животъ ведѹчи такъ сурово и стисло, же и старшие законъники тому се дивовали (Пралог, 608б).

3. *Правіла, парадак; устаў.* ѡба в чиноу живѧста (Чэцця, 219); Прото Ап҃лъ напротиву тому ихъ худоству пишеть, а не противу церковному чину (Будны, 46б); чомѹ ѡ възнесенiи гн҃и припоменѹвши, и чинъ ѡт его вˢ цр҃кви постановленый выписавши, не пишетъ того же на своемъ мѣсци (Апакр., 94); тои, котораѧ зˢ особна привилею Бж҃ого, то мѣла, ижˢ чины естества перешедˢши, и посполитое, прироженѧ члчского, право звитеживши: пред ржствомъ, во ржствѣ, и по рожестве, панною зостала (Карп., 44б); аби ... яко правило, чинъ и цѣремонiя, такъ словословiя Божiя звичайнимъ ... способомъ ... николи напотомъ въ томъ монастирю Бѣлковскомъ фундацiи нашое не уставало (АСД, II, 42, 1630); бл҃гословитисѩ им ѡт нашого смиренiа достоˢно прiати чин виленского и лвовского бл҃гословенного братства (Дыяр., 153б); Щегнѹша: Щеблѧ, або кѹхˢнѧ, Iѡсифˢ моск: гл: вi, ѡ трапезномъ чинѹ (Бяр., 206).

4. *Рад.* Въ четверˢтомˢ чину положены сут Третии и Четверˢтыи книги Царствъ (Скар. ПЦ, 2б).

5. *Пасада, сан; ранг.* Иванъ ... миноулъ воинества аггл҃ьскаѩ. архангл҃скаѩ стоѩниѩ. и всѧ небесныѩ силы. херовими. и сера-

фимскиꙗ чины (Чэцця, 42б–43); повеле Царь Гелѕхии жерѕцу великому, и жерѕцемъ втораго чину и придверникомѕ храму гсдьнꙗ (Скар. ЧЦ, 234); ѡ воиско*м* чиноу. Ег*д*а приидеши в ратныи чи*н* исполчивъ свои полкъ. и станеши сопротивꙋ полковъ (Плячо, 83); ѡставившы чы*н* че*р*неческии и прышо*л* до пано*в* и собравшысꙗ со всꙗкими силами своими Литовскими и потꙗгну*л* проти*в*ко Довмо*н*та (Рач., 309); вси сꙗ ѿ вл҃дыки митрофана по*с*т*р*игли в чи*н* че*р*нецкиѕ (Стрыйк., 492б); маетъ митрополитъ ... и Епископы и Архимандриты и икгумены и попы и диаконы и всякій священническій чинъ греческого закону, какъ и духовныхъ, такъ и светскихъ судити и радити (ИЮМ, I, 358, 1620); мнѡгіе з нихъ, которые до Инѡческого чинꙋ сꙗ оудавали, всѣ речи вѕ томъ свѣтѣ потѣшные ѡхотне занедбывали, а вѕ самой сꙗ побожности кохали (Варл., 6); Іерофеѕ ... пото*м* сꙗ ꙋдостои*л* и еписко*п*ского чынꙋ вѕ мѣсте а*н*кирѣ (Зб. 752, 425); деве*т* за*с* тые чинове называю*т*сꙗ нижъшыꙗ анъгели (Зб. 82, 138б); оурꙗдꙋ Агг҃ѡмъ самымъ боꙗзненнаго, достꙋпꙋетѕ презѕ Чинъ Іерейства (Зб. вып., 2).

6. *Манаскі ордэн*. которые лицомъ до мене въ монастырь помененый слуги меские, зъ отцами чину нашого, назадъ съ тое копы и исканя по дворахъ пришодши, принесли (ИЮМ, VIII, 386, 1623); донесена намъ есть прозьба ... игуменіи монастыра Виленского святые Живоначалные Троицы и всихъ сестръ еѣ, законныхъ паненъ чину святого Василія (АЗР, V, 12, 1633).

Чиняи *дзеепрым. Тое, што і* чинячий *у* 2 *знач.* стопы широкии, и ѡмеликаныи знаменоують моужа ѡмешканна. и чинꙗи дѣла по тихꙋ и поспешенъ в ни*х* (Арыст., 201).

Чинячий, чинечий, чинячый, чыйнечый, чынечый, чынячый *дзеепрым.* **1**. *Ад* чинити *ў* 4 *знач.* на гса бг҃а ... ховаючо*г* спраԝе*д*ливо*ст* навекы, и чинꙗчо*г* соу*д* зобижены*м* подаваючо*г* пока*р*мъ алкнꙋщи*м* (Пс. XVI, 140); але дей жадное зменки о томъ не чыйнечый, скоро по допущеню апеляцыи там с того кгрунъту черезъ реку Велию отехал (АВК, XXXII, 77, 1596); в тако*и* справѣ прокл*ꙗтꙗ* ѿправова*н*ю свѣтскіе не справоуючими быти маютъ, але вѣдаючими не декретъ, чинꙗчими, але зезволꙗчими (Апакр., 76б); вси теды ... хвалиме гсда бг҃а чꙋда чынꙗчого (Зб. 752, 547); тогды цр҃ь реклъ: вси мешкаючіе по всей земли нехай се бо*ꙗт* бг҃а даниловогo, бо онъ збавитель чинꙗчій знаки и чꙋда на земли (Хран., 372).

2. *Ад* чинити *ў* 5 *знач.* иные ... казали. лъжа его чорнокниж-ника быти, а против закону их чинѧчего (Пак. Хр., 31); того деле мовˢлю вамъ ижъ отыиметьсѧ ѡт васъ королевˢство божье и дасьтсе народу чинѧчому овощи его (Цяп., 30); если добре чините добре чинѧчимъ вамъ, ꙗкое вамъ дѧковане естъ; ано грѣшницы тое жъ чинѧтъ (Каліст, II, 109); заволаю до Бга найвышшого, Бга добре чинѧчого мнѣ (Варл., 223б); ꙋважаˢ ижъ покоˢ ест ꙋмысловъ и волѣ злꙋчене: тые тогды сут покоˢ чынечые, которые се ѡ тое злꙋчене стараюⷮ (Зб. 255, 196б); ленивецъ ... ест земъныеˢ, албо рачеˢ речи земные чинꙗчиˢ длꙗ ленивог ѡборотꙋ своег (Зб. 259, 555); такъ се милыи сынове захову ˢте, ꙗко мене чинечого видѣли (Зб. 82, 348). *Параўн.* чиняи.

3. *Ад* чинити *ў* 6 *знач.* Богатство непевныи товаришъ ... Ворогъ звады чинѧчій (Кін., 58–58б); помененыхъ свовольниковъ ... въ кольку миль по сей сторонѣ Полоцка, збытки чинечихъ, полапали (АВК, VIII, 512, 1634); Сковникˢ, распрѣватель: Распрѣтворецъ ... розрꙋхи чинѧчій, звадца, бꙋнтовник (Бяр., 147); богатство ... готовыˢ приходен в ден пира, маючы вꙗзен прожнеˢшое над со[н] ворог звадꙋ чинꙗчыˢ (Зб. 752, 593б).

4. *Ад* чинити *ў* 8 *знач.* ꙗко он твердит волокꙋчи за собою на свѣдецство назіанского которомꙋ сѧ о томъ не снило прото теж и не миновал мѣстца на котором бы сѧ тыи слова, члка свѣтского быдлѧтемъ чинѧчіе, ркомо з него приточеные найдовали (Апакр., 69–69б).

5. *Ад* чинити *ў* 9 *знач.* Писано прето естъ: ижъ ѡрачъ видѧчи овоцъ выдаючꙋю лѣторасль ѡчищаетъ еи, жебы ѡбфитˢшій овоцъ давала: а не чинѧчꙋю овоцѡвъ ѡдтинаетъ, и до огнѧ вˢкидаетˢ (Мак., 244–245).

6. *Які фармуе.* Гдыжъ ани досконалыи члвкъ до доброгѡ, ани вˢ грѣхахъ затонꙋлый и самого себе начинˢемъ діаволскимъ чинѧчіи ѡд которогѡ весь свѣтъ ѡсꙋженъ, до злого, мꙋсомъ ꙗкимъ привѧзꙋетˢсѧ (Мак., 154).

7. *У знач. наз. Той, хто творыць, выконвае што-н., паводзіць сябе пэўным чынам.* ѡто неприѧтели твои ... погибноут, и розойдоутсѧ вси чинѧчие злост (Пс. XVI, 94); ꙗко простꙋпаючихъ и вѣчными муками и временˢными караеть, тако ѡпѧть чинѧчимъ по тои заповѣди и здѣ добромъ платить, и потомъ вечный животъ ѡбецуеть (Будны, 15б–16); пошˢлет сынъ члвчий аньгелы сˢвои

и з^sберуть с королѣвъства его в^sси погор^sшѣньѧ, и чинѧчихъ бѣзаконие, и в^sкінуть и*х* в^s пѣч^s огненую (Цяп., 18б); нехай ѡ*т*дасть гсдь чинѧчому зло водлу*г* злости его (Біблія, 362); бл҃гословѧчи Бг҃а, который не хочетъ, жебы хто згинꙋлъ, але всѣхъ наверне*нѧ* чекает^s, и чинѧчихъ покꙋтꙋ, ласкаве и млср*д*не пріймꙋетъ (Варл., 259); та*к* слꙋга хсвъ мае*т* мы*с*лить добре ѡ вси*х*: мовы и *с*правы чꙋжые добре выклада*т*; зле чынечы*м* добре чыни*т* (Зб. 255, 212б); нехай ѡ*т*дастъ гсдь чинѧчомꙋ ѕло водлꙋгъ ѕлости егѡ (Хран., 247).

Чинящий, чынящый *дзеепрым.* **1**. *Ад* чинити *ў* 4 *знач.* теразь бꙋдемо мовити чо*г* по*т*реба в само^s медитаци^s або прыс*т*ꙋпꙋючы до не^s наперо*д* теды моли*т*вы прис*т*ꙋпь чинѧще^s до го*с*пода бг҃а (Зб. 261, 70б).

2. *Ад* чинити *ў* 5 *знач.* презъ горачы*х* сѧ розꙋмею*т* люде цвичечыесѧ в цнота*х* пре*з* зимные ничого не чинѧщее (Зб. 261, 129).

3. *Ад* чинити *ў* 6 *знач.* Мꙋжъ ꙋбогыи зобижаѧ ꙋбогыхъ, подобѣнъ будет^s дож^sдю непотрѣбному чинѧщемꙋ на земли гладъ (Скар. ПС, 42б).

4. *У знач. наз. Той, хто творыць, выконвае што-н., паводзіць сябе пэўным чынам.* да воздасть гсдь богъ чинѧщему злое по деломъ его (Скар. ДЦ, 73).

Чирвецъ *наз. Тое, што і* червецъ I. а*ж* е^s привиле^s выдано шостого днѧ чи*р*вца въ едны*м* же року (Еўл., 7).

Чирвонетися *гл.* чирвонитися

Чирвонити *дзеясл. Чырваніць.* цвѣты, иншіи бѣлитъ, иншіи чорнитъ, дрꙋгіи пстри*т*, а нѣкоторыи чирвонитъ (Каліст, I, 134б); ѧкъ вода з^s нб҃а сходѧчи напоюе*т*, ѡ*т*воложаетъ, и рости*т*: и одна поставою бꙋдꙋчи, розмаите справꙋетъ; бѣлитъ, чорнитъ, чи*р*вонитъ, пстритъ, солодитъ, и горчитъ (Там жа, 166б); ѡбръщаю: Чирвоню ѧ*к* кровь, багрѧнѡ чиню (Бяр., 193).

Чирвонитися, чирвонетися *дзеясл., зв. ад* чирвонити. вечеру будучі, мовите непогода: чір^sвонеет^sца бо сѧ нѣбо. А рано, нине непогода чір^sвонеет^sца бо сѧ х^sмꙋречи небо (Цяп., 22); а*ж* и самое море чи*р*вонѣлосѧ ѡ*т* люд*с*кои крови (Рым., 81б); хо*т* бы были грѣхи вашѣ ѧкъ шарлатъ, ѧкъ снѣгъ выбѣлѣютъ: хоть бы сѧ чирвонили ѧкъ червецъ, ѧкъ волна бꙋдꙋтъ (Каліст, II, 346). *Параўн.* червонетися.

Чирвонность *гл.* чирвоность

Чирвоно *прысл. ад* чирвоный *у* 1 *знач.* ѹчинишъ тежъ прикри*те* другое на ве*р*хъ з ску*р* бара*н*ни*х* чи*р*воно фа*р*бованы*х* (Біблія, 141); ѡферѹ*ет* ... бисеръ и ше*р*сть козью и скури чи*р*воно фарбованыи (Там жа, 154). *Параўн.* червоно.

Чирвонобарвяный *прым. Чырвонага колеру.* возми передние речи ... лнѹ сѹптел*ног*, ꙗко е*д*вабъ, крѹчоно*г*, ше*р*сти козеи, шкѹ*р* бараны*х* чи*р*вонобарвꙗны*х* (Бельск., 49б); ѹдѣлаˢте и иное прикри*те* з шкѹ*р* барани*х* чирвонобарвꙗны*х* (Там жа, 50).

Чирвоность, чирвонность, чырвоность *наз. Чырвань.* грана*т* вси по*х*одни ѡгнистыи своею ꙗсно*ст*ю перевышае*т*, и все и*н*шое каме*н*е чи*р*воно*ст*ю переходи*т* (Алекс., 22б); чирвонность кармазынова ѧ, знакомъ естъ крви прими*р*ѧ Хв҃а (Каліст, II, 176б); Чермность: Черленостˢ, вр҃ꙁн. чырвоность (Бяр., 202); дрѹгое чи*р*воное море, то е*ст* крещение кровию христовою в чи*р*воно*ст* ѡбе*р*неного во египе*т* хс҃ впровадилъ (Зб. 259, 443).

Чирвоный, чырвоный *прым.* **1**. *Чырвоны (пра колер).* каменіа болша долѧ чирвоного и много дереві а ѡсобного и дивного а што на ни*х* росте*т* то все чирвоно велми (Валх., 47б); по*д*лу*г* записо*в* права тыи заправдѹ вшитци носили зброю чирвонѹ а жолту (Троя, 12б); забрали ... ерьмякъ сукъна чырвоного люнъского з шнурами (АВК, XXXVI, 22, 1582); тые слуги ... два вола, одного чорнага а другого жъ чирвоного перестого ... въ того дей подданого помененого въ дому его пограбили (АВК, VI, 23, 1589); ижъ дей тваръ у него Стрыевского вся чирвона, кровью населая, якобы збита (АВК, XVIII, 136, 1596); таковый шматокъ оди*н* сѹкна чирвоного, та*к* добре бываетъ приплачова*н* (Апакр., 172); ѡ*н* птахъ ... самъ бы*л* весь ба*р*вы чи*р*вонои або ꙗснобронатнои (Алекс., 38); камѣ*н*е ... ꙗкъ са*м* ѡго*н* чи*р*воно бѹде*т* (Стрыйк., 436); анге*л* гсднь зстѹпи*л* з неба, несѹчи ѡди*н* вѣне*ц* з ро*ж* чи*р*воны*х* звитыˢ и положи*л* на головѣ единое панны (Зб. 107, 163б); Фиників: ... Та*к*же крвава*а*, чирвона*а*, брѹна*т*на*а*, а*б* багрова*а* фарба, а*б* масть (Бяр., 319); воску чирвоного для печатованя справъ, за асмак. чотыри (ИЮМ, II, 114, 1684). ◊ Ч и р в о н а я н е м о ч ъ – *краснуха (?).* са*м* те*ж* впа*л* в ѡгневѹю и незносн*ѹ*ю све*р*бꙗчкѹ в пѹхлинѹ но*г* и в загнило*ст* чло*н*ко*в*, с которои сꙗ в живо*т* че*р*ви заплодили. чи*р*вонаꙗ к томѹ немо*ч* пристѹпила (Бельск., 201); ч и р в о н а я ш а п к а *гл.* шапка. *Параўн.* червоный *у* 1 *знач.*

2. *У знач. наз. Манета, дукат.* добыл мужъ наȣшницъ золотых которыи важили, два важили сиклѧ и манели тежъ важачих чирвоных десѧт (Біблія, 55); чернъцомъ братскимъ квоты, възглядомъ сту чырвоныхъ позычоныхъ, дали за рокъ целый золотыхъ сто (ИЮМ, I, 119, 1680); Пану Боратинскому, полъковнику, дали чырвоныхъ десять по золотыхъ осмънадцать (ИЮМ, XVII, 45, 1710). ◊ Чирвоный золотый – *манета з чыстага золата, якое мае чырвонае адценне.* згинуло ему полторы копы грошей, а золотый чирвоный с калитою (АВК, XXI, 37, 1555); взѧвши ѡт него ҂л҃ чирвоных золотых, допȣстилсѧ ему з тȣрки через дȣна[s] переправит (Хр. польск., 19б); ѡдна потрава коштовала двѣсти и пѧт тисече[s] чирвоныхъ золотыхъ (Зб. 259, 347б); на поклонъ Его млсти пану Канцлиру чирвоныхъ золотыхъ г҃ (ИЮМ, I, 132, 1681); Чирвоное море *гл.* море. *Параўн.* червоный *у* 2 *знач.*

Чирстве *гл.* чирство

Чирствейший *прым., выш. ст. ад* чирствый *у* 1 *знач.* Признаваем то петрови ст҃омȣ иж былъ над иныи апслы чирствѣйшимъ, быстрѣйшимъ в[s] розсоудкȣ, теплѣйшіи в[s] дх҃ȣ (Апакр., 95); поневажъ надъ иншые апостолы былъ чирствѣйшимъ и быстрымъ въ розсудку, теплѣйшимъ в духу (Пыт., 39).

Чирство, чирстве, чырство *прысл. Бадзёра, здарова; моцна.* по рекȣ и затокȣ донȣ далеким притѧгом ѡсады свои мѣли, и так нелениво чирство и рȣки хибкои и валечни были (Стрыйк., 424б); што сѧ з самых справ дѣев, през них чирстве и мȣжне ѡтправованых достаточне showказȣет (Там жа); Юношески: Дȣже, чырствѡ, по молодецкȣ, достатечне, хендогѡ, достатне (Бяр., 207).

Чирствость *наз. Бадзёрасць, здароўе, моц.* ȣрожаем збожа медов, звѣрȣ, быдла и рыбъ перевышшало и люде[s] чирстъвостю и прирожоною смѣлостю военною ȣшлѧхчони (Стрыйк., 536б); покорою и чірствостю ховаютъсѧ и множат[s]сѧ дары ласки Бж҃еи: а пыхою и недбалствомъ гȣбѧтъсѧ (Мак., 85); Мѡѵсеѡви рк҃ лѣтъ было коли оумерлъ ани затмилосѧ око егѡ, ани сѧ нарȣшили чирствость егѡ (Хран., 159); Выличает розмаитыи бозкіи добродѣ[s]ства ... д҃. выслȣхане .е҃. чирствость в[s] старости (Выкл., 140б).

Чирствый, чырствый *прым.* **1**. *Бадзёры, здаровы, моцны.* ȣ каноѻе люди чирствыѧ, твары чирвоные, люди великіе (Царств., 79); печинѣгове ... выслали своег запасника на плѧц

назначоны[s], хлопа гр8бого и плечистог а раменами чирствог (Стрыйк., 447б); ІАкъ юнакъ чирствыи заданый на поедін[s]к8 раны м8жне зноситъ и ѡдражаетъ (Мак., 132); Юношескій: Молодецкіи, молодчѧный, д8жый, моцный ... чырствыи, дѣлный, рыцырскій (Бяр., 207–208); сегоднІА видишъ младенца чырствого, на твари гладкого, р8мІАного; завтра его ѡбачышъ а ѡн вес зменены[s] (Зб. 255, 430); самисте бѣсноваты, а нас такъ люде[s] чирствых и роз8мных зовете шалеными (Пралог, 509б). // *перан.* так киевскаІА монархиІА давною дѣлностю, цнотливои р8си в чирством м8жствѣ славнаІА длІА незгоды до литвы сво[s] столец перенесла (Стрыйк., 486); нѣкоторіи ... жадною мѣрою не мнимали, ижъ бы сѧ то придати, мѣло, жебы в[s] христіанствѣ пожадливость быти мѣла, овшемъ мысль чирстваѧ и непокалѧнаѧ пановала (Мак., 323).

2. *У знач. наз. Той, хто бадзёры, здаровы, моцны.* так[s] чирствый и ѡсторожный ид8чи мимо з[s] забраною с8кнею своею трезвенною д8шею, и право оуправлѧючимъсѧ окомъ, не толко самого себе ѡт шкоды, але и с8кню свою ѡт спаленьѧ и шарпанины волн8ю заховываетъ (Мак., 27).

Чирь *наз. Скула, фурункул.* боудеть на животе его короста. и мѧдежи черныѧ. и чирьи и селезена велика (Арыст., 193).

Чирьвчетый *прым. Тое, што і* червчатый *у* 1 *знач.* ІАмъ девечка ... мне чирьвчета барва дана быс. с неи панна ѡкрашена (Неба, 70).

Численый *дзеепрым.* **1**. *Налічаны, назначаны.* толмачеве мои др8зи мои к бг҃8 каплет око мое: чи спиратис чл҃к8 з[s] богомъ и сн҃8 чл҃чом8 чи з[s] др8гомъ своим: лѣта бо численыи переид8ть и в п8ть не в[s]воротѧщии поид8 (Зб. 262, 19); хто вѣдаеть што добро чл҃к8 за живота численых дн҃еи живота с8етнаго ег и оуживаеть ихъ какъ тѣнь иже хто скажет чл҃к8 што б8дет послѣ него под сл҃цемъ (Там жа, 89б).

2. *Лічбавы.* чтобы был хорошим ѡдеІАніем. быстръ во всих премд҃ростех. а надо всим во премдрости численои (Арыст., 158); сіи мерилы числѣны во клетках переднии. и задн҃ии. а на лета мѣрила. по томоу же прикладаи (Неба, 79б).

Число, чысло *наз.* **1**. *Паняцце колькасці, велічыня, пры дапамозе якой праводзіцца лічэнне.* тако исполнѧетсѧ число .т҃. и .ѯ҃, и .є҃. днии. и тое нам год (Неба, 78б); всѧкое (мовит) число

и личъба десѧтма наверъшаетсѧ, такъ тысечи и милиѡны милиѡновъ (Зб. 82, 190). ◊ Ч и с л о з в е р и н о е *гл.* звериный.

2. *Дзень у парадкавым радзе іншых дзён гэтага месяца, дата.* с҃лнце ... починаеть пребывати на ѡвне ѡ*т* д҃і. числа марта. мсца до четвертагонадесѧть числа апрелѧ (Неба, 79).

3. *Колькасць каго-, чаго-н.* привели к немꙋ людеи немочных. число*м* .м҃є. (Чэцця, 103); просили насъ, абыхмо дали къ церкви Божьей соборной Пречистой, въ городѣ, на владычнемъ дворѣ, и владыцѣ Смоленскому, врокомъ колько людей числомъ мѣти увъ одномъ мѣстѣ посполу (АЗР, I, 166–167, 1497); оу числе ихъ было десѧ*т* (Пак. Хр., 17б); вси речи, въ мере, въ числе, и въ вазе ꙋчинилъ еси (Скар. ПБ, 17); си*м*. бѫдешь беспечале*н*. кого ѡ*т* ни*х* посылати. и на кого наложити по*л*къ свои. Но поставил собѣ числом которы*м* хочешь (Арыст., 168); Юрей сажни[s] три – г҃; Пасынокъ сажни[s] два и боле*и* – ѿ҃. При тыхъ и иншихъ делъ малыхъ припроважено з Смоленска, числомъ всихъ (Барк., 174); тыхъ Кардиналовъ маетъ быти седмдесѧтъ ... але не завше такое число бываетъ (Зб. вып., 66–66б). ◊ Б е з ъ (н е с т ь, н е т ъ) ч и с л а – *вельмі многа, шмат, безліч.* коней и скоту взялъ безъ числа, вельми много (КЗ, 41, 1448); разоу*м* его нѣ*ст* числа (Чэцця, 41); обидъ много отъ нихъ, грабежовъ безъ числа (АЗР, II, 97, 1511); пришли сара*н*ча и гоусеница которы*м* числа не было (Пс. XVI, 106); ѡброку и*м* выходило на стра*в*у на ко*жд*ы*и* день по пѧ*ти* сотъ бочо*к* меду, по пѧти со*т* Аловицъ ... а ины*х* рѣче*и* и чысла не было (Рач., 333); ижъ великій, то естъ панъ, и величію его нѣстъ числа (Карп., 27б); наполнилао землѧ створе*н*ѧ твоего, се море великое и просторое, и в то*м* гмызы которы*м* числа не*т* (Пс. XVII, 104); даровъ без числа емꙋ дали (Алекс. 1697, 15); сектъ естъ много, и безъ числа, еднакъ до числъ пѧти съчетаютсѧ (Зб. вып., 87); К н и г и ч и с л а – *чацвёртая з пяці кніг Майсеевых.* Четвер[s]тые книги Числа кажуть ѡ считании сыновъ із[s]раилевых[s] (Скар. КБ, 4); починаютсѧ четвертые книги Моисеевы, зовемые ... по рꙋскии же числа (Скар. ЛК, 5).

4. *Сукупнасць каго-, чаго-н.* Но боѧтисѧ имъ потреба, абы не ѡ*т* ѡныхъ числа были (Будны, 27б).

5. *Граматычная катэгорыя, якая выражае адзінкавасць або множнасць.* А: Двойстве*н* числа, их[s] (Бяр., 1).

Чисте *гл.* чисто

Чистее, чистей, чыстей *прысл., выш. ст.* 1. *Ад* чисто *ў* 1 *знач.* хс҃ъ ... ѡмывае*т* на*с*. чистѣе снѣга бѣлить (Чэцця, 124б); реклъ ему за*с* старе*ц* ѡба*д*ва сосу*д*ци принеси зара*з*. а гды принесъ рекъ до него старе*ц*, которы*s* е*ст* з ни*х* лѣпши*s* або чыстѣе хе*ндожши*s* (Зб. 107, 107).

2. *Ад* чисто *ў* 2 *знач.* на*д* все наба*рзеи* Црство нб҃сное быть розꙋмею, то ест*s*, статисѧ близким*s* видѣти Прест҃ꙋю и живоначалнꙋю Тро*ц*ꙋ, и непристꙋпною еи свѣтлостю чистѣй быти просвѣще*н*нымъ (Варл., 63).

3. *Ад* чисто *ў* 4 *знач.* В законе челове*к* жыве*т* чысте*s*, ꙋпадае*т* редко. по*в*стае*т* прꙋ*д*ше*s* (Зб. 255, 379б).

Чистейший, чистейшый, чыстейшый *прым., выш. ст.* 1. *Ад* чистый *у* 1 *знач.* белеишии назорѣне его снегу и чистеише неж*s*ли млеко (Скар. ПЕ, 10); ѡдѣн*s*ѧ ихъ, гды сѧ забрꙋкают*s*, не ѡмывают*s*сѧ водою, але ѡгнемъ и ставают*s*сѧ чистѣйшіми и свѣтлѣишіми (Мак., 122).

2. *Ад* чистый *у* 3 *знач.* а хр*с*тиане ко*с*ти его на*д* дорогое каме*н*е ко*ш*товне*s*шые, и на*д* золото чыстѣ*s*шые з попелꙋ выбра*в*шы ... ховали (Зб. 752, 560). *Параўн.* чистший *у* 1 *знач.*

3. *Ад* чистый *у* 4 *знач.* Южъ тое нб҃о ѡдш҃евлен*s*ное, чистейшое быти мꙋсело аниж*s* тые вси чꙋв*s*ствен*s*ные, и самое тое, Ем*s*пире*и*ское, нб҃о, которое звѣз*д*ами е*ст* напо*л*нено, сли*ч*нейшие, бовѣ*м*, далеко звѣз*д*ы, то естъ, вси сове*р*ше*н*ные добродѣтели, и всю, ст҃обливостей, досконалость, в собе замыкало (Карп., 35). *Параўн.* чистший *у* 2 *знач.*

4. *Ад* чистый *у* 7 *знач.* Едали човѣкъ к*s* богу приравнан*s* сыи отправ*s*дитсѧ, или над*s* сотворителѧ своего чистеишии будет*s* мужъ (Скар. КІ, 9); мы ... которыи ... не наидꙋю ꙗкими бымъ слѡвами выразил, которыи, мовлю, былисмо прирожене оуломное, прироже*н*е взгорженое, прироже*н*е ... горшее: ... днѧ нынѣшнего сталисмо сѧ всѣхъ иншихъ прироженіи зацнѣшим*s* ... чистѣйшим*s*, и ст҃ѣйши*м* (Каліст, I, 153); потомъ вси да*в*ные злости оучинки ѡ*т*кинꙋвши, новый животъ пре*д* Бг҃о*м* ѡбецꙋемъ, и чистѣйшимъ способомъ жыти починаемъ (Варл., 61). *Параўн.* чистший *у* 3 *знач.*

Чистеный *дзеепрым. ад* чистити *ў* 3 *знач.* Не вниидеть муж*s* чистеныи, или сотреным*s* или ѡ*т*тѧтымъ лономъ во храмъ гсдень (Скар. ДЗ, 44).

Чистецъ, чыстецъ *наз. Чысцец.* [попове] не вѣрѧ*т* штобы ст҃ыи дх҃ъ ѡ*т* ѡц҃а и сн҃а походи*л*. але толко ѡ*т* ѡца. те*ж* не вѣрѧ*т* штобы чистець бы*л* (Валх., 79б); сꙋдити бг҃ъ бꙋде*т*. так*ж*е и за тое што голодного не нако*р*мили ... не до чис*т*цꙋ, але до вѣчны*х* мꙋкъ ѡсꙋдивши ѡдошле*т* (Каз. Кір., 21б); на^s^светѣ^s^ши^s^ е*с*ли*с* тꙋ*т* през ꙋма*р*твен*ѧ* розмаитые не ѡчисти*т* в чис*т*цю по сме*р*ти мꙋси*т* с*ѧ* ѡчищатъ (Зб. 261, 87); ше*л* до*л*го бы*т* в чы*ст*цꙋ (Там жа, 252б); не ѡ*т* божества (мови*т*) ѡ*т*цовско*г* сн҃ъ але то*л*ко ведлꙋгъ ласки его сыно*м* бж҃ии*м* менова*л*се а ѡ*н* е*ст* створе*не*, дꙋша*м* грѣшы*м*, ѡповѣда*л* чисте*ц*, то е*ст* коне*ц* мꙋка*м* (Бельск., 245б); абовѣмъ одшедшимъ душамъ не вѣруете быти чистцу на оцищеніе нѣкоторыхъ грѣховъ, которые мы называемо паргаторіу[мъ], то естъ чистецъ огненный (Пыт., 53–54); хотя жъ прызнавали, же естъ чыстецъ, але якобы бы быти мѣлъ, чы огонь, чыли зимно, чыли темности, альбо што такового не вѣдаемъ (Гарм., 185); фꙋ*н*дꙋши ... заховывалис*ѧ*, то естъ щоко*л*ве*к* вже дрꙋги косте*л* ры*м*ски^s^ заходни^s^ хвали*т* абы и ѡни хвалили похоженіе ст҃: дх҃а та*к* и ѡ*д* сн҃а *ѧ*к и ѡ*д* ѡ*т*ц҃а; сакраме*нт* ст҃ы^s^ в^s^ ѡприсноку по*д* единою ѡсобою чисте*ц* дш҃а*м* по сме*р*ти ѡ*г*нис-ты^s^ по*ст* собо*т*ны^s^ (Дыяр., 171); слꙋжба Бж҃аѧ есть офѣра Бг҃ꙋ ѡт҃цꙋ, оучиненнаѧ ... на ѡ*т*пꙋщеніе грѣховъ живымъ людем^s^, и на ѡ*т*пꙋщеніе караннѧ дочеснаго мертвым^s^ въ чистцꙋ затры-маннымъ (Зб. вып., 26б).

Чистителный, чистительный, чыстительный *прым. Ачы-шчальны.* теперъ вже слꙋхаи и смотры доводо*в* светыхъ ѡтецъ греческихъ ѡ пꙋръкгаторꙋ то ест^s^ ѡ чистительномъ ѡгнѣ (Унія, 15б–16); по зестью з сего житиѧ ѡдны пламенемъ чисти-те*л*нымъ бꙋдꙋтъ ѡчищени, а дрꙋгие сꙋдꙋ вечного потопленьѧ поды^s^мꙋть (Там жа, 17б); стра*х* мꙋ*к* окрꙋтны*х* и вѣчны*х* ѡ*т*ло-жи*в*ши дочасны*и* ог^s^нь чистите*л*ный на то быти повѣдаетъ (Каз. Кір., 74); Грекове и Русь вызначаютъ быти якіесь мытар-ства ... а чыстительного огня прызнавати не хотятъ (Гарм., 185); чистителнаѧ безкровнаѧ офѣра ... на кождый тыждень в^s^ средꙋ раннѧѧ слꙋжба Бж҃аѧ ... ѡ*т*правована была (Ст. бр., 8б–9).

Чистити, чыстити *дзеясл.* 1. *Рабіць чыстым, ачышчаць.* Огнем^s^, понева*ж* *ѧ*къ огонь одновиденъ естъ, а розмаитыи скꙋт^s^ки чинитъ, грѣетъ, палитъ, сꙋшитъ, топи*т*, свѣти*т*, и чиститъ (Каліст, І, 134б); наняли человековъ чотырнадцать по осм. двад-

цать на день, улицы чистить на свято рымское (ИЮМ, V, 35, 1688). // *перан.* коли мѧ оузри*ш* нечисты*х* чистѧчи словомъ силы моее (Чэцця, 128); будеши чис^s^тити требникъ по приношении жер^s^твы очищениѧ (Скар. КВ, 56б); што за поров^s^на*н*е крови козлее и те*л*чее, з найдорож^s^шею кровію Ха҃ Сп҃сителѧ нашего: Котораѧ не то*л*ко тѣло, але дш҃ꙋ, и сꙋм^s^нѣн^s^е, ѡ*т* мр҃твых дѣл^s^ чисти*т*, освѣщаеть, и просвѣщаеть (Карп., 3б–4); тамъ абовѣмъ, омывало тѣло: а тꙋтъ дх҃а кр҃щеніе, ѡмываетъ и чиститъ оумыслъ покалѧный (Мак., 297); еще зостаю*т* по ѡ*т*пꙋщеню грѣхꙋ нѣѩкіи ѡста*т*ки, которы*х* чистити и лѣчити потреба (Выкл., 125).

2. *Ачышчаць збожжа ад мякіны, веяць.* гедеѡнъ молоти*л* и чисти*л* пшеницꙋ на гумнѣ свое*м* (Біблія, 122).

3. *Рэзаць, кастрыраваць.* то*т* дн҃ь ... вепри ѡвны чистити (Неба, 88).

4. *Абразаць, прачышчаць (пра расліны).* хрестіанина вево*л*ного который того коуста ка*к* своего тела стережеть мочи*т* чисти*т* (Валх., 59–59б); коли в по*л* ѡного лѣса вышли сами ст҃ыи два мчн҃ки, хворо*ст* розки и те*рн*е рꙋками своими чыстили, чынячы мѣстце до ст҃ѧтѧ шы^s^ свои*х* (Зб. 752, 555); в винницы сꙋ*т* лѣторосли ѡвоцъ даючии, которы*х* ѡра*ч* чисти*т*, абы ѡбфи*т*ши^s^ ѡвоцъ принесли (Выкл., 136). // *перан.* такъ же побо*ж*ного е*с*ли хоче*т* бы*т* збавенъ, потреба жебы огоро*д* дꙋшы свое^s^ справова*л* и чы*с*тилъ (Зб. 255, 40б).

Чиститися *дзеясл., зв. ад* чистити *ў* 1 *знач.* Во ос^s^мыи же день обрезано будеть ѡ*т*роча. Жена пакъ таѧ тридесеть и три дни да чиститсѧ (Скар. КЛ, 23б); Приведꙋ*т* егѡ до сщ҃ен^s^ника, который вышедши з^s^ обозꙋ, а обачи*т*, же трꙋ*д* есть очищоный, прикажеть овомꙋ которы*и* сѧ чиститъ, абы оферовалъ двое кꙋрчатъ живыхъ за себе (Хран., 119б).

Чисто, чисте, чысто *прысл.* **1**. *Акуратна, незаплямлена, незапэцкана.* ходѣмъ тѣлы своими чисто. а дш҃ею справедливо (Чэцця, 293); Требник^s^ же вытруть чисте ѡ*т* попѣлу (Скар. ЛК, 13); Ꙋдостой же и насъ длѧ молитвъ ихъ ... чисто и кромъ вшелѧкои змазы ходити, обходитисѧ, и жити (Каліст, II, 240).

2. *Цалкам; добра, дасканала.* подобае*т* бо намъ бра*т*е. десѧтиноу всегѡ лѣта чисто ѡ*т*дати бꙋ҃ (Чэцця, 300б); да на его высокости стои*т* каплица ве*л*ми велика чисте позлочона (Валх., 42б); приказанѧ чисто заховавши, самъ и з^s^ домомъ своимъ спаслъсѧ

(Мак., 80); Правѡ: Просто, чисте, добре (Бяр., 117); рекла до него Іезавель жона егѡ: Вѕ великой поваз̑ѣ естесъ, и чисте справꙋешъ црство Ізраильское (Хран., 315).

3. *Свабодна, бесперашкодна*. А на том миру ваши пусть к намъ едуть чисто, а наши к вамъ едуть чисто (ПГ, I, 65, 1396); приехати, отехати чисто на обѣ стороне (РЛА, 120, 1405); мы тобѣ на томъ правдоу даемъ, што тобѣ чсто ѡпѧт оу войско свое ѡтехати (Віл., 443); мы тобѣ прысѧгу дадимъ што тобѣ чысто ѡпѧт ꙋ свое воиско ѡтехати (Рач., 320).

4. *Бязгрэшна, нявінна, праведна*. сн҃ъ ... безсѣменно чисто родилсѧ (Чэцця, 111б); тымѕ же обычаемъ Іовъ рече, ꙗко пред богом нѣсть чисто и единого днѧ дѣтѧ (Будны, 232б); всказавши воѕскꙋ абы се чисто и набожне заховали (Бельск., 337б); оуставичне готовъ былъ бы вѕ огонь и ꙗмꙋ некинене родичовъ которихъ оучтиве самъ погребши жилъ по нихъ чисто свѧтобливе (Лям., 7); оуставичне чисте чистыми очима славꙋ свѣтлости правдивой и правдивое правды С҃лнце, во внꙋтрностѧхъ, серца, на кшталтъ блыскавицы свѣтѧчеисѧ видитъ (Мак., 178–179); Цѣломꙋдрнѡ: Трезвѡ, чистѡ (Бяр., 202); где бовѣмъ естъ б҃гъ, тамъ ничого не ест нечистого, ничого нест҃ого, мовит феѡфилактъ ст҃ыѕ: але все чисто ст҃о и непокалꙗнно (Пралог, 546).

5. *Шчыра*. ст҃ое тѣло ег. положено вѣрными людми. которыи чисто вѣрꙋють (Чэцця, 60).

6. *Выразна; правільна, без памылак*. прѧмость срдца моего слова мои и розꙋмъ оустъ моих чисто вымолвили: дх҃ъ бі҃и сътворил мѧ и дх҃ненемъ шадаевым ѡживꙋ (Зб. 262, 26); Миколаѕ царъ ѡтповѣдал, чисте мовишъ, бач толко сам себе (Алекс., 5б); Наꙋчитъ именъ склоніѧ, а Глаголѡвъ спрѧженіѧ ведлꙋгъ властности ѡконченій ... іазыка чисте Славенскогѡ (Сматр. Гр., 4).

Чистодланный *прым. у знач. наз. Той, хто маральна бездакорны, шчыры і сумленны, без брудных і карыслівых думак і дзеянняў*. подивилиб сѧ прѧмыи на самъ и чистыи на похлѣбцꙋ оузбоудил бы сѧ: и лѧл бы праведныи поуть свои и чистодланѕныи приложил бы крѣпость (Зб. 262, 19).

Чистоживый *прым. у знач. наз. Той, хто жыве праведна*. Зиновій. Чистожитель. или жив (Бяр., 275).

Чистожитель *наз. Праведнік.* Зиновій: Чистожитель. или жив (Бяр., 275).

Чистоплотие *наз. Адсутнасць палюцыі.* придет ли со*н* ис чистоплотие*м*. ис мысли ѡноѦ вѣщи. еже мыслити ѡ неи. и са*м* боудеть во крꙋчине речнои по*д*вѣрити семꙋ. ѡ*т*ложити се Ѧкобы ѡ*т*ложи*л* чювъствеными (Арыст., 194).

Чистоплотный *прым. Прыгожы, здаровы (фізічна).* Глава а҃ ѡ нав^sходносоре Цари Ѧко повелелъ отроки чистоплотны с полону Ерусалим^sскаго выбрати (Скар. ДП, 5).

Чистосердно *прысл. Шчыра.* твоее ст҃ое млсти чистосеръдно проси*м* покрыи на*с* чстнымъ свои*м* покрово*м* (Чэцця, 51б); хто чстосердно сщ҃еника оумолить. а покропить домъ е*г*. к томоу домꙋ дьѦволи не пристоупѧ*т* (Чэцця, 132б).

Чистосердый *наз. Шчыры.* выжени поглꙋмника и выиде*т* клопотъ и перестанеть сꙋдъ и легоглавие: любить чистосердыи привѣтны оуста его дрꙋгъ цр҃ю (Зб. 262, 104б).

Чистосердье *наз. Шчырасць.* сѧ годить набольше людемъ терпѣти за него с чистосердьемъ (Чэцця, 54б).

Чистость, чистоть, чыстость *наз.* **1**. // *перан. Незабруджанасць, незапэцканасць.* в простости се*р*ца моего и чистости рꙋкъ мои*х* ꙋчини*л* есмъ то (Біблія, 49); Ѧкимъ же прето способом^s себе каждый по Крещеніи ѡ*т* вшелѧко*и* змазы грѣха заховае*т* чисто*т* (Варл., 98–98б). *Параўн.* чистота *ў 1 знач.*

2. *Адсутнасць прымесей.* чистость серебрꙋ а горнъ золотꙋ а мꙋжь по*д*лꙋгъ похвалы своеи (Зб. 262, 107б); Ѧкъ теды золота чистости огонь досвѣ*д*чает^s (Каліст, II, 155б).

3. *Бязгрэшнасць, праведнасць, маральная бездакорнасць, сумленнасць, нявіннасць, неапаганенасць.* только иже вже былъ Адамъ ꙋтратилъ образъ божіи, се е*ст* справедливость, чистость и бесмер^sтность (Будны, 233); вси*м* народо*м*, и вера*м*, и понине ку прикла*д*у праве ѧко свечꙋ, чисто*стю* ма*лже*нства светѧчую были показали (Цяп. Прадм., 269б); Ѧкъ бы еи нашли десеть панен ѡсобное чыстости и статэчности (Атыла, 213); бг҃ъ ради*т* жебы чл҃къ жи*л* в чстоти в законе (Зб. 261, 220); крижацки*х* до иноке*н*тиѦ четве*р*то*г* папежа выправи*л*, вызнаваючи, и*ж* чисто*ст* хрестиѦнскꙋю принѦ*л* (Стрыйк., 525); за*с* ижъ не чꙋжоложите, але завжды в чистости мешкаете (Алекс., 34б); Сѣймѡ

на доухꙋ овѡцы дꙋхѡвныи: сѣймѡ ласкавости сѣмена, покорꙋ, тихость, терпливость, литость, склонность, милостыню, трезвость, чистость, покой, радость, любовъ, и осщ҃еніе, без которого нѣхто Хс҃а Гд҃а видѣти не можетъ (Каліст, II, 42б–43); Бл҃гоговѣніе: Пріазнь, чисто*ст*, боѧзнь (Бяр., 4); Леѡ*н*ти^s ... розсудокъ мѣлъ здоровы^s ... и ꙗсную вымовꙋ, котораꙗ з ꙗ*с*ности и чыстости вну*тр*нее, ꙗко з жродла походила (Зб. 752, 549). // *перан.* зо всихъ силъ и Чистость Сумнѣн^sѧ: Дш҃и Тѣла старали, зычачи збавен^sѧ своимъ обчимъ. щасливыхъ радою вспирали (Лям., 22); ѡ*д* слѣпоты, глꙋхоты, ѡ*т* смер*т*и, невѣрства и невѣдомости и нероз-сꙋдкꙋ до цнотъ мꙋдрости и чистости ср*д*ца приведет^s (Мак., 46); ꙋважъ и*ж* сер*д*ечно^s чистости добримъ порадко*м* слꙋжи*т* поко^s (Зб. 259, 97). *Параўн.* чистота *ў* 3 *знач.*

4. *Дзявоцкасць, цнатлівасць; бясшлюбнасць.* девка нерꙗ*д*не вчи*н*ки чинить чисто*ст*ю своею ѡбражаючи (Ст. 1566, 88б); умыслившы первеи умерети, если бы ее которыи угрын хотелъ кгвалт учынити, нижли чыстость свою сътратити (Атыла, 224); если бы девъка нестатечне чыстость свою на вшетеченьство ѡборочаючы мешкала (Ст. 1588, 340); ja poszlubiła bohom swojm, czystos' chowa' do żywota swoieho (Бых., 495); котораѧ девка богомъ своимъ по*д*лугъ ѡбычаю поганского пошлюбила чистость ховати (Патр. П, 94); Ѡриге*н* з неростропности лѣ*т* молоды*х* з горꙗчои до чистости хова*н*ꙗ хоти, зле розꙋмѣючи гд҃ни слова, длꙗ ца*р*ства бжо*г* реза*н*це*м* се са*м* ꙋчини*л* (Бельск., 243); ѡни длꙗ имени ису*с* хр*с*това сталисꙗ мꙋченицами в чи*с*тости пане*н*ства (Стрыйк., 421); коли бы который з нихъ, до законꙋ *ст.* вcтꙋпилъ, шлюбъ чистости передъ Пн҃омъ Бг҃омъ ꙋчини*л* (Навука, 151); коли товарышы мои по^sмали че*р*ницꙋ дв҃цꙋ христовꙋ и брати е^s чысто*ст* хотели, ꙗ есми ее вночы выкра*л* и в чысто*с*ти есми додомꙋ ее запровади*л* (Зб. 752, 580б); ꙗ есми имъ повѣда*л*, ижь че*р*нце*м* бы*т* волю нижъли жонꙋ мѣ*л* и чисто*ст* стратилъ (Зб. 82, 44б); коли кто оучинитъ ѡбѣтницꙋ ховати чистость ажъ до см҃рти ... той не можетъ з^s жадною встꙋповати в^s станъ малженскій (Зб. вып., 82). *Параўн.* чистота *ў* 4 *знач.*

5. *Правільнасць, адпаведнасць пэўным нормам, правілам (пра мову).* Вѣдаете абовѣмъ ... што она естъ кꙋ понѧтю іак іазыка чистости, такъ и правогѡ а сочинногѡ, ведлꙋгъ власности діалектѡвъ и мовенѧ (Сматр. Гр., 3).

Чистота, чыстота *наз.* **1**. // *перан. Тое, што і* чистость *у* 1 *знач.* въ простости срдца моегѡ и чистотѣ ръкъ моихъ оучинилъ есмо то (Хран., 32б).

2. *Празрыстасць.* цвѣ*т* же белыи и смешенъ съ ръмѧнцо*м*. и малаѧ чистота, знаменоуеть владеніе кровное (Арыст., 180).

3. *Тое, што і* чистость *у* 3 *знач.* приимемъ миръ. кротость воздержание. пощѣние чистотоу (Чэцця, 29); мудрость досѧгаеть всю да чистоты ради своеѧ (Скар. ПБ, 11); Наперˢвеи чистоту заховати на сер*д*ци свое*м*. не мыслити о плюгаствѣ и о всѧкои нечистостѣ, але только о чтотѣ (Будны, 83б); можемо абовѣмъ если захочемо, зложити зˢ себе оучинки темныи, и розобратисѧ зˢ грѣхѡвъ ꙗкъ зˢ сѹкнѣ, а оубратисѧ вˢ шатѹ свѣтлости, и чистоты, и свѧтобливости: то естъ, вˢ зброю дѹшевнѹю (Каліст, I, 29–29б); през такие зебра*н*ѧ и постѹпки, земные люде за нбсны*м* житіемˢ оудалисѧ ... вˢ скро*м*ности и ласкаво*с*ти, и мо*л*чаніі, вˢ оубо*з*ствѣ и недоста*т*кѹ, вˢ чыстотѣ и встыдливости, вˢ покорѣ и спокойности, вˢ милости досконалои до Бга и бли*ж*него, дочасного живота бѣгъ ско*н*чивши, и Агглами сѧ вˢ ѡбычаѧхъ ѡказавши (Варл., 106–106б).

4. *Тое, што і* чистость *у* 4 *знач.* але на молитвы ихъ панъ бо*г* ихъ сномъ ѡбдари*л*. а ѡны потомъ оу чистоте жити собе оукрепили (Жыц. Ал., 97); ажь до смерти чистоту свою ховали (Валх., 66); а*ч* те*ж* правостˢю вѣры и титѹло*м* сыно*в*ства церˢковнаго сѧ хлюбѧтъ: але чистоты и стобливости сыномъ церˢковнымˢ призвоитое, не заховѹютъ (Карп., 9–9б); Инокинѧ ... ежели бы согрѣшила противо чистоты маетъ были замѹрованаѧ въ келіи, ѡ*т* которой ключъ маетъ быти при Игѹменіи (Зб. вып., 77).

5. *Здароўе, функцыянаванне без перашкод (пра ўнутраныя органы).* а хо*д*ит ли по градо*м*, и по садо*м* и по запахо*м* добры*м*, знаменоуеть чистотѹ животноую ѡ*т* всѧкои плесни (Арыст., 194).

Чистоть *гл.* чистость

Чистцовый, чисцовый *прым. ад* чистецъ. приˢдѹ до хвалы гднеи ... по сме*р*ти пре*з* ѡго*н* чи*ст*цовыˢ (Зб. 261, 85б); если бы чистцовый огнь душамъ не былъ поданъ съ писма Бозского, костелъ Римскій бы католицкій таковое традицые не приймовалъ (Пыт., 54); чл҃вкъ тѡй хорый не знаючи мѹкъ чисцовыхˢ тѧжˢкости, просивъ абы заразъ оумерлъ (Зб. вып., 46); абы насъ Гсдь Бгъ

боронивъ ѡ*т* грѣховъ, покꙋсъ, сатаниныхъ, огнѧ, градꙋ, перꙋновъ ... смꙋтковъ ... пекла, и ѡгнѧ чистцового (Там жа, 100).

Чистший, чыстший, чыстшый *прым., выш. ст.* **1**. *Тое, што і* чистейший *у* 2 *знач.* Албо ꙗкъ злото и сребро в^{s}киненое в^{s} ѡгонь чист^{s}шимъ и полеровнѣйшимъ стаетъсѧ (Мак., 285–286); злато ты*м* *ест* чы*ст*шее и*м* часте^{s} в ѡгню бывае*т* пречыщано (Зб. 255, 207б).

2. *Тое, што і* чистейший *у* 3 *знач.* повѣтрие чи*ст*шее е*ст* нижъ вода (Зб. 259, 434б).

3. *Тое, што і* чистейший *у* 4 *знач.* дш҃а ... хотѧ и ничого не паметае*т* з того ѡ што се пытае*т*. ѡ*д*накъ чи*ст*шою зоставае*т* ни*жл*и таѧ котораѧ не пытае*т*сѧ (Зб. 107, 107); которы^{s} зъ иоанемъ се*р*цемъ и тело*м* суть чы*ст*ши, ꙗко све*т*чы*т* еронимъ ст҃ы^{s} (Зб. 255, 46б); ꙋва*ж* и*ж* ты*м* прикладо*м* ꙋчылсе ꙗко збавен*н*аꙗ ре*ч* есть дете*м* ѡ*т* пеле*н* еще приꙋчатисе добры*м* ꙋчи*н*ко*м* та*к* длꙗ того же и*х* ꙋчи*н*ки ꙗко чы*ст*шые та*к* те*ж* ми*л*шие господꙋ богꙋ (Там жа, 131). // *перан.* небеса чистшие сꙋ*т* и до*с*кона*л*шие на*д* живелы (Зб. 259, 434б).

Чистый, чыстый *прысл.* **1**. *Незабруджаны, незапэцканы.* взѧвши ка*к* бы кгьвалто*м* тело ѡ*т* маріи ѡпрѧноу*л* его чистою простирею (Пак. Хр., 15); да тоую гостію кладоу*т* на блюдечко золотое албо серебреное да наверхъ положать звездоу ка*к* бы сковорода зогноутоую накривши чисты*м* платьемъ (Валх., 79б); што есмо первѣй сего писали до васъ, ажъбы есте были поготову на службу нашу, на войну, и держали кони сытыи и зброи чыстыи (АЗР, II, 114, 1514); по се*м* ѡблецысѧ в порты чстыѧ цвѣтны (Арыст., 229); в^{s}зѧв^{s}ши тело иосифъ, обвилъ его полот^{s}номъ чистымъ (Цяп., 42); рꙋки ваши су*т* полни крови; ꙋмы^{s}тесꙗ а чсты бу*д*те (Бельск., 137б); звыклисмо змазою ꙗкою або болотомъ окалѧное тѣло водою омываючи, чистымъ чинити (Каліст, II, 287); Ѡмыйтесѧ, и чистыми бꙋдете (Варл., 320б). // *перан.* Кгды то ꙋслыша*л* дв҃дъ, жалова*л* то*г* с плаче*м* и реклъ, чисты^{s} есми ѡ*т* тои крови авинерови и ца*р*ство мое (Бельск., 103б).

2. *Чыставы.* При писаню реестровъ чистыхъ и при рахункахъ на свечи и на инкаустъ выдали золотый одинъ (ИЮМ, II, 169, 1684); Ивану интроликгатору, за увязоване реестровъ чыстыхъ и чорныхъ (ИЮМ, VI, 145, 1689).

3. *Без прымесей.* ѡтважилъ ... четыреста сиклевъ сребра чиста купецьска (Скар. КБ, 40б); ѡтворыл ѡдну ѡлмарею где стоѧли добрые питьѧ, и нашолъ ѡдинъ кубокъ чыстое трутизны (Трыст., 10–11); на рейстръ списавшы ... жыта молочоного чыстого бочокъ петнадъцать (АВК, XXXVI, 34, 1582); претожъ не дивъ ижъ и тотъ съборъ поместъны*и* берестe*и*ски*и* маетъ тежъ своихъ подсевачовъ, которие чистꙋю пшеницꙋ его хочꙋтъ спроснымъ насеньемъ повѣсти и ꙋдаваньѧ ѡмыльного заразитъ (Бер. саб., 21); жита чистого бочокъ торкговыхъ мѣры Виленской; пшеницы чистой бочокъ ... мѣры Виленской бочокъ осьмъ (АВК, VIII, 486, 1599); на кажды^s рокъ **в҃і** бочокъ золота чистого, з доходо*в* го*р*ны*х* мѣва*л* (Стрыйк., 422); пана Свидино жито чисто – травинки нетъ и рожайне (АВК, XVIII, 261, 1622); былъ оброкъ соломѡновъ на кождый де*н* л҃. корцевъ чистой мꙋки и з҃ корцевъ посполитой мꙋки (Хран., 292); за привезене чистое вапны отъ брамы Ветреной возъ двадцати, дали (ИЮМ, X, 168, 1695). ◊ Ч и с т о е з о л о т о *гл.* золото.

4. *Празрысты.* водꙋ чистꙋю немоутѧщꙋю. а въ храма мѣсто. нб҃о звездами оутворено (Чэцця, 38б); да таѧ вода есть солона а чиста. такъ иже на наглоубшемъ местци і его камене на дне албо реки и иные речи оувидети (Валх., 47); нехай бꙋдетъ стꙋднѧ котораѧ бы чистꙋю водꙋ з^s себе выпꙋскаючи на днѣ болото мѣла (Мак., 166); ꙋкажꙋ ласкомъ вашимъ водꙋ чыстꙋю для ѡчищениѧ (Зб. 259, 529); чистую водꙋ пи*л* (Зб. 82, 152б).

5. *Свабодны, бесперашкодны.* Аже будетъ межи мештеремъ Задвиньскимъ, или которои опослѣ будетъ ... ино купцови чистъ путь, его товару на обѣ сторонѣ, и его животу (РЛА, 131, 1407); будеть ему нелюбо, намъ его силою не деръжати, ино ему путь чыстъ, куды хочеть, безо всякое зачепки (КЗ, 848, 1503); которому будеть видблянину одъ насъ насильно, а будеть ему не любо, намъ его силою не держати, ино ему путь чыстъ, куды хочетъ (ИЮМ, II, 235, 1634).

6. *Рэдкі, без зараснiку.* И поехал пан Трыщан в чистые дубровы искати битвы (Трыст., 88); девка рекла: Поведете мѧ на роспутие чыстых дубровъ, естъ ѡно древо велми красно (Там жа, 89).

7. *Бязгрэшны, нявiнны, праведны, святы, неапаганены.* Ѧкимъ ... не имѣлъ грехи. чистъ ѡ*т* жоны своее (Чэцця, 16); Глава д҃ по-

ведаеть о чистомˢ рожении людеи праведныхъ (Скар. ПБ, 6); тако и вˢходѧщии къ жене ближˢнего своего, не будеть чисть егда дотˢкнетсѧ еѧ (Скар. ПС, 13); стал бы законооучитель твои, и рек бы им твоим словом ... и кождомѹ помнили добротѹ его и чистое срдце его (Арыст., 171–172); на всѧком мѣсцѹ велико естъ имѧ бж҇іе, и на всѧкомъ мѣсцоу бываетъ емѹ ѡфѣрована офѣра чиста (Апакр., 84б); приˢде на свѣт великиˢ пророкъ з высоких краин през ѡболок; з панны се чистои народит; а нас з бг҇ом ѡтцем згодит (Бельск., 191); мы заправды рохманове, простыˢ а чистыˢ живот ведемы, грѣхов не полнимо, ани хочемо ихъ назбыт мѣти (Алекс., 31б); такъ и той чистую смерть поднѧл, на всем в гсдѹ ѹхваючи (Кн. Мак., 52); на памѧтъ собѣ приводилˢ піенˢкность ѡнѹю и славѹ невымовнѹю, которѹю чистые дѹши на веселˢю Хрста ѡблюбенца бѹдѹтъ мѣтъ (Варл., 270б); непокалѧнѹю тоˢ бѹдет мѣти сѹкню, которые ѡт змазы заховаетсѧ чистымъ (Зб. 107, 115); ѧко самъ чыстым и повстѧгливым зостал так теж и дочце радил (Зб. 752, 436б); благословени которыи чистѹю дѹшѹ мают (Зб. 82, 1б); ты дш҇а моѧ поиди с чистыми делы, где маешъ пребывати вовѣки (Алекс. 1697, 4б). ◊ Быти чистого ложа – *быць народжаным у шлюбе, законнанароджаным*. мартин ѡтповедал же лавринъ не был чістог ложа (Вісл., 24б); чистого ложа сынъ *гл.* сынъ.

8. *Які паправіўся (пасля хваробы)*. И по выреченьи его натыхмесˢтъ отышолъ ѡт него тˢрудъ и чисˢтымъ былъ (Цяп., 44б); простерши роукѹ Іс҇ доткнѹлъсѧ его мовѧчи, хочоу, бѹдь чистъ. и заразъ очистилсѧ трѹдъ его (Каліст, II, 18б); Даетъ подчасъ здравіе телесное, ѧко сѧ притрафило Црю҇ Константинѹ, который предъ Крещеніемъ бѹдѹчи прокаженныи, по ст҇омъ Крещеніи чистым сталсѧ, на тѣлѣ (Зб. вып., 11б–12).

9. *Шчыры*. мы ... со чстою вѣрою в раи оувоидем (Чэцця, 25б); початок всего живота, фѹндаментъ моцный мѣй, вѣрѹ в хр҇та чистѹю (Кін., 61б); старайсѧ мл҇твѹ твою чистѹ поставити пред Бг҇омъ (Мак., 133); вымела або рачеˢ выворотила вес дом дш҇и своеˢ так ижъ не мел жадного сметѧ греховного, а чыстыми и горачыми прозбами ѹ двереˢ божих колаталасе (Зб. 255, 82); немашъ ничого в церкви, што бы нам так шкодило, и абы моц нашѹ нищило, ѧкъ чыстаѧ сповѣд (Зб. 752, 565).

10. *Які можа выкарыстоўвацца ў якасці ахвяры; дазволены (аб рытуальнай чысціні згодна з пастановамі Старога Запавету).* приженѣте ми. ві҃. ягнець чистых (Чэцця, 15б); тые которые прысто^sное блгдрение чынѧт сут подобны чстмъ птахом голубом (Зб. 261, 100); мѧса абы не поживали не чистог добытка, але которие сут чистые, ѧко вол, ѡвца, ѡлен козел, ба^sвол зȣбръ, и иныи которие жȣют. а мают ло^s в собѣ, и копыта роспалые, тыи могут ести (Бельск., 55б); О велблюдѣ повѣдаютъ нѣкоторыи, быти его звѣра сродкȣючого межи чистыми и нечистыми, ижъ пережовȣетъ, чистъ естъ: аже копытами не роохат, нечистъ естъ (Каліст, II, 277б–278); возми телца з^s стада и два бараны чисты, и хлѣбы прѣсны (Хран., 106).

11. *Звонкі, выразны, без хрыпу (пра голас).* глас его чистъ. не сипав. межи толстым и тонким (Арыст., 179); глас чсты и сладкии. знаменоуеть малооумие (Там жа, 199).

12. *Правільны, які адпавядае пэўным правілам, нормам (пра мову і да т.п.).* налепшии правитель ... чтобы был приветенъ. доброго ѧзыка чстого сказати похотение свое словы краткими (Арыст., 158); читаны бȣдȣтъ ... и на Рȣскій іазыкъ перекладаны ... албо иншее што чистым іазыкомъ Славенскимъ з Грецкого переложеное (Сматр. Гр., 5).

13. *Да чаго няма прэтэнзій як да тавару.* Тотъ истый Щасный ... коня гнедого на осмъ локоть сукна получеского променялъ, а слюбовалъ за чистого (АВК, XVII, 206, 1540); продала коня ... во всемъ за него прирекаючи и преспечъного чистого (АВК, XXXIX, 97, 1578); продалъ коня ... на левой стороне грива, уши обе надрезаны ... чистого на вси стороны, куды хотя на нимъ ехат, прирекаючи за него (Там жа, 146); ижъ Гришко Рудый суседу нашому Гришку Тимофеевичу гетую клячу за чистую продалъ (АВК, XVIII, 278, 1625).

14. *У знач. наз. Той, хто бязгрэшны, нявінны, праведны.* потемнѣло ѡт гнѣвȣ ѡко мое ѡбразъ мои как тѣнь вес: подивилиб сѧ прѧмыи на самъ и чистыи на похлѣбцȣ оузбоудил бы сѧ (Зб. 262, 19); так до пн҃а бг҃а жаден не приступȣе толко чисты^s (Зб. 261, 85б–86); еднакъ ѧ вас справедливыхъ и чистых прошȣ, не нарѣкайте на покȣтȣ и збавене грѣшных, але веселѣтесѧ рачеи з^s нихъ и радȣйтесѧ (Каліст, I, 19). ♦ В ы й т и ч и с т ы м ъ –

аказацца непакараным. вы съ того чистыми хочете выйти, указуючи, што такъ великіе убытки въ казнѣ своей маете (АЗР, IV, 301, 1608); д о ч и с т ы х ъ к о с т и й – *да самых касцей.* режоуть ... ажь до чистых костій (Валх., 79); з а ч и с т о й п а м я т и *гл.* память; ч и с т ы й п о н е д е л ь н и к ъ – *першы панядзелак Вялікага посту.* И на завтрее, въ чистой понедѣлникъ, февраля 22 (АЗР, I, 231, 1501–1503).

Чисцовый *гл.* чистцовый

Читане *гл.* читанье

Читание *гл.* читанье

Читанне *гл.* читанье

Читаный, читанный, чытаный *дзеепрым.* **1**. *Ад* читати *ў* 1 *знач.* ку актыкованью до книгъ кгродскихъ Мстиславскихъ подалъ привилей ... которого я врадъ, оглядавши и читаного достатечне выслухавши, до книгъ уписать есьми велѣлъ (АВК, XIII, 3, 1395); огледавши и читанныхъ прослухавши, велѣли есьмо оные до книгъ земскихъ Витебскихъ вписать (АВК, XIII, 9, 1508); михаѕло еѕсиму*нт* возьныѕ розȣмеючы же то чытано власныѕ квитъ справедливыѕ, ꙗко чытать самъ не ȣмеючы верȣ словамъ его далъ (КЛС, 40, 1596); декре*т* патриа*р*шыѕ и проклꙗ*т*ство на митрополита и вл*д*ки было по рȣску чытано переложено з кгрецкого барзо словы піенкными и досы*т* жалосными (Барк., 150); абы ка*жд*ыѕ слу*ж*бѣ бж҃еѕ кгды читано ева*н*гелие му*з*чизна з мече*м* наполы добыты*м* стоꙗлъ (Хр. польск., 5б); О Мытари и Фарисеи приповѣсть, абы въсію недѣлю спѣвана и читана была (Каліст, I, 1б); па*с*твиско ѡве*ц* по*с*полите в пи*с*ме свето*м* и набожно*м* чытаны*м* або слȣханы*м* бо ѡное естъ деди*ц*ствомъ господ*н*и*м* (Зб. 255, 153б); пода*л* емȣ ѡныѕ запи*с* запечатованыѕ, просечы абы бы*л* на амъбонѣ чита*н* пере*д* всими (Зб. 82, 31б); которого листу мы врадъ чытаного высълухавшы, до книгъ земскихъ Слонимъскихъ уписать есьмо велели (АВК, XXIV, 497, 1677).

2. *Ад* читати *ў* 3 *знач.* читаны бȣдȣтъ звыклымъ шкѡлъ способом Словенскіи Лекціи (Сматр. Гр., 4–5).

Читанье, читане, читание, читанне, чытане, чытание, чытанье *наз.* **1**. *Ад* читати *ў* 1 *знач.* А ижъ наши посполите брыдѧтсе чытаниемъ писма це*р*кви ры*м*ское (Унія, 30б); Стефана Зизанія съ простыми людьми въмѣняемъ, абы не дерзнулъ

читанья писанія Божественного и учителнаго въ церкви совершати (АЗР, IV, 126, 1596); мо*д*литвы, чыта*н*ѩ книжо*к* дȣховны*х*, ро*з*мовы дȣховъне, та*к*же робота рȣчънаѩ е*ст* емȣ не милаѩ (Зб. 261, 161); вынашо*л* литери до писа*н*ѩ и чита*н*ѩ (Бельск., 70б); не допущаючы чытаня позву прыятель его милости пана подсудковъ поведилъ (АВК, XXVIII, 157, 1635); ѩкъ ... цвѣтами оздоблены*и*, и вдѧчне пахнȣчій рай, ест[s] бжcтвенны*х* слωвъ чита*не* и слȣха*не* (Каліст, II, 120–120б); весь свой часъ албо на читаню травилъ, где Бгъ з нимъ розмовлѧлъ албо на молитвѣ, где онъ з Бгомъ розмовȣ мѣлъ (Сматр., 11); ра*з* то*л*ко ѩдалъ и то а*ж* в вечо*р* на ωдно[s] потра*в*це пре*с*таючы мѩса николи не еда*л* до столȣ всегда читание мети хоте*л* (Зб. 255, 131); але сты[s] феωдосие, добри[s] и чȣйны[s] рице*р* хртвъ, ведалъ чиѩ то была комедыѩ, до молитовъ и читанънѩ псалтири сѩ ѩко до ωрȣжиѩ ѩкого ȣдавалсѩ (Пралог, 640б); панъ Самуель Корейва ... передъ читаньемъ шкрутиніумъ взглядомъ обмовы ихъ милостей пановъ Роровъ, на дню оногдайшомъ ... правными пенами за то ихъ милостей пановъ Роровъ покаранья серіо домавялъ (АВК, XII, 494, 1684); могȣтъ ... внійти до монастырѧ ... женскаго ... ꙅ. панны длѧ выцвиченѧсѧ в[s] побожности, вышиваню, гафтованю, читаню, и пѣсаню (Зб. вып., 75б).

2. *Ад* читати *ў* 3 *знач.* ничого тамъ свѣц[s]кого не починаючи, ωдно читанъѩ пророцъкого тамъ слухаютъ (Пралог, 619б).

3. *Тэкст.* Тлȣмачъ лати*н*ски[s] мȣсѩлъ читати в[s] Грецкомъ ... Першое читан[s]е здаетсѩ быти лѣпшое, бо сѩ з нимъ и жидовское згажае*т* (Выкл., 123).

Читатель, чытатель *наз.* **1**. *Тое, што і* чителникъ *у* 1 *знач.* Тые слова дѣеписовы, длѧ того читателю любимый, здало ми сѧ тȣ цале выписати, абы*с* ты*м* сна*д*нѣи постȣпкови его, которого в[s] приточа*н*ю слωвъ гсниxъ оуживаетъ приглѧдѣтисѧ могъ (Апакр., 96–96б); До чытателя хрестіанского такъ Русина, яко Рымлянина (Гарм., 169); предъсловіе ... бгочcтивомȣ читателю читать, а не розȣметъ глȣпаѧ речь е*ст*: мови*т* нѣкто ω*т* мȣдрыхъ (Бяр., прадм.); ѩкіе бы зась срод[s]ки были ω*т* Ха постановленые, сіѧ книжица тебе оуважный Читателю наȣчить (Дзід. Прадм.).

2. *Тое, што і* чителникъ *у* 2 *знач.* епсnъ ... ωкрести*л* его. А ωсмого днѧ ȣчини*л* его читателе*м* (Зб. 752, 149б).

Читати, читать, чытати *дзеясл.* 1. *Чытаць.* знаменито чинимъ тымъ нашимъ листомъ, нинѣшнимъ и потомъ будучимъ, кому будеть потреба того вѣдати, або чтучи его слышати (АЗР, I, 23, 1388); да чтоу*т* тогды тоую евангелію коли народилъсе бы*л* ісоу*с* оу бетлеемъ. да которы*х* коли ѧзыко*в* албо писменъ албо рожаю соу*т* албо законовъ. всегда ве*жд*ы чтоу*т* евангелію тоую по латынски. да чотше еванкгелію кри*ж* христѧть (Валх., 87); чти книгѫ сію многажды. да оуведаешь чего и не вѣдаешь. занже чинѧчи запове*ди* еѧ бѫдешь. исполне*н* свѣ*т*ских и дх҃овны*х* (Арыст., 239); про то хто бы што далеи ѡ справах угорских вѣдати хотѣл, нехаи въ ихъ кроиницэ чытаеть (Атыла, 236); нижли пан Макаровичъ, не ведати, чому взявшы его до рукъ своих, не чытаючы, на землю покинул (АВК, XXXVI, 159, 1582); на соборе третимъ читать казалъ листъ целестына папы, ѡ*т*цове светые з о*д*критыми головами и з ꙋчстивостью слꙋхали и похвалили (Бер. саб., 51б); ꙋ болшо^s^ повазе е*ст* тыи которие вмею*т* читати (Наб. тур., 20б); чытаемо же зако*н*нико*м* а*н*гели служыли (Зб. 261, 102); бꙋдете то пере*д* х*с*то*м* читати, што есте написали (Бельск., 367); по смерти Про*р*ковъ, ихъ писма наоуки, Вспоминати почали, читать брати в рꙋки (Лям., 11); читать, а не розꙋметъ глꙋпаѧ речъ е*ст*: мови*т* нѣкто ѡ*т* мꙋдрыхъ (Бяр., прадм.); Оурѧдъ под*д*іакона естъ ... Дѣѧніѧ и Ап*с*т*л*ы читати (Зб. вып., 53).

2. *Казаць які-н. тэкст на памяць.* и трвалъ а*ж* до вечера ꙗкобы спꙗчы: а ѡчꙋтившысе вспо*м*нѣлъ на павече*р*ню и чыта*л* е^s^ (Зб. 752, 500б–501).

3. *Прапаведаваць; выкладаць вусна слухачам якія-н. звесткі.* зако*н*ник ꙋчи*т*сꙗ скромности, и тꙋю лекцию на*м* читае*т* збавите*л* (Зб. 261, 116); вшолъ ведлꙋгъ звычаю своего в^s^ день сꙋботный до зборискa: и всталъ читати (Каліст, II, 201б).

Читатися *дзеясл., зв. ад* читати *ў* 1 *знач.* на ꙋспение, рожество читае*т*сꙗ таꙗ ева*н*гелиꙗ ѡ марии (Зб. 259, 490). *Параўн.* чтитися.

Читаючий *дзеепрым.* 1. *Ад* читати *ў* 1 *знач.* диꙗкона читаючо*г* ева*н*гелие по*р*вано (Бельск., 256б); то*л*мачови за*с* читаючомꙋ ли*с*ты ца*р*ские длꙗ седе*н*ꙗ шатꙋ навыбо*р*нѣ^s^ши*х* соболе*в* по*д*стила*л* (Стрыйк., 570).

2. *У знач. наз. Той, хто чытае.* молѧчійсѧ ѡ читаючом^s^ такъ маетъ речи: Пожитокъ тотъ которого онъ достꙋпилъ з^s^ читанѧ,

и мнѣ бꙋдетъ (Мак., 21); способъ оф҃рованѧ себе престтѣй Двѣ Мрїи которого оуживаютъ до Братства вˢписꙋючїисѧ – такъ читати. албо если сама не ꙋмѣет, за читаючим мовити маешˢ (Ст. бр., 1); то ꙗ вамъ ѡзнаˢмую братие, на увѣрение всѣмъ слухаючим и читаючимъ (Зб. 82, 354).

Чителникъ, чительникъ, читолникъ, чытелникъ, чытельникъ *наз.* **1**. *Чалавек, які, чытаючы, успрымае змест тэксту.* тепер побожного читолника для хса просим (Цяп. Прадм., 270б); до чителника предмова (Унія, 1); Много речы естъ чытельникꙋ ласкавыи которыми господь богъ тыхъ нашыхъ часовъ церковь свою ѡдъ еретиковъ ꙋтрапенꙋю потешыть рачылъ (Бер. саб. Прадм.); писмо ест иж в кролевском гробѣ похован в ерꙋсалимѣ. а ѡ житию его ѡтсылаю до быблии чителника (Бельск., 156); Геретици вси едных артыкулов вѣры запрелисѧ чителникꙋ ласкавыˢ а дрꙋгих дивными своими фалшыръствы вышпотили (Аб. абр., 1); словомˢ и дѣлом Блженнаго мꙋжа Макарїѧ егѵпетского бесѣды, на простый ꙗзыкъ вытлꙋмачоногѡ выдаючи зˢ дрꙋкꙋ, Чителникꙋ ласкавый (Мак., 6б). *Параўн.* читатель *у* 1 *знач.*

2. *Чалавек, які чытае ўголас тэкст іншым (царкоўны чын).* чытелник коли потраву дꙋховную не доготует и злую подаст годен каранꙗ (Зб. 261, 100б); Хризостом ... захорал, вернꙋлсе до антиѡхѣи и зостал чителником церковным а потом и на иные стопни постꙋповал (Бельск., 290); арсении тои, котории мꙗнуетсꙗ будꙋчи чителніком оу стго аѳанасиꙗ, и злост великую пополнивши, оутек был ѡт него (Жыц. св., 104); ꙗ (мовит) ѕе лѣтъ чителˢником церкви Стоˢ был, и ки лѣтъ лѣтъ диꙗкономъ (Пралог, 594б); ѡсмого днѧ ꙋчинил его чителником двадцатог подиꙗкономъ, тридцатог диꙗконом (Зб. 82, 71б). *Параўн.* читатель *у* 2 *знач.*

Читыри *гл.* четыри

Чичакъ *наз.* *Тое, што і* шишакъ. чти моеˢ рꙋшил, ꙋвился ми ꙋ волосы, ꙗкъ чичакъ, и все воиско мое розбилъ (Алекс. 1697, 69б).

Чищене *гл.* чищенье

Чищенецъ *наз.* *Той, хто пазбаўлены здольнасці дзетараджэння.* Суть бо чищенъцы, которие зˢ черева матˢкі родилисе такъ. и суть чищенъцы, которие зˢчисьтили ѡт людеи (Цяп., 26).

Чищенье, чищене, чищение *наз.* *Дзеянне па дзеясл.* чистити *ў* 1 *знач.* чищеніе серебрꙋ а горнъ золотꙋ а искꙋсъ срдцомъ гь (Зб. 262, 101б); если сꙗ застановит кровъ и перестанет плы-

нуть, наличи*т* семъ дни[s] чищен*ї*ѧ своего (Біблія, 16б); Бориѳъ: ѕѣлье ѡстрогѡ смакꙋ, до вымыван[s]ѧ брꙋдꙋ способное ꙗкъ оу насъ мыло. и в[s] чищеню тꙋю моцъ маетъ, што салѣтра (Бяр., 24б); А ѡно не только и чищеню тѣла, Але тежъ и дх҃а росказане маемъ, такие со ѡ*дно*[s] части ѡхендожни сꙋ*т*, Але дрꙋгие, плюгави (Пралог, 665б–666).

Чланокъ *гл.* члонокъ

Членовый *прым. Сківічны.* род мечи зꙋбы его и рѣзцѣ членовыи его ѣсти оубогихъ ѡ*т* земли и нищи*х* ѡ*т* чл҃ковъ (Зб. 262, 109).

Членокъ *гл.* члонокъ

Членъ *гл.* члонъ

Чловековый *прым. Тое, што і* человековъ. Вошо*л* былъ дл*ї*ѧ розмышл*ї*ѧн*ї*ѧ, то е*ст* на мл҃твꙋ ... вѣдаючи и*ж* ѡсобность барзо чловѣкова помагае*т* до пан*ї*ѧ*т*ѧ речи*и* нс҃бны*х* (Выкл., 19б–20).

Чловеколюбие *наз. Тое, што і* человеколюбие. абысмо страшны*м* и ст҃ым[s] таемницамъ бе*з* осꙋже*н*ѧ причащаючисѧ, вѣчного живота дѣдичами сталисѧ, и неказителныхъ дѡбръ роскошне заживати достꙋпили, ласкою и чловеколюбіе*м* Гд҃а нашего (Каліст, II, 263б); чл҃вкъ ... звит*ї*ѧжоны[s] бы*т* не може, ла*с*кою и чловеколюбие*м* гд҃а нашего (Зб. 82, 48б).

Чловекъ *наз. Тое, што і* человекъ *у* 1 *знач.* Ч[s]ловѣкъ в[s] пѣр[s]сть сѧ обратить (Скар. IК, 41); дали есмо, ижъ на жадного чловѣка выдане або осоченье явное або таемное подозренье неслушное, тых ... карати не хочем ани винити (Ст. 1529, 2); отецъ мой былъ велми утратный чловекъ (АВК, XVII, 362, 1541); вѣтры же наричютсѧ пары во чловеце*х*. зачало и*х* ѡ*т* вѣтра внешнѧго (Арыст., 217); павелъ светы[s] зоветъ его чловѣкомъ безаконии и сыномъ погибели (Унія, 31б); кгды*ж* ка*ж*ды[s] чловe*к* мꙋси ра*з* ꙋмере*т* а вѣмы те*ж* способ*б* Грецко*г* ѡкрꙋте*н*ства (Бельск., 88б); зако*н*номꙋ чловекови не досы*т* на ты*м* же сꙋкню вз*ї*ѧ*л* и до законꙋ вст*ꙋ*пи*л* (Зб. 261, 68б); таковы абовѣмъ по*д* часъ на чловѣка жали, смꙋтки бываютъ, же ихъ и довѣка ледве можетъ забыти, албо и нѣколи (Лям., 3); гды бовѣмъ Апс҃лъ мовитъ: Вызꙋйсѧ з[s] старога чловека (Мак., 16); поткa*л* на*с* в дорозѣ чловѣкъ ꙗки[s]сь в бѣло*м* ѡдѣн[s]ю (Дыяр., 151б); Въсадникъ: Конный, верховый чловекъ на кони (Бяр., 23); чловѣ*к* теды хрести*ї*ѧ*н*ски[s] ... мае*т* цно*т*ливе верити (Зб. 259, 550–550б); левъ ꙗко чловекъ даючи себѣ винъны*м* поникши до землѣ сто*ї*ѧ*л* поко*р*не (Пралог, 488б);

розсуди мене Бж҃е а розезнаѕ справу мою ѡт народꙋ немилосердного, а вырви мене ѡт чловѣка несправедливого и хитрого (Пс. XVII, 19); так часто молил. Ахъ мне нещасномꙋ и бѣдному чловѣку: где поѕдꙋ, где се ѡборочꙋ (Зб. 82, 30). ◊ Ч л о в е к ъ х р е с т и я н с к и й – *тое, што і* ч е л о в е к ъ х р е с т и я н с к и й. чловѣк теды хрестиꙗнскиѕ ... мает цнотливе верити (Зб. 259, 550–550б).

Чловеченство *наз.* **1**. *Тое, што і* человечество *ў* 1 *знач.* которе и какіе и како великіе в оных и с оных сторон іссъ оу своем божстве. и чловѣченствѣ делал чоуда и чинил и терпѣлъ (Валх., 62б); сн҃а зас малюют в человеченствѣ, дх҃а зас ст҃го, ꙗко голꙋба хотечи выразит же ест тихиѕ (Зб. 261, 208); хто гд҃а ис҃са хс҃та вѕ его ѡбразѣ стороны человеченства, ѡписаног не чтит, нехаѕ бꙋде проклꙗтыѕ (Бельск., 353); што мовитѕ, збавене з жидѡвъ естъ: вѣдати даетъ частѕю, же Самарѧне ѡт жидѡвъ знати Бг҃а наꙋчилисѧ, за ихъ поводомъ балваны опꙋстивши, частью ижъ зѕ жидѡвъ Хс҃ Гд҃ь чловеченство взѧлъ (Каліст, І, 136–136б); Церковъ светая Восточная въ Пресветыхъ Тайнахъ ужываетъ хлѣба кислого, на знакъ того, ижъ Христосъ прынялъ чловѣченство наше (Гарм., 201); чти годномꙋ зас вышбраженѧ Пн҃ьског, то естъ, Бг҃а Слова, вѕ чл҃вченство длѧ насъ ѡдѣтого, образови кланѧйсѧ (Варл., 166б); Вѫчл҃еніе: Человеченство принѧте (Бяр., 25); ꙋваж иж господ богъ ꙋчынилъ чест сынꙋ своемꙋ коли ѡн чловеченство наше з пречыстое девы принꙗлъ (Зб. 255, 109); показꙋетсꙗ бог ѡтцъ презъ голос, сынъ божиѕ презъ чловеченство (Зб. 259, 523); то жъ было што и первѣѕ, зложили ѕвѣри ѡкрꙋтенство, а люди чловеченство (Зб. 82, 55).

2. *Тое, што і* человечество *ў* 2 *знач.* Кожьдая речъ света того, подлꙋгъ бегу чловеченства, ведома естъ кꙋ сталости, котораꙗ жъ николи естъ впевнена и въ памети трывала, але часомъ забытью ѡтдаеться и съ памяти выходить (КСД, 891, 1516); кгды гд҃ъ нашъ Ісус Хс҃ мѣл лѣт ведлуг чловеченства. ві. зашол з маткою своею прсчтою из иѡсифом до ерꙋсалимꙋ (Бельск., 202); такѕ Хс҃ кроль нбсный, и орачъ правдивыи, зѕстꙋпивши до опꙋстѣлого през злость чловеченства ... выправилъ и оупахалъ дꙋшꙋ запꙋстѣлꙋю (Мак., 271).

Чловеческий *прым.* **1.** *Тое, што і* человеческий *у* 1 *знач.* за их трꙋбенемъ и голосом все чловеческое прирожене з мертвых встанет (Зб. 752, 472б).

2. *Тое, што і* человеческий *у 2 знач.* Ѹже дале[s] жадным ѡбычаем не бѹдѹ проклинал землѣ длꙗ чловека абовѣм мысли чловеческии з прироженꙗ прудки сут кѹ злости з молодости своеи (Бельск., 9б).

3. *Тое, што і* человеческий *у 3 знач.* богъ ... длꙗ покаѧниѧ чловеческаго самъ ѡт пресвето[s] девицы народилсꙗ и распꙗтие и смерть ѹтерпѣлъ (Зб. 82, 17б).

Чловечество *наз. Тое, што і* человечество *ў 1 знач.* въплощеніе – втѣленье, чловечества прінѧтье (Зіз., 25).

Чловечий *прым.* **1.** *Тое, што і* человечий *у 1 знач.* По выстью Дѹшѣ з[s] тѣла чловѣчогѡ, великаѧ таемница бываетъ (Мак., 213); мантикори в индѣи мают три рꙗды зѹбов твар чловечѹю, а тѣло лвее (Бельск., 12б); твар чловеча што в серцѹ ест показѹе (Зб. 259, 579); болваны поганские сребро и золото робота рѹкъ чловечих ... ани мают дѹха в[s] ѹстех своихъ (Пс. XVII, 155б); кождое первородное чловѣчое з сыновъ твоихъ заплатою ѡткѹпишъ петма сикли (Хран., 91).

2. *Тое, што і* человечий *у 2 знач.* Безчловечіе: Нелюдзскост, грѹбіанство, ѕлость, окрѹтность, срогость сѹровост[s] чловечеи людзкости (Бяр., 3); в той же земли нашол люде многіе ѱи главы а тѣло чловѣческое в[s] них[s], а ноги скотіи мова чловечаꙗ, а дрѹгаꙗ собачаꙗ (Алекс. 1697, 60).

3. *Тое, што і* человечий *у 3 знач.* хс҃ греха не ѹчинил, ани зрада в ѹстах его не постала: леч чловечее каране за грехи поднꙗл ѡн (Зб. 261, 81);

Чловикъ *наз.* **1.** *Тое, што і* человекъ *у 1 знач.* Mudrost wielikaia, każut ludzie: swinia, koli mnogo chto ieie zażywaiet, to niczoho nie dbaiet, a koli człowik nadto ukusit, y postahnać musić (Абух., 440).

2. *Тое, што і* человекъ *у 2 знач.* пошли ажъ до криницы, черезъ которое мейсце они не преходятъ, Мицкайтивого чловика Миколая Рапонайтя в сеножати (АВК, XXIV, 104, 1546).

Члонокъ, члaнокъ, членокъ, члунокъ *наз.* **1.** *Частка цела, орган; сустаў.* кто бѹдет ранен а любо оу котором члонъкѹ ѡхромъ (Вісл., 7); трѧсоут бо ми сѧ. состави. и члонкове (Чэцця, 318б); виделъ есми ... на той же руце зверху долони на члонку рана тятая (АВК, XXI, 37, 1555); потреба, абы есмо чули, ижь въ нас живеть и пребываеть, а еще надобѣ абыхъмо с нимъ съвкуп-

лени ꙗко оуды или членˢки всего тѣла съ своею головою (Будны, 236б); хто бы ... которомꙋ шлꙗхътичꙋ або шлꙗхътꙗнце рꙋкꙋ ногꙋ, носъ, ꙋхо, гꙋбы, ꙋтꙗлъ, або ꙋрезалъ такъ жебы праве прочъ которыˢ с тыхъ члонковъ ѿпалъ (Ст. 1588, 421–422); ꙗко тѣло чловечее мае*т* чланко*в* мно*г*, та*к* те*ж* и в небе повѣдаешъ мно*г* бого*в* быти (Бельск., 180); члонко*в* наши*х* ку жа*ж*да*м* тѣлесны*м* не выдаваемы (Алекс., 32б); палецъ подле великого пальца на члунку перебито (АВК, XX, 273, 1621); ꙋважъ дивныˢ ѡво*ц* або пожыто*к* пре*с*ветое то е*ст* ꙗко летора*с*ли древꙋ, а члонъки тела голове су*т* прилꙋчоно та*к* челове*к* пристае*т* до Ха҃ (Зб. 255, 77); дрꙋгие та*к* биты были и*ж* жылы и составы вси в ни*х* то*р*ганы были, и внъ*н*ꙋ*т*раныи чло*н*ки далеко в тѣле покрытыи на ѡчы сꙗ всим ꙋказовали (Зб. 752, 556б); зра*д*ливое на доброво*л*ноˢ дорозе е*г* ꙋрожоно*г* бꙋꙗ*л*ско*г* зране*н*е на чло*н*ка*х* ѡкалече*н*е (КАР, 7б, 1646). ◊ Ч л о н о к ъ в с т ы д л и в ы й (д е т о р о д н ы й, м у ж н и й, п р и р о ж о н ы й, р о д н ы й, р о д я ч и й, т а е м н ы й) – *мужчынскі палавы орган*. который Илья показывал передо мною возным черево огнемъ палено и члонокъ таемный спаленый (АВК, XXXVI, 18, 1582); тыѧ ꙋ дрꙋгихъ люде*и* крадꙋтъ дети, а врезавши члонокъ прирожоны*и* ко*р*мꙗтъ тꙋчатъ ꙗко кꙋры (Царств., 78б); лю*д* ... бы*л* значо*н* на чло*н*кꙋ родꙗчо*м*, абы се з поганы не меша*л* (Бельск., 17); ꙋтꙗ*л* емꙋ косою ро*д*ныи чло*н*ки (Там жа, 36); если мꙋжчизна ѡсмо*г* днꙗ его маю*т* ѡбрѣза*т* на чло*н*кꙋ дѣтородны*м* (Там жа, 56); Дѣтородный оудъ: Члонокъ встыдливый (Бяр., 40); хотѧчи жона одногѡ вырвать мꙋжа своегѡ з рꙋкꙋ моцнѣ*и*шогѡ. а стѧгнꙋла бы рꙋкꙋ, и оухватила бы за мꙋжній члонокъ егѡ: оутнешъ еи рꙋкꙋ (Хран., 157б). *Параўн*. члонъ *у* 1 *знач.*

2. *Асобны элемент адзінага цэлага; адна з многіх частак, якія ў сваёй сукупнасці складаюць цэлае*. тые вышей реченые поветы, будучи члонки Великого Князства, права своего уживають (КПД, 38, 1538); мо*и* членки во батка. во матка (Неба, 68б); кто кˢ тому столу ити хочеть, маеть росъмотрети если же е*ст* справе*д*ливыи члонокъ хвъ҃ (Будны, 248); вси, сполне съ паны обователи земли Лиѳлянтское ... насъ, господара, приняли суть за зверхнего ... прилучившися подъ подданость нашу и ставшися члонкомъ одного тела ... великого Князвства Лит[о]вского (КПД, 434, 1567); сего*д*нешние геретикове су*т* члонъками его (Унія, 43б); Петръ

асплъ першимъ члонкомъ сталсѧ цр҃кви собѡрное, павелъ, андрей, иоанъ, што иного были; одно осѡбныхъ церквей головы (Апакр., 95б).

3. *Кавалак*. ꙋзложил на ѡлта*р* дрова и по чло*н*кꙋ зрꙋба*л* Ѥлловицꙋ (Біблія, 441).

4. *Тое, што і* челонокъ. Про то мы уставляемъ, которыи члонкы имѣють судить: напервѣй, судить о усилство женское; другое, о розбои на добровольной дорозѣ; третее, о пожогу; четвертое, о кгвалты домовыи (АЗР, I, 41, 1420–1423); [попове] не вѣрѧ*т* штобы ст҃ыи дх҃ъ ѡ*т* ѡц҃а и сн҃а походи*л*. але толко ѡ*т* ѡц҃а те*ж* не вѣрѧ*т* штобы чистець бы*л*. да тыми члонкі ѡ*т* цр҃кве римское соу*т* ѡ*т*делены (Валх., 79б); его м[и]л[о]сть, для никоторы*х* трудностей не розтаючи их права маитъборъского, многии члонки в том привильи своем им отъменил, ка*к* жо то явно ес[ть], што ся дотычеть сельских путником и ины*х* никоторых члонъков (ПГ, III, 56, 1509); тежъ обецуемъ иж листов давати не будемъ ани потомки наши будуть давати окром толко трех члонковъ (Ст. 1529, 4–5); ты наꙋки не мае*ш*, допытатсе пра*в*ды не ꙋмѣешъ, жа*д*но*г* чло*н*кꙋ вѣри не розꙋмѣешъ (Бельск., 318б); Симболюмъ апостолское дванадцатъ члонковъ (Пыт., 12); Церковь светая Восточная вѣрытъ и вызнаваетъ вси артыкулы, то е[с]тъ члонки симболу апостольского (Гарм., 175). *Параўн*. члонъ *у* 2 *знач*.

Члоночокъ *наз. Частачка*. Ар*ѳ*ронъ: члоночо*к*, состави*к*, ча*ст* Гра*мм*атіки, Различіе (Бяр., 235).

Члонъ, членъ *наз*. **1**. *Тое, што і* члонокъ *у* 1 *знач*. ѡц҃ь есми ѧ нищимъ и сваръ иже не вѣдалъ есми досмотрѣхъ его: и розлома*х* члены кꙋтного и з[s] зоубовъ его выкинꙋхъ торганье (Зб. 262, 24); ты самъ Сер*д*ца скритости чловѣчіи знаешъ, Члены, мозги, внꙋтрности, кости проникаеш[s] (Лям., 12).

2. *Тое, што і* члонокъ *у* 4 *знач*. о четыри члонъкы первыи члонъ ѡ пожозе .в҃. члонъ ѡ оусільство а любо ѡ разбои (Вісл., 17б).

Члунокъ *гл*. члонокъ

Чобанъ *гл*. чабанъ

Чоботарный *прым. Тое, што і* чоботарский. то естъ, где теперъ коморы стоять, которые передъ тымъ кгрунты до ратуша належали, лежачые до крамъ чоботарныхъ идучи, по левомъ боку

(ИЮМ, VIII, 391, 1623); который (Тарас Григоревич) вшеляких достатковъ своих пострадати мусел и в осаде сполне з другими при великом утрапеню найдовал, з коморы в раду чоботарном лежачое (АВК, XXXIV, 60, 1655).

Чоботаровая *наз. Жонка шаўца.* Жаловала мнѣ подданая господарьская Мисковая чоботаровая Овдотья на подданого господарьского Сасинца Богдановича (АВК, XVII, 148, 1540).

Чоботарский, чоботарски *прым. Шавецкі.* Андрей Яковлевич, староста чоботарски, жаловалъ (АВК, XXXIX, 148, 1578); ходилъ есми ... на ратушъ до прыслуханья справы у суду гайного цеху кравецкого зъ цехомъ чоботарскимъ (АВК, XX, 168, 1600). *Параўн.* чоботарный.

Чоботаръ *наз. Шавец.* Тежъ ковали и чоботары маютъ воеводѣ давати топоры и чоботы (АЗР, I, 195, 1499); Передъ Яномъ Внучкомъ пришедши Тимошъ Махнинъ сынъ, будучи очивисте черезъ Трохима Василевича, чоботара мѣстцкого, ку праву позваный (АВК, XVII, 40, 1539); жаловали намъ ... гри*д*ко торо*п*ченинъ а власъ полочанинъ чобота*р* (КВЗС, 141, 1540); Люди Блудовъские: Онацко тивунъ ... Ходоръ, Дихъ, Сенко чоботаръ, Васко борътникъ (Арх. ЮЗР, VIII-4, 278, 1541); якожъ я возный видел есми плотъ тыненый межы дому подданого чоботора пана Миколая Сологуба, на име Марачова, и дому Розбицкого розметан и поламан (АВК, XXXVI, 120, 1582); на другомъ полуволочку чоботарь, повинность его обувъ на дворъ робити, а во жниво на толоку ходить шесть толокъ (АВК, XIX, 358, 1590); пришедши до замку неякий чоботаръ, далъ знать (АВК, XVIII, 134, 1596); Сапожникъ: Чоботаръ (Бяр., 143); панъ Павелъ Сновъский пану Григорому Воловичу ... куплю у чоботара Юска Богдановича продалъ дворъ свой (АВК, XX, 371, 1664).

Чоботъ, чеботъ, чобутъ *наз. Бот.* ковали и чоботары маютъ воеводѣ давати топоры и чоботы (АЗР, I, 195, 1499); приступитъ к нему жена предъ стареишинами, и з[ѕ]зуетъ чеботъ с ноги его (Скар. ДЗ, 47б); то из[ѕ]зулъ мужъ тои чоботъ свои и далъ ѝ ближнему своему (Скар. КР, 7); а [въ] возе было мяса за три гроши, а чоботы новые жоноцкие (АВК, XVII, 201, 1540); мѣщанинъ Берестейскій, мѣлъ до Люблина товаръ свой ... чоботъ и черевиковъ за копу 1, грошей 36 (АСД, III, 294, 1583); изȣлъ каждыи са-

погъ свои и далъ дрꙋгꙋ своемꙋ и се есть сведоцьство во исраеле: и реклъ ѡкꙋпитель боазоу ѡкꙋпи собѣ и съзꙋлъ чоботъ свои (Біблія, 33); Плесница ... ты*ж* черевик, албо чобот^s невѣстѣй, называе*т*сѧ и мꙋзскій (Бяр., 104); тому жъ Тимоху чобуты купили, зол. три (ИЮМ, І, 222, 1682); тымъ же челядникомъ чоботы купили трое (ИЮМ, ІІІ, 60, 1685). ◊ П р о т я г н у т и ч о б о т ъ – *патаптаць, прынізіць*. справедливо*ст* твоѧ до ѡболоко*в*. вознеси*с* на нб҃са бж҃е по всеи земли слава твоꙗ, нехай высвободи*т*сѧ намилейший твой, изба*в* правицею твоею а выслоухаи мѧ, бг҃ъ вымови*л* оу ст҃о*м* свое*м*. по*д*несоу*с* и разделю сихе*м* и оудо*л* селъ розмерꙋ ... на идоумеѧ протѧгноу чобо*т* мой, мнѣ иноплеме*нн*ицы покорили*с* (Пс. XVI, 110б–111).

Човенъ *наз. Тое, што і* чолнъ. быле*м* пресыланы^s ... до ігумена лꙋ*ц*кого, ѡ*д* того до ста*р*шого виле*н*ского, з^s господы зновꙋ до ѡ*т*ца косова за вислу рѣку човно*м* проважоно (Дыяр., 161б–162); тымъ же неводничымъ и гребцомъ при човне горелки купили за полталера (ИЮМ, І, 255, 1682); Хри*с*то*с* ... ꙋзрѣлъ се*г* младе*н*ца пры водѣ а ѡ*н* з ѡ*т*це*м* из братомъ высе*д*шы с чо*в*на поправꙋе сѣте^s стары*х* (Зб. 82, 60б); отобрали отъ Максима Нижника вапны у човнахъ двухъ бочокъ семдесятъ, по осм. дванадцать, золот. двадцать осемъ (ИЮМ, V, 117, 1688); купили каменя до лазни два човны, дали (ИЮМ, XII, 109, 1698); Неводничимъ хлеба боханъ 20 вос., шелегами 1 зол. 3 вос., за чавны два змовили 1 зол. 21 вос. (ИЮМ, XXI, 20, 1711).

Човновое *наз. Тое, што і* чолновое. до того отъ вытеганья на нихъ воденымъ, стругового, човнового, и сухимъ путемъ не слушънымъ объявокъ и объвестокъ ... ижъ бы есмо ихъ оборонили и крывды имъ въ томъ терпеть не допустили (ИЮМ, І, 354, 1619).

Чого, чего *прысл. З якой прычыны, чаму, навошта?* сотона кн҃зь темности реклъ и чего оутпи*ш*. чи боюсе оузѧти іс*с*а противника мое*г* и твоего (Пак. Хр., 28б); чего есте пришли (Там жа, 32); король прышол и рек: Сыну, чого мѧ еси звалъ? (Трыст., 22–23); чого оучилъ: заисте самъ чинилъ предъ всѣми (Лям., 8); реклъ до ѡны*х* рѣкъ стра*ш*но. Чого есте сꙗ важыли свою дорогу ѡставити (Зб. 752, 11); ѡбачи*л* діавола ... реклъ до него мовечи: чого ту*т* стоишъ ѡкрꙋтнаѧ бестыѧ (Зб. 82, 419).

Чогокольвекъ *гл.* штокольвекъ

Чожоложити *гл.* чужолотити

Чолгатися *дзеясл. Поўзаць.* сѹт добра дочасные, которие ѹ мѹрѹ або ѹ дереви побожныхъ подносѧтсѧ помалѹ, але без тог подпартѧ по земли чолъгаютсѧ пошпецоные (Зб. 259, 587).

Чолгаючийся *дзеепрым. ад* чолгатися. такъ тѣло мертвое, живѹчого и чолгаючогосѧ оужа звитѧжило и забило (Мак., 96).

Чолнейший, челнейший, чольнейшый *прым.* **1**. *Пярэдні; вышэйшы, галоўны, знакаміты, ганаровы.* выехал ахиллѣѕ ѡгнем дышучи противко троѧнским воѕскам, поразбивал имъ полки и позабивал наездники чолнѣѕшии (Троя, 70); с правого рогу зъ ѡстрокготами [А]эцыуса и рымскии чольнеишыи людъ ѡстре нагревалъ (Атыла, 196); Павелъ святый ... до Римлянъ писалъ листъ свой, въ которомъ поздравляетъ челнѣѕишихъ христіанъ (АЗР, IV, 232, 1600–1605); абы были высажоны з кождои стороны по три рицери чолнѣѕшие и назацнѣѕшие, а чинили валкѹ за ввес люд (Бельск., 147б–148); перебравши што чолнѣѕшиѕ люд послала за ним (Там жа, 158); также чолнѣѕшие гетманы и рицерства наѕмали (Стрыйк., 461б).

2. *У знач. наз. Той, хто займае першае месца; знакаміты, ганаровы.* запаливши мѣсто, чолнѣѕших з великими скарбами и лѹпами до рѹси ѧк быдла квапливе загнали (Стрыйк., 475).

Чолновое *наз. Пошліна за вываз тавараў за мяжу з кожнага чаўна.* зъ мусу брано, яко струговое, чолновое возовое, узвѣстки и квитовое, когды за границу ѣдуть (АЗР, IV, 167, 1597). *Параўн.* човновое.

Чолнокъ, челнокъ *наз.* **1**. *Памянш. ад* чолнъ. ино слуги его много въ нихъ зъ мѣста чолнковъ зъ людми бирали подъ его рѣчи, которые коли до него къ Глушицы провоживали (АЗР, I, 361, 1505); дн҃и мои легчеи чолнока и скончалисѧ без надежи (Зб. 262, 15); ѣхалъ зъ замку Полоцкого зъ двора моего архіепископс[к]ого рѣкою Двиною въ чолноку къ монастыру Борисоглѣбскому (АСД, I, 274, 1633); в розводе днѣпром в чолнку на смоленскъ до ѡрши и до могилева заѣхали (Дыяр., 152б); ѹплели з рогожи чолнок и ѡблили его смолою (Зб. 752, 259).

2. *Чаўнок (дэталь у ткацкім станку).* ѧко ѡт нити еже сѕ челѕнока выходить, и даже до ременѧ сапожнаго не возму ѡт всихъ еже твоѧ суть (Скар. КБ, 27б); згорело ... чотыры беръда чотыры чолъноки (КВС, 546, 1552).

Чолнъ, челнъ, чолонъ *наз. Човен.* они здавна николи мыта отъ струговъ и отъ чолновъ не давали (АЗР, II, 179, 1527); Боярынъ королевое се милости ... ѣхалъ есми увъ одномъ чолну къ замку съ попомъ Погосткимъ съ Мартиномъ (РПП, 326, 1550); отнял с тыми козаками сетей пят ... чолнъ ... два мешки редных, рогожу (АВК, XXXIX, 558, 1579); нашодшы чолнов девет ... один чолон секирами розсекали а осмъ чолновъ побрали зъ собою (АВК, XXX, 153, 1596); Вышо*л* лю*д* вве*с* и чо*л*нами море заслони*л* (Бельск., 301б); ло*д*и и чо*л*ны з зѹбровы*х* ск*ѹр* дивне шивали (Стрыйк., 516б); мыто незвыклое ... ѡ*т* комꙗгъ и ѡ*т* чо*л*ноо*в* на волы*н* и з волынꙗ рекою стыро*м* ид*ѹ*чы*х* на мещане*х* пи*н*ски*х* вытега*л* (ККСС, 54, 1615); кули обѣдвѣ не далеко а праве мимо мене самого и челядки моее, въ томъ же челнѣ при мнѣ будучее, летѣли (АСД, I, 274, 1633); взявши чолънъ, приехалисмы озеромъ въ чолне до рову (ИЮМ, IX, 303, 1637); буд*ѹ*чы ѡбадва на*д* иѡ*р*дано*м* а не маючы чо*л*ну на перево*з* (Зб. 752, 350б); чоло*н* на реце (Пралог, 668); теды за рѣку Пину чолнами перевезли и перепровадили насъ до села Кончичъ (АВК, XVIII, 391, 1652); ехали до вы*ш*города чо*л*номъ (Зб. 82, 233); перевозникамъ за чолны и за працу дали золот. а҃ и асм. ѻ҃ (ИЮМ, I, 61, 1679); у неводничихъ чолонъ каменя дали асмак. пятдесятъ (ИЮМ, II, 203, 1684); примовивъши людей зъ челномъ до Бородичъ ехать ... дали за працу (ИЮМ, IV, 232, 1686); на одынъ чолнъ двумъ перевозникомъ дали осмак ... [ке҃] (ИЮМ, VI, 79, 1689); коли прыехали до Любужа, неводничымъ и перевознидомъ, которыхъ зъ чолнами наймовали, купили горелки полгарца (ИЮМ, XIII, 104, 1699). *Параўн.* човенъ.

Чоло, чало, чело *наз.* **1**. *Лоб; галава.* крстъ ... положи на челѣ свое*м* (Чэцця, 286); знамѧ ст҃го дх҃а крижа на чале*х* свои*х* оучинивше (Пак. Хр., 33б); Яна Леневича у чоло киемъ вдарено и обобрано (АВК, XVII, 228, 1540); Дэтрык будучы в чоло з луку постреленъ, ледво ушол (Атыла, 177); виделомъ на ... Войтеху раны, то естъ на чоле рана секирою тятая, ажъ до мозкгу (АВК, XXXVI, 45, 1582); на головѣ те*ж* аарo*н* носити б*ѹ*де на*д* чоло*м* свои*м* блꙗх*ѹ* з выбо*р*но*г* золота (Бельск., 52); припали на ни*х* лвове бѣлыи ме*н*шии ни*ж* ѡныи раки з велики*м* рико*м* ꙗчачи наставлꙗючи свои чола (Алекс., 27б–28); въ голову седячого на коню на рогъ чела ранилъ (АВК, I, 319, 1646); наперве*и* помазовано бывае*т* чоло абы ѡ*д* преступства навернены ѡ*т*крыты*м* лице*м*

славꙋ гн҃ю видѣли (Жыц. св., 122); ѡни бг҃а своего зо двема чолома и лицома ... малевали (Зб. 259, 184); пѣгого вола шановали ... А звлаща если на ѧзыкꙋ на чолѣ и на хвостѣ ꙗкѡ иншею шерстью знакъ мѣлъ (Хран., 20); Оу Римлѧнъ тылко Епспъ смарꙋетъ Мѵромъ Ст҃ымъ чело, по обычаю же Восточнаѧ Цр҃кве, повиненъ Іереи мазати окрещеннаго, на челѣ на очесехъ, на ноздрѣхъ, на оустахъ (Зб. вып., 16б–17). ◊ Б и т и ч о л о м ъ *гл.* бити; в ъ п о т е ч о л а – *з вялікай стараннасцю, з вялікімі намаганнямі*. В потѣ чола твоего, ести будешъ хлѣбъ (Пралог, 542б); але за працою и в потѣ чола твоегѡ бꙋдешъ ести хлебъ твои по вси дни живота твоегѡ (Хран., 10); д о б и т и с я ч о л о м ъ *гл.* добитися; д о б и т ь ч е л о м ъ *гл.* добити; у д а р и т и (в д а р и т и) ч о л о м ъ *гл.* ударити.

2. *Першае месяца, пачатак*. Такъ и з^s^ доброй части, ѡдна на дрꙋгой цноты лежатъ и висѧтъ, головою всего доброгѡ пре*д*сѧвзѧт^s^ѧ, и чолом^s^ забавъ оучтивыхъ естъ трвати в^s^ молитвѣ (Мак., 327).

3. *Першая лінія войска ў баявым парадку; фронт*. Голубица ... грозна ꙗко чело пол^s^ка к^s^ битве оустроен^s^наго (Скар. ПП, 8б); на чоле поставил другие дробнеишые короли з людомъ зброиным (Атыла, 196); обачите на чолѣ в томъ полкꙋ, част^s^ю обыватели тоутошніе, котѡрые жѡнъ ани детей не маючи, такъ далеце не маю*т*сѧ на што огледати (Апакр., 221); вышли пахолꙗта кнꙗжа*т* повѣтовы*х* на пе*р*шомъ чолѣ (Біблія, 445); ꙋ бо*к* рꙋси ѡгромны*м* пꙋдо*м* ꙋдари*л* та*к* и*ж* и*х* шики сти*с*неныи пере*р*ва*л* и помѣша*л* же сꙗ мꙋсили з чола до боковои би*т*вы ѡбе*р*нꙋти (Стрыйк., 535б); розшикова*л* свои*х* на ше*ст* гꙋфо*в* закривлены*х*, розно и*х* з боко*в* и на чоло ро*з*садивши, абы и*х* татарове та*н*цами звыклими ѡгорну*т* и стрелами шкоди*т* не могли (Там жа, 540б); ꙗ и ѡстатокъ людꙋ, которы*и* зо мною есть, пристꙋпимо з чола противъ мѣстꙋ (Хран., 164б).

4. *Сукупнасць, група лепшых людзей; кіраўніцтва*. гекто*р*, трои*л*, пари*ж*, амазоне*с* побито чоло все наше. ꙋ Греко*в* еще досы*т* мꙋжо*в* велики*х* мо*ц*ны*х*, зацны*х*, и прева*ж*ны*х* (Бельск., 88).

Чолобитная *наз. Чалабітная*. И мы тую чолобитную еѣ до васъ посылаемъ, и вы бы того досмотрѣли (АЗР, IV, 371, 1610); законники монастыра Братскаго ... подавали чолобитную свою сіятельному полномочному послу (АСД, XI, 115, 1720).

Чолобитность *наз. Тое, што і* чоломбитье *ў* 2 *знач.* тогъды за чолобитъносъть ихъ симъ листомъ привилеiомъ тые добра ихъ власные надаемъ и утверъжаемъ (АВК, XXIV, 101, 1545).

Чолобитье, челобитье *наз.* **1**. *Тое, што і* чоломбитье *ў* 1 *знач.* ѡ*т* пана Василиѧ Дмитриевича ... панамъ ратманомъ ризки*м* чолобитье (ПГ, I, 133, да 1437); дѩки с чолобитье*мъ* намъ господа*р*у пану своему прирожоному донесли ку намъ, и в то*м* прозбу свою и*ж* в ты*х* жэ привилѩхъ зе*м*скихъ некоторые а*р*тыкулы потрэбують шы*р*шого ѡбѩснен*ѧ* (Ст. 1566, 2); кобыле*г* молока ... кꙋбо*к* з великою ꙋклонностю и чолоби*тем* на кони седѩчомꙋ татаринови подава*л* (Стрыйк., 570).

2. *Тое, што і* чоломбитье *ў* 2 *знач.* умыслили себѣ на чолобитье землнъ и подданых моихъ въ селѣ Семятычахъ ... велѣли есмо постановити церковь (АВК, II, 1, 1431); мы на чолобит[ь]е его учинили, при той отчизне его ... зоставили (КЗ, 685, 1497); мы господаръ тыхъ листовъ выслухавши зъ ласки нашое и на причину князя бискупа его милости Плоцкого и на челобитье то ихъ учинили (АВК, XIII, 8, 1508); видечы то, же на томъ замъку много намъ и речы посполитой належыть ... ласкаве есмо на чолобите ихъ позволили (ИЮМ, I, 355, 1619).

Чоловати *дзеясл. Нізка пакорна кланяцца, дакранаючыся галавой да зямлі.* на колѣна свои оупадаючи, и головою о землю чолꙋючи, всемилостивомꙋ Бг҃ꙋ молѣмосѧ (Каліст, I, 43б).

Чоловекъ *гл.* человекъ

Чоловеченство *гл.* человеченство

Чоловеческий *гл.* человеческий

Чоловеческый *гл.* человеческий

Чоловечий *гл.* человечий

Чоловечокъ *наз. Зрэнка.* Ѕѣница, ѕѣнка, чоловѣчокъ, зреница (Бяр., 47).

Чоловечый *гл.* человечий

Чоломбитье, челомбитие, челомбитье *наз.* **1**. *Паклон, прывітанне.* Приѩтелѣ*м* наши*м* и сусѣдо*м*, ратманѡ*м* и бꙋрмистро*м* ... ѡ*т* пана Богданава ... чоло*м*битьѣ (ПГ, II, 67, 1477–1484); великому королю, отъ Бараша Ширина з низкимъ чоломъбит[ь]емъ поклонъ (КЗ, 353, 1484). *Параўн.* чолобитье *ў* 1 *знач.*

2. *Прашэнне.* посмотрѣмъ здѣшных вельможь, и воеводъ. а любо честьникъ сего свѣта. зжалѩть ли сѧ на чело*м*битье

(Чэцця, 52); мы на его чоломъбитье то вчинили (АЗР, I, 143, 1494); ихъ милость для моего челомбитья печати свои приложили къ сему моему листу (АСД, I, 4, пач. XVI); чоломъбитье нам в полоча*н* при*и*мати (ПГ, III, 91, 1511); ихъ милость на мое челомъбитіе вчынили и печати свои прыклали (АСД, II, 13, 1543); бо отецъ бор^sздеи оучинить на проꙅбу сына своего, нежели гсдинъ на чоло*м*битье паробка (Будны, 180); в чомъ мы видечы быть чоломъбите его слушное, тые вышей помененые волоки две з моргами и грунтами ... симъ листомъ нашымъ ему самому ... потвержаемъ (АВК, XXIV, 449, 1589); тымъ бо*л*шею хꙋ*т*ю надо все помноже*н*ꙗ хвалы бж҃ое и порꙗ*д*ковъ слушны*х* захова*н*ꙗ зычачи за донесе*не* на*м* прозбъ ѡ*д* становъ многи*х* А на чоло*м*би*т*е мещa*н* места нашого бересте^sского люде^s народꙋ рꙋского, бра*ти* це*р*ковного бра*т*ства (Дыяр., 154б); съ ласки моей на его челомбитье учиниломъ и тотъ грунтъ, ему отмѣною даный (АВК, III, 68, 1669). *Параўн.* чолобитность, чолобитье *ў* 2 *знач.*

3. *Гасцінец.* намъ мають дати чоломъбитья на годъ по пяти куѳтерей короткихъ ... а по камъце, штобы стояла за двадъцать копъ грошей (КЗ, 243, 1487); на кажъдый годъ мають намъ дати чоломъбит[ь]я по сороку локотъ адамашъки (КЗ, 226, 1488); чоломъбитья тестю далъ золотый черленый (АВК, XVII, 241, 1540). ◊ Б р а т и ч е л о м б и т и е *гл.* брати.

Чолонъ *гл.* чолнъ

Чолядка *гл.* челядка

Чомлатъ *гл.* чамлетъ

Чомлетовый *гл.* чамлетовый

Чомровый *гл.* чамровый

Чому *гл.* чему

Чомъ *прысл. Тое, што і* чему *ў* 1 *знач.* чомъ с нимъ сварис^sсѧ и*ж* вси*х* сло*в* своихъ не ѡ*т*вечаеть (Зб. 262, 26); чомъ паве*л* ст҃ый праве цр҃кви бж҃ее живый образъ пре*д* ѡчи намъ выставлѧючи, нигде о томъ дрꙋгомъ, ѡпрочъ ха҃ бг҃а единоначалникꙋ цр҃ковно*м* змѣн^sки не чини*т* (Апакр., 94).

Чопецъ *гл.* чепецъ

Чоповое, чопово *наз.* **1**. *Падатак за выраб алкагольных напіткаў.* а ведь же въ томъ артыкулѣ зъ стороны чопового ніякое зменки не было (АВК, X, 8, 1538); Тарас–Москал ... не заплатив-

шы чопового и не беручы, водлугъ обычаю звыклого, от мене квиту, горелку цалую брагу, або ли и болшей, мне не ознаймуючы, выробил (АВК, XXXVI, 374, 1590); на постановеню контрактовъ зъ Лейбою и зъ паномъ клинтаромъ, писаромъ, о цло шеляжное и чоповое на сиверскую горелку, за писаня двухъ контрактовъ ... далъ золотыхъ два (ИЮМ, II, 170, 1684); при порахунку зъ тымъ же жыдомъ за шележно и чопово для самихъ жыдовъ, зол. единъ (ИЮМ, V, 110, 1688); зъ розказаня п. войта, зыскали меду гарцы два пры згоде зъ Маркомъ, жыдомъ, на чоповое и шелеговое, заплатили (ИЮМ, XIII, 127, 1699). *Параўн.* почопное.

2. *Права на выраб алкагольных напіткаў.* Чоповое на селахъ поборцы наши наймовати мають, яко ся имъ налепей и пожиточней будеть здало. Отъ паленья горелки на селахъ – по 12 грошей. Шинкаръки отъ шинкованья горелки – по 6 грошей (КПД, 536, 1569); што прыпозвал был жыдъ радошковский – аренъдар чопового в повете Менъском ... о неодданье чопового котлового з стодолы Коренъское (АВК, XXXVI, 138, 1582); ѡ*н* засталъ виненъ до ска*р*бꙋ за аре*н*дꙋ чопового поло*ц*кого ... ѡсмъсотъ золоты*х* по*л*ски*х* (ККСС, 48б, 1615).

Чоповый *прым.* ◊ Мыто чоповое – *падатак за выраб алкагольных напіткаў.* Ко тому мыто чоповое, торговое, ярмарковое (АСД, I, 36, 1536); поборъ чоповый *гл.* поборъ; податокъ чоповый *гл.* податокъ.

Чопъ *наз. Чоп.* погорело ... судꙋ домового кади бочъки чопы (КВС, 455, 1552); чопы, бочки и иншие речи шинковые з дому того корчмита на тотъ часъ вси тые речи дей побраны (АВК, XXI, 120, 1556–1557); Броваръ: въ немъ котелъ великій пивный и зъ завѣсами желѣзными, чопы два до квашенья пива (АСД, III, 240, 1571); начыне шынковное – напервей чопъ (АВК, XXXVI, 286, 1582); чопъ великій, старый, другій чопъ невеликій, кадей и квасники два (АВК, XIV, 356, 1580); Яковъ Селивоновичъ, предъ забитьемъ пана своего, неякого Тура у гумне своемъ, подъ чопомъ, ховалъ (АВК, XVIII, 207, 1607); на дрожджи, на потребу до чопа и на пироги дали осмаковъ двадцать (ИЮМ, IV, 274, 1688).

Чорнейший, чернейший *прым., выш. ст. ад* чорный *у* 1 *знач.* Пакли жъ чер^{ѕ}неише место ꙋкажет^{ѕ}сѧ на ризе по сопранию да вырежеть тое место з ризы (Скар. КЛ, 27); до того дей видечи писмо ... в котором дей вспоминаеть тестамент бабки ... который

дей николи не был од нее справован ... покуль зашло немытого албо невытертого паркгамину, чорнейшым писмом строки написаные (АВК, XXXII, 12, 1596).

Чорнити *дзеясл. Фарбаваць у чорны колер.* водою называетсѧ, ижъ ꙗкъ вода з ѕ нб҃а сходѧчи напоюе*т*, ѡ*т*воложаетъ, и рости*т*: и одна поставою бꙋдꙋчи, розмаите справꙋетъ, бѣлитъ, чорнитъ, чи*р*вонитъ, пстритъ, солодитъ, и горчитъ (Каліст, I, 166б).

Чорно *прысл.* **1**. *Цёмна.* в иншꙋю но*ч* бывало чо*р*но што вси люды коне*ц* свѣта повѣдали (Стрыйк., 488).

2. *У цёмных танах.* са*м* смꙋтно и чо*р*но ꙋбраныѕ взꙗвши ѡбра*з* гд҃а наше*г* в рꙋки свои ишо*л* до це*р*кви (Бельск., 336б).

Чорногрывый прым. Чарнагрывы. самъ пешо утекъ, а клячу шерстью половую чорьногрывую, на которой на правой стороне на плечы петно естъ, и тепер дей тая свирепа в замъку соломерыцкомъ пна моего естъ (АВК, XXXVI, 166, 1582).

Даведачнае выданне

ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 36

Фолкга – чорногрывый

С к л а д а л ь н і к і:

Булыка Аляксандр Мікалаевіч,
Крамко Іван Ігнатавіч,
Мяснікова Валянціна Уладзіміраўна і інш.

Рэдактар *Т. А. Гарбачэўская*

Мастацкі рэдактар *Т. Д. Царова*

Тэхнічны рэдактар *В. А. Тоўстая*

Камп'ютарная вёрстка *С. М. Касцюк*

Падпісана да друку 12.07.2016. Фармат $60\times90^{1}/_{16}$. Папера афсетная.
Друк афсетны. Ум. друк. арк. 27,5. Ул.-выд. арк. 23,0. Тыраж 400 экз. Заказ 651.

Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства
«Выдавецкі дом «Беларуская навука». Пасведчанне аб дзяржаўнай
рэгістрацыі выдаўца, вытворцы, распаўсюджвальніка друкаваных выданняў
№ 1/18 ад 02.08.2013. Вул. Ф. Скарыны, 40, 220141, г. Мінск.

Адкрытае акцыянернае таварыства «Транстэкс».
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы,
распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 2/37 ад 29.01.2014.
Вул. Чапаева, 5, 220034, г. Мінск.